

Manuel de l'utilisateur Offboard Diagnostic Information System Service



Table des matières

1. Introduction	13
1.1. Remarques relatives au manuel	13
1.2. Structure du manuel	15
2. Configuration requise	16
3. Installation	17
4. Mise à jour	35
5. Démarrage de l'application/interface utilisateur	40
5.1. Utilisation	49
5.1.1. Écran tactile	49
5.1.2. Souris et clavier	49
6. Mode de fonctionnement Diagnostic	50
6.1. Procédure de travail du diagnostic	50
6.2. Accès au mode de diagnostic	51
6.2.1. Démarrer le diagnostic	52
6.2.2. Boîte de dialogue des caractéristiques de base du véhicule (GMD)	58
6.2.3. Connexion aux systèmes du Groupe	64
6.2.4. Sélectionner l'O.R.	65
6.2.5. Identification des calculateurs	72
6.2.5.1. Liste des calculateurs	75
6.2.5.2. Schéma de multiplexage	78
6.2.5.3. Mémoires d'événements	84
6.2.6. Démarrage de l'Assistant de dépannage	88
6.3. Plan de contrôle et fonctions spéciales	89
6.3.1. Modules de démarrage, tests de traversée, établissement du plan de contrôle... ..	90
6.3.2. DISS / TPI	92
6.3.2.1. Assistant de codage	100
6.3.3. Fonctions spéciales	101
6.4. Utilisation de l'Assistant de dépannage	103
6.4.1. Vérifier un test	114
6.4.2. Sélectionner des composants	115
6.5. Terminer le diagnostic	116
6.6. Autodiagnostic	122
6.6.1. Autodiagnostic - généralités	122
6.6.2. Fonctions spécifiques au calculateur	128
6.6.2.1. Adaptation	128
6.6.2.1.1. Calculateurs avec protocole KWP	129
6.6.2.1.2. Calculateurs avec protocole UDS	131
6.6.2.2. Codage	134
6.6.2.2.1. Codage de calculateurs KWP	135
6.6.2.2.2. Codage de calculateurs UDS	137
6.6.2.3. Mémoires d'événements	142
6.6.2.4. Réglage de base	146
6.6.2.4.1. Réglage de base de calculateurs KWP	146
6.6.2.4.2. Réglage de base de calculateurs UDS	148
6.6.2.5. Identification	154
6.6.2.6. Valeurs de mesure	155
6.6.2.6.1. Valeurs de mesure dans le cas de calculateurs KWP	155
6.6.2.7. Diagnostic des actionneurs	158
6.6.2.7.1. Diagnostic des actionneurs sur les calculateurs KWP	158
6.6.2.7.2. Diagnostic des actionneurs sur les calculateurs UDS	160
6.6.2.8. Autorisation d'accès	167
6.6.2.8.1. Calculateurs avec protocole KWP 1281	167
6.6.2.8.2. Calculateurs avec protocole KWP 2000 ou UDS	167
6.6.3. Fonctions spécifiques au véhicule	170
6.6.3.1. Mémoire d'événements de l'ensemble du système	170

Manuel de l'utilisateur Off-
board Diagnostic Infor-
mation System Service

6.6.3.2. Mode de transport	172
6.6.3.3. Liste des équipements	174
7. Mode de fonctionnement Flashage	176
7.1. Démarrer le flashage	177
7.2. Identification du véhicule	179
7.3. Connexion aux systèmes du Groupe	181
7.4. Sélection de l'O.R.	183
7.5. Calculateurs, identification	185
7.6. Utilisation de programmes de flashage	186
7.7. Quitter le flashage	187
8. Mode de fonctionnement Info	190
8.1. Documents	191
8.1.1. Documents de l'Assistant de dépannage	198
8.2. Onglet Actions	200
8.3. Onglet Historique	201
8.4. Onglet Manuels	202
8.5. Onglet Schémas électriques	203
8.6. Onglet Véhicule	204
8.7. Onglet Numéro PR	206
9. Mode fonctionnement Métrologie	207
9.1. Généralités sur la métrologie	207
9.2. Le volet client consacré au multimètre	208
9.2.1. Mesure de la tension avec le câble de mesure URDI	215
9.2.2. Mesure de l'intensité avec le câble de mesure URDI	216
9.2.3. Mesure de la résistance avec le câble de mesure URDI	216
9.2.4. Test des diodes avec le câble de mesure URDI	217
9.2.5. Test de la continuité avec le câble de mesure URDI	219
9.2.6. Mesure de la tension par le biais de la prise de mesure DSO1	220
9.2.7. Mesure de l'intensité à l'aide de la pince ampèremétrique	220
9.2.8. Mesure de la pression via la prise T/D (température/pression) de l'appareil	222
9.2.9. Mesure de la température via la prise T/D (température/pression) de l'appareil.	223
9.3. Le volet client consacré à l'oscilloscope	224
9.3.1. Position de l'image et base de temps	227
9.3.2. Paramétrage des canaux	228
9.3.3. Réglage du mode de mesure	231
9.3.4. Mesure longue durée dans le mode de défilement	234
9.3.5. Paramétrage du déclencheur	239
9.3.6. Limitation de la bande passante	242
9.3.7. Fonction de courbes théoriques	243
9.3.8. Arrêt sur image	247
9.4. Récupération de valeurs de mesure provenant du mode de fonctionnement Diagnostic	247
9.5. Administration Métrologie	250
10. Manuel Clavier virtuel	252
10.1. Installation	252
10.2. Logiciel	252
10.2.1. Interface utilisateur	252
10.2.1.1. Taille du clavier	253
10.2.1.2. Touches spéciales	254
10.2.1.3. Boîte de dialogue de réglage	254
10.2.2. Langues	254
10.2.3. Configurations de clavier	255
10.2.3.1. Deutsch	255
10.2.3.2. Bulgare	256
10.2.3.3. Chinois (simplifié)	256
10.2.3.4. Danois	257
10.2.3.5. English (GB)	257
10.2.3.6. Anglais (États-Unis)	258

Manuel de l'utilisateur Off-
board Diagnostic Infor-
mation System Service

10.2.3.7. Farsi	259
10.2.3.8. Finnois	259
10.2.3.9. Français	260
10.2.3.10. Grec	261
10.2.3.11. Italien	262
10.2.3.12. Japonais	263
10.2.3.12.1. Entrée directe	263
10.2.3.12.2. Hiragana	263
10.2.3.12.3. Katakana	264
10.2.3.13. Coréen	264
10.2.3.13.1. Anglais	264
10.2.3.13.2. Hangeul	265
10.2.3.14. Croate	265
10.2.3.15. Néerlandais	266
10.2.3.16. Polonais	267
10.2.3.17. Portugais	268
10.2.3.18. Roumain	268
10.2.3.19. Russe	269
10.2.3.20. Suédois	270
10.2.3.21. Slovaque	270
10.2.3.22. Slovène	271
10.2.3.23. Espagnol	272
10.2.3.24. Taïwanais (bopomofo)	273
10.2.3.25. Taïwanais (chaJei)	273
10.2.3.26. Thaï	274
10.2.3.27. Tchèque	275
10.2.3.28. Turc	275
10.2.3.29. Hongrois	276
11. Mode de fonctionnement Administration	278
11.1. Utilisation	278
11.2. Volet Général	281
11.3. Volet Emplacements	294
11.4. Volet Service d'assistance	300
11.5. Volet Connexions	305
11.6. Volet Vérification	315
12. Autres fonctions du programme	318
12.1. Données	318
12.1.1. Affichage actuel	319
12.1.2. Constat de diagnostic	319
12.1.3. Session de diagnostic	321
12.1.3.1. Interruption de la réparation	321
12.1.3.2. Suite de la réparation	323
12.1.4. Correctif logiciel	325
12.2. Options	326
12.2.1. Recherche	326
12.2.2. VCI	329
12.2.3. Parcours d'essai	333
12.3. Aide	336
12.3.1. Aide en ligne	337
12.3.2. Service d'assistance	340
12.4. Info	345
13. Vérification externe	350
14. Messages d'erreurs	351
14.1. Identifiants d'erreurs	352
14.2. Autres messages d'erreurs	368
14.2.1. Messages du pare-feu	368
14.2.2. Messages du navigateur	368
15. Index alphabétique	370

Liste des illustrations

1.1. Exemple de la procédure de travail du diagnostic	13
1.2. Exemple d'une partie de la procédure de travail et de ses étapes	14
1.3. Exemple d'un lien actif dans le sommaire	15
3.1. Lancement de l'installation	18
3.2. Sélection de la langue de l'installation	18
3.3. L'assistant d'installation d'Offboard Diagnostic Information System Service	19
3.4. Répertoire cible pour l'installation	20
3.5. Répertoire cible des composants du diagnostic	21
3.6. Sélection de la plateforme	22
3.7. Sélection des langues d'application	23
3.8. Sélection de l'interface de diagnostic	23
3.9. Message en cas d'interface Bluetooth	24
3.10. Sélection du certificat	25
3.11. Sélection du répertoire de menu de démarrage	26
3.12. Affichage du processus de copie	27
3.13. Installation de la PDU-API	28
3.14. Installation du serveur MCD	28
3.15. Installation terminée	29
3.16. Démarrage du PostSetup	30
3.17. Affichage des données PostSetup	31
3.18. Installation des données PostSetup	32
3.19. Option Internet pour Internet Explorer 6	33
4.1. Mise à jour de données via le réseau	35
4.2. Établissement de la connexion avec le site de mise à jour	36
4.3. Affichage des mises à jour disponibles	36
4.4. Mises à jour inexistantes	37
4.5. Affichage de l'avancement de la mise à jour de données	38
4.6. Message informant de la mise à jour à la date et à l'heure réglées	38
4.7. Message informant de la mise à jour en cas de disponibilité de données	39
4.8. Message de mise à jour lorsque l'utilisateur quitte Offboard Diagnostic Information System Service	39
5.1. Démarrage du programme Offboard Diagnostic Information System Service	40
5.2. Fenêtre avec avertissements/remarques (partie 1)	40
5.3. Fenêtre avec avertissements/remarques (partie 2)	41
5.4. L'interface utilisateur du programme Offboard Diagnostic Information System Service	42
5.5. Le volet d'information	42
5.6. Menu Modes de fonctionnement	44
5.7. Menu Fonctions standard	45
5.8. Sous-menu Données	46
5.9. Sous-menu Options	46
5.10. Sous-menu Aide	47
5.11. Sous-menu Infos	47
5.12. Zone d'état : exemple de l'établissement du plan de contrôle	47
6.1. Procédure de l'accès au mode de diagnostic	50
6.2. Section Accès au mode de diagnostic	51
6.3. Section Démarrer le diagnostic	52
6.4. Fenêtre d'accès après le démarrage de l'application	52
6.5. Connexion Bluetooth non autorisée	53
6.6. Fenêtre de démarrage pour l'accès au mode de diagnostic	54
6.7. Pas de véhicule raccordé	55
6.8. Pas de véhicule raccordé	56
6.9. Impossible de détecter le véhicule	56
6.10. Contact d'allumage coupé	56
6.11. Impossible de détecter le statut de l'allumage	57
6.12. Zone d'état : exemple de la détermination du numéro de châssis	58

Manuel de l'utilisateur Off-
board Diagnostic Infor-
mation System Service

6.13. Section Exécuter GMD	58
6.14. Boîte de dialogue pour la sélection des caractéristiques de base du véhicule	59
6.15. Demande concernant l'Assistant de dépannage	60
6.16. Erreur lors de l'identification automatique	61
6.17. Saisie manuelle du numéro de châssis	61
6.18. Section Connexion aux systèmes du Groupe	64
6.19. Fenêtre de connexion aux systèmes du Groupe	64
6.20. Section Sélectionner l'O.R. - Accès au mode de diagnostic	65
6.21. Section Sélectionner l'O.R. - Accès au mode de flashage	65
6.22. Vue de l'O.R. lors de l'accès au mode de diagnostic	66
6.23. Impossible de se connecter aux systèmes du Groupe	67
6.24. Affichage de la liste des O.R.	68
6.25. Affichage des détails de l'O.R.	69
6.26. Entrée du numéro d'O.R.	70
6.27. Sélection de « Travailler sans O.R. »	71
6.28. Section Identification des calculateurs	72
6.29. Boîte de dialogue « Contrôler la liste des équipements »	72
6.30. Édition du statut du codage	73
6.31. Boîte de dialogue « Calculateurs non identifiés »	74
6.32. Affichage de la liste des calculateurs	75
6.33. Informations sur un calculateur	76
6.34. Tri de la liste de calculateurs	76
6.35. Affichage du schéma de multiplexage	78
6.36. Exemples de la représentation graphique des calculateurs	80
6.37. Boutons des différents calculateurs	80
6.38. Menu contextuel (boutons des calculateurs)	81
6.39. Inscription d'un calculateur parmi les calculateurs installés	81
6.40. Représentation en italiques de calculateurs inscrits manuellement comme étant installés.....	82
6.41. Boîte de dialogue « Sélectionner la version »	82
6.42. Sélection des Fonctions assistées pour un calculateur	83
6.43. Affichage des enregistrements d'événements	84
6.44. Ouverture d'un enregistrement d'événement	85
6.45. Informations sur un enregistrement d'événement	85
6.46. Tri de la liste des mémoires d'événements	86
6.47. Menu contextuel dans l'affichage de la mémoire d'événements	87
6.48. Section Démarrage de l'Assistant de dépannage	88
6.49. Démarrage de l'Assistant de dépannage	88
6.50. Section Plan de contrôle et fonctions spéciales	89
6.51. Section Modules de démarrage, tests de traversée, établissement du plan de contrôle	90
6.52. Affichage de la sélection des versions	90
6.53. Section DISS / TPI	92
6.54. Affichage sous l'onglet DISS après l'accès au mode de diagnostic	92
6.55. Tableau avec les réclamations DISS	93
6.56. Fenêtre de dialogue Assistant de codage	94
6.57. Boutons de fonctions dans l'onglet DISS	95
6.58. Affichage de l'onglet TPI	96
6.59. Affichage d'un numéro de TPI sélectionné	96
6.60. Saisie manuelle de TPI	97
6.61. Récupérer les objets de diagnostic dans le plan de contrôle	97
6.62. Codage client désélectionné	98
6.63. Sélectionner la vue intégrale	99
6.64. Vue d'ensemble du codage client	99
6.65. Assistant de codage	100
6.66. Affichage des fonctions spéciales	102
6.67. Section Utilisation de l'Assistant de dépannage	103
6.68. Affichage du plan de contrôle	104
6.69. Activation d'un test dans le plan de contrôle	105
6.70. Affichage du test dans l'onglet Procédure	106

Manuel de l'utilisateur Off-
board Diagnostic Infor-
mation System Service

6.71. Fenêtre des messages et des instructions dans la procédure de contrôle	107
6.72. Ordre des étapes de la procédure de contrôle	108
6.73. Boutons pour la sélection d'étapes de contrôle alternatives	109
6.74. Affichage de l'étape de contrôle sélectionnée	109
6.75. Boutons de décision dans le programme de contrôle	110
6.76. Descriptions de fonctions dans le programme de contrôle	111
6.77. Documents locaux et globaux dans le programme de contrôle	112
6.78. Fermeture de l'affichage des documents	113
6.79. Demande relative au mode de vérification	114
6.80. Fenêtre pour la sélection de contrôles	115
6.81. Section Terminer le diagnostic	116
6.82. Terminer le diagnostic	117
6.83. Fin de la recherche des défauts	117
6.84. Effacer les mémoires d'événements	118
6.85. Effacer les mémoires d'événements	118
6.86. Exécution du programme du code de conformité	119
6.87. Envoyer le constat de diagnostic ?	120
6.88. Imprimer le constat de diagnostic ?	120
6.89. Demande d'assistance	121
6.90. Schéma de multiplexage sans calculateurs interrogés	123
6.91. Identification manuelle de calculateurs	123
6.92. Inscription d'un calculateur non identifié parmi les calculateurs installés	124
6.93. Démarrage de l'autodiagnostic	125
6.94. Fenêtre de sélection lors de l'autodiagnostic d'un calculateur	125
6.95. Fenêtre de sélection lors de l'autodiagnostic du véhicule	126
6.96. Autodiagnostic : exemple d'une désignation d'onglet	127
6.97. Message d'avertissement en cas d'adaptation non prise en charge	128
6.98. Adaptation KWP	129
6.99. Volet d'information Adaptation	130
6.100. Message d'erreur dans le cas d'une valeur d'adaptation non valable	130
6.101. Adaptation UDS	131
6.102. Avertissement lors de la fermeture de la liste des paramètres	132
6.103. Demande de confirmation de sécurité avant l'exécution de l'adaptation	133
6.104. Message d'erreur dans le cas d'une valeur d'adaptation non valable	133
6.105. Codage court	135
6.106. Demande de confirmation de sécurité avant le codage	135
6.107. Message de réussite après le codage	136
6.108. Demande de réinitialisation du contact d'allumage	136
6.109. Nouveau et ancien codage	136
6.110. Message d'erreur lors du codage en raison de données manquantes	136
6.111. Codage binaire	137
6.112. Saisie de l'utilisateur dans le cas du codage binaire	138
6.113. Demande de confirmation de sécurité avant le codage binaire	139
6.114. Message indiquant l'absence du chiffre de contrôle lors du codage binaire	139
6.115. Message indiquant que le chiffre de contrôle est erroné (codage binaire)	140
6.116. Message de réussite après le codage	140
6.117. Demande de réinitialisation du contact d'allumage	140
6.118. Avertissement lors du passage au codage en langage clair	141
6.119. Codage en langage clair UDS	141
6.120. Mémoire d'événements KWP	143
6.121. Tri des enregistrements d'événements	144
6.122. Mémoire d'événements UDS	145
6.123. Réglage de base KWP	146
6.124. Réglage de base UDS - Sélection des réglages de base	148
6.125. Réglage de base UDS - Paramétrage	149
6.126. Réglage de base UDS - Sélection des valeurs de mesure	150
6.127. Sélection du réglage de base	151
6.128. Réglage de base UDS - Exécution	152

Manuel de l'utilisateur Off-
board Diagnostic Infor-
mation System Service

6.129. Fenêtre de résultat de l'identification de l'autodiagnostic	154
6.130. Sélection des valeurs de mesure (KWP)	155
6.131. KWP - Affichage des valeurs de mesure	157
6.132. Diagnostic des actionneurs KWP	158
6.133. Boutons lors du diagnostic des actionneurs	158
6.134. Statut du diagnostic des actionneurs	159
6.135. Sélection des actionneurs UDS	160
6.136. Paramétrage des actionneurs UDS	161
6.137. Sélection des actionneurs UDS - Problèmes de paramétrage	162
6.138. Sélection des valeurs de mesure UDS	163
6.139. Sélection de l'actionneur	163
6.140. Diagnostic des actionneurs UDS	164
6.141. Exemple du test d'actionneur exécuté sur plusieurs actionneurs	166
6.142. Autorisation d'accès	167
6.143. Autorisation à l'accès - Authentification	168
6.144. Autorisation à l'accès - Opération réussie	169
6.145. Autorisation à l'accès - Échec	169
6.146. Mémoire d'événements de l'ensemble du système	170
6.147. Sélection de la méthode d'effacement de la mémoire d'événements	171
6.148. Avertissement avant l'effacement de la mémoire d'événements	171
6.149. Mode transport	172
6.150. Message de réussite après la commutation du mode transport	172
6.151. Mode transport	173
6.152. Coder	174
6.153. Affichage en cas d'erreurs de communication avec un calculateur	175
7.1. Procédure de travail dans le mode de flashage	176
7.2. Section Démarrer le flashage	177
7.3. Fenêtre de démarrage pour l'accès au mode de flashage	178
7.4. Section Identification du véhicule	179
7.5. Analyse du véhicule lors de l'accès au mode de flashage	179
7.6. Identification manuelle du véhicule	180
7.7. Identification automatique du véhicule	181
7.8. Section Connexion aux systèmes du Groupe	181
7.9. Fenêtre de connexion aux systèmes du Groupe	182
7.10. Section Sélectionner l'O.R.	183
7.11. Sélection d'un O.R. pour le flashage	183
7.12. Section Identification des calculateurs	185
7.13. Identification des calculateurs	185
7.14. Section Exécuter des programmes de flashage	186
7.15. Programmes de flashage disponibles	186
7.16. Section Terminer le flashage	187
7.17. Quitter la session de flashage	188
7.18. Quitter la session de flashage	188
8.1. Onglets du mode de fonctionnement Info	190
8.2. Affichage d'accès au mode de fonctionnement Info	191
8.3. Sélection d'un document à afficher	192
8.4. Affichage d'un document	193
8.5. Exemple 1, arborescence	194
8.6. Exemple 1, affichage du document	195
8.7. Exemple 2, arborescence	195
8.8. Exemple 2, affichage du document	196
8.9. Document avec Hot Spot	196
8.10. Hot Spot ouvert	197
8.11. Afficher les documents relatifs à un plan de contrôle	198
8.12. Affichage de l'onglet Actions	200
8.13. Affichage de l'onglet Historique	201
8.14. Affichage de l'onglet Manuels	202
8.15. Affichage des schémas électriques	203

Manuel de l'utilisateur Off-
board Diagnostic Infor-
mation System Service

8.16. Affichage du véhicule	205
8.17. Affichage du numéro PR	206
9.1. Interface utilisateur métrologie - multimètre	207
9.2. Structure du volet client consacré au multimètre	209
9.3. Structure de la zone des commandes du volet client Multimètre	211
9.4. Boutons des paramètres de mesure dans le bloc fonctionnel 1	213
9.5. Volet client avec mesure de la « Tension URDI » activée	215
9.6. Volet client avec mesure de l'intensité « Intensité URDI » activée	216
9.7. Volet client avec mesure de la « Résistance URDI » activée	217
9.8. Volet client avec « Test des diodes URDI » activé	218
9.9. Volet client avec « Test de la continuité URDI » activé	219
9.10. Volet client avec mesure de la tension « Tension DSO1 » activée	220
9.11. Volet client avec mesure de l'intensité « Intensité Pince ampèremétrique » activée	221
9.12. Volet client avec mesure de la « Pression T/P » activée	222
9.13. Volet client avec mesure de la « Température T/P » activée	223
9.14. Structure du volet client consacré à l'oscilloscope	224
9.15. Zone d'affichage « Oscilloscope »	225
9.16. Paramétrage du canal A	228
9.17. Réglage du mode de mesure	231
9.18. Paramétrage de la mesure longue durée	235
9.19. Analyse de la mesure longue durée	237
9.20. Paramétrage du déclencheur	239
9.21. Volet client de la fonction de courbes théoriques	243
9.22. Enregistrement de courbes théoriques	244
9.23. Enregistrement de courbes théoriques en cas de deux canaux	245
9.24. Affichage des courbes théoriques	246
9.25. Affichage des valeurs de mesure de diagnostic sur le multimètre	249
9.26. Affichage des valeurs de mesure de diagnostic sur l'oscilloscope	250
9.27. Déblocage du mode expert dans la fonction de courbes théoriques	251
10.1. Symbole de barre de titres	252
10.2. Configuration du clavier	253
10.3. Clavier numérique	253
10.4. Boîte de dialogue de réglage	254
11.1. Fenêtre d'administration	278
11.2. Sélection du design	281
11.3. Réglage de la langue	282
11.4. Prise en charge de langues supplémentaires par Windows	283
11.5. Codes de langues Windows	284
11.6. Affichage de mise à jour	285
11.7. Affichage de la configuration système	286
11.8. Affichage de l'environnement du système	288
11.9. Affichage des informations sur la licence, partie 1	289
11.10. Affichage des informations sur la licence, partie 2	289
11.11. Affichage de la configuration globale	290
11.12. Affichage des détails sur le déroulement de l'Assistant de dépannage	292
11.13. Affichage Détails sur le clavier virtuel	293
11.14. Répertoire de la base de données	294
11.15. Emplacement de la session de diagnostic	295
11.16. Affichage des chemins d'accès de flashage	297
11.17. Affichage du constat de diagnostic	298
11.18. Affichage du service d'assistance	300
11.19. Affichage du serveur d'envoi de messagerie	302
11.20. Message d'erreur indiquant un serveur de messagerie incorrect	304
11.21. Message d'erreur indiquant que l'adresse électronique d'envoi est erronée	305
11.22. Affichage des réglages de la marque	306
11.23. Affichage du système du Groupe : Assistant de dépannage	307
11.24. Affichage du système du Groupe ElsaPro	309
11.25. Affichage du système du Groupe Carport	311

Manuel de l'utilisateur Off-
board Diagnostic Infor-
mation System Service

11.26. Affichage du système du Groupe DISS	312
11.27. Affichage du système du Groupe eShop	313
11.28. Affichage du serveur miroir 2	314
11.29. Affichage de la vérification externe	315
12.1. Bouton Données	318
12.2. Sélection du constat de diagnostic :	320
12.3. Demande en cas d'interruption de la session de diagnostic	321
12.4. Enregistrement d'une session de diagnostic	322
12.5. Commentaire suite à l'enregistrement d'une session de diagnostic	322
12.6. Chargement d'une session de diagnostic	323
12.7. Erreur lors du chargement d'une session de diagnostic	324
12.8. Connexion lors du chargement d'une session de diagnostic	324
12.9. Contenu du menu Options	326
12.10. Masque pour la fonction de recherche	327
12.11. Affichage des résultats de la fonction de recherche	328
12.12. Exemple d'un résultat de recherche	328
12.13. Changer de matériel de diagnostic	330
12.14. Retrait du matériel de diagnostic	330
12.15. Sélection du matériel de diagnostic souhaité	331
12.16. Raccordement du nouveau matériel de diagnostic	331
12.17. Exécution du changement du matériel de diagnostic	332
12.18. Le matériel de diagnostic a été changé	332
12.19. Échec du changement du matériel de diagnostic	333
12.20. Activation du mode parcours d'essai	333
12.21. Confirmation du mode parcours d'essai activé	334
12.22. Quitter le mode parcours d'essai	334
12.23. Confirmation du mode parcours d'essai interrompu	335
12.24. Confirmation du mode parcours d'essai quitté	335
12.25. Le menu Aide	336
12.26. Aide en ligne contextuelle	337
12.27. La fenêtre d'aide en ligne	338
12.28. Navigation dans l'aide en ligne	339
12.29. Barre de navigation de l'aide en ligne	339
12.30. La fenêtre « Envoyer une demande d'assistance »	340
12.31. Données sur l'expéditeur du/des commentaire(s)	341
12.32. Classification du défaut indiqué dans le commentaire	342
12.33. Priorité du défaut indiqué dans le commentaire	342
12.34. Joindre la session de diagnostic	342
12.35. Connexion au serveur de messagerie pour l'envoi de commentaires	343
12.36. Erreur de connexion au serveur de messagerie	344
12.37. Commentaire en cas de connexion hors ligne	344
12.38. Fenêtre avec avertissements/remarques (partie 1)	346
12.39. Fenêtre avec avertissements/remarques (partie 2)	347
12.40. Fenêtre avec avertissements/remarques (partie 3)	348
12.41. Volet Infos	349
14.1. Explication des messages d'erreur	351
14.2. Message du pare-feu Windows	368
14.3. Avertissement de sécurité du navigateur	369

Liste des tableaux

6.1. Signification des numéros Statut SKP	66
6.2. Désignations de l'affichage de l'autodiagnostic du calculateur	126
6.3. Désignations de l'affichage de l'autodiagnostic du calculateur	127
6.4. Tableau des raccourcis	166
7.1. Signification des numéros Statut SKP	184
9.1. Réglage de la base de temps	227
9.2. Durée maximale de mesure dans le cas d'une mesure longue durée	236
9.3. Couleurs des courbes de mesure	245
10.1. Paramètres d'installation	252
10.2. Valeur de restitution installateur	252
10.3. Touches I+ME	253
10.4. Changement de caractères	254
10.5. Langues supportées	255
14.1. Tableau des identifiants d'erreurs	352

Chapitre 1. Introduction

1.1. Remarques relatives au manuel

Ce manuel décrit comment utiliser le programme Offboard Diagnostic Information System Service du Groupe Volkswagen. Le programme est utilisé dans le domaine du diagnostic d'atelier, où il permet d'identifier les calculateurs électroniques embarqués, de consulter le contenu des mémoires d'événements et, grâce à l'Assistant de dépannage, de seconder le mécanicien dans la réparation des véhicules. Diverses fonctionnalités telles que l'aide à la métrologie, le flashage de calculateurs et l'auto-diagnostic d'un véhicule viennent élargir le domaine d'application. Par le biais de la connexion réseau aux systèmes du Groupe, tous les services et informations importantes du groupe Volkswagen sont disponibles lors du travail.

Le programme Offboard Diagnostic Information System Service est prévu pour toutes les marques du Groupe Volkswagen.

Afin d'illustrer les procédures de travail essentielles comme le diagnostic et le flashage, les chapitres concernés contiennent des représentations graphiques indiquant quelle partie de la procédure est décrite, quelle était l'étape précédente et les opérations qui seront à effectuer par la suite.

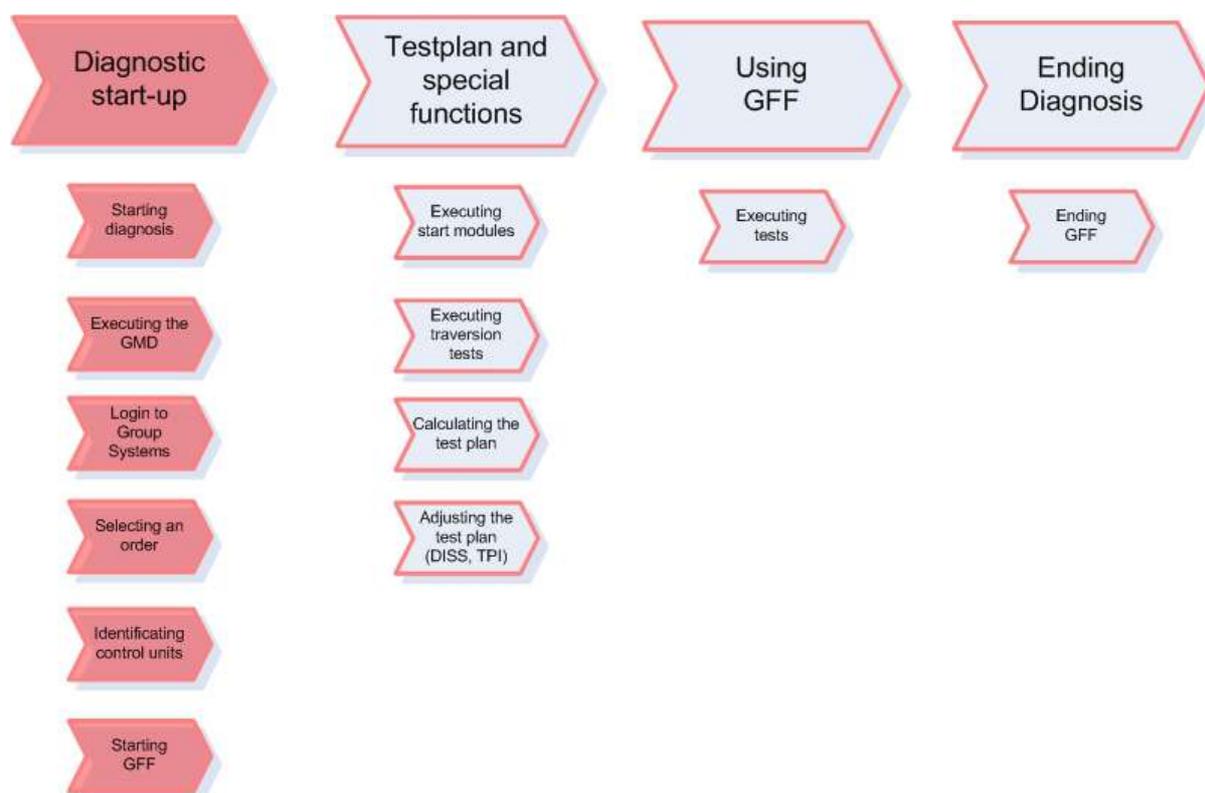


Figure 1.1. Exemple de la procédure de travail du diagnostic

L'exemple indiqué ci-dessus montre l'ensemble de la procédure de travail du diagnostic. La procédure de travail du diagnostic comporte quatre parties divisées en plusieurs étapes. La partie actuellement décrite est colorée en rouge dans le schéma.

La description des différentes parties et de leurs étapes se présente de la manière suivante :

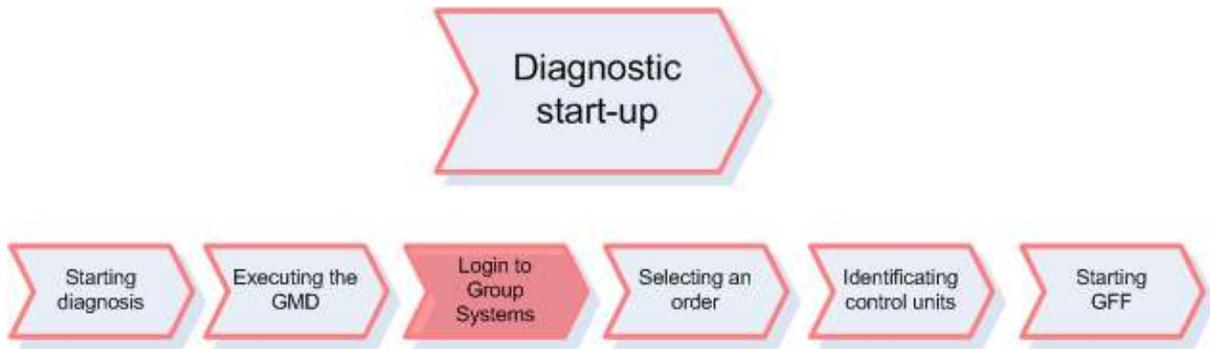


Figure 1.2. Exemple d'une partie de la procédure de travail et de ses étapes

Dans cet exemple, les étapes sont représentées dans leur ordre chronologique et l'étape actuellement décrite est colorée en rouge.

 Attention :

Avant d'utiliser Offboard Diagnostic Information System Service pour la première fois, il est conseillé d'effectuer une lecture intégrale et approfondie de ce manuel. Il convient notamment de respecter de façon impérative les avertissements et remarques relatifs à l'utilisation du programme Offboard Diagnostic Information System Service et à la manipulation du véhicule pendant le diagnostic et la réparation.

Actualité des illustrations : toutes les illustrations sont actuelles, même si certaines portent un numéro de version relativement ancien.

1.2. Structure du manuel

Pour accéder rapidement aux informations requises dans le document PDF, il est recommandé d'utiliser le sommaire. Si vous disposez de la version électronique du manuel, un simple clic sur le sujet souhaité dans le sommaire vous permet d'aller directement au chapitre correspondant.

Table of Contents

1. Introduction	11
1.1. Notes on the manual	11

Figure 1.3. Exemple d'un lien actif dans le sommaire

 L'épingle bleue est utilisée de façon générale comme signe d'énumération ou pour structurer la façon de procéder au sein du système.



 **Attention :**

Les remarques particulièrement importantes devant être impérativement prises en compte sont repérées par une épingle rouge, la mention supplémentaire Attention : et un cadre (pour l'impression en noir et blanc).



 **Remarque :**

Ce symbole introduit des informations complémentaires et des renseignements utiles.



Polices :

Tous les éléments du système tels les menus, les boutons et les touches du clavier ou de l'écran tactile sont représentés en caractères gras. Ceci facilite la recherche dans le manuel et dans Offboard Diagnostic Information System Service. Les noms de fichiers et les chemins d'accès sont représentés en italiques.

Exemple : « Après avoir cliqué sur le bouton Démarrer le diagnostic, sélectionnez les caractéristiques de base du véhicule. La fenêtre Caractéristiques de base du véhicule s'affiche à cet effet. »

Références croisées :

Des références croisées entre sujets reliés ou apparentés permettent de passer rapidement de l'un à l'autre à l'intérieur de ce manuel. Ces sujets sont également reliés par des hyperliens dans la version électronique du manuel.

 **Référence croisée :**

Vous trouverez d'autres informations dans le chapitre suivant « nom du chapitre ».

Chapitre 2. Configuration requise

Pour l'utilisation du programme Offboard Diagnostic System Information Service, les conditions suivantes doivent être remplies :

Matériel, configuration requise

 Connecteur PCMCIA avec carte EDIC ou Bluetooth au moyen du VAS 5054 ou câble USB connecté au VAS 5054

 Interfaces de communication pass-thru et VAS 5055

 Unité centrale minimum 1 Ghz conseillée

 Mémoire vive > 512 Mo

 Espace disque dur > 10 Go

Matériel testeur pris en charge

 VAS5051B

 VAS5052A

 VAS6150

 VAS6150A

À compter du 4e trimestre 2011, le matériel testeur suivant est également pris en charge :

 VAS6150B

 VAS6160

Configuration logicielle requise

 Windows XP / SP3 ou Windows 2000

 Java Runtime Environment 1.5.0_11

 Bibliothèques (DLL) pour Microsoft Visual Studio 2005, vcredist_x86.exe (compris dans Windows XP / SP3)

 Attention :

Les bibliothèques installées pour Microsoft Visual Studio 2005 se trouvent habituellement dans le répertoire c:\Windows\WinSxS et commencent par x86_Microsoft_VC80_CRT*. Sans ces données, l'appareil de diagnostic ne peut pas produire de clé matériel et il n'est par conséquent pas possible d'acquiescer une licence pour l'appareil en question dans la boutique Offboard Diagnostic Information System eShop.

Si les fichiers requis n'existent pas, il faut en informer l'administrateur local.

Chapitre 3. Installation

Ce chapitre décrit le déroulement de l'installation du programme Offboard Diagnostic Information System Service.

 Attention :

Si une version plus ancienne du programme Offboard Diagnostic Information System Service est déjà installée sur l'appareil, celle-ci doit d'abord être désinstallée avant l'installation de la version actuelle d'Offboard Diagnostic Information System Service.

Pour l'installation, la désinstallation et la configuration d'Offboard Diagnostic Information System Service, vous devez disposer des droits d'administrateur pour le système d'exploitation sur le lecteur de diagnostic ou l'ordinateur portable.

Il existe deux possibilités différentes pour l'installation.

La première possibilité est une installation en ligne :

-  Ouvrez le courriel envoyé par la boutique en ligne eShop.
-  Enregistrez, dans un répertoire de votre choix, le certificat de licence contenu dans le courriel.
-  En cliquant sur l'adresse universelle (URL) contenue dans le courriel, vous accédez, en tenant compte de la version commandée, au fichier d'installation correspondant (setup.exe) sur le serveur miroir 2.
-  Vous pouvez maintenant enregistrer le fichier setup.exe dans un répertoire de votre choix.
-  DVD Pour démarrer l'assistant d'installation, double cliquez sur le fichier setup.exe que vous venez d'enregistrer.

La seconde possibilité consiste en une installation hors ligne :

-  Enregistrez, dans un répertoire de votre choix, le certificat de licence contenu dans le courriel.
-  Insérez dans le lecteur le DVD que vous avez reçu et qui contient les données d'installation.
-  Après le démarrage du DVD, sélectionnez la version commandée.
-  Pour démarrer l'assistant d'installation, cliquez sur le fichier setup.exe adéquat.

 Attention :

Lors de l'installation hors ligne, il est important d'installer la version d'Offboard Diagnostic Information System Service correspondant à la commande. Si vous installez le fichier Setup.exe d'une autre version, il sera impossible de lancer l'application étant donné qu'elle ne correspondra pas à la licence.

L'assistant d'installation démarre.

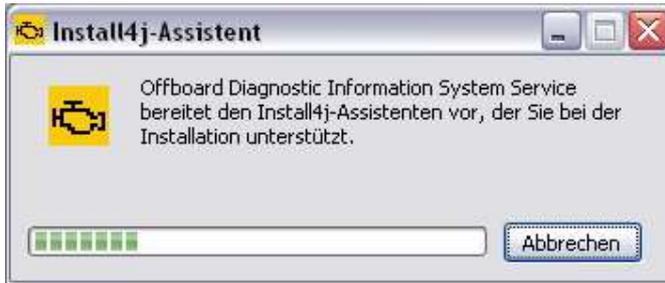


Figure 3.1. Lancement de l'installation

Annuler : en cliquant sur ce bouton, vous pouvez interrompre l'installation d'Offboard Diagnostic Information System Service.

Vous devez sélectionner la langue souhaitée pour l'installation.



Figure 3.2. Sélection de la langue de l'installation

Pour sélectionner la langue dans laquelle vous souhaitez utiliser Offboard Diagnostic Information System Service, cliquez sur la langue correspondante dans la zone de liste. La langue réglée par défaut est l'allemand (Deutsch).

OK : cliquez sur ce bouton pour confirmer la sélection.

Annuler : l'installation est annulée.

Une fois que vous avez sélectionné la langue souhaitée, un message vous invite à quitter tous les programmes en cours d'exécution.



Figure 3.3. L'assistant d'installation d'Offboard Diagnostic Information System Service

Suivant : l'installation d'Offboard Diagnostic Information System Service est poursuivie.

Annuler : l'installation est annulée.

 Attention :

Pour que le programme Offboard Diagnostic Information System Service soit installé sans erreurs, il est conseillé de quitter les programmes en cours d'exécution avant de procéder à l'installation de Offboard Diagnostic Information System Service.

Déterminez ensuite un répertoire cible pour l'installation.

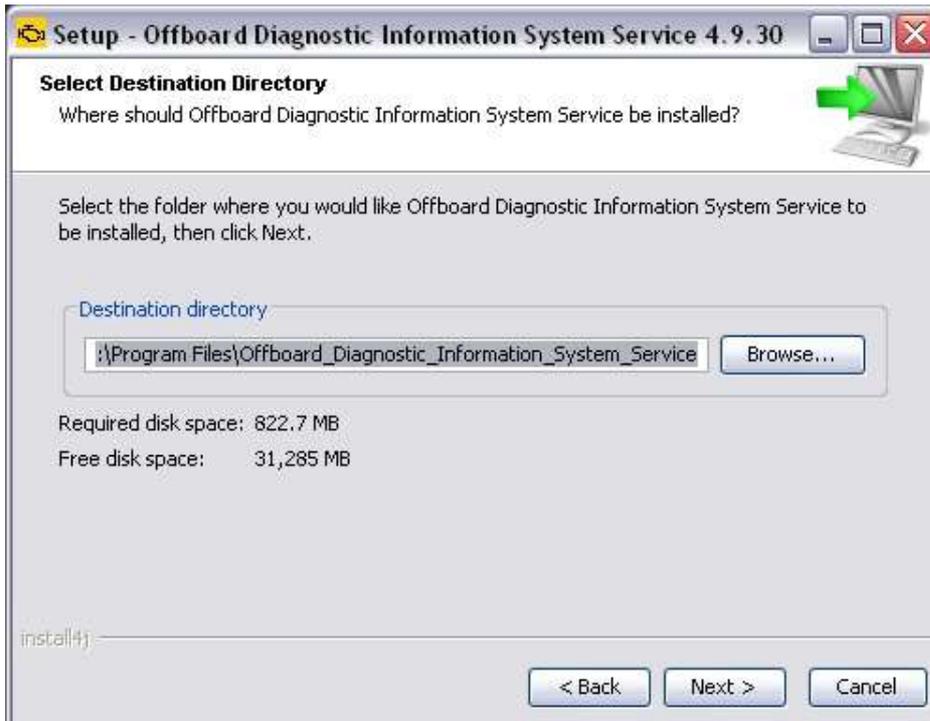


Figure 3.4. Répertoire cible pour l'installation

Le répertoire cible par défaut est C:\Programme\Offboard_Diagnostic_Information_System_Service.

Le chemin d'accès peut différer du chemin mentionné en fonction de la langue du système d'exploitation, par ex. C:\Program Files\Offboard_Diagnostic_Information_System_Service.

Précédent : vous retournez à l'étape précédente de l'installation.

Suivant : l'installation d'Offboard Diagnostic Information System Service est poursuivie.

Annuler : l'installation est annulée.

À présent, vous devez déterminer le répertoire cible des composants du diagnostic (serveur MCD, projets MCD et PDU-API).

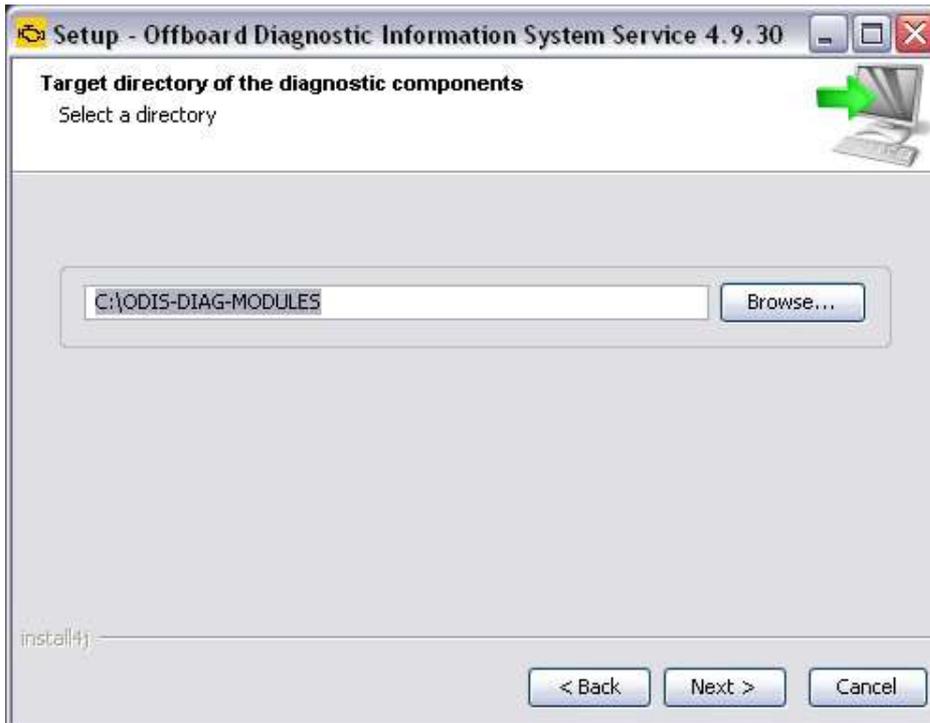


Figure 3.5. Répertoire cible des composants du diagnostic

Le répertoire par défaut est C:\ODIS-DIAG-MODULES.

Précédent : vous retournez à l'étape précédente de l'installation.

Suivant : l'installation d'Offboard Diagnostic Information System Service est poursuivie.

Annuler : l'installation est annulée.

Sélectionnez dans la zone de liste Plateforme cible l'appareil sur lequel Offboard Diagnostic Information System Service doit être installé.



Figure 3.6. Sélection de la plateforme

Si l'appareil est un système de diagnostic, vous devez sélectionner le type de système ; si l'appareil est un ordinateur individuel (PC) ou un ordinateur portable (notebook), vous devez systématiquement sélectionner l'option PC/notebook par défaut.

Précédent : vous retournez à l'étape précédente de l'installation.

Suivant : l'installation d'Offboard Diagnostic Information System Service est poursuivie.

Annuler : l'installation est annulée.

La zone de liste Sélection des langues d'application vous permet de sélectionner les langues prises en charge par l'application.

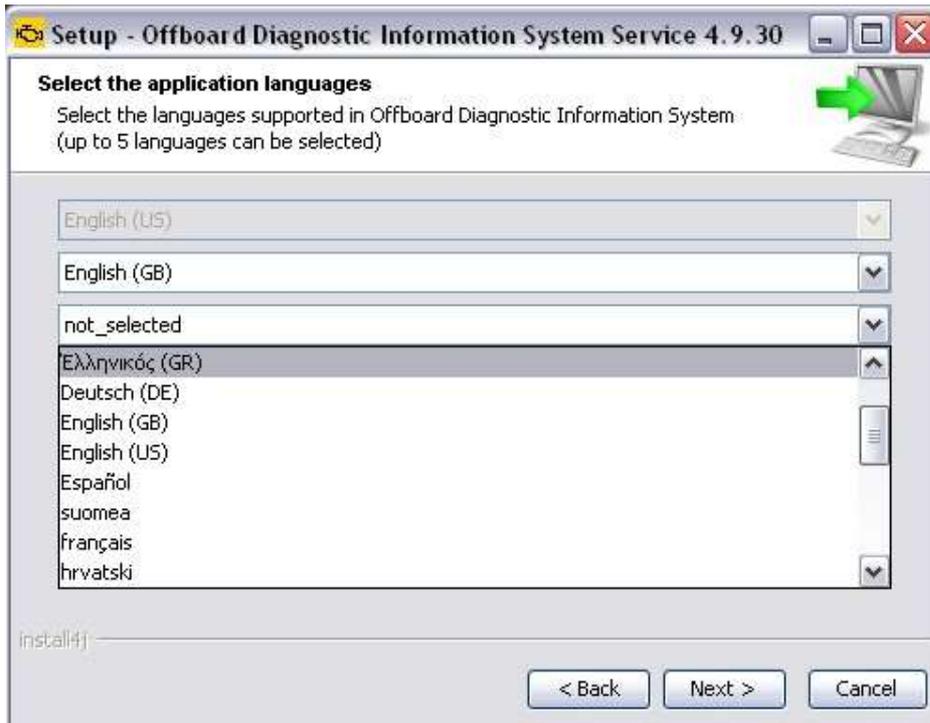


Figure 3.7. Sélection des langues d'application

Jusqu'à cinq langues peuvent être sélectionnées.

Précédent : vous retournez à l'étape précédente de l'installation.

Suivant : l'installation d'Offboard Diagnostic Information System Service est poursuivie.

Annuler : l'installation est annulée.

La zone de liste Interface de diagnostic vous permet de sélectionner l'interface de diagnostic souhaitée.

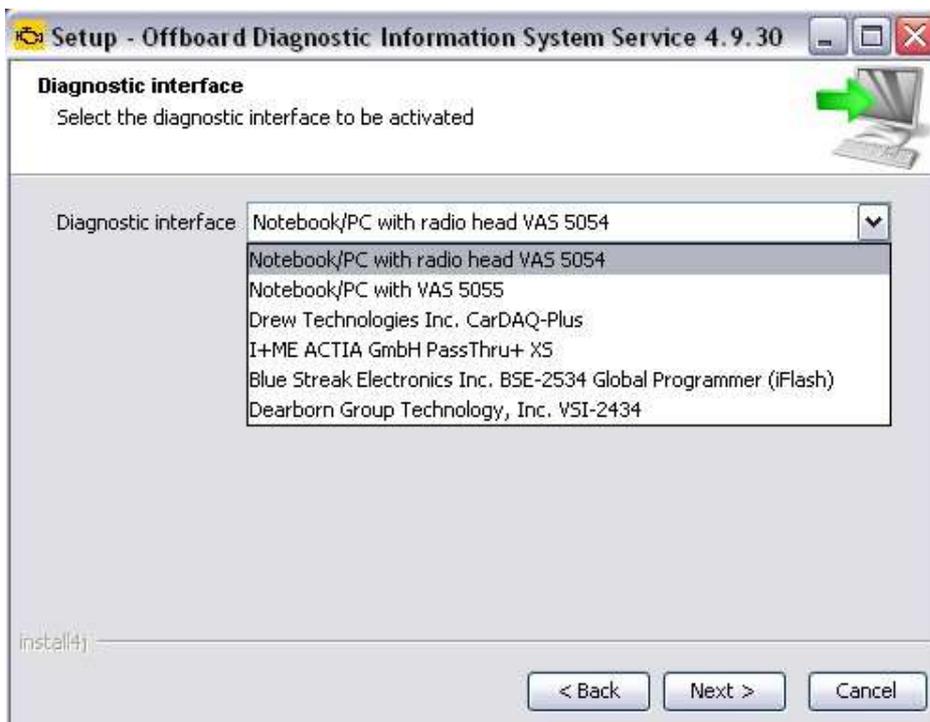


Figure 3.8. Sélection de l'interface de diagnostic

Précédent : vous retournez à l'étape précédente de l'installation.

Suivant : l'installation d'Offboard Diagnostic Information System Service est poursuivie.

Annuler : l'installation est annulée.

 Attention :

Offboard Diagnostic Information System Service est préparé pour l'utilisation d'interfaces de communication pass-thru . Les modèles suivants peuvent être utilisés sans restrictions avec Offboard Diagnostic Information System Service :

- Blue Streak Electronics Inc. - iflash Global Programmer
- Dearborn Group - VSI-2534
- Drew Technologies - CarDAQ-Plus
- I+ME Actia GmbH - PassThru+ XS

Les interfaces de communication PassThru citées sont déjà configurées en tant qu'interfaces de diagnostic dans l'Offboard Diagnostic Information System. Pour la mise en service, il suffit de raccorder l'interface correspondante avec le lecteur de diagnostic via USB et d'installer le pack logiciel correspondant du répertoire d'installation Offboard Diagnostic Information System Service - (sous-répertoire « drivers ») .

Si vous avez sélectionné une interface Bluetooth, un message vous indique qu'un couplage Bluetooth conformément à documentation de la tête radio est nécessaire pour l'utilisation du VAS5054.

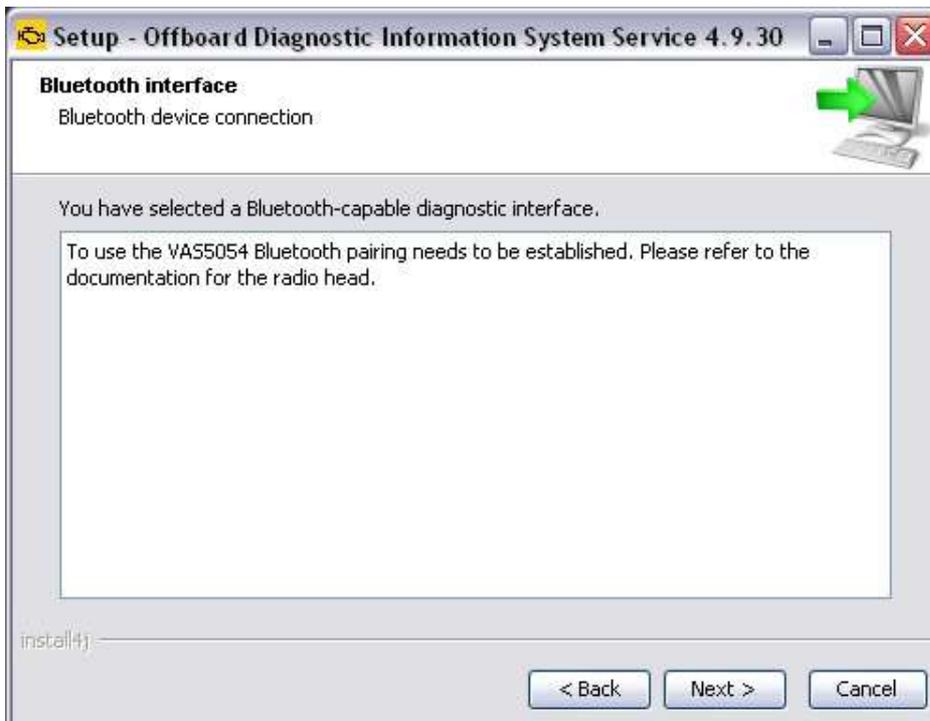


Figure 3.9. Message en cas d'interface Bluetooth

Précédent : vous retournez à l'étape précédente de l'installation.

Suivant : l'installation d'Offboard Diagnostic Information System Service est poursuivie.

Annuler : l'installation est annulée.

 Attention :

Pour l'installation et l'utilisation d'une tête radio de diagnostic, veuillez tenir compte de la version 1.11 du document Tête radio de diagnostic VAS 5054A, interface de diagnostic VAS 5055, installation et mise en service sur VAS 5052A à partir du CD de base 16 et VAS 6150 à partir du CD de base 15.

Lors de la sélection du fichier contenant le certificat , un certificat valable est attribué à Offboard Diagnostic Information System Service. Ce certificat se présente sous la forme d'un fichier license.dat.



Figure 3.10. Sélection du certificat

Parcourir : cliquez sur ce bouton pour rechercher l'emplacement du fichier license.dat dans le répertoire de fichiers Windows.

L'emplacement du certificat pourrait être :

C:\Licences\license.dat

Lorsque vous cliquez sur le fichier de certificat licence.dat, l'emplacement est automatiquement repris dans le champ d'entrée.

Copier le certificat dans le répertoire d'installation : si vous cochez cette option, le certificat sera copié dans le répertoire d'installation par défaut. Si vous ne la cochez pas, Offboard Diagnostic Information

System Service sera installé sans fichier de certificat. Ce dernier devra alors être installé séparément avant le premier démarrage.

Le répertoire d'installation par défaut du fichier de licence est le suivant :

C:\Program Files\Offboard_Diagnostic_Information_System_Service\license\license.dat

Précédent : vous retournez à l'étape précédente de l'installation.

Suivant : l'installation d'Offboard Diagnostic Information System Service est poursuivie.

Annuler : l'installation est annulée.

Vous pouvez ensuite choisir le nom du répertoire de menu de démarrage. Par défaut, « Offboard Diagnostic Information System Service » est utilisé. Vous pouvez choisir de désactiver dans la case à cocher la création d'un répertoire de menu de démarrage.

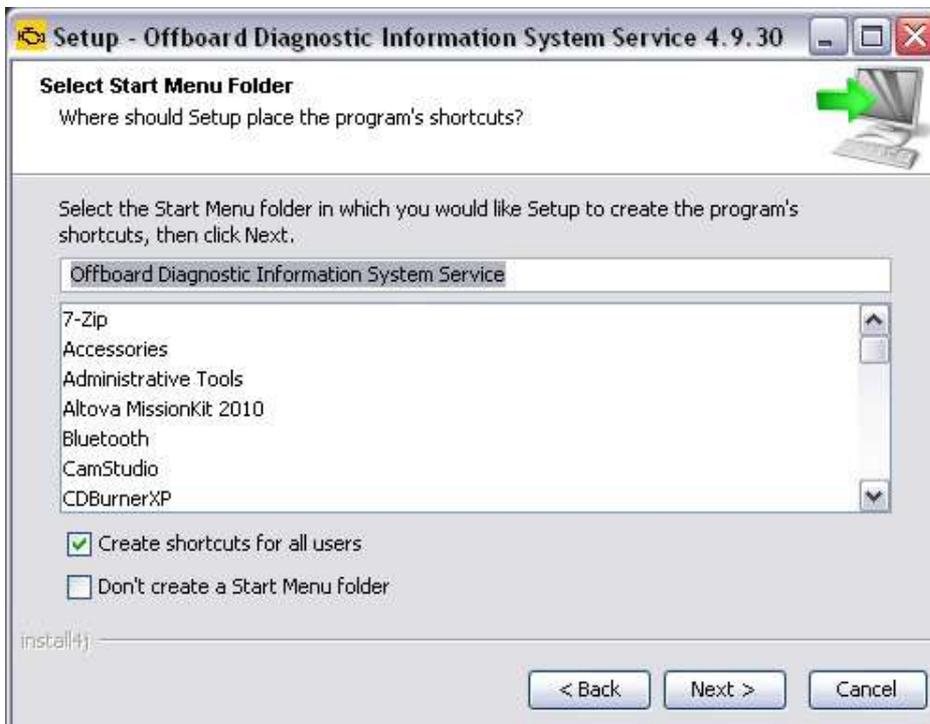


Figure 3.11. Sélection du répertoire de menu de démarrage

Si vous cochez la case Créer un raccourci pour tous les utilisateurs, un raccourci vers Offboard Diagnostic Information System Service est créé sur le Bureau de chaque utilisateur. Si cette case n'est pas cochée, le raccourci créé sur le Bureau ne sera visible que pour l'utilisateur sous le compte duquel l'installation d'Offboard Diagnostic Information System Service a été effectuée.

Précédent : vous retournez à l'étape précédente de l'installation.

Suivant : l'installation d'Offboard Diagnostic Information System Service est poursuivie. Le processus de copie et d'installation démarre.

Annuler : l'installation est annulée.

L'avancement du processus de copie et d'installation est indiqué par une barre de progression.

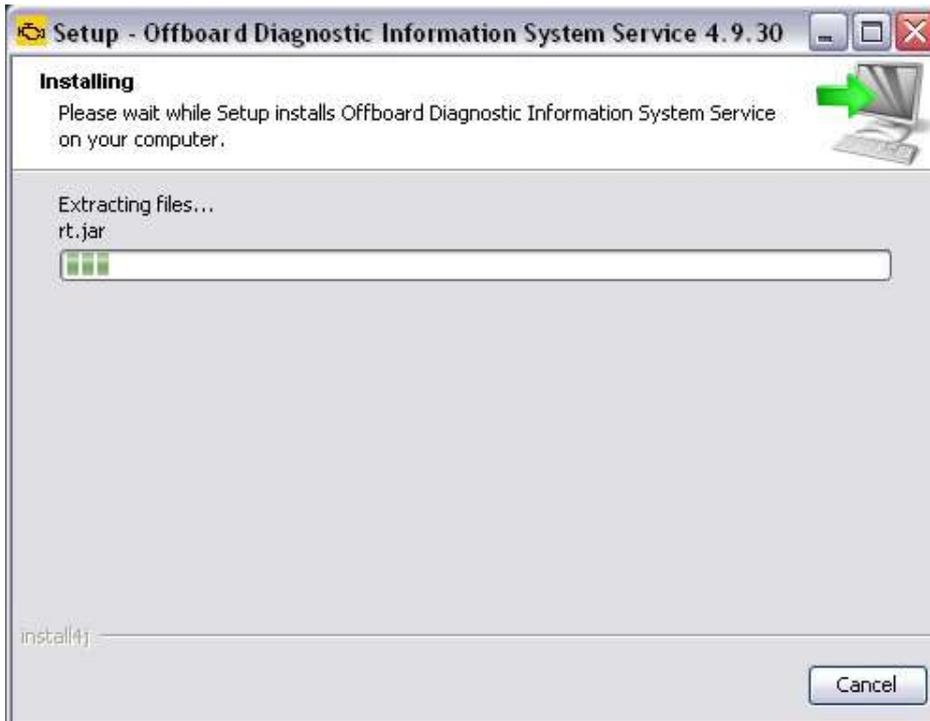


Figure 3.12. Affichage du processus de copie

Annuler : l'installation est annulée.

 Attention :

L'installation peut prendre quelques minutes, selon la puissance de votre ordinateur.

L'avancement de l'installation des composants de diagnostic PDU-API et serveur MCD est affiché individuellement.

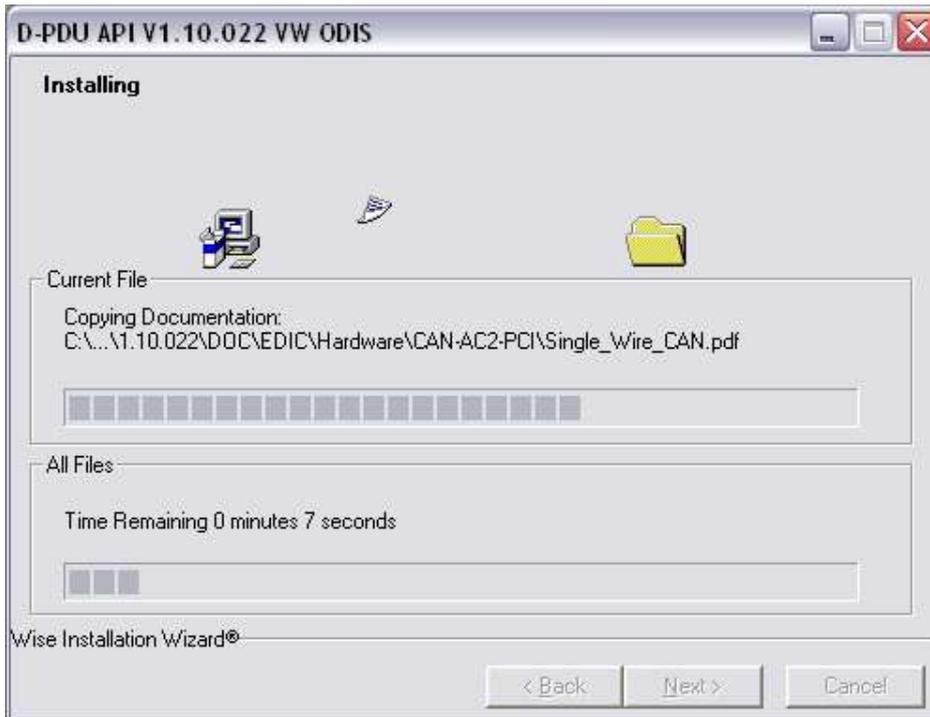


Figure 3.13. Installation de la PDU-API

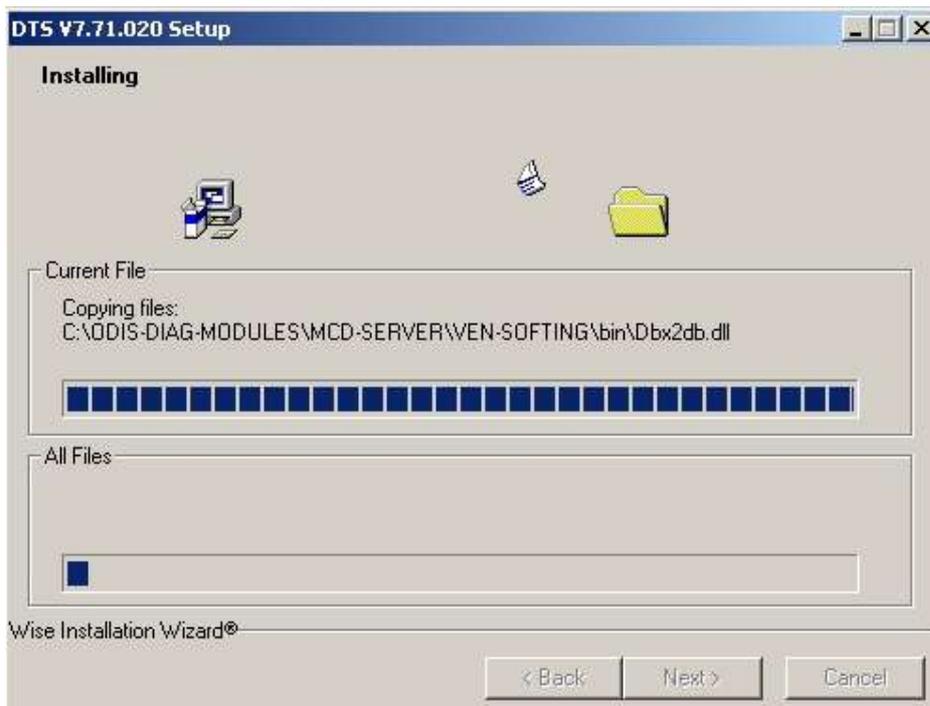


Figure 3.14. Installation du serveur MCD

Ces processus d'installation ne peuvent pas être influencés, les boutons correspondants sont grisés.

Une fois que les processus d'installation de tous les composants sont terminés, la dernière fenêtre de l'assistant d'installation s'affiche.

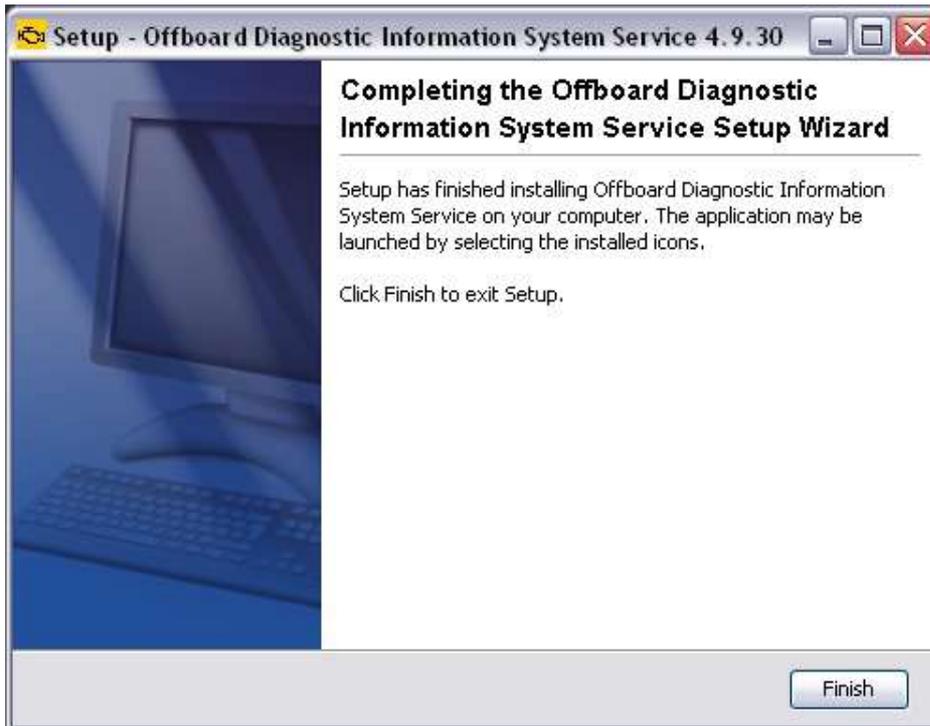


Figure 3.15. Installation terminée

Terminer : cliquez sur ce bouton pour achever l'installation du programme Offboard Diagnostic Information System Service.

Vous pouvez maintenant démarrer Offboard Diagnostic Information System Service en double-cliquant sur le raccourci Offboard Diagnostic Information System Service qui se trouve sur votre Bureau. Vous pouvez également démarrer Offboard Diagnostic Information System Service via le menu de démarrage Démarrer - Programmes - Offboard Diagnostic Information System Service.

L'installation du programme Offboard Diagnostic Information System Service est achevée lors du premier démarrage de l'application. C'est alors que s'ouvre l' Offboard Diagnostic Information System Post-Setup .

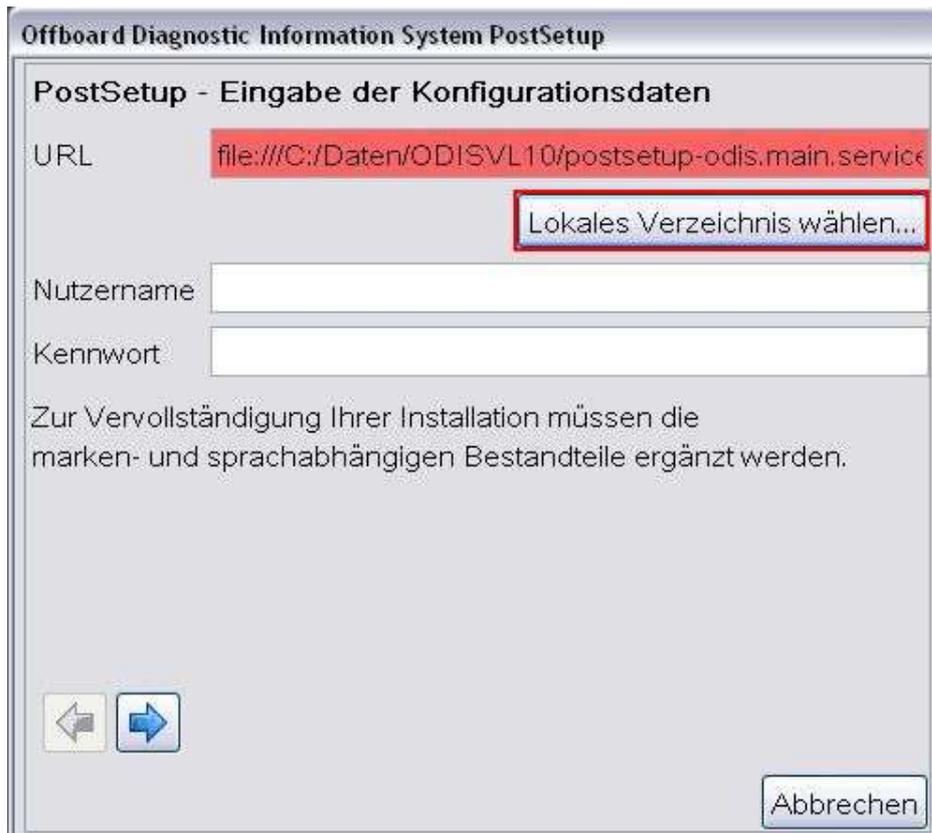


Figure 3.16. Démarrage du PostSetup

L'action de compléter l'installation avec le PostSetup s'apparente à une mise à jour de logiciel. Vous pouvez effectuer l'installation sur Internet à l'aide de l'adresse universelle prédéfinie du serveur miroir de l'importateur. Pour ce faire, vous avez besoin de l'adresse universelle (URL) correcte, du nom d'utilisateur et du mot de passe. Si les données d'installation du PostSetup sont présentes localement, par ex. sur DVD, l'installation peut être aussi complétée sans accès à Internet.

URL : adresse du serveur miroir (dépendant de l'importateur). Ce champ est toujours surligné en rouge. Cette couleur ne renseigne pas sur la validité de l'URL que vous avez indiquée.

Sélectionner un répertoire local : ouvre le Windows Explorer permettant de sélectionner le répertoire avec les fichiers PostSetup.

Nom d'utilisateur : IDutilisateur pour l'accès au serveur miroir

Mot de passe : mot de passe pour l'accès au serveur miroir.

Annuler : le PostSetup est annulé.



Le PostSetup est poursuivi.

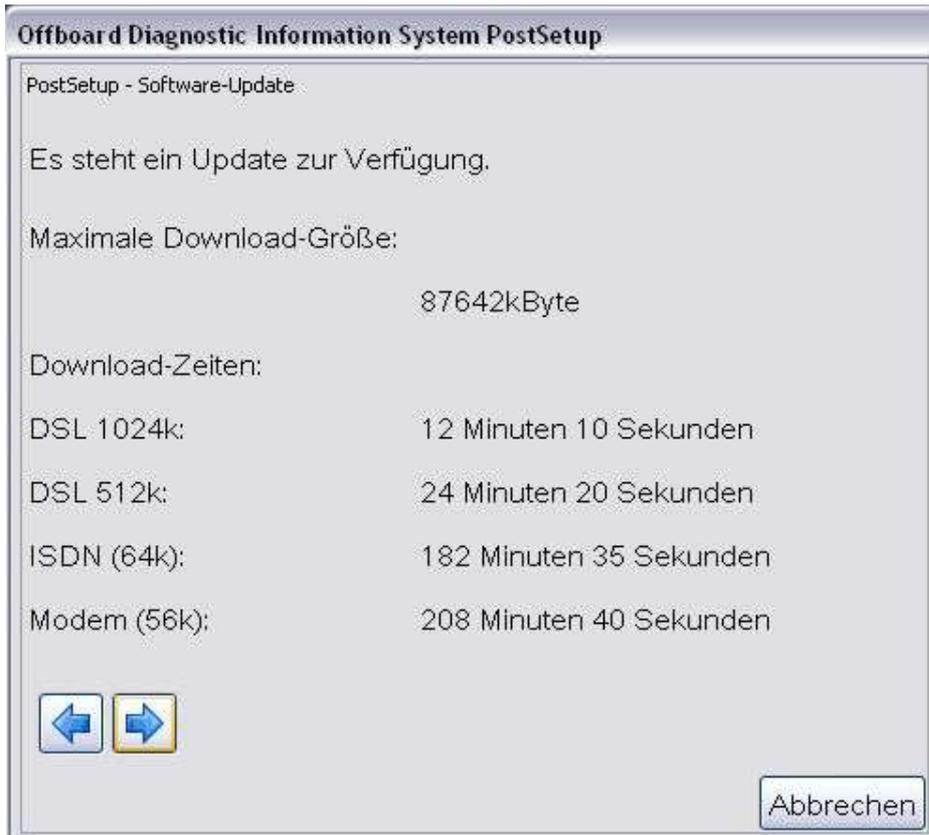


Figure 3.17. Affichage des données PostSetup

Avant le lancement de l'installation des données, s'affichent la taille maximale du téléchargement des fichiers à installer ainsi que la durée de téléchargement pour l'installation via Internet selon le type de connexion.



Cet en-tête du PostSetup permet de revenir par étapes à la navigation des pages précédentes.



Figure 3.18. Installation des données PostSetup

Conformément à la langue sélectionnée au début de l'installation, l'assistant installe à présent les données de diagnostic et les projets de véhicules des marques inscrites dans le certificat de licence ainsi que les fichiers d'aide. La boîte de dialogue de progression permet d'afficher les paquets de données correspondants ainsi que la progression de l'installation.

Une fois cette installation terminée avec succès, vous pouvez travailler avec Offboard Diagnostic Information System Service.

 **Attention :**

Il est possible d'interrompre l'installation des fichiers d'aide et celle des données de diagnostic et projets de véhicules qui sont fonction de la langue au premier démarrage d'Offboard Diagnostic Information System Service. Cependant, il n'est alors plus possible d'utiliser l'application.

Pour configurer plusieurs lecteurs réseau communs pour l'utilisation de plusieurs appareils de diagnostic Offboard Diagnostic Information System Service, veuillez tenir compte de la documentation Microsoft Windows relative à la configuration de lecteurs réseau.

Vous pouvez configurer la structure des répertoires à votre convenance. La structure du chemin d'accès local d'Offboard Diagnostic Information System Service après l'installation automatique et les noms de répertoire prédéfinis dans l'administration d'Offboard Diagnostic Information System Service représentent une base utile.

 **Référence croisée :**

Voir aussi chapitre « Mode de fonctionnement Administration ».

 Attention :

Si vous avez sélectionné le navigateur Internet Explorer, version 6, en tant que navigateur standard, vous devez procéder au réglage suivant afin d'assurer le fonctionnement correct de la communication avec les systèmes du Groupe :

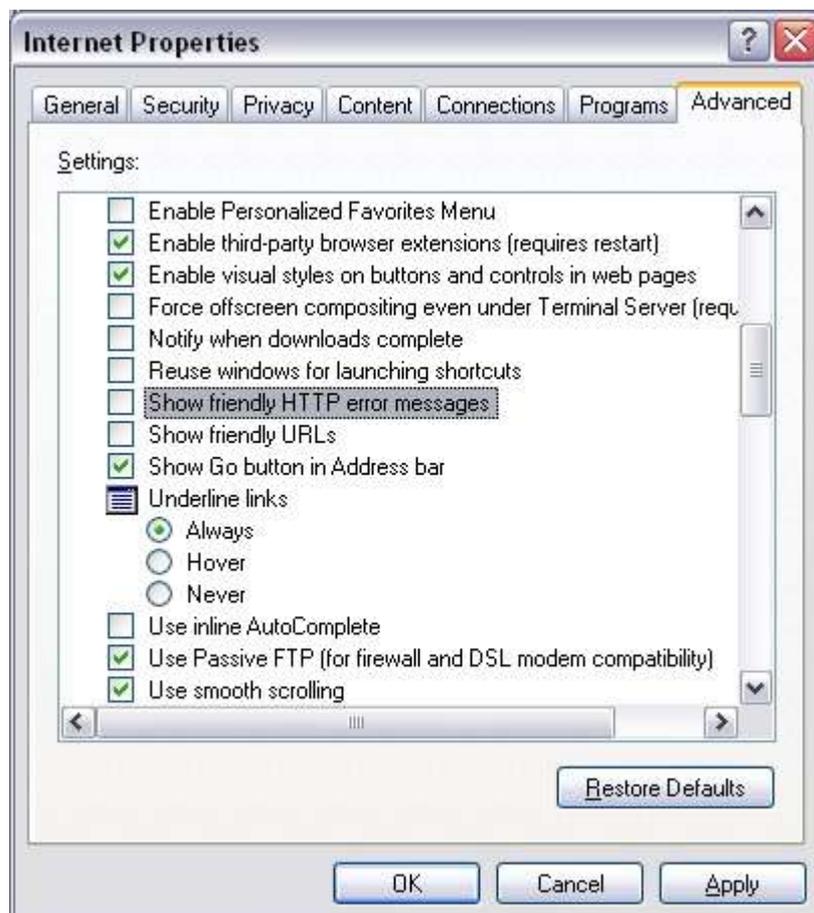


Figure 3.19. Option Internet pour Internet Explorer 6

Dans l'onglet « Options avancées » des options Internet du navigateur, décochez la propriété « Afficher des messages d'erreur HTTP simplifiés ».

 Attention :

Si le pare-feu est activé, il se peut que vous obteniez un message d'erreur lors de l'installation d'Off-board Diagnostic Information System Service.. L'accès au fichier OffboardDiagLauncher.exe ne doit pas être bloqué.

 Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Autres messages d'erreur »

Chapitre 4. Mise à jour

Des mises à jour de logiciel et de données sont régulièrement mises à disposition pour Offboard Diagnostic Information System Service. Le cycle de mise à jour et les données d'accès requises pour la mise à jour automatique peuvent être configurés dans le mode de fonctionnement Admin.

➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre Administration - « Volet Généralités » et « Volet Connexions ».

Dans la configuration de démarrage d'Offboard Diagnostic Information System Service le programme de mise à jour Offboard Diagnostic Information System Updater recherche des mises à jour à chaque démarrage du programme.

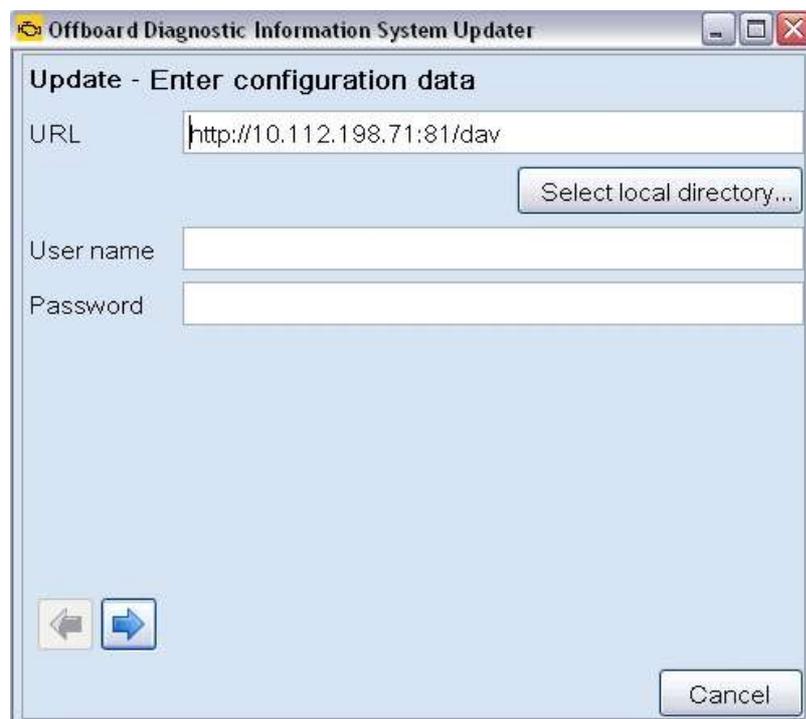


Figure 4.1. Mise à jour de données via le réseau

URL : ici, vous pouvez modifier l'URL du serveur de mise à jour (serveur miroir 2) lors d'une mise à jour via le réseau. La prédéfinition de l'URL est récupérée du volet Admin et peut y être modifiée de manière durable.

Sélectionner un répertoire local : si vous installez la mise à jour à partir d'un CD/DVD ou d'un lecteur réseau, cliquez sur ce bouton pour sélectionner le lecteur dans lequel vous avez inséré le CD/DVD de mise à jour ou le répertoire correspondant sur le lecteur réseau. Si la mise à jour est effectuée hors ligne, le nom d'utilisateur et le mot de passe ne sont pas requis.

Nom d'utilisateur : entrée du nom d'utilisateur.

Mot de passe : entrée du mot de passe.

Pour accéder au serveur de mise à jour, vous devez vous adresser à l'administrateur local.

➡ Cliquez sur le bouton Suivant pour établir la connexion.

Annuler : la mise à jour est annulée.

La mise à jour peut être installée en ligne et hors ligne.

 Attention :

Si un pare-feu est activé, il se peut que vous obteniez un message d'erreur en effectuant la mise à jour. L'accès au fichier de l'application OffboardDiagLauncher.exe ne doit pas être bloqué.

 Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Autres messages d'erreur »

Pour exécuter une mise à jour, vous devez disposer des droits d'administrateur pour le système d'exploitation de l'appareil de diagnostic ou de l'ordinateur portable.

Une boîte de dialogue de progression indique l'établissement de la connexion avec le site de mise à jour.

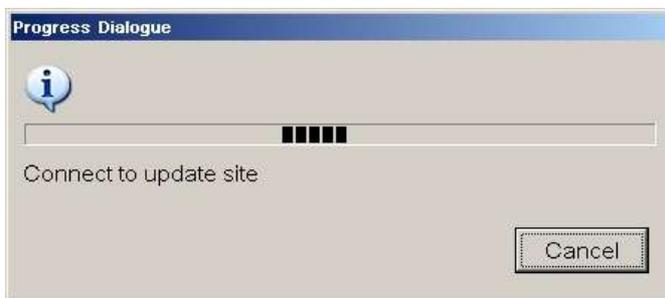


Figure 4.2. Établissement de la connexion avec le site de mise à jour

Annuler : la mise à jour est annulée.

Dès que la connexion avec le site de mise à jour est établie, le programme de mise à jour Offboard Diagnostic Information System Updater indique la taille des mises à jour disponibles ainsi que la durée estimée du téléchargement en fonction du type de la connexion au réseau.



Figure 4.3. Affichage des mises à jour disponibles

Précédent : Offboard Diagnostic Information System Updater retourne à l'étape précédente.

Suivant : si une mise à jour est disponible pour le programme, elle est automatiquement installée. Suivez ensuite les instructions.

Annuler : l'installation de la mise à jour est annulée. La version existante d'Offboard Diagnostic Information System Service est alors démarrée.

S'il n'y a pas de données de mise à jour, Offboard Diagnostic Information System Service l'indique par le message suivant.



Figure 4.4. Mises à jour inexistantes

Précédent : Offboard Diagnostic Information System Updater retourne à l'étape précédente.

Suivant : vous quittez le programme de mise à jour Offboard Diagnostic Information System Service Updater.

Annuler : l'installation de la mise à jour est annulée. La version existante d'Offboard Diagnostic Information System Service est alors démarrée.

Si des données de mise à jour sont disponibles, il existe des mises à jour pour les domaines suivants :

- 1) Certaines parties d'Offboard Diagnostic Information System Service dans la mesure où vous disposez des licences correspondantes.
- 2) Les données qui sont traitées par Offboard Diagnostic Information System Service, comme les données de diagnostic, les programmes de contrôle et autres.
- 3) Les programmes proposés par des fournisseurs tiers, comme le serveur MCD ou le clavier virtuel.

Une boîte de dialogue de progression indique l'avancement de l'installation pour tous les composants de la mise à jour.

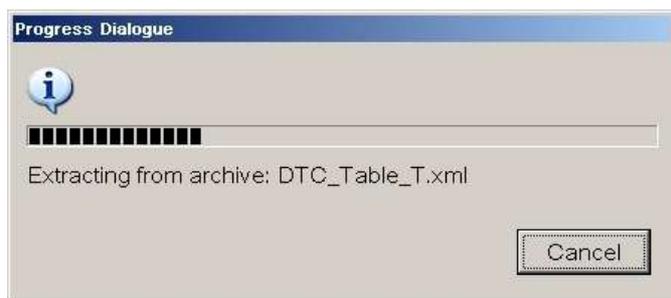


Figure 4.5. Affichage de l'avancement de la mise à jour de données

Annuler : l'installation de la mise à jour de données est annulée.



 Attention :

En fonction de la quantité des données, la mise à jour de celles-ci peut prendre un certain temps.

Lors de la mise à jour d'applications de fournisseurs tiers, il est possible que certaines routines d'installation démarrent. Il convient alors de suivre les instructions fournies à l'écran.



Si un cycle de mise à jour a été configuré dans le mode de fonctionnement Admin, vous recevez à la date et à l'heure réglées un message correspondant lorsque vous quittez ou démarrez Offboard Diagnostic Information System Service.

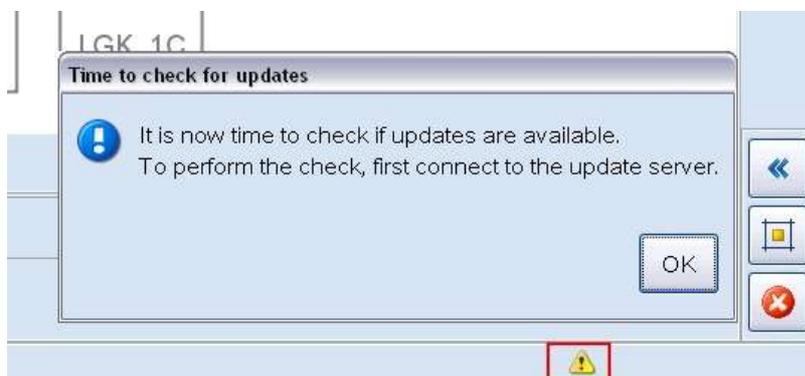


Figure 4.6. Message informant de la mise à jour à la date et à l'heure réglées

Le symbole  indique la mise à jour devant être effectuée prochainement. Lorsque vous cliquez sur ce symbole, le message Date de mise à jour atteinte s'affiche.

Ok : le système recherche des mises à jour via la connexion configurée.

Si des mises à jour sont disponibles, le système vous en informe en affichant le message Mises à jours disponibles.

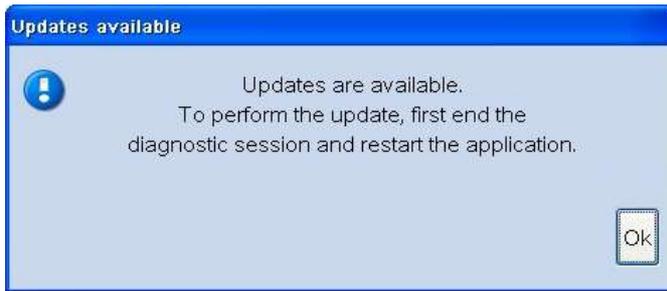


Figure 4.7. Message informant de la mise à jour en cas de disponibilité de données

Ok : vous pouvez continuer à travailler normalement. Lorsque vous quittez le programme Offboard Diagnostic Information System Service, le message suivant s'affiche :



Figure 4.8. Message de mise à jour lorsque l'utilisateur quitte Offboard Diagnostic Information System Service

Oui : le processus de mise à jour est poursuivi comme décrit ci-dessus.

Non : le processus de mise à jour n'est pas lancé. Cette action ne modifie pas le cycle de mise à jour.

Chapitre 5. Démarrage de l'application/ interface utilisateur

Ce chapitre offre une brève vue d'ensemble de l'interface utilisateur et de l'utilisation du programme Offboard Diagnostic System Information Service. Pour certaines des fonctions présentées ci-après, des références croisées renvoient vers d'autres chapitres de ce manuel, dans la mesure où il existe des descriptions plus détaillées.

Après l'installation, Offboard Diagnostic Information System Service est démarré dans le menu de démarrage Windows :



Figure 5.1. Démarrage du programme Offboard Diagnostic Information System Service

Dans le menu de démarrage Windows, il est possible d'appeler le clavier virtuel également sous « Keyboard ».

Après le démarrage, l'interface utilisateur est affichée dans le mode de fonctionnement Diagnostic.

De plus, une fenêtre contenant des avertissements et remarques devant être respectés s'affiche.



Figure 5.2. Fenêtre avec avertissements/remarques (partie 1)

 Attention :

Le bouton OK pour fermer la fenêtre contenant des avertissements et remarques est actif uniquement lorsque vous avez tourné ou fait défiler le texte entièrement vers le bas.

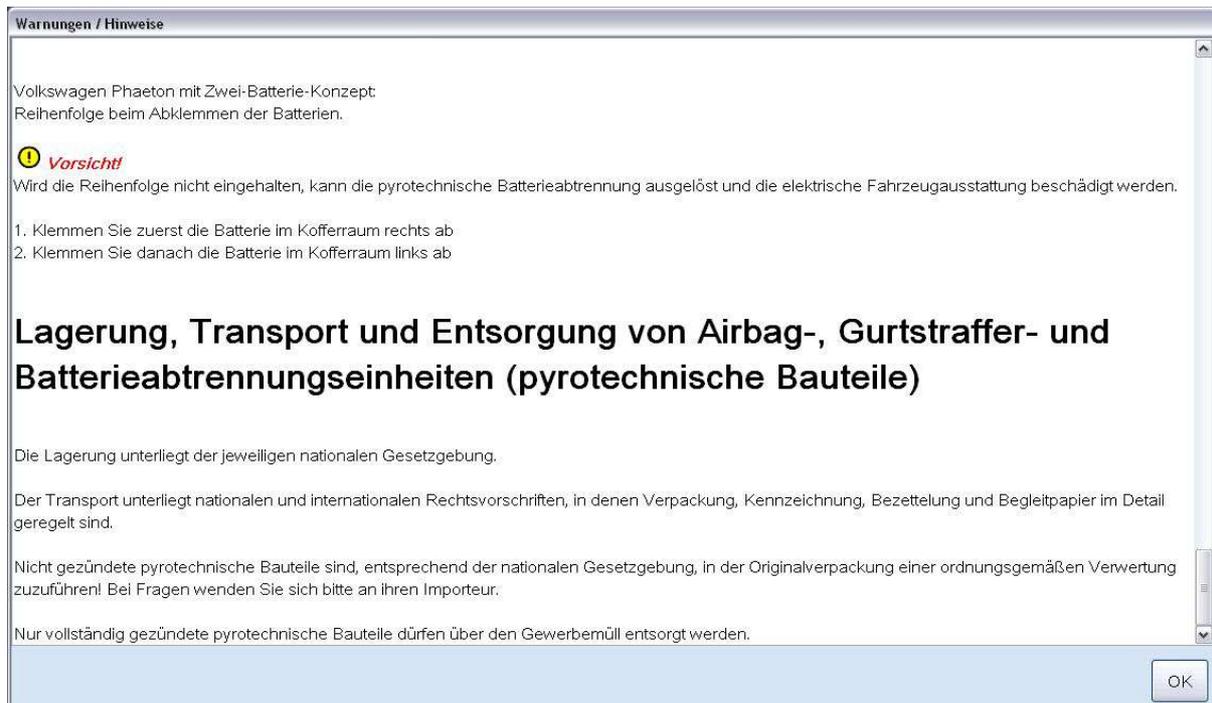


Figure 5.3. Fenêtre avec avertissements/remarques (partie 2)

Ok : cliquez sur ce bouton pour fermer la fenêtre.

Une fois la fenêtre fermée, vous pouvez commencer à travailler avec Offboard Diagnostic Information System Service.

 Référence croisée :

Pour d'avantage de détails, voir le chapitre « Autres fonctions/infos ».

Démarrage de l'application/ interface utilisateur

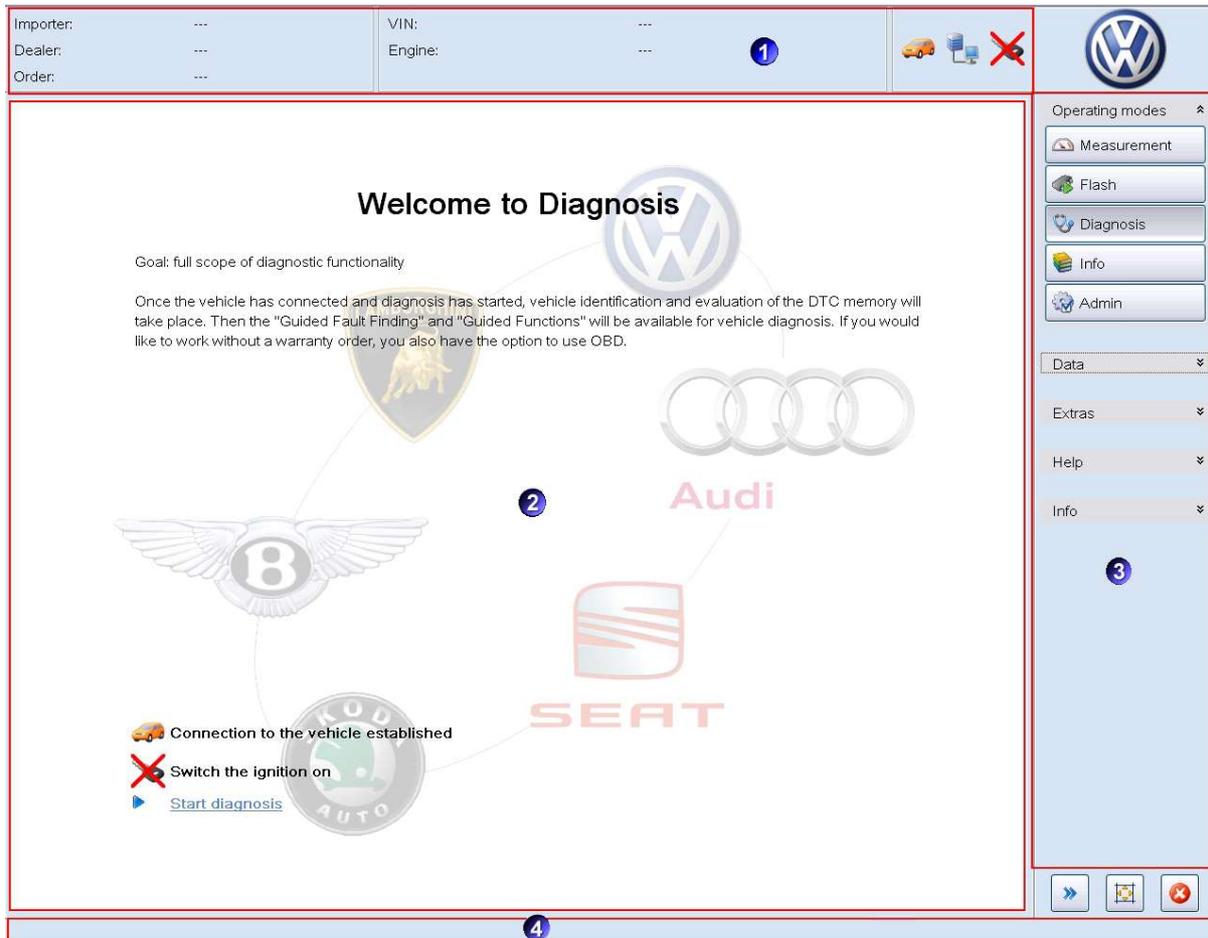


Figure 5.4. L'interface utilisateur du programme Offboard Diagnostic Information System Service

L'interface utilisateur est structurée en plusieurs volets :

- ① Volet d'information
- ② Volet de travail (volet client)
- ③ Modes de fonctionnement et fonctions standard
- ④ Zone d'état

Les différents volets et zones ont les fonctions suivantes :

- ① Volet d'information

Le volet d'information comporte des informations d'ordre général sur la licence, l'O.R. et le véhicule momentanément connecté au système.

Importer:	123	Vehicle identification no.:	WWWZZZ3CZ8E000085
Dealer:	67890	Engine:	AXX
Order:	---	Remaining runtime:	364 Tage, 23h

Figure 5.5. Le volet d'information

La zone gauche affiche le numéro d'importateur, le numéro de concessionnaire et le numéro d'ordre de réparation (O.R.).

La zone centrale indique le numéro de châssis et les lettres-repères moteur.

Pour les opérateurs indépendants, la durée restante du forfait de diagnostic est affichée dans la zone centrale après la connexion aux systèmes du Groupe.

Dans la zone de droite, des symboles indiquent :

- si une connexion de diagnostic est établie avec le véhicule



une connexion de diagnostic est établie,



aucune connexion de diagnostic n'est établie,



aucune connexion de diagnostic n'est détectée.

- si une connexion est établie avec le réseau



une connexion au réseau est établie,



aucune connexion au réseau n'est établie.

- si le contact d'allumage est mis



le contact d'allumage est mis,



le contact d'allumage est coupé,



il est impossible de déterminer le statut de l'allumage.



Attention :

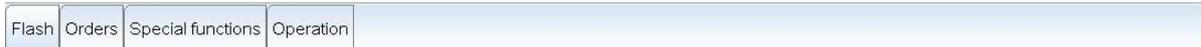
Sans connexion au réseau, vous n'êtes pas connecté aux systèmes du Groupe. De ce fait, les fonctions nécessitant une telle connexion, comme le flashage, TPI, ... ne sont pas disponibles.

2 Volet de travail (volet client)

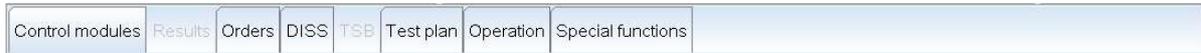
Le volet de travail est la partie centrale de l'application. Il affiche toutes les données pertinentes disponibles pendant le diagnostic et les contrôles, comme les schémas de multiplexage, les plans de contrôle, les résultats des mesures, etc. De plus, toutes les données y sont enregistrées, comme les valeurs de mesure obtenues lors des contrôles, la sélection des étapes de contrôle, l'identification individuelle de calculateurs.

Chaque mode de fonctionnement possède sa propre barre d'onglets dans le volet de travail. En fonction du type et de l'ampleur de la session de travail, divers onglets sont activés. Les onglets non actifs et sans contenu sont grisés.

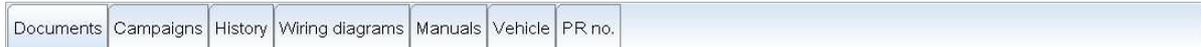
Barre d'onglets du mode de fonctionnement Flashage :



Barre d'onglets du mode de fonctionnement Diagnostic :



Barre d'onglets du mode de fonctionnement Info :



Barre d'onglets du mode de fonctionnement Admin :



Attention :

Dans la barre d'onglets du mode de fonctionnement Info, les onglets Actions et Historique ne sont pas disponibles pour les opérateurs indépendants.

L'onglet Vérification est uniquement disponible si une version produit d'Offboard Diagnostic Information System Service avec vérification externe été acquise.

3 Modes de fonctionnement et fonctions standard

Dans le menu Modes de fonctionnement, vous pouvez activer les divers modes de fonctionnement en cliquant sur le bouton souhaité .



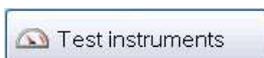
Figure 5.6. Menu Modes de fonctionnement

Les modes de fonctionnement suivants sont disponibles :

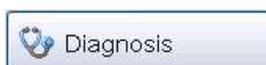
Mode de fonctionnement Flashage :



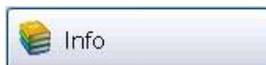
Mode de fonctionnement Métrologie :



Mode de fonctionnement Diagnostic :



Mode de fonctionnement Info :



Mode de fonctionnement Admin :



Les différents modes de fonctionnement sont décrits dans les chapitres suivants.



 Attention :

Le passage du mode de fonctionnement Diagnostic au mode de fonctionnement Flashage ou inversement est uniquement possible si la session de diagnostic ou de flashage actuelle a auparavant été terminée.

 Référence croisée :

Voir également « Terminer le diagnostic ».

Voir aussi « Données/session de diagnostic ».



Le menu Fonctions standard contient les fonctions pouvant être appelées à chaque instant dans Off-board Diagnostic Information System Service .

Les fonctions standard suivantes sont disponibles :



Figure 5.7. Menu Fonctions standard

Le sous-menu suivant Données permet



Figure 5.8. Sous-menu Données

- d'imprimer l'affichage actuel,
- d'envoyer, d'enregistrer, d'imprimer et de copier des constats de diagnostic,
- d'interrompre des sessions de diagnostic puis de les reprendre plus tard,
- de télécharger des correctifs logiciels.

➔ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Données ».

 Attention :

Cliquez sur la désignation correspondante pour déplier ou replier les menus sur la droite :

Modes  pour déplier le menu ou, pour le replier, sur Modes .

Dans le sous-menu suivant Options, vous trouverez :

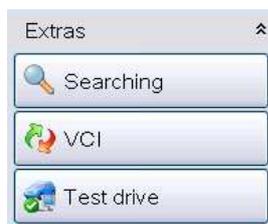


Figure 5.9. Sous-menu Options

- la fonction de recherche,
- la possibilité de changer de matériel de diagnostic (Vehicle Communication Interface VCI),
- le mode parcours d'essai.

⇒ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Options ».

Le sous-menu suivant Aide vous propose les fonctions suivantes :

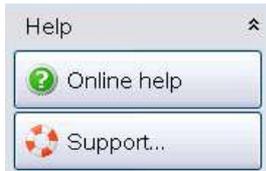


Figure 5.10. Sous-menu Aide

- aide en ligne,
- fonction de commentaire pour adresser des demandes au service d'assistance.

⇒ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Aide ».

Dans le sous-menu suivant Infos, vous trouverez :



Figure 5.11. Sous-menu Infos

- sous Nouveautés des informations relatives aux nouvelles fonctions,
- des informations sur les versions logicielles et des données,
- des textes de mises en garde et des remarques.

4 Zone d'état

La zone d'état indique la progression et le statut actuels.



Figure 5.12. Zone d'état : exemple de l'établissement du plan de contrôle

Par exemple, il est possible de suivre la progression de l'établissement du plan de contrôle lors de l'accès au diagnostic.

À droite de la barre d'état se trouvent les boutons permettant d'adapter la taille du volet de travail et de quitter Offboard Diagnostic Information System Service.



Le bouton Masquer permet de fermer le volet des modes de fonctionnement et fonctions standard.



Le bouton Afficher permet d'ouvrir à nouveau ce volet.



Un clic sur le bouton Plein écran a pour effet de masquer le volet d'information et le volet des modes de fonctionnement et fonctions standard.



Pour revenir à l'affichage du volet d'information et du volet des modes de fonctionnement et fonctions standard, cliquez sur ce bouton.



Cliquez sur ce bouton pour quitter le programme Offboard Diagnostic Information System Service. Après un clic sur ce bouton, un message de confirmation de sécurité s'affiche pour vous demander si vous souhaitez vraiment quitter le programme. Lorsque vous confirmez en cliquant sur Oui, vous quittez Offboard Diagnostic Information System Service. Si une recherche de défauts avec l'Assistant de dépannage a été effectuée, celle-ci doit d'abord être terminée. Autrement, le programme vous demande si vous souhaitez envoyer une demande d'assistance au terme de la session de diagnostic.

⇒ Référence croisée :

Voir également chapitre « Terminer le diagnostic »

5.1. Utilisation

Offboard Diagnostic Information System Service peut être commandé aussi bien au moyen de la souris et du clavier que sur l'écran tactile . Les boutons ont été largement dimensionnés pour vous faciliter l'utilisation via le lecteur de diagnostic et l'écran tactile.

5.1.1. Écran tactile

Un écran tactile est un écran composé d'une surface sensible au toucher ; il équipe certains des appareils de diagnostic. Pour l'utiliser, il vous suffit d'appuyer sur les boutons avec les doigts et/ou un stylet ; vous pouvez ainsi vous passer de la souris et du clavier.

i Remarque :

Avec l'écran tactile, le bouton droit de la souris est supprimé. Pour accéder aux menus et aux boutons qui s'affichent normalement lorsque vous enfoncez le bouton droit de la souris, appuyez plus longtemps (environ 1 seconde) sur le bouton souhaité de l'écran tactile.

5.1.2. Souris et clavier

Le programme peut également être utilisé au moyen de la souris. À cet effet, positionnez le pointeur de souris sur le bouton de votre choix et cliquez sur ce dernier avec le bouton gauche de la souris pour confirmer.

Les menus et boutons du menu contextuel auxquels vous pouvez accéder normalement en enfonceant le bouton droit de la souris sont également affichés après un appui prolongé (environ 1 seconde) sur le bouton gauche de la souris.

Le clavier est requis pour entrer des valeurs dans les programmes de contrôle et Fonctions assistées, lorsque les étapes de contrôle l'exigent. Le clavier est également nécessaire pour la saisie manuelle du numéro de châssis.

Chapitre 6. Mode de fonctionnement Diagnostic

Ce chapitre décrit les fonctions du mode de fonctionnement Diagnostic.

6.1. Procédure de travail du diagnostic

Les chapitres suivants décrivent le déroulement typique d'une session de diagnostic avec Offboard Diagnostic Information System Service. Une session de diagnostic comprend les étapes Accès au mode de diagnostic, Plan de contrôle et fonctions spéciales, Utilisation de l'Assistant de dépannage et Terminer le diagnostic.

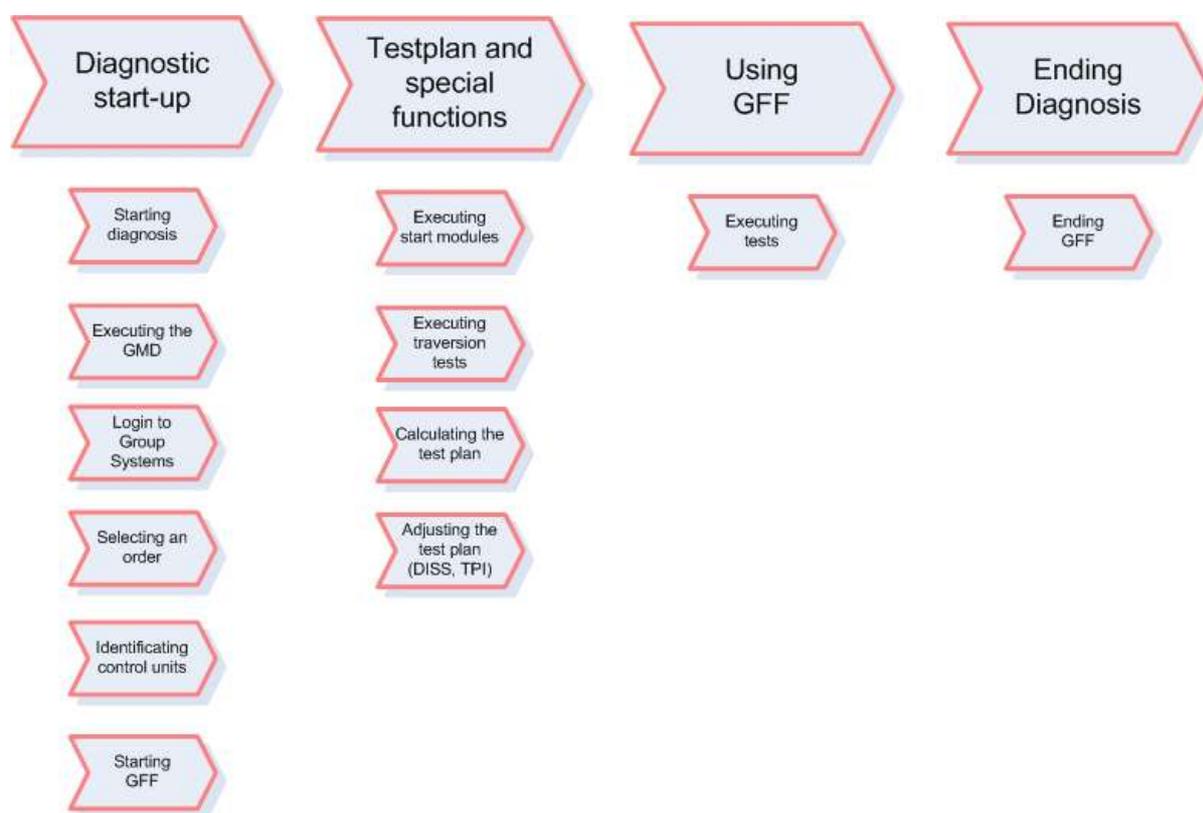


Figure 6.1. Procédure de l'accès au mode de diagnostic

📌 Dans la section Accès au mode de diagnostic, une connexion est établie avec le véhicule, ce dernier est identifié (GMD), la connexion avec les systèmes du Groupe est établie, un ordre correspondant est recherché dans ElsaPro, les calculateurs du véhicule sont identifiés, puis, à la fin, l'Assistant de dépannage est démarré.

📌 Dans la section Plan de contrôle et fonctions spéciales, les modules de démarrage et les tests de traversée sont exécutés, un plan de contrôle est automatiquement établi et, si besoin est, il est adapté manuellement via DISS et TPI. À la fin de cette section, le plan de contrôle et les fonctions spéciales sont disponibles pour la recherche de défauts avec l'Assistant de dépannage.

📌 La section Utilisation de l'Assistant de dépannage se concentre avant tout sur la réalisation de contrôles avec l'Assistant de dépannage.

📌 Dans la section Terminer le diagnostic, la mémoire d'événements est effacée, les modules de finalisation sont exécutés et vous avez la possibilité d'envoyer un commentaire. La session de diagnostic est alors terminée.

Outre ce déroulement typique d'une session de diagnostic, le mode de fonctionnement Diagnostic offre également diverses possibilités supplémentaires, comme celle de repérer ultérieurement des calculateurs comme installés, de changer de variante de calculateur, de contrôler certains calculateurs à l'aide des Fonctions assistées ou encore celle d'effectuer un autodiagnostic complet.

6.2. Accès au mode de diagnostic

Dans la section Accès au mode de diagnostic, une connexion est établie avec le véhicule, ce dernier est identifié (GMD), la connexion avec les systèmes du Groupe est établie, un ordre correspondant est recherché dans ElsaPro, les calculateurs du véhicule sont identifiés, puis, à la fin, l'Assistant de dépannage est démarré.

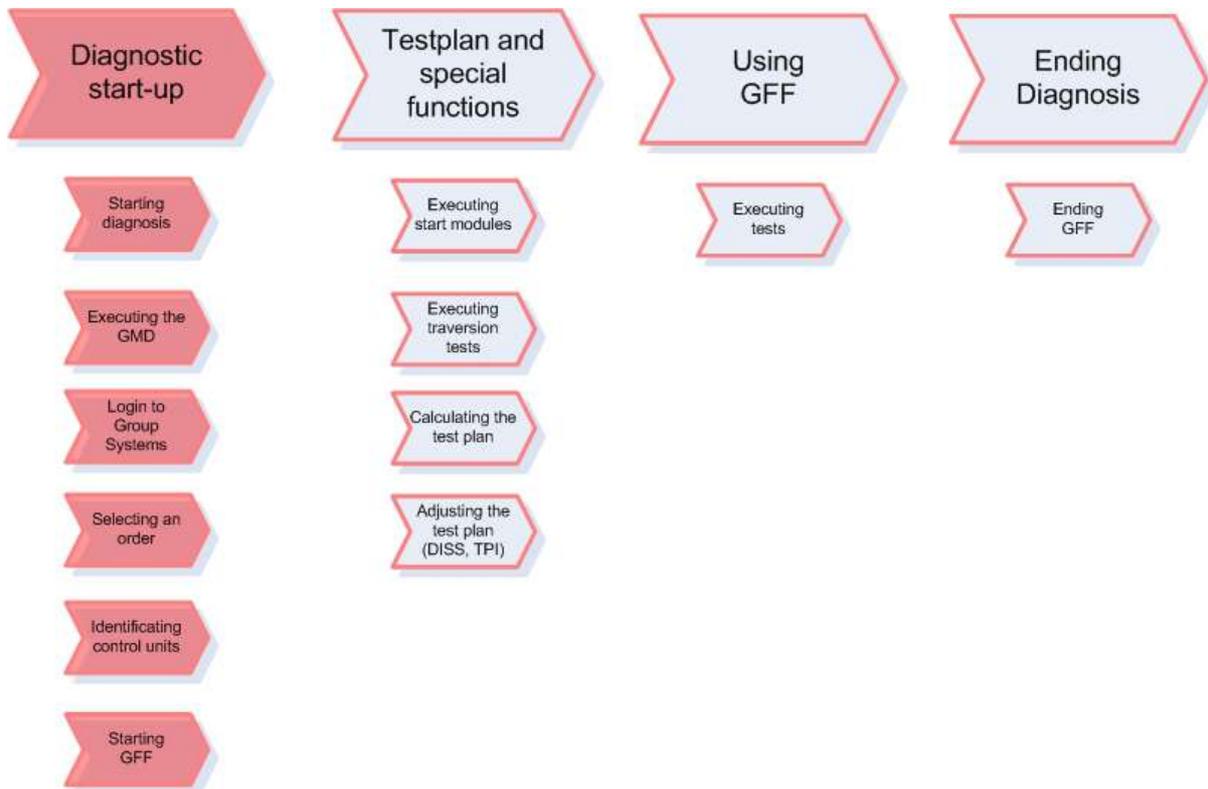


Figure 6.2. Section Accès au mode de diagnostic

6.2.1. Démarrer le diagnostic

La section Démarrer le diagnostic décrit le raccordement du véhicule à Offboard Diagnostic Information System Service.

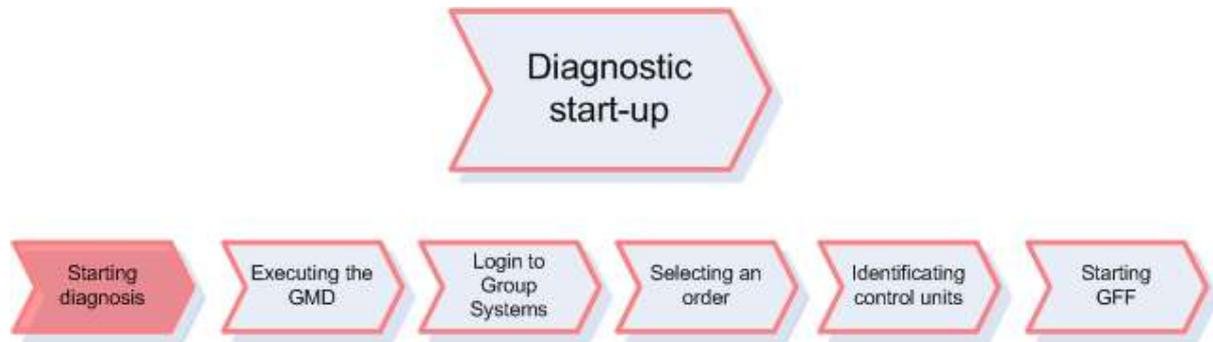


Figure 6.3. Section Démarrer le diagnostic

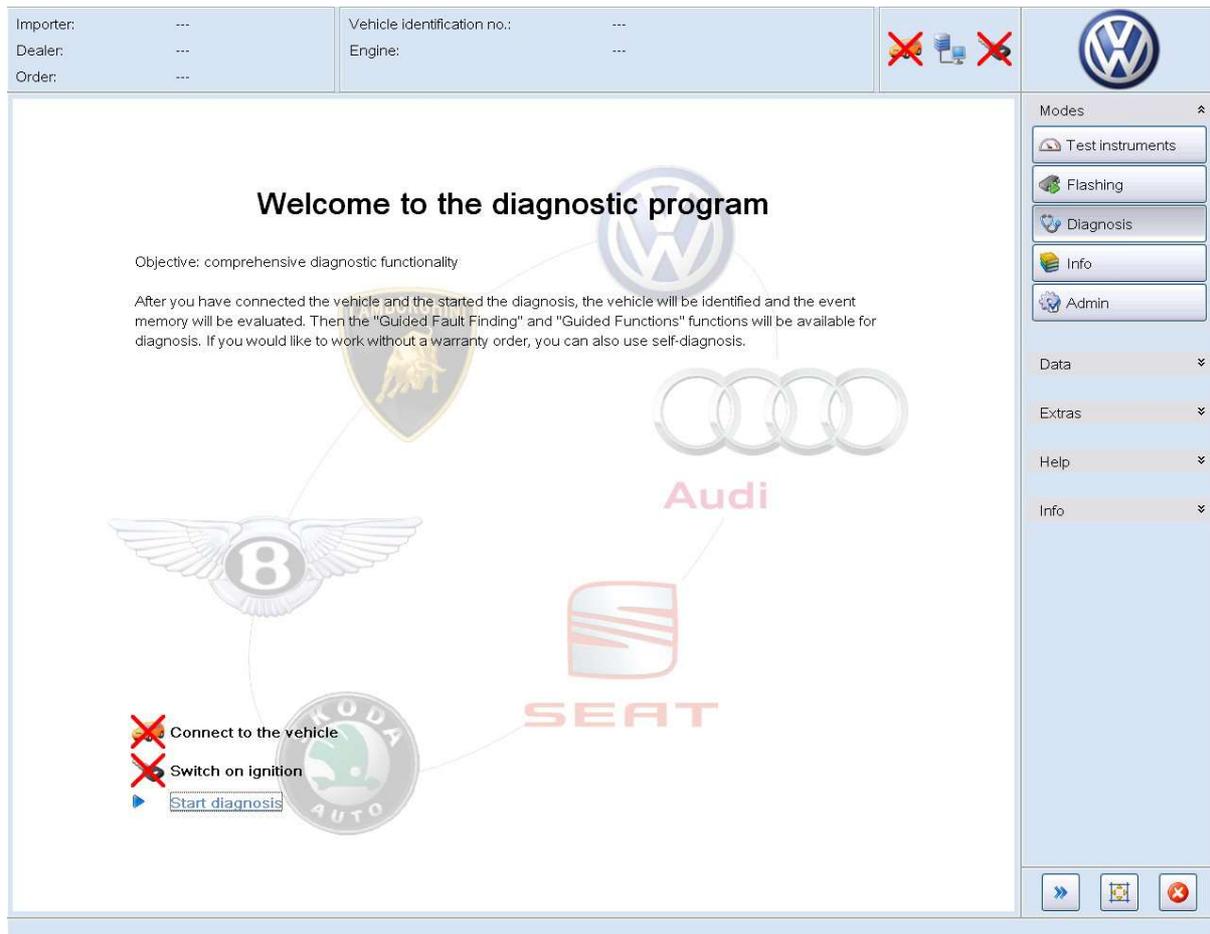


Figure 6.4. Fenêtre d'accès après le démarrage de l'application

Suite au démarrage du programme Offboard Diagnostic Information System Service, l'interface utilisateur est affichée sans données du véhicule dans le mode de fonctionnement Diagnostic.

Le programme identifie d'abord le matériel de diagnostic. Ce processus peut durer quelques minutes.

 Attention :



Figure 6.5. Connexion Bluetooth non autorisée

Oui : vous travaillez avec Bluetooth sous votre seule responsabilité.

Non : aucune connexion Bluetooth n'est établie.

L'utilisation de connexions Bluetooth n'est pas autorisée dans tous les pays. Si la communication avec le véhicule est établie par le biais d'une connexion Bluetooth, par ex. VAS5054, dans un pays où cela n'est pas autorisé, Offboard Diagnostic Information System Service émet un message pour attirer votre attention sur ce fait.

 Référence croisée :

Vous trouverez une description plus détaillée du changement de matériel de diagnostic dans le chapitre « Options/VCI ».

Mode de fonctionnement Diagnostic

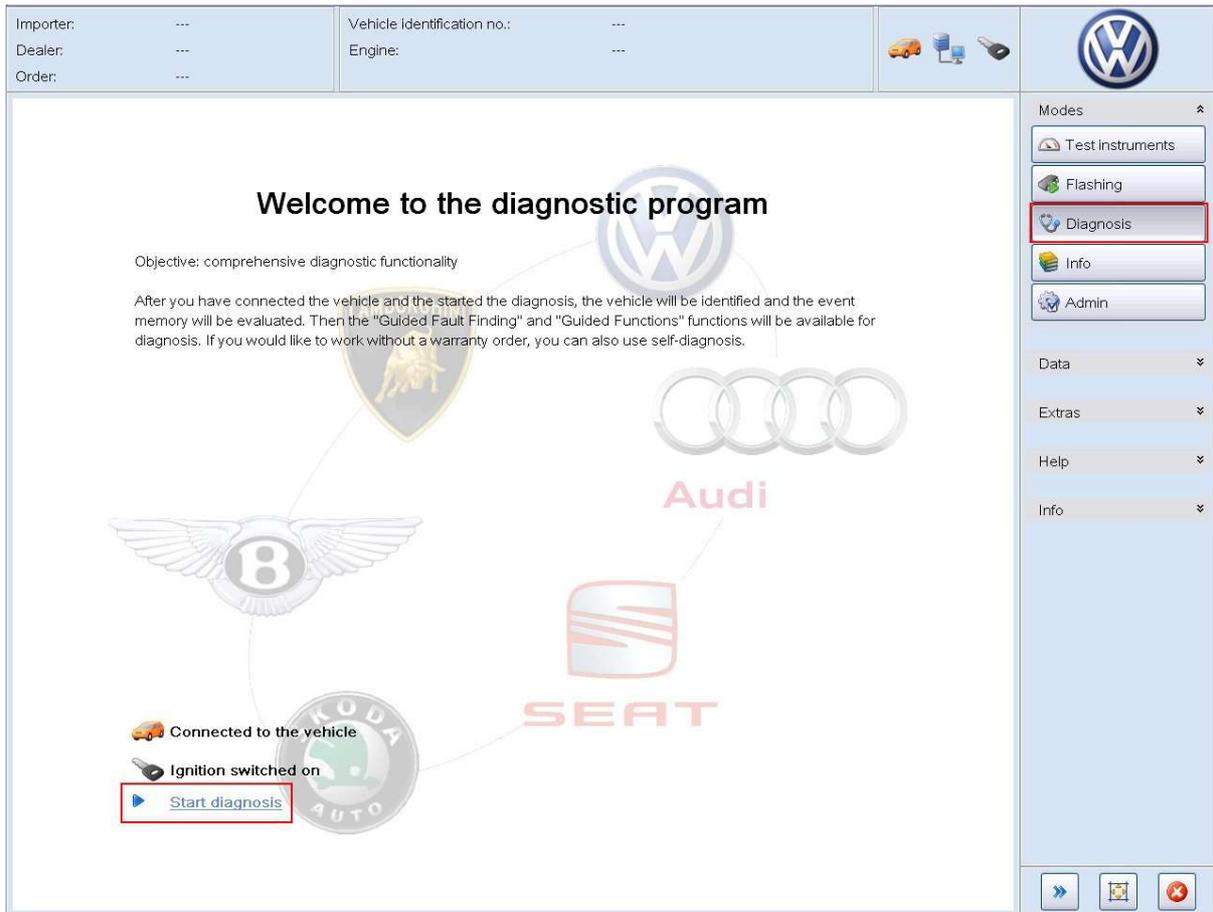


Figure 6.6. Fenêtre de démarrage pour l'accès au mode de diagnostic

Pour pouvoir démarrer le diagnostic du véhicule, le mode de fonctionnement Diagnostic doit être activé. La fenêtre d'accès permet de vérifier si une connexion est établie avec le véhicule et si le contact d'allumage est mis.

 **Start diagnosis** Cliquez sur ce bouton pour commencer l'accès au mode de diagnostic.

L'accès au mode de diagnostic se déroule sous l'onglet Calculateurs.

 **Diagnosis** Une fois l'accès au mode de diagnostic démarré, vous pouvez l'interrompre en cliquant sur ce bouton.

 **Diagnosis** Il est possible de mettre fin à un diagnostic déjà effectué en cliquant sur ce bouton. Offboard Diagnostic Information System Service n'est alors pas fermé.

 Attention :

Avec le programme Offboard Diagnostic Information System Service, le diagnostic et le flashage ne sont disponibles que pour les marques sous licence.

Le type de concessionnaire d'une marque dans la licence détermine quels types de véhicules de cette marque sont disponibles. Dans le cas d'un réparateur agréé disposant d'une licence, type de concessionnaire = H, d'une marque, tous les types de véhicules sont disponibles.

Dans le cas d'un réparateur indépendant disposant d'une licence, type de concessionnaire = U, d'une marque, seuls les véhicules EU5 sont disponibles.

La vérification du contenu de la licence est possible dans le volet Administration :

➡ Voir aussi « Administration/Général/Info licence ».

Les opérateurs indépendants doivent s'enregistrer en ligne auprès des systèmes du Groupe au début d'une session de diagnostic ou de flashage afin de pouvoir accéder au mode de diagnostic ou de flashage.

Si cet enregistrement est interrompu, Offboard Diagnostic Information System Service affiche de nouveau l'écran de démarrage.

Une fois l'enregistrement réalisé avec succès, Offboard Diagnostic Information System Service affiche en jours et en heures la durée restante du forfait dans le volet d'information de l'interface de l'application.

De plus, les onglets Actions et Historique ne sont pas disponibles pour les opérateurs indépendants.

Au début de l'accès au mode de diagnostic, Offboard Diagnostic Information System Service vérifie le statut du véhicule à partir du statut de la batterie et du contact d'allumage :

- La batterie est-elle raccordée (borne 30 - tension de la batterie) ?
- Un véhicule est-il raccordé (borne 30 - tension de la batterie) ?
- Le contact de ce véhicule est-il mis (borne 15 - contact d'allumage) ?

Si la batterie n'est pas raccordée, la boîte de dialogue Batterie non raccordée s'affiche.

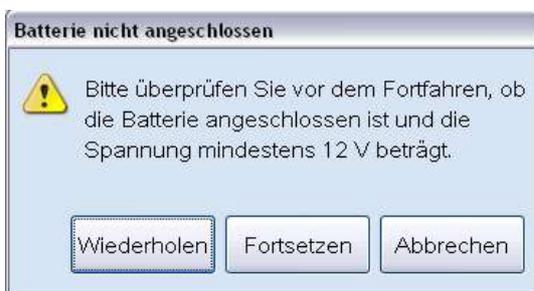


Figure 6.7. Pas de véhicule raccordé

Si aucun véhicule n'est raccordé, la boîte de dialogue Pas de véhicule raccordé s'affiche.

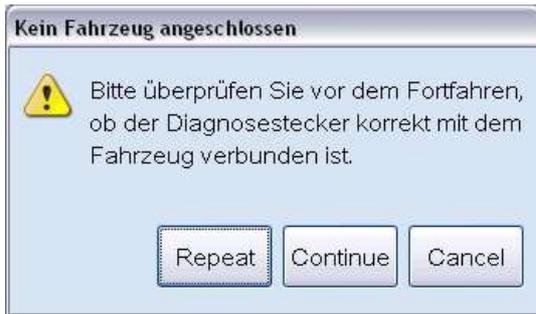


Figure 6.8. Pas de véhicule raccordé

Répéter : la connexion avec le véhicule est vérifiée une nouvelle fois.

Continuer : le système poursuit l'accès au mode de diagnostic.

Annuler : l'accès au mode de diagnostic est annulé.

Si un véhicule est raccordé, aucun message supplémentaire n'est émis et le statut du contact d'allumage est vérifié.

S'il n'est pas possible d'identifier le véhicule alors que la connexion de diagnostic est correctement établie, la boîte de dialogue Impossible de détecter le véhicule s'affiche.

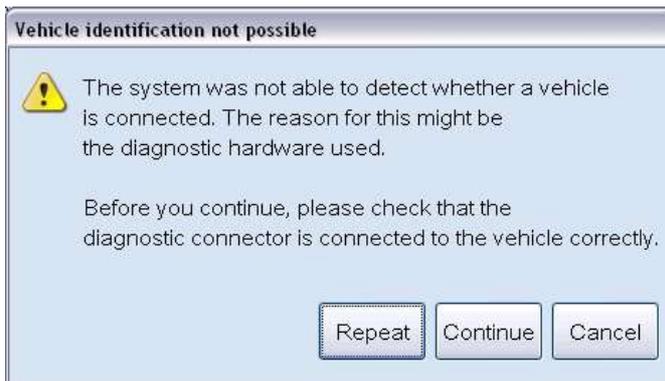


Figure 6.9. Impossible de détecter le véhicule

Répéter : la détection du véhicule est exécutée une nouvelle fois.

Continuer : le système poursuit l'accès au mode de diagnostic.

Annuler : l'accès au mode de diagnostic est annulé.

L'accès au mode de diagnostic est poursuivi automatiquement sans qu'un message soit émis si le programme détecte que le contact d'allumage du véhicule est mis.

Si le contact d'allumage est coupé, la boîte de dialogue Contact d'allumage coupé s'affiche.

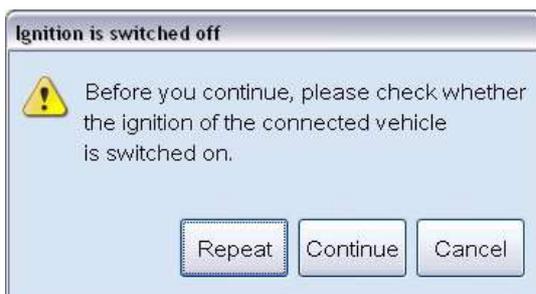


Figure 6.10. Contact d'allumage coupé

Répéter : le contact d'allumage est vérifié une nouvelle fois.

Continuer : le système poursuit l'accès au mode de diagnostic.

Annuler : l'accès au mode de diagnostic est annulé.

Si le statut du contact d'allumage n'est pas détecté, la boîte de dialogue Impossible de détecter le statut de l'allumage s'affiche.

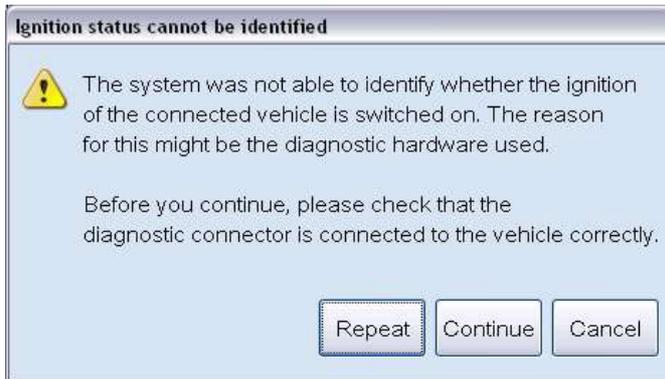


Figure 6.11. Impossible de détecter le statut de l'allumage

Répéter : le statut du contact d'allumage est vérifié une nouvelle fois.

Continuer : le système poursuit l'accès au mode de diagnostic.

Annuler : l'accès au mode de diagnostic est annulé.

 Attention :

Le contrôle de l'état de la batterie, du contact d'allumage et de l'identification du véhicule est exécuté lors des activités suivantes :

- Accès au mode de diagnostic
 - Lecture de la mémoire d'événements d'un calculateur
 - Lecture des mémoires d'événements de tous les calculateurs
 - Identification manuelle d'un calculateur
 - Abandon du diagnostic
-

 Remarque :

L'accès au mode de diagnostic peut prendre quelques minutes.

 Attention :

Il n'est pas possible de quitter Offboard Diagnostic Information System Service tant que la liste des calculateurs est en cours d'établissement.

L'état d'avancement de l'accès au mode de diagnostic est indiqué en bas à droite sur l'interface utilisateur.



Figure 6.12. Zone d'état : exemple de la détermination du numéro de châssis

6.2.2. Boîte de dialogue des caractéristiques de base du véhicule (GMD)

La section suivante décrit l'identification du véhicule à l'aide de ses caractéristiques de base.

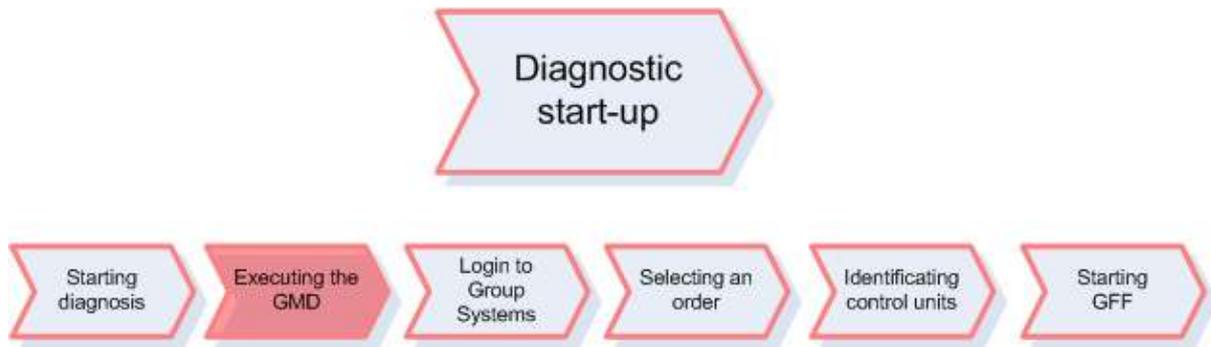


Figure 6.13. Section Exécuter GMD

L'élément central est la boîte de dialogue Caractéristiques de base du véhicule (GMD).

The image shows a software dialog box titled "Basic vehicle characteristics". At the top, there are two radio buttons: "automatic" (which is selected) and "manual". Below this is a text field labeled "VIN" containing the alphanumeric string "WVWZZZ1KZ6W061146". Underneath the VIN field are five dropdown menus, each with a downward-pointing arrow. The first dropdown is labeled "Manufacturer" and shows the text "Not translated: Volkswagen". The other four dropdowns are labeled "Model", "Model year", "Variant", and "Engine", but they are currently empty. At the bottom left of the dialog, there is a checked checkbox with the label "Working with guided fault finding". At the bottom right, there are two buttons: "Apply" and "Cancel".

Figure 6.14. Boîte de dialogue pour la sélection des caractéristiques de base du véhicule

Si le statut du contact d'allumage est en ordre, le numéro de châssis (VIN) du véhicule est relevé et la boîte de dialogue Caractéristiques de base du véhicule permettant de sélectionner des caractéristiques de base s'affiche.

Le numéro de châssis peut, le cas échéant, être corrigé en passant de l'identification du véhicule automatique à l'identification manuelle. Une description plus détaillée de ce passage de l'identification automatique à l'identification manuelle est fournie plus bas.

Annuler : l'identification du véhicule et, de ce fait, l'accès au mode de diagnostic est annulé.

La boîte de dialogue des caractéristiques de base vous permet également de préciser si vous souhaitez ou non utiliser l'Assistant de dépannage au cours de la session de diagnostic.

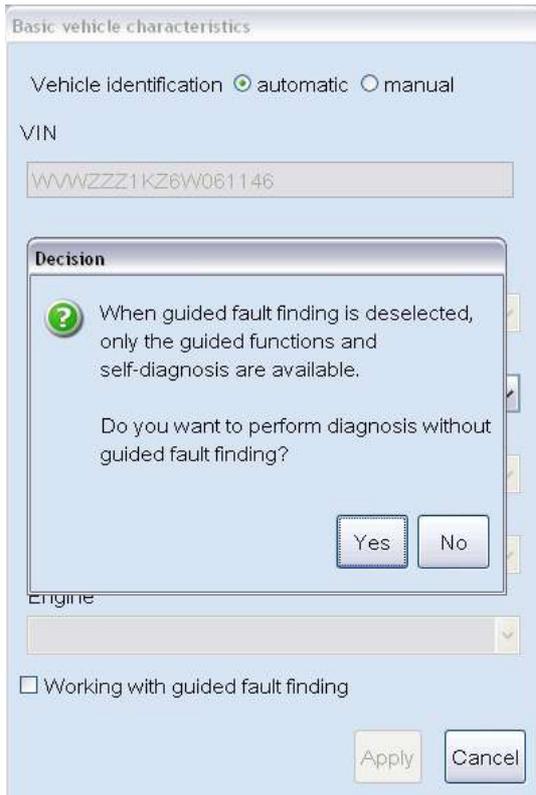


Figure 6.15. Demande concernant l'Assistant de dépannage

À chaque démarrage du diagnostic, l'option Effectuer les opérations avec l'Assistant de dépannage est automatiquement activée dans la boîte de dialogue Caractéristiques de base du véhicule. Lorsque vous désélectionnez cette option, un avertissement spécifiant les conséquences s'affiche.

Seuls l'autodiagnostic et les Fonctions assistées sont disponibles.

Oui : la session de diagnostic est poursuivie sans l'Assistant de dépannage. Dans ce cas, vous pouvez uniquement continuer sans ordre de réparation.

Non : le diagnostic est poursuivi avec l'Assistant de dépannage.

➡ Référence croisée :

Pour de plus amples informations sur l'autodiagnostic, voir le chapitre « Autodiagnostic ».

L'identification du véhicule pour la définition des données de diagnostic de l'Assistant de dépannage dans la boîte de dialogue des caractéristiques de base du véhicule peut être exécutée automatiquement ou manuellement. Les caractéristiques de base non clairement déterminées doivent être identifiées manuellement.

Si une erreur se produit lors de l'identification automatique, un message demandant d'identifier manuellement le véhicule s'affiche.



Figure 6.16. Erreur lors de l'identification automatique

Ok : le mode d'identification manuel est activé.

L'échec de l'identification automatique peut être dû à deux causes :

- Une erreur s'est produite lors de la lecture du numéro de châssis, par ex. à cause d'un calculateur défectueux.
- Une erreur s'est produite lors de la détermination des données de diagnostic afférentes au numéro de châssis, la base de données est caduque ou erronée.

Si aucune erreur ne se produit lors de l'identification automatique, il est possible de choisir entre le mode automatique et le mode manuel.

Lors du passage du mode automatique au mode manuel, toutes les caractéristiques de base précédemment déterminées sont conservées, mais il est possible de les modifier. Cependant, si vous modifiez des caractéristiques de base, toutes les caractéristiques sélectionnées auparavant sont rejetées. Lors du passage du mode manuel au mode automatique, toutes les caractéristiques de base entrées manuellement et avérées valides sont conservées. Cela signifie que la validité des caractéristiques de base entrées manuellement est à nouveau automatiquement vérifiée et que les caractéristiques sont adaptées, si nécessaire. Ainsi, un numéro de châssis incorrect est remplacé par le numéro relevé lors de l'identification automatique.

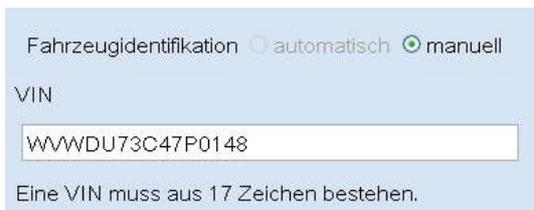


Figure 6.17. Saisie manuelle du numéro de châssis

En mode manuel, la plausibilité du numéro de châssis est vérifiée, il est par ex. vérifié si la longueur du numéro est correcte (17 caractères). Aucun autre contrôle du numéro de châssis n'est effectué. Le numéro de châssis entré manuellement doit être plausible, sans quoi l'identification manuelle du véhicule ne peut pas être poursuivie. À part cela, il n'existe pas de restrictions ou dépendances lors de la sélection des caractéristiques de base proposées pour le véhicule.

 Attention :

Si un numéro de châssis plausible mais incorrect est entré, il se peut qu'en raison de conditions incorrectes, Offboard Diagnostic Information System Service ne propose pas les contrôles adéquats pour l'Assistant de dépannage. Il convient de procéder avec attention lors de la saisie manuelle du numéro de châssis.

Dans le mode automatique, aucune modification du numéro de châssis et des caractéristiques de base clairement déterminées n'est possible.

Suite à la détermination du numéro de châssis, l'identification du véhicule est poursuivie.

Dans la boîte de dialogue Caractéristiques de base du véhicule se trouvent plusieurs zones de liste permettant de choisir, le cas échéant, parmi plusieurs propositions.



Manufacturer

Not translated: Volkswagen

Dans la zone de liste Constructeur, sélectionnez le constructeur du véhicule.



Model

3B - Passat 1997 >

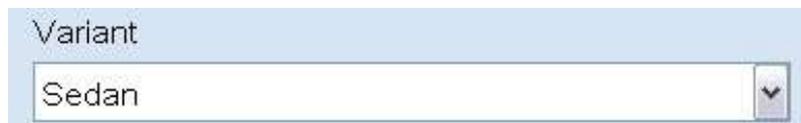
La zone de liste Modèle affiche maintenant les modèles de véhicules du constructeur que vous venez de sélectionner.



Model year

2005 (5)

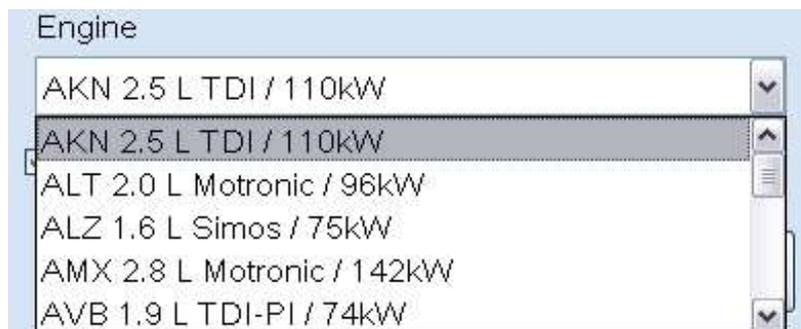
Une fois que vous avez sélectionné le modèle, choisissez dans la zone de liste Millésime le millésime du véhicule sélectionné.



Variant

Sedan

Après avoir sélectionné le millésime, vous pouvez déterminer le type de carrosserie (par ex. berline, break, etc.) dans la zone de liste Version.



Engine

- AKN 2.5 L TDI / 110kW
- AKN 2.5 L TDI / 110kW
- ALT 2.0 L Motronic / 96kW
- ALZ 1.6 L Simos / 75kW
- AMX 2.8 L Motronic / 142kW
- AVB 1.9 L TDI-PI / 74kW

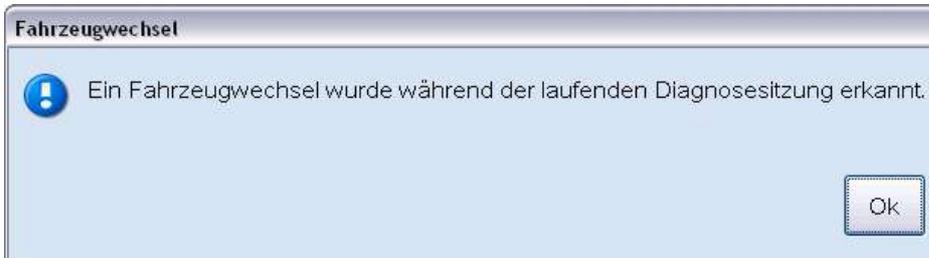
Dans la zone de liste Moteur, sélectionnez enfin le moteur du véhicule.

 Attention :

Pour les opérateurs indépendants, la sélection des caractéristiques de base dans les zones de liste de la boîte de dialogue des caractéristiques de base est limitée aux véhicules EU5.

 Attention :

Si vous changez de véhicule durant une session de diagnostic, l'Offboard Diagnostic Information System Service relève une nouvelle fois le numéro de châssis et indique que le véhicule a été changé.



Chaque changement de véhicule est inscrit dans le constat de diagnostic.

 Remarque :

Les différentes zones de liste ne sont activées qu'une fois que vous avez effectué un choix dans la zone de liste supérieure respective.

Cliquez sur Appliquer pour appliquer les caractéristiques de base du véhicule. Le véhicule est identifié.

6.2.3. Connexion aux systèmes du Groupe

L'étape suivant l'identification du véhicule est l'établissement de la connexion aux systèmes du Groupe.

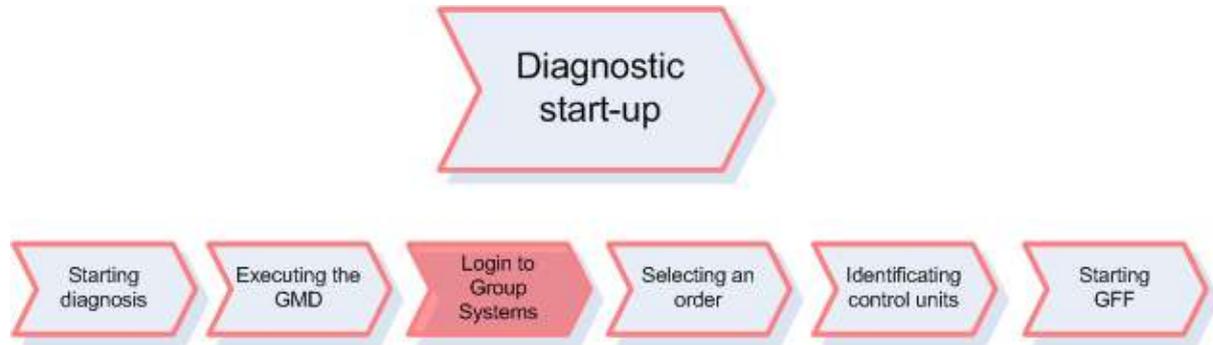


Figure 6.18. Section Connexion aux systèmes du Groupe

Pour la connexion, Offboard Diagnostic Information System Service ouvre une fenêtre d'identification.



Figure 6.19. Fenêtre de connexion aux systèmes du Groupe

La connexion doit être établie une fois par session. Pour l'établir, munissez-vous de l'identifiant utilisateur global et du mot de passe pour l'accès aux systèmes du Groupe.

Appliquer : les données de connexion sont envoyées aux systèmes du Groupe.

Annuler : les données de connexion sont rejetées. Les réparateurs agréés peuvent répéter la connexion à tout moment.



Ce bouton est disponible sur tous les écrans d'Offboard Diagnostic Information System Service qui chargent des données des systèmes du Groupe. Il permet de répéter la connexion à tout moment.

Une fois la connexion établie, vous pouvez accéder à différents services comme ElsaPro, CarPort, DISS etc. au cours de la session de diagnostic.

 Attention :

Les opérateurs indépendants doivent se connecter en ligne aux systèmes du Groupe au début d'une session de diagnostic ou de flashage afin de pouvoir accéder au mode de diagnostic ou de flashage.

Si cet enregistrement est interrompu, Offboard Diagnostic Information System Service affiche de nouveau l'écran de démarrage.

Une fois la connexion établie, Offboard Diagnostic Information System Service affiche en jours et en heures la durée restante du forfait de diagnostic dans le volet d'information de l'interface de l'application.

De plus, les O.R. et l'historique du véhicule ne sont pas disponibles pour les opérateurs indépendants.

6.2.4. Sélectionner l'O.R.

Suite à la connexion aux systèmes du Groupe, un O.R. est sélectionné pour la session de diagnostic. Il est également possible de travailler sans O.R., ce que vous pouvez décider dans cette section.

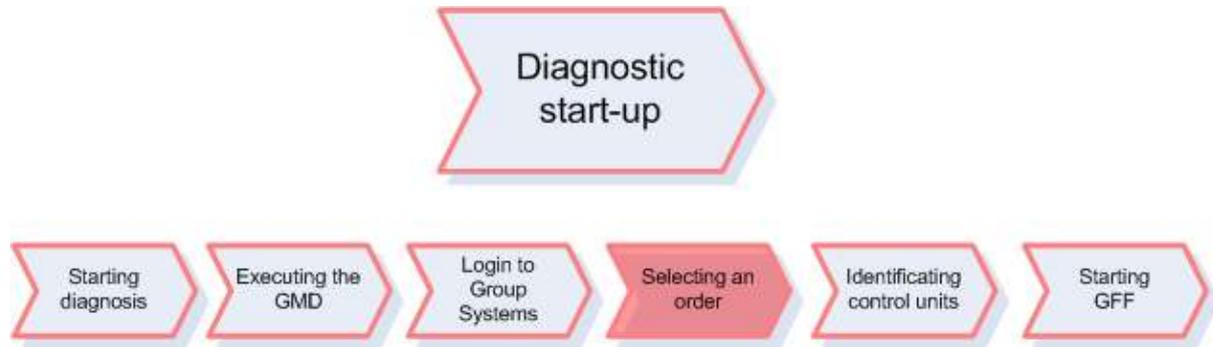


Figure 6.20. Section Sélectionner l'O.R. - Accès au mode de diagnostic

La procédure est identique lors de l'accès à une session de flashage en mode de flashage.

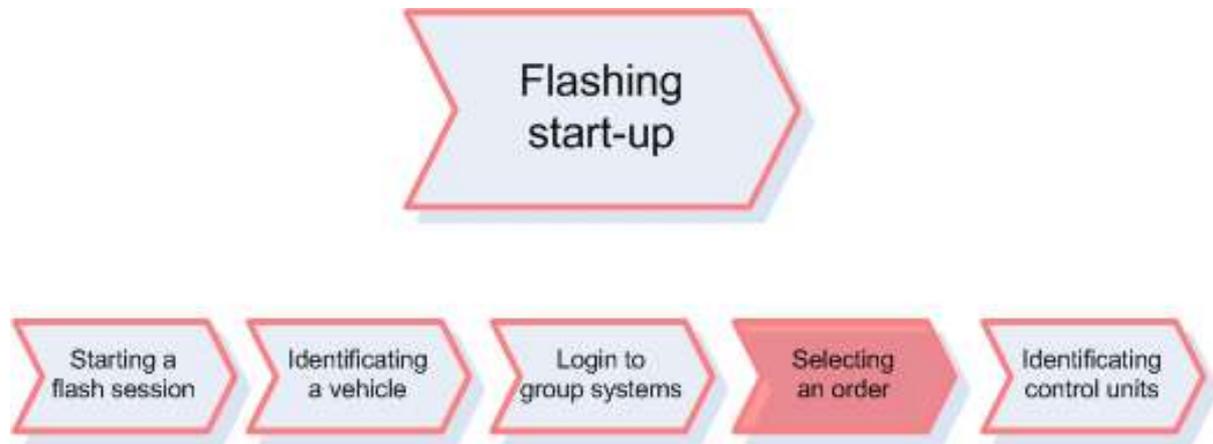


Figure 6.21. Section Sélectionner l'O.R. - Accès au mode de flashage

Au cours de l'accès au mode de flashage également, la sélection de l'O.R. est ouverte dans l'onglet O.R. suite à la connexion aux systèmes du groupe. Le déroulement de la sélection d'O.R. est identique pour les deux modes.

➡ Référence croisée :

La sélection d'O.R. durant l'accès au mode de flashage est également décrite au chapitre « Mode de fonctionnement Flashage/Sélection de l'O.R. ».

Après la connexion au système du Groupe, le programme affiche l'onglet O.R..

Mode de fonctionnement Diagnostic

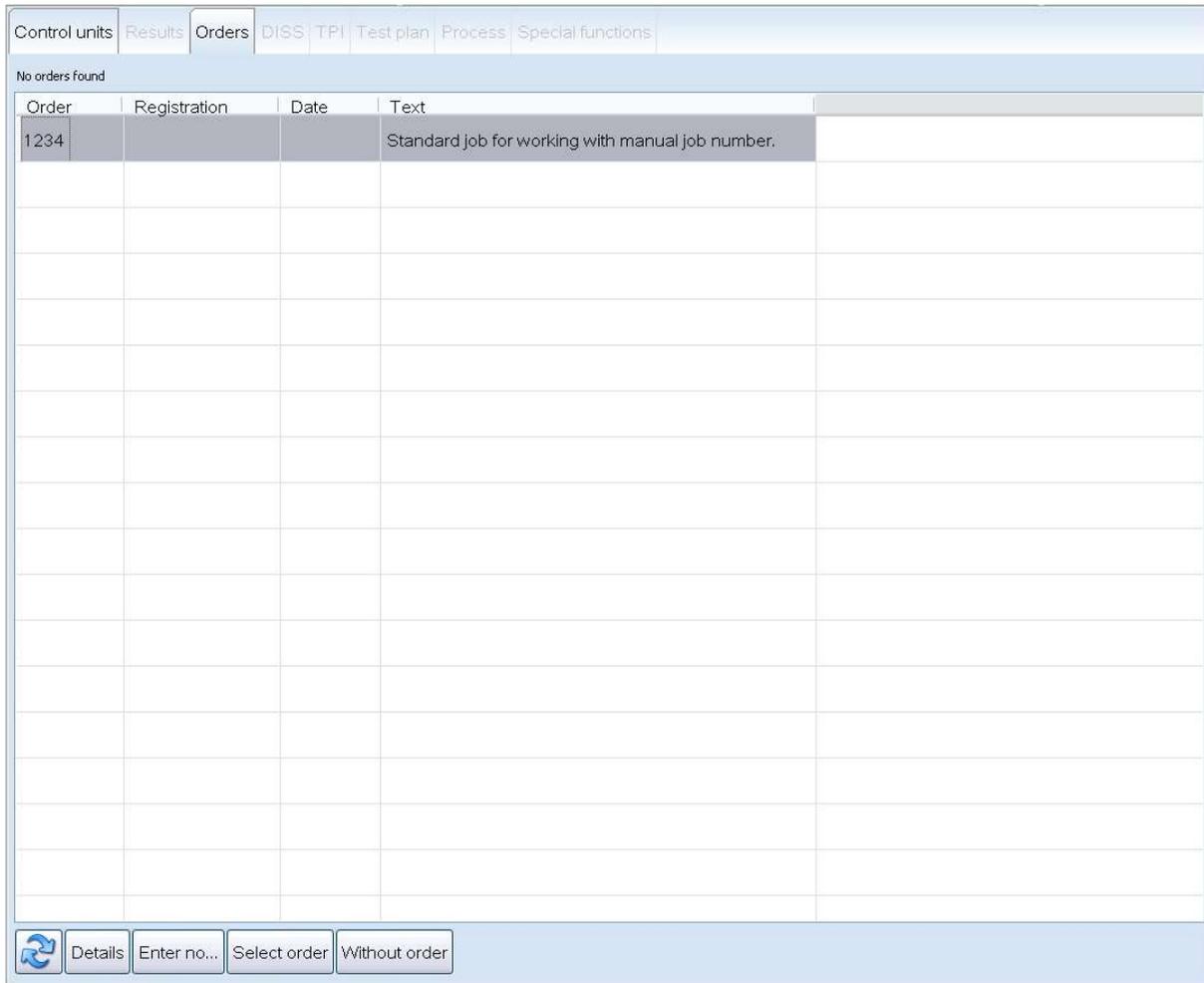


Figure 6.22. Vue de l'O.R. lors de l'accès au mode de diagnostic

Sous l'onglet O.R., Offboard Diagnostic Information System Service répertorie tous les O.R. disponibles pour le véhicule identifié.

Dans la liste des O.R., sont affichés sous O.R. le numéro d'O.R., sous Statut SKP le statut actuel du processus SKP, le numéro d'immatriculation du véhicule, le rendez-vous de l'O.R. et un texte descriptif sur l'O.R.

La signification des numéros du Statut SKP est regroupée dans le tableau suivant.

N° statut SKP	Signification
1	Prise de rendez-vous
2	Préparation du rendez-vous
3	Réception du véhicule
4	Prestation du service
5	Contrôle qualité
6	Restitution du véhicule
7	Suivi
8	Terminé

Tableau 6.1. Signification des numéros Statut SKP

Offboard Diagnostic Information System Service vérifie s'il est connecté aux systèmes du Groupe et s'il peut ainsi télécharger des données d'O.R. et de véhicule disponibles dans ElsaPro.

La configuration du service Web permettant d'accéder à ElsaPro est décrite ici :

⇒ Référence croisée :

Voir aussi « Connexions ElsaPro »

Normalement, la connexion aux systèmes du Groupe a pu être établie au début de l'accès au mode de diagnostic. Dans le cas contraire, ou si la connexion en ligne a été interrompue, le message d'erreur suivant s'affiche.



Figure 6.23. Impossible de se connecter aux systèmes du Groupe

Il est possible de répéter la procédure de connexion et, le cas échéant, de corriger les données de connexion.

Appliquer : une nouvelle tentative de connexion est effectuée.

Annuler : la connexion est annulée. Par conséquent, aucune donnée, comme les O.R. d'ElsaPro, ne peut être chargée des systèmes du Groupe.

i Remarque :

Le bouton  permet de charger une nouvelle fois des données d'O.R. d'ElsaPro. Il permet également aux réparateurs agréés de se connecter encore une fois aux systèmes du Groupe. Ce bouton est disponible sur tous les écrans d'Offboard Diagnostic Information System Service qui chargent des données des systèmes du Groupe.

⇒ Référence croisée :

Voir chapitre « Mode de fonctionnement Info ».

Si une connexion est établie avec les systèmes du Groupe, Offboard Diagnostic Information System Service regroupe dans une liste les O.R. disponibles sur ElsaPro.

Mode de fonctionnement Diagnostic

Control units		Results		Orders		DISS		TPI		Test plan		Process		Special functions	
Order 1234 for vehicle															
Order								Customer							
Order type	WORKSHOP			Name	Dr. B A										
Order date	2008-08-22			Address	C 1										
Order status	Work processes			Location	D										
Pick-up date	2008-08-29			Telephone	1234										
Order items															
No.	Type	Text													
1	Work	Inspektion inkl.w.m.Mob.-Garantie .													
2	Work	Lenkrad aus- u.einbauen													
DISS complaints															
DISS-BA ID	Customer live statement			Customer code											TPI fra
12345	Komische Fahrgeräusche			Karosserie An- und Einbauten → Türen → Rost											45678
12345	SMS geht nicht			Information, Navigation, Kommunikation, Unterhaltung → Kurzmitteilungen (SMS) → Funktionalität											---
<input type="button" value="Display order list"/>															

Figure 6.25. Affichage des détails de l'O.R.

L'affichage des détails de l'O.R. comporte quatre parties : O.R. indiquant le type d'O.R., la date de l'O.R., le statut de l'O.R. et la date de récupération, Client spécifiant le nom, l'adresse, le lieu et le numéro de téléphone, Rubriques de l'O.R. précisant le numéro de la rubrique, le type et le texte, ainsi que Réclamations Diss avec l'identifiant DISS-BA-ID, la déclaration en direct du client, le codage client et TPI du DISS.

➡ Référence croisée :

Concernant les réclamations DISS, voir également chapitre « DISS/TPI ».

Afficher la liste des O.R. : en cliquant sur ce bouton, vous pouvez quitter l'affichage détaillé pour retourner à la liste des O.R..

Dans cette liste, vous pouvez sélectionner un O.R. pour la session de diagnostic ou créer un O.R. à l'aide d'un numéro d'O.R. saisi manuellement.

Pour sélectionner un O.R. repéré avec numéro d'O.R. dans ElsaPro pour la session de diagnostic, cliquez sur le bouton Sélectionner l'O.R..

Sans connexion aux systèmes du Groupe, il est uniquement possible de créer un O.R. standard pour travailler avec un numéro d'O.R. saisi manuellement. Vous pouvez attribuer un numéro à cet O.R. et le sélectionner pour la session de diagnostic.

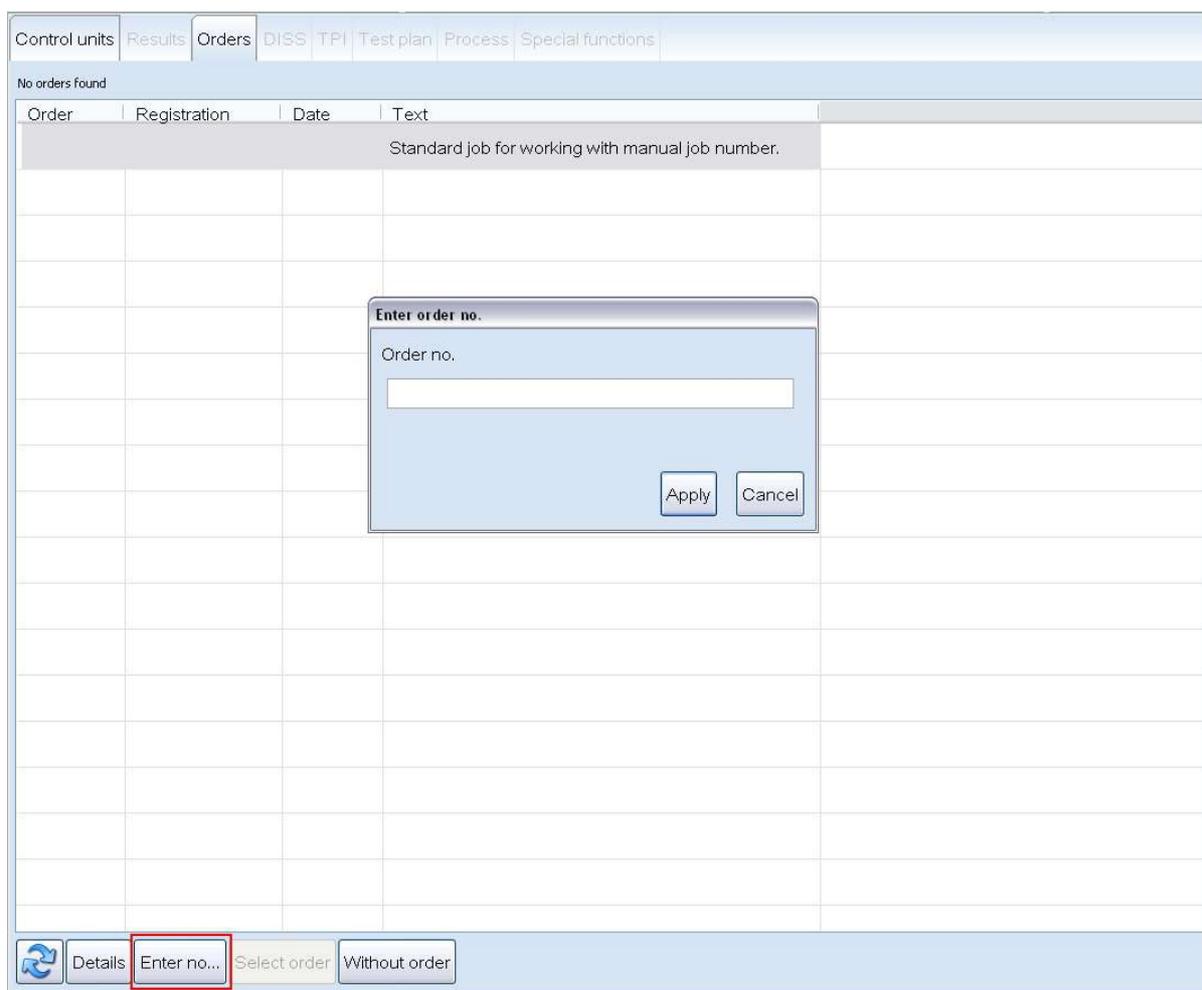


Figure 6.26. Entrée du numéro d'O.R.

Si vous souhaitez attribuer manuellement un numéro d'O.R., vous devez repérer dans la liste l'O.R. standard pour travailler avec un numéro d'O.R. saisi manuellement en cliquant avec le bouton gauche de la souris.

Entrer le numéro... : en cliquant sur ce bouton, vous ouvrez une fenêtre permettant de saisir le numéro d'O.R., que vous pouvez composer librement de lettres et de chiffres.

Appliquer : le numéro d'O.R. est appliqué.

Annuler : aucun numéro d'O.R. n'est attribué.

Sans O.R. : l'accès au mode de diagnostic est poursuivi sans O.R..

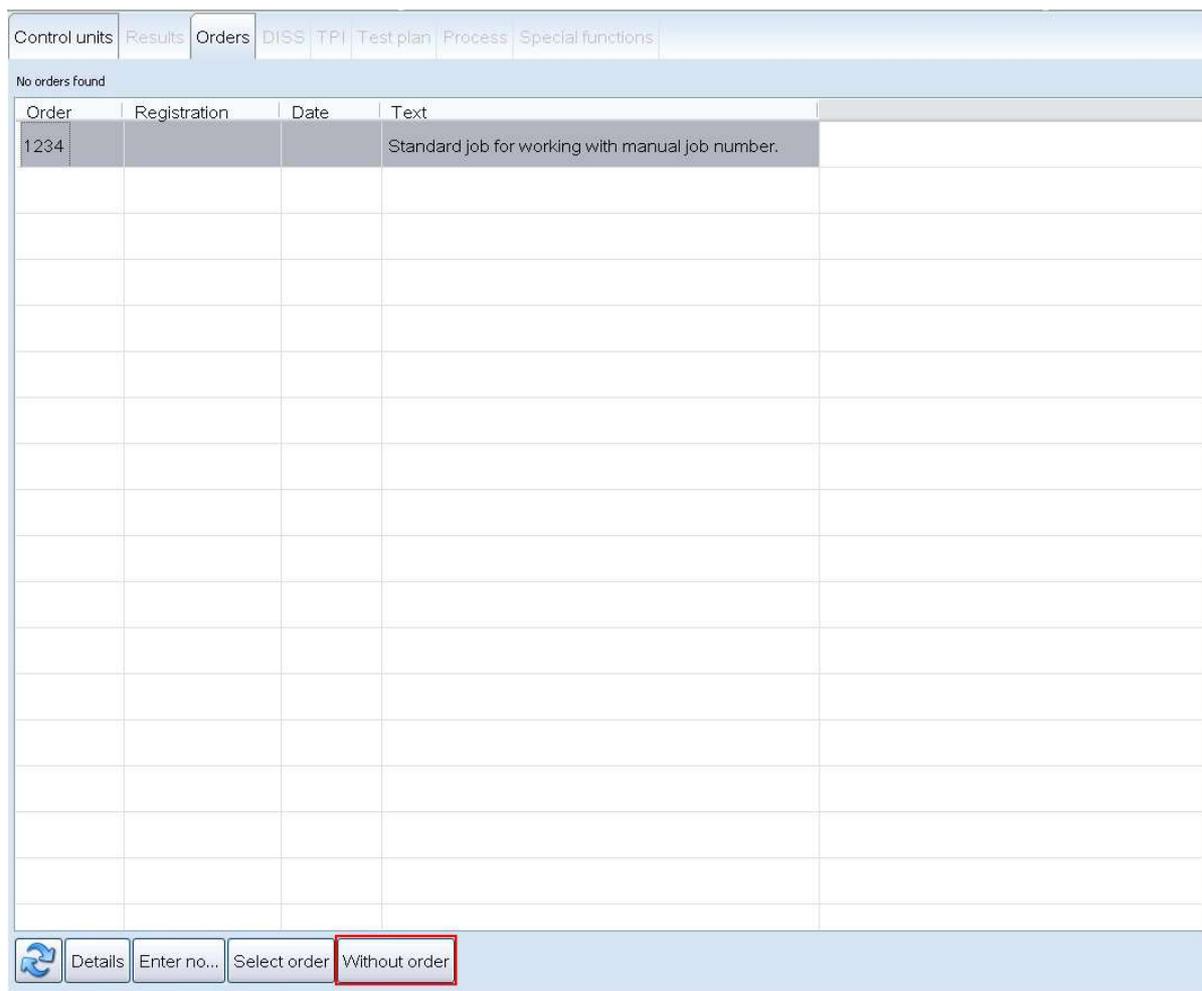


Figure 6.27. Sélection de « Travailler sans O.R. »

Pour cela, cliquez sur le bouton Sans O.R..

 Attention :

Seuls les O.R. auxquels un numéro d'O.R. a été attribué peuvent être sélectionnés pour une session de diagnostic. L'O.R. sélectionné est valable pour toute la session de diagnostic, il n'est pas possible d'en changer.

Pour la facturation de cas de garantie, un O.R. est indispensable.

Le numéro d'O.R. est repris dans le constat de diagnostic.

Dans le cas d'une session de diagnostic avec O.R., l'autodiagnostic n'est pas disponible.

La sélection de l'O.R. est ainsi terminée.

6.2.5. Identification des calculateurs

Suite à la sélection de l'O.R., le processus d'identification des calculateurs est lancé. À cet effet, Offboard Diagnostic Information System Service analyse d'abord la liste des équipements de l'interface de diagnostic.

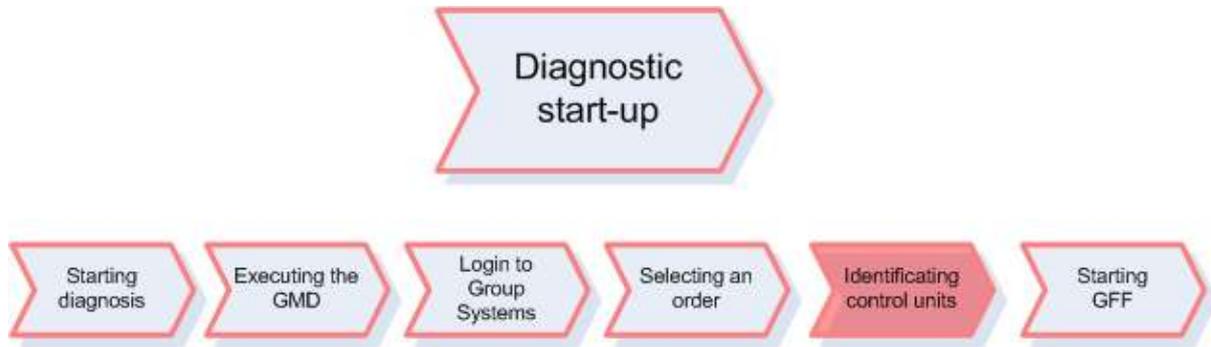


Figure 6.28. Section Identification des calculateurs

Si le véhicule est repéré pour le diagnostic par bus CAN dans le réseau d'équipement, la liste des équipements de l'interface de diagnostic comprenant des informations sur le compte rendu de communication, l'équipement prescrit du véhicule, la dotation réelle du véhicule et le statut actuel de la mémoire d'événements est maintenant lue.

Si une différence entre l'équipement prescrit et la dotation réelle du véhicule est constatée à l'aide de la liste des équipements de l'interface de diagnostic, Offboard Diagnostic Information System Service ouvre la fenêtre Contrôler la liste des équipements contenant une liste des calculateurs dans l'ordre fourni par l'interface de diagnostic. Dans la fenêtre de contrôle, cette liste peut être triée en fonction de l'adresse de diagnostic, du nom du calculateur, du statut de codage ou du statut d'équipement.

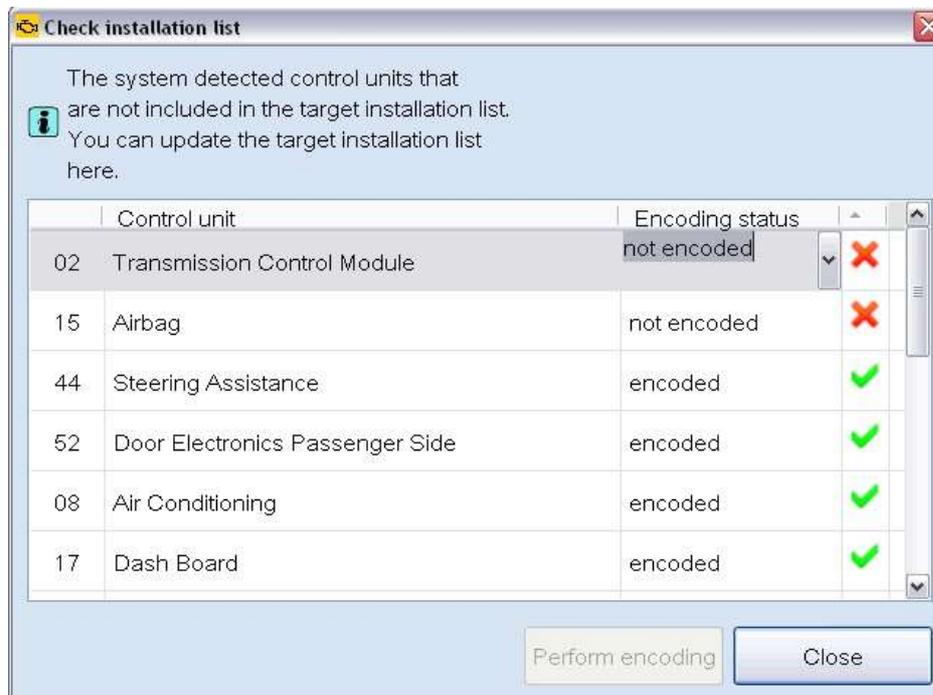


Figure 6.29. Boîte de dialogue « Contrôler la liste des équipements »

Le statut d'équipement est représenté par les symboles suivants :

- ✓ L'équipement prescrit affiché correspond à la dotation réelle.
- ✓ L'équipement prescrit affiché correspond à la dotation réelle. L'équipement prescrit a été modifié et n'a pas encore été codé.
- ✗ L'équipement prescrit affiché ne correspond pas à la dotation réelle.
- ✗ L'équipement prescrit affiché ne correspond pas à la dotation réelle. L'équipement prescrit a été modifié et n'a pas encore été codé.

Fermer : cliquez sur ce bouton pour fermer la fenêtre.

Vous pouvez éditer le statut d'équipement par le biais du statut du codage.

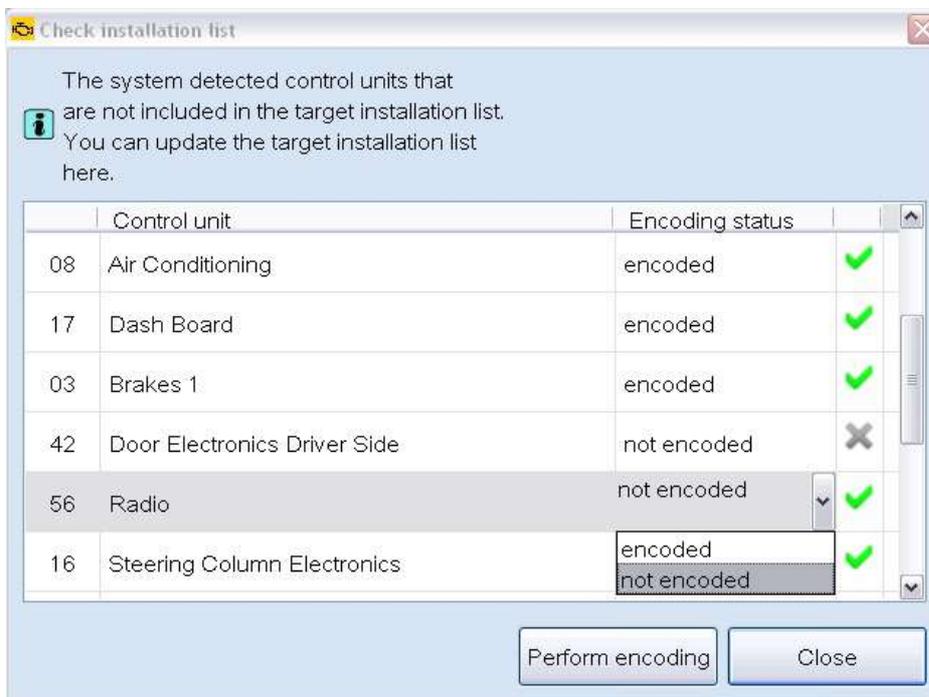


Figure 6.30. Édition du statut du codage

Vous pouvez uniquement modifier le réglage codé ou non codé.

Pour cette modification, vous devez repérer le calculateur avec la souris et ouvrir la liste de sélection en cliquant avec le bouton droit de la souris sur le statut de codage.

Codé signifie que le calculateur fait partie de l'équipement prescrit.

Non codé signifie que le calculateur n'est pas compris dans l'équipement prescrit.

Effectuer le codage : les modifications relatives au codage sont appliquées et la liste des équipements est lue une nouvelle fois. S'il existe toujours des différences entre l'équipement prescrit et la dotation réelle, la boîte de dialogue s'affiche une nouvelle fois.

Fermer : il est mis fin à la vérification de la liste des équipements et le codage présent est appliqué.

i Remarque :

Pour l'identification automatique des calculateurs, un plan de lecture regroupant tous les calculateurs auxquels le système s'adresse de manière autonome lors de l'identification est établi en arrière-plan. Le plan de lecture se compose des informations du projet MCD, de la liste des équipements de l'interface de diagnostic et des nœuds de calculateurs du réseau d'équipement. De cette manière, la liste est limitée aux calculateurs qui sont très probablement montés dans le véhicule.

Si des calculateurs repérés comme installés correctement dans le réseau d'équipement ne sont pas détectés lors de l'identification automatique, il est possible de les rechercher une nouvelle fois. La boîte de dialogue Calculateurs non identifiés (installés correctement) s'ouvre.

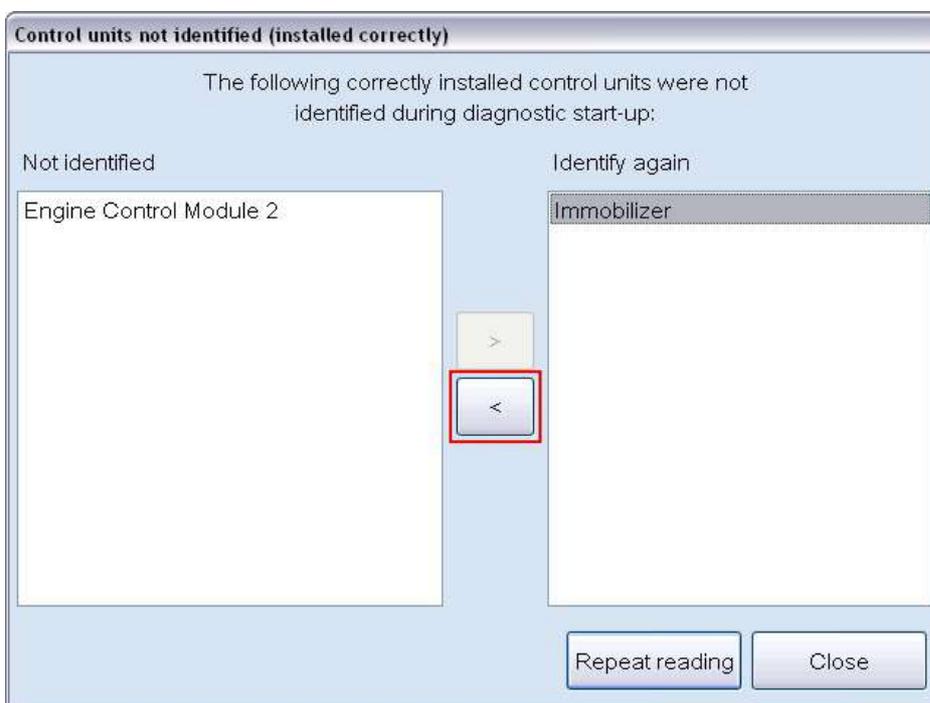


Figure 6.31. Boîte de dialogue « Calculateurs non identifiés »

Tous les calculateurs non identifiés sont indiqués dans le champ à gauche dans la boîte de dialogue. En repérant un ou plusieurs calculateurs et en cliquant sur la touche de direction >, vous pouvez déplacer ces calculateurs vers la fenêtre de droite afin de tenter une nouvelle fois de les identifier.

Inversement, vous pouvez également déplacer des calculateurs vers la fenêtre de gauche à l'aide de la touche < si vous ne souhaitez pas procéder à une nouvelle identification.

Répéter la lecture : en cliquant sur ce bouton, vous lancez une nouvelle tentative de lecture de ces calculateurs. Si les calculateurs ne sont toujours pas détectés, la boîte de dialogue s'ouvre à nouveau. La liste des calculateurs indiqués ne comprend alors que ceux qui ont auparavant été sélectionnés.

Fermer : ce bouton permet de fermer la boîte de dialogue et de mettre fin à la nouvelle identification.

6.2.5.1. Liste des calculateurs

Vous pouvez consulter les calculateurs dans la liste des calculateurs ou dans le schéma de multiplexage. Pour appeler l'affichage souhaité, cliquez sur le bouton correspondant.

Adresse	Ereignis	Name
42	1	Tuerelektronik Fahrer (42 - Türeelektronik Fahrerseite) (1K0959701M 09XX Tuer-SG 004)
52	2	Tuerelektronik Beifahrer (52 - Türeelektronik Beifahrerseite) (1K0959702N 09XX Tuer-SG 004)
62	1	Tuerelektronik hinten links (1K0959703K 09XX Tuer-SG 004)
72	1	Tuerelektronik hinten rechts (1K0959704K 09XX Tuer-SG 004)
03	0	Bremsenelektronik (03 - Bremsenelektronik) (3C0614109A 0001 ESP 440 C4 H018)
53	0	Feststellbremse (53 - Feststellbremse) (3C0907801E 0003 EPB VC8HC003 013)
04	0	Lenkwinkelgeber (--- --- ---)
14	0	Raddaempfungselektronik (--- --- ---)
44	0	Lenkhilfe (1K1909144L 1806 EPS_ZFLS KI.138 H07)
05	0	Zugang- und Startberechtigung (--- --- ---)
15	0	Airbag (3C0909605N 2522 18 AIRBAG VW8R 030)
25	0	Wegfahrsicherung (3C0959433AA 0383 IMMO 051)
55	0	Leuchtweitenregelung (5M0907357A X014 AFS-Steuergeraet)
65	0	Reifendruckueberwachung (3C0959433AA 0420 RDK)
A5	0	Frontsensorik fuer Fahrerassistenzsysteme (--- --- ---)
06	0	Sitzverstellung Beifahrerseite (--- --- ---)
16	0	Lenksaulelektronik (16 - Lenksaulelektronik) (3C0953549K 0015 10527)

Figure 6.32. Affichage de la liste des calculateurs

La Liste des calculateurs indique la dotation maximale, c'est-à-dire l'ensemble des calculateurs pouvant être installés dans le véhicule. Les calculateurs montés dans le véhicule sont représentés en noir. Les calculateurs non détectés sont représentés en gris. Les calculateurs inscrits ultérieurement comme posés dans le véhicule sont indiqués en italiques noires. Les calculateurs dont la mémoire d'événements contient des enregistrements s'affichent en rouge.

Le tableau Calculateurs contient trois colonnes.

1 Colonne Adresse

La colonne Adresse affiche l'adresse de diagnostic du calculateur respectif.

2 Colonne Événement

La colonne Événement affiche le nombre d'enregistrements dans la mémoire d'événements du calculateur respectif.

3 Colonne Nom

La colonne Nom affiche le nom du calculateur respectif.

62	0	Door Electronics Rear Left (Left rear door electronics) (1K0959703K	1207	Tuer-SG	006)
72	0	Door Electronics Rear Right (Right rear door electronics) (1K0959704K	1207	Tuer-SG	006)

Figure 6.33. Informations sur un calculateur

Des informations supplémentaires sur le calculateur sont données entre parenthèses derrière le nom du calculateur. Le nom de la version est uniquement indiqué en cas de version définie.

- 1 Nom du système
- 2 Version
- 3 Référence pièce du logiciel
- 4 Numéro de version du logiciel
- 5 Désignation du système

Il existe diverses possibilités pour trier ces colonnes.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Tri, un bouton supplémentaire s'affiche pour vous permettre de trier le contenu du tableau.

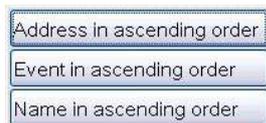


Figure 6.34. Tri de la liste de calculateurs

Adresses dans l'ordre croissant : lorsque vous cliquez sur ce bouton, les calculateurs sont triés selon le numéro de l'adresse de diagnostic en commençant par le plus petit numéro.

Événements dans l'ordre croissant : si vous cliquez sur ce bouton, les calculateurs sont triés selon le nombre de défauts enregistrés dans leur mémoire d'événement.

Noms dans l'ordre croissant : si vous cliquez sur ce bouton, les calculateurs sont classés par ordre alphabétique.

Au total, il existe respectivement trois possibilités de tri pour les catégories adresse, événement et nom :

- 1) ordre croissant (numéro d'adresse, nombre d'événements, nom du calculateur)
- 2) ordre décroissant (numéro d'adresse, nombre d'événements, nom du calculateur)
- 3) aucun tri (numéro d'adresse, nombre d'événements, nom du calculateur)

Le tri peut être modifié dans cet ordre. Les désignations des boutons changent en conséquence.

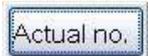
i Remarque :

Si vous cliquez de nouveau sur le bouton Modifier le tri, le bouton Événements dans l'ordre décroissant s'affiche. Si vous cliquez sur le bouton Événements dans l'ordre décroissant, les calculateurs présentant le plus d'événements enregistrés s'affichent en haut du tableau. Cette manière de procéder est très pratique pour obtenir rapidement une vue d'ensemble des calculateurs dont la mémoire d'événements contient des enregistrements.

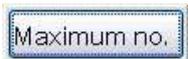
Une autre possibilité de tri du contenu du tableau consiste à cliquer sur l'en-tête de colonne respectif. Lorsque vous cliquez une première fois sur l'en-tête de colonne Adresse, les adresses de diagnostic sont triées dans l'ordre croissant ; lorsque vous cliquez une nouvelle fois sur l'en-tête de colonne, le numéro est trié dans l'ordre décroissant. Si vous cliquez une troisième fois sur l'en-tête de colonne, les adresses de diagnostic s'affichent non triées sous la forme lue au départ. Le triage est identique pour les colonnes Événement et Nom.



Ce bouton permet de commuter l'affichage entre la dotation réelle et la dotation maximale.



Dotation réelle : si vous cliquez sur ce bouton, seuls les calculateurs effectivement installés dans le véhicule sont affichés.



Dotation maximale :

si vous cliquez sur ce bouton, tous les calculateurs dont l'installation est possible sur ce type de véhicule sont affichés.

6.2.5.2. Schéma de multiplexage

Dès que la lecture des calculateurs commence, vous pouvez afficher le schéma de multiplexage actuel du véhicule dans l'onglet Calculateurs.

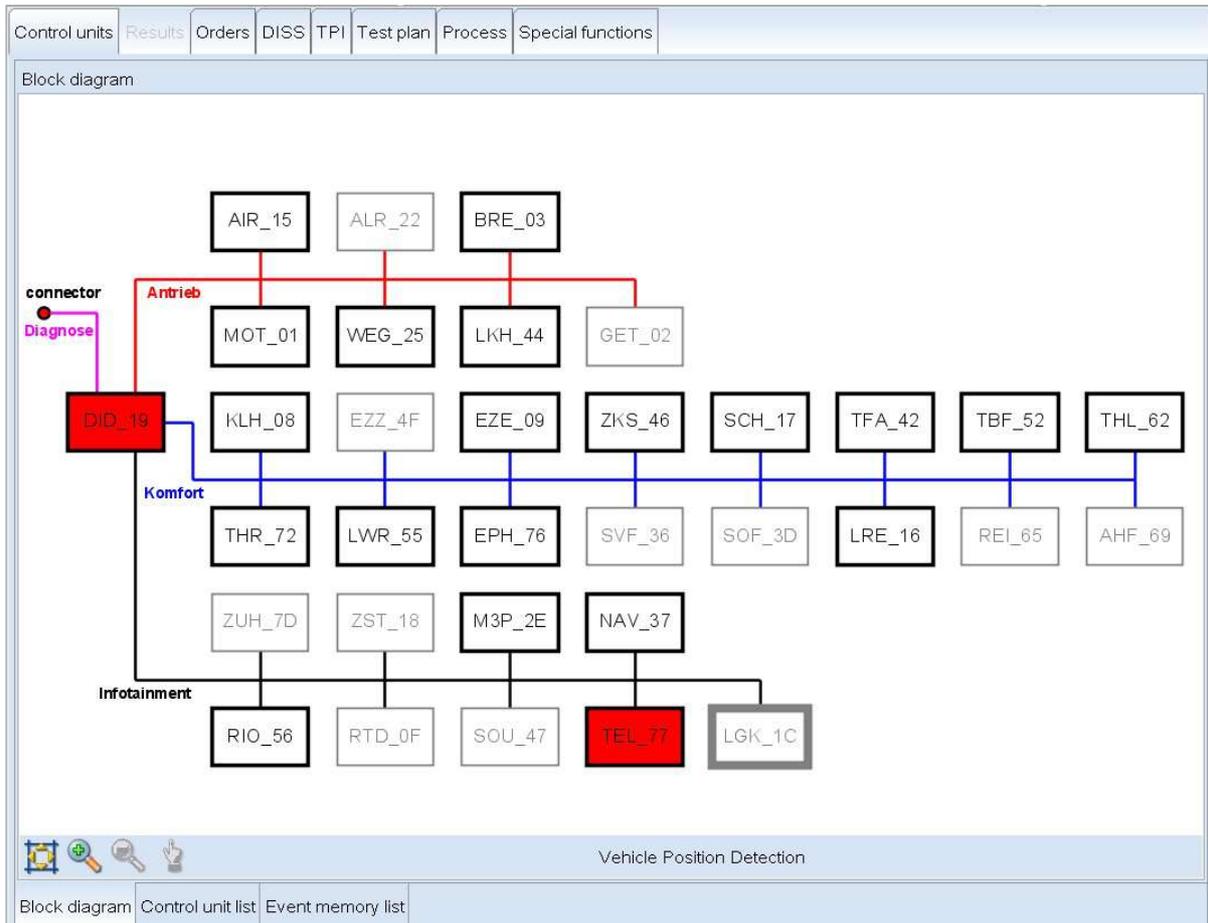


Figure 6.35. Affichage du schéma de multiplexage

Quand vous cliquez sur le bouton Schéma de multiplexage, un graphique représentant une vue intégrale du schéma de multiplexage actuel s'ouvre.

Le schéma de multiplexage indique la relation entre les différents calculateurs de la dotation maximale. Lorsque vous cliquez sur la vue schématique d'un calculateur, une note indiquant le nom de système du calculateur s'affiche sous le schéma de multiplexage.

Vous trouverez au-dessous du schéma de multiplexage plusieurs boutons qui vous permettront de naviguer dedans.



De gauche à droite :

-  Passer à la vue intégrale du schéma de multiplexage



Après un agrandissement, vous pouvez revenir à la vue intégrale du schéma de multiplexage en cliquant sur le bouton.



Agrandir le schéma de multiplexage



Chaque fois que vous cliquez sur ce bouton, le schéma de multiplexage est agrandi et d'autres détails peuvent y être distingués. Si ce bouton n'est pas actif, le facteur de grossissement maximal du schéma de multiplexage est atteint.



Rétrécir le schéma de multiplexage



Chaque fois que vous cliquez sur ce bouton, la taille du schéma de multiplexage est réduite. Lorsque vous vous trouvez dans la vue intégrale du schéma de multiplexage, ce bouton n'est pas actif.



Déplacer le schéma de multiplexage



En cliquant sur ce bouton, vous pouvez déplacer le schéma de multiplexage.

Si vous utilisez un écran tactile, appuyez à un endroit quelconque du schéma de multiplexage après l'activation du bouton et déplacez avec votre doigt le schéma dans la direction souhaitée. Si vous utilisez une souris, maintenez le bouton gauche enfoncé tout en faisant glisser la souris jusqu'à l'endroit souhaité du schéma de multiplexage.

Lorsque vous vous trouvez dans la vue intégrale du schéma de multiplexage, ce bouton n'est pas actif.

i Remarque :

Le double-clic sur l'écran tactile ou avec le bouton gauche de la souris fonctionne seulement si l'icône



n'a pas été activée.

La représentation graphique des calculateurs permet de reconnaître l'état de chaque calculateur.

Le calculateur n'a pas été identifié et fait partie de la dotation maximale.



Le calculateur n'a pas été identifié, mais il est contenu dans la liste des équipements de l'interface de diagnostic.



Le calculateur a été trouvé et identifié et sa mémoire d'événements est vide.



La mémoire d'événements du calculateur contient des enregistrements.



Figure 6.36. Exemples de la représentation graphique des calculateurs

Lorsque vous cliquez de façon prolongée (environ 1 seconde) ou avec le bouton droit de la souris sur un calculateur dans le schéma de multiplexage ou dans la liste des calculateurs, une barre de boutons supplémentaire s'ouvre. Ces boutons sont contextuels, c'est-à-dire qu'ils ne se rapportent qu'au calculateur sélectionné.

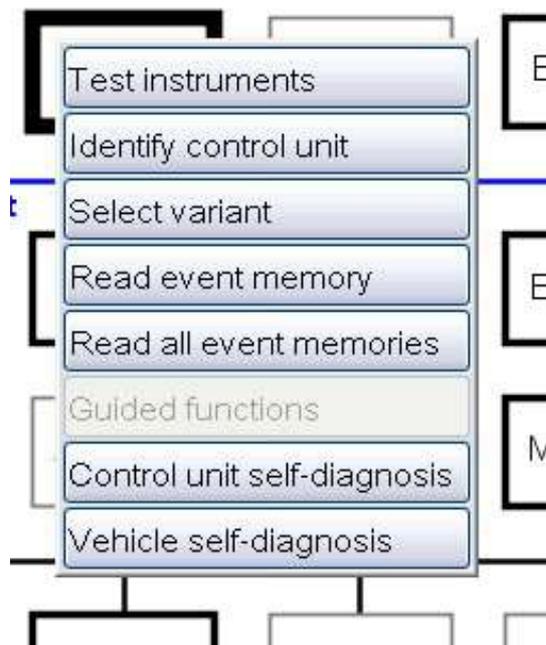


Figure 6.37. Boutons des différents calculateurs

Les boutons suivants sont disponibles via le menu contextuel :



Figure 6.38. Menu contextuel (boutons des calculateurs)

❶ Lorsque vous cliquez sur le bouton Métrologie, Offboard Diagnostic Information System Service passe au mode de métrologie.

➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Métrologie ».

❷ Lorsque vous cliquez sur le bouton Identifier le calculateur, une identification prioritaire ou ultérieure d'un calculateur est effectuée, en fonction du moment auquel ce bouton est actionné :

- l'identification prioritaire est effectuée lors d'une identification automatique de calculateurs en cours. Dans ce cas, le bouton a un effet sur l'ordre de l'identification automatique des calculateurs.
- l'identification ultérieure est effectuée après une identification de calculateurs terminée. Dans ce cas, un calculateur non détecté et non identifié est ultérieurement et manuellement inscrit parmi les calculateurs installés. Si l'inscription est effectuée par le biais de la confirmation du message d'Offboard Diagnostic Information System Service représenté ci-après, le calculateur est inscrit comme installé manuellement.

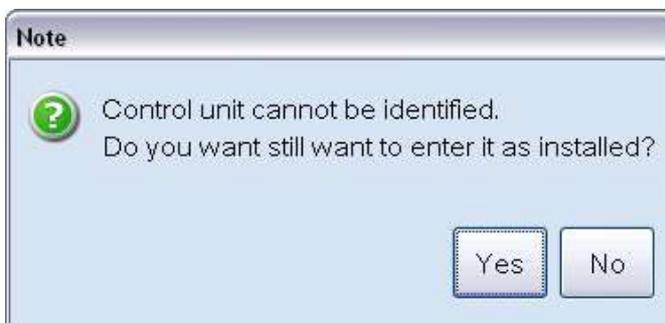


Figure 6.39. Inscription d'un calculateur parmi les calculateurs installés

Oui : le calculateur est repéré manuellement comme inscrit parmi les calculateurs installés et il est représenté en tant que tel dans la liste des calculateurs et le schéma de multiplexage.

Non : le calculateur est repéré comme n'étant pas inscrit parmi les calculateurs installés.

Si un calculateur a été ultérieurement inscrit parmi les calculateurs installés parce qu'il n'a pas pu être identifié automatiquement, il est représenté en italiques dans la liste des calculateurs et dans le schéma de multiplexage.

15	0	Airbag (Airbag) (1K0909605AB 8000 58 AIRBAG VW8R 034)
25	0	Immobilizer (Immobilizer) (1K0920874M 1220 IMMO \VDD)
55	0	Headlight Regulation (1T0907357 0003 Dynamische LWR)
<i>65</i>	<i>0</i>	<i>Tire Pressure Monitoring 1 (--- --- ---)</i>
16	0	Steering Column Electronics (Steering column electronics) (1K0953549BD 0070 J0527 036)
<i>36</i>	<i>0</i>	<i>Seat Adjustment Driver Side (--- --- ---)</i>
46	0	Central Module Comfort System (1K0959433BT 0204 KSG PQ35 G2 020)

Figure 6.40. Représentation en italiques de calculateurs inscrits manuellement comme étant installés

3 Le bouton Sélectionner la version permet de sélectionner une version du calculateur s'il existe plusieurs versions d'un calculateur. Les versions possibles du calculateur sont alors affichées.

Vous pouvez modifier la version autant de fois que vous le souhaitez.

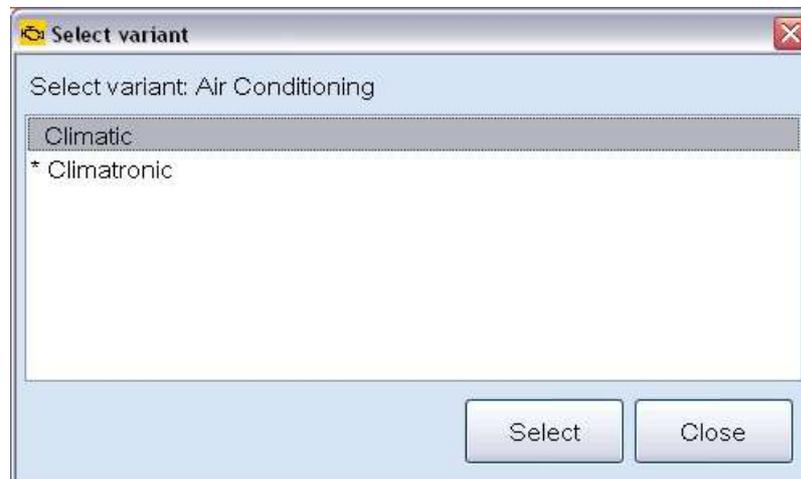


Figure 6.41. Boîte de dialogue « Sélectionner la version »

Sélectionner : une fois que vous avez sélectionné la version du calculateur et confirmé votre choix en cliquant sur ce bouton, la liste des calculateurs, la mémoire d'événements et le plan de contrôle sont actualisés automatiquement.

Fermer : cliquez sur ce bouton si vous souhaitez fermer la fenêtre sans sélectionner de version.

La sélection de la version est uniquement possible pour les calculateurs déjà identifiés ou inscrits manuellement.

➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Assistant de dépannage/ Établir un plan de contrôle ».

- 4 Si vous cliquez sur le bouton Lire les mémoires d'événements, seuls les enregistrements contenus dans la mémoire d'événements sélectionnée sont à nouveau lus. Le plan de contrôle est actualisé automatiquement.
- 5 Pour consulter les mémoires d'événements de tous les calculateurs identifiés, cliquez sur le bouton Lire toutes les mémoires d'événements. Le plan de contrôle est alors également actualisé.
- 6 Une fois que le calculateur a été identifié, le bouton Fonctions assistées vous permet d'ouvrir une sélection contenant tous les contrôles de fonctionnement pour ce calculateur, comme le diagnostic des actionneurs pour le signal de collision. Lorsque vous sélectionnez un contrôle de fonctionnement puis que vous cliquez sur le bouton Exécuter, le programme est exécuté sous l'onglet Procédure.

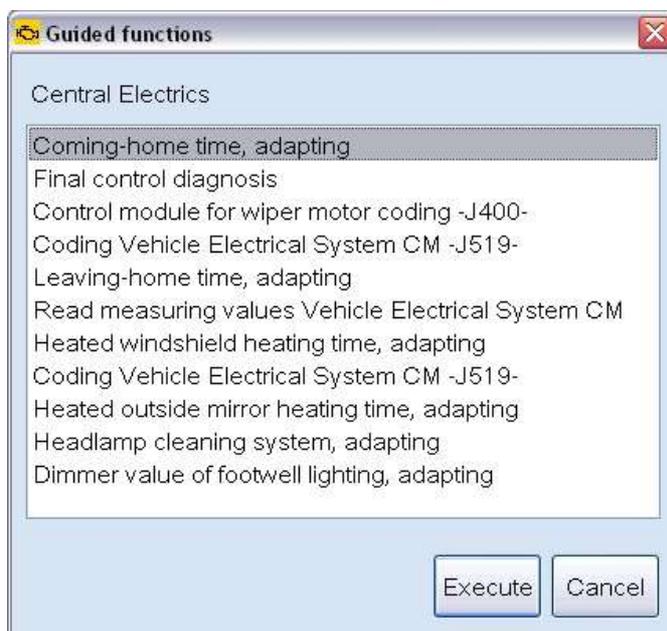


Figure 6.42. Sélection des Fonctions assistées pour un calculateur

Exécuter : lorsque vous cliquez sur ce bouton, une Fonction assistée repérée est exécutée sous l'onglet Procédure.

Annuler : cliquez sur ce bouton pour fermer la fenêtre des Fonctions assistées.

- 7 Le bouton Autodiagnostic et 8 le bouton Autodiagnostic du véhicule sont décrits de manière détaillée au chapitre « Autodiagnostic » de ce manuel.

➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Autodiagnostic ».

Mode de fonctionnement Diagnostic

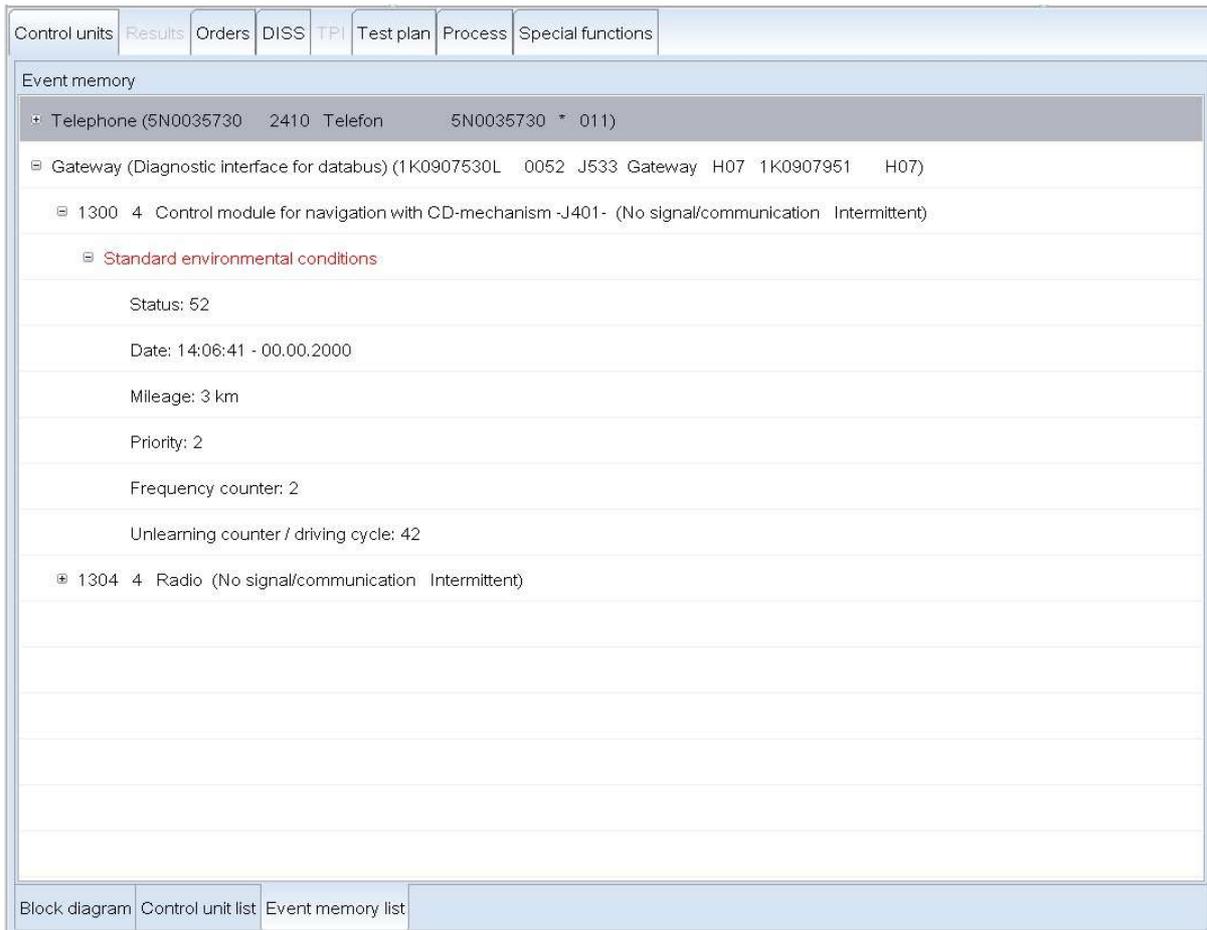


Figure 6.44. Ouverture d'un enregistrement d'événement

Un enregistrement d'événement peut être ouvert ou fermé par un double-clic. S'il est doté d'un plus (+) ou d'un moins (-), vous pouvez également l'ouvrir ou le fermer en cliquant sur le plus ou le moins.

La figure suivante explique les détails relatifs au calculateur.

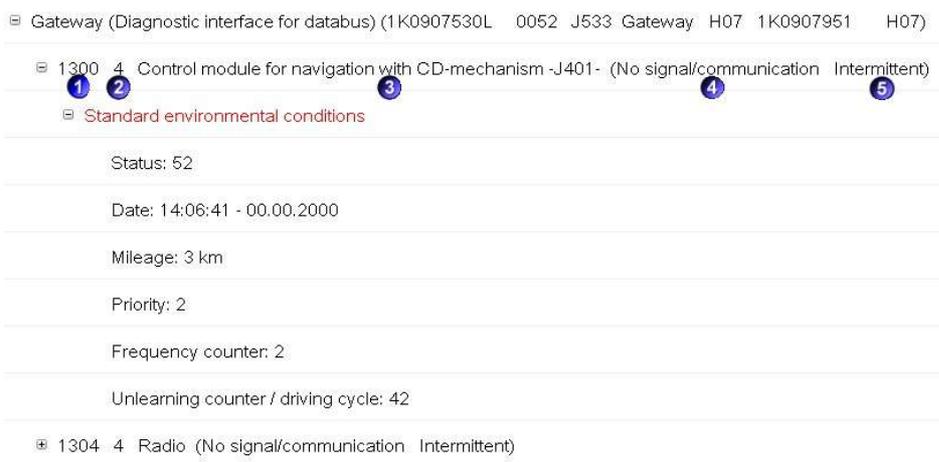


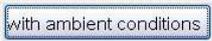
Figure 6.45. Informations sur un enregistrement d'événement

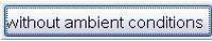
En fonction des numéros, les informations suivantes sont disponibles dans l'enregistrement d'événement :

- 1 Code de l'événement

- ② Code de symptôme
- ③ Emplacement de l'événement
- ④ Symptôme
- ⑤ Statut de la mémoire

 Pour commuter entre les deux affichages

 les conditions ambiantes sont affichées

 les conditions ambiantes ne sont pas affichées

cliquez sur le bouton Affichage.

Les conditions ambiantes standard fournissent des indications sur :

- Statut
- Date et heure de l'entrée
- Kilométrage
- Priorité
- Compteur de fréquences
- Compteur de RAZ/cycle de conduite

 À l'intérieur de l'enregistrement respectif de la mémoire d'événements, vous pouvez changer l'ordre de classement en cliquant sur le bouton Tri. L'ordre de tri actif est grisé dans le menu.

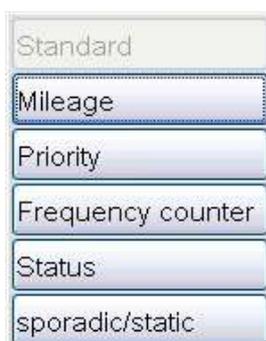


Figure 6.46. Tri de la liste des mémoires d'événements

Kilométrage : en cliquant sur ce bouton, vous pouvez trier le contenu dans l'ordre croissant des kilomètres.

Priorité : lorsque vous cliquez sur ce bouton, le contenu est trié en fonction de son importance.

Compteur de fréquences : en cliquant sur ce bouton, vous pouvez trier le contenu en fonction du compteur de fréquences (combien de fois l'événement a été détecté).

Statut : lorsque vous cliquez sur ce bouton, le contenu est trié en fonction du statut des enregistrements de la mémoire d'événements.

sporadique/statique : lorsque vous cliquez sur ce bouton, les événements enregistrés comme sporadiques sont affichés en haut de la liste.

➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Liste des calculateurs ».

Lorsque vous cliquez de façon prolongée (environ 1 seconde) ou avec le bouton droit de la souris sur un calculateur, le menu contextuel des calculateurs s'ouvre, de la même manière que dans la liste des calculateurs.

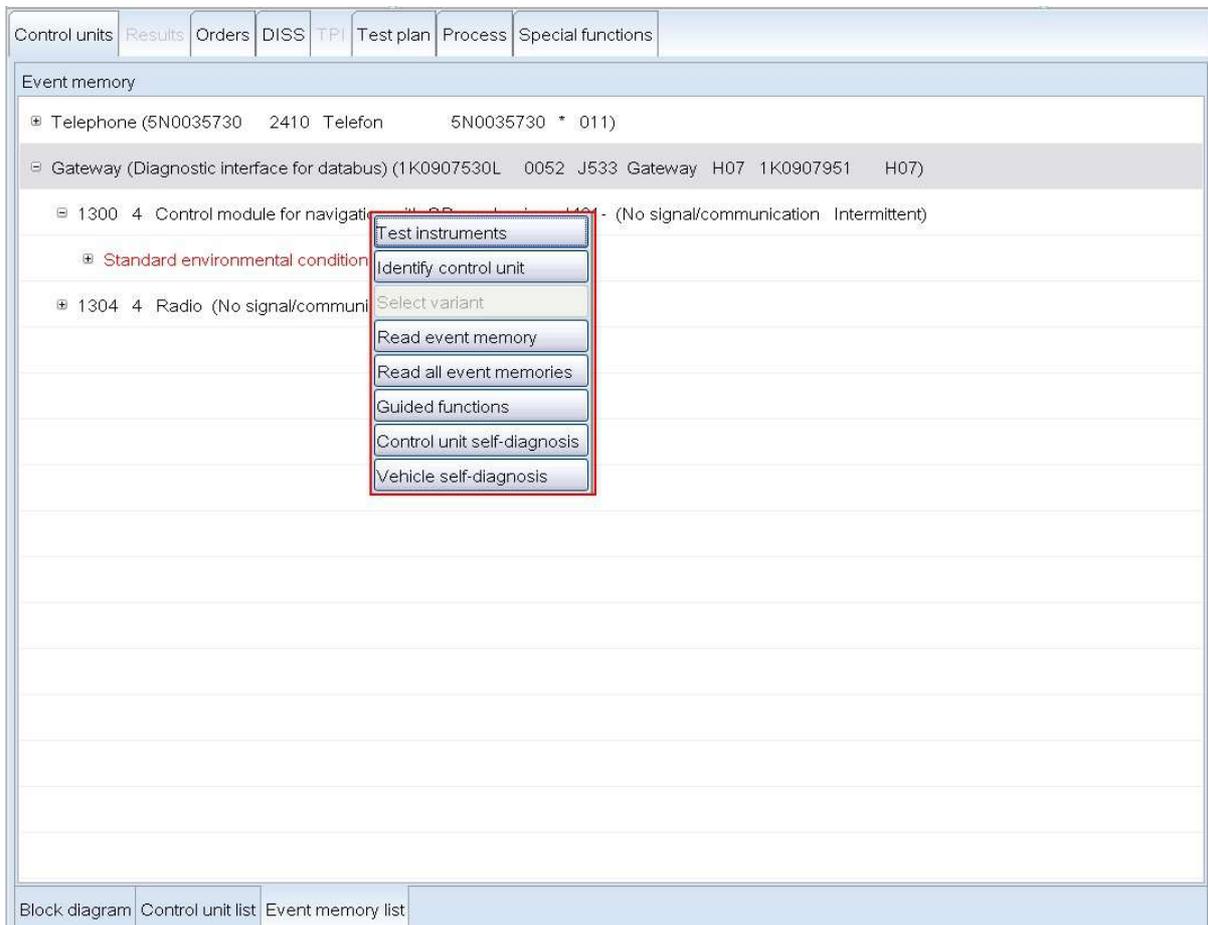


Figure 6.47. Menu contextuel dans l'affichage de la mémoire d'événements

Les boutons du menu contextuel sont décrits de manière plus détaillée au chapitre Schéma de multiplexage.

➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Schéma de multiplexage ».

6.2.6. Démarrage de l'Assistant de dépannage

Une fois l'identification des calculateurs terminée, vous pouvez lancer l'Assistant de dépannage.

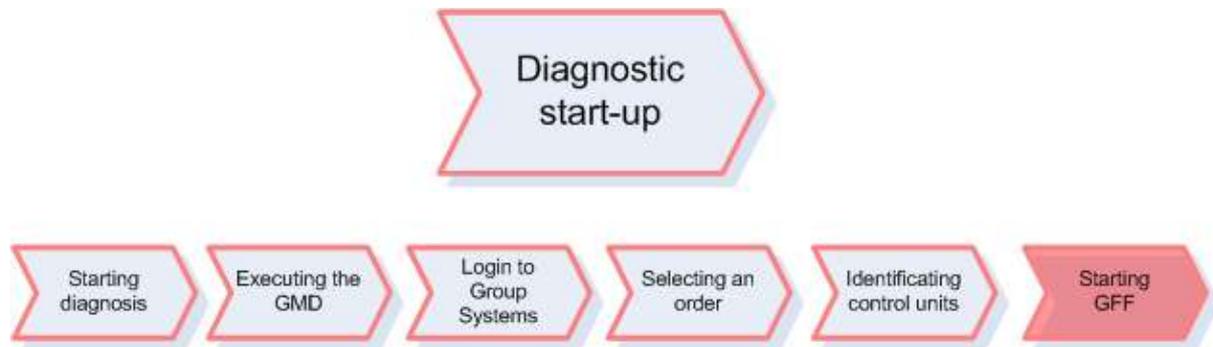


Figure 6.48. Section Démarrage de l'Assistant de dépannage

Offboard Diagnostic Information System Service ouvre la fenêtre de confirmation Accès au mode de diagnostic ainsi que le message indiquant que l'Assistant de dépannage doit être démarré.

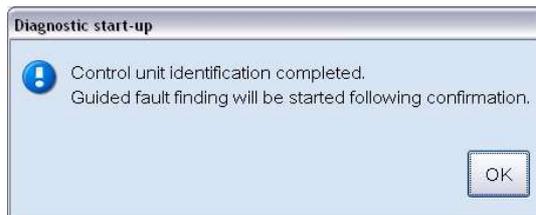


Figure 6.49. Démarrage de l'Assistant de dépannage

Ok : lorsque vous confirmez ce bouton, l'Assistant de dépannage démarre.

Au chapitre suivant, les procédures exécutées par Offboard Diagnostic Information System Service dans l'Assistant de dépannage sont décrites de manière plus détaillée.

➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Utilisation de l'Assistant de dépannage ».

 Attention :

Si les calculateurs actuellement installés dans le véhicule n'ont pas pu être identifiés, il est possible de les inscrire comme installés dans le schéma de multiplexage ou dans la liste des calculateurs, de sélectionner une version, le cas échéant, et de les ajouter aux objets de diagnostic par le biais de la sélection des composants.

⇒ Référence croisée :

Voir aussi « Identifier le calculateur ».

⇒ Référence croisée :

Voir aussi « Sélectionner la version ».

⇒ Référence croisée :

Voir aussi « Sélection de composants ».

6.3. Plan de contrôle et fonctions spéciales

Dans la section Plan de contrôle et fonctions spéciales, les modules de démarrage et les tests de traversée sont exécutés, un plan de contrôle est automatiquement établi et, si besoin est, il est adapté manuellement via DISS et TPI. À la fin de cette section, le plan de contrôle et les fonctions spéciales sont disponibles pour la recherche de défauts avec l'Assistant de dépannage.

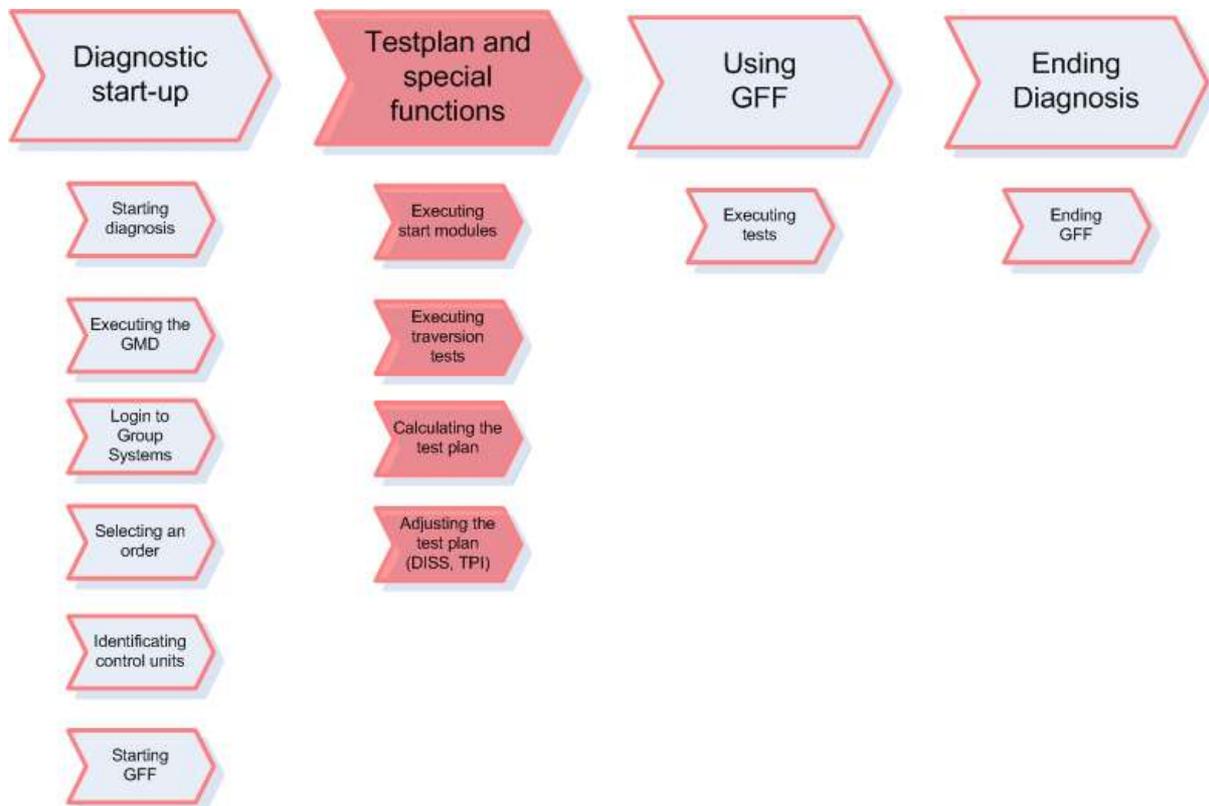


Figure 6.50. Section Plan de contrôle et fonctions spéciales

6.3.1. Modules de démarrage, tests de traversée, établissement du plan de contrôle

Cette section décrit comment Offboard Diagnostic Information System Service exécute des modules de démarrage et tests de traversée avant d'établir le plan de contrôle.

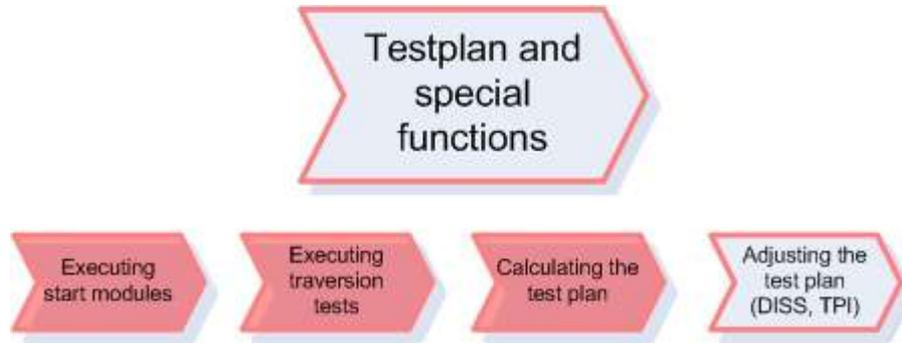


Figure 6.51. Section Modules de démarrage, tests de traversée, établissement du plan de contrôle

Lors du démarrage de l'Assistant de dépannage, des modules de démarrage et tests de traversée sont exécutés sur l'onglet Procédure. Ces tests se déroulent en arrière-plan.

Lors du test de traversée, les versions de calculateurs sont définies à partir des informations sur les calculateurs qui ont été relevées. S'il n'est pas possible de déterminer automatiquement une version ou s'il faut définir une caractéristique propre au véhicule, un message proposant une sélection correspondante s'affiche. Si plusieurs versions sont disponibles pour un calculateur dans le cadre des tests de traversée, une boîte de dialogue permettant de sélectionner la version s'affiche.



Figure 6.52. Affichage de la sélection des versions

Pour sélectionner une version de calculateur, vous devez cliquer sur le champ Version affiché à côté du calculateur correspondant. Un bouton permettant d'ouvrir le menu de sélection des versions s'affiche.

Définir la variante : les versions de calculateurs sélectionnées sont reprises.

Suite à la définition des versions de calculateurs, le plan de contrôle est établi.

La composition automatique du plan de contrôle et l'ordre des programmes de contrôle dépendent des enregistrements des mémoires d'événements des calculateurs, des informations techniques produit (TPI) et des constats du client fournis lors de la réception intégrée et disponibles sous forme codée. Ces déclarations en direct du client codées se composent des objets du défaut (par ex. composants), des types de défauts (par ex. « bruits de claquement ») et des conditions marginales (par ex. température).

Les programmes de contrôle du plan de contrôle sont répertoriés dans une liste dans l'Assistant de dépannage où ils sont classés selon leurs chances de réussite.

Plusieurs méthodes sont disponibles pour établir et actualiser le plan de contrôle. Vous trouverez davantage de détails sur l'établissement du plan de contrôle dans les chapitres suivants :

 Établir un plan de contrôle pendant l'accès au mode de diagnostic.

 Référence croisée :

Voir chapitre « Accès au mode de diagnostic ».

 Établir un plan de contrôle en sélectionnant la version.

 Référence croisée :

Voir chapitre « Accès au mode de diagnostic », bouton Version.

 Actualiser un plan de contrôle en interrogeant une nouvelle fois la mémoire d'événements.

 Référence croisée :

Voir chapitre « Accès au mode de diagnostic », Mémoire d'événements.

 Mise à jour du plan de contrôle via DISS / TPI.

 Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Assistant de dépannage DISS/TPI ».

D'une part, toutes les réclamations DISS relatives à l'O.R. sélectionné d'ElsaPro sont listées. D'autre part, vous pouvez créer manuellement des réclamations à l'aide d'un assistant de codage. Au moyen de ces réclamations, vous pouvez influencer le plan de contrôle de l'Assistant de dépannage.

DISS-BA-ID	Customer live statement	Customer code	TPI from DISS
123496	---	Engine → Induction system, charging systems, vacuum systems	456789/2
123450	---	Electrical power, electric system, data transfer → Power supply → electrics	186217
manual	---	Air-conditioning → Heating, cooling → functionality	---

Figure 6.55. Tableau avec les réclamations DISS

Le tableau des réclamations DISS contient quatre colonnes :

1. DISS-BA-ID : c'est le numéro d'identification d'une réclamation.
2. Déclaration en direct du client : c'est la réclamation décrite par le client, telle qu'elle a été saisie lors de l'établissement de l'O.R..
3. Codage client : le codage textuel de la déclaration en direct du client.
4. TPI de DISS : le numéro de TPI attribué à la réclamation du système DISS.

Il existe deux catégories possibles de réclamations DISS :

1. Réclamations du système DISS : ces réclamations restituent toutes les informations DISS de l'O.R. d'ElsaPro actuellement utilisé et sont automatiquement appelées en arrière-plan lors de la sélection de l'O.R. au début de la session de diagnostic. Pour l'établissement de la liste des réclamations de DISS, une connexion en ligne aux systèmes du Groupe est nécessaire.
2. Réclamations manuelles : ces réclamations sont entrées manuellement et représentées dans la colonne du codage client. Le numéro DISS-BA-ID est toujours « manuel », les deux colonnes restantes sont sans entrées. Ces réclamations sont également disponibles hors ligne sans connexion aux systèmes du Groupe.

Vous pouvez créer manuellement une réclamation à l'aide de l'assistant de codage. Cliquez sur le bouton Codage... sur une ligne de réclamation vide repérée pour ouvrir la fenêtre de dialogue Assistant de codage.

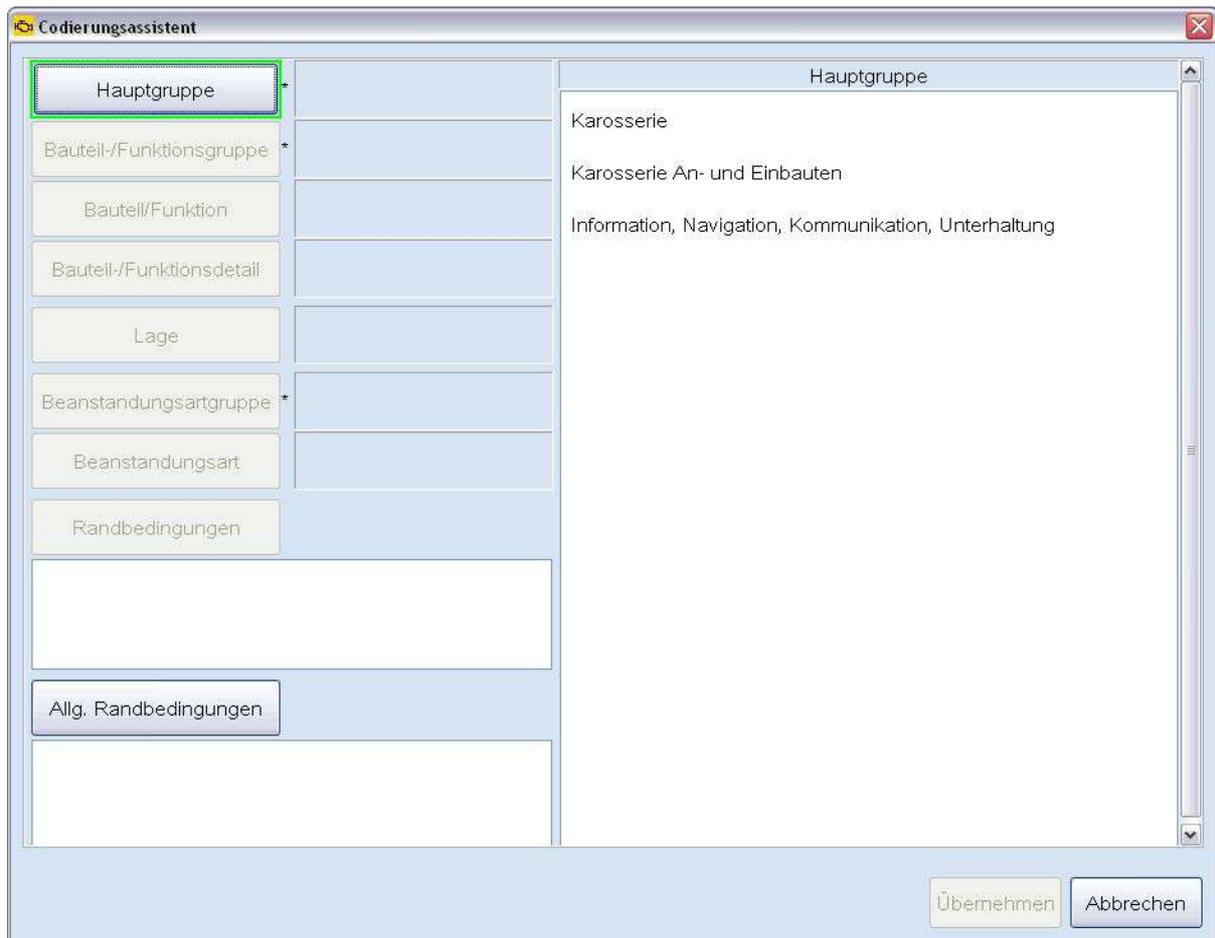


Figure 6.56. Fenêtre de dialogue Assistant de codage

Après chaque saisie d'un codage manuel, Offboard Diagnostic Information System Service crée une nouvelle ligne permettant d'entrer une autre réclamation dans le tableau des réclamations.

➡ Référence croisée :

L'utilisation de l'assistant de codage est décrite au chapitre « Assistant de codage ».

Fonctions pour l'affichage de TPI :

Dans la partie inférieure de la liste des réclamations, des boutons de fonctions vous permettent d'appeler la vue intégrale du codage client d'une réclamation repérée ou d'étendre le plan de contrôle, d'appeler des listes TPI correspondantes dans le système DISS ou d'appeler différents TPI liés à la réclamation dans l'onglet TPI.

Ces boutons de fonctions sont activés uniquement en présence de réclamations DISS.

Mode de fonctionnement Diagnostic

DISS-BA ID	Customer live statement	Customer code	TPI from DISS
manual	---	---	---

Main group

Component/function group

Component/function

Component/function detail

Position

Group for type of complaint

Type of complaint

Boundary conditions

Gen. boundary conditions

Main group

Engine

Electrical power, electric system, data transfer

Air-conditioning

Figure 6.57. Boutons de fonctions dans l'onglet DISS

Codage... : dans la fenêtre Vue d'ensemble du codage client, tous les détails du codage client d'une réclamation repérée sont affichés sous forme d'un tableau.

Si vous appelez ce bouton de fonctions sur une ligne vide repérée, la fenêtre de l'assistant de codage s'ouvre.

Étendre le plan de contrôle... : la fenêtre Récupérer les objets de diagnostic dans le plan de contrôle s'ouvre. Dans cette fenêtre, des objets de diagnostic liés aux codages existants sont affichés. Vous pouvez ajouter ces objets de diagnostic au plan de contrôle. Toutes les réclamations ne possèdent pas d'objets de diagnostic liés ; dans ce cas, il n'est pas possible d'étendre le plan de contrôle. Vous trouverez une explication plus détaillée de cette fonction plus bas dans cette section.

➔ Référence croisée :

Voir également la section « Étendre le plan de contrôle ».

Afficher la liste des TPI : tous les TPI correspondant au codage client d'une réclamation repérée sont affichés dans la mesure où ils sont disponibles. L'application passe automatiquement à l'onglet TPI et ouvre la fenêtre Afficher les TPI dans l'affichage de l'onglet Liste des TPI. Cette fonction est uniquement disponible dans le cas de réclamations du système DISS et de codages client pour lesquels tous les champs obligatoires ont été complétés. Pour accéder au DISS, il faut être connecté aux systèmes du Groupe.

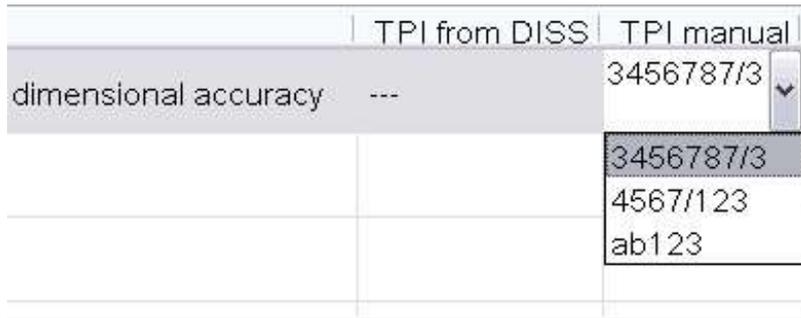


Figure 6.60. Saisie manuelle de TPI

Ajout manuel de TPI :

Dans la fenêtre de dialogue Afficher les TPI, deux onglets Liste des TPI et Numéro TPI vous permettent d'entrer des numéros TPI dans la colonne TPI manuel à l'aide du champ Numéro TPI. Pour ce faire, entrez dans ce champ le numéro TPI. Un clic sur la touche Appliquer permet d'affecter par saisie manuelle le numéro TPI à la réclamation repérée. La touche Appliquer n'est activée que pour les nouveaux numéros TPI. Dans la liste déroulante sont listés tous les TPI entrés manuellement.

Étendre le plan de contrôle :

Si vous avez appuyé sur la touche Étendre le plan de contrôle pour une réclamation repérée dans l'onglet DISS ou l'onglet TPI, la boîte de dialogue Récupérer les objets de diagnostic dans le plan de contrôle s'ouvre.

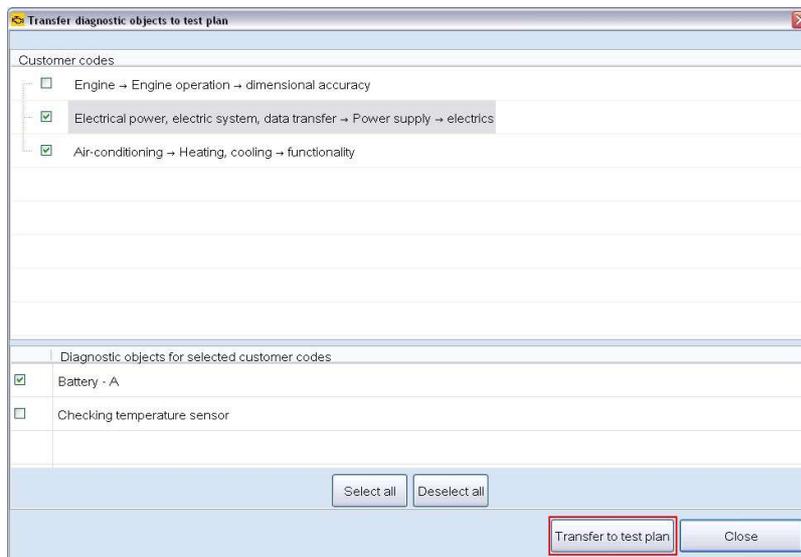


Figure 6.61. Récupérer les objets de diagnostic dans le plan de contrôle

Cette boîte de dialogue affiche tous les codages client complets, aussi ceux entrés manuellement, qui se rapportent à l'O.R. actuel. Dans la partie supérieure de la boîte de dialogue figure une liste des codages client et de leurs TPI de DISS. Dans la partie inférieure sont affichés, le cas échéant, les objets de diagnostic du TPI sélectionné.

Le codage client/TPI par le biais duquel la fonction Étendre le plan de contrôle a été appelée est automatiquement sélectionné. Les objets de diagnostic relatifs à ce codage client/TPI sélectionné sont aussi automatiquement déterminés.

Vous pouvez sélectionner ou désélectionner les objets de diagnostic individuellement ou tous à la fois en cliquant sur la coche dans la colonne de gauche.

Sélectionner tous : tous les objets de diagnostic sont sélectionnés.

Désélectionner tous : tous les objets de diagnostic sont désélectionnés.

Récupérer dans le plan de contrôle : lorsque vous cliquez sur ce bouton, les objets de diagnostic des codages client/TPI sélectionnés sont pris en compte lors de l'établissement du plan de contrôle. Les codages client/TPI et leurs objets de diagnostic déjà repris dans le plan de contrôle sont grisés dans la liste. Ils ne peuvent pas être repris une seconde fois dans le plan de contrôle.

Fermer : aucun objet de diagnostic n'est repris, la fenêtre de dialogue se ferme.

Les objets de diagnostic ne sont affichés que pour les codages client/TPI.

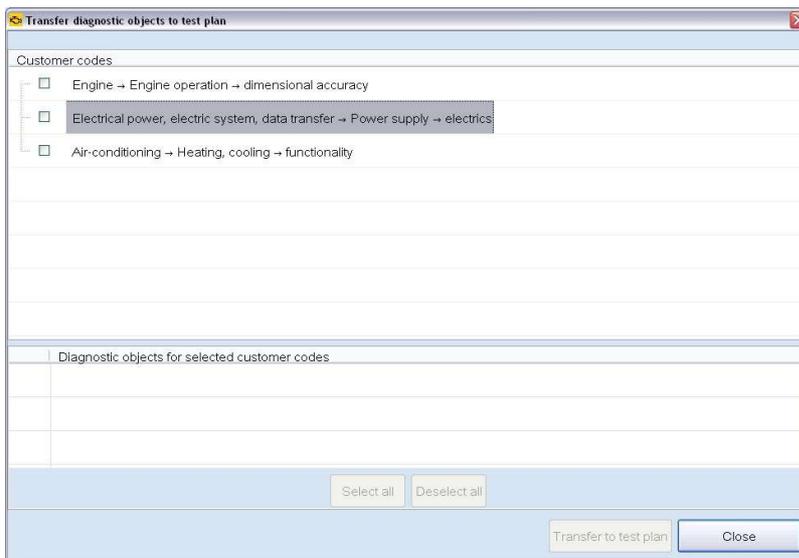


Figure 6.62. Codage client désélectionné

Aucun codage client n'est sélectionné dans la figure supérieure, c'est pourquoi aucun objet de diagnostic n'est affiché dans la liste inférieure.

Fermer : cliquez sur ce bouton pour fermer la fenêtre de dialogue.



 Attention :

Les programmes de contrôle qui ont été repris dans le plan de contrôle suite à une nouvelle évaluation en raison d'un ajout d'objets de diagnostic peuvent uniquement être éliminés dans l'onglet Plan de contrôle.

 Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Utilisation de l'Assistant de dépannage ».



Pour les codages client repérés, vous pouvez également appeler la vue intégrale par le biais du menu contextuel du bouton droit de la souris.

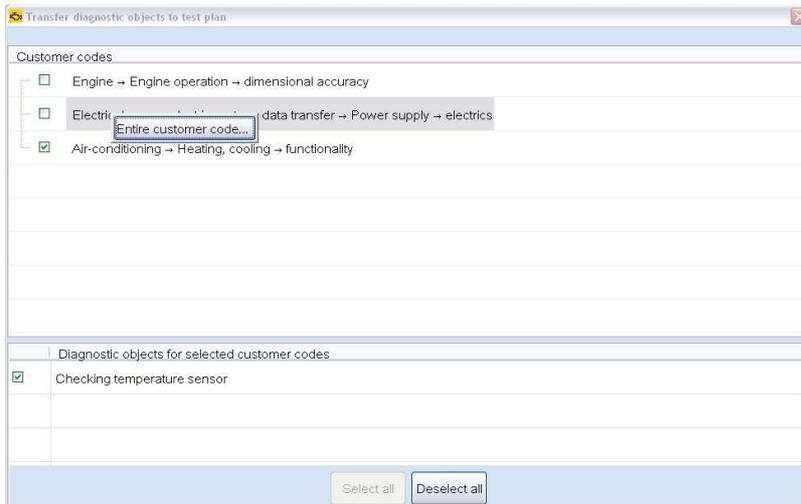


Figure 6.63. Sélectionner la vue intégrale

Cette fonction correspond à la fonction Codage client intégral décrite précédemment.

Fermer : cliquez sur ce bouton pour fermer la fenêtre de dialogue.

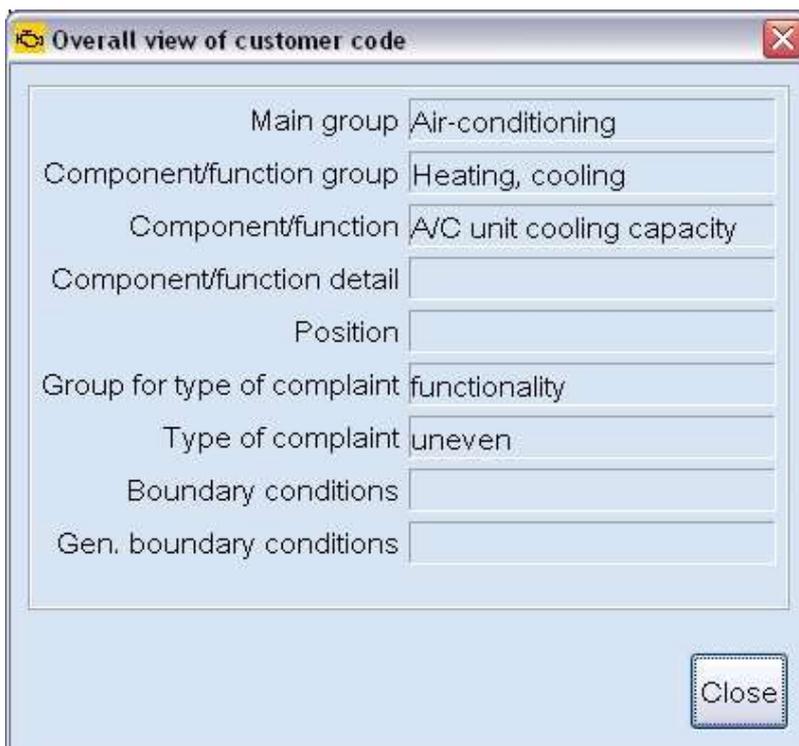


Figure 6.64. Vue d'ensemble du codage client

Dans la vue d'ensemble du codage client, tous les niveaux de codage de l'assistant de codage sont affichés avec les enregistrements présents.

Fermer : cliquez sur ce bouton pour fermer la vue d'ensemble.

Suite au traitement des réclamations DISS, l'établissement du plan de contrôle peut être terminé.

6.3.2.1. Assistant de codage

L'assistant de codage s'utilise de la manière suivante :

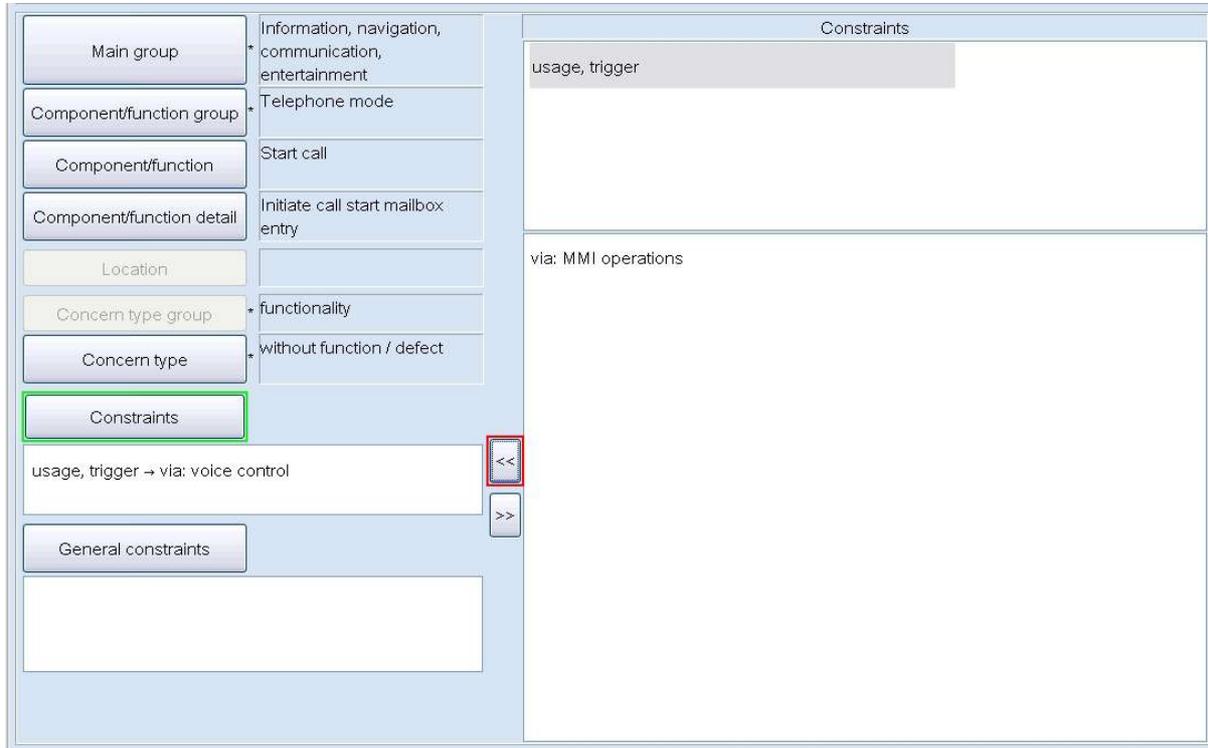


Figure 6.65. Assistant de codage

L'assistant de codage permet de remplir les champs du codage client. Afin de simplifier la procédure, l'assistant de codage repère à chaque étape les champs de codage nécessaires dans l'ordre adéquat par un cadre vert.

À gauche, les niveaux de codage à remplir sont représentés sous forme de boutons, à savoir les groupes et sous-groupes des composants/fonctions, types de réclamation ainsi que des conditions marginales et conditions marginales générales. À côté des boutons se trouvent des champs dans lesquels sont affichées les valeurs de codage sélectionnées. Lorsqu'un champ a été rempli, tous les boutons des champs subordonnés pouvant à présent être remplis sont activés.

Dans la fenêtre de droite, des valeurs adéquates sont affichées pour le bouton encadré en vert. Pour sélectionner une valeur, il suffit de cliquer dessus. Le bouton respectivement activé est affiché comme en-tête. Dans la figure ci-dessus, il s'agit du bouton Conditions marginales.

Les conditions marginales et conditions marginales générales sont repérées et ajoutées ou supprimées en cliquant sur les boutons fléchés << ou >> .

Il est également possible, indépendamment des indications d'aide de l'assistant de codage, de cliquer sur un bouton activé sur le côté gauche. Ce bouton est alors encadré en vert et ce champ peut être rempli. Après le remplissage, l'assistant de codage recommence à afficher des indications d'aide comme précédemment.

 Attention :

Les champs affichés à droite repérés avec une * sont des champs obligatoires qui doivent être remplis afin qu'il soit possible d'étendre le plan de contrôle par le biais de codages client manuels.

Le champ conditions marginales cadre contient des conditions marginales qui ne sont pas directement affectées au codage client. Lorsque ce champ est rempli, aucun objet de diagnostic ne peut être trouvé pour le codage client actuel.

6.3.3. Fonctions spéciales

En plus du plan de contrôle de l'Assistant de dépannage, l'onglet Fonctions spéciales propose d'autres programmes de contrôle du même nom.

Les fonctions spéciales sont des programmes de contrôle spécifiques au véhicule. Ils ne sont pas sélectionnés par le biais des caractéristiques de base ou calculateurs dans le cadre de l'accès au mode de diagnostic, mais sont mis à disposition dans la base de données du véhicule respectif.

Lorsque vous cliquez sur l'onglet Fonctions spéciales dans le mode de diagnostic, les contrôles disponibles pour le véhicule complet sont affichés.

 Attention :

Dans le mode de fonctionnement Flashage, les programmes de flashage disponibles pour le véhicule sont affichés sous l'onglet Fonctions spéciales suite à l'identification du véhicule et du calculateur. Aucun plan de contrôle n'est disponible dans ce mode.

 Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Utilisation de programmes de flashage ».

Les fonctions spéciales dans le mode de fonctionnement Diagnostic sont, par exemple, le codage de l'antidémarrage ou la protection de transport.

Mode de fonctionnement Diagnostic

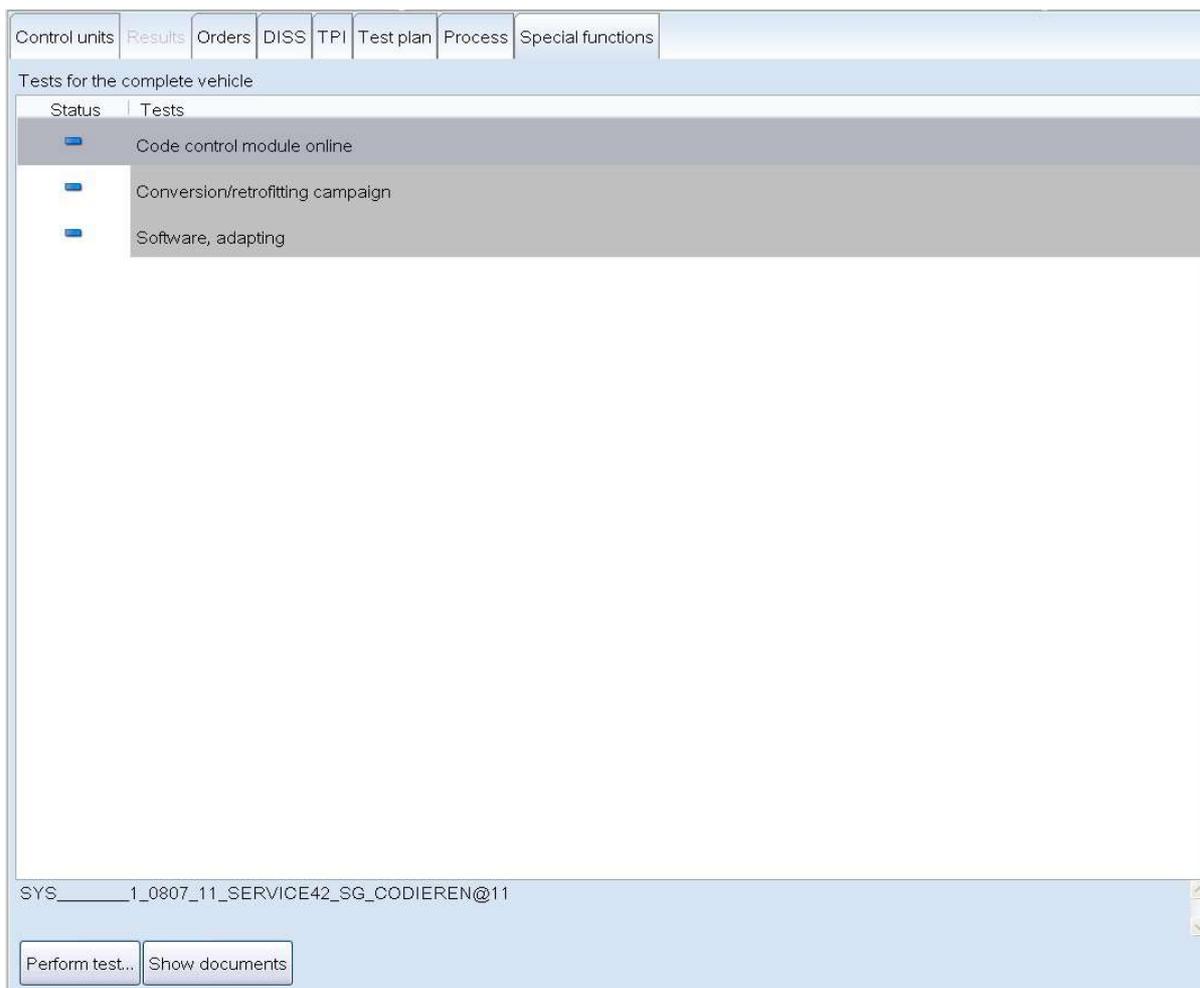


Figure 6.66. Affichage des fonctions spéciales

Dans ce mode d'affichage, vous disposez de deux colonnes. La colonne Contrôles comporte les programmes de contrôle disponibles pour le véhicule. La colonne Statut indique le statut respectif du programme de contrôle.

➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Utilisation de l'Assistant de dépannage ».

Effectuer le contrôle : le programme de contrôle repéré est exécuté. Pour cela, Offboard Diagnostic Information System Service passe à l'onglet Procédure.

Afficher des documents : les documents affectés au véhicule sont affichés. Pour cela, Offboard Diagnostic Information System Service passe au mode de fonctionnement Info.

6.4. Utilisation de l'Assistant de dépannage

La section Utilisation de l'Assistant de dépannage traite avant tout la réalisation de contrôles avec l'Assistant de dépannage.

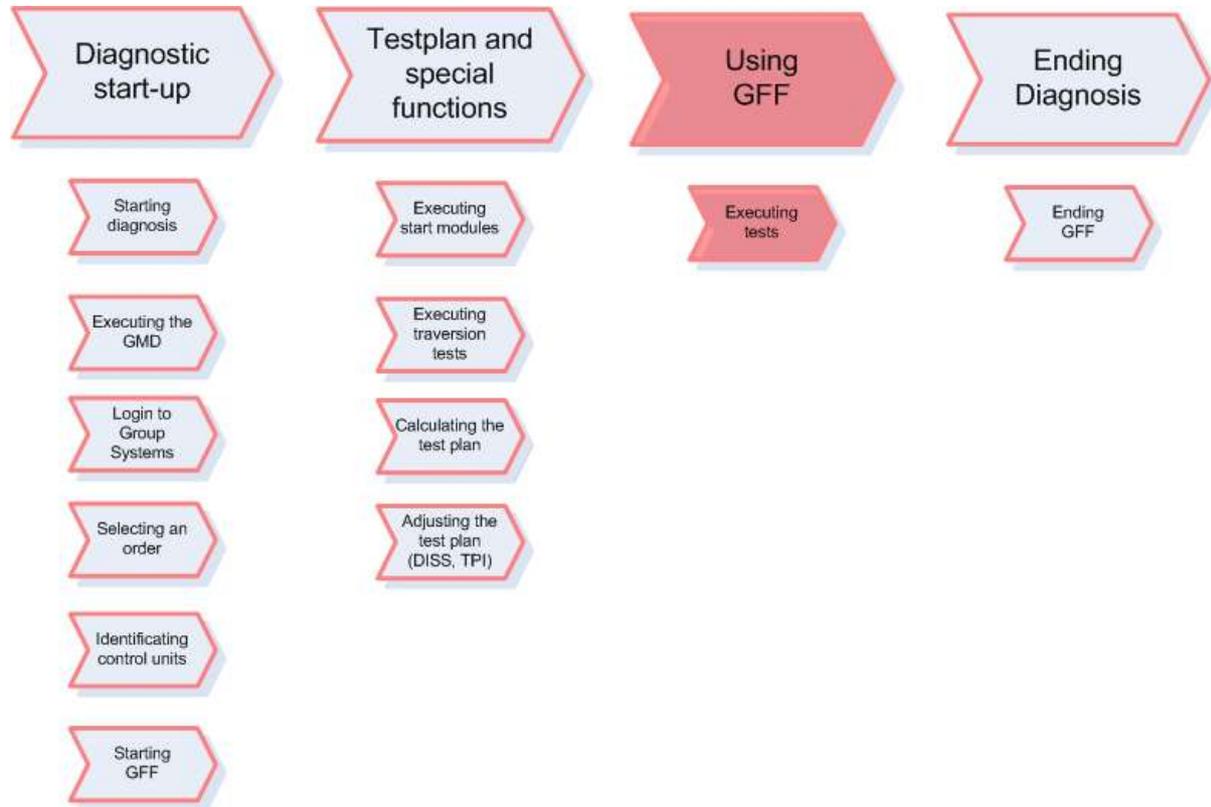


Figure 6.67. Section Utilisation de l'Assistant de dépannage

Suite à l'établissement du plan de contrôle, vous pouvez passer à la liste des programmes de contrôle en cliquant sur l'onglet Plan de contrôle à présent activé.

Mode de fonctionnement Diagnostic

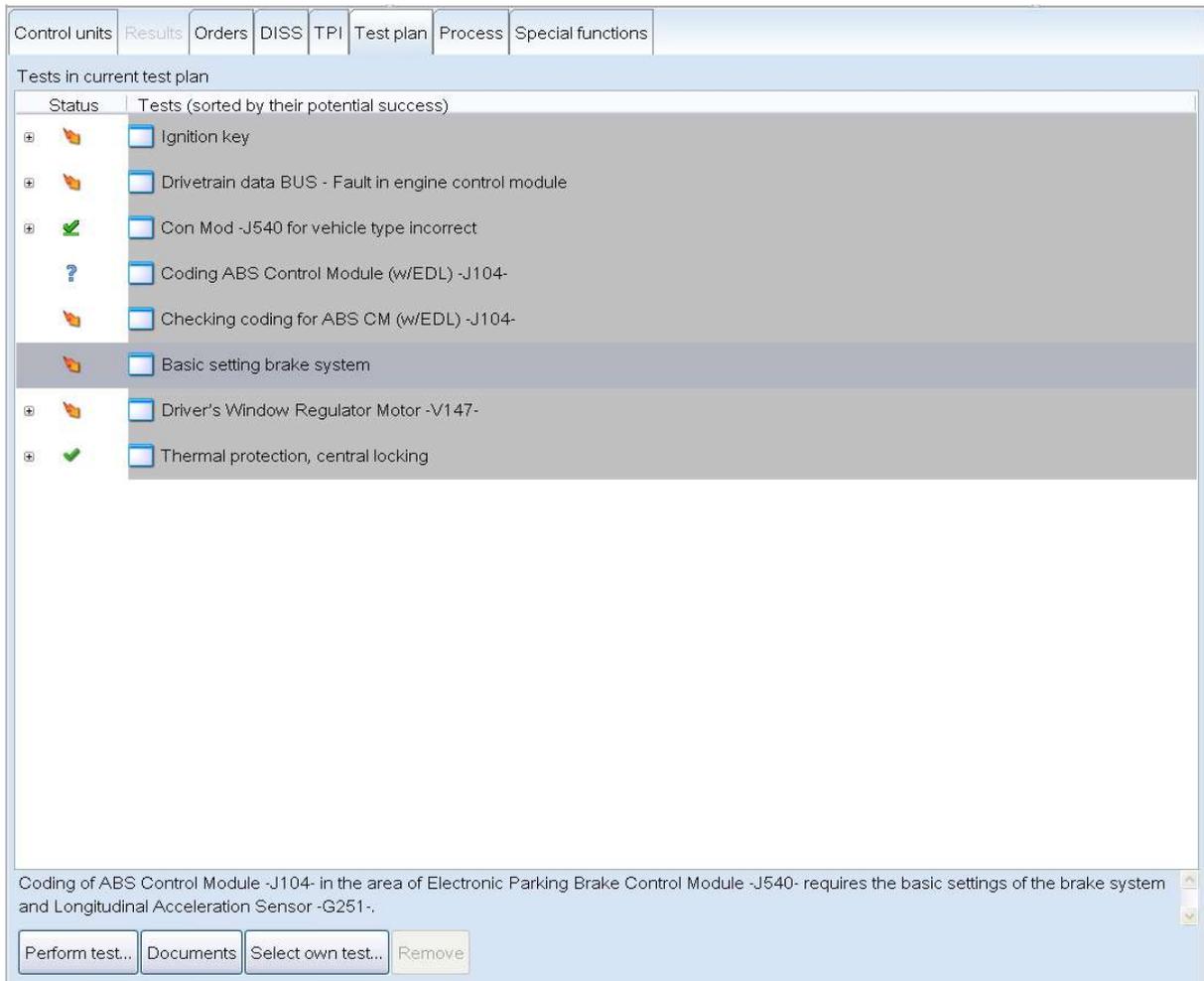


Figure 6.68. Affichage du plan de contrôle

L'onglet Plan de contrôle comporte un tableau indiquant les contrôles disponibles. Ce tableau a deux colonnes.

Statut : dans cette colonne, un symbole indique le statut du contrôle.

Ce symbole indique que le contrôle n'a pas encore été effectué.

Ce symbole indique que le statut est « OK ». Ce contrôle réussit.

Ce symbole indique qu'un contrôle a été annulé par l'utilisateur.

Ce symbole indique que le statut n'est « pas OK ». Le contrôle a échoué.

Ce symbole indique qu'aucun statut n'a pu être déterminé pour l'exécution du programme.

Ce symbole indique que le diagnostic est établi et le composant réparé.

Contrôles : cette colonne contient, triés selon leur chance de réussite, les programmes de contrôle qu'il est possible d'effectuer.

Effectuer le contrôle : ce bouton permet de démarrer un contrôle sélectionné, Offboard Diagnostic Information System Service passe pour cela à l'onglet Procédure.

Documents : ces boutons permettent d'afficher des documents du plan de contrôle ou du programme de contrôle repéré. Pour cela, Offboard Diagnostic Information System Service passe à l'onglet Info.

Choisir un contrôle : ce bouton permet d'ouvrir la fenêtre Vue d'ensemble des contrôles dans laquelle il est possible d'ajouter au plan de contrôle des programmes de contrôle pour les différents objets de diagnostic.

Supprimer : ces boutons permettent d'éliminer du plan de contrôle des programmes de contrôle ajoutés manuellement.

➡ Référence croisée :

autres explications.

Dans le chapitre « Mode de fonctionnement Info/Documents/... », vous trouverez des explications supplémentaires concernant les documents mis à disposition dans l'Assistant de dépannage.

Pour sélectionner un programme de contrôle (contrôle), vous pouvez cliquer soit sur la ligne de texte sur fond gris, soit sur le symbole correspondant à gauche.

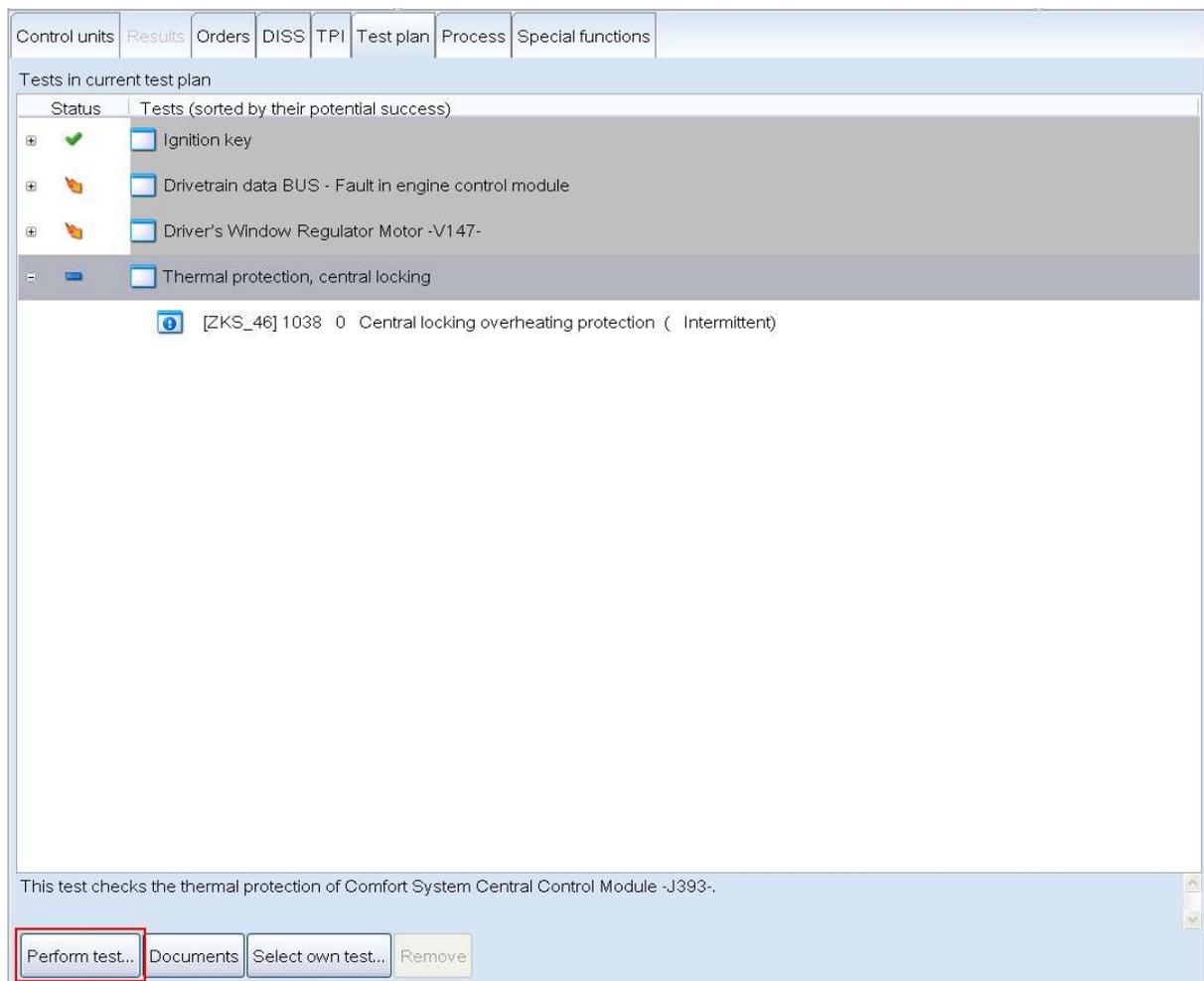


Figure 6.69. Activation d'un test dans le plan de contrôle

Après votre clic, le bouton Effectuer le contrôle devient actif.

Le contenu du programme de contrôle sélectionné est affiché en dessous de la liste.

Effectuer le contrôle : cliquez sur ce bouton pour démarrer le programme de contrôle.

Offboard Diagnostic Information System Service passe à présent à l'onglet Procédure sur lequel sont représentées des instructions et les saisies possibles du programme de contrôle démarré.

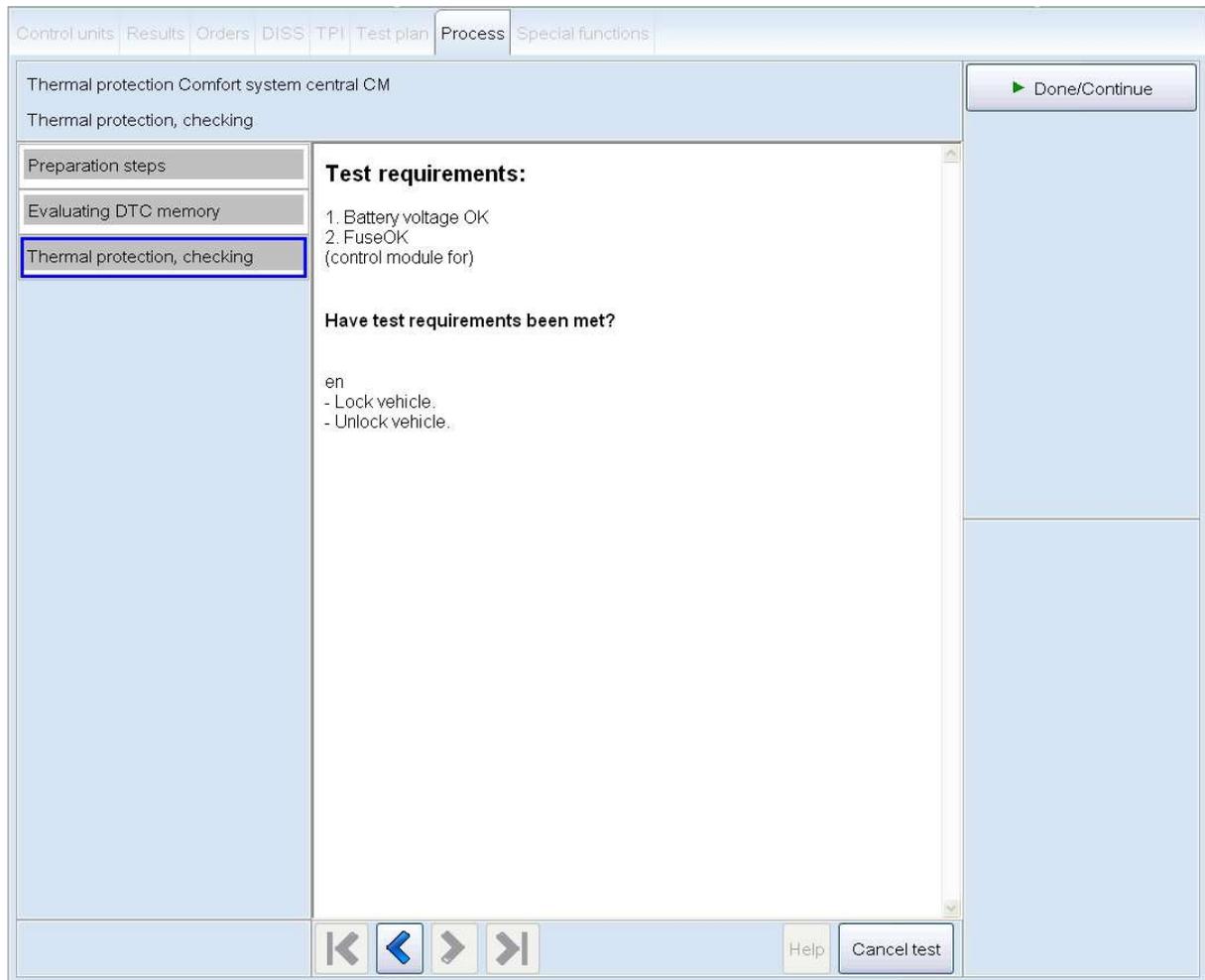


Figure 6.70. Affichage du test dans l'onglet Procédure

En haut à gauche est indiqué le nom du programme de contrôle activé (dans cet exemple : « Erreur dans le calculateur moteur »), en dessous le nom de l'étape actuelle (ici, « Message »).

Terminer/Suivant : ce bouton permet de confirmer un message et de passer à l'étape suivante du contrôle.

Annuler le contrôle : si vous mettez fin au contrôle prématurément en cliquant sur ce bouton, ce contrôle annulé est repéré par le symbole  dans l'onglet Plan de contrôle, sous la colonne Statut .

Aide : lorsqu'un texte d'aide est disponible pour un programme de contrôle, ce bouton est activé.

Les boutons de navigation affichés au-dessous des messages vous permettent de vous déplacer d'un message à l'autre.



Revenir au premier message. Ce bouton est seulement actif s'il existe plusieurs messages.



Aller au dernier message disponible. Ce bouton est seulement actif s'il existe plusieurs messages.



Reculer d'un message



Avancer d'un message / aller au message suivant

Au centre de l'affichage de la procédure se trouve la fenêtre des messages et des instructions.

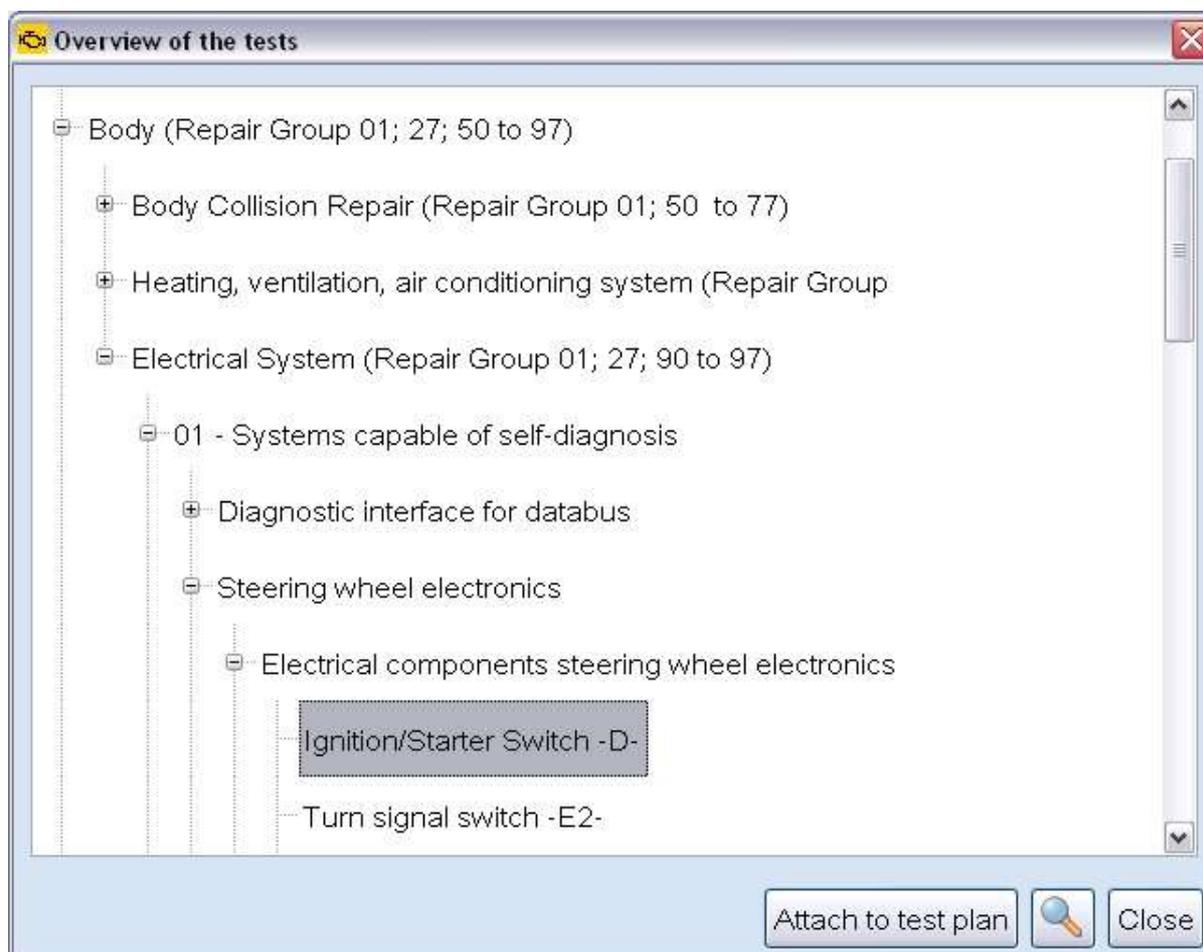


Figure 6.71. Fenêtre des messages et des instructions dans la procédure de contrôle

La fenêtre des messages de la procédure de contrôle contient les informations et instructions relatives aux différentes étapes de contrôle.

Dans la partie de gauche sont répertoriées les étapes du programme de contrôle actif qui ont déjà été exécutées.

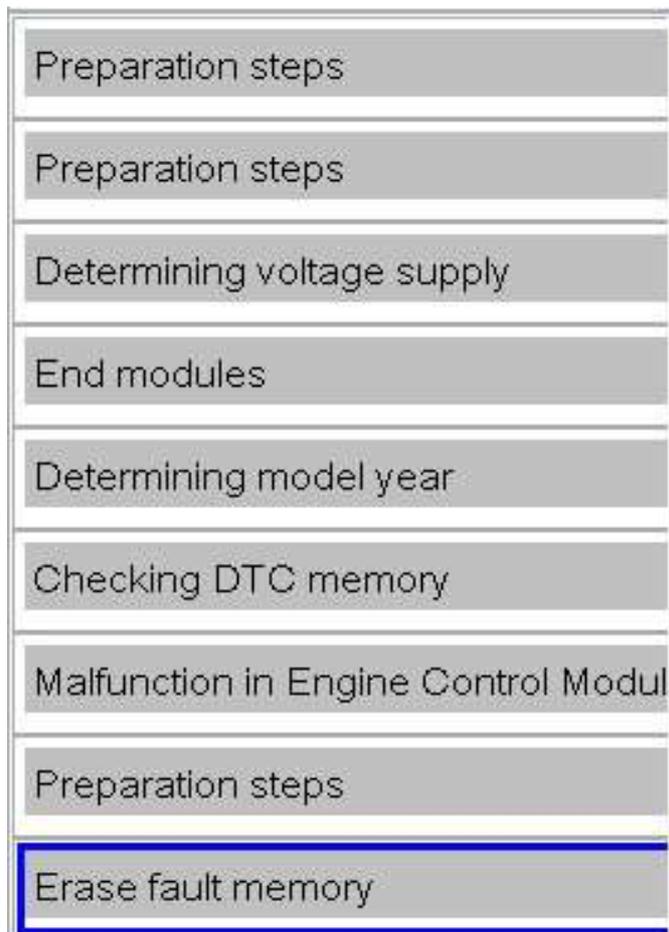


Figure 6.72. Ordre des étapes de la procédure de contrôle

L'étape actuelle est encadrée de bleu.

En cliquant sur les boutons de navigation décrits ci-dessus ou les différentes étapes à gauche des remarques relatives à la recherche de défauts (par ex. : Préparation, Sélection du modèle, Finalisation, Évaluation des mémoires d'événements, ...), il est possible d'afficher à tout moment les messages et remarques relatifs à la recherche des défauts.

Un programme de contrôle peut proposer des étapes de contrôle alternatives.

Mode de fonctionnement Diagnostic

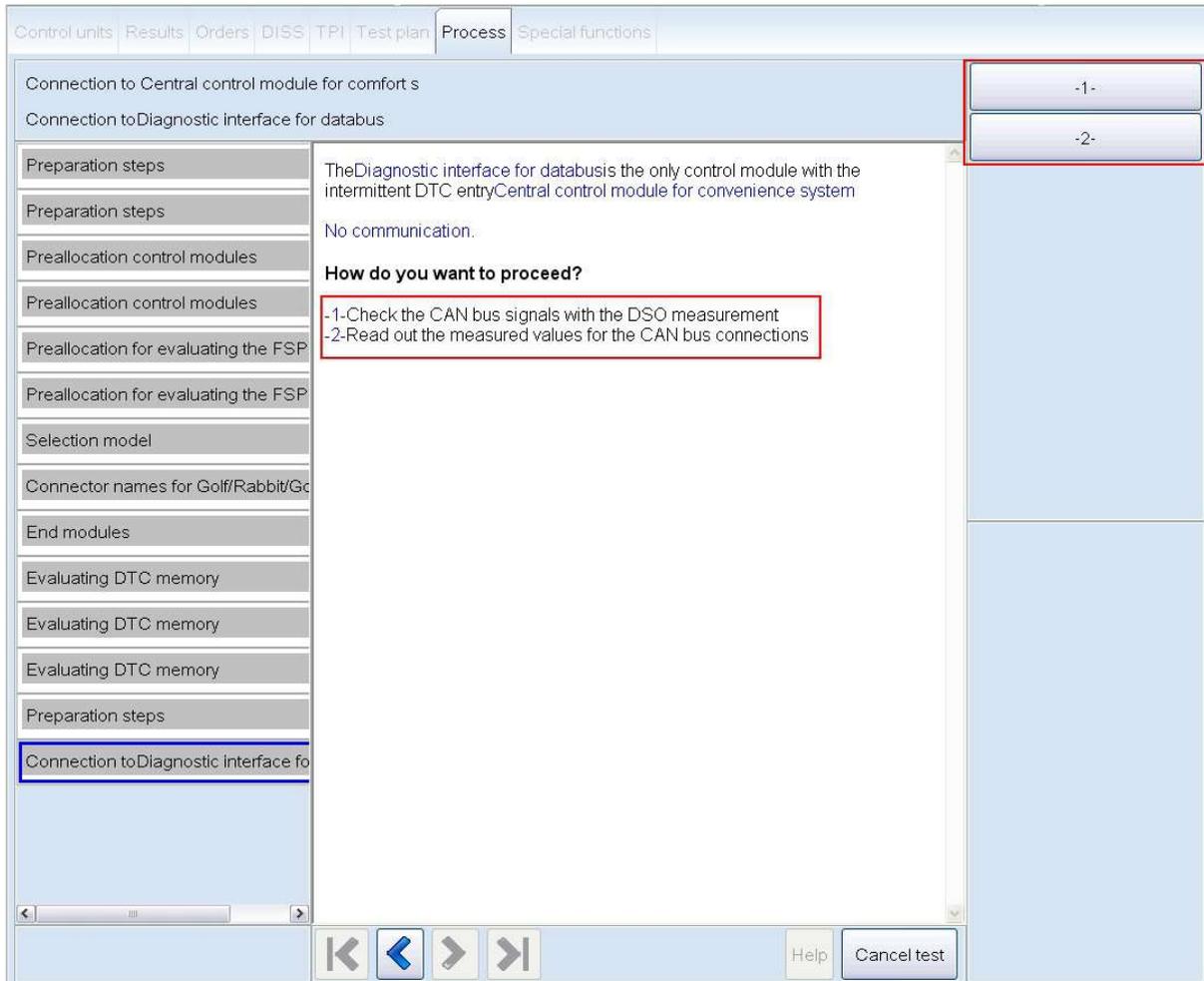


Figure 6.73. Boutons pour la sélection d'étapes de contrôle alternatives

Dans l'exemple ci-dessus, les boutons numérotés -1- et -2- permettent de sélectionner l'action souhaitée. Si vous cliquez sur le bouton -2- comme dans l'exemple, le programme passe à l'instruction suivante de la procédure d'élimination du défaut.

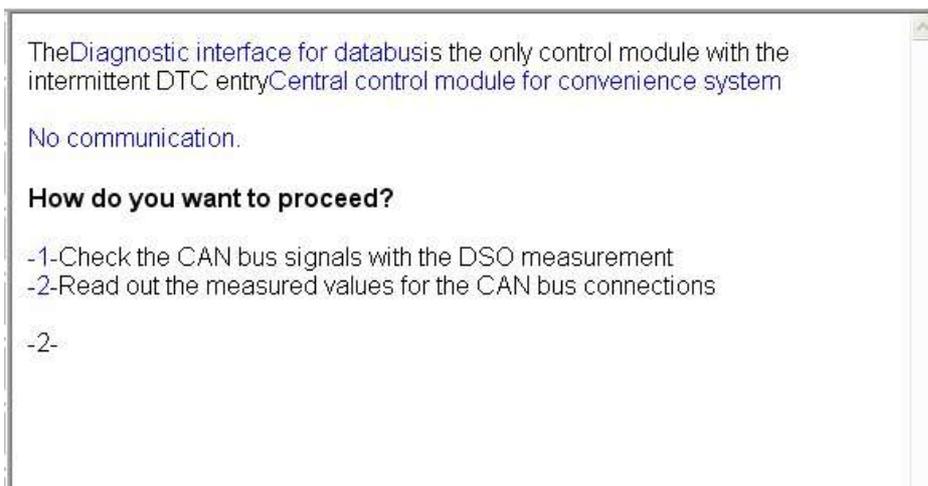


Figure 6.74. Affichage de l'étape de contrôle sélectionnée

Dans cet exemple, l'utilisateur a cliqué sur le bouton -2-, ce que l'on reconnaît au chiffre -2- affiché sous les choix possibles.

Un programme de contrôle peut inviter à prendre des décisions par le biais de boutons.

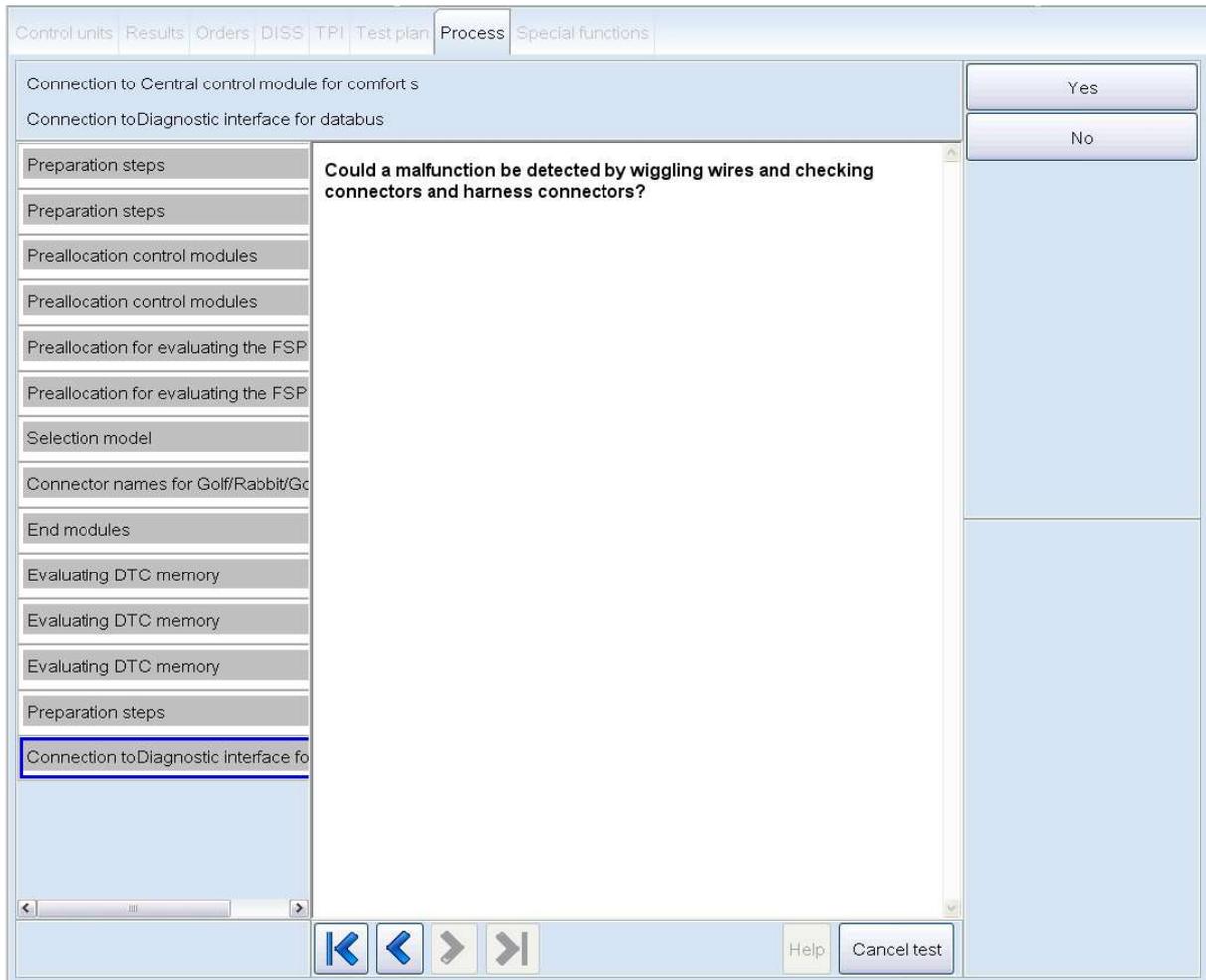


Figure 6.75. Boutons de décision dans le programme de contrôle

Dans l'exemple décrit ci-dessus, il faut répondre à la question posée dans le programme de contrôle en cliquant sur Oui ou sur Non.

Les boutons présentés ici peuvent porter des inscriptions différentes, cela dépend du contenu du programme de contrôle. Il est également possible que le programme de contrôle demande de saisir des valeurs que vous devez alors entrer à l'aide du clavier. Dans ce cas, une fenêtre de saisie s'ouvre à la place du bouton.

Par ailleurs, des documents peuvent être disponibles pour les différentes étapes du programme de contrôle.

Mode de fonctionnement Diagnostic

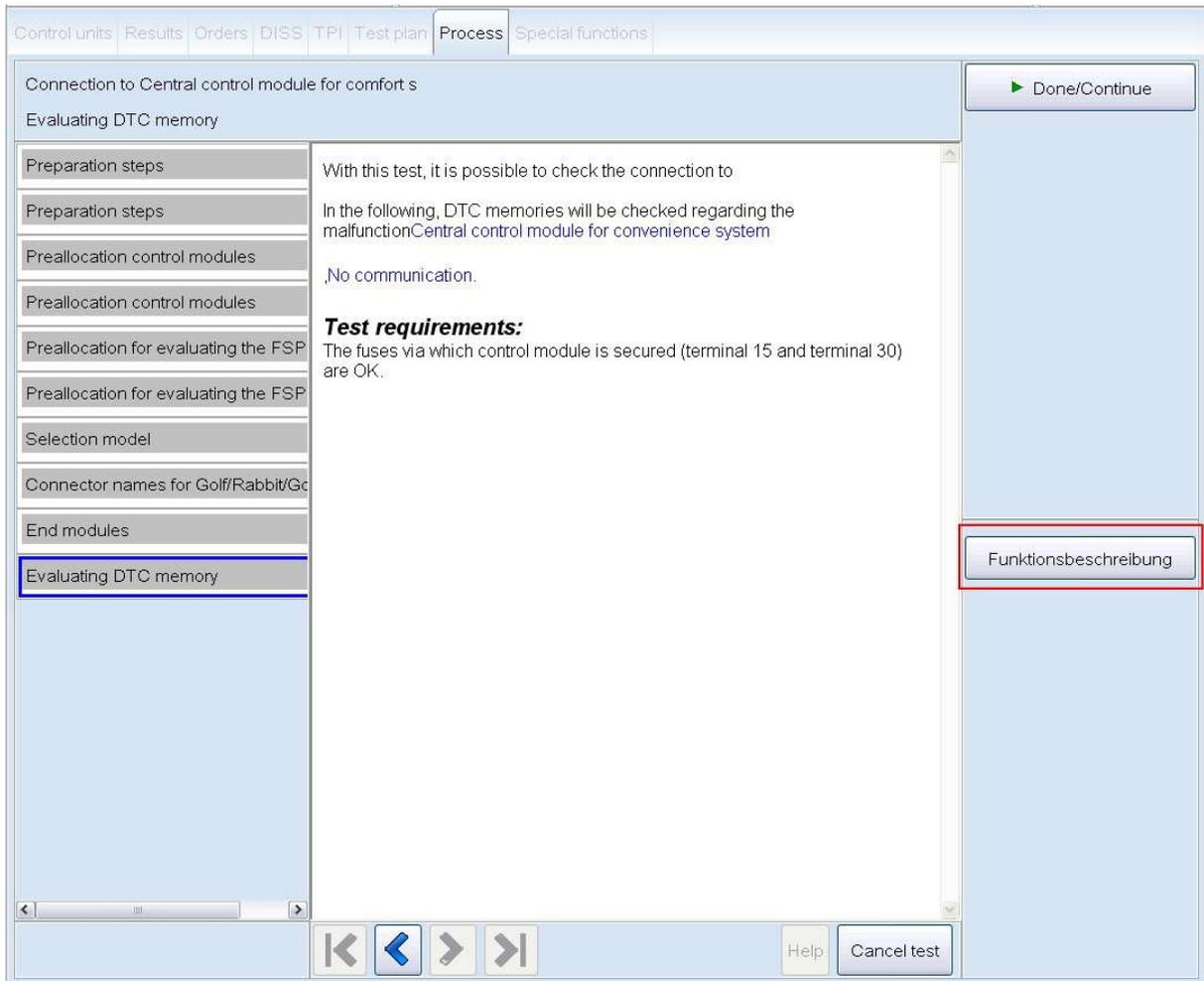


Figure 6.76. Descriptions de fonctions dans le programme de contrôle

Pour appeler le document, cliquez sur le bouton correspondant, par ex. sur Descriptif du fonctionnement. Le nom des documents et l'inscription du bouton dépendent du programme de contrôle.

Lorsque vous cliquez sur le bouton Descriptif du fonctionnement, le document correspondant est affiché.

Il s'agit ici exclusivement de documents qui sont intégrés dans les programmes de contrôle.

Des documents locaux et globaux peuvent être affectés à un programme de contrôle. Les documents locaux se réfèrent à certaines étapes, les documents globaux concernent l'ensemble du programme de contrôle.



Figure 6.77. Documents locaux et globaux dans le programme de contrôle

Si plusieurs documents locaux et globaux sont intégrés dans un programme de contrôle, tous les documents locaux sont regroupés dans un bloc supérieur, les documents globaux sont réunis dans un bloc inférieur. Les deux blocs sont clairement séparés l'un de l'autre. Les documents portant le même nom sont numérotés dans les deux blocs.

⇒ Référence croisée :

Pour davantage d'explications concernant les documents, voir chapitre « Documents ».

Mode de fonctionnement Diagnostic

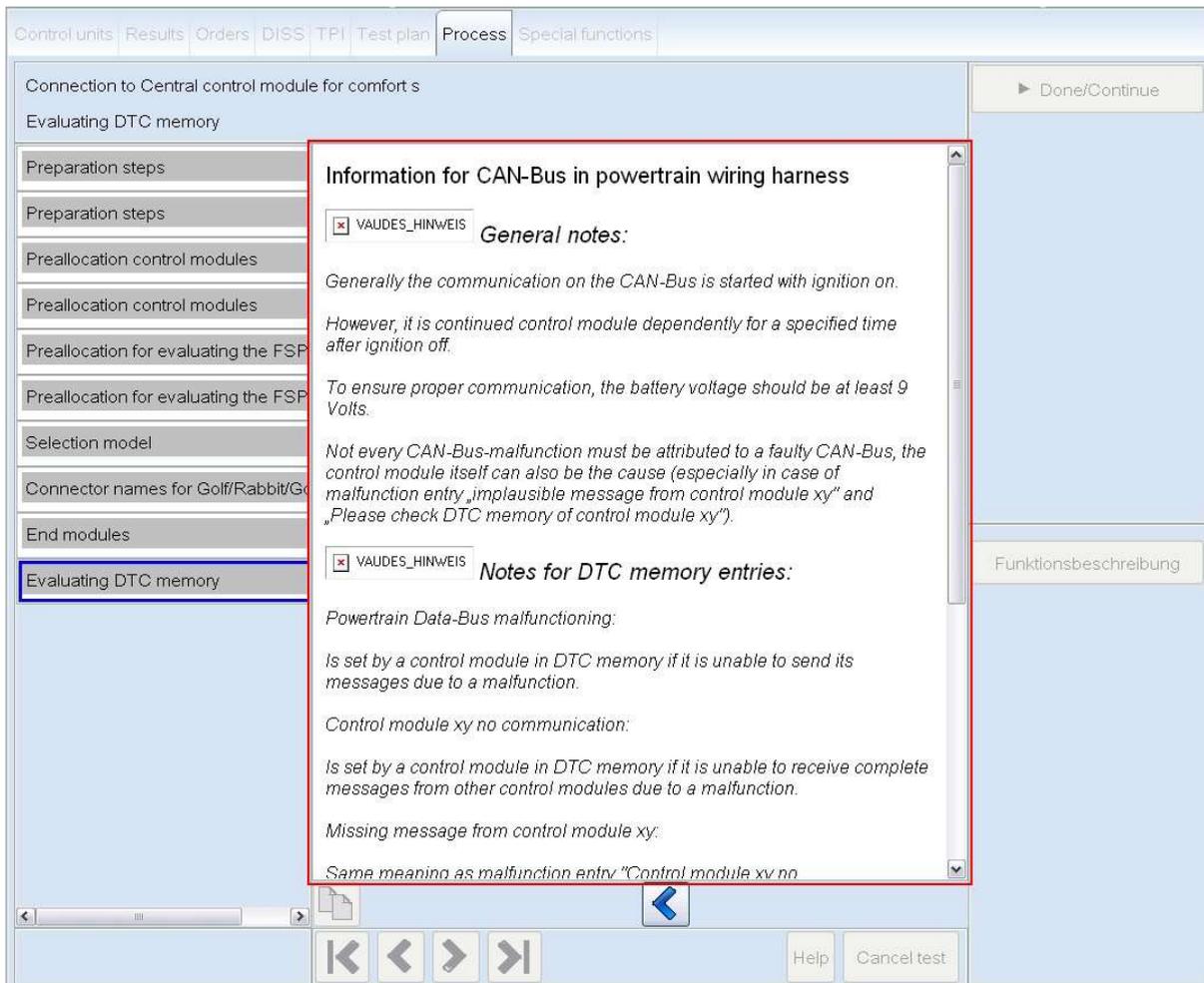


Figure 6.78. Fermeture de l'affichage des documents

Le document est affiché dans la fenêtre d'affichage et de message dans l'affichage de la procédure.



Un clic sur ce bouton vous permet de quitter l'affichage du document et de revenir à l'étape du programme de contrôle pour poursuivre le contrôle.

Une fois toutes les étapes du programme de contrôle passées, cliquez sur le bouton Terminer/Suivant pour terminer le contrôle. Offboard Diagnostic Information System Service retourne au tableau de l'onglet Plan de contrôle et vous pouvez procéder aux prochains contrôles.

6.4.1. Vérifier un test

Il est possible de répéter plusieurs fois un programme de contrôle en le sélectionnant et en le redémarrant au moyen du bouton Effectuer le contrôle. Si le programme de contrôle a réussi (coche verte dans l'affichage du plan de contrôle), un message vous demandant si vous souhaitez effectuer une vérification s'affiche.

Le mode de vérification permet d'essayer d'autres réglages que lors du contrôle précédent afin de vérifier le résultat précédent en le confirmant ou en le réfutant.



Figure 6.79. Demande relative au mode de vérification

Oui : lorsque vous cliquez sur le bouton , le contrôle déjà effectué avec succès est redémarré. Suivant sa nature, le contrôle peut être effectué avec d'autres paramètres ou d'autres possibilités de sélection.

Non : lorsque vous cliquez sur ce bouton, le contrôle déjà effectué avec succès est répété avec les mêmes paramètres.

6.4.2. Sélectionner des composants

Dans l'onglet Plan de contrôle, vous avez la possibilité d'ajouter manuellement des documents ou des contrôles supplémentaires concernant des composants du véhicule.

Pour cela, vous devez cliquer sur le bouton Choisir un contrôle... dans l'onglet Plan de contrôle.

La fenêtre Vue d'ensemble des contrôles s'ouvre pour afficher les objets de diagnostic du véhicule. Vous pouvez y sélectionner le contrôle ou le document souhaité à l'aide d'une structure arborescente.

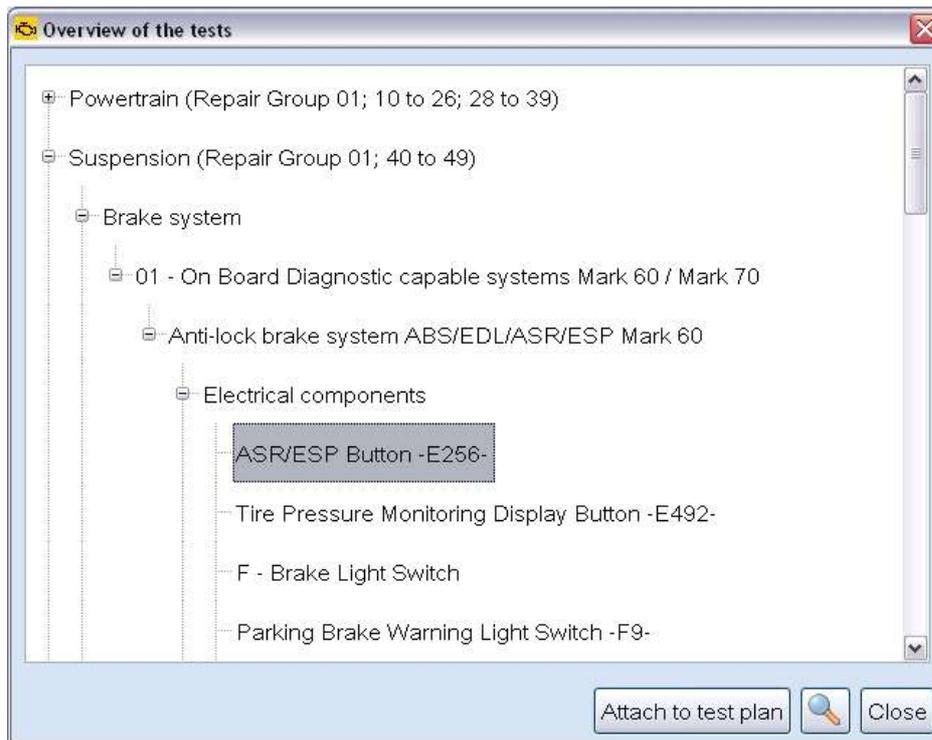


Figure 6.80. Fenêtre pour la sélection de contrôles

En cliquant sur le signe positif (+), vous pouvez descendre dans les ramifications de la structure. Vous pouvez ajouter au plan de contrôle non seulement des composants, mais aussi des documents. Les documents sélectionnés sont exécutés tout comme des programmes de contrôle.

Joindre au plan de contrôle : après avoir sélectionné le document ou le contrôle requis pour un composant, cliquez sur ce bouton pour le reprendre. Un document ou un programme de contrôle peut également être sélectionné par un double-clic.

Vous pouvez ensuite ajouter d'autres composants ou documents.

Les contrôles sélectionnés manuellement se trouvent à la fin du plan de contrôle.

Le bouton Supprimer dans l'onglet Plan de contrôle permet d'éliminer ces documents et programmes de contrôle du plan de contrôle.



En cliquant sur le symbole Rechercher, vous pouvez également rechercher un contrôle à l'aide de la fonction de recherche.

➔ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Fonction de recherche ».

Fermer : cliquez sur ce bouton pour fermer la fenêtre.

En cliquant sur le bouton Effectuer le contrôle, vous pouvez maintenant démarrer le programme de contrôle pour les composants et documents ajoutés manuellement.

i Remarque :

Les contrôles et documents ajoutés manuellement au plan de contrôle sont représentés en bleu clair.

! Attention :

Les composants ajoutés manuellement au plan de contrôle et non encore exécutés par un clic sur le bouton Effectuer le contrôle NE SONT PAS repris lors d'un nouvel établissement du plan de contrôle.

6.5. Terminer le diagnostic

Dans la section Terminer le diagnostic, la mémoire d'événements est effacée, les modules de finalisation sont exécutés et vous avez la possibilité d'envoyer un commentaire. La session de diagnostic est alors terminée.

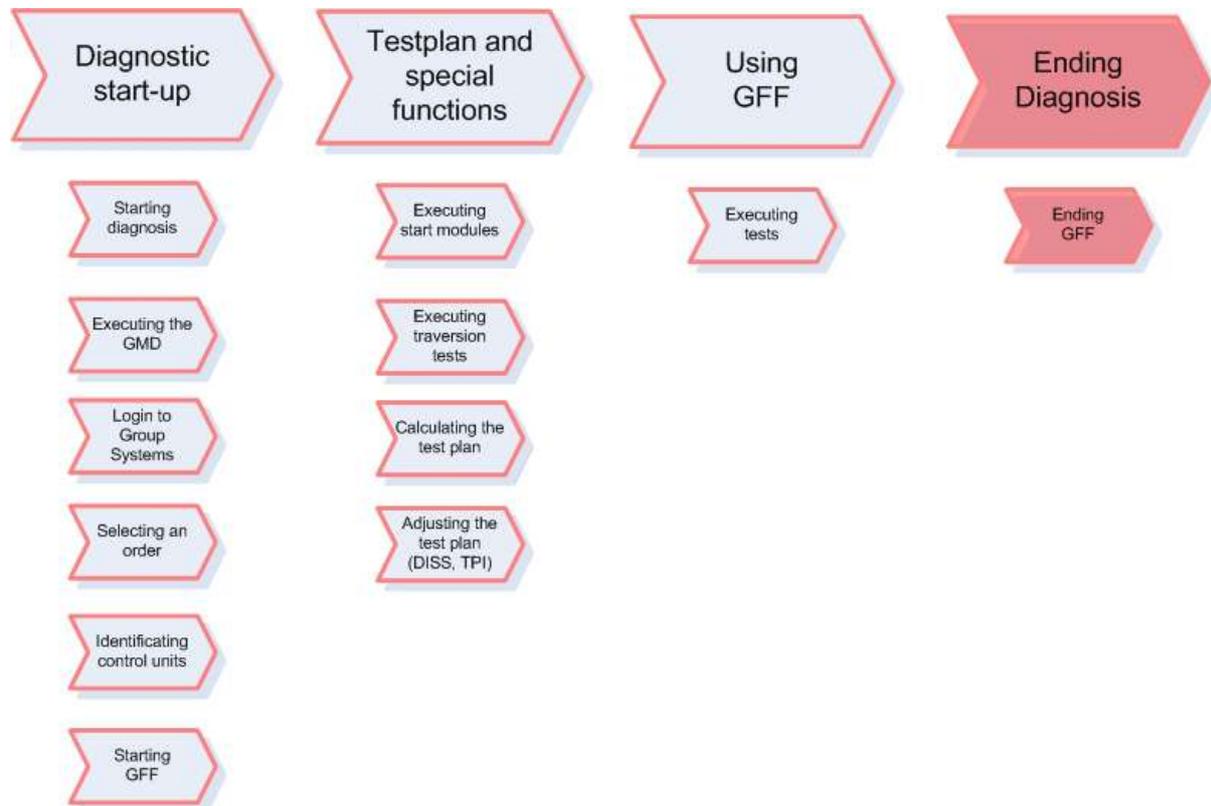


Figure 6.81. Section Terminer le diagnostic

Pour terminer le diagnostic, cliquez sur le bouton Terminer le diagnostic dans l'onglet Calculateurs.

Mode de fonctionnement Diagnostic

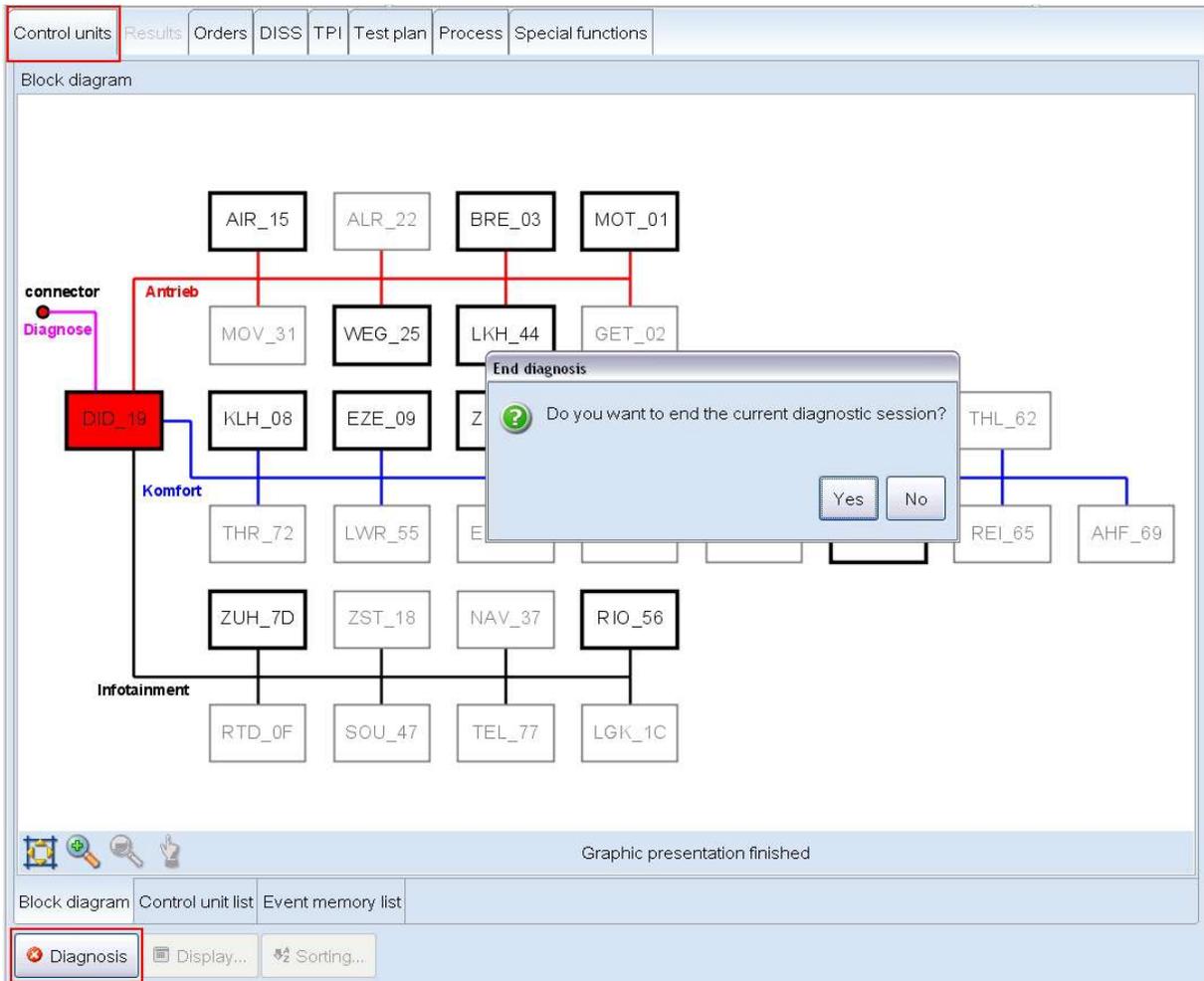


Figure 6.82. Terminer le diagnostic

Offboard Diagnostic Information System Service ouvre la fenêtre de confirmation Terminer le diagnostic et demande : Voulez-vous quitter la session de diagnostic actuelle ?

Oui : vous quittez le diagnostic.

Non : il n'est pas mis fin au diagnostic, il est poursuivi de manière inchangée.

Si vous avez répondu par Oui, Offboard Diagnostic Information System Service demande dans la fenêtre Abandon de l'Assistant de dépannage : décision « Quitter l'Assistant de dépannage ? » si vous souhaitez poursuivre la recherche des défauts avec l'Assistant de dépannage. Si tous les contrôles listés compris dans le plan de contrôle n'ont pas été exécutés, la fenêtre vous signale que le plan de contrôle n'a pas encore été achevé.

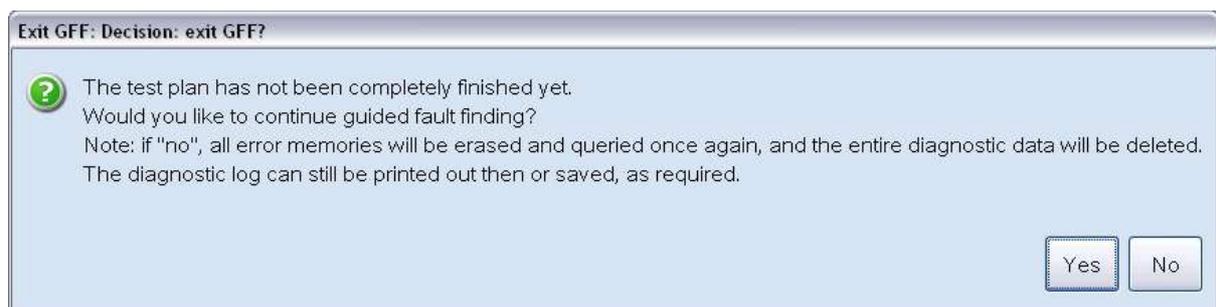


Figure 6.83. Fin de la recherche des défauts

Oui : la recherche des défauts est poursuivie et vous ne quittez pas l'Assistant de dépannage.

Non : vous mettez fin à l'Assistant de dépannage et continuez ainsi à quitter le diagnostic.

Si vous avez changé de véhicule durant la session de diagnostic, Offboard Diagnostic Information System Service demande si vous souhaitez poursuivre la réparation du véhicule raccordé ou interrompre la session en cours.

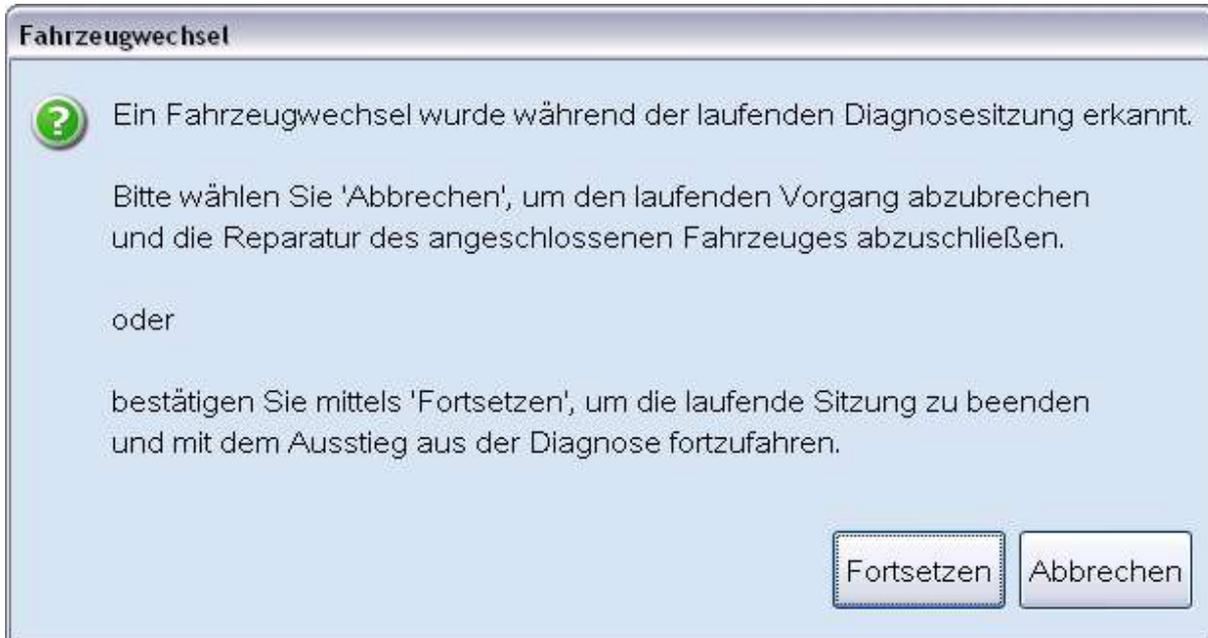


Figure 6.84. Effacer les mémoires d'événements

Continuer : l'abandon du diagnostic est poursuivi.

Annuler : lorsque vous cliquez sur ce bouton, vous annulez l'abandon du mode de diagnostic et poursuivez la réparation du véhicule raccordé.

Si, lors de la nouvelle interrogation de la mémoire d'événements, des enregistrements nouveaux ou déjà déterminés sont trouvés, Offboard Diagnostic Information System Service demande si vous souhaitez établir un nouveau plan de contrôle.

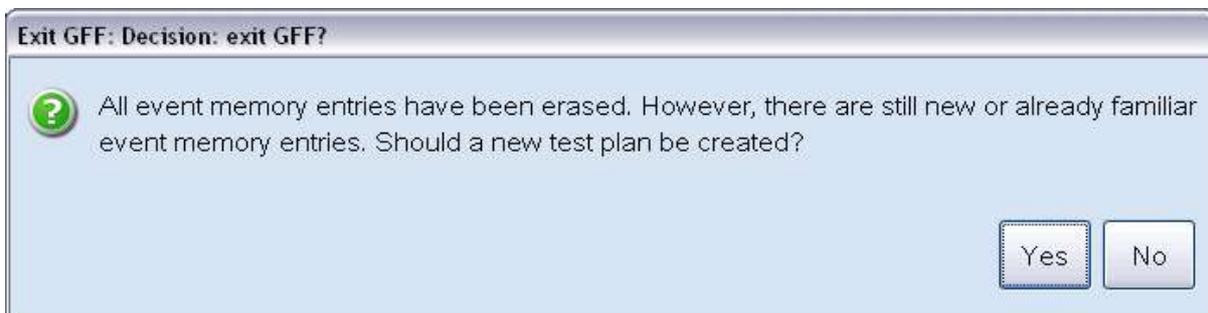


Figure 6.85. Effacer les mémoires d'événements

Oui : lorsque vous cliquez sur ce bouton, un nouveau plan de contrôle est établi et utilisé par la suite pour la recherche de défauts avec l'Assistant de dépannage.

Non : aucun nouveau plan de contrôle n'est établi, vous continuez ainsi à quitter l'Assistant de dépannage.

À l'étape suivante de la fin du diagnostic, des modules de finalisation sont exécutés. Ces programmes sont basés sur le type de véhicule diagnostiqué et sur ses variantes d'équipement. Il n'existe pas de groupe de programmes de modules de finalisation définis de manière fixe. Les rédacteurs de diagnostic les composent de manière individuelle pour les types de véhicules présents. Aussi, il n'est pas possible de décrire l'ordre dans lequel ils sont exécutés de la même façon pour tous les véhicules. Le déroulement du programme peut lui aussi varier de manière importante.

Tous comme les programmes de contrôle de l'Assistant de dépannage, les programmes des modules de finalisation sont exécutés dans l'onglet Procédure ; en fonction du programme, il est éventuellement possible que vous deviez prendre des décisions ou répondre à des questions.

 Attention :

Le programme Code de conformité est une exception. Ce programme est un composant fixe d'Offboard Diagnostic Information System Service et il est systématiquement exécuté à chaque fois que vous quittez l'Assistant de dépannage.

Pour les véhicules diesel avec filtre à particules diesel, le programme Code de conformité est un module de finalisation qui est établi par les rédacteurs de diagnostic. C'est pourquoi le déroulement du programme peut être différent dans le cas de ces véhicules diesel.

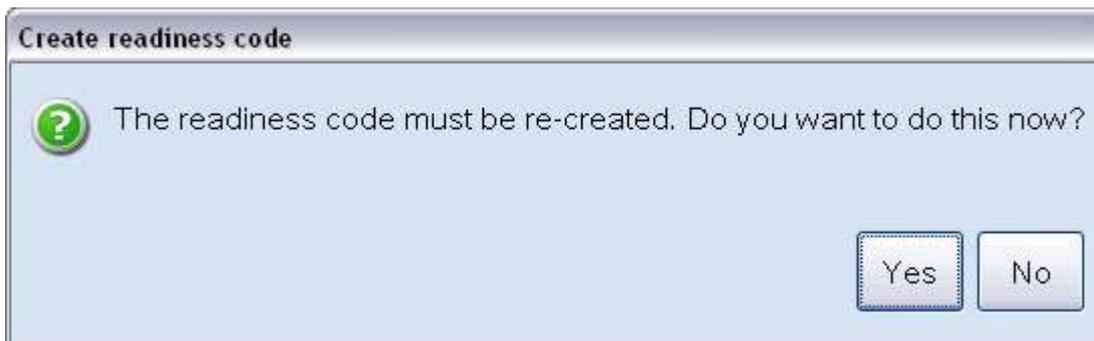


Figure 6.86. Exécution du programme du code de conformité

Oui : cliquez sur ce bouton pour exécuter le programme de contrôle pour le code de conformité.

Non : le programme du code de conformité n'est pas exécuté.

Dans le dernier programme de l'onglet Procédure, vous devez décider si vous souhaitez envoyer le constat de diagnostic au service d'assistance.

Mode de fonctionnement Diagnostic

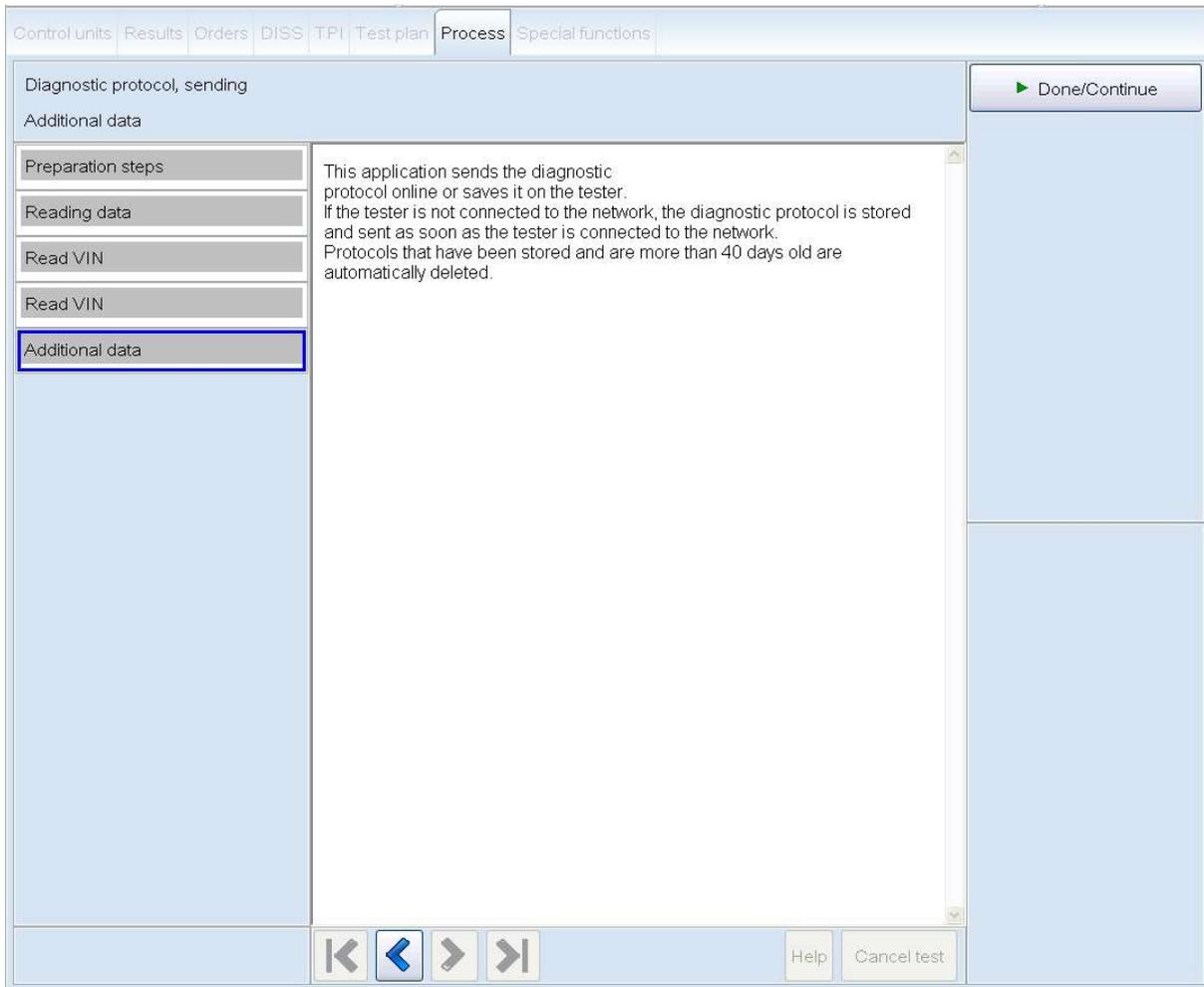


Figure 6.87. Envoyer le constat de diagnostic ?

Envoyer : en cas de connexion au réseau, le constat de diagnostic est automatiquement envoyé au service d'assistance. Si aucune connexion au réseau n'est actuellement établie, l'envoi du constat de diagnostic est mis en attente et le constat sera envoyé lors du prochain démarrage d'Offboard Diagnostic Information System Service.

Ignorer : le constat de diagnostic n'est pas envoyé.

Après l'exécution des modules de finalisation, la boîte de dialogue Abandon de l'Assistant de dépannage : imprimer/enregistrer le constat de diagnostic s'affiche. Dans celle-ci, vous pouvez indiquer si vous souhaitez imprimer ou enregistrer un constat de diagnostic.



Figure 6.88. Imprimer le constat de diagnostic ?

Imprimer : Offboard Diagnostic Information System Service transmet un constat de diagnostic formaté au pilote d'imprimante standard Windows. Le pilote d'imprimante s'ouvre et vous pouvez imprimer le constat en réglant tous les paramètres Windows habituels. Pour terminer la procédure d'impression,

vous devez confirmer en cliquant sur OK. Ensuite, la boîte de dialogue Abandon de l'Assistant de dépannage : imprimer/enregistrer le constat de diagnostic s'ouvre à nouveau.

Enregistrer : Offboard Diagnostic Information System Service ouvre la boîte de dialogue Sélectionner le constat de diagnostic. Suite à la sélection du type de constat, ce qui peut d'ailleurs être interrompu, la boîte de dialogue d'enregistrement Windows s'ouvre pour l'enregistrement du constat. Après l'enregistrement ou l'annulation de l'enregistrement, la boîte de dialogue Abandon de l'Assistant de dépannage : imprimer/enregistrer le constat de diagnostic s'ouvre à nouveau.

➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Données » pour obtenir des informations plus détaillées sur la sélection du type de constat et l'enregistrement du constat.

Suivant : Offboard Diagnostic Information System Service poursuit la procédure d'abandon de l'Assistant de dépannage.

À la fin, Offboard Diagnostic Information System Service ouvre la boîte de dialogue Envoyer une demande d'assistance. Ici, vous avez à nouveau la possibilité d'envoyer le constat de diagnostic avec une demande d'assistance.

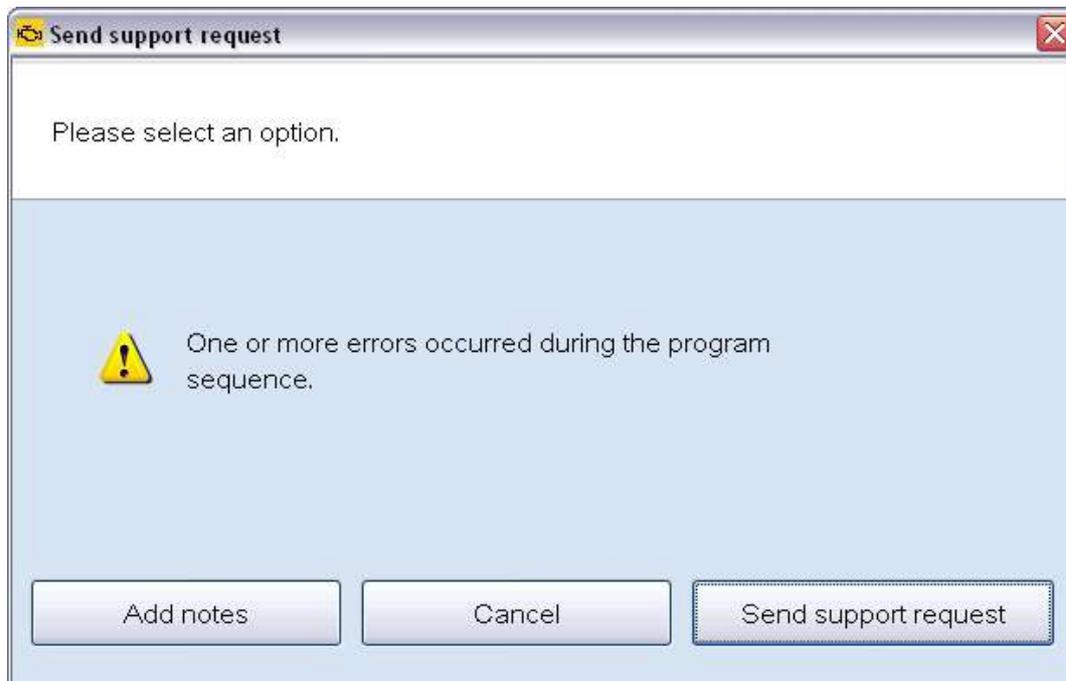


Figure 6.89. Demande d'assistance

Annuler : la demande d'assistance est annulée, rien n'est envoyé.

Envoyer une demande d'assistance : une demande d'assistance automatique est envoyée avec le constat de diagnostic.

Si des erreurs se sont produites dans le déroulement du programme, vous pouvez de plus éditer la demande d'assistance et ajouter des remarques et des captures d'écran.

Insérer des remarques : la boîte de dialogue de commentaire s'ouvre pour vous permettre d'éditer le message. À la fin de la session de diagnostic, ce bouton est uniquement disponible si Offboard Diagnostic Information System Service a détecté des erreurs dans le déroulement du programme.

Vous trouverez une description plus détaillée de la demande d'assistance dans le chapitre « Commentaires ».

⇒ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Commentaires ».

La session de diagnostic est ainsi terminée. Offboard Diagnostic Information System Service affiche l'écran d'accueil du mode de fonctionnement Diagnostic.

6.6. Autodiagnostic

Les chapitres suivants décrivent dans quelles conditions des fonctions d'autodiagnostic des calculateurs sont disponibles en plus de l'Assistant de dépannage, comment ces fonctions d'autodiagnostic sont activées et ce qu'elles permettent de réaliser.

L'autodiagnostic offre à l'utilisateur la possibilité d'accéder à différentes fonctions de diagnostic du calculateur ou du véhicule. En général, l'autodiagnostic est utilisé quand :

- aucun Assistant de dépannage n'est disponible pour le véhicule (modèle de véhicule très ancien ou très récent),
- aucun Assistant de dépannage n'est disponible pour le problème en question,
- l'Assistant de dépannage renvoie vers l'autodiagnostic.

Contrairement à la recherche de défauts avec l'Assistant de dépannage, c'est l'utilisateur qui doit interpréter les résultats.

6.6.1. Autodiagnostic - généralités

Il existe deux possibilités différentes d'exécuter des fonctions de l'autodiagnostic dans Offboard Diagnostic Information System Service :

1. Un diagnostic est effectué sans O.R. avec l'Assistant de dépannage.

Dans ce cas, les fonctions d'autodiagnostic pour les calculateurs identifiés ou inscrits manuellement parmi les calculateurs installés sont disponibles dans le menu contextuel du schéma de multiplexage ou de la liste des calculateurs.

⇒ Référence croisée :

Voir chapitre « Schéma de multiplexage ».

2. Si l'accès au mode de diagnostic est lancé sous forme d'accès rapide sans l'option Effectuer les opérations avec l'Assistant de dépannage, Offboard Diagnostic Information System Service n'effectue aucune identification automatique des calculateurs. Par le biais du schéma de multiplexage ou la liste des calculateurs, les calculateurs sont identifiés manuellement ou inscrits manuellement parmi les calculateurs installés.

i Remarque :



Un accès ultérieur à l'Assistant de dépannage est possible par le biais de ce bouton dans l'onglet calculateurs. De cette manière, l'identification automatique des calculateurs et l'Assistant de dépannage sont démarrés.

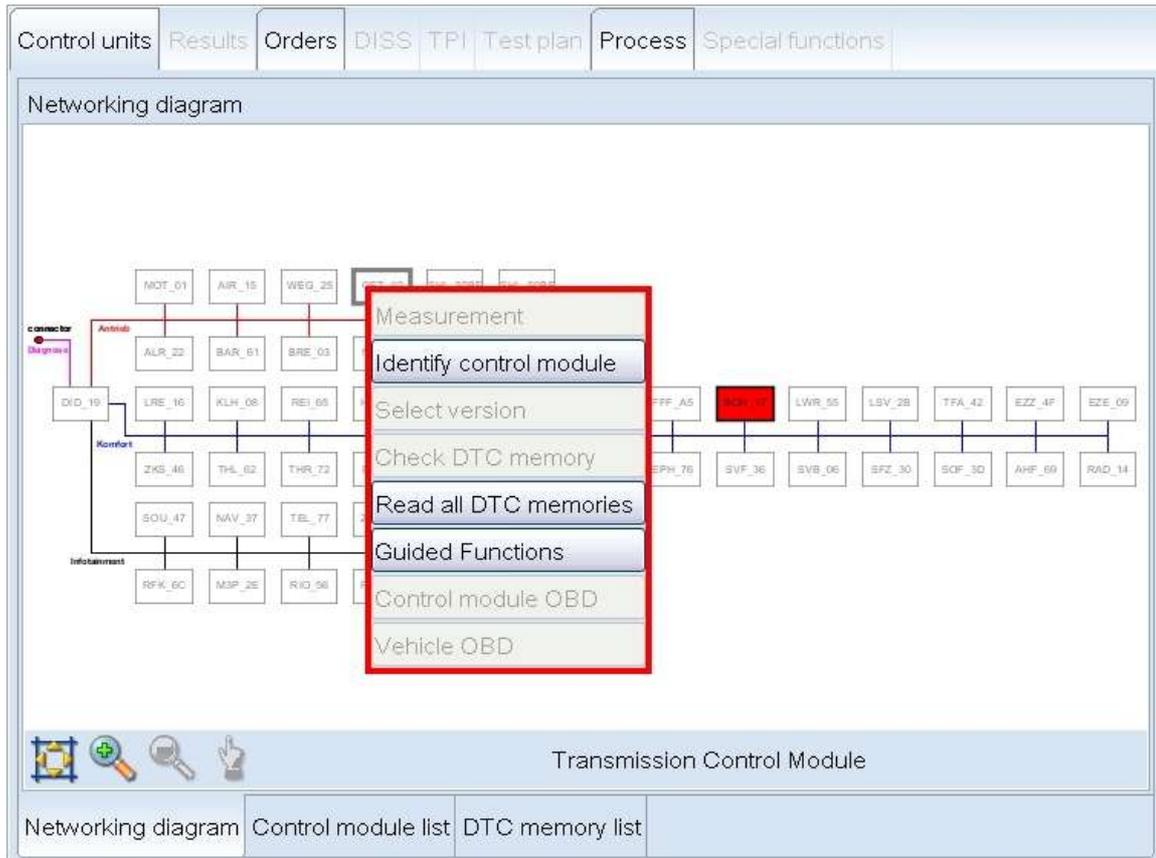


Figure 6.90. Schéma de multiplexage sans calculateurs interrogés

Dans le schéma de multiplexage ou la liste des calculateurs, vous devez cliquer sur le calculateur souhaité avec le bouton gauche (env. 1 seconde) ou le bouton droit de la souris. Le menu contextuel s'ouvre alors.



Figure 6.91. Identification manuelle de calculateurs

Identifier le calculateur : le calculateur repéré est identifié.

Lire les mémoires d'événements : ce bouton est actif si des événements sont enregistrés dans la mémoire du calculateur identifié. Il vous permet de lire une nouvelle fois les mémoires d'événements du calculateur.

Lire toutes les mémoires d'événements : les mémoires d'événements de tous les calculateurs identifiés jusqu'à présent sont lues une nouvelle fois.

Fonctions assistées : ce bouton est actif si un calculateur est identifié. Il permet d'ouvrir dans une fenêtre de sélection les Fonctions assistées disponibles pour le calculateur repéré. Si une Fonction assistée est repérée et que vous cliquez sur Exécuter, Offboard Diagnostic Information System lance cette fonction et passe à cet effet à l'onglet Procédure.

Si un calculateur n'est pas détecté lors de l'identification manuelle, Offboard Diagnostic Information System Service affiche un message demandant si vous souhaitez l'inscrire manuellement parmi les calculateurs installés.

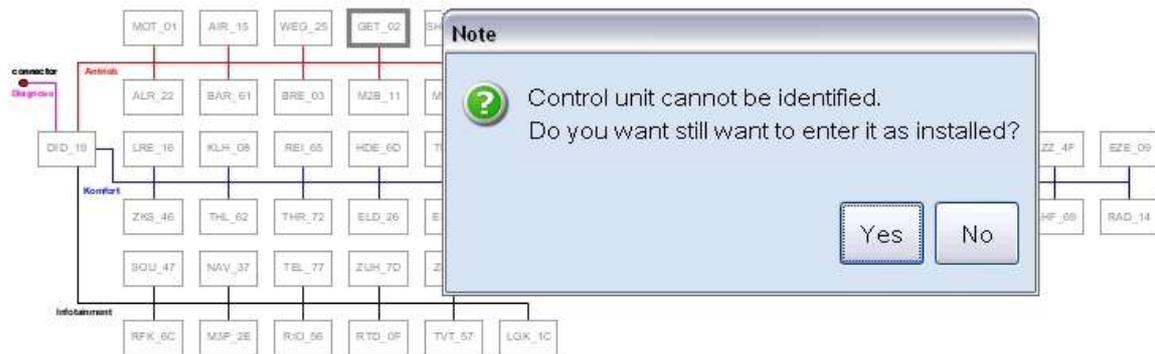


Figure 6.92. Inscription d'un calculateur non identifié parmi les calculateurs installés

Oui : le calculateur est inscrit manuellement parmi les calculateurs installés. Les fonctions d'auto-diagnostic sont disponibles.

Non : le calculateur n'est pas inscrit parmi les calculateurs installés.

➔ Référence croisée :

Voir chapitres « Accès au mode de diagnostic » et « Schéma de multiplexage ».

 Attention :

L'autodiagnostic est uniquement possible avec les calculateurs qui ont été identifiés ou inscrits parmi les calculateurs installés.

Appel des fonctions d'autodiagnostic :

Cliquez avec le bouton droit ou longtemps avec le bouton gauche (env. 1 seconde) de la souris sur le calculateur repéré comme installé. Un menu contextuel contenant les boutons d'autodiagnostic s'ouvre.



Figure 6.93. Démarrage de l'autodiagnostic

- Autodiagnostic du calculateur : lorsque vous cliquez sur ce bouton, la fenêtre de sélection Fonctions d'autodiagnostic s'ouvre. Elle contient les fonctions d'autodiagnostic pour le calculateur repéré.

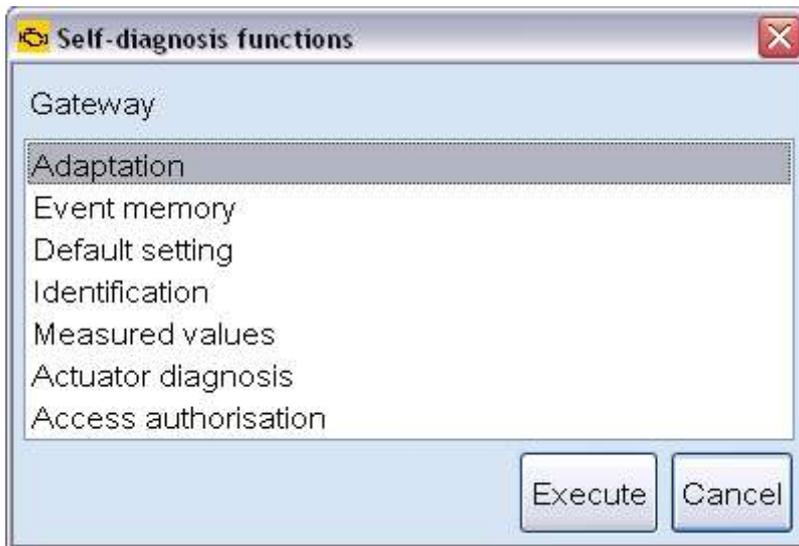


Figure 6.94. Fenêtre de sélection lors de l'autodiagnostic d'un calculateur

Le nom du calculateur est affiché dans la fenêtre.

Exécuter : la fonction repérée est exécutée. Pour cela, Offboard Diagnostic Information System Service passe à l'onglet Résultats (à l'exception de la fonction Autorisation d'accès).

Annuler : aucune fonction n'est exécutée, la fenêtre se referme.

Vous pouvez choisir entre Adaptation, Codage, Mémoire d'événements, Réglage de base, Identification, Valeurs de mesure, Diagnostic des actionneurs et Autorisation d'accès.

- Autodiagnostic du véhicule : lorsque vous cliquez sur ce bouton, la fenêtre de sélection Fonctions d'autodiagnostic s'ouvre. Elle contient les fonctions d'autodiagnostic pour le véhicule complet.

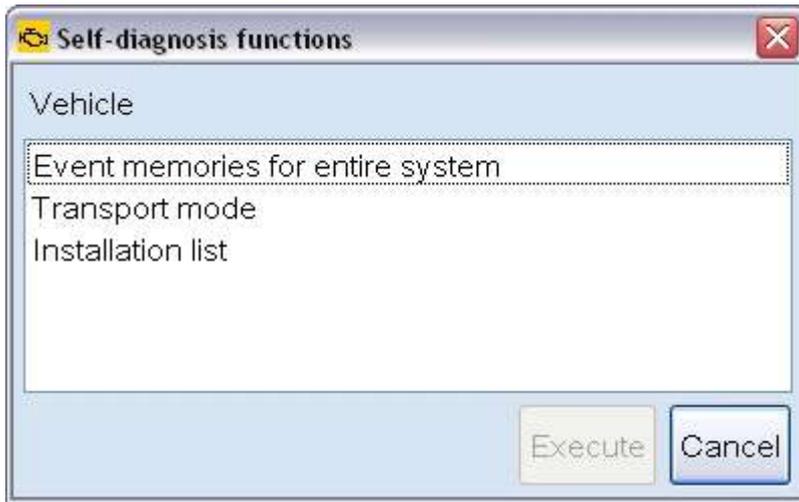


Figure 6.95. Fenêtre de sélection lors de l'autodiagnostic du véhicule

Exécuter : la fonction repérée est exécutée. Pour cela, Offboard Diagnostic Information System Service passe à l'onglet Résultats (à l'exception de la fonction Mode transport).

Annuler : aucune fonction n'est exécutée, la fenêtre se referme.

Vous pouvez choisir entre les fonctions Mémoire d'événements globale, Mode transport et Liste des équipements.

L'exécution des fonctions et la représentation des résultats s'effectuent dans l'onglet Résultats. Pour chaque calculateur, chacune des fonctions y obtient un propre onglet. Ces onglets portent des inscriptions différentes selon les différentes fonctions.

Dans le cas des fonctions d'autodiagnostic spécifiques au calculateur, les désignations sont les suivantes :

Fonction	Désignation de l'onglet
Adaptation	KAL
Codage	COD
Mémoire d'événements	ESP
Réglage de base	BAS
Identification	ID
Lire les valeurs de mesure	MW
Diagnostic des actionneurs	SGT

Tableau 6.2. Désignations de l'affichage de l'autodiagnostic du calculateur

Dans le cas de ces fonctions, l'adresse du calculateur respectif est de plus indiquée devant la désignation de l'affichage dans l'onglet.

i Exemple :

L'onglet pour la fonction Mémoire d'événements de la centrale électrique-électronique avec l'adresse 09 a la désignation

"09 - ESP".

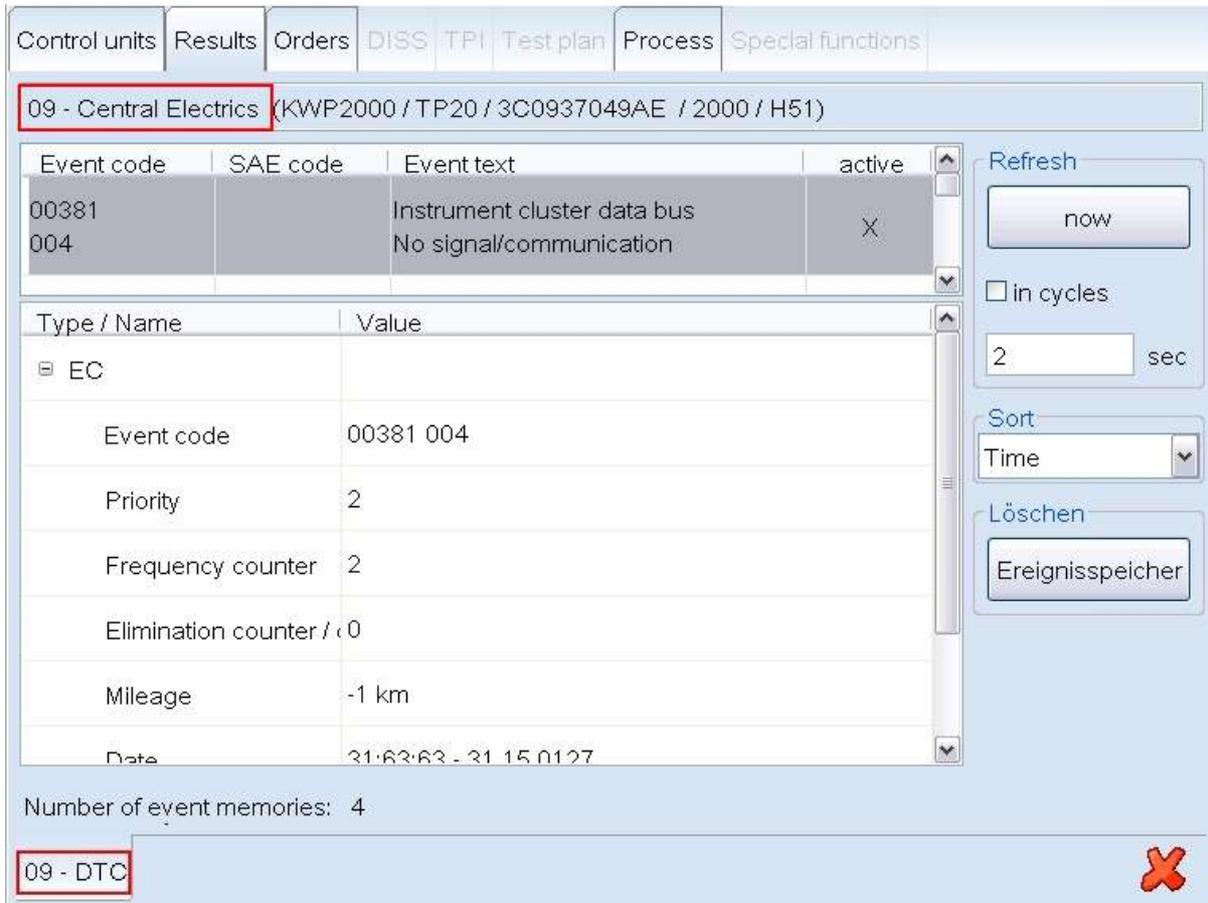


Figure 6.96. Autodiagnostic : exemple d'une désignation d'onglet

Les fonctions qui se réfèrent au véhicule complet peuvent porter les désignations suivantes :

Fonction	Désignation de l'onglet
Mémoire d'événements globale	FZG - DTC
Coder	FZG - VBL

Tableau 6.3. Désignations de l'affichage de l'autodiagnostic du calculateur

Les fonctions Mode transport et Autorisation d'accès ne sont pas mentionnées ici étant donné qu'elles ne sont pas indiquées dans l'onglet Résultats, mais dans une fenêtre séparée.

Pour afficher et exécuter une fonction, il faut tout d'abord sélectionner l'entrée de menu Autodiagnostic du calculateur ou Autodiagnostic du véhicule, puis le nom de la fonction souhaitée.

Chaque fonction ne peut être active qu'une seule fois par calculateur. Si un onglet de fonction est déjà ouvert pour un calculateur et si cette fonction est à nouveau sélectionnée, l'onglet déjà présent est affiché. Pour redémarrer explicitement la fonction, l'onglet présent doit auparavant être fermé en cliquant sur .

Si la fonction n'est pas prise en charge par le calculateur, un message d'avertissement s'affiche et le programme ne passe pas à l'onglet Résultats.

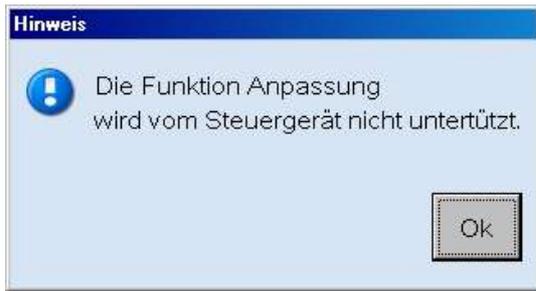


Figure 6.97. Message d'avertissement en cas d'adaptation non prise en charge

Ok : cliquez sur ce bouton pour fermer le message.

Les chapitres suivants décrivent les différentes fonctions de l'autodiagnostic.

6.6.2. Fonctions spécifiques au calculateur

6.6.2.1. Adaptation

La configuration et l'utilisation sont différentes selon qu'il s'agit d'effectuer l'adaptation sur un calculateur KWP ou sur un calculateur UDS.

6.6.2.1.1. Calculateurs avec protocole KWP

Dans le cas des calculateurs KWP, suite au passage à l'affichage Adaptation, tous les canaux d'adaptation du calculateur sélectionné sont représentés dans une liste **1**. Les canaux sont numérotés et triés par ordre croissant. 255 canaux au maximum peuvent être utilisés par calculateur. Tous les 255 canaux sont affichés, indépendamment de s'ils sont réellement utilisés par le calculateur actuel.

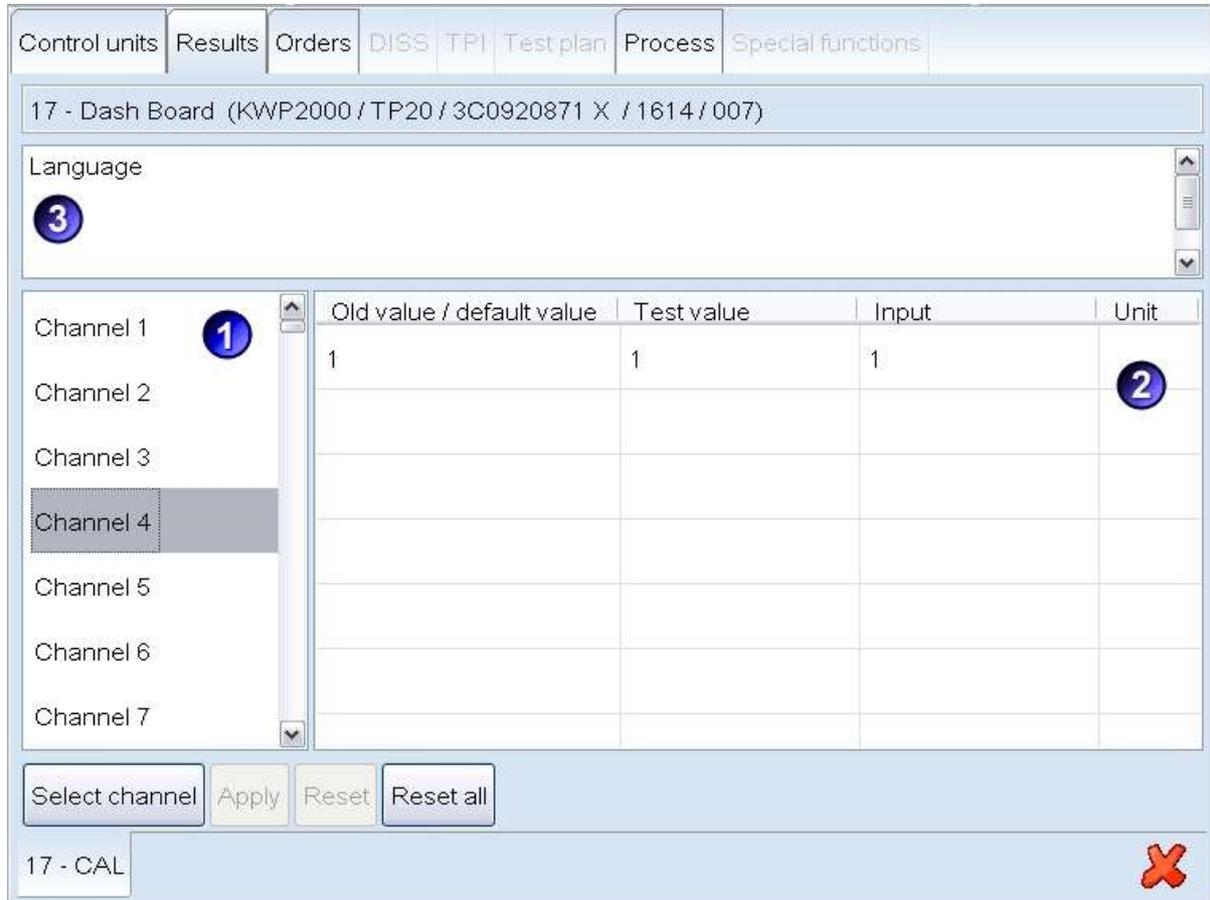


Figure 6.98. Adaptation KWP

Les nouvelles valeurs d'adaptation peuvent être entrées dans le tableau **2**. Ce tableau possède quatre colonnes :

Ancienne valeur / valeur par défaut : la valeur d'adaptation lue dans le calculateur.

Valeur de test : la valeur de test actuelle. Initialement identique à la valeur de la colonne Ancienne valeur / valeur par défaut.

Entrée : la valeur entrée par l'utilisateur. Initialement identique à la valeur de la colonne Ancienne valeur / valeur par défaut.

Unité : l'unité de la valeur d'adaptation, si celle-ci est définie.

En dessous du tableau se trouvent quatre boutons :

Sélectionner le canal : permet de sélectionner un canal repéré dans la liste.

Appliquer : inscrit la valeur d'adaptation modifiée dans le calculateur.

Rétablir : permet de remettre la valeur de test sur la valeur initiale.

Réinitialiser toutes : si des valeurs de test ont été définies sur plusieurs canaux, les valeurs initiales sont rétablies - à condition que les nouvelles valeurs n'aient pas encore été enregistrées dans le calculateur au moyen du bouton Appliquer.

Si le calculateur ou le paramétrage prend en charge cette fonction, le volet d'information **3** indique de plus des informations supplémentaires sur le canal sélectionné, par ex. sa désignation :

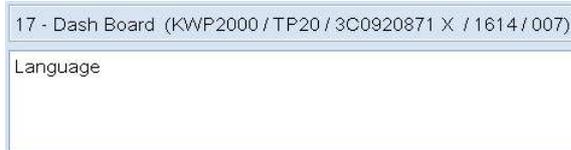


Figure 6.99. Volet d'information Adaptation

Pour modifier la valeur d'adaptation d'un canal, effectuez les étapes suivantes :

1. Sélectionnez un canal dans la liste **1**.
2. Actionnez le bouton Sélectionner le canal ou double-cliquez sur le canal souhaité. La valeur actuelle du canal est alors affichée dans le tableau **2**.
3. Modifiez la valeur d'adaptation dans la colonne Entrée du tableau et validez en appuyant sur la touche entrée. La valeur est ensuite d'abord envoyée en tant que nouvelle valeur de test au calculateur. Cette procédure peut être répétée autant de fois que souhaité.

i Exemple :

Dans les figures supérieures, le canal 4 a été sélectionné. Dans le cas du calculateur du tableau de bord/combiné d'instruments de cet exemple, la langue affichée est réglée sur ce canal. La valeur 1 correspond à l'allemand, la valeur 2 à l'anglais. Si l'utilisateur règle la valeur de test sur 2, tous les messages de l'afficheur du combiné d'instruments sont affichés en anglais, jusqu'à ce qu'une autre valeur soit saisie, que le bouton Réinitialiser soit actionné ou qu'un autre canal soit sélectionné.

Tant que la valeur modifiée n'a pas encore été enregistrée dans le calculateur, l'utilisateur peut ramener la valeur de test à la valeur initiale (donc la valeur figurant dans la colonne Ancienne valeur / valeur par défaut) en cliquant sur le bouton Réinitialiser. La valeur de test est également réinitialisée lors de la sélection d'un nouveau canal ou lors du changement ou de la fermeture de l'onglet.

Si la nouvelle valeur n'est pas valable, un message d'erreur en informe l'utilisateur et la valeur n'est pas enregistrée en tant que valeur de test dans le calculateur :

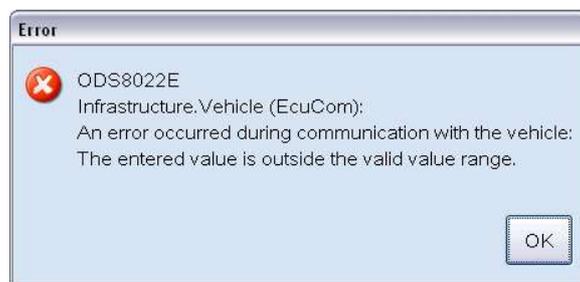


Figure 6.100. Message d'erreur dans le cas d'une valeur d'adaptation non valable

4. Une fois la valeur de test correcte déterminée, cliquez sur le bouton Appliquer pour l'enregistrer dans le calculateur. Ce n'est qu'après que la valeur est également modifiée dans la colonne An-

cienne valeur / valeur par défaut. Après l'enregistrement, le bouton Réinitialiser est désactivé. Le deux boutons sont de plus désactivés lorsque la valeur dans le champ Entrée est identique à la valeur dans le champ Ancienne valeur / valeur par défaut.

Lors de l'enregistrement, comme lors de la définition de valeurs de test, la validité de la valeur à écrire est vérifiée. Si la valeur n'est pas valable, le message d'erreur décrit à l'étape 3 est affiché et la procédure d'écriture est interrompue.

6.6.2.1.2. Calculateurs avec protocole UDS

Dans le cas des calculateurs UDS, toutes les fonctions d'adaptation disponibles du calculateur sélectionné sont regroupées dans un tableau lors du passage à l'onglet Adaptation. Ces fonctions peuvent être utilisées pour modifier les Valeurs d'adaptation du calculateur.

Ceci est expliqué dans la figure suivante à l'exemple du calculateur avec l'adresse de diagnostic 17 (combiné d'instruments/tableau de bord) :

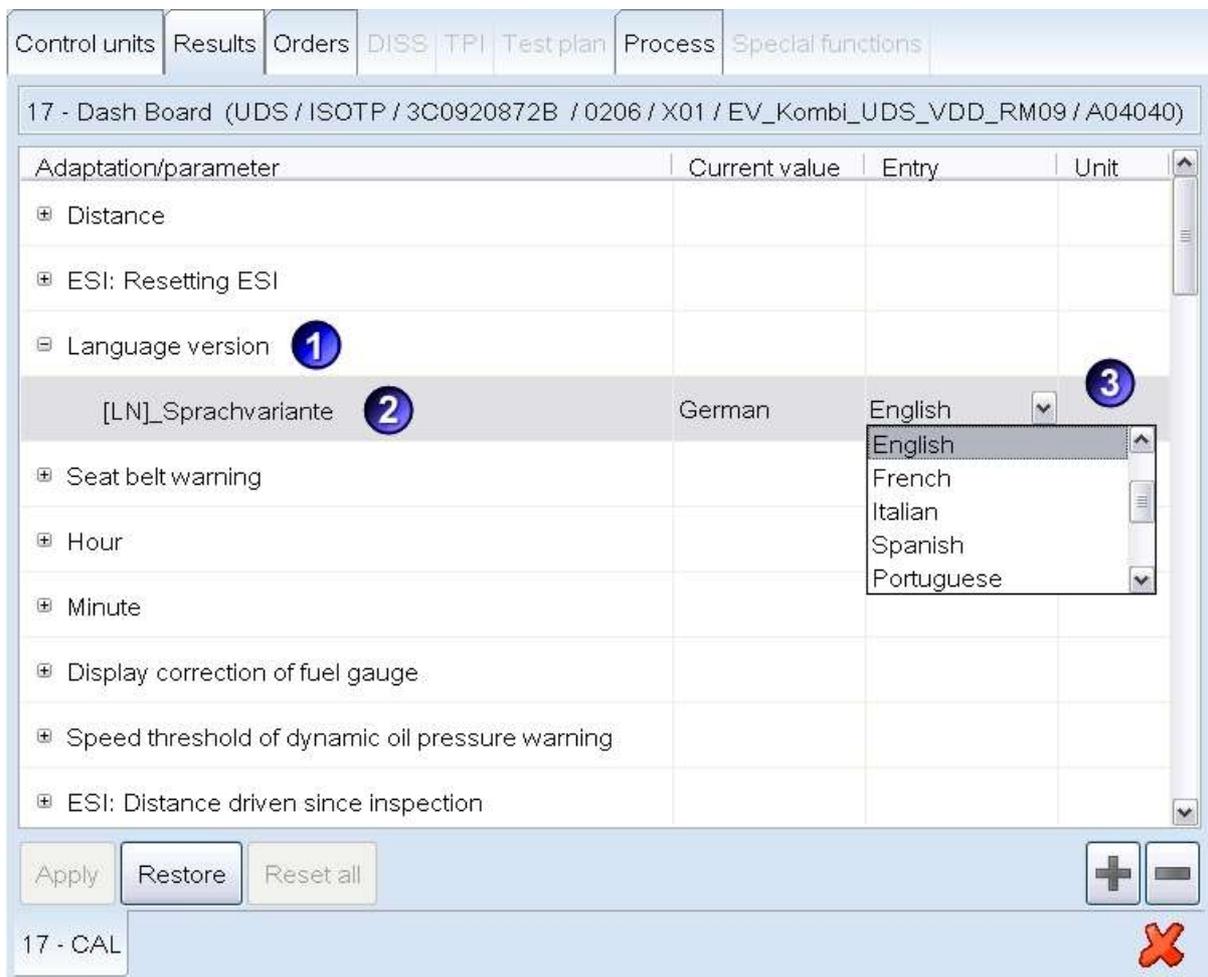


Figure 6.101. Adaptation UDS

Ceci est expliqué dans la figure suivante à l'exemple du calculateur avec l'adresse de diagnostic 17 (combiné d'instruments/tableau de bord, Onglet 17 - KAL).

Le tableau des fonctions d'adaptation possède quatre colonnes :

Adaptation/paramètres : le nom de la fonction d'adaptation ou du paramètre.

Valeur actuelle : la valeur du paramètre relevée dans le calculateur.

Entrée : la nouvelle valeur du paramètre. Pour modifier la valeur, cliquez sur la colonne Entrée du paramètre souhaité. En fonction du type de paramètre, il est possible de sélectionner la nouvelle valeur dans une liste ③ ou de l'entrer librement.

Unité : l'unité de la valeur d'adaptation.

Chaque fonction d'adaptation ① dispose de paramètres ②. Par défaut, ceux-ci sont d'abord masqués ; pour les afficher, double-cliquez sur la ligne ou cliquez sur le + devant la désignation de la fonction. Lorsque vous double-cliquez une nouvelle fois ou que vous cliquez sur -, la liste des paramètres se replie.

Pour afficher en même temps les paramètres de toutes les fonctions, actionnez le bouton  à droite en dessous du tableau. Lorsque vous cliquez sur , toutes les listes de paramètres ouvertes se referment. En fonction du nombre des fonctions disponibles, l'ouverture peut prendre un certain temps.

i Remarque :

Lors de la fermeture d'une ou de toutes les liste(s) de paramètres, toutes les valeurs non encore enregistrées sont perdues. Un message en informe l'utilisateur :

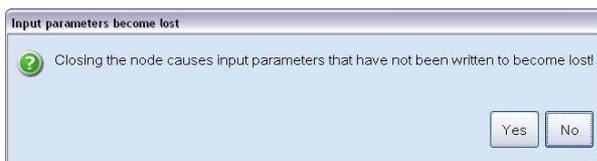


Figure 6.102. Avertissement lors de la fermeture de la liste des paramètres

Oui : les valeurs entrées sont rejetées et la liste des paramètres est fermée.

Non : la liste des paramètres reste ouverte et les valeurs entrées sont conservées.

En dessous du tableau se trouvent trois boutons :

Restaurer : les valeurs de la fonction d'adaptation enregistrées dans le calculateur avant la dernière procédure d'écriture sont restaurées. Lorsque vous cliquez sur le bouton, les dernières valeurs utilisées sont affichées dans la colonne Entrée. Pour écrire les valeurs restaurées dans le calculateur, actionnez le bouton Appliquer.

Réinitialiser toutes : les valeurs de toutes les fonctions d'adaptation enregistrées dans le calculateur avant la dernière procédure d'écriture sont restaurées. Lorsque vous cliquez sur le bouton, les dernières valeurs utilisées sont affichées dans la colonne Entrée. Pour écrire les valeurs restaurées dans le calculateur, actionnez le bouton Appliquer.

Appliquer : une fois que les valeurs de toutes les fonctions d'adaptation souhaitées ont été modifiées, vous pouvez les enregistrer en actionnant le bouton Appliquer. L'utilisateur doit ensuite confirmer la procédure d'enregistrement :



Figure 6.103. Demande de confirmation de sécurité avant l'exécution de l'adaptation

Oui : les nouvelles valeurs d'adaptation sont écrites.

Non : les valeurs d'adaptation ne sont pas écrites dans le calculateur.

Effectuer la réinitialisation des calculateurs : cette option est uniquement active pour les calculateurs qui prennent en charge cette fonction. Si l'option est cochée, les calculateurs sont réinitialisés après l'écriture des valeurs d'adaptation.

Avant l'enregistrement, la validité des valeurs de paramètre entrées est vérifiée. Si le résultat de cette vérification est négatif, les valeurs ne sont pas écrites dans le calculateur et un message d'erreur en indique la cause à l'utilisateur :

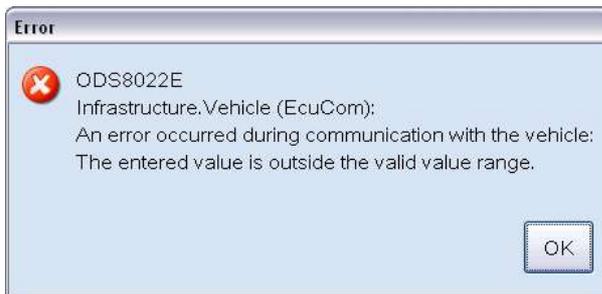


Figure 6.104. Message d'erreur dans le cas d'une valeur d'adaptation non valable

Si les nouvelles valeurs ont pu être enregistrées, elles sont ensuite affichées dans la colonne Valeur actuelle.

6.6.2.2. Codage

La configuration et l'utilisation sont différentes selon qu'il s'agit du codage d'un calculateur KWP ou UDS.

La sélection du sous-système à coder, c'est-à-dire du calculateur subordonné au calculateur actuel est identique dans les deux cas :

1. La présence de sous-systèmes est vérifiée.
2. Les désignations système de tous les sous-systèmes présents sont affichées dans une liste de sélection. Par défaut, aucune entrée n'est présélectionnée mais le texte « Veuillez sélectionner un sous-système » est affiché dans la liste.
3. L'utilisateur sélectionne lui-même un sous-système ou le calculateur.
4. Le codage actuel du calculateur est lu automatiquement.

Si le calculateur ne possède pas de sous-système, les étapes 2 et 3 sont supprimées. Le calculateur est alors automatiquement sélectionné lors de l'ouverture de l'onglet Codage et le codage est également lu automatiquement.

Les étapes suivantes diffèrent en fonction du constat de diagnostic et du type de codage.

i Remarque :

Les calculateurs d'interface de diagnostic sont une exception. Pour ces calculateurs, la fonction Codage ne peut pas être sélectionnée.

6.6.2.2.1. Codage de calculateurs KWP

La section suivante décrit la fonction Codage pour les calculateurs KWP. Pour ces calculateurs, il existe deux types de codage possibles : le Codage court et le Codage long. Le type de codage est fonction du calculateur et ne peut pas être déterminé par l'utilisateur.

1. Codage court

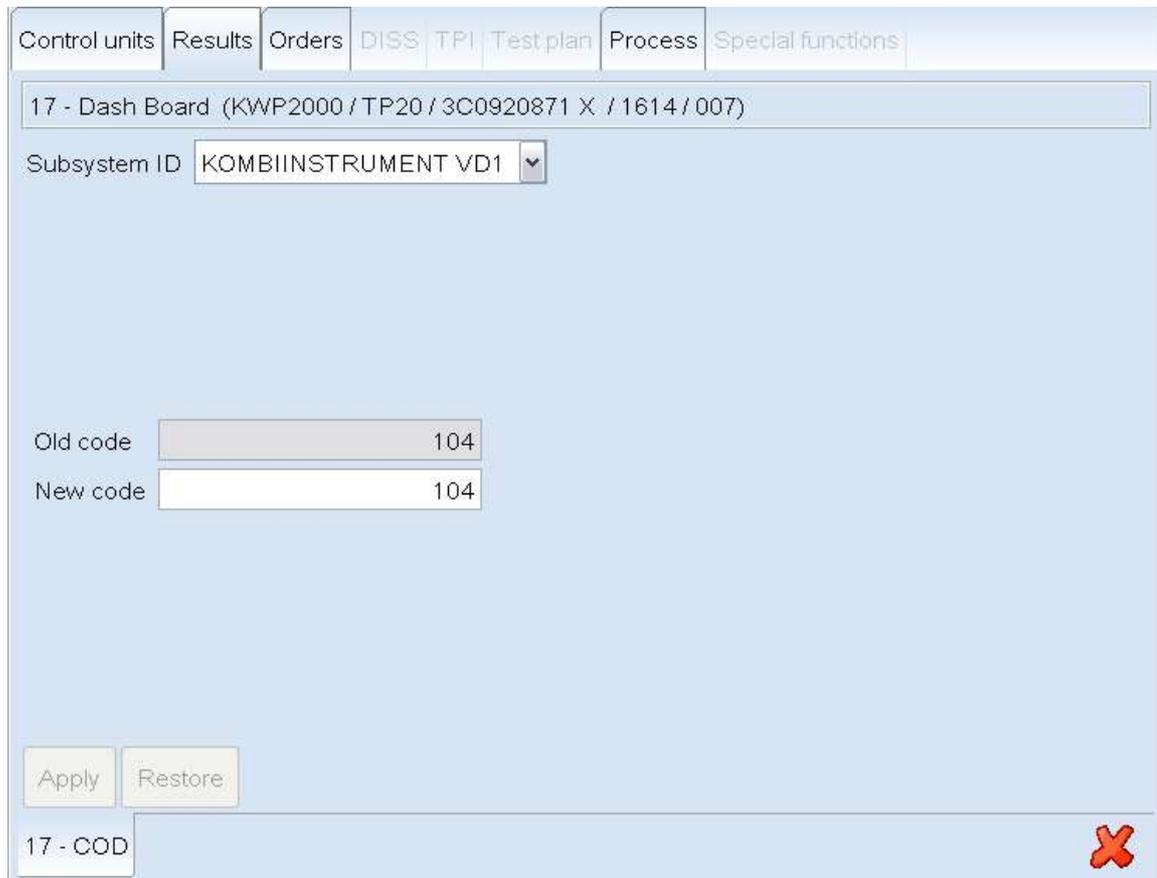


Figure 6.105. Codage court

Appliquer : inscrit le codage dans le calculateur.

Restaurer : entre la dernière valeur codée dans le champ Nouveau codage. Lorsque vous cliquez sur Appliquer, le codage restauré est enregistré dans le calculateur.

Après l'ouverture de l'onglet ou la sélection du sous-système souhaité, le codage est relevé dans le calculateur et affiché dans le champ Ancien codage. Vous pouvez entrer la nouvelle valeur dans le champ Nouveau codage et la confirmer en actionnant la touche d'entrée. Le bouton Appliquer devient ensuite actif.

Lorsque vous actionnez le bouton Appliquer, une demande de confirmation de sécurité est affichée.

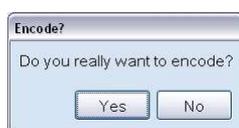


Figure 6.106. Demande de confirmation de sécurité avant le codage

Oui : inscrit la nouvelle valeur de codage dans le calculateur.

Non : le processus d'écriture n'est pas effectué.

Si le codage a réussi, un nouveau message s'affiche :

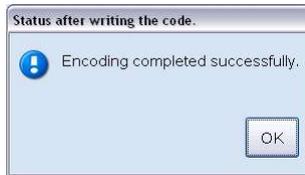


Figure 6.107. Message de réussite après le codage

Après confirmation du message, vous êtes invité à effectuer une réinitialisation du calculateur :

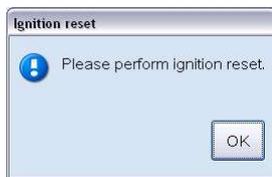


Figure 6.108. Demande de réinitialisation du contact d'allumage

Pour cela, amenez la clé de contact en position « coupée », puis ramenez-la dans la position précédente.

La nouvelle valeur est à présent également affichée dans le champ Ancien codage, suivie de la valeur de codage d'origine indiquée entre parenthèses :



Figure 6.109. Nouveau et ancien codage

Cette procédure peut être répétée autant de fois que souhaité. Si le codage échoue en raison d'une valeur non valable ou d'autres problèmes, l'utilisateur en est informé par un message d'erreur correspondant et le codage précédent n'est pas modifié. En fonction de l'erreur survenue, les messages peuvent varier (par ex., la communication avec le véhicule n'a pas pu être établie). Suite à l'élimination du problème, la procédure de codage peut être effectuée une nouvelle fois. La figure suivante montre un exemple d'un message d'erreur :

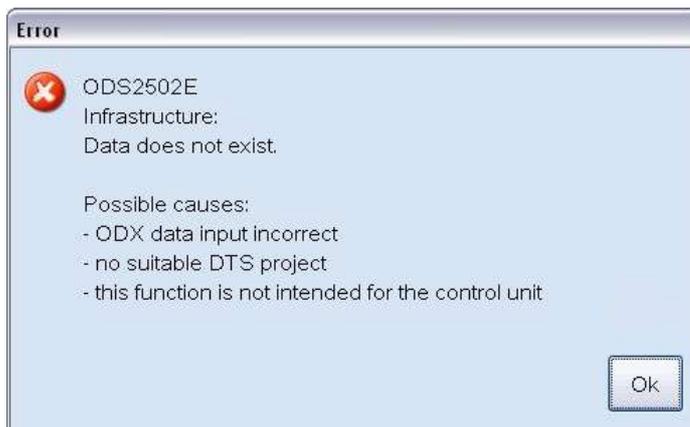


Figure 6.110. Message d'erreur lors du codage en raison de données manquantes

2. Codage long

Dans le cas du codage long, les valeurs à coder sont représentées sous forme de champ de bits pouvant comprendre jusqu'à 32 octets. Ce champ est affiché aussi bien sous forme binaire que sous forme hexadécimale. La représentation est la même que dans le cas du codage binaire de calculateurs UDS.

➡ Référence croisée :

Voir « Codage binaire UDS ».

6.6.2.2.2. Codage de calculateurs UDS

Pour les calculateurs UDS, il existe le codage binaire et le codage en langage clair. Il s'agit là de représentations différentes d'un même type de codage. Si le paramétrage le permet, le codage en langage clair est affiché par défaut après l'appel de la fonction Codage et, le cas échéant, après la sélection du sous-système. Autrement, le codage binaire est affiché.

1. Codage binaire UDS et codage long KWP

La représentation du codage binaire pour les calculateurs UDS et celle du codage long pour les calculateurs KWP sont identiques. La description suivante se rapporte au codage binaire mais elle s'applique également au codage long.

La chaîne de codage est représentée dans un tableau. Chaque ligne du tableau correspond à un octet de la chaîne de codage :

Control units Results Orders DISS TPI Test plan Process Special functions

17 - Dash Board (UDS / ISOTP / 3C0920872B / 0206 / X01 / EV_Kombi_UDS_VDD_RM09 / A04040)

Subsystem ID

Byte no.	Current hex value	Current binary value	Hex input	Binary input
0	26	00100110		
1	0B	00001011		
2	00	00000000		

Check digit

17 - COD

Figure 6.111. Codage binaire

Le tableau possède cinq colonnes :

Numéro d'octet : le numéro d'octet dans la chaîne de codage.

Valeur hexadécimale actuelle : la valeur sous forme hexadécimale.

Valeur binaire actuelle : la valeur sous forme binaire.

Entrée valeur hexadécimale : la valeur entrée sous forme hexadécimale.

Entrée valeur binaire : la valeur entrée sous forme binaire.

En dessous du tableau se trouvent trois boutons :

Appliquer : inscrit la chaîne de codage modifiée dans le calculateur.

Restaurer : restaure le dernier codage utilisé.

Codage en langage clair : permet de passer à la représentation du codage en langage clair, dans la mesure où cette fonction est prise en charge par le calculateur. Autrement, le bouton est désactivé.

La valeur peut être modifiée aussi bien sous forme hexadécimale que sous forme binaire. Lorsque vous cliquez sur l'une des deux cellules, un nouveau masque de saisie s'affiche :



Figure 6.112. Saisie de l'utilisateur dans le cas du codage binaire

Si l'une des deux valeurs est modifiée, la valeur hexadécimale ou binaire correspondante est automatiquement actualisée lors de la saisie. Lorsque le masque est fermé, les modifications sont rejetées.

Appliquer : les modifications sont appliquées au tableau.

Annuler : les modifications sont annulées.

Une fois toutes les modifications souhaitées effectuées, il faut entrer la somme de contrôle correspondant à la chaîne de codage dans le champ de saisie Chiffre de contrôle. Elle peut être calculée de la manière suivante :

La chaîne de codage est divisée en groupes de respectivement 2 octets. Si le nombre d'octets est impair, un octet avec la valeur 00 est ajouté à la fin. Les valeurs sont additionnées, l'excédent éventuel est coupé.

i Exemple :

Chaîne de codage : F0 01 02 04 08 10 20

F001 +

0204 +

0810 +

2000

11A15 & 0xFFFF = 1A15

Somme de contrôle : 1A15

Pour écrire le codage dans le calculateur, il faut actionner le bouton Appliquer. Avant l'enregistrement du codage, une demande est affichée :

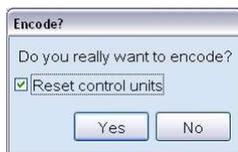


Figure 6.113. Demande de confirmation de sécurité avant le codage binaire

Oui : à l'aide du chiffre de contrôle, l'exactitude de la chaîne de codage est vérifiée.

Non : la procédure de codage est annulée.

Si l'option « Effectuer la réinitialisation des calculateurs » est cochée, une réinitialisation automatique est effectuée suite au codage, c'est-à-dire que le calculateur est automatiquement désactivé puis réactivé. Autrement, l'utilisateur doit procéder à une réinitialisation manuelle suite au codage en amenant la clé de contact une fois en position « coupée », puis de nouveau dans la position précédente.

Si le champ Chiffre de contrôle est resté vide, un message d'avertissement s'affiche :

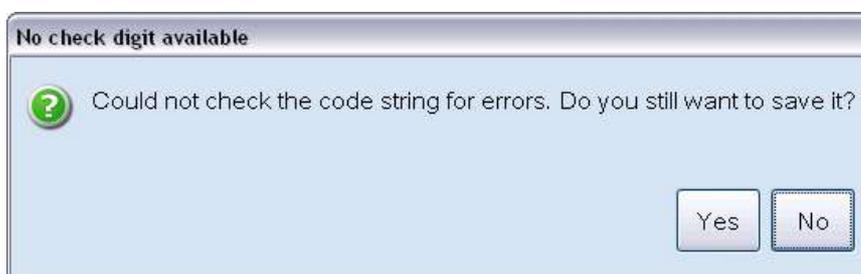


Figure 6.114. Message indiquant l'absence du chiffre de contrôle lors du codage binaire

Oui : écrit la chaîne de codage dans le calculateur.

Non : la chaîne de codage n'est pas écrite.

Si un chiffre de contrôle ne correspondant pas à la chaîne de codage a été entré, le message suivant s'affiche :

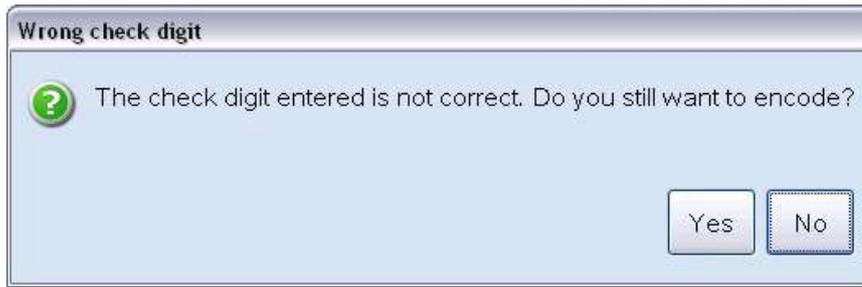


Figure 6.115. Message indiquant que le chiffre de contrôle est erroné (codage binaire)

Oui : écrit tout de même la chaîne de codage dans le calculateur.

Non : la chaîne de codage n'est pas écrite.

Si le codage a réussi, un nouveau message s'affiche :

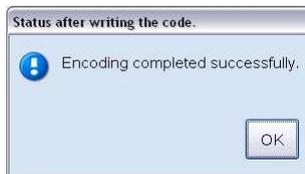


Figure 6.116. Message de réussite après le codage

Les nouvelles valeurs de paramètre sont à présent affichées dans le tableau.

En cas d'erreur, un message d'erreur indique pourquoi le codage n'a pas pu être enregistré. En fonction de l'erreur survenue, les messages peuvent varier (par ex., la communication avec le véhicule n'a pas pu être établie).

Suite à l'élimination du problème, la procédure de codage peut être effectuée une nouvelle fois.

➡ Référence croisée :

Voir chapitre « Messages d'erreur ».

Si le codage a réussi et qu'aucune réinitialisation automatique du calculateur n'a été effectuée, l'utilisateur est invité à procéder à la réinitialisation manuelle du calculateur après avoir confirmé le message :

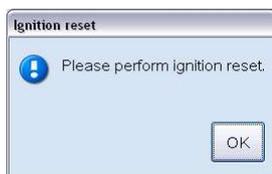


Figure 6.117. Demande de réinitialisation du contact d'allumage

Pour cela, amenez la clé de contact en position « coupée », puis ramenez-la dans la position précédente.

Dans le cas de calculateurs UDS qui prennent en charge cette fonctionnalité, vous pouvez passer à l'affichage du codage en langage clair en cliquant sur le bouton Langage clair. Les modifications déjà effectuées dans l'affichage binaire ne sont alors pas appliquées. Dans ce cas, un message en informe l'utilisateur :

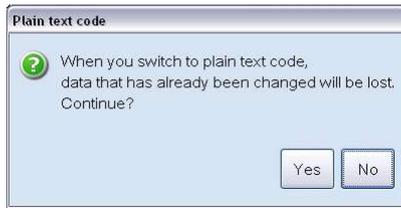


Figure 6.118. Avertissement lors du passage au codage en langage clair

Oui : permet de passer à l'affichage du codage en langage clair. Les modifications éventuellement effectuées en mode binaire sont alors perdues.

Non : vous ne passez pas à l'affichage du codage en langage clair. Les modifications effectuées en mode binaire sont conservées.

Si le codage a pu être enregistré sans erreurs, le bouton Restaurer est activé. En cliquant sur ce bouton, vous pouvez restaurer le dernier codage utilisé. Pour inscrire le codage restauré dans le calculateur, actionnez une nouvelle fois le bouton Appliquer.

2. Codage en langage clair

Lors du passage au codage en langage clair, la chaîne de codage actuelle est relevée dans le calculateur et divisée dans ses différents paramètres. Ceux-ci sont affichés dans le tableau, avec leurs désignations et les valeurs lues.

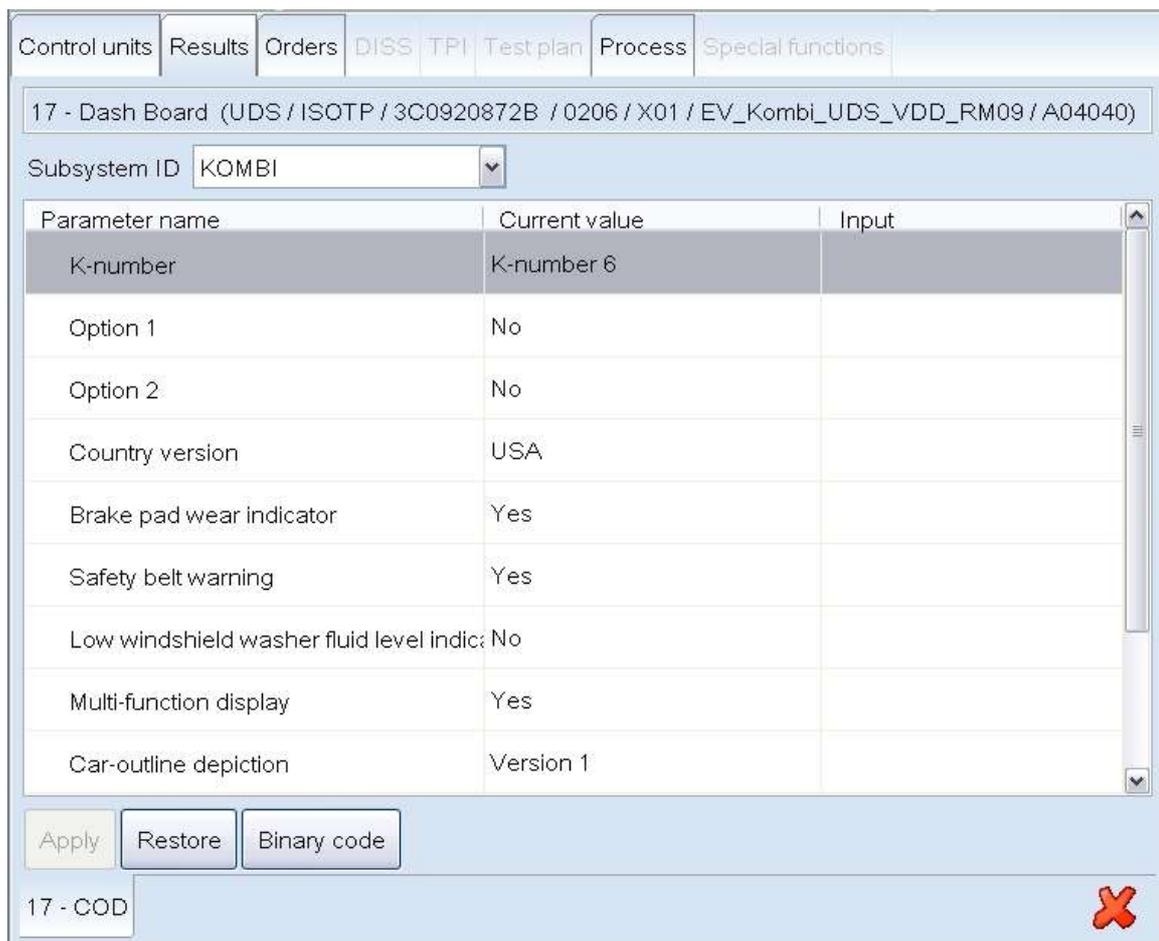


Figure 6.119. Codage en langage clair UDS

Le tableau possède cinq colonnes :

Nom du paramètre : le nom du paramètre dans la chaîne de codage.

Valeur actuelle : la valeur de codage actuelle.

Entrée : saisie de l'utilisateur.

En dessous du tableau se trouvent trois boutons :

Appliquer : inscrit la chaîne de codage modifiée dans le calculateur.

Restaurer : restaure le dernier codage utilisé.

Codage binaire : permet de passer à la représentation du codage binaire.

Pour modifier la valeur d'un paramètre, l'utilisateur doit cliquer sur la colonne « Entrée de la ligne du paramètre souhaité ». Vous pouvez à présent choisir la nouvelle valeur dans la liste de sélection.

Avec ce type de codage, il n'est pas nécessaire d'entrer une somme de contrôle étant donné que seules des valeurs de codage provenant des données enregistrées, et étant donc correctes, ne peuvent être sélectionnées.

Le processus de codage démarre dès que vous cliquez sur le bouton Appliquer. À l'exception de la vérification de la somme de contrôle, le processus se déroule exactement de la même manière que dans le cas du codage binaire et est décrit dans la section correspondante.

⇒ Référence croisée :

Voir « Codage binaire UDS ».

6.6.2.3. Mémoires d'événements

La fonction Mémoire d'événements permet de lire les contenus actuels de la mémoire d'événements d'un calculateur. Elle offre de plus la possibilité d'effacer la mémoire d'événements.

17 - Dash Board (KWP2000 / TP20 / 3C0920871 X / 1614 / 007)

Event code	SAE code	Event text	active
00381 004		Instrument cluster data bus No signal/communication	X
00562 010		Oil level thermal sensor -G266 Open circuit/short circuit to B+	X
00779 010		Outside air temperature sensor -G17 Open circuit/short circuit to B+	X

Type / Name	Value
EC	
Event code	00381 004
Priority	2
Frequency counter	2
Elimination counter / c	0
Mileage	-1 km

Number of event memories: 4

17 - DTC

Figure 6.120. Mémoire d'événements KWP

Les contenus de la mémoire d'événements sont affichés dans deux tableaux superposés. Le tableau supérieur **1** répertorie tous les événements lus dans le calculateur sélectionné. Ce tableau possède quatre colonnes :

Code de l'événement : le numéro de code de l'événement.

Code SAE : le numéro de code de l'événement au format SAE.

Texte de l'événement : la description de l'événement.

actif : indique si l'événement est actif ou non.

Lorsque vous cliquez sur une ligne d'événement **3** le tableau inférieur **2** affiche les conditions ambiantes (UB). Il s'agit là d'informations supplémentaires sur l'événement sélectionné, comme le kilométrage, la date, le statut des défauts etc. ; le nombre et le type de ces informations peuvent varier d'un calculateur à l'autre. Ce tableau possède deux colonnes :

Type / nom : le type d'information.

Valeur : la valeur relevée.

Les identificateurs peuvent être précédés d'un +. Cela signifie qu'elles représentent tout un groupe de différentes informations que vous pouvez afficher en cliquant sur le +. Lorsque le groupe est ouvert, - est affiché devant l'entrée principale. Lorsque vous cliquez sur ce symbole, le groupe se referme.

À droite des tableaux se trouvent trois zones proposant des fonctionnalités supplémentaires :

Actualiser **4** : en cliquant sur le bouton Maintenant, vous déclenchez une nouvelle lecture de la mémoire d'événements. Si vous cochez l'option Cyclique, la lecture de la mémoire d'événements est effectuée de manière cyclique avec la durée de cycle indiquée dans le champ situé en dessous de cette option. Si vous modifiez la durée de cycle, vous devez cliquer une nouvelle fois sur le bouton Maintenant pour appliquer la nouvelle durée de cycle.

Trier **5** : ici, vous pouvez indiquer un critère selon lequel les enregistrements de la mémoire d'événements seront classés dans le tableau supérieur. Lorsque vous cliquez sur les en-têtes du tableau supérieur **1** l'ordre du classement (croissant/décroissant) est inversé. Par défaut, les entrées sont classées dans l'ordre décroissant selon leur priorité et le moment de survenue des événements affichés :

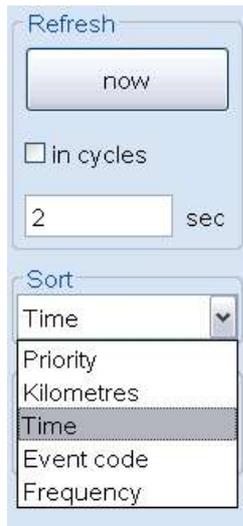


Figure 6.121. Tri des enregistrements d'événements

Effacer **6** : si vous cliquez sur le bouton Mémoire d'événements, les enregistrements contenus dans la mémoire d'événements du calculateur sélectionné sont effacés. Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche alors. La mémoire d'événements n'est effacée que si vous cliquez sur le bouton Oui. Si vous répondez par Non, la procédure est interrompue.

 Attention :

Suite à l'effacement de la mémoire d'événements, cette dernière est immédiatement lue une nouvelle fois et son contenu est affiché. Si la mémoire d'événements devait ne pas être vide et contenir tous les événements affichés avant l'effacement ou une partie de ceux-ci, le calculateur n'a pas accepté la commande d'effacement ou bien a réinscrit immédiatement l'événement correspondant parce que l'origine du défaut n'a pas encore été supprimée.

L'effacement des enregistrements contenus dans la mémoire NE PEUT PAS être annulé.

Mode de fonction-
nement Diagnostic

Control units Results Orders DISS TPI Test plan Process Special functions

17 - Dash Board (UDS / ISOTP / 3C0920872B / 0206 / X01 / EV_Kombi_UDS_VDD_RM09 / A04040)

Event code	SAE code	Event text	active
903E12 [9453074]	B103E1B	Fuel Level Sensor 1, Resistance too great	X
903F12 [9453330]	B103F1B	Outside temperature sensor, Resistance too high	X

Refresh
Now
 in cycles
2 sec

Type / Name	Value	Name	Value
EC		Bit 0: test faulty	Active 7
Event code	903E12 [94530...	Bit 1: current operating cy...	Passive
Priority	2	Bit 2: current or last monit...	Passive
Malfunction frequenc	1	Bit 3: qualified	Yes
Unlearning counter	255	Bit 4: tested since DTC m...	No
Odometer reading	1048575	Bit 5: malfunction occurre...	Passive
Date	31:63:63 - 31.15...	Bit 6: test performed	No
		Bit 7: warning active	No

Sort
Date

Löschen
DTC memory

Number of event memories: 4

17 - DTC 

Figure 6.122. Mémoire d'événements UDS

Dans le cas de calculateurs UDS, le programme affiche à droite du tableau des conditions ambiantes un autre tableau **7** contenant des informations sur le statut de l'événement.

Nom : le nom du bit de statut.

Valeur : la valeur du bit de statut.

6.6.2.4. Réglage de base

La configuration du réglage de base et des valeurs de mesure à afficher varie selon que la fonction est exécutée sur des calculateurs avec des protocoles KWP ou UDS.

6.6.2.4.1. Réglage de base de calculateurs KWP

La section suivante décrit les étapes à suivre pour exécuter la fonction Réglage de base pour un calculateur KWP.

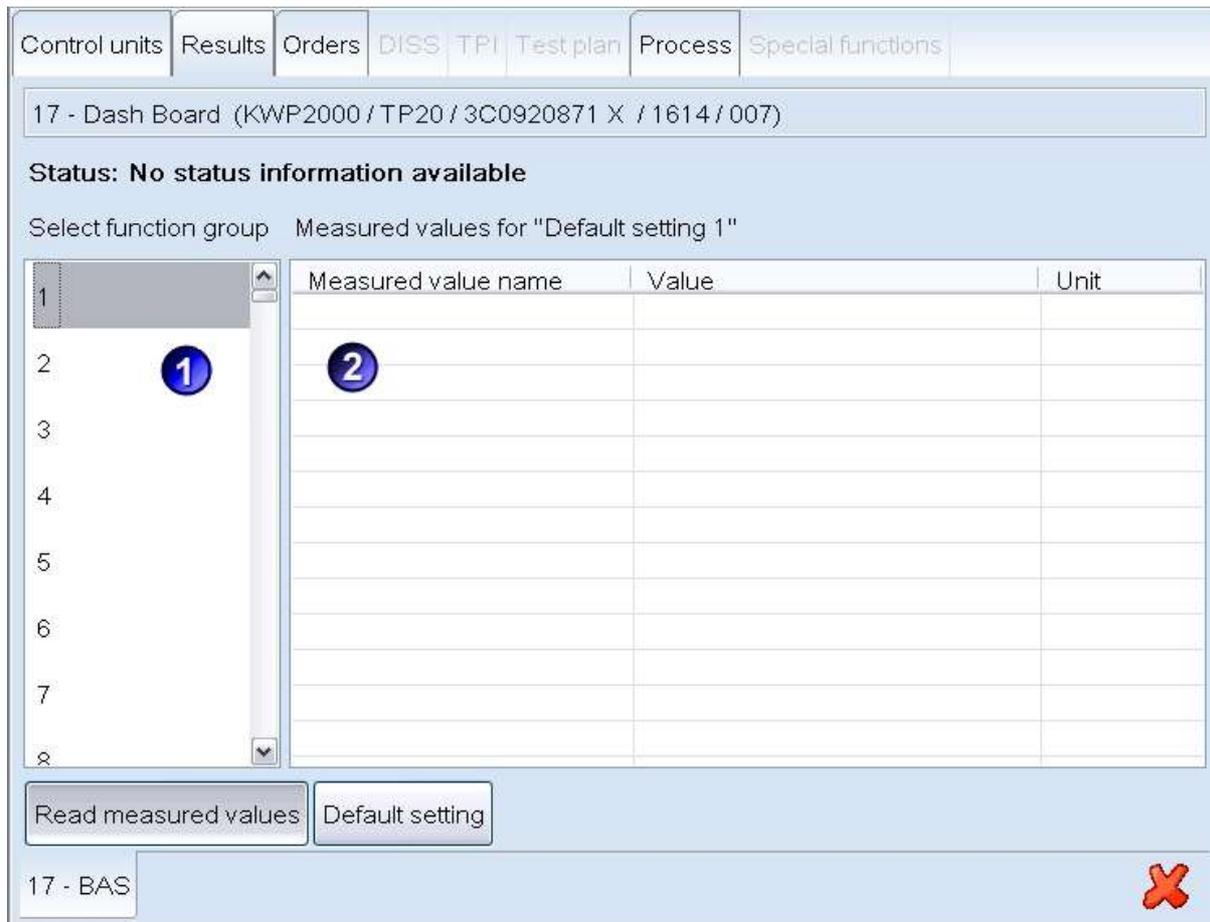


Figure 6.123. Réglage de base KWP

Lecture des valeurs de mesure : permet de lire les valeurs de mesure d'un canal du calculateur.

Réglage de base : exécute le réglage de base pour un canal.

Dans la liste de gauche **1** vous pouvez repérer le canal de réglage souhaité en cliquant dessus et ainsi le sélectionner. Les canaux disponibles sont triés par ordre croissant et affichés dans la liste. Il n'est pas possible d'en sélectionner plusieurs. 254 canaux sont disponibles pour chaque calculateur. Tous les 254 canaux sont affichés, même si certains d'entre eux ne sont pas utilisés par le calculateur actuel. Si vous sélectionnez un canal qui n'est pas utilisé, aucune valeur de mesure n'est affichée et il n'est pas possible de procéder au réglage de base de ce canal.

Au début, aucun canal n'est prédéfini et le bouton Réglage de base est désactivé.

Dans le deuxième tableau **2** toutes les valeurs de mesure disponibles pour le canal sélectionné sont listées.

Nom de la valeur de mesure : la désignation de la valeur de mesure.

Valeur : la valeur renvoyée par le calculateur.

Unité : l'unité de la valeur de mesure.

Vous devez d'abord sélectionner un canal dans la liste. Ensuite, lorsque vous actionnez le bouton Lecture des valeurs de mesure, les valeurs de mesure de ce canal sont lues et affichées dans le tableau. Lors de cette procédure, aucun réglage n'est modifié dans le calculateur. Le bouton Lecture des valeurs de mesure est alors désactivé et le bouton Réglage de base devient actif.

Cliquez sur le bouton Réglage de base pour lancer la procédure de réglage. Toutes les valeurs de mesure affichées sont alors traitées les unes après les autres.

Si vous sélectionnez un autre canal durant le déroulement de la fonction et actionnez le bouton Lecture des valeurs de mesure, la procédure de réglage est interrompue et de nouvelles valeurs de mesure sont lues.

Certaines procédures de réglage de base nécessitent l'intervention de l'utilisateur. Si tel est le cas, l'intervention nécessaire est affichée pour la valeur de mesure actuellement active dans le tableau des valeurs de mesure. Une fois l'intervention terminée, la procédure de réglage reprend automatiquement.

Lorsque le réglage de base est terminé, le résultat est affiché dans le champ Paramètres de base pour KWP - Statut.

 Exemple :

L'intervention nécessaire « Appuyer sur la pédale d'accélérateur » est affichée en tant que valeur de mesure. Si l'utilisateur procède à cette intervention, le texte disparaît du tableau des valeurs de mesure et la procédure de réglage est poursuivie.

Suite au réglage de base, les nouvelles valeurs de mesure sont affichées. Si le réglage de base a échoué, une boîte de dialogue s'affiche. Cette dernière contient un message d'erreur devant être confirmé par l'utilisateur. En fonction de l'erreur survenue, les messages peuvent varier (par ex., la communication avec le véhicule n'a pas pu être établie). Suite à l'élimination du problème, la procédure de réglage de base peut être effectuée une nouvelle fois.

 Référence croisée :

Voir également chapitre « Messages d'erreur ».

6.6.2.4.2. Réglage de base de calculateurs UDS

Dans le cas de calculateurs UDS, il est de plus possible de définir des paramètres supplémentaires et de sélectionner des valeurs de mesure suite à la sélection des réglages de base. Pour cela, les opérations suivantes sont nécessaires :

1. Sélection des réglages de base
2. Paramétrage des réglages de base
3. Sélection des valeurs de mesure
4. Exécution du réglage de base

Les différentes opérations sont décrites de manière détaillée ci-après.

Sélection des réglages de base

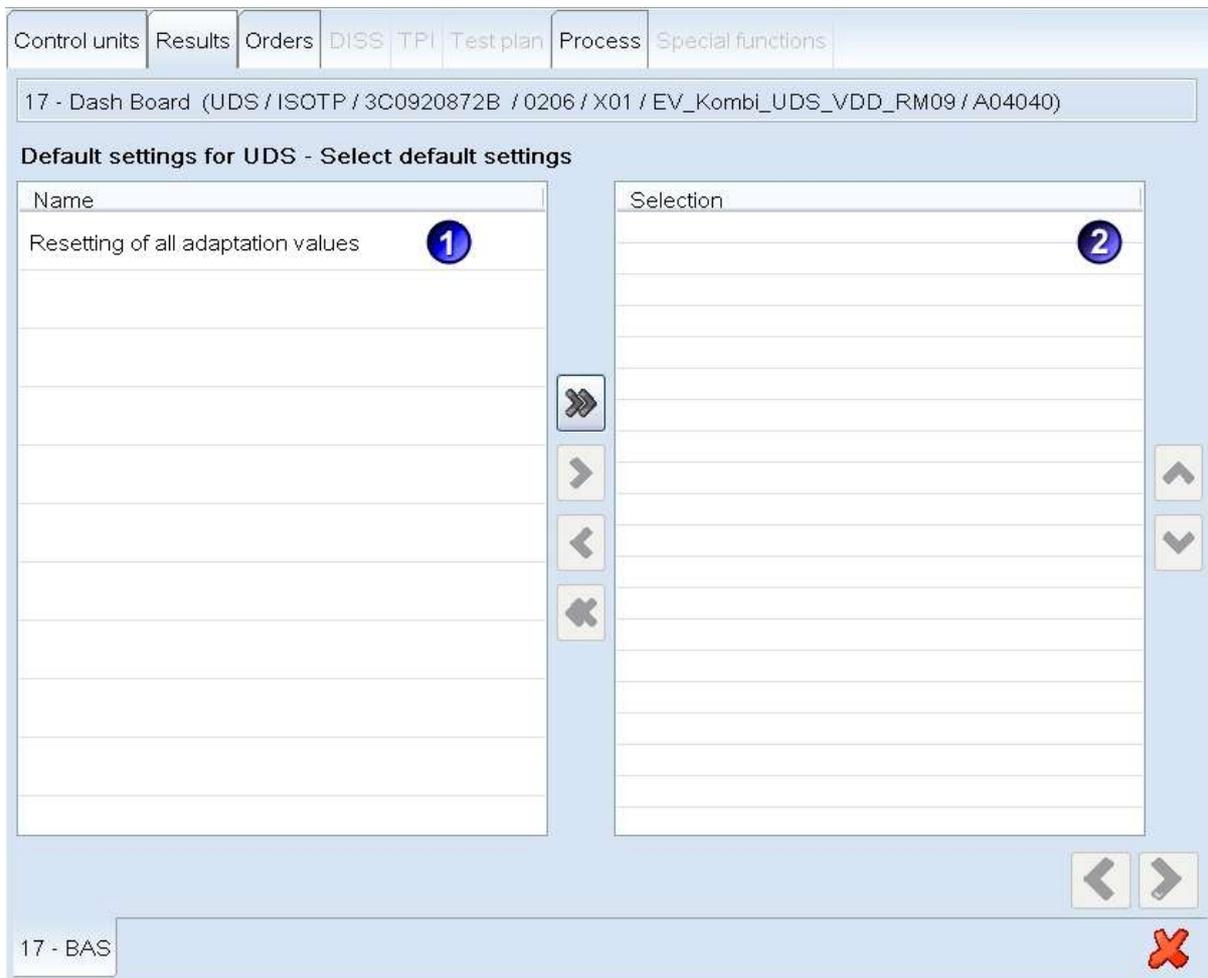


Figure 6.124. Réglage de base UDS - Sélection des réglages de base

Dans le premier affichage de la fonction, vous devez sélectionner les paramètres de base souhaités. Les paramètres disponibles sont affichés dans la liste à gauche ①. La liste à droite ② contient les paramètres sélectionnés (elle est vide au début).



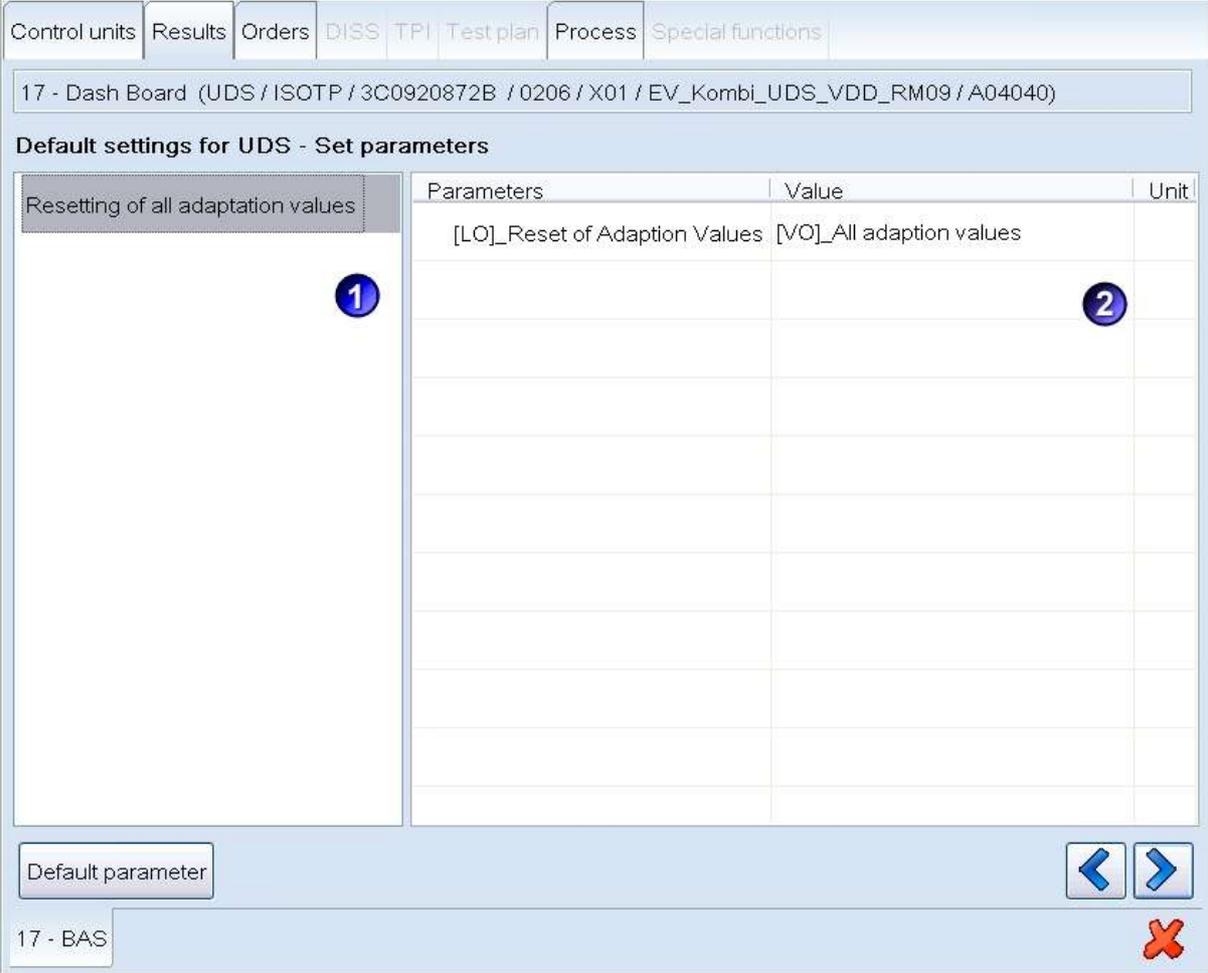
Permet de déplacer les paramètres de base sélectionnés de la liste de gauche à la liste de droite.

-  Permet de déplacer tous les paramètres de base sélectionnés vers la liste de droite.
-  Permet de déplacer les paramètres de base sélectionnés de la liste de droite à la liste de gauche.
-  Permet de déplacer tous les paramètres de base sélectionnés vers la liste de gauche.

La liste des paramètres de base sélectionnés **2** peut être triée. Pour cela, sélectionnez un seul paramètre de base dans la liste de droite.

-  Permet de déplacer l'entrée d'une ligne vers le haut.
-  Permet de déplacer l'entrée d'une ligne vers le bas.
-  Permet de passer à l'affichage suivant, celui du Paramétrage.

Paramétrage



Parameters	Value	Unit
[LO]_Reset of Adaption Values	[VO]_All adaption values	

Figure 6.125. Réglage de base UDS - Paramétrage

Paramètres par défaut : actionnez ce bouton si vous souhaitez ramener tous les paramètres à leurs valeurs par défaut respectives. Les valeurs manquantes ou non valables sont alors recherchées et les paramètres et réglages de base concernés sont repérés.

La liste à gauche **1** contient les réglages de base sélectionnés à la page précédente. Par défaut, le premier réglage de base est sélectionné.

Dès qu'un réglage de base a été sélectionné, le tableau de droite **2** affiche les paramètres correspondants. En fonction du type de paramètre, vous pouvez soit sélectionner sa valeur dans une liste figurant dans la colonne de droite, soit l'entrer librement. Si vous l'entrez librement, le programme vérifie si la valeur entrée est valable. Si des problèmes sont constatés ou si une valeur est manquante, les paramètres concernés sont repérés en rouge et le réglage de base correspondant est marqué en caractères rouges et gras.

⇒ Référence croisée :

Voir aussi la figure Problèmes de paramétrage au chapitre « Diagnostic des actionneurs ».

➡ Permet de passer à l'affichage suivant, celui de la Sélection des valeurs de mesure. Tant que le paramétrage présente des problèmes et, par conséquent, qu'au moins un paramètre est repéré en rouge, un message d'erreur correspondant s'affiche lorsque vous cliquez sur le bouton. Vous ne pouvez passer à l'affichage suivant que si les valeurs de tous les paramètres sont valables et que plus rien n'est repéré en rouge.

⬅ Permet de passer à l'affichage précédent. Même si des réglages de base y ont été ajoutés ou supprimés, tous les réglages effectués sont conservés pour les réglages de base restants.

⇒ Référence croisée :

Voir également chapitre « Messages d'erreur ».

Sélection des valeurs de mesure

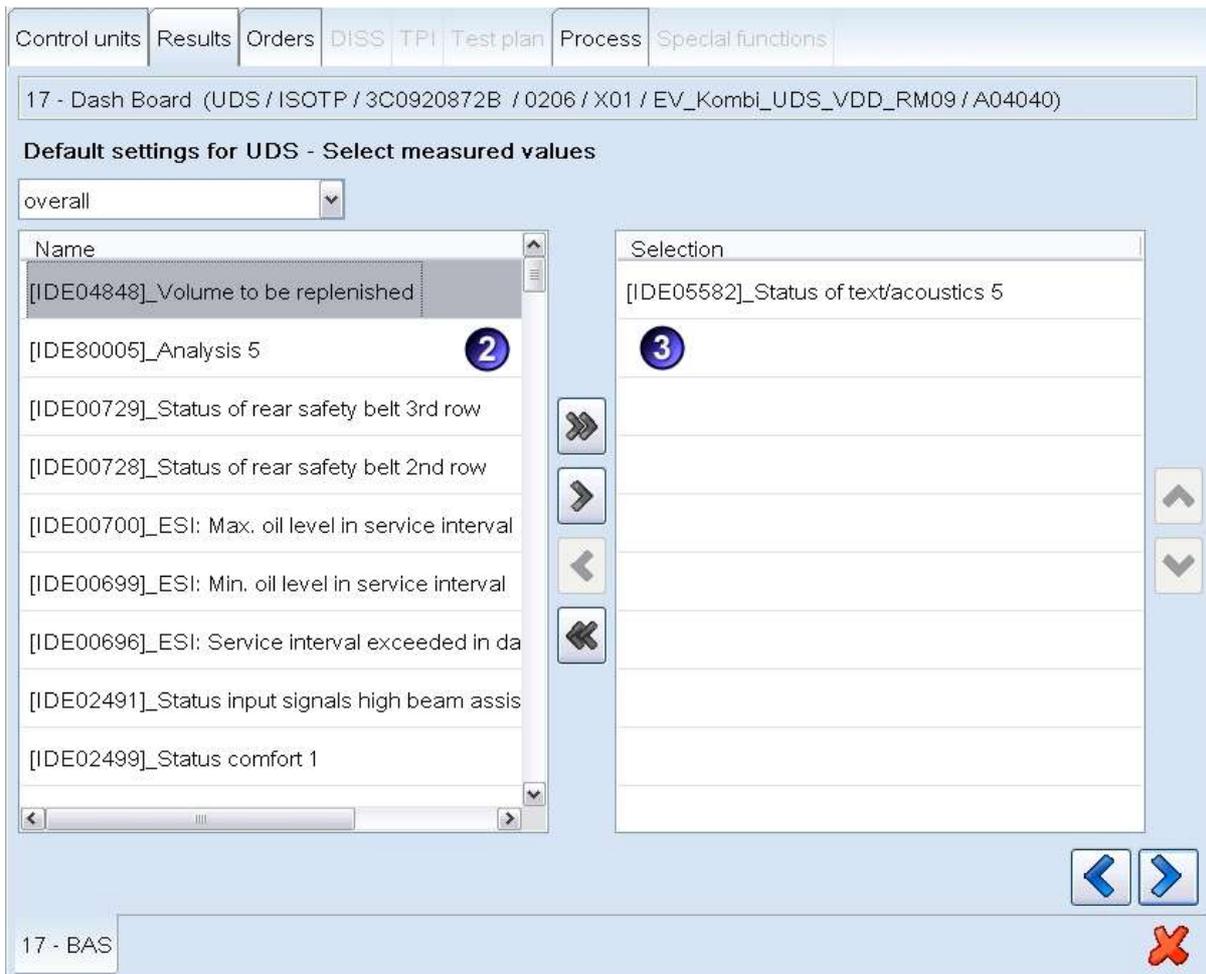


Figure 6.126. Réglage de base UDS - Sélection des valeurs de mesure

Dans cet affichage, vous pouvez sélectionner des valeurs de mesure pour chaque réglage de base. Ces valeurs seront alors affichées lors de l'exécution. Vous pouvez de plus sélectionner des valeurs de mesure globales, c'est-à-dire des valeurs de mesure qui s'appliquent à tous les réglages de base.

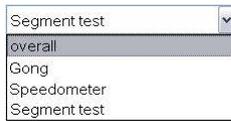


Figure 6.127. Sélection du réglage de base

Dans le champ de liste supérieur **1** tous les réglages de base sélectionné précédemment sont listés. La première entrée est toujours la valeur « Global ». À celle-ci sont affectées les valeurs de mesure qui ne se réfèrent pas à un réglage de base particulier mais qui sont valables pour l'ensemble du calculateur.

Pour le réglage de base sélectionné ou pour l'entrée « Global », **2** les valeurs de mesure disponibles sont affichées sur le côté gauche. Comme lors de la sélection des réglages de base, vous pouvez sélectionner les valeurs de mesure à afficher. La liste à droite **3** contient les valeurs de mesure sélectionnées (elle est vide au début).

➤ Permet de déplacer les valeurs de mesure sélectionnées de la liste de gauche à la liste de droite.

➤➤ Permet de déplacer toutes les valeurs de mesure sélectionnées vers la liste de droite.

◀ Permet de déplacer les valeurs de mesure sélectionnées de la liste de droite à la liste de gauche.

◀◀ Permet de déplacer toutes les valeurs de mesure sélectionnées vers la liste de gauche.

La liste des valeurs de mesure sélectionnées **3** peut être triée. Pour cela, sélectionnez une seule valeur de mesure dans la liste de droite.

⬆ Permet de déplacer l'entrée d'une ligne vers le haut.

⬇ Permet de déplacer l'entrée d'une ligne vers le bas.

➡ Permet de passer à l'Exécution des réglages de base.

⬅ Permet de passer à l'affichage précédent. Même si des paramètres y ont été modifiés ou des réglages de base ajoutés ou supprimés, la sélection de valeurs de mesure est conservée pour les réglages de base restant.

Exécution des réglages de base

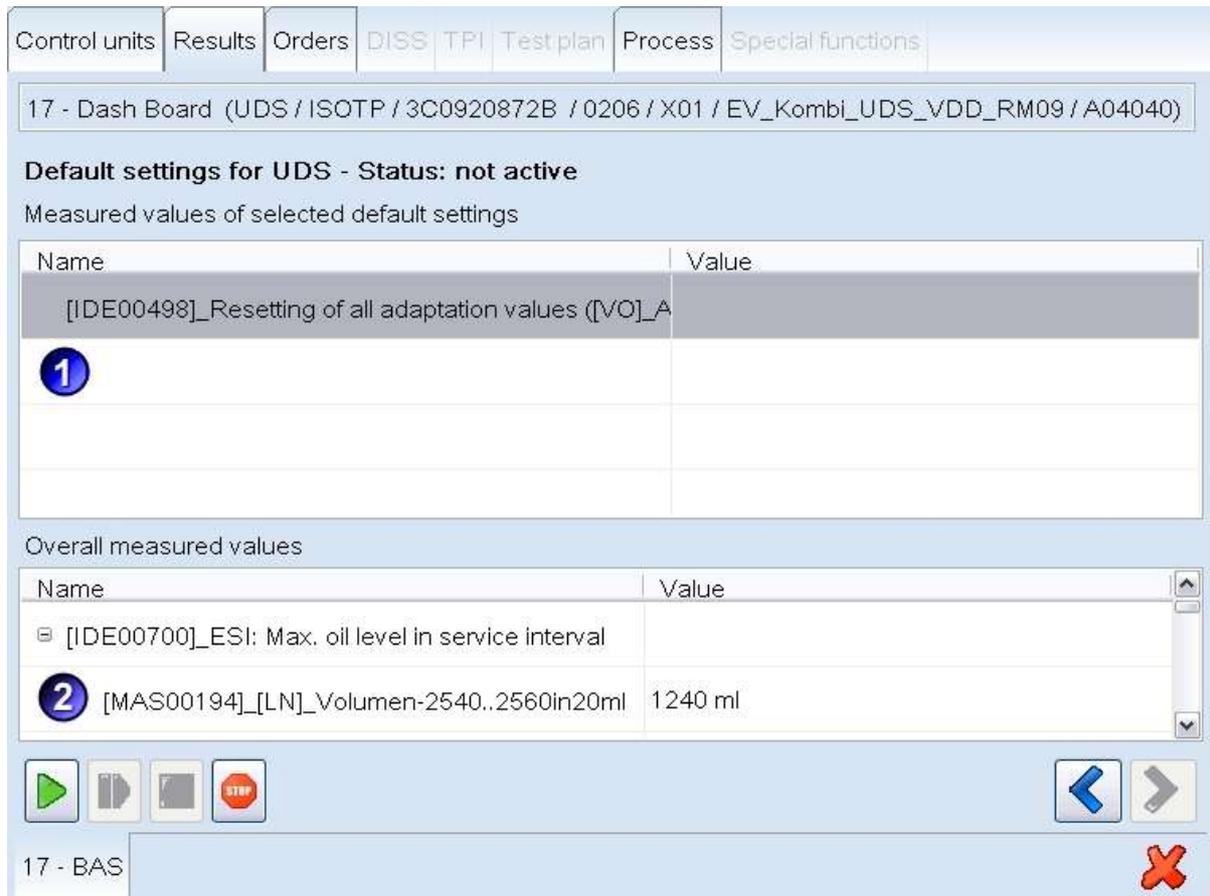


Figure 6.128. Réglage de base UDS - Exécution

Nom : la désignation du réglage de base, de la valeur de mesure ou du groupe de valeurs de mesure.

Valeur : la valeur mesurée.

Dans cet affichage, les réglages de base sont effectués pour le calculateur. En haut dans une liste ① les réglages de base et – tout d'abord masquées par défaut – les valeurs de mesure correspondantes sont affichés. Pour faire s'afficher ces valeurs de mesure, cliquez sur +.

Dans la liste inférieure ② sont affichés toutes les valeurs de mesure et groupes de valeurs de mesure globaux.

Les valeurs de mesure peuvent être regroupées. Dans ce cas, l'identificateur du groupe est précédé d'un + et la colonne de droite ne contient aucune valeur. Pour ouvrir le groupe et faire s'afficher ses valeurs de mesure, cliquez sur +. Lorsque vous cliquez sur le - précédant l'identificateur du groupe, le groupe se referme.

Au-dessus des deux arborescences, le statut du réglage de base actuellement sélectionné est affiché dans le champ Paramètres de base pour UDS - Statut. Certains statuts possibles peuvent être : actif, non actif, terminé.

Pour lancer l'exécution, vous devez d'abord sélectionner les réglages de base à effectuer. Vous pouvez pour cela sélectionner un ou plusieurs réglage(s) de base en cliquant dessus.

 Permet de lancer l'exécution du réglage de base.

 Permet d'arrêter l'exécution du réglage de base.

 Permet d'arrêter tous les réglages de base actifs.

 Permet de passer au réglage de base suivant.

 Permet de retourner au paramétrage. L'exécution du réglage de base est alors interrompue. Cela s'applique également lorsque vous fermez ou quittez l'onglet. Si vous retournez ensuite à l'affichage Exécution du réglage de base, celle-ci n'est pas poursuivie automatiquement et doit être relancée manuellement.

Si vous passez au réglage de base suivant en cliquant sur , l'exécution du réglage de base actuellement sélectionné est démarrée en cliquant sur . Une fois celle-ci terminée, le programme continue avec le réglage de base suivant. Lorsque la fin de la liste est atteinte, vous retournez à la première entrée de la liste. Par défaut, les valeurs de mesure du réglage de base actuellement effectué sont ouvertes, toutes les autres sont fermées.

Pendant l'exécution, le bouton  est désactivé et grisé : . Pour arrêter le réglage de base en cours, cliquez sur . Pour le reprendre, cliquez sur . Dans ce cas, le programme commence par le réglage de base actuellement sélectionné, indépendamment de l'endroit auquel l'exécution avait été interrompue.

Certaines procédures de réglage de base nécessitent l'intervention de l'utilisateur. Si tel est le cas, l'intervention nécessaire est affichée pour la valeur de mesure actuellement active dans le tableau des valeurs de mesure. Une fois l'intervention terminée, la procédure de réglage reprend automatiquement.

 Référence croisée :

Voir aussi l'exemple pour calculateurs KWP.

Suite au réglage de base, les nouvelles valeurs de mesure sont affichées. Si le réglage de base a échoué, une boîte de dialogue s'affiche. Cette dernière contient un message d'erreur devant être confirmé par l'utilisateur. En fonction de l'erreur survenue, les messages peuvent varier (par ex., la communication avec le véhicule n'a pas pu être établie). Suite à l'élimination du problème, la procédure de réglage de base peut être effectuée une nouvelle fois.

 Référence croisée :

Voir également chapitre « Messages d'erreur ».

6.6.2.5. Identification

La fonction d'autodiagnostic Identification sert à relever différentes valeurs fixes dans le calculateur, comme la référence pièce, la version logicielle etc. Ces valeurs peuvent uniquement être affichées et non pas modifiées.

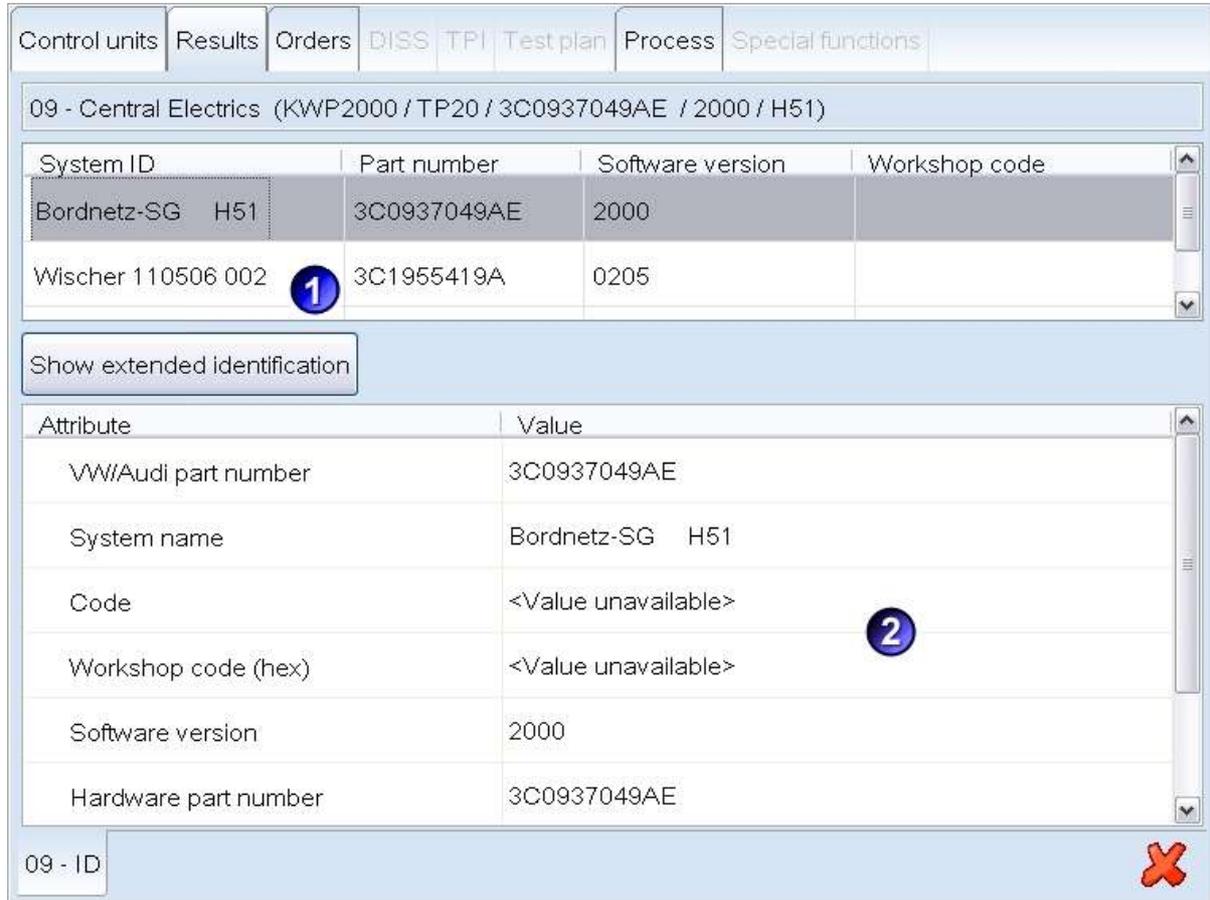


Figure 6.129. Fenêtre de résultat de l'identification de l'autodiagnostic

Dans l'exemple ci-dessus, l'utilisateur a sélectionné le calculateur de la centrale électrique-électronique et effectué l'identification.

Le tableau supérieur **1** possède quatre colonnes contenant les informations relevées dans le calculateur.

Identification du système : la désignation du calculateur.

Référence pièce : la référence pièce du calculateur.

Version logicielle : la version logicielle actuelle.

Code atelier : le code atelier.

Dans la ligne supérieure du tableau est affiché le calculateur principal adressé. Les lignes suivantes contiennent, le cas échéant, d'autres calculateurs auxiliaires accessibles par le biais du calculateur principal. Dans l'exemple présenté ci-dessus, c'est le module d'essuie-glace.

Pour afficher d'autres caractéristiques d'identification, vous devez sélectionner l'élément respectif dans le tableau supérieur.

Dans les informations figurant dans le tableau inférieur **2** vous pouvez commuter entre les caractéristiques d'identification standard et les caractéristiques d'identification avancées du système sélectionné en haut. Utilisez pour cela le bouton Afficher l'identification avancée. Lorsque vous l'actionnez, l'identification avancée est affichée et le bouton affiche alors Afficher l'identification standard. Suite à la sélection d'une entrée dans le tableau supérieur, c'est l'identification standard qui est d'abord automatiquement affichée.

6.6.2.6. Valeurs de mesure

Le calculateur pour lequel la sélection a été effectuée est indiqué en haut à gauche. L'exemple montre l'électronique du moteur. L'onglet Valeurs de mesure possède deux pages, l'une pour configurer les valeurs de mesure à enregistrer (voir la figure supérieure), l'autre pour représenter les résultats de mesure. Après la composition des valeurs de mesure à afficher sur la première page, comme représenté ci-dessus, vous accédez à l'affichage des valeurs de mesure en cliquant sur le bouton Afficher les valeurs de mesure.

La configuration des valeurs de mesure à afficher varie selon que les valeurs de mesure relevées proviennent de calculateurs avec protocole KWP ou de calculateurs avec protocole UDS.

6.6.2.6.1. Valeurs de mesure dans le cas de calculateurs KWP

Vous devez d'abord sélectionner les valeurs de mesure à lire :

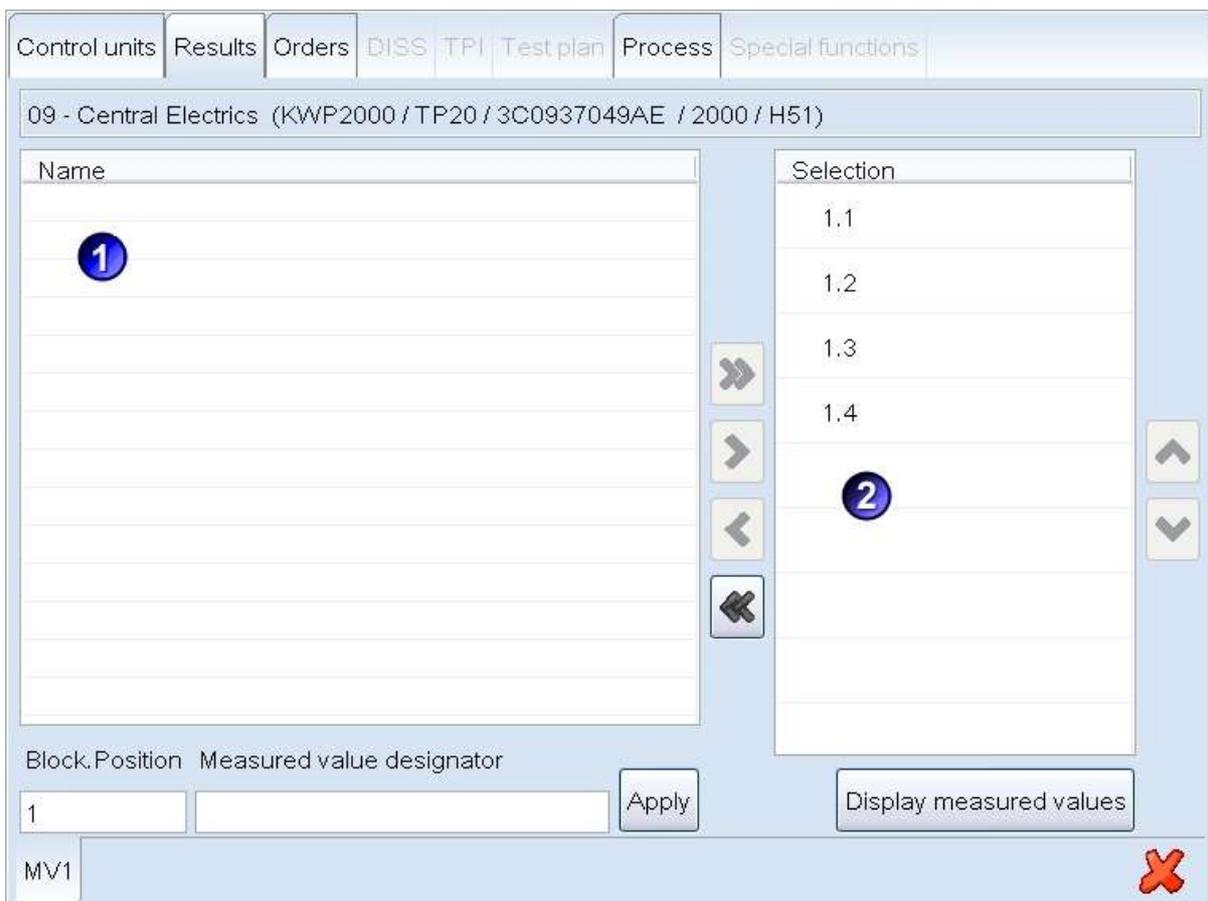


Figure 6.130. Sélection des valeurs de mesure (KWP)

Dans le cas de calculateurs avec protocole KWP, des blocs de valeurs de mesure contenant jusqu'à quatre valeurs de mesure sont relevés. Dans le champ de saisie Bloc position, sont entrés le numéro du bloc de valeurs de mesure (1 à 254) et, le cas échéant et après un point, la position de la valeur de mesure dans le bloc de valeurs de mesure correspondant. Une fois que vous avez effectué l'entrée, le

bouton Appliquer devient actif. Si vous entrez un numéro de bloc qui se situe en dehors de la plage de valeurs valable, le bouton Appliquer reste désactivé.

Lorsque vous cliquez sur le bouton Appliquer, le numéro du bloc de valeurs de mesure est repris dans la liste de droite **2**, dans laquelle figurent les valeurs de mesure sélectionnées. Si vous entrez uniquement le numéro de bloc, toutes les quatre valeurs de mesure de ce bloc sont affichées lorsque vous cliquez sur Appliquer. En saisissant d'autres valeurs de mesure, vous pouvez configurer un nombre quelconque de valeurs de mesure de différents blocs pour l'affichage.

i Exemple :

Entrée : 8 → Appliquer → Sélection reprise : 8.1, 8.2, 8.3, 8.4

- toutes les valeurs de mesure du bloc sont reprises.

Entrée : 1,2 → Appliquer → Sélection reprise : 1.2

- seule la valeur de mesure qui se trouve à la position sélectionnée est reprise
-

Lorsque vous cliquez sur le bloc de valeurs de mesure souhaité dans l'une des deux listes, les boutons permettant de les déplacer deviennent actifs.

 Permet de déplacer les blocs de valeurs de mesure sélectionnés vers la liste de gauche. **1**.

 Permet de déplacer les blocs de valeurs de mesure sélectionnés vers la liste de droite. **2**.

 Permet de déplacer tous les blocs de valeurs de mesure sélectionnés vers la liste de gauche.

 Permet de déplacer tous les blocs de valeurs de mesure sélectionnés vers la liste de droite.

La liste des blocs de valeurs de mesure sélectionnés **2** peut être triée :

 Permet de déplacer l'entrée sélectionnée d'une ligne vers le haut.

 Permet de déplacer l'entrée sélectionnée d'une ligne vers le bas.

Ces boutons peuvent être utilisés de la même manière que dans le cas des calculateurs UDS une fois que vous avez sélectionné les identificateurs des valeurs de mesure comme décrit ci-dessus.

Lorsque vous cliquez sur le bouton Afficher les valeurs de mesure, les valeurs de mesure correspondant aux blocs de valeurs de mesure indiqués dans le tableau de droite sont affichées sur la page des résultats. En même temps, les valeurs de mesure actuelles sont lues et affichées dans un tableau.

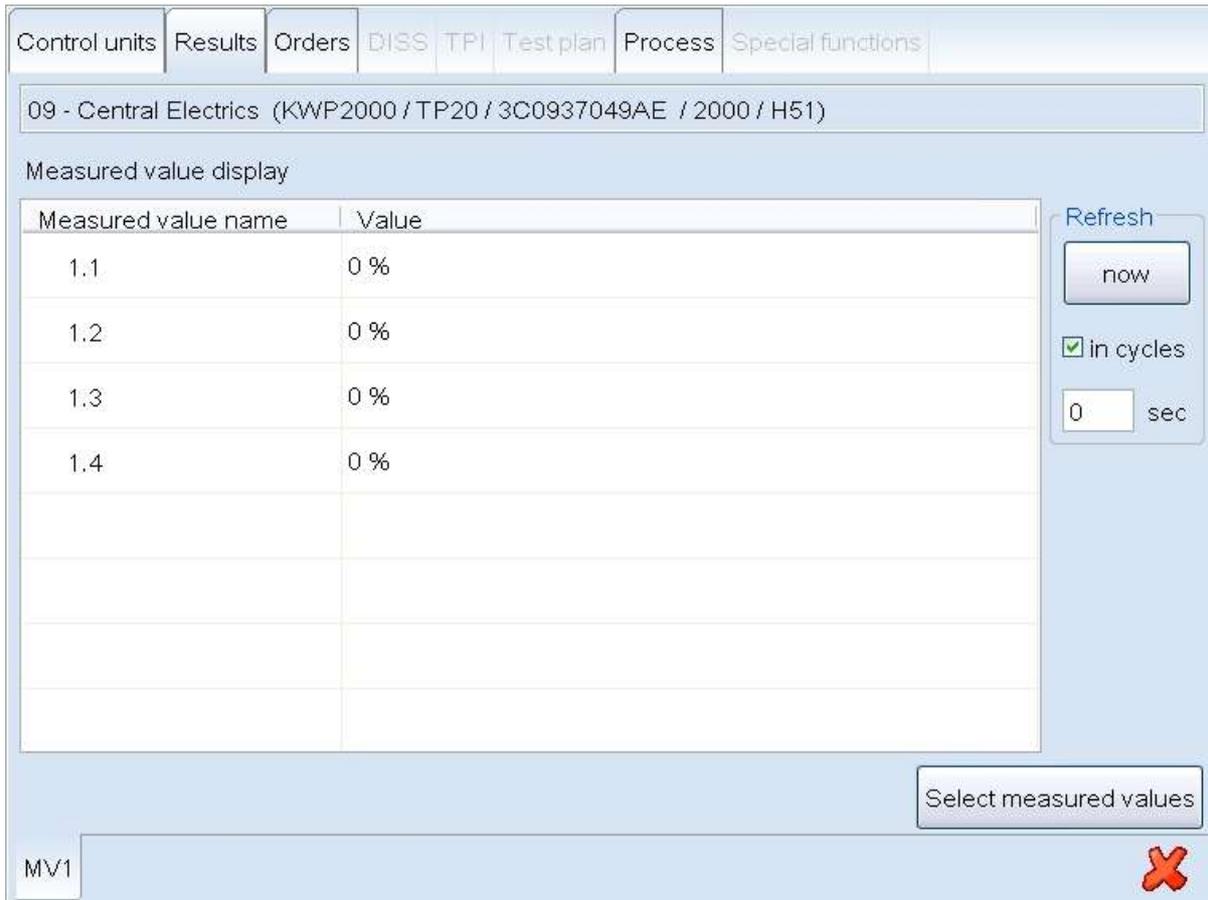


Figure 6.131. KWP - Affichage des valeurs de mesure

Nom de la valeur de mesure : la désignation du bloc de valeurs de mesure.

Valeur : la valeur mesurée.

L'actualisation des valeurs de mesure peut être réglée au moyen des éléments de commande dans le volet Mettre à jour. Dans une situation standard, les valeurs de mesure sont actualisées de manière cyclique le plus rapidement possible.

Vous pouvez entrer l'intervalle de mise à jour souhaité en secondes dans un champ de saisie. La mise à jour cyclique peut être désactivée en décochant la case « Cyclique ». Lorsque cette option est désélectionnée, vous pouvez actualiser de manière ciblée les valeurs de mesure en cliquant sur le bouton Maintenant.

Le bouton Sélectionner les valeurs de mesure permet de retourner au premier affichage et de modifier la sélection des valeurs de mesure à afficher.

6.6.2.7. Diagnostic des actionneurs

La configuration du diagnostic des actionneurs et des valeurs de mesure à afficher varie selon que la fonction est exécutée sur des calculateurs avec des protocoles KWP ou UDS.

6.6.2.7.1. Diagnostic des actionneurs sur les calculateurs KWP

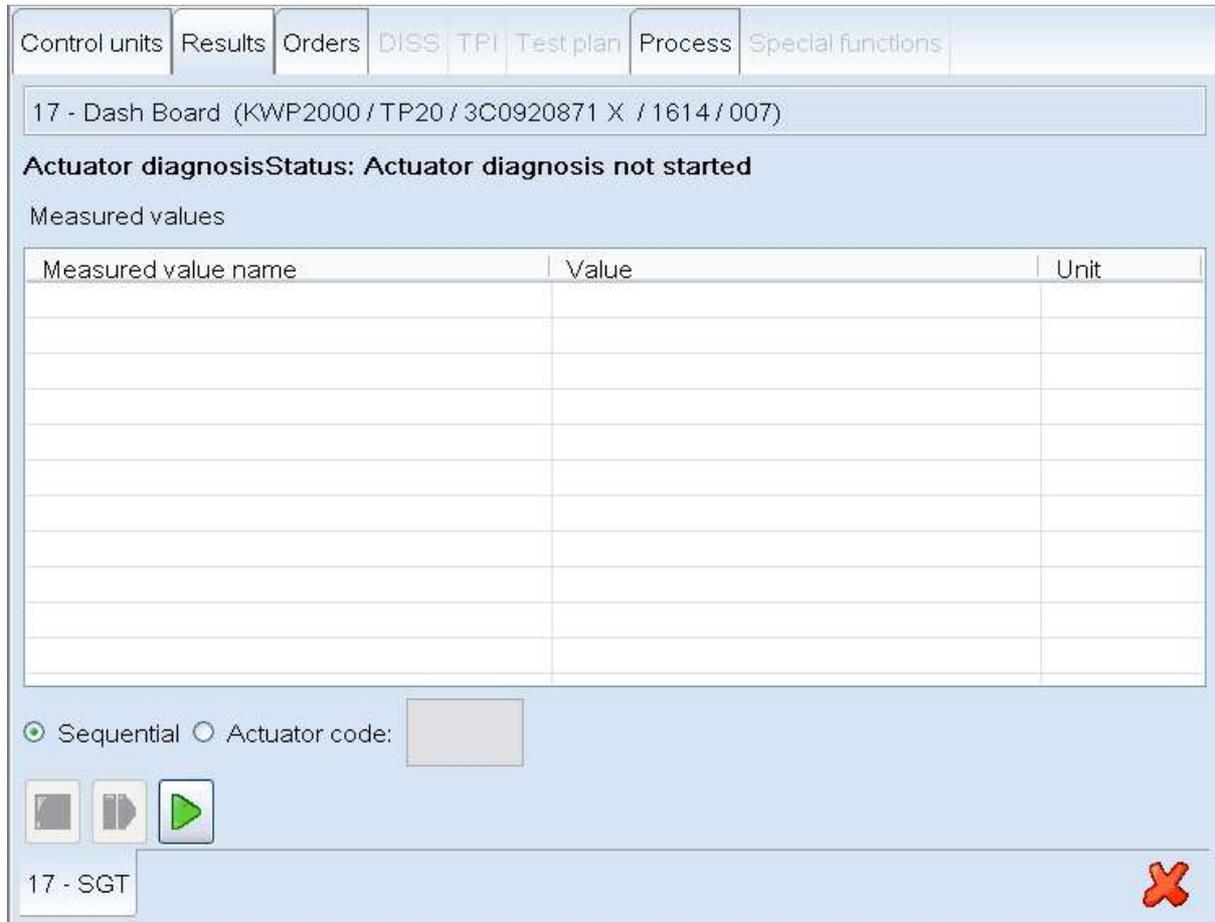


Figure 6.132. Diagnostic des actionneurs KWP

Nom de la valeur de mesure : la désignation de la valeur de mesure.

Valeur : la valeur mesurée.

Unité : l'unité de la valeur de mesure.

Dans le cas des calculateurs avec protocole KWP, vous pouvez choisir entre un diagnostic sélectif et un diagnostic séquentiel des actionneurs. Par défaut, le diagnostic séquentiel est sélectionné. Tous les types de diagnostic ne sont pas pris en charge par tous les calculateurs. Dans ce cas, les boutons sont désactivés.

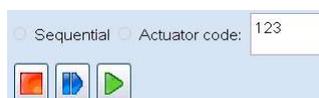


Figure 6.133. Boutons lors du diagnostic des actionneurs

 Permet de démarrer le diagnostic des actionneurs.

 Permet de passer à l'actionneur suivant (n'est pas disponible pour tous les calculateurs).

 Permet d'arrêter le diagnostic des actionneurs.

Si vous entrez un code d'actionneur numérique, le diagnostic sélectif est automatiquement activé.

Si vous souhaitez repasser au diagnostic séquentiel des actionneurs après la saisie d'un code, vous devez d'abord effacer le code entré. Ce n'est qu'après que vous pouvez sélectionner le diagnostic séquentiel. Il n'est pas possible de sélectionner le diagnostic séquentiel des actionneurs et, en même temps, d'entrer un code d'actionneur.

Ce n'est que lorsque l'une des deux options a été sélectionnée et qu'elle est prise en charge par le calculateur, que le bouton  est activé. Cliquez sur ce bouton pour lancer le diagnostic des actionneurs.

1. Diagnostic sélectif des actionneurs (KWP 1281 et KWP 2000)

Le diagnostic des actionneurs démarre et le champ de saisie pour le code d'actionneur est bloqué jusqu'à ce que la fonction soit terminée ou interrompue.

2. Diagnostic séquentiel des actionneurs (uniquement KWP 2000)

Après le démarrage du diagnostic du premier actionneur, le bouton  et le champ de saisie pour le code d'actionneur sont désactivés jusqu'à ce que la fonction soit terminée ou qu'elle soit interrompue par un clic sur le bouton .

Certains calculateurs permettent de poursuivre le diagnostic de l'actionneur suivant lorsque la fonction est activée. Dans ce cas, le bouton  est activé durant le déroulement de la fonction. Lorsque vous cliquez sur ce bouton, le diagnostic de l'actionneur actuel est interrompu et le diagnostic de l'actionneur suivant commence.

Dans le cas de calculateurs qui utilisent le protocole KWP 2000, les valeurs de mesure du calculateur sont également lues de manière cyclique, en plus du statut de diagnostic. Aucune sélection n'est possible, les valeurs de mesure affichées sont imposées par le calculateur.

Lorsque le diagnostic des actionneurs est terminé, le résultat du test est affiché dans le champ Diagnostic des actionneurs - Statut.

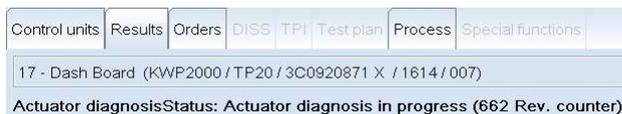


Figure 6.134. Statut du diagnostic des actionneurs

Si des valeurs de mesure ont de plus été lues dans le calculateur, elles sont affichées dans le tableau Valeurs de mesure. Dans la colonne de gauche se trouve la désignation de la valeur de mesure, la colonne centrale indique la valeur mesurée et la colonne de droite son unité.

6.6.2.7.2. Diagnostic des actionneurs sur les calculateurs UDS

Dans le cas de calculateurs avec protocole UDS, une configuration plus étendue du diagnostic des actionneurs est possible. Après avoir sélectionné la fonction Diagnostic des actionneurs pour un calculateur UDS, vous accédez d'abord à l'affichage Sélection des actionneurs (voir fig. Sélection des actionneurs UDS). Il contient une liste des actionneurs disponibles du calculateur, qui peuvent être paramétrés individuellement. Les tests des actionneurs sélectionnés et configurés de cette manière peuvent ensuite être exécutés les uns après les autres ou parallèlement.

Vous pouvez mettre fin à la fonction dans chaque état en fermant l'onglet. Lorsque vous quittez l'onglet (par ex. en sélectionnant un autre onglet) ou changez d'affichage, le statut de la fonction concernant le paramétrage est conservé, mais les tests des actionneurs en cours sont stoppés. Cela s'applique également si vous retournez au paramétrage depuis l'exécution du diagnostic des actionneurs. L'ajout ou le paramétrage d'actionneurs individuels durant le diagnostic des actionneurs en cours n'est par conséquent pas possible.

Ci-après sont décrites en détail les quatre phases du diagnostic des actionneurs sur les calculateurs UDS.

1. Sélection des actionneurs

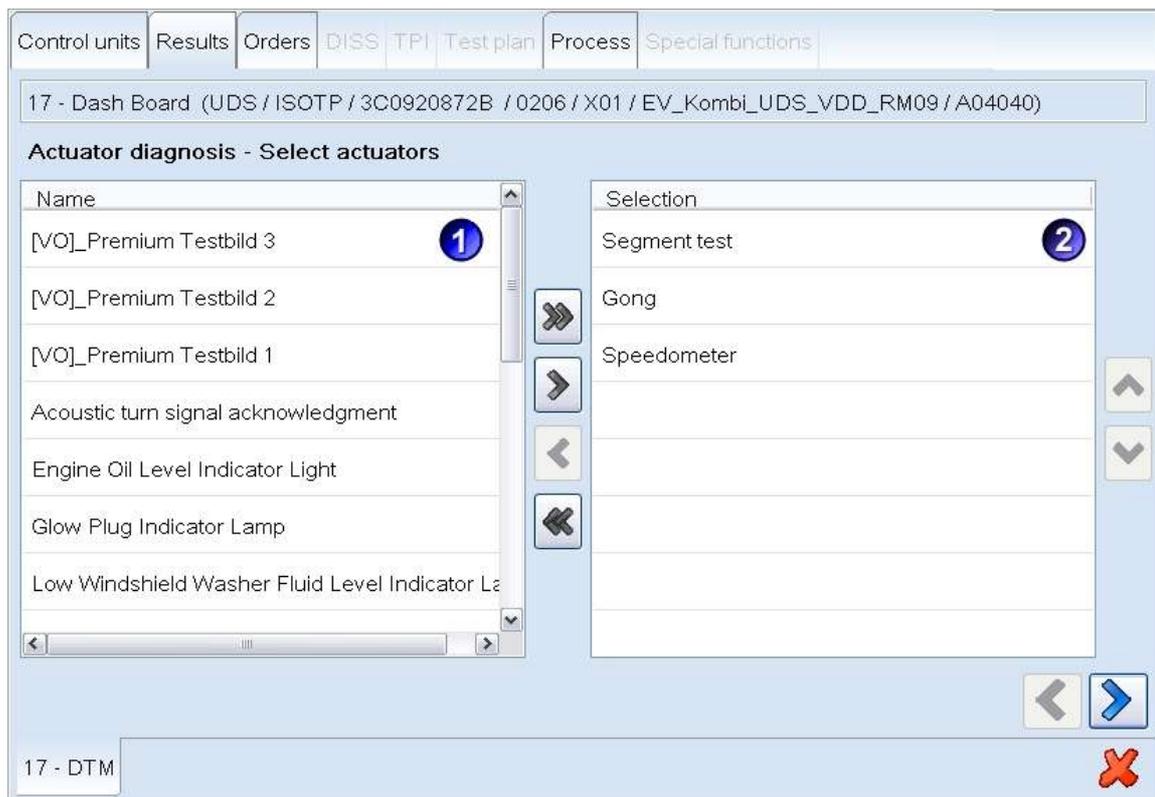


Figure 6.135. Sélection des actionneurs UDS

La liste à gauche ① dans cet affichage contient tous les actionneurs disponibles pour le calculateur sélectionné. En cliquant sur l'en-tête du tableau, vous pouvez trier les entrées de cette liste par ordre alphabétique. La liste à droite ② contient les actionneurs à contrôler (elle est vide au début).

Vous pouvez sélectionner un ou plusieurs actionneur(s) en cliquant dessus ou à l'aide du clavier. Le premier actionneur commençant par la lettre saisie est sélectionné. Si vous entrez une nouvelle fois la même lettre, le prochain élément commençant par cette lettre est sélectionné.

⇒ Référence croisée :

Vous trouverez de plus amples informations sur l'utilisation du clavier dans le tableau des « raccourcis ».

Lorsque vous cliquez sur un actionneur dans l'une des deux listes, les boutons permettant de les déplacer deviennent actifs.

◀ Permet de déplacer les actionneurs sélectionnés vers la liste de gauche. ①.

▶ Permet de déplacer les actionneurs sélectionnés vers la liste de droite. ②.

◀◀ Permet de déplacer tous les actionneurs sélectionnés vers la liste de gauche.

▶▶ Permet de déplacer tous les actionneurs sélectionnés vers la liste de droite.

La liste des actionneurs sélectionnés ② peut être triée :

▲ Permet de déplacer l'entrée sélectionnée d'une ligne vers le haut.

▼ Permet de déplacer l'entrée sélectionnée d'une ligne vers le bas.

➡ Permet de passer à l'affichage suivant, celui du Paramétrage.

2. Paramétrage

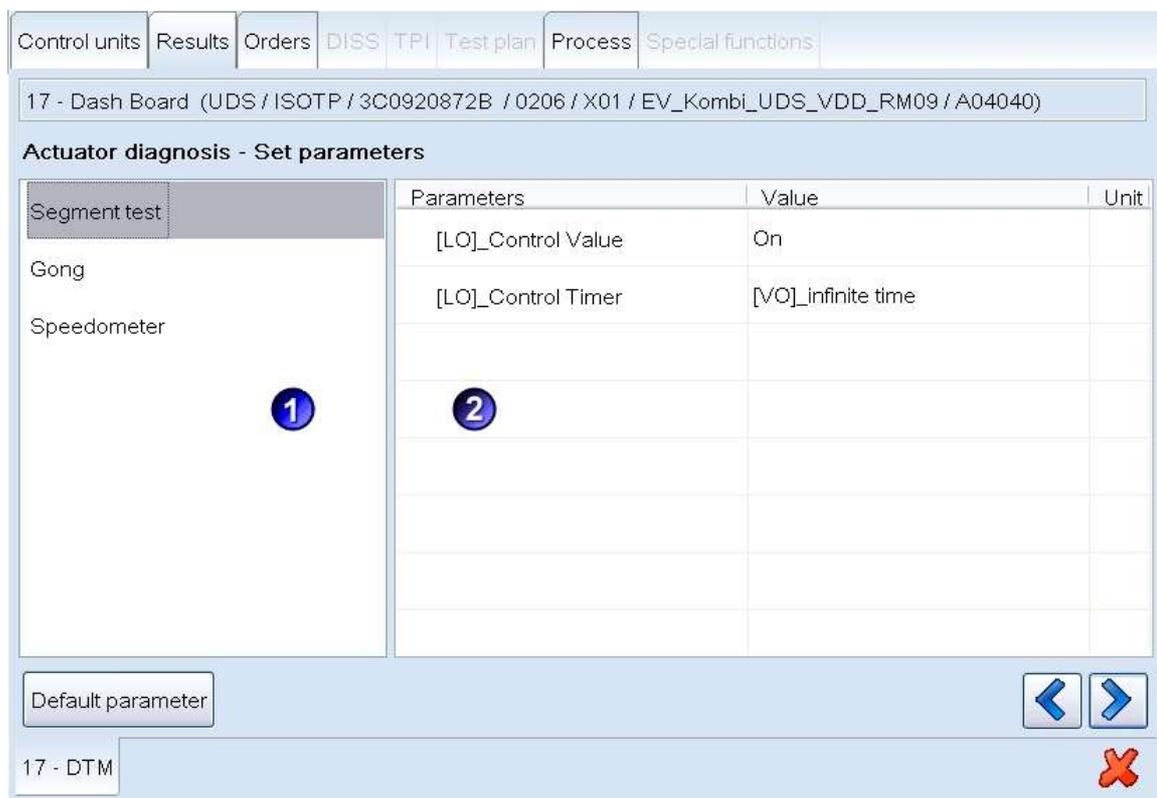


Figure 6.136. Paramétrage des actionneurs UDS

La liste à gauche **1** contient les actionneurs sélectionnés dans l'affichage précédent. Par défaut, le premier actionneur est sélectionné.

Pour chaque actionneur sélectionné, le tableau de droite **2** affiche les paramètres disponibles. En fonction du type de paramètre, vous pouvez soit sélectionner sa valeur dans une liste figurant dans la colonne de droite, soit l'entrer librement. Si vous l'entrez librement, le programme vérifie si la valeur entrée est valable. Si des problèmes sont constatés ou si une valeur est manquante, le paramètre concerné est repéré en rouge et l'actionneur correspondant est marqué en caractères rouges et gras.

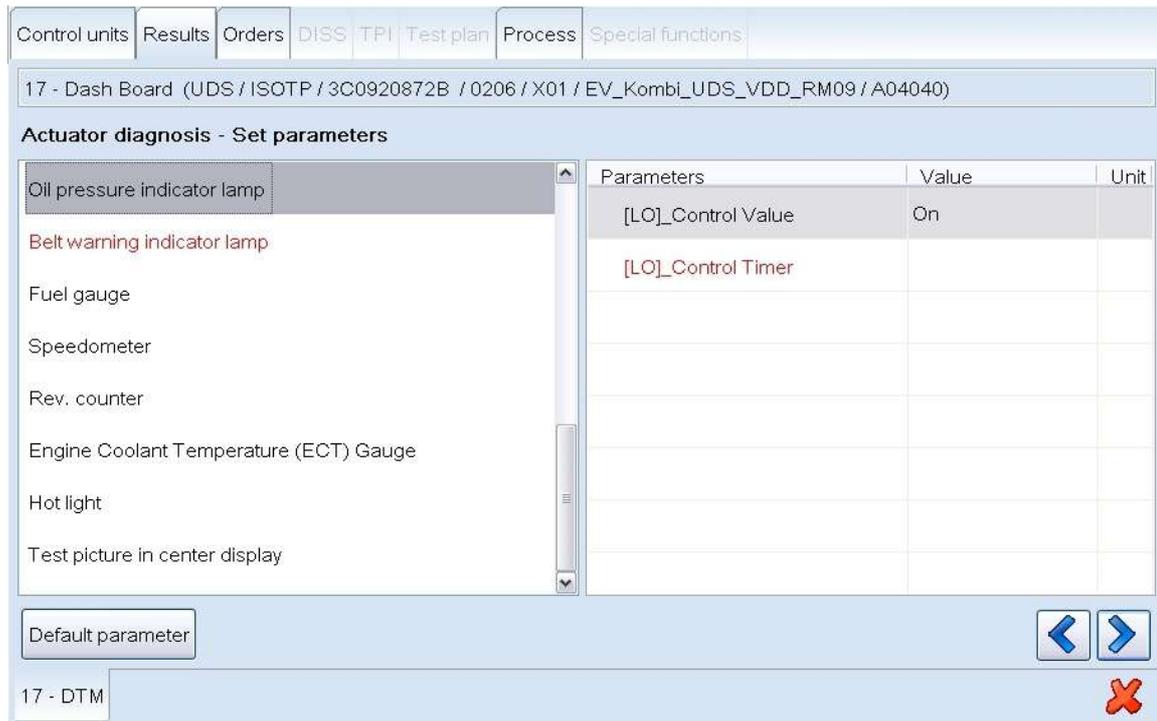


Figure 6.137. Sélection des actionneurs UDS - Problèmes de paramétrage

Actionnez le bouton Paramètres par défaut si vous souhaitez ramener tous les paramètres à leurs valeurs par défaut respectives. Les valeurs manquantes ou non valables sont alors recherchées et les paramètres et actionneurs concernés sont repérés.

 Permet de passer à l'affichage suivant, celui de la Sélection des valeurs de mesure. Tant que le paramétrage présente des problèmes et, par conséquent, qu'au moins un paramètre est repéré en rouge, un message d'erreur correspondant s'affiche lorsque vous cliquez sur le bouton. Ce message vous indique qu'il subsiste un problème de données. Vous ne pouvez passer à l'affichage suivant que si les valeurs de tous les paramètres sont valables et que plus rien n'est repéré en rouge.

 Permet de passer à l'affichage précédent. Même si des actionneurs y ont été ajoutés ou supprimés, tous les réglages effectués sont conservés pour les actionneurs restants.

 Référence croisée :

Voir également chapitre « Messages d'erreur »

3. Sélection des valeurs de mesure

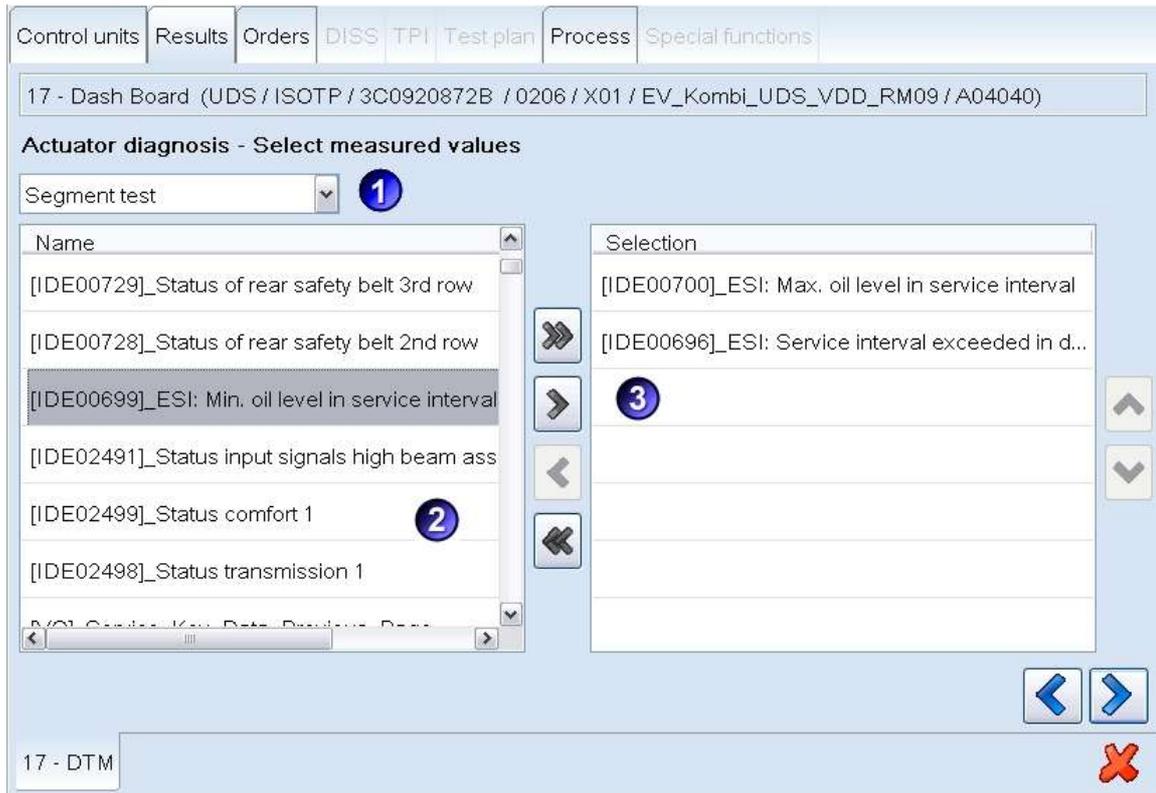


Figure 6.138. Sélection des valeurs de mesure UDS

Dans cet affichage, vous pouvez sélectionner des valeurs de mesure pour chaque actionneur. Ces valeurs sont alors affichées lors des tests des actionneurs. Vous pouvez de plus sélectionner des valeurs de mesure à appliquer à tous les actionneurs.

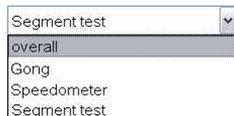


Figure 6.139. Sélection de l'actionneur

Dans le champ de liste supérieur **1** tous les actionneurs sélectionnés précédemment sont listés. La première entrée est toujours la valeur « global ». À celle-ci sont affectées les valeurs de mesure qui ne se réfèrent pas à un actionneur particulier mais qui sont valables pour l'ensemble du calculateur.

Pour l'actionneur sélectionné ou pour l'entrée « Global », **2** les valeurs de mesure disponibles sont affichées dans la liste de gauche. Comme lors de la sélection des actionneurs, vous pouvez sélectionner ici les valeurs de mesure à afficher. La liste à droite **3** contient les valeurs de mesure sélectionnées (elle est vide au début).

Lorsque vous cliquez sur une valeur de mesure dans l'une des deux listes, les boutons permettant de les déplacer deviennent actifs.

 Permet de déplacer les valeurs de mesure sélectionnées vers la liste de gauche. **2**.

 Permet de déplacer les valeurs de mesure sélectionnées vers la liste de droite. **3**.

 Permet de déplacer toutes les valeurs de mesure sélectionnées vers la liste de gauche.

 Permet de déplacer toutes les valeurs de mesure sélectionnées vers la liste de droite.

La liste des valeurs de mesure sélectionnées  peut être triée :

 Permet de déplacer l'entrée sélectionnée d'une ligne vers le haut.

 Permet de déplacer l'entrée sélectionnée d'une ligne vers le bas.

 Référence croisée :

Vous pouvez également sélectionner les valeurs de mesure à l'aide du clavier. Vous trouverez de plus amples informations sur l'utilisation du clavier dans le tableau des raccourcis.

 Permet de passer à l'Exécution du diagnostic des actionneurs.

 Permet de passer à l'affichage précédent. Même si des paramètres y ont été modifiés ou des actionneurs ajoutés ou supprimés, la sélection de valeurs de mesure est conservée pour les actionneurs restants.

4. Exécution du diagnostic des actionneurs

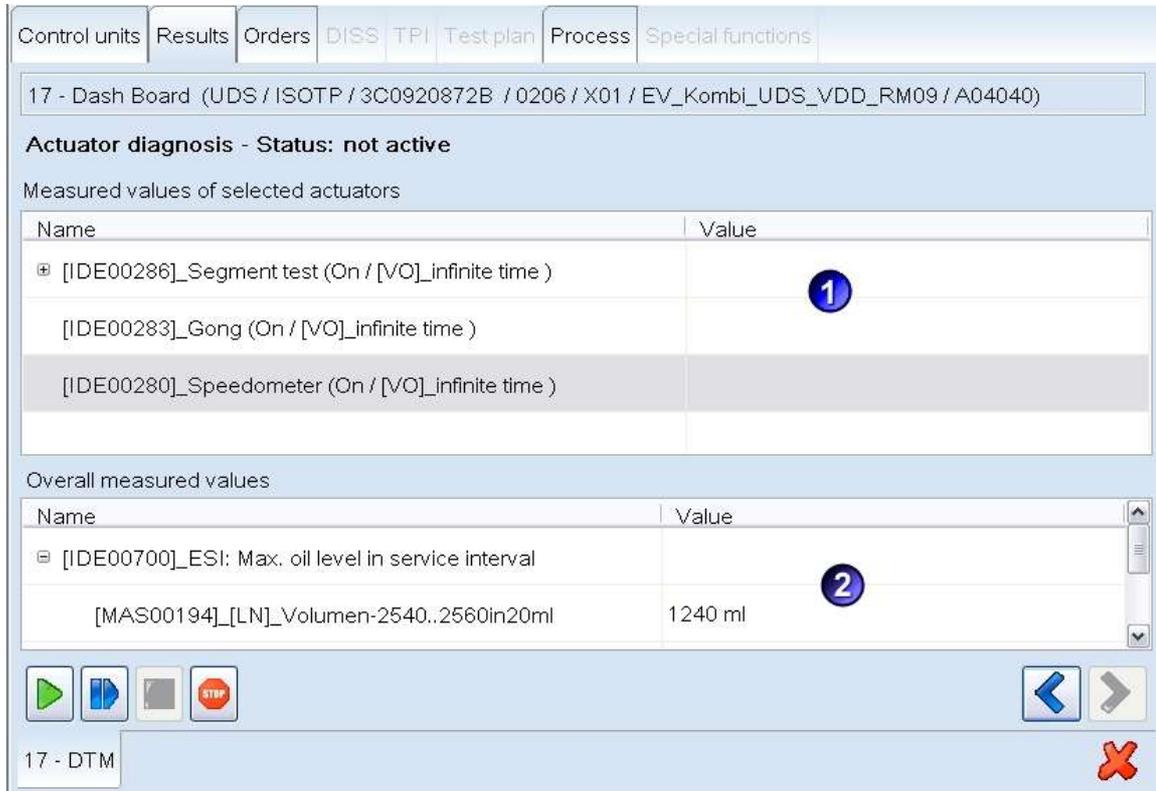


Figure 6.140. Diagnostic des actionneurs UDS

C'est dans cet affichage que le diagnostic des actionneurs en soi est effectué. Dans une arborescence dans la partie supérieure  les actionneurs sélectionnés et – tout d'abord masquées par défaut – les valeurs de mesure correspondantes sont affichés. Pour faire s'afficher ces valeurs de

mesure, cliquez sur +. Les paramètres des actionneurs et leurs valeurs sont affichés lorsque vous glissez le pointeur de la souris sur un actionneur.

Dans l'arborescence inférieure  sont représentées toutes les valeurs de mesure s'appliquant à tous les actionneurs.

Les valeurs de mesure peuvent être regroupées. Dans ce cas, l'identificateur du groupe est précédé d'un + et la colonne de droite ne contient aucune valeur. Pour ouvrir le groupe et faire s'afficher ses valeurs de mesure, cliquez sur +. Lorsque vous cliquez sur le - précédant l'identificateur du groupe, le groupe se referme.

Au-dessus des deux arborescences, le statut du test d'actionneur actuellement sélectionné est affiché dans le champ Diagnostic des actionneurs - Statut. Certains messages de statut possibles peuvent être : actif, non actif, terminé.

Pour démarrer le diagnostic des actionneurs, vous devez d'abord sélectionner les actionneurs à contrôler. Vous pouvez pour cela sélectionner un ou plusieurs actionneur(s) en cliquant dessus.



Permet de démarrer le test sélectif des actionneurs.



Permet d'arrêter le test des actionneurs.



Permet d'arrêter tous les tests d'actionneurs actifs.



Permet de passer à l'actionneur suivant.



Permet de passer à l'affichage précédent. Dans ce cas, tous les tests d'actionneurs sont arrêtés. Il en va de même lorsque vous fermez l'onglet. Si vous retournez ensuite à l'affichage Exécution du diagnostic des actionneurs, les tests des actionneurs ne sont pas poursuivis automatiquement et doivent être relancés manuellement.

i Remarque :

Measured values of selected actuators	
Name	Value
[IDE00281]_Fuel gauge (On / [VO]_infinite time)	1
[IDE00280]_Speedometer (On / [VO]_infinite time)	2
[IDE00279]_Rev. counter (On / [VO]_infinite time)	3

Figure 6.141. Exemple du test d'actionneur exécuté sur plusieurs actionneurs

Les boutons  et  se rapportent toujours aux tests des actionneurs actuellement sélectionnés.

Si, par exemple, vous sélectionnez avant le démarrage les actionneurs 1 à 3 vous lancez ces tests en cliquant sur . Si vous réduisez ensuite la sélection aux actionneurs 2 et 3 et actionnez , seuls les actionneurs 2 et 3 sont stoppés, tandis que l'actionneur 1 continue. Vous pouvez démarrer et arrêter à tout moment les actionneurs indépendamment les uns des autres.

Le bouton  permet d'effectuer un test séquentiel des actionneurs même dans le cas d'un calculateur UDS. Aucun autre test d'actionneur ne doit alors être actif. De plus, un seul actionneur doit être sélectionné dans la liste de gauche. Si les deux conditions sont remplies, le bouton est activé.

Lorsque vous cliquez sur , vous passez à l'actionneur suivant ; lorsque vous cliquez sur , le test de cet actionneur démarre. Lorsque la fin de la liste est atteinte, vous pouvez passer à la première entrée de la liste en cliquant sur . Les valeurs de mesure du test d'actionneur actuellement exécuté sont dépliées.

Pour arrêter le test d'actionneur en cours, cliquez sur . Vous pouvez poursuivre le test séquentiel des actionneurs avec  et . Dans ce cas, le programme commence par l'actionneur actuellement sélectionné, indépendamment de l'endroit auquel le test avait été interrompu.

Particularités lors de l'utilisation des touches

Vous pouvez également effectuer certains réglages à l'aide de raccourcis. Les raccourcis suivants sont disponibles :

Raccourci	Fonction
Ctrl + A	Sélectionner toutes les entrées dans un tableau
Tabulateur	Dans le cas d'affichages avec deux listes de sélection : permet de passer d'une liste à l'autre
Ctrl + flèche vers la gauche	Dans le cas d'affichages avec deux listes de sélection : permet de déplacer un élément de la liste de droite vers la liste de gauche

Raccourci	Fonction
Ctrl + flèche vers la droite	Dans le cas d'affichages avec deux listes de sélection : permet de déplacer un élément de la liste de gauche vers la liste de droite
Ctrl + flèche vers le haut	Dans une liste de sélection, permet de déplacer l'élément sélectionné d'une ligne vers le haut
Ctrl + flèche vers le bas	Dans une liste de sélection, permet de déplacer l'élément sélectionné d'une ligne vers le bas
Maj + flèche vers la gauche	Permet de passer à l'affichage précédent
Maj + flèche vers la droite	Permet de passer à l'affichage suivant
Ctrl + P	Démarrer le test des actionneurs (Play)
Ctrl + S	Arrêter le test des actionneurs (Stop)
Ctrl + N	Lors d'un test des actionneurs en cours : « Next » ; permet de passer à l'actionneur suivant (correspond au bouton )
ESC	Dans l'affichage Exécution du diagnostic des actionneurs : correspond au bouton 

Tableau 6.4. Tableau des raccourcis

6.6.2.8. Autorisation d'accès

Une boîte de dialogue, dont le contenu varie en fonction du protocole, s'ouvre.

6.6.2.8.1. Calculateurs avec protocole KWP 1281

Dans le cas des calculateurs utilisant le protocole KWP 1281, l'autorisation d'accès est automatiquement exécutée après un clic sur la fonction. Un message vous indique si la procédure de connexion a réussi.

6.6.2.8.2. Calculateurs avec protocole KWP 2000 ou UDS

Lorsque vous appelez la fonction Autorisation d'accès, une boîte de dialogue, dont le contenu varie en fonction du protocole, s'ouvre.

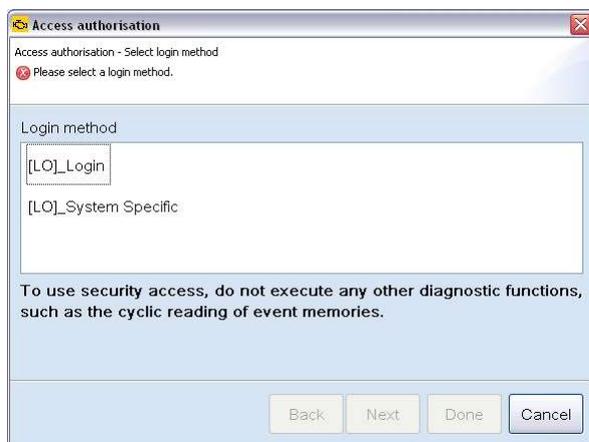


Figure 6.142. Autorisation d'accès

Précédent : permet de retourner au masque précédent.

Suivant : permet de passer au masque suivant.

Terminer : exécute l'autorisation d'accès.

Annuler : interrompt l'autorisation d'accès.

Pour les calculateurs avec protocole KWP 2000 ou UDS, il existe différentes possibilités d'exécuter l'autorisation d'accès.

Pour le KWP 2000, les variantes suivantes sont possibles :

- Codage 2
- Accès sécurisé automatique
- Accès sécurisé de niveau 3/4
- Accès sécurisé de niveau 5/6

Le protocole UDS prend en charge ces possibilités :

- Connexion
- Autorisation d'accès spécifique au système

Lesquelles de ces options apparaissent effectivement dans la liste de sélection est fonction du calculateur respectif.

Pour exécuter l'autorisation à l'accès, vous devez sélectionner la version souhaitée et confirmer en cliquant sur Suivant. Un nouveau masque s'affiche. Dans ce masque, vous devez entrer un code numérique dans le champ Code de connexion pour l'authentification.



Figure 6.143. Autorisation à l'accès - Authentification

Après actionnement du bouton Suivant, l'authentification est exécutée et le résultat de la fonction est représenté. Si l'authentification a réussi, le message « L'opération a réussi ! » s'y affiche. Si elle échoue, un message correspondant est affiché. Le cas échéant, d'autres messages indiquant la cause s'affichent en cas d'erreur.

Lorsque vous cliquez sur Détails, des informations supplémentaires sont affichées, si nécessaire.

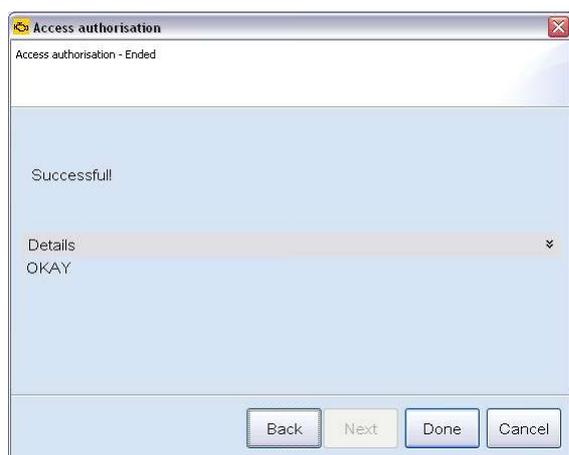


Figure 6.144. Autorisation à l'accès - Opération réussie



Figure 6.145. Autorisation à l'accès - Échec

Le bouton Terminer vous permet de mettre fin à la méthode.

Le bouton Précédent permet de plus de retourner à l'étape précédente pour saisir une nouvelle fois le code d'authentification ou pour sélectionner une autre méthode d'authentification.

Cliquez sur le bouton Annuler pour interrompre la procédure dans chaque masque.

6.6.3. Fonctions spécifiques au véhicule

6.6.3.1. Mémoire d'événements de l'ensemble du système

La fonction Mémoire d'événements de l'ensemble du système lit les mémoires d'événements de tous les calculateurs installés dans le véhicule.

Address	System	Event
17	Dash Board (KWP2000 / TP20 / 3C0920871 X / 161...	4
	Results	
	00381 004, Instrument cluster data bus No signal/communic...	
	00562 010, Oil level thermal sensor -G266 Open circuit/short ...	
	00779 010, Outside air temperature sensor -G17 Open circui...	
	00771 010, Fuel level sensor -G Open circuit/short circuit to ...	
	Date: 31:63:63 - 31.15.0127 , Mileage: -1 km, Priority: 2 , Fre...	
18	Auxiliary Parking Heater	
19	Gateway	
1C	Vehicle Position Detection	
20	High Beam Assistance	
22	All Wheel Control	

Sum of event entries: 4

VEH - ESP

Figure 6.146. Mémoire d'événements de l'ensemble du système

L'affichage se compose d'un tableau à trois colonnes :

Adresse : l'adresse de diagnostic du calculateur.

Système : le nom du calculateur.

Événement : le nombre des événements lus.

Lors du passage à cet affichage, le tableau est automatiquement mis à jour, c'est-à-dire que le système tente de lire les événements survenus dans chaque calculateur.

Si la mémoire d'événements du calculateur est vide, un 0 vert est inscrit dans la même colonne. Pour les calculateurs dont la mémoire d'événements contient des enregistrements, le nombre des événements est inscrit en rouge dans la colonne Événement. De plus, un + est affiché devant l'adresse de diagnostic. Lorsque vous cliquez dessus, les événements survenus sont détaillés. Pour obtenir des informations supplémentaires sur un événement, cliquez sur le + affiché devant l'événement.

Si la mémoire d'événements d'un des calculateurs n'a pas pu être lue, la colonne Événement reste vide pour ce calculateur.

Il existe deux possibilités pour mettre à jour le tableau : en cliquant sur le bouton Maintenant ou en cochant l'option Cyclique.

Dans le premier cas, le tableau est mis à jour exactement une seule fois. Lorsque le bouton Annuler est cliqué, la mise à jour est arrêtée.

Si l'option de mise à jour cyclique est sélectionnée, le tableau est mis à jour continuellement, en fonction de l'intervalle affiché dans le champ situé en dessous de l'option. La valeur doit être indiquée en secondes. Par défaut, un intervalle de 30 secondes est utilisé. Si aucune valeur n'est entrée, la dernière valeur saisie est utilisée. Si l'intervalle est plus court que la durée requise pour la mise à jour, la lecture reprend immédiatement au terme d'un cycle de lecture. L'intervalle peut être modifié durant la mise à jour cyclique. La nouvelle valeur doit être confirmée en actionnant la touche d'entrée. Pour mettre fin à la mise à jour cyclique, décochez l'option Cyclique. Il est de plus possible de mettre immédiatement le tableau à jour entre deux cycles en cliquant sur le bouton Maintenant.

Après la lecture de toutes les mémoires d'événements, il est possible de sélectionner la fonction Lire les mémoires d'événements pour le calculateur concerné en double-cliquant sur une ligne du tableau (à condition que la mémoire d'événements du calculateur ait pu être lue). Le contenu de la mémoire d'événements du calculateur sélectionné est alors représenté dans un nouvel onglet.

➡ Référence croisée :

Voir chapitre « Mémoire d'événements ».

Dès que la mémoire d'événements a été lue au moins une fois au complet, il est possible d'effacer la mémoire d'événements du système complet. Il existe pour cela plusieurs méthodes qui dépendent du calculateur ou du véhicule. Par exemple, les mémoires d'événements peuvent être effacées en une seule fois ou successivement :

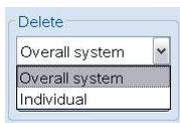


Figure 6.147. Sélection de la méthode d'effacement de la mémoire d'événements

Pour effacer la mémoire d'événements en une seule fois, il faut sélectionner dans cet exemple l'entrée Système complet dans la liste (cette entrée est déjà sélectionnée par défaut) et la confirmer en cliquant sur le bouton Exécuter. Une demande de confirmation de sécurité est affichée :

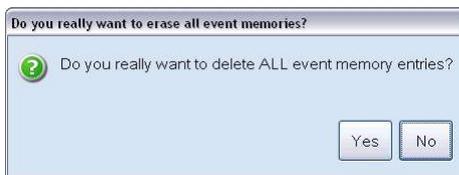


Figure 6.148. Avertissement avant l'effacement de la mémoire d'événements

Oui : les mémoires d'événements de tous les calculateurs prenant en charge cette fonction sont effacées.

Non : le processus d'effacement n'est pas effectué.

Une fois le processus d'effacement terminé, les erreurs qui se sont éventuellement produites sont affichées dans une boîte de dialogue. Si la méthode a réussi, aucun message supplémentaire n'est affiché.

Pour effacer successivement les mémoires d'événements des calculateurs, sélectionnez l'entrée Individuellement dans la liste. Là aussi, la demande de confirmation de sécurité indiquée ci-dessus est affichée et doit être confirmée (réponse Oui) par l'utilisateur. Ensuite, les mémoires d'événements des

calculateurs sont effacées successivement. Après chaque procédure d'effacement, la mémoire d'événements du calculateur est lue une nouvelle fois et le résultat est représenté dans le tableau.

 Attention :

Suite à l'effacement de la mémoire d'événements, cette dernière est immédiatement lue une nouvelle fois et son contenu est affiché. Si la mémoire d'événements devait ne pas être vide et contenir tous les événements affichés avant l'effacement ou une partie de ceux-ci, le calculateur n'a pas accepté la commande d'effacement ou bien a réinscrit immédiatement l'événement correspondant parce que l'origine du défaut n'a pas encore été supprimée.

L'effacement des enregistrements contenus dans la mémoire NE PEUT PAS être annulé.

6.6.3.2. Mode de transport

La boîte de dialogue suivante s'ouvre :

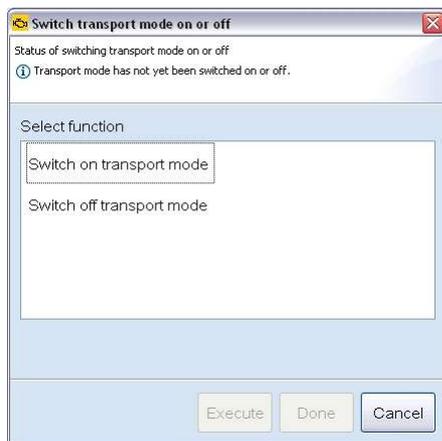


Figure 6.149. Mode transport

Exécuter : permet d'exécuter la fonction sélectionnée.

Terminer : ferme la boîte de dialogue.

Annuler : interrompt la commutation du mode transport.

Pour activer ou désactiver le mode transport, sélectionnez l'entrée correspondante dans la liste et confirmez en cliquant sur le bouton « Exécuter ». Le résultat de la fonction (réussite / échec) est affiché dans la zone d'information au-dessus de la liste :

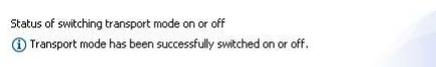


Figure 6.150. Message de réussite après la commutation du mode transport

En cas d'erreur, un nouveau message contenant des informations plus détaillées sur l'erreur survenue s'affiche :

➡ Référence croisée :

Voir également chapitre « Messages d'erreur ».

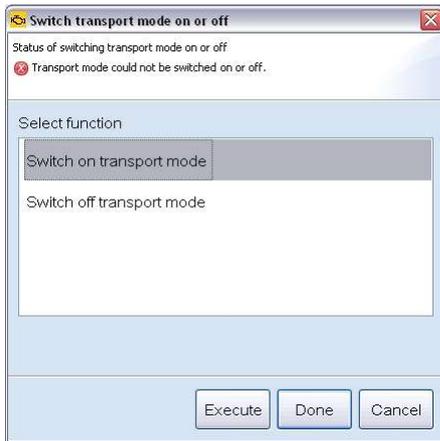


Figure 6.151. Mode transport

En fonction de l'erreur survenue, il est possible qu'un message d'erreur supplémentaire contenant des informations plus détaillées soit affiché (indiquant, par exemple, qu'aucune connexion n'a pu être établie avec le véhicule). Suite à l'élimination du problème, vous pouvez tenter une nouvelle fois de commuter le mode transport.

6.6.3.3. Liste des équipements

La liste des équipements indique la dotation réelle codée dans le véhicule. Elle indique de plus, le cas échéant, le nombre d'événements survenus pour chaque calculateur.

Address	System	SB	Event
19	Gateway (KWP2000 / TP20 / 3C0907530C / 0040 / 007...		Event
00	(No run time data available.)		OK
01	Engine Control Module 1		OK
02	Transmission Control Module		OK
03	Brakes 1		OK
08	Air Conditioning		OK
09	Central Electrics		OK
0F	Radio Tuner - Digital		OK
15	Airbag		OK
16	Steering Column Electronics		OK
17	Dash Board		OK
1C	Vehicle Position Detection		OK
22	All Wheel Control		OK
25	Immobilizer		OK
36	Seat Adjustment Driver Side		OK
42	Door Electronics Driver Side		Event

Refresh
now
 in cycles
0 sec

VEH - COMP LIST 

Figure 6.152. Coder

Adresse : l'adresse de diagnostic du calculateur.

Système : le nom du calculateur.

SB : bit de veille. Indique si le bus du véhicule se trouve en mode veille.

Événement : le nombre des événements enregistrés dans la mémoire d'événements du calculateur.

Les sous-systèmes présents sont également affichés. Si un calculateur possède des sous-systèmes, c'est-à-dire des calculateurs subordonnés, cela est indiqué par un +. Lorsque vous cliquez sur ce symbole, les sous-systèmes sont affichés. Par défaut, le premier niveau est toujours ouvert. Dans l'exemple, il s'agit de l'interface de diagnostic à laquelle sont subordonnés tous les autres calculateurs.

Les calculateurs présentant des événements sont repérés en rouge. De plus, le nombre des événements est affiché dans la colonne « Événements ».

Les calculateurs qui sont codés comme étant installés mais qui ne peuvent pas être interrogés sont repérés en rouge et indiqués en caractères gras :

55	Headlight Regulation (KWP2000 / TP20 / 5M0907357A / X014 / H01)	0
56	Radio (coded => communication faulty)	Event
62	Door Electronics Rear Left (KWP2000 / TP20 / 1K0959703K / 09XX / ---)	1
65	Tire Pressure Monitoring 1 (KWP2000 / TP20 / 3C0959433AA / 0420 / 051)	0

Figure 6.153. Affichage en cas d'erreurs de communication avec un calculateur

La liste des équipements peut être mise à jour manuellement ou de manière cyclique. Pour une mise à jour unique et manuelle, cliquez sur le bouton Maintenant.

Si l'option de mise à jour cyclique est sélectionnée, le tableau est mis à jour continuellement, en fonction de l'intervalle affiché dans le champ situé en dessous de l'option. La valeur doit être indiquée en secondes. Si l'intervalle est plus court que la durée requise pour la mise à jour, la lecture reprend immédiatement au terme d'un cycle de lecture. L'intervalle peut être modifié durant la mise à jour cyclique. La nouvelle valeur doit être confirmée en actionnant la touche d'entrée. Pour mettre fin à la mise à jour cyclique, décochez l'option Cyclique. Il est de plus possible de mettre immédiatement le tableau à jour entre deux cycles en cliquant sur le bouton Maintenant.

Chapitre 7. Mode de fonctionnement Flashage

Outre le diagnostic, Offboard Diagnostic Information System Service offre la possibilité du flashage.

La procédure du mode de flashage ressemble beaucoup à celle du mode de diagnostic, mais elle comporte moins d'opérations. L'Assistant de dépannage et les fonctionnalités relatives aux calculateurs ne sont pas disponibles.

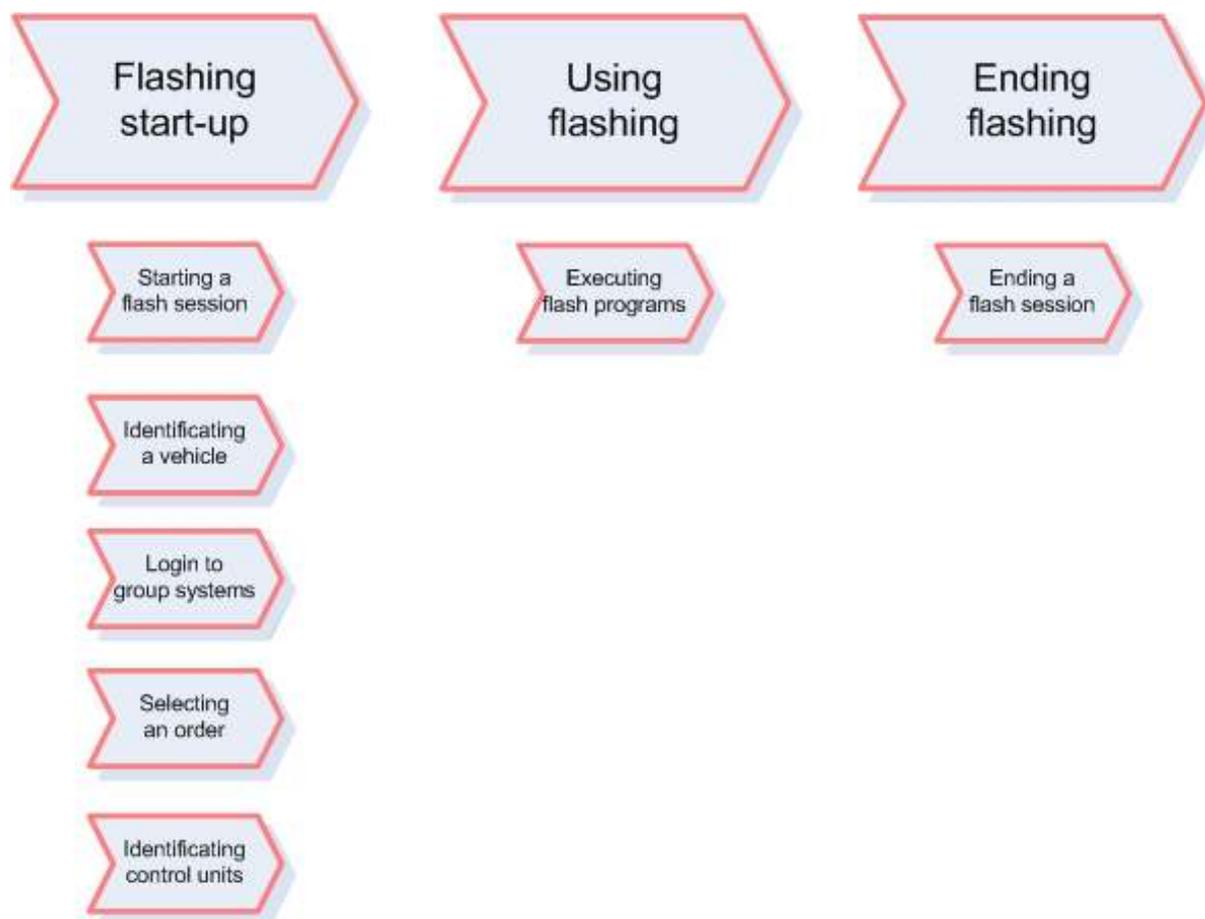


Figure 7.1. Procédure de travail dans le mode de flashage

- Lors de l'accès au mode de flashage, le véhicule est raccordé à l'appareil de diagnostic et identifié, une connexion aux systèmes du Groupe est établie, un O.R. est sélectionné pour la session et les calculateurs sont identifiés.
- Ensuite, les programmes de flashage déterminés pour le véhicule peuvent être exécutés.
- Une fois les opérations de flashage souhaitées terminées, la session de flashage est terminée.

7.1. Démarrer le flashage

Dans la section Démarrer le flashage, le véhicule est raccordé à l'appareil de diagnostic et l'accès au mode de flashage commence.

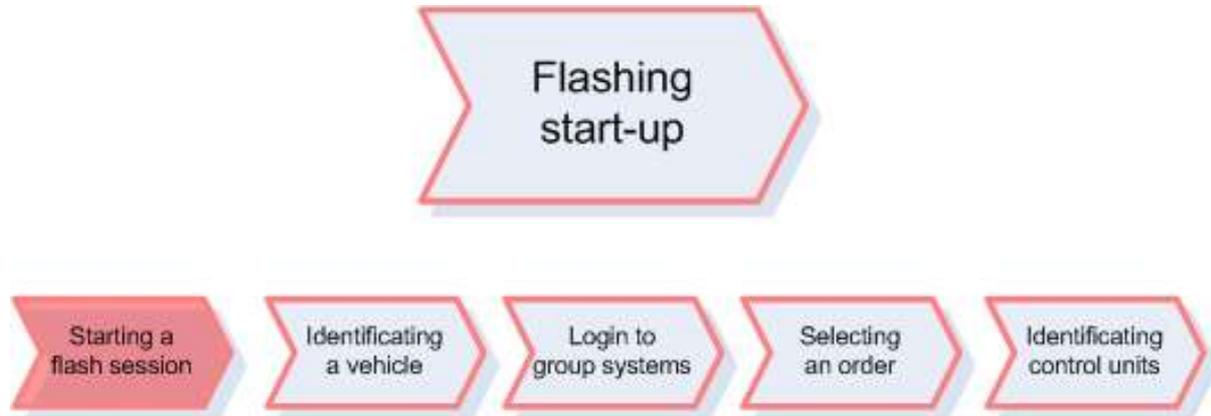
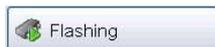


Figure 7.2. Section Démarrer le flashage



Après la sélection du mode de fonctionnement du même nom, la fonction deflashage est disponible.

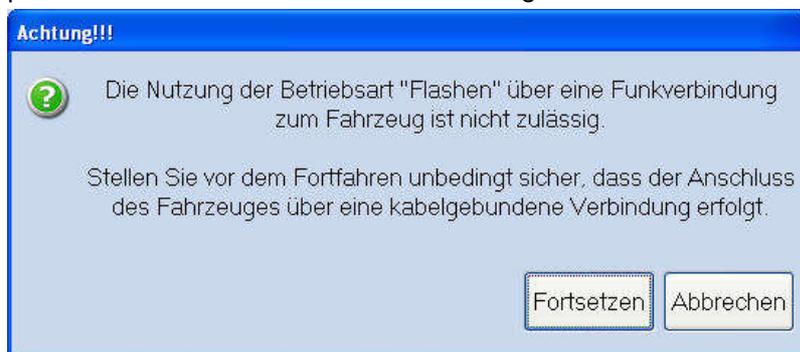
Le raccordement du véhicule est décrit de manière détaillée au chapitre Démarrer le diagnostic.

⇒ Référence croisée :

Pour davantage de détails concernant l'identification du véhicule, voir chapitre « Démarrer le diagnostic ».

 Attention :

Pour des raisons légales, toutes les connexions de diagnostic, comme les connexions radio, ne peuvent pas être utilisées pour le flashage. Si une connexion de diagnostic non autorisée est utilisée pour le flashage, Offboard Diagnostic Information System Service émet un message d'avertissement correspondant et invite à utiliser une connexion légalement autorisée.



⇒ Référence croisée :

Pour une description plus détaillée du changement de matériel de diagnostic, voir « VCI ».

Mode de fonctionnement Flashage

Si une connexion de diagnostic autorisée est sélectionnée et que le véhicule est raccordé, vous pouvez commencer l'accès au mode de flashage.

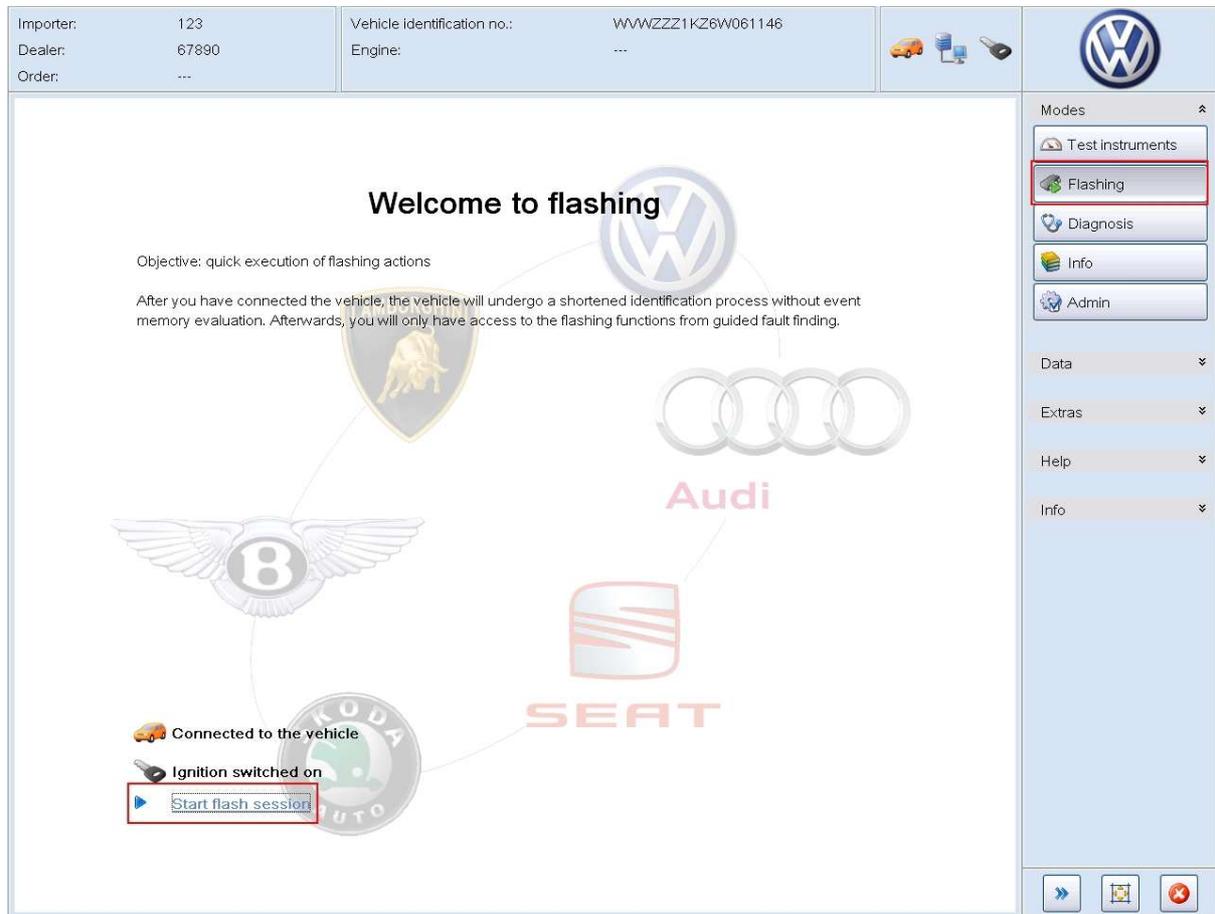


Figure 7.3. Fenêtre de démarrage pour l'accès au mode de flashage

- ▶ [Start flash session](#) Cliquez sur le bouton Démarrer le flashage pour accéder au mode de flashage.

7.2. Identification du véhicule

Après le démarrage de l'accès au mode de flashage, le véhicule est identifié.

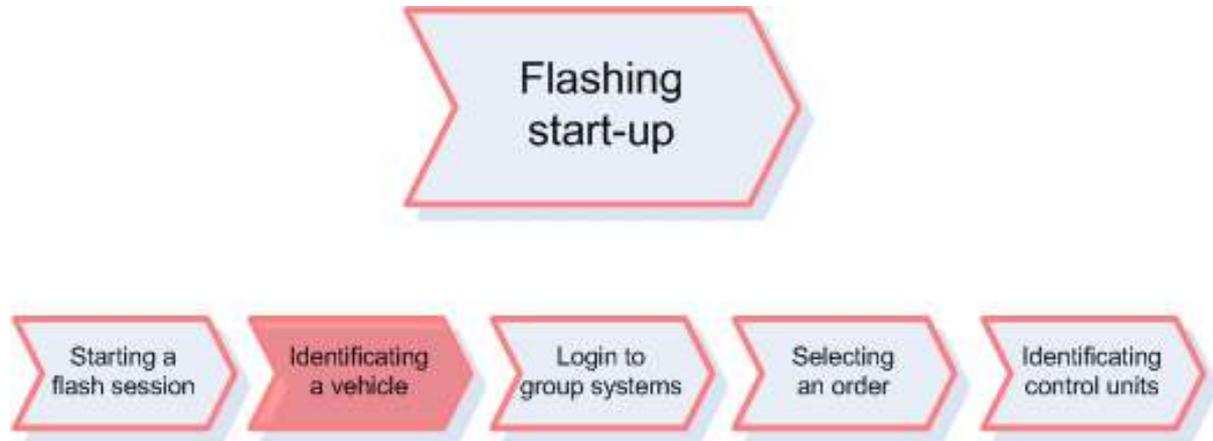


Figure 7.4. Section Identification du véhicule

Offboard Diagnostic Information System Service tente alors d'abord d'effectuer une analyse automatique du véhicule.

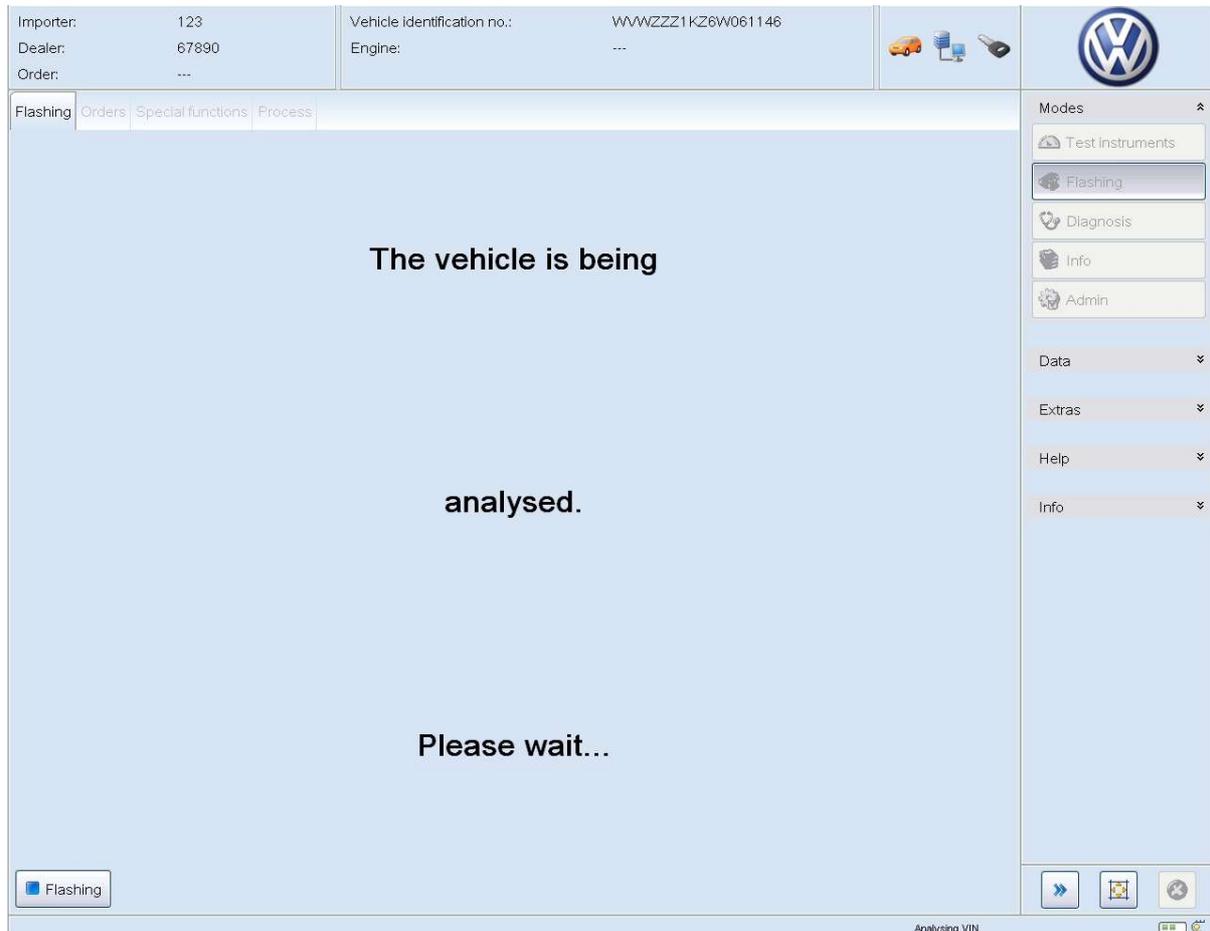
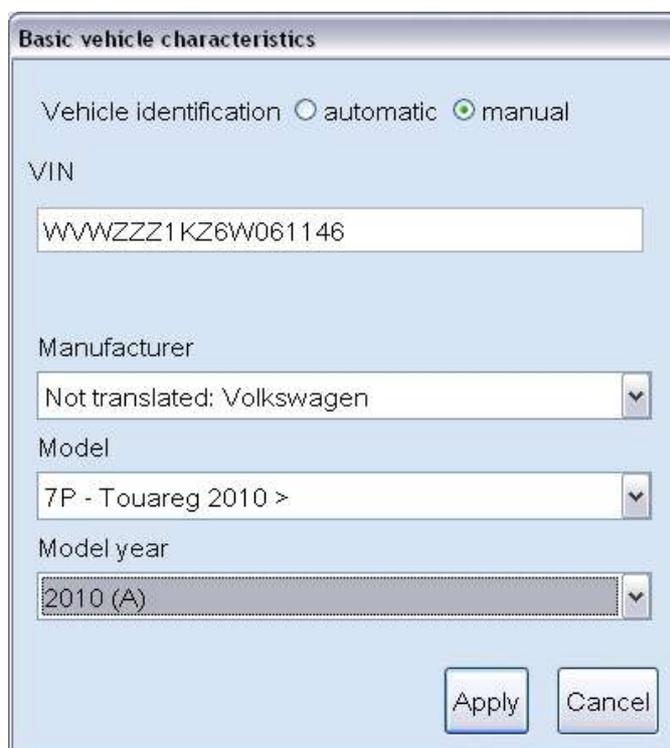


Figure 7.5. Analyse du véhicule lors de l'accès au mode de flashage

Si le véhicule est entièrement identifié, c'est-à-dire que le numéro de châssis, la marque, le modèle et le millésime sont connus, l'identification du véhicule est effectuée automatiquement sans que la boîte de dialogue des caractéristiques de base ne soit affichée.

Si l'identification automatique du véhicule échoue, Offboard Diagnostic Information System Service affiche la boîte de dialogue des caractéristiques de base contenant des indications relatives au numéro de châssis, constructeur, modèle et millésime.



The image shows a software dialog box titled "Basic vehicle characteristics". At the top, there are two radio buttons for "Vehicle identification": "automatic" (unselected) and "manual" (selected). Below this, there are four input fields: "VIN" containing "WVWZZZ1KZ6W061146", "Manufacturer" with a dropdown menu showing "Not translated: Volkswagen", "Model" with a dropdown menu showing "7P - Touareg 2010 >", and "Model year" with a dropdown menu showing "2010 (A)". At the bottom right, there are two buttons: "Apply" and "Cancel".

Figure 7.6. Identification manuelle du véhicule

Dans cette boîte de dialogue, vous pouvez sélectionner manuellement les caractéristiques de base importantes du véhicule.

Appliquer : les caractéristiques de base sélectionnées du véhicule sont appliquées, l'accès au mode de flashage est poursuivi.

Annuler : l'identification du véhicule est annulée.

➡ Référence croisée :

Vous trouverez une description plus détaillée de la boîte de dialogue des caractéristiques de base dans le chapitre « Boîte de dialogue des caractéristiques de base du véhicule (GMD) ».

Il est à noter que la boîte de dialogue des caractéristiques de base est moins détaillée pour l'accès au mode de flashage.

Il est possible de commuter entre l'identification manuelle et l'identification automatique du véhicule.

Basic vehicle characteristics

Vehicle Identification automatic manual

VIN
WVWZZZ1KZ6W061146

Manufacturer
Not translated: Volkswagen

Model
5M - Golf Plus 2005 >

Model year
2006 (6)

Apply Cancel

Figure 7.7. Identification automatique du véhicule

Vous pouvez, par exemple, entrer manuellement le numéro de châssis et faire ensuite effectuer automatiquement l'identification, dans la mesure où cela est possible. Lors de l'identification automatique du véhicule, les caractéristiques de base affichées sur fond gris ne peuvent plus être modifiées.

Appliquer : l'accès au mode de flashage est poursuivi.

Annuler : l'identification du véhicule est annulée.

L'identification du véhicule est ainsi terminée.

7.3. Connexion aux systèmes du Groupe

L'étape suivante de l'accès au mode de flashage consiste à établir une connexion avec les systèmes du Groupe.

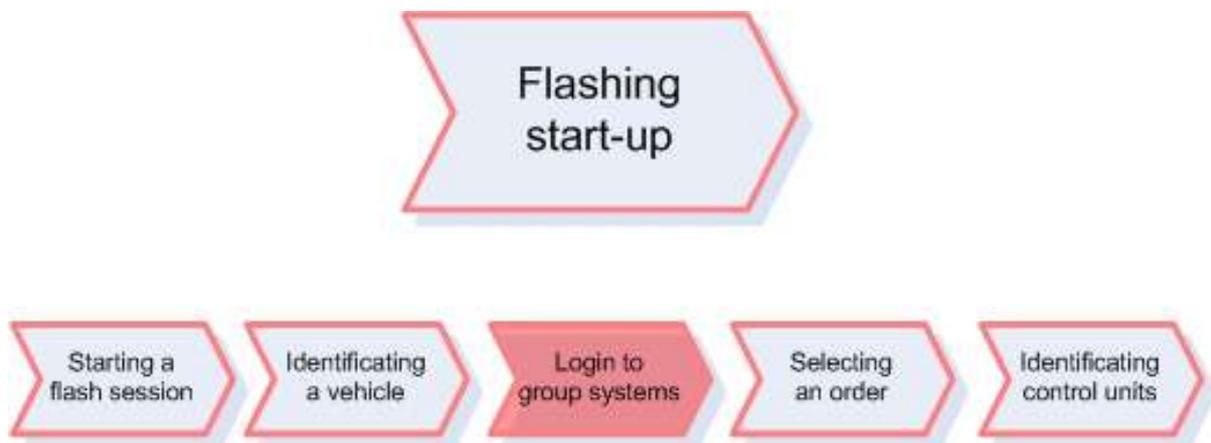


Figure 7.8. Section Connexion aux systèmes du Groupe

Pour la connexion, Offboard Diagnostic Information System Service ouvre une fenêtre d'identification.



Figure 7.9. Fenêtre de connexion aux systèmes du Groupe

La connexion doit être établie une fois par session. Pour l'établir, munissez-vous de l'identifiant utilisateur global et du mot de passe pour l'accès aux systèmes du Groupe.

Appliquer : les données de connexion sont envoyées aux systèmes du Groupe.

Annuler : les données de connexion sont rejetées. Les réparateurs agréés peuvent répéter la connexion à tout moment.



Ce bouton est disponible sur tous les écrans d'Offboard Diagnostic Information System Service qui chargent des données des systèmes du Groupe. Il permet de répéter la connexion à tout moment.



Attention :

Avec le programme Offboard Diagnostic Information System Service, le diagnostic et le flashage ne sont disponibles que pour les marques sous licence.

Le type de concessionnaire d'une marque dans la licence détermine quels types de véhicules de cette marque sont disponibles. Dans le cas d'un réparateur agréé disposant d'une licence, type de concessionnaire = H, d'une marque, tous les types de véhicules sont disponibles.

Dans le cas d'un réparateur indépendant disposant d'une licence, type de concessionnaire = U, d'une marque, seuls les véhicules EU5 sont disponibles.

La vérification du contenu de la licence est possible dans le volet Administration :

➡ Voir aussi « Administration/Général/Info licence ».

Les opérateurs indépendants doivent s'enregistrer en ligne auprès des systèmes du Groupe au début d'une session de diagnostic ou de flashage afin de pouvoir accéder au mode de diagnostic ou de flashage.

Si cet enregistrement est interrompu, Offboard Diagnostic Information System Service affiche de nouveau l'écran de démarrage.

Une fois l'enregistrement réalisé avec succès, Offboard Diagnostic Information System Service affiche en jours et en heures la durée restante du forfait dans le volet d'information de l'interface de l'application.

De plus, les O.R. et l'historique du véhicule ne sont pas disponibles pour les opérateurs indépendants.



➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Connexion aux systèmes du Groupe »

Offboard Diagnostic Information System Service passe à l'onglet O.R. et affiche une liste de tous les O.R. existant pour ce véhicule.

Dans la liste des O.R., sont affichés sous O.R. le numéro d'O.R., sous Statut SKP le statut actuel du processus SKP, le numéro d'immatriculation du véhicule, le rendez-vous de l'O.R. et un texte descriptif sur l'O.R.

La signification des numéros du Statut SKP est regroupée dans le tableau suivant.

N° statut SKP	Signification
1	Prise de rendez-vous
2	Préparation du rendez-vous
3	Réception du véhicule
4	Prestation du service
5	Contrôle qualité
6	Restitution du véhicule
7	Suivi
8	Terminé

Tableau 7.1. Signification des numéros Statut SKP

Si vous souhaitez utiliser un O.R. d'ElsaPro, vous devez repérer l'O.R. souhaité.

Sélectionner l'O.R. : lorsque vous cliquez sur ce bouton, l'accès au mode de flashage est poursuivi avec l'O.R. d'ElsaPro.

Il est également possible de créer manuellement un O.R.. Pour cela, repérez d'abord l'option O.R. standard pour travailler avec un numéro d'O.R. saisi manuellement dans la liste.

Entrer le numéro... : en cliquant sur ce bouton, vous ouvrez une fenêtre permettant de saisir le numéro d'O.R. manuel qui doit être entré ici.

Sélectionner l'O.R. : l'accès au mode de flashage est poursuivi avec l'O.R. manuel.

Sans O.R. : si vous souhaitez ne pas utiliser d'O.R., l'accès au mode de flashage est poursuivi lorsque vous cliquez sur ce bouton.

⇒ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Sélectionner l'O.R. ».

La sélection de l'O.R. est ainsi terminée.

7.5. Calculateurs, identification

Suite à la sélection de l'O.R., les calculateurs du véhicule sont identifiés.

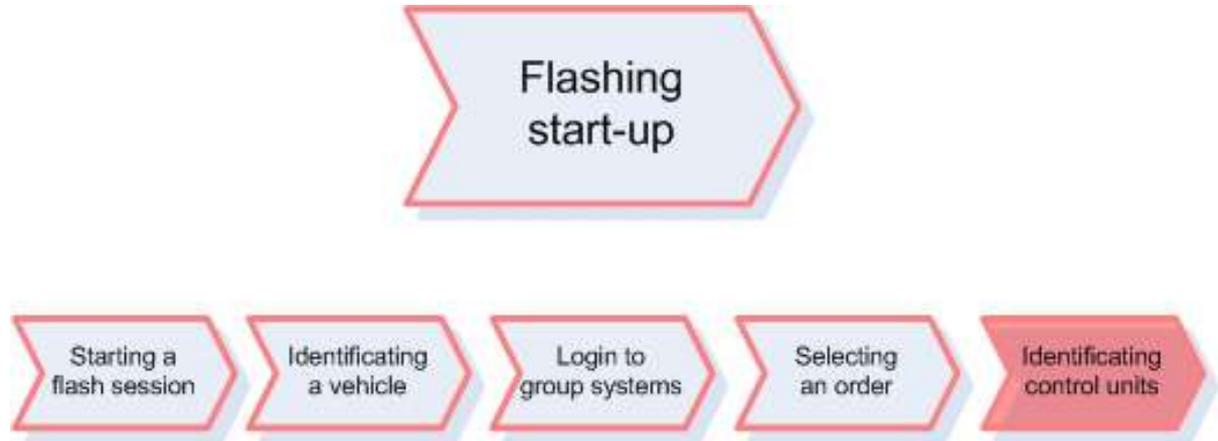


Figure 7.12. Section Identification des calculateurs

Offboard Diagnostic Information System Service affiche alors un dialogue d'avancement pour l'identification des calculateurs.

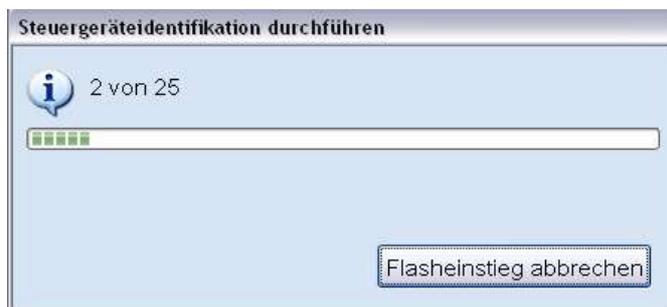


Figure 7.13. Identification des calculateurs

Annuler l'accès au flashage : l'accès au mode de flashage est annulé.

Si l'identification des calculateurs est terminée, Offboard Diagnostic Information System Service passe à l'onglet Fonctions spéciales et affiche une liste de tous les programmes de flashage qui sont disponibles pour le véhicule identifié.

7.6. Utilisation de programmes de flashage

Suite à l'identification des calculateurs, vous pouvez exécuter des programmes pour le flashage.

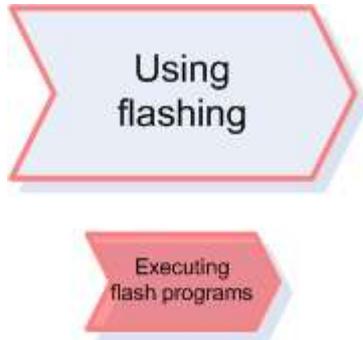


Figure 7.14. Section Exécuter des programmes de flashage

Dans l'onglet Fonctions spéciales, Offboard Diagnostic Information System Service affiche une liste des programmes de flashage disponibles.

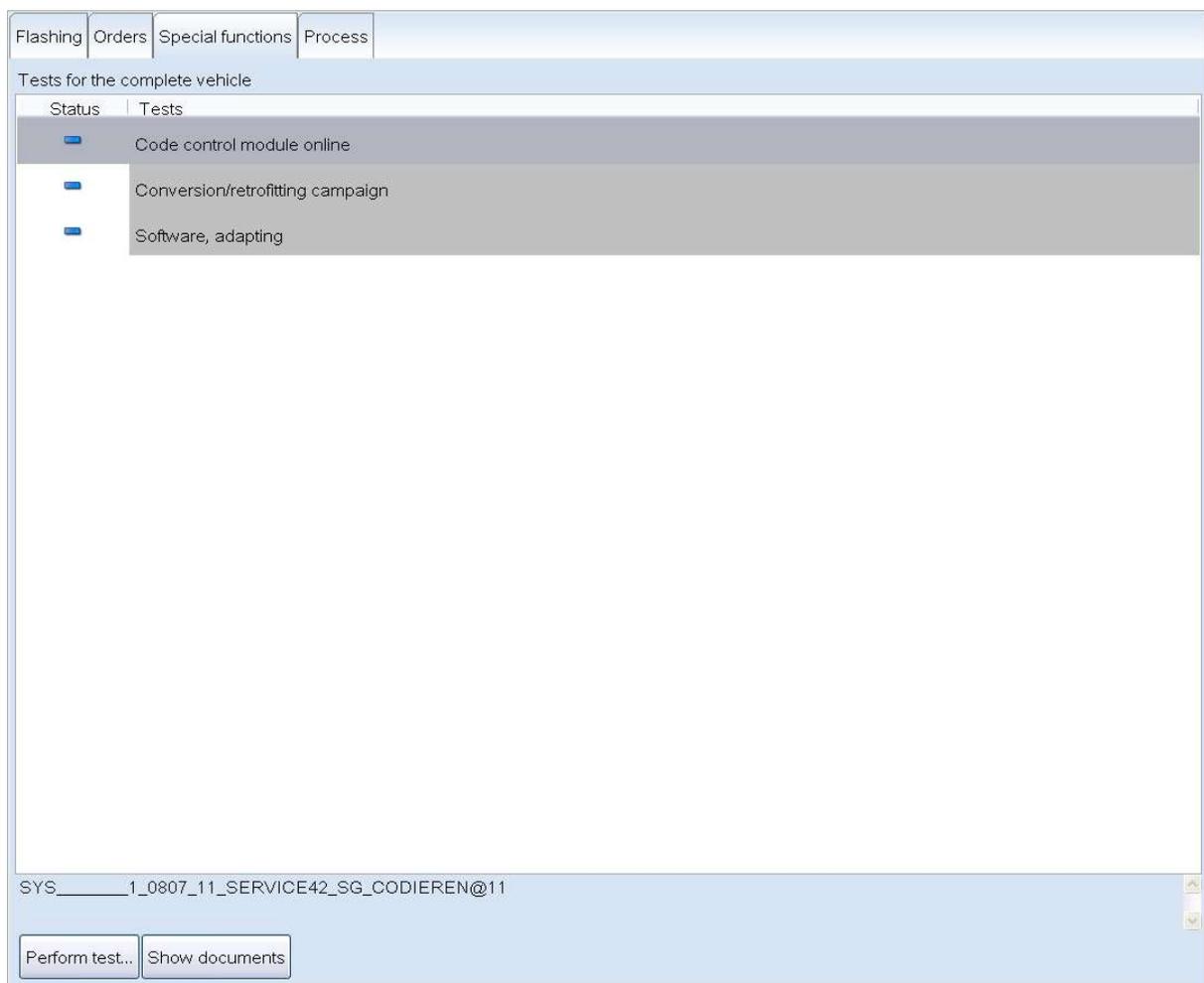


Figure 7.15. Programmes de flashage disponibles

Cliquez sur le programme de flashage souhaité pour le repérer.

Effectuer le contrôle... : le programme de flashage repéré est démarré. Pour cela, Offboard Diagnostic Information System Service passe à l'onglet Procédure.

Afficher des documents : cliquez sur ce bouton pour afficher, le cas échéant, les documents correspondants. Pour cela, Offboard Diagnostic Information System Service passe au mode de fonctionnement Info, sur l'onglet Documents.

L'exécution de programmes de flashage fonctionne de la même manière que l'exécution de programmes de diagnostic de l'Assistant de dépannage.

⇒ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Utilisation de l'Assistant de dépannage ».

Tout comme les sessions de diagnostic, il est possible d'enregistrer, de rouvrir et de poursuivre des sessions de flashage. L'application reconnaît automatiquement si c'est une session de diagnostic ou de flashage qui doit être enregistrée ou reprise.

⇒ Référence croisée :

Pour davantage de détails concernant l'enregistrement de sessions de flashage, voir chapitre « Données ».

7.7. Quitter le flashage

Une fois les programmes de flashage souhaités terminés, vous pouvez mettre fin à la session de flashage.

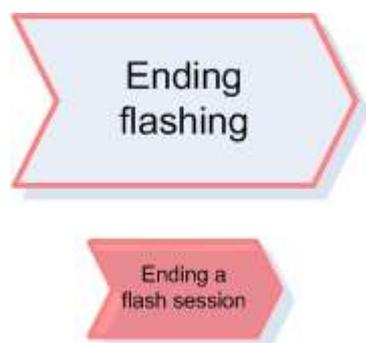


Figure 7.16. Section Terminer le flashage

Pour mettre fin à la session de flashage, vous devez passer à l'onglet Flashage.

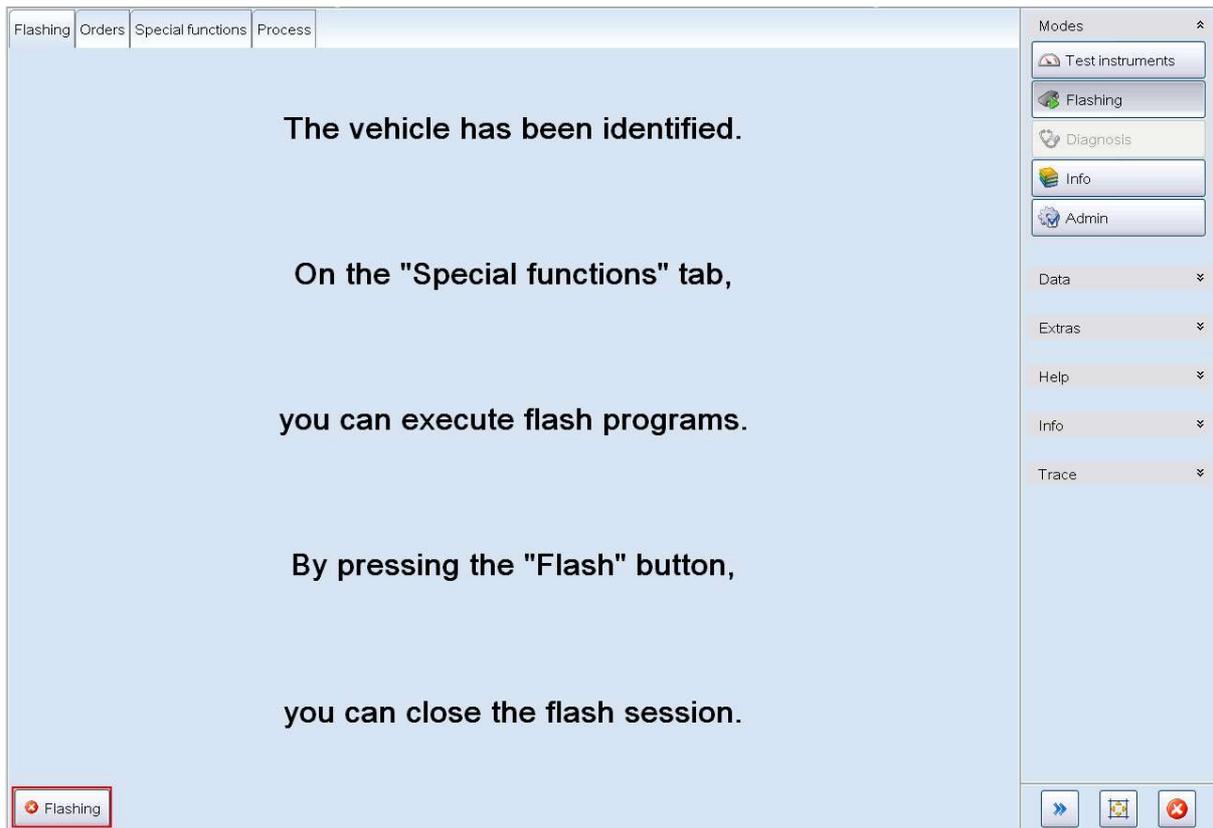


Figure 7.17. Quitter la session de flashage

 En cliquant sur ce bouton, vous démarrez la sortie de la session de flashage, qui doit être confirmée dans une demande suivante.

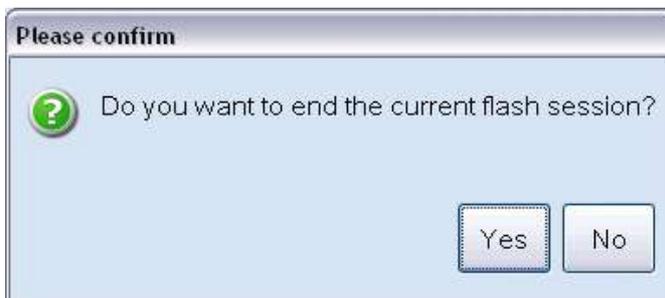


Figure 7.18. Quitter la session de flashage

Oui : vous quittez la session de flashage.

Non : vous ne quittez pas la session de flashage.

Comme lorsque vous quittez l'Assistant de dépannage, il est possible que des programmes de modules de finalisation soient activés en fonction du véhicule. Vous avez également la possibilité d'envoyer un commentaire sur la session de flashage. Vous pouvez également choisir de ne pas envoyer de commentaire.

Offboard Diagnostic Information System Service affiche ensuite à nouveau l'écran d'accueil du mode de fonctionnement Flashage.

➡ Référence croisée :

Pour davantage de détails concernant l'abandon de l'Assistant de dépannage, voir « Terminer le diagnostic ».

Chapitre 8. Mode de fonctionnement Info

Le mode de fonctionnement Info réunit toutes les fonctions servant à informer. La plupart de ces informations sont mises à disposition par les systèmes du Groupe Volkswagen. C'est pourquoi une liaison active avec une connexion valable sont particulièrement importantes.



Lorsque vous cliquez sur ce bouton, vous passez au mode de fonctionnement Info. Ce passage est possible depuis tout autre mode de fonctionnement, à condition que l'accès au mode de diagnostic ou de flashage ait été réalisé. La connexion aux systèmes du Groupe peut être effectuée ultérieurement.

Remarque :

Les contenus des onglets suivants sont mis à disposition par le biais de services des systèmes du Groupe. Pour cela, il est indispensable de se connecter aux systèmes du Groupe une fois par session de diagnostic et de disposer d'une liaison en ligne au réseau.

Les boutons  et  permettent d'avancer ou de reculer d'une page lorsque le contenu s'étend sur plusieurs pages.

Le bouton  permet de recharger le contenu ou, pour les réparateurs agréés, de répéter la connexion. Lors du rechargement, la page d'accueil de la fenêtre est chargée.



Figure 8.1. Onglets du mode de fonctionnement Info

Les onglets suivants sont disponibles dans le mode de fonctionnement Info :

 « Documents »

 « Actions »

 « Historique »

 « Schémas électriques »

 « Manuels »

 « Véhicule »

 « Numéro PR »

Chaque onglet peut être ouvert en cliquant dessus.

8.1. Documents

Offboard Diagnostic Information System Service met une multitude de documents à votre disposition. Ces documents proviennent de la base de connaissances de la base de données de diagnostic et se rapportent respectivement au véhicule diagnostiqué et ses variantes d'équipement.

Vous pouvez également ouvrir des documents depuis le mode de fonctionnement Diagnostic ou Flashage. Dans ce cas, Offboard Diagnostic Information System Service passe automatiquement du mode de fonctionnement Diagnostic ou Flashage au mode de fonctionnement Info.

➔ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Utilisation de l'Assistant de dépannage ».

 Attention :

L'affichage de l'arborescence de documents dans l'onglet Documents n'est disponible qu'après l'accès au diagnostic ou au flashage étant donné que la sélection de documents n'est composée que pour les véhicules diagnostiqués.

Après le premier passage au mode de fonctionnement Info, l'affichage de l'onglet Documents s'ouvre. Lors d'autres passages au mode de fonctionnement Info, le dernier onglet activé est affiché.

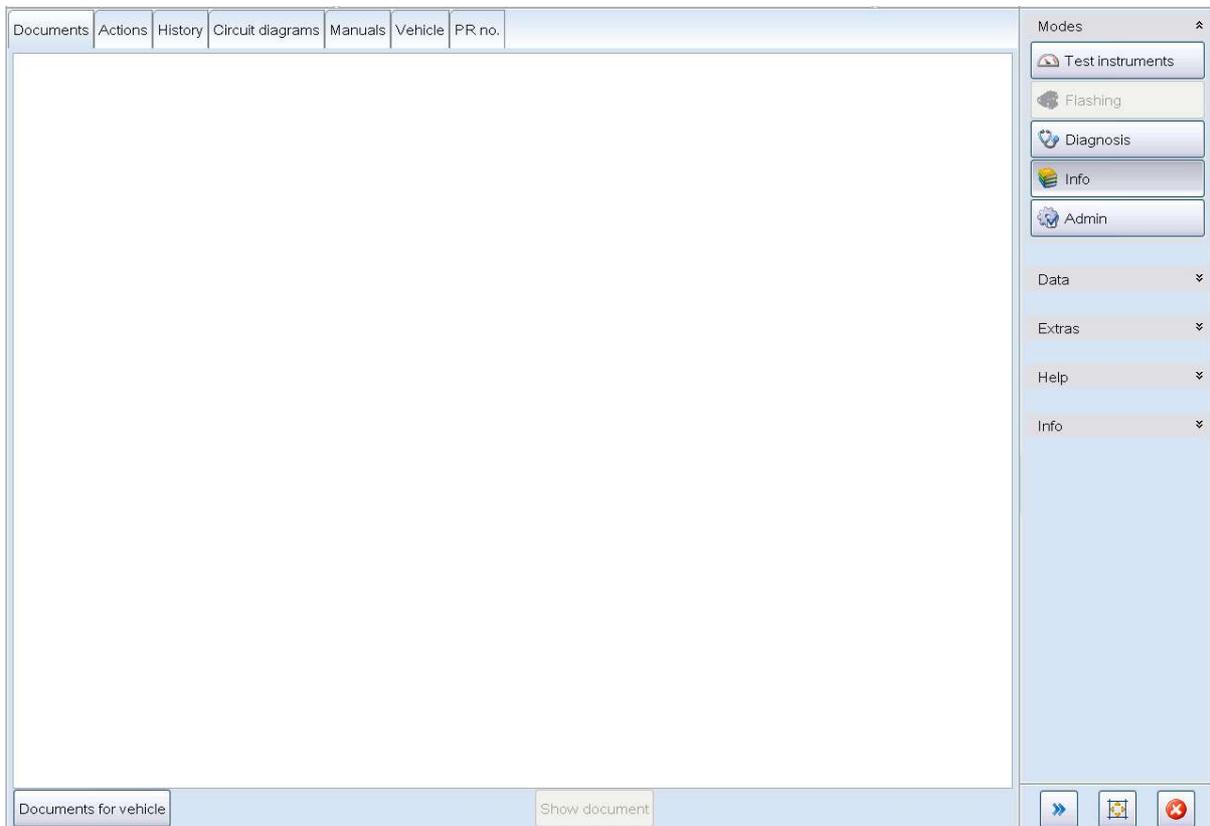


Figure 8.2. Affichage d'accès au mode de fonctionnement Info

Documents relatifs au véhicule : lorsque vous cliquez sur ce bouton , tous les documents disponibles pour le véhicule actuellement identifié s'affichent sous forme de structure arborescente dans l'onglet Documents.

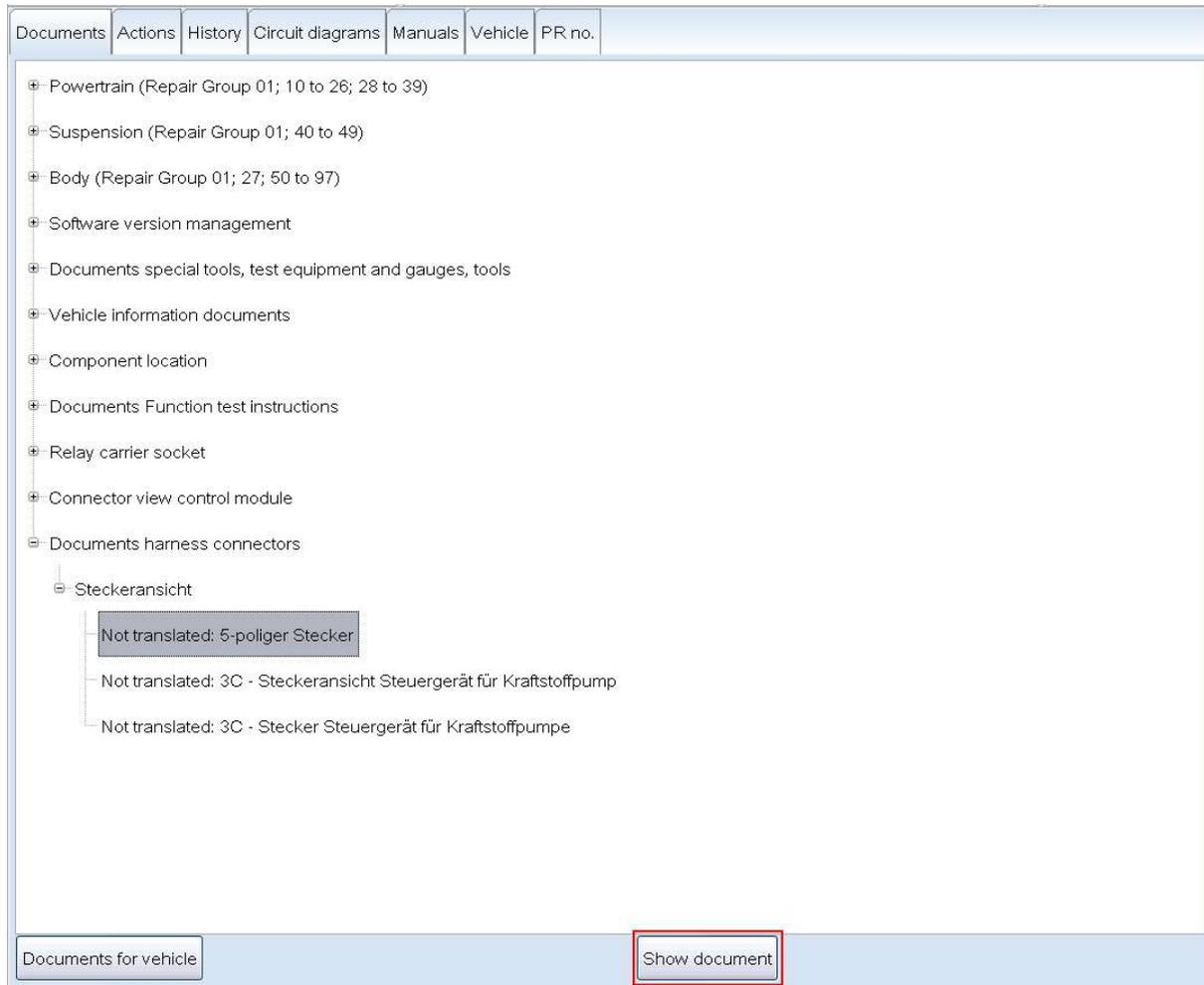


Figure 8.3. Sélection d'un document à afficher

Dans la structure arborescente, vous pouvez ouvrir des branches en cliquant sur le plus [+] ou les fermer en cliquant sur le moins [-].

Lorsque vous repérez avec la souris un document indiqué dans la structure arborescente, le bouton d'affichage du document devient actif.

Afficher le document : le document repéré est ouvert.

Vous pouvez également ouvrir le document en double-cliquant directement dans l'arborescence.

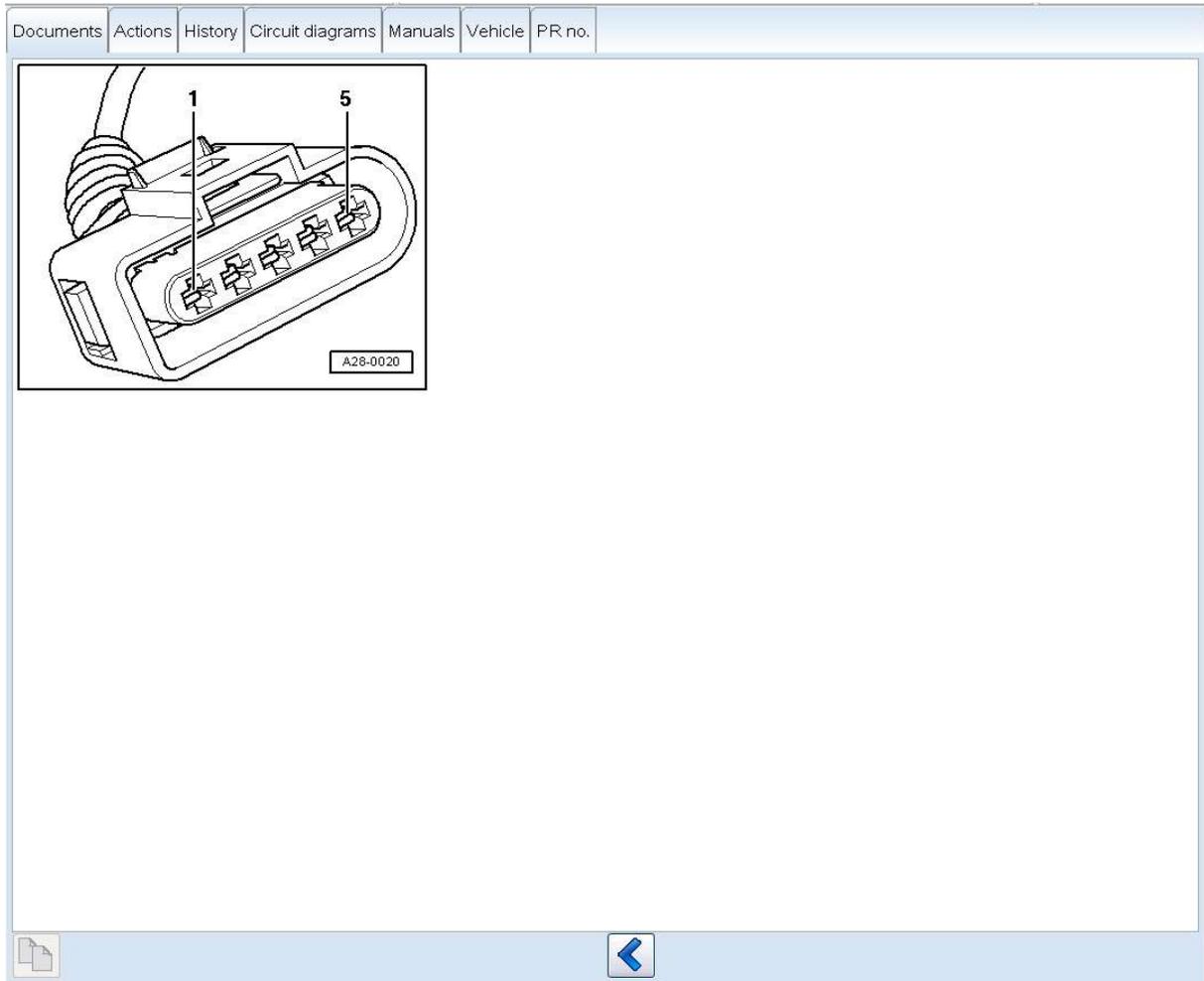


Figure 8.4. Affichage d'un document



Il est possible de revenir à la structure des documents en cliquant sur ce bouton.

Il existe des documents ne contenant que du texte ou que des images et des documents contenant aussi bien des textes que des images. Les documents combinant textes et images sont affichés les uns à côté des autres.

Ci-après figurent deux exemples de documents typiques pour un véhicule.

Exemple 1 d'un document ne contenant que des textes :

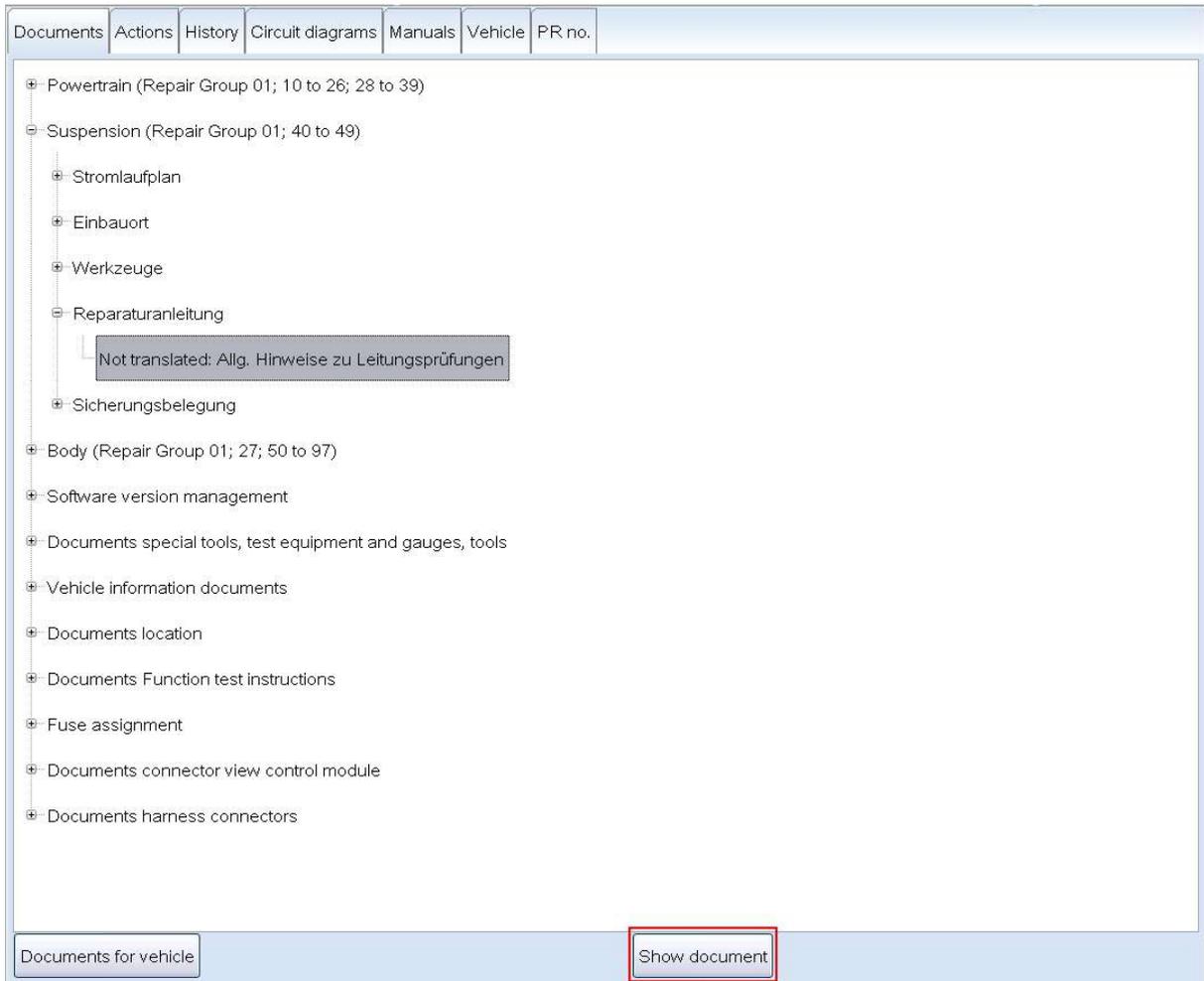


Figure 8.5. Exemple 1, arborescence

Sélection de : Trains roulants - Manuel de réparation - Remarques générales relatives aux contrôles de câbles

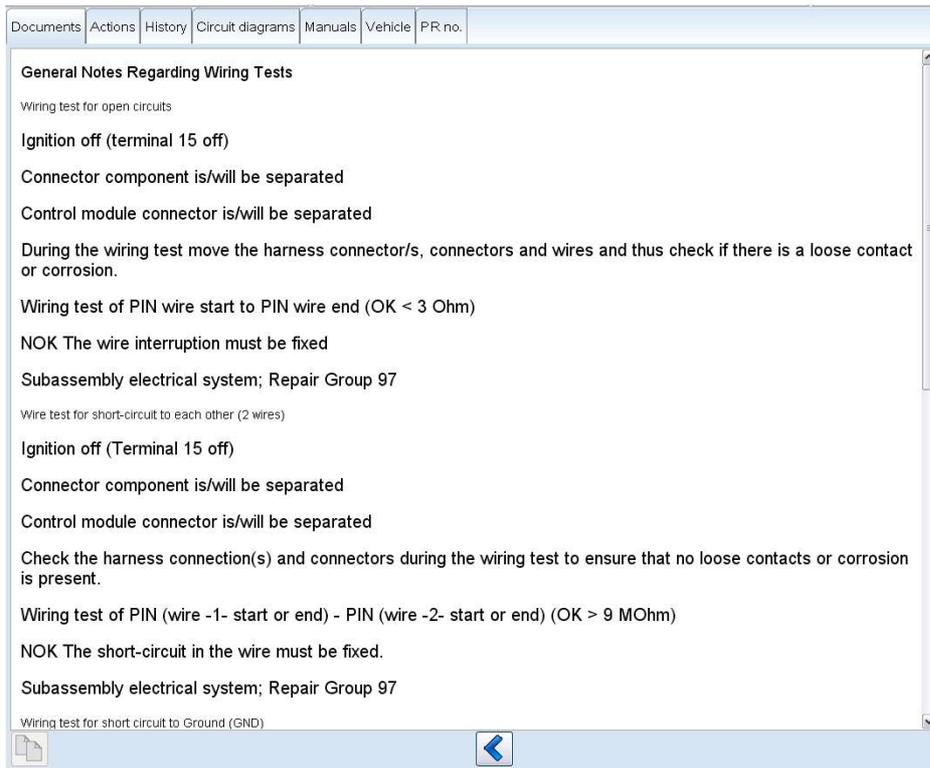


Figure 8.6. Exemple 1, affichage du document

Exemple 2 d'un document combinant textes et images :



Figure 8.7. Exemple 2, arborescence

Sélection de : Carrosserie - Valeurs assignées - Réglage des projecteurs

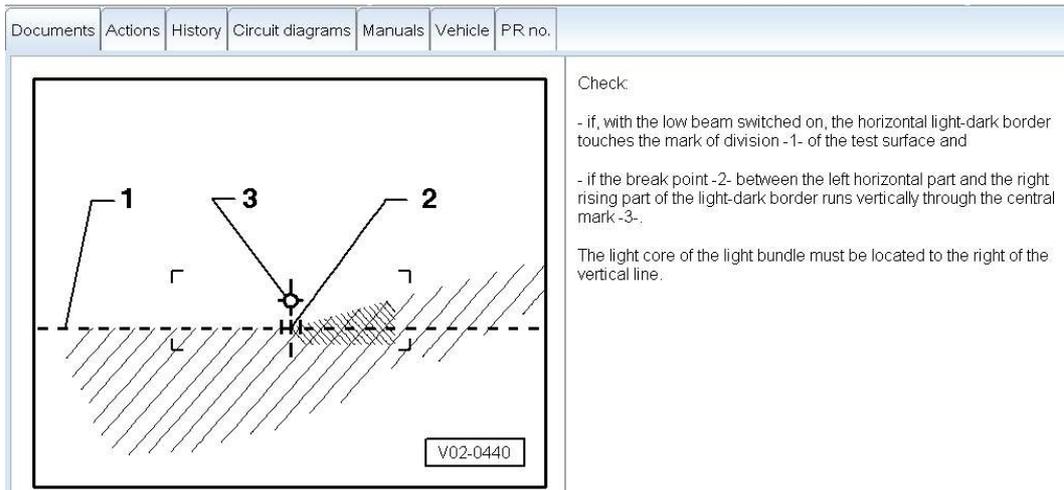


Figure 8.8. Exemple 2, affichage du document

Les documents ne contenant que des images peuvent comporter ce qu'on appelle des Hot Spot. Les Hot Spot se présentent sous forme d'encadrés rouges dans l'image.

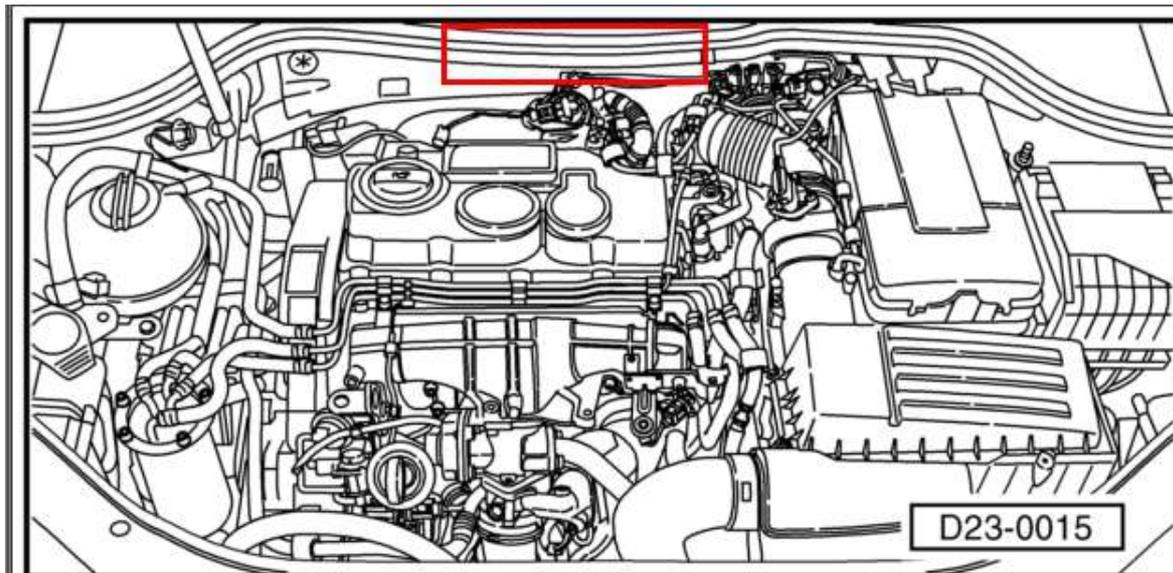


Figure 8.9. Document avec Hot Spot

Lorsque vous cliquez sur un Hot Spot, une autre image montrant un agrandissement de la partie encadrée en rouge s'affiche.

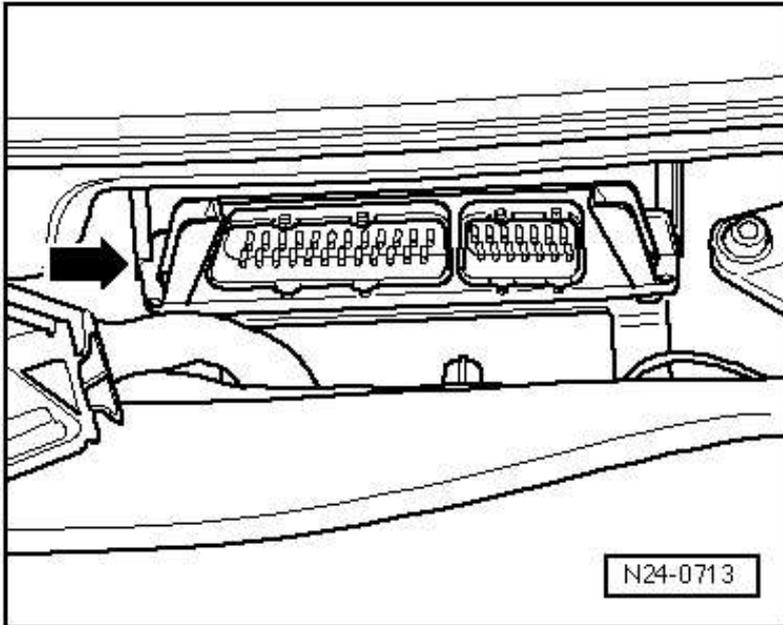


Figure 8.10. Hot Spot ouvert

Il est possible d'imprimer l'affichage actuel d'un document.

⇒ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Affichage actuel »

8.1.1. Documents de l'Assistant de dépannage

Il existe toute une multitude de documents relatifs aux programmes de contrôle de l'Assistant de dépannage. Ces documents sont disponibles dans le mode de fonctionnement Diagnostic, soit dans l'affichage du plan de contrôle, soit dans les programmes de contrôles.

➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Utilisation de l'Assistant de dépannage ».

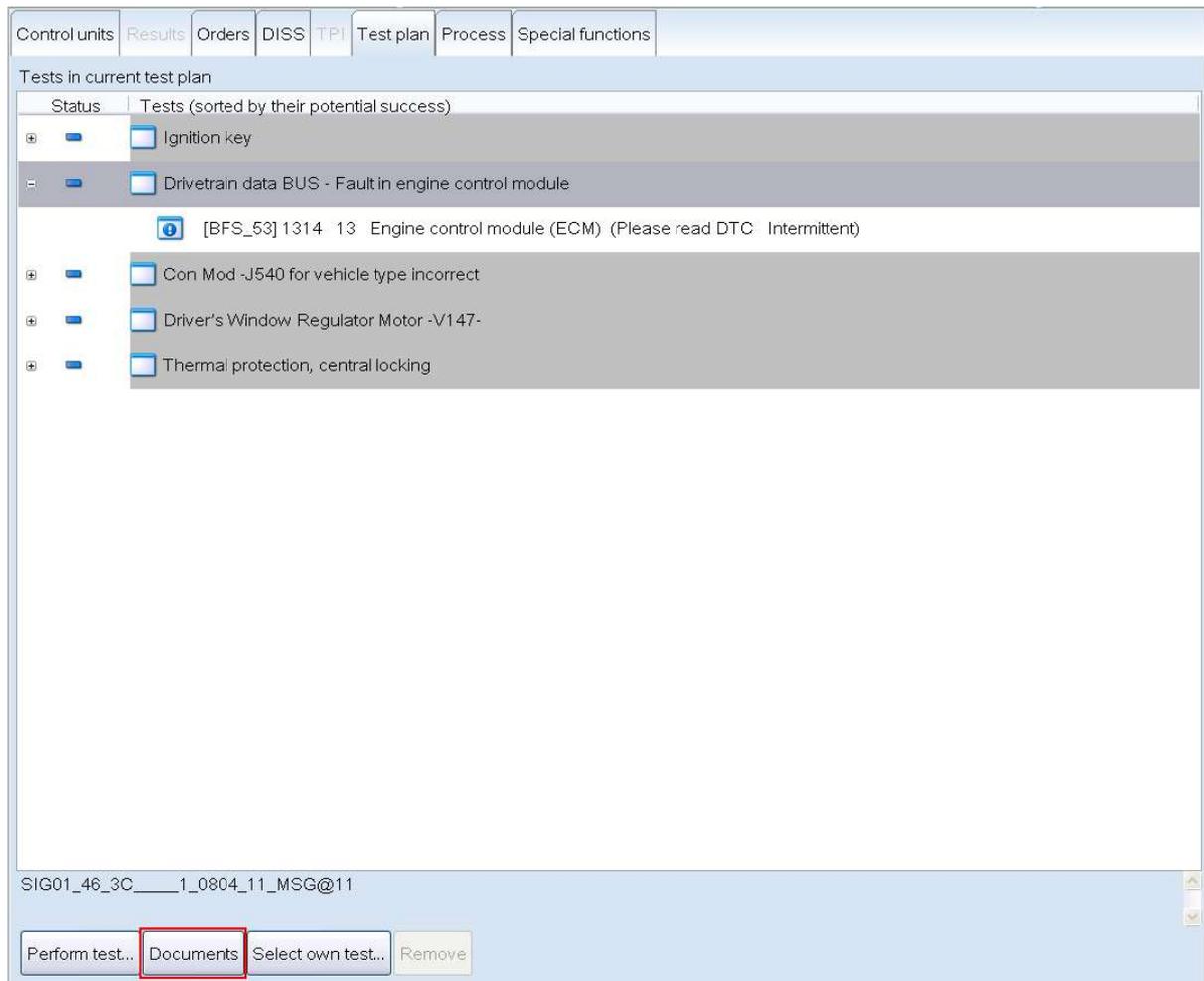
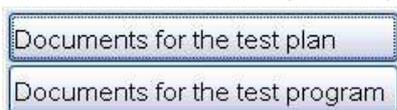


Figure 8.11. Afficher les documents relatifs à un plan de contrôle

Documents : lorsque vous cliquez sur ce bouton sur l'onglet Plan de contrôle dans le mode de fonctionnement Diagnostic, un menu contextuel s'ouvre. Dans ce menu, vous pouvez indiquer si vous souhaitez afficher des documents pour un plan de contrôle ou pour un programme de contrôle :



Documents relatifs au plan de contrôle : tous les documents relatifs aux objets de diagnostic pris en compte dans le plan de contrôle sont mis à disposition dans une structure arborescente.

Documents relatifs au programme de contrôle : tous les documents relatifs aux objets de diagnostic pris en compte dans le programme de contrôle repéré sont mis à disposition dans une structure arborescente.

Suite à la sélection du type de document, Offboard Diagnostic Information System Service passe de l'onglet Plan de contrôle du mode de fonctionnement Diagnostic à l'onglet Documents du mode de fonctionnement Info.

Les documents relatifs aux programmes de contrôle fournissent les informations suivantes. Les documents à disposition sont fonction du programme de contrôle.

-  Schéma fonctionnel
-  Fichier de contenu du CD
-  Instructions de réglage
-  Emplacement de montage
-  Descriptif du fonctionnement
-  Instructions de contrôle du fonctionnement
-  Moyens de mesure
-  Affectation des broches
-  Affectation des fusibles
-  Vue des fiches
-  Outillage
-  Schéma électrique
-  Instructions de réparation

 Remarque :

D'autres documents se trouvent dans les onglets Manuels et Schémas électriques.

 Référence croisée :

Voir aussi chapitres « Onglet Manuels » et « Onglet Schémas électriques ».

Pour revenir au plan de contrôle, vous devez passer au mode de fonctionnement Diagnostic.



8.2. Onglet Actions

Lorsque vous cliquez sur l'onglet Actions, le programme affiche les actions de contrôle qualité déjà effectuées pour ce véhicule, par exemple les actions de rappel.

lfd.Nr.	Aktion	Start	Bezeichnung	Rep-Dat.	Kriterium	Abgewickelt
1	INGO	2008-03-04	A-DIES IST EINE TESTAKTION		03	Nein
2	13C3	2006-05-16	A-Zweimassenschwungrad (ZMS)	2006-06-16	02	Ja

Figure 8.12. Affichage de l'onglet Actions



Avancer d'une page.



Reculer d'une page.



Ce bouton permet de charger une nouvelle fois le contenu. Il permet également aux réparateurs agréés de se connecter encore une fois aux systèmes du Groupe.

8.3. Onglet Historique

L'onglet Historique affiche l'historique des réparations effectuées sur le véhicule qui est enregistré dans ElsaPro. Une liste plus détaillée des contenus est fournie dans le manuel relatif à ElsaPro.

Figure 8.13. Affichage de l'onglet Historique

 Avancer d'une page.

 Reculer d'une page.

 Ce bouton permet de charger une nouvelle fois le contenu. Il permet également aux réparateurs agréés de se connecter encore une fois aux systèmes du Groupe.

8.4. Onglet Manuels

Dans l'onglet Manuels, vous pouvez consulter des Manuels de Réparation.

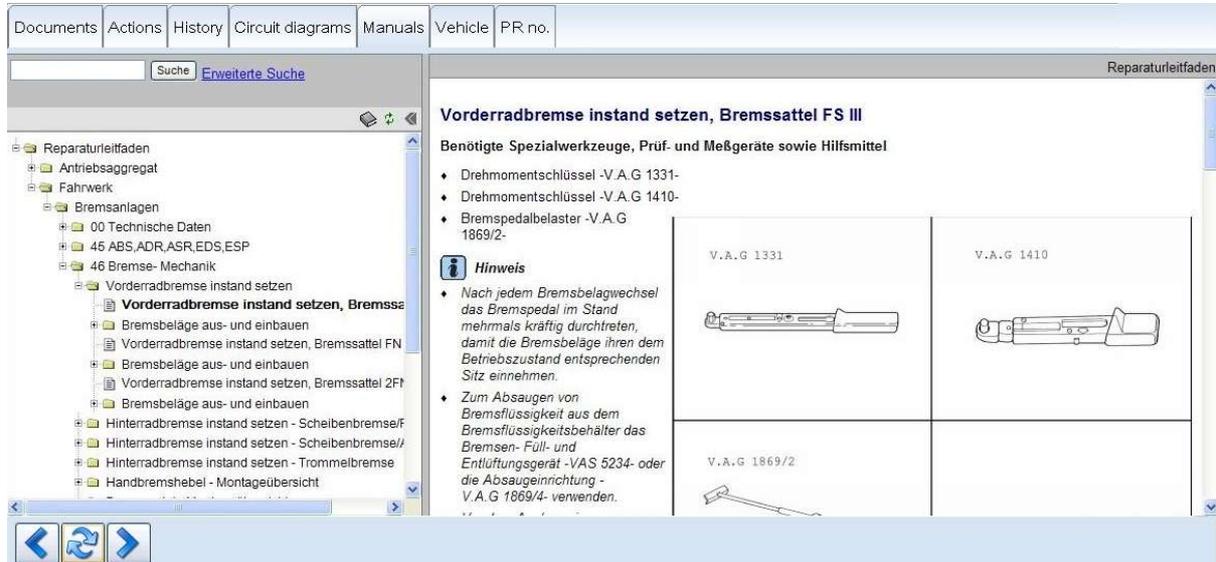


Figure 8.14. Affichage de l'onglet Manuels

À partir du numéro de châssis, les documents sont listés dans une arborescence dans la fenêtre de gauche. Lorsque vous cliquez sur le manuel de votre choix, celui-ci s'affiche dans la fenêtre de droite.

 Avancer d'une page.

 Reculer d'une page.

 Ce bouton permet de charger une nouvelle fois le contenu. Il permet également aux réparateurs agréés de se connecter encore une fois aux systèmes du Groupe.

8.5. Onglet Schémas électriques

Dans l'onglet Schémas électriques, vous pouvez consulter les schémas électriques (schémas de parcours du courant) du véhicule considéré.

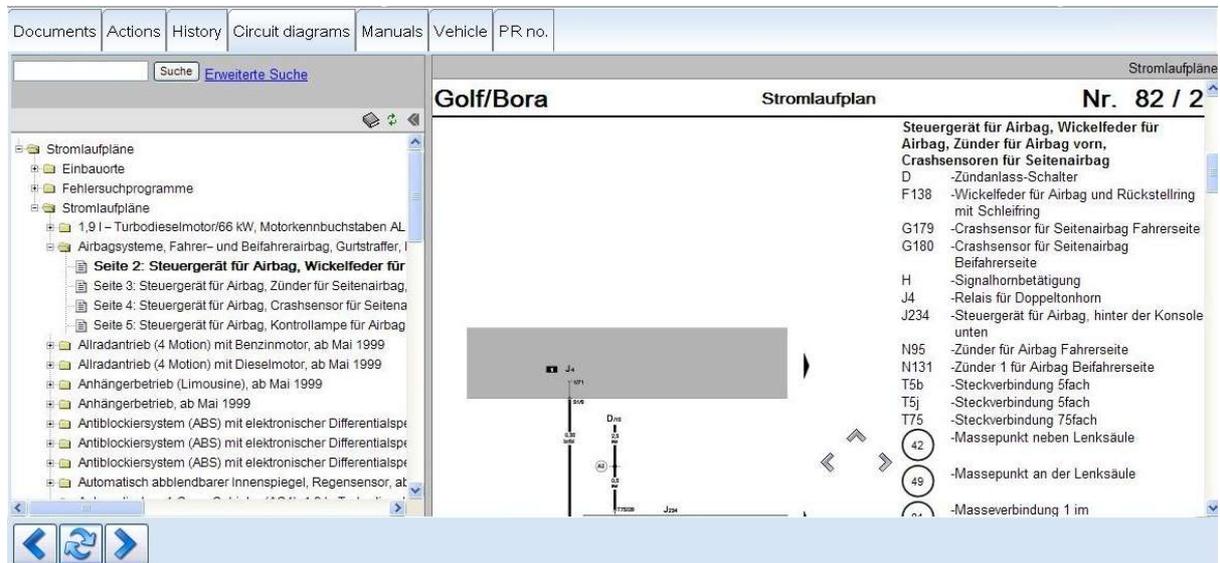


Figure 8.15. Affichage des schémas électriques

Les schémas sont affichés dans une arborescence dans la fenêtre de gauche. Lorsque vous cliquez sur le schéma électrique de votre choix, celui-ci s'affiche dans la fenêtre de droite.



Avancer d'une page.



Reculer d'une page.



Ce bouton permet de charger une nouvelle fois le contenu. Il permet également aux réparateurs agréés de se connecter encore une fois aux systèmes du Groupe.

8.6. Onglet Véhicule

L'onglet Véhicule affiche tous les détails importants sur le véhicule. Pour cela, il faut que l'accès au mode de diagnostic ait été effectué.

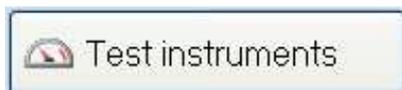
Les détails affichés sont les suivants :

-  Numéro de châssis
-  Constructeur
-  Type
-  Millésime
-  Site de production
-  Numéro dans la série du type
-  Lettres-repères moteur
-  Lettres-repères de boîte de vitesses
-  Numéro commercial
-  Désignation commerciale
-  Date de production

Chapitre 9. Mode fonctionnement Métrologie

9.1. Généralités sur la métrologie

Le mode de fonctionnement Métrologie est accessible via le bouton Métrologie dans l'interface utilisateur de l'écran d'accueil, dans le volet des modes de fonctionnement (sur le bord droit de l'écran).



Le mode de fonctionnement Métrologie permet à l'utilisateur d'effectuer des mesures indépendamment de l'Assistant de dépannage grâce à une technique paramétrable. Les résultats de mesure s'affichent alors sous forme numérique ou graphique sur l'écran.

⇒ Référence croisée :

voir aussi chapitre « Interface utilisateur Offboard Diagnostic Information System Service ».

Après le démarrage, l'interface utilisateur du multimètre est activée automatiquement :

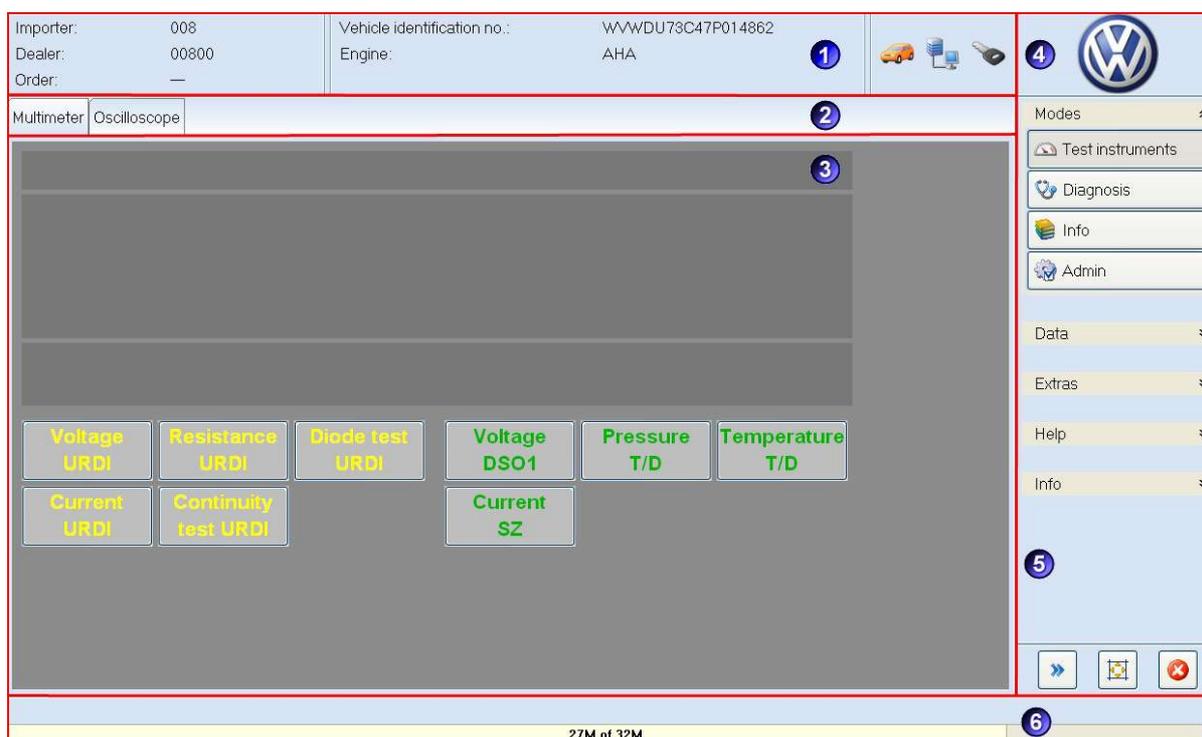


Figure 9.1. Interface utilisateur métrologie - multimètre

L'interface utilisateur dans le mode de fonctionnement Métrologie se compose des six volets suivants :

- **1** Volet d'information :

- **2** Barre d'onglets :

Les onglets de la barre d'onglets permettent d'activer le volet client Multimètre ou Oscilloscope.

⇒ Référence croisée :

voir aussi chapitres Le volet client consacré au multimètre et Le volet client consacré à l'oscilloscope .

- **3** Volet client :

La structure du volet client change selon la fonction activée via l'onglet. Tous les paramètres de mesure spécifiques de l'option de mesure sélectionnée sont représentés à l'intérieur de cette zone de travail.

⇒ Référence croisée :

voir aussi fig. : Structure du volet client Multimètre et fig. : Structure du volet client Oscilloscope .

- **4** Modes de fonctionnement :

Il est possible de passer à tout moment au mode de fonctionnement Info, Diagnostic ou Admin en cliquant sur les boutons. Les réglages les plus récents des options et fonctions de mesure sont conservés en cas de passage à un autre mode de fonctionnement.

⇒ Référence croisée :

voir aussi chapitre Administration métrologie .

- **5** Fonctions standard :

- **i** Remarque :

Il est possible d'imprimer ce qui est actuellement affiché à l'écran en cliquant sur le bouton Données.

Lorsque vous cliquez sur le bouton Plein écran  dans le volet des fonctions standard, le volet d'information **1** ainsi que les modes de fonctionnement **4** sont masqués et les autres volets agrandis.

- **6** Barre d'état :

La barre d'état affiche des informations sur l'état du système.

Les paramètres de base du mode de fonctionnement Métrologie, par ex. les unités de mesure, ne peuvent être modifiés que dans le mode de fonctionnement Administration.

⇒ Référence croisée :

voir aussi chapitre Administration métrologie.

9.2. Le volet client consacré au multimètre

L'onglet Multimètre dans la barre d'onglets permet d'activer le volet client correspondant. Grâce à la fonction Multimètre, chaque utilisateur peut personnaliser et utiliser à sa convenance les câbles de mesure connectés aux prises de l'appareil. Il est possible de régler des fonctions de mesure, d'effectuer des mesures et de lire des résultats de mesure.

 Lorsque la fonction Multimètre est activée, la zone de travail suivante est visible :

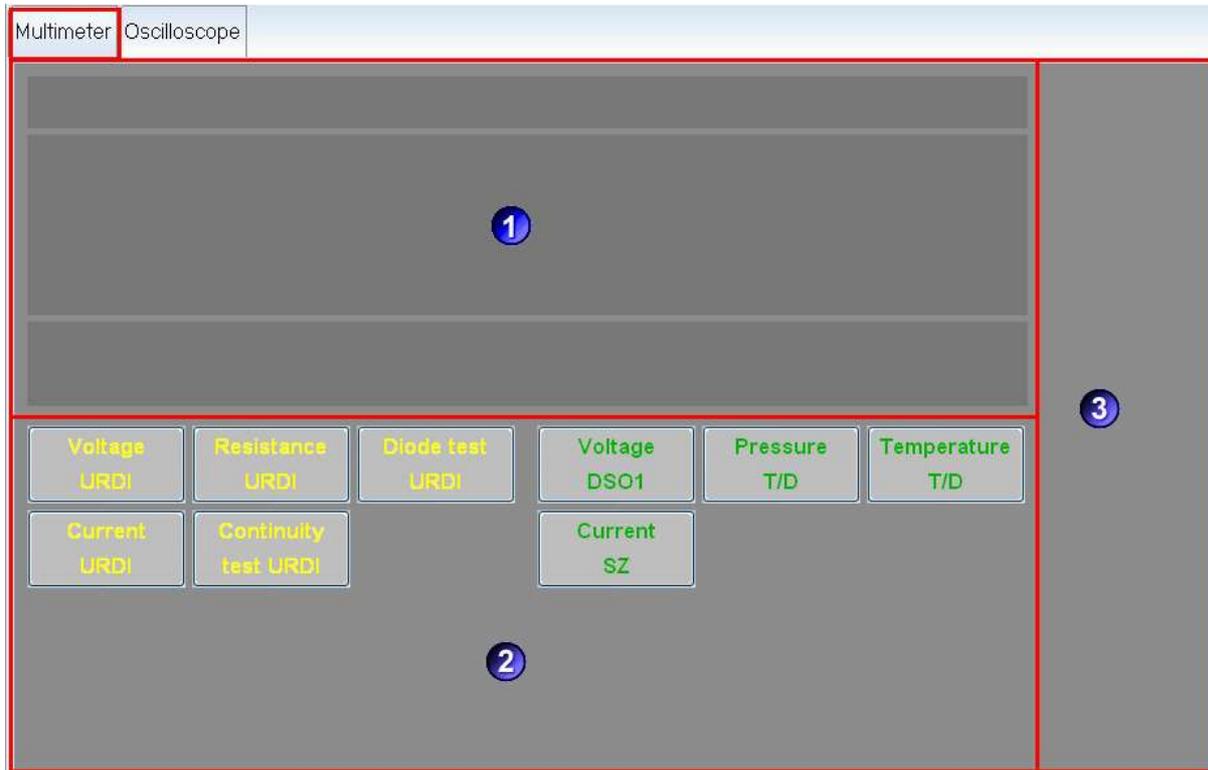


Figure 9.2. Structure du volet client consacré au multimètre

 Le volet client consacré au multimètre se compose des trois zones suivantes :

1 Zone d'affichage :

La partie inférieure de la zone d'affichage sert à la représentation graphique de valeurs de mesure sous la forme de barre de mesure ou d'histogramme. La zone centrale affiche les états de commutation et les valeurs de mesure de l'option de mesure sélectionnée. La partie supérieure sert à émettre des messages système importants, par ex. lorsqu'un calibrage de la métrologie a été effectué.

2 Zone des commandes :

Les différents boutons contenus dans la zone des commandes permettent de démarrer ou de quitter des fonctions de mesure et de régler les paramètres de mesure nécessaires comme le couplage et la plage de mesure.

 Référence croisée :

voir aussi la section Réglage des paramètres de mesure.

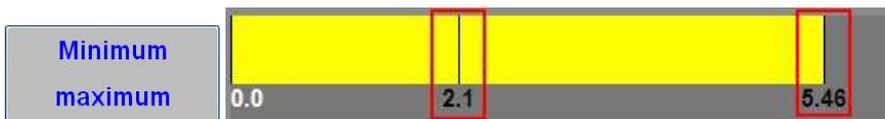
3 Volet des fonctions :

Dans le volet des fonctions, des boutons correspondants permettent de sélectionner des fonctions de service applicables à la fonction de mesure respective ou à la procédure de contrôle sélectionnée (les fonctions de service non disponibles sont masquées). Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées selon la fonction de mesure :

- Arrêt sur image : « figeage » de l'affichage actuel. La répétition cyclique de la mesure est momentanément interrompue et la valeur de mesure la plus récente est affichée statiquement. Lorsque vous recliquez sur le bouton, la mesure cyclique reprend. La touche de commande à distance située sur la pointe de touche des câbles de mesure URDI et DSO (câble rouge) permet de déclencher à distance la fonction Arrêt sur image .



- Grâce à la fonction Minimum/maximum, chaque utilisateur peut personnaliser et utiliser à sa convenance les câbles de mesure connectés aux prises de l'appareil. Il est possible de régler des fonctions de mesure, d'effectuer des mesures et de lire des résultats de mesure.: Affichage des valeurs extrêmes. Les valeurs minimale et maximale momentanées (à partir de l'activation de la fonction) sont indiquées par des repères verticaux à l'intérieur de la barre de mesure. De plus, les valeurs extrêmes sont affichées numériquement au-dessous des repères. Lorsque la fonction est désactivée, les valeurs extrêmes mesurées jusqu'alors sont rejetées.



- Calibrage : démarrage manuel du calibrage d'un câble de mesure. Nous vous conseillons d'effectuer un calibrage manuel à chaque fois que vous changez un câble de mesure ou l'utilisez dans une autre position de mesure et lorsque les fluctuations de température sont importantes. Dans le cas des fonctions de mesure Résistance URDI(plage de mesure ≤ 100 ohms), Intensité URDI et Test de la continuité URDI, un calibrage est automatiquement effectué lors du démarrage de la fonction.



- Valeurs de mesure de diagnostic : affichage de valeurs et blocs de mesure relevés de manière cyclique dans un calculateur. Ceux-ci doivent auparavant être chargés en mode de fonctionnement Diagnostic et être repris pour le mode de fonctionnement Métrologie. Le bouton est seulement visible lorsque des blocs de valeurs de mesure ont déjà été chargés dans le mode de fonctionnement Diagnostic.



➡ Référence croisée :

voir aussi chapitre Récupération de valeurs de mesure provenant du mode de fonctionnement Diagnostic

i Remarque :

La touche de commande à distance située sur la pointe de touche des câbles de mesure URDI et DSO permet de déclencher à distance la fonction Arrêt sur image.

p La zone des commandes du volet client Multimètre est divisée en deux blocs fonctionnels :



Figure 9.3. Structure de la zone des commandes du volet client Multimètre

1 Bloc fonctionnel 1 :

Le bloc fonctionnel 1 regroupe toutes les fonctions de mesure et tous les paramètres du système de mesure URDI. Les boutons et l'affichage correspondant des valeurs de mesure sont repérés en caractères jaunes. Les fonctions de mesure suivantes sont disponibles :

- Tension URDI – mesure de la tension continue et de la tension alternative
 ⇒ Référence croisée :
 voir aussi chapitres Mesure de la tension URDI
- Intensité URDI - mesure de la tension continue et de la tension alternative
 ⇒ Référence croisée :
 voir aussi chapitre Mesure de l'intensité URDI.
- Résistance URDI - mesure de la résistance ohmique
 ⇒ Référence croisée :
 voir aussi chapitre Mesure de la résistance URDI.
- Test des diodes URDI - contrôle de la polarité et du fonctionnement d'une diode
 ⇒ Référence croisée :
 voir aussi chapitre Test des diodes URDI.
- Test de la continuité URDI - test consistant à vérifier si deux points sont reliés avec une faible résistance (≤ 2 ohms).
 ⇒ Référence croisée :
 voir aussi chapitre Test de la continuité URDI.

2 Bloc fonctionnel 2 :

Le bloc fonctionnel 2 regroupe toutes les fonctions et tous les paramètres de la mesure de tension par le biais du raccord DSO1 ainsi que divers capteurs de pression, un capteur de température ou la mesure de l'intensité au moyen du raccord de la pince ampèremétrique. Les boutons et l'affichage correspondant des valeurs de mesure sont repérés en caractères verts. Les fonctions de mesure suivantes sont disponibles :

- Tension DSO1 – mesure de la tension continue et de la tension alternative
 Référence croisée :
voir aussi chapitre Mesure de la tension DSO1.
- Intensité Pince ampèremétrique - mesure de la tension continue et de la tension alternative
 Référence croisée :
voir aussi chapitre Mesure de l'intensité Pince ampèremétrique.
- Pression T/P - mesure de la pression
 Référence croisée :
voir aussi chapitre Mesure de la pression T/P.
- Température T/P - mesure de la température
 Référence croisée :
voir aussi chapitre Mesure de la température T/P.

 Remarque :

Dans le cas des fonctions de mesure Résistance URDI (plage de mesure ≤ 100 ohms), Intensité URDI et Test de la continuité URDI, un calibrage est automatiquement effectué lors du démarrage de la fonction. La nécessité du calibrage automatique d'un câble de mesure dépend par ailleurs de l'appareil. Dans certains cas, le système émet un message pour inviter l'utilisateur à effectuer d'autres opérations.

Il se peut en outre que les inscriptions sur les boutons dans la zone des commandes du volet client Multimètre soient différentes de celles représentées sur la figure « Structure de la zone des commandes du volet client Multimètre ». Ceci est fonction de l'appareil (par ex. « Pression T/P-1 » et « Température T/P-2 » au lieu de « Pression T/P » et « Température T/P »).

 Attention :

Pour pouvoir démarrer les options de mesure des blocs fonctionnels 1 et 2, il faut que le câble de mesure adéquat soit connecté aux prises de l'appareil. Si tel n'est pas le cas, un message d'erreur s'affiche.

 Réglage des paramètres de mesure :

Lorsqu'une fonction de mesure a été démarrée avec succès dans la zone des commandes, le bloc fonctionnel respectif est élargi par les boutons des paramètres de mesure spécifiques (par ex. Mesure DC ou AC). Si un paramètre de mesure est indisponible pour la fonction de mesure active, le bouton

correspondant est désactivé (noir). Ainsi, lorsque la fonction Résistance URDI est activée, le bouton AC est désactivé.

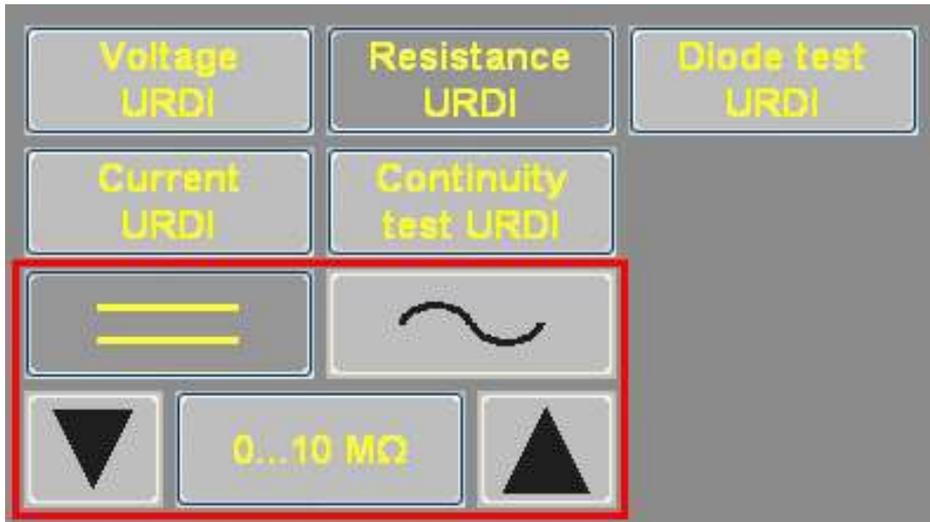
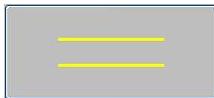


Figure 9.4. Boutons des paramètres de mesure dans le bloc fonctionnel 1

La section suivante décrit les caractéristiques des paramètres de mesure en prenant pour exemple l'option de mesure de la tension URDI dans le bloc fonctionnel 1.

 Réglage du couplage DC :

Lorsque vous cliquez sur le bouton « = », le type de mesure tension continue ou intensité continue est activé :



Lors du démarrage d'une option de mesure, le paramètre de mesure Tension continue ou Intensité continue est activé automatiquement, à condition que ce type de mesure soit pris en charge. La barre de mesure dans la zone d'affichage est dans ce cas située au centre et comporte donc une zone positive et une zone négative.



 Réglage du couplage AC :

Lorsque vous cliquez sur le bouton « ~ », le type de mesure tension alternative ou intensité alternative est activé :

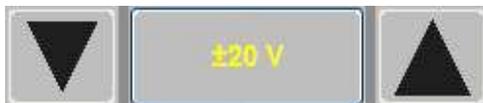


Dans ce cas, la barre de mesure est alignée à gauche dans la zone d'affichage.



 Réglage de la plage de mesure :

Lors du démarrage d'une option de mesure, la sélection automatique de la plage de mesure est activée. Dans ce cas, les boutons de direction situés à gauche et à droite de l'affichage de la plage de mesure sont désactivés et ne peuvent par conséquent pas être actionnés.



Bouton de plage de mesure dans le mode automatique DC



Bouton de plage de mesure dans le mode automatique AC

Pour passer de la sélection automatique à la sélection manuelle de la plage de mesure, cliquez sur le bouton de la plage de mesure. Dans ce cas, les boutons de direction situés à gauche et à droite de l'affichage de la plage de mesure se colorent en jaune ou en vert. Lorsque la plage de mesure la plus haute ou la plus basse a été atteinte, le bouton correspondant est désactivé (noir).



Bouton de plage de mesure dans le mode manuel DC



Bouton de plage de mesure dans le mode manuel AC

 Remarque :

La plage de mesure actuelle est affichée non seulement directement sur le bouton de plage de mesure, mais aussi dans la zone d'affichage située aux extrémités gauche et droite de la graduation de la barre de mesure.

Si la valeur de mesure actuelle se situe en dehors de la plage de mesure réglée, un dépassement de la valeur vers le haut est indiqué par « ++++ » dans la zone d'affichage, un dépassement vers le bas est indiqué par les signes « ---- ».

 Réglage de la mesure individuelle ou parallèle :

En cas de mesure individuelle, une seule option de mesure du bloc fonctionnel 1 ou 2 est active. En cas de mesure parallèle, une option de mesure du bloc fonctionnel 1 et une option de mesure du bloc fonctionnel 2 sont actives en même temps.

i Remarque :

Lorsque la mesure parallèle est active, les deux résultats de mesure sont indiqués dans la zone d'affichage et la barre de mesure ainsi que la fonction Minimum/maximum sont supprimées. Le bouton Minimum/maximum dans le volet des fonctions est masqué.

9.2.1. Mesure de la tension avec le câble de mesure URDI

i Pour activer la fonction de mesure « Tension URDI », cliquez sur le bouton du même nom :



Figure 9.5. Volet client avec mesure de la « Tension URDI » activée

i Les paramètres de mesure suivants peuvent être réglés :

- Couplage : tension continue ou tension alternative
- Plage de mesure de la tension continue : $\pm 2 \text{ V}$ | $\pm 20 \text{ V}$ | $\pm 50 \text{ V}$
- Plage de mesure de la tension alternative : de 0 à 2 V | de 0 à 20 V | de 0 à 40 V
- Sélection automatique ou manuelle de la plage de mesure

- Fonctions : Arrêt sur image, Minimum/maximum, Calibrage

9.2.2. Mesure de l'intensité avec le câble de mesure URDI

👤 Pour activer la fonction de mesure « Intensité URDI », cliquez sur le bouton du même nom :



Figure 9.6. Volet client avec mesure de l'intensité « Intensité URDI » activée

👤 Les paramètres de mesure suivants peuvent être réglés :

- Couplage : intensité continue ou intensité alternative
- Plage de mesure du courant continu : $\pm 200 \text{ mA}$ | $\pm 2 \text{ A}$
- Plage de mesure du courant alternatif : de 0 à 200 mA | de 0 à 2 A
- Sélection automatique ou manuelle de la plage de mesure
- Fonctions : Arrêt sur image, Minimum/maximum, Calibrage

9.2.3. Mesure de la résistance avec le câble de mesure URDI

👤 Pour activer la fonction de mesure « Résistance URDI », cliquez sur le bouton du même nom :

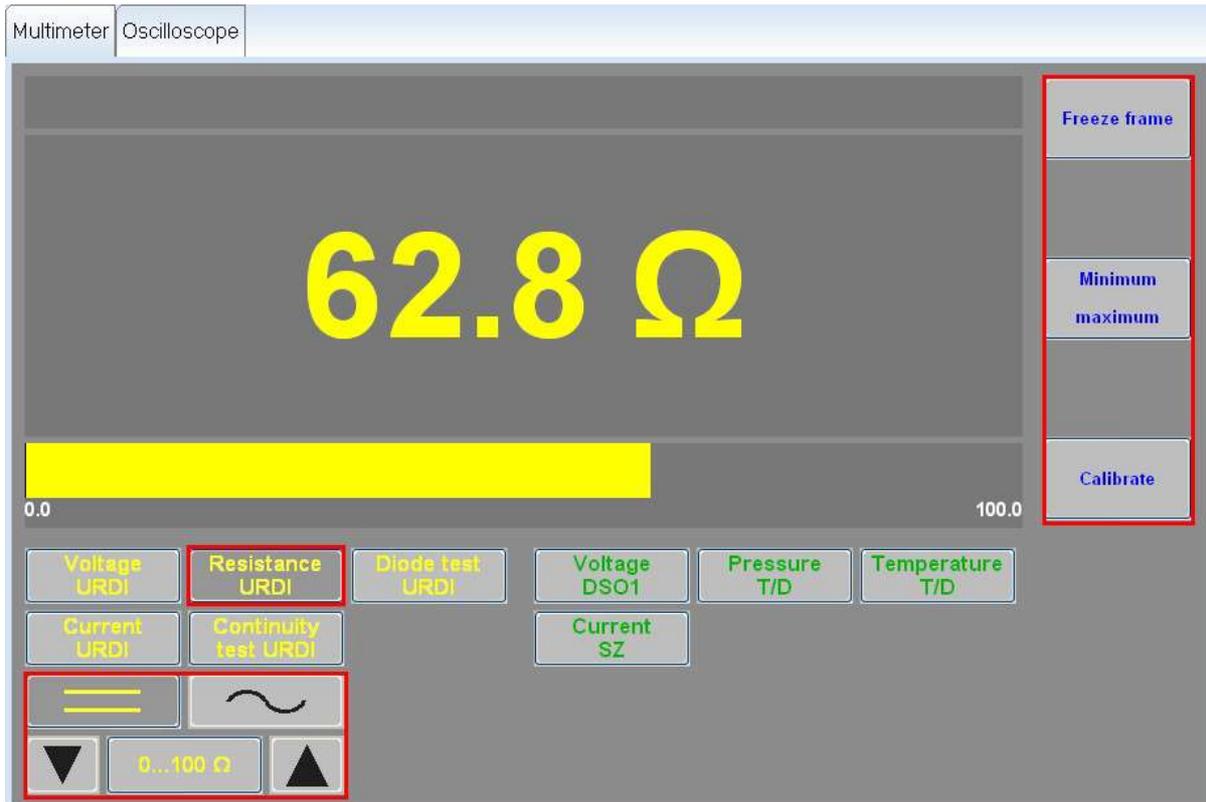


Figure 9.7. Volet client avec mesure de la « Résistance URDI » activée

Les paramètres de mesure suivants peuvent être réglés :

- Plages de mesure : de 0 à 10 ohms / de 0 à 100 ohms / de 0 à 1 kilo-ohm / de 0 à 10 kilo-ohms / de 0 à 100 kilo-ohms / de 0 à 1 mégohm / de 0 à 10 mégohms
- Sélection automatique ou manuelle de la plage de mesure
- Fonctions : Arrêt sur image, Minimum/maximum, Calibrage

Attention :

Lorsque les plages de mesure de 0 à 10 ohms ou de 0 à 100 ohms sont sélectionnées manuellement, un calibrage est nécessaire. Pour cela, il faut réunir les pointes de touche rouge et noire. Le système émet un message pour inviter l'utilisateur à effectuer d'autres opérations. Pendant le calibrage, une note indiquant « Calibrage en cours d'exécution... » apparaît dans la zone d'affichage.

Remarque :

Le calibrage manuel permet de compenser des résistances de contact supplémentaires jusqu'à l'objet de mesure. En cas de court-circuit directement sur l'objet de mesure, le calibrage englobe non seulement le câble de mesure, mais aussi le câble d'alimentation allant à l'objet de mesure.

9.2.4. Test des diodes avec le câble de mesure URDI

📍 Pour activer la fonction de mesure « Test des diodes URDI », cliquez sur le bouton du même nom :

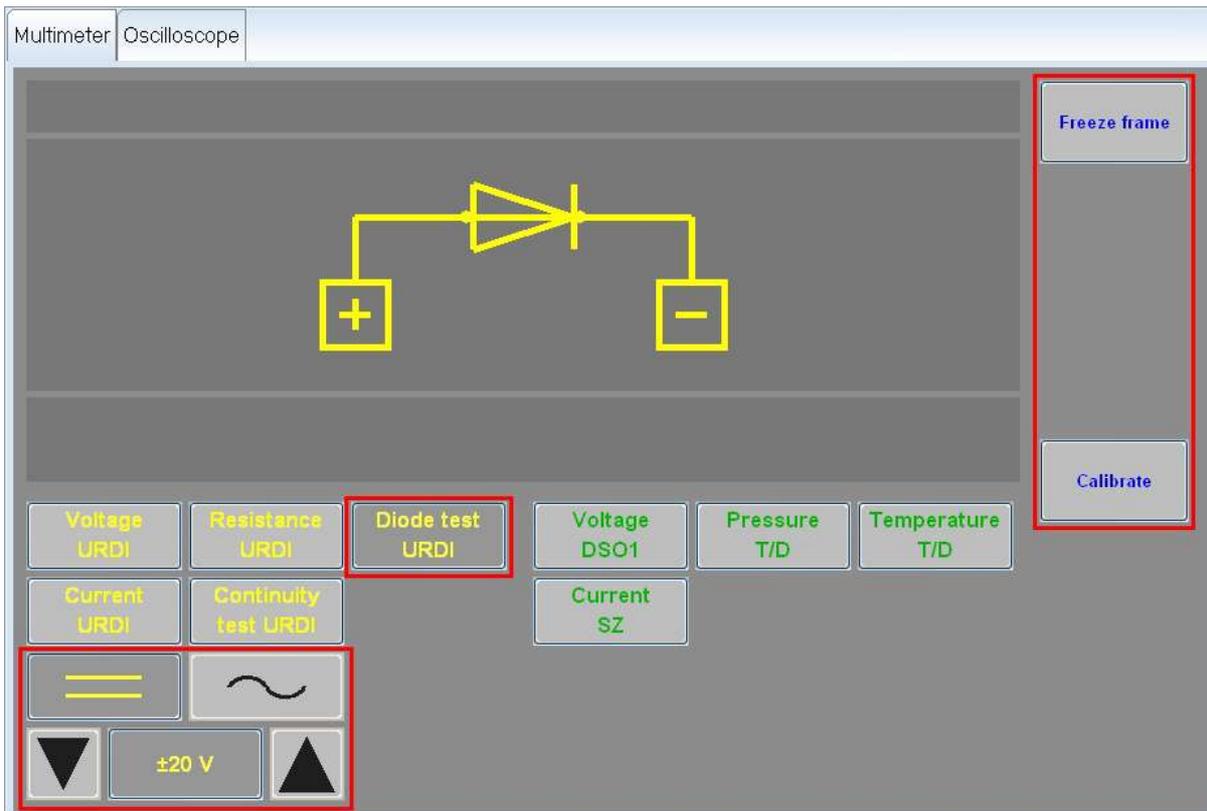


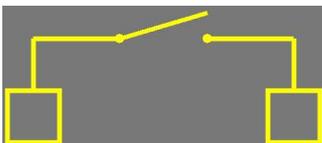
Figure 9.8. Volet client avec « Test des diodes URDI » activé

📍 Le résultat du test des diodes est représenté sous forme graphique à l'intérieur de la zone d'affichage. On distingue les quatre états suivants :

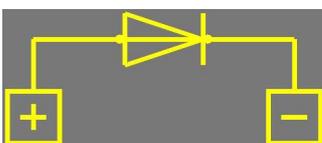
- Court-circuit - la diode est défectueuse ou l'objet de mesure raccordé ne possède pas de fonction de diode.



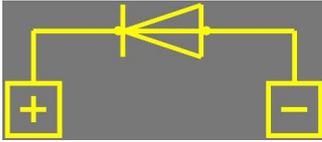
- Coupure - la diode est défectueuse ou l'objet de mesure raccordé ne possède pas de fonction de diode.



- La diode est commutée dans le sens passant.



- La diode est commutée dans le sens de blocage.



9.2.5. Test de la continuité avec le câble de mesure URDI

📍 Pour activer la fonction de mesure « Test de la continuité URDI », cliquez sur le bouton du même nom :

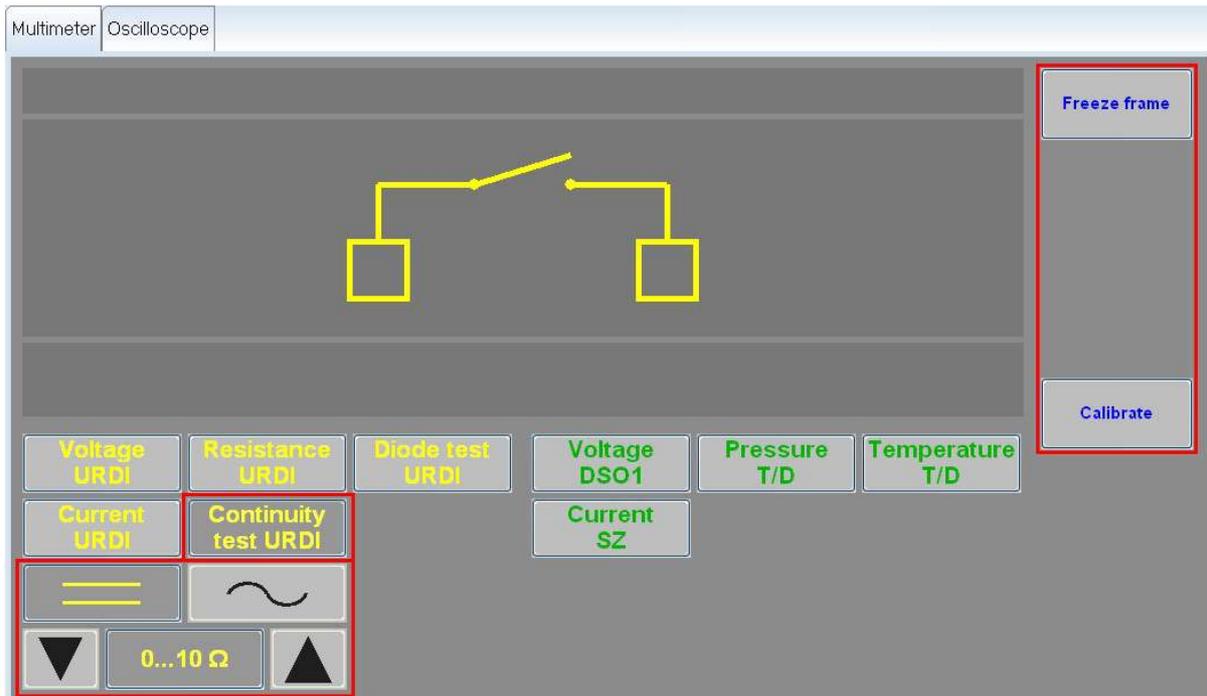


Figure 9.9. Volet client avec « Test de la continuité URDI » activé

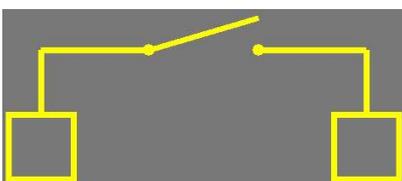
📍 Le résultat du test de la continuité est représenté sous forme de symbole graphique à l'intérieur de la zone d'affichage. On distingue les deux états suivants :

- Passage fermé (si la résistance de ligne ≤ 2 ohms)



Lorsque le passage est fermé, un signal sonore retentit en plus.

- Passage ouvert



9.2.6. Mesure de la tension par le biais de la prise de mesure DSO1

👤 Pour activer la fonction de mesure « Tension DSO1 », cliquez sur le bouton du même nom :

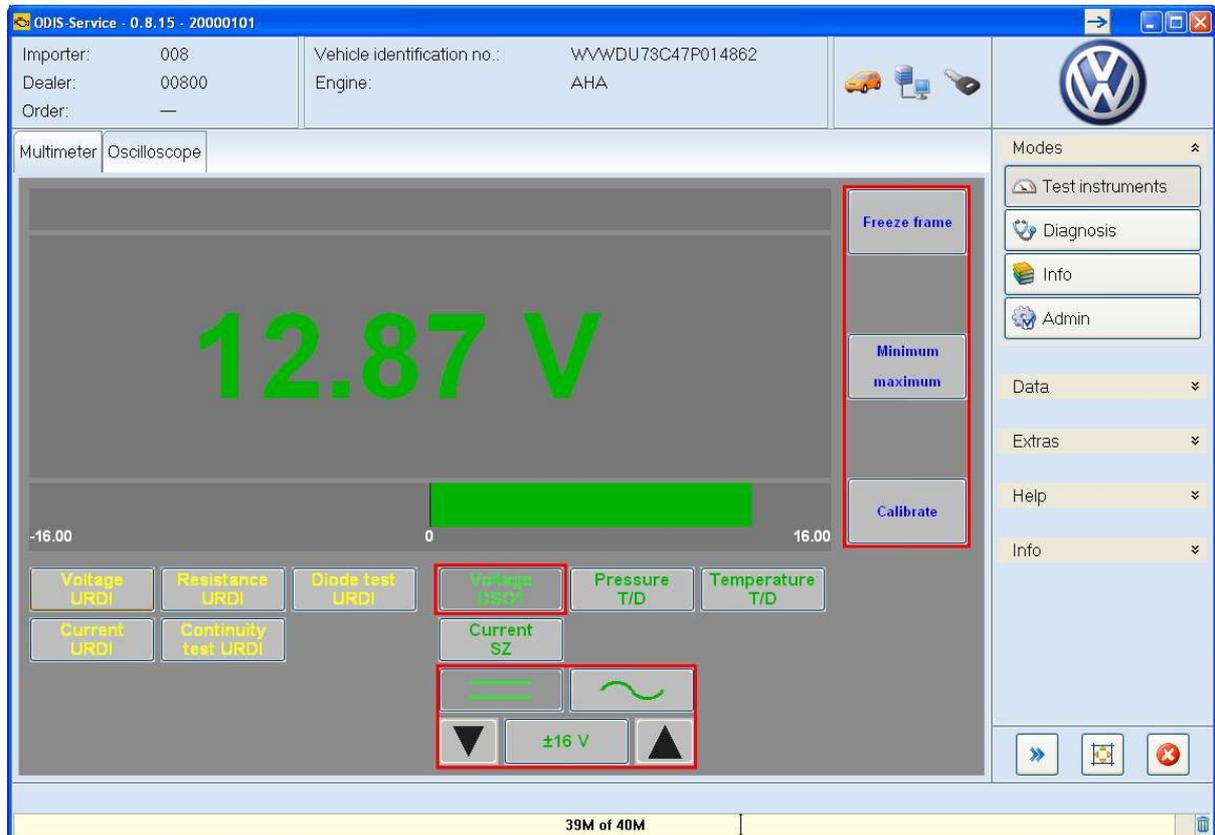


Figure 9.10. Volet client avec mesure de la tension « Tension DSO1 » activée

👤 Les paramètres de mesure suivants peuvent être réglés :

- Couplage : tension continue ou tension alternative
- Plages de mesure de la tension continue : $\pm 0,4 \text{ V}$ | $\pm 1,6 \text{ V}$ | $\pm 4 \text{ V}$ | $\pm 16 \text{ V}$ | $\pm 40 \text{ V}$ | $\pm 160 \text{ V}$ | $\pm 400 \text{ V}$
- Plages de mesure de la tension alternative : de 0 à $0,4 \text{ V}$ | de 0 à $1,6 \text{ V}$ | de 0 à 4 V | de 0 à 16 V | de 0 à 40 V | de 0 à 160 V | de 0 à 400 V
- Sélection automatique ou manuelle de la plage de mesure
- Fonctions : Arrêt sur image, Minimum/maximum, Calibrage

9.2.7. Mesure de l'intensité à l'aide de la pince ampèremétrique

👤 Pour activer la fonction de mesure « Intensité Pince ampèremétrique », cliquez sur le bouton du même nom :



Figure 9.11. Volet client avec mesure de l'intensité « Intensité Pince ampèremétrique » activée

L'appareil prend en charge les quatre types suivants de pinces ampèremétriques : pince 50 A / pince 100 A / pince 500 A / pince 1 800 A

Les paramètres de mesure suivants peuvent être réglés :

- Couplage : courant continu ou courant alternatif
- Plages de mesure du courant continu : $\pm 5A$ | $\pm 10A$ | $\pm 50A$ | $\pm 100A$ | ...
- Plages de mesure du courant alternatif : de 0 à 5 A | de 0 à 10 A | de 0 à 50 A | de 0 à 100 A | ...
- Sélection automatique ou manuelle de la plage de mesure
- Fonctions : Arrêt sur image, Minimum/maximum, Calibrage

Attention :

Lors du premier démarrage de l'option de mesure, le système émet un message pour inviter l'utilisateur à procéder au calibrage. Une mesure de l'intensité ne peut être démarrée qu'une fois que la note indiquant « Calibrage en cours d'exécution... » disparaît de la partie supérieure de la zone d'affichage. Pendant le calibrage, la pince ampèremétrique ne doit enserrer aucune ligne conductrice de courant.

Si la pince ampèremétrique est ouverte, un avertissement correspondant apparaît dans la zone d'affichage, mais la mesure en cours n'est pas interrompue. C'est pourquoi, par ex. avant le démarrage d'une mesure longue durée, il est conseillé de vérifier la bonne fixation de la pince ampèremétrique.

i Remarque :

Lors des mesures à l'aide de la pince ampèremétrique, il est conseillé, en raison des effets de magnétisation, d'effectuer un nouveau calibrage manuel après le passage d'une faible intensité à une forte intensité.

La plage de mesure maximale possible d'une pince ampèremétrique connectée est détectée automatiquement et le paramètre de mesure correspondant est adapté.

9.2.8. Mesure de la pression via la prise T/D (température/pression) de l'appareil

i Pour activer la fonction de mesure de la « Pression T/P » (ou « Pression T/P-1 », en fonction de l'appareil), cliquez sur le bouton du même nom :



Figure 9.12. Volet client avec mesure de la « Pression T/P » activée

Lors de la mesure de la pression, il est possible de masquer les parasites haute fréquence en actionnant la touche Filtre. Le bouton correspondant apparaît en plus dans le bloc fonctionnel 2, dans la zone des paramètres de mesure.

i Les paramètres de mesure suivants peuvent être réglés :

- Plage de mesure : sélection automatique ou manuelle de la plage de mesure
- Fonctions : Arrêt sur image, Minimum/maximum

i Remarque :

Un capteur de pression connecté est identifié automatiquement et la plage de mesure est adaptée de façon correspondante.

L'unité de mesure de la pression peut être réglée sur « bar » ou « lb/in² » dans le mode de fonctionnement Administration.

9.2.9. Mesure de la température via la prise T/D (température/pression) de l'appareil

p Pour activer la fonction de mesure de la « Température T/P » (ou « Température T/P-2 », en fonction de l'appareil), cliquez sur le bouton du même nom :

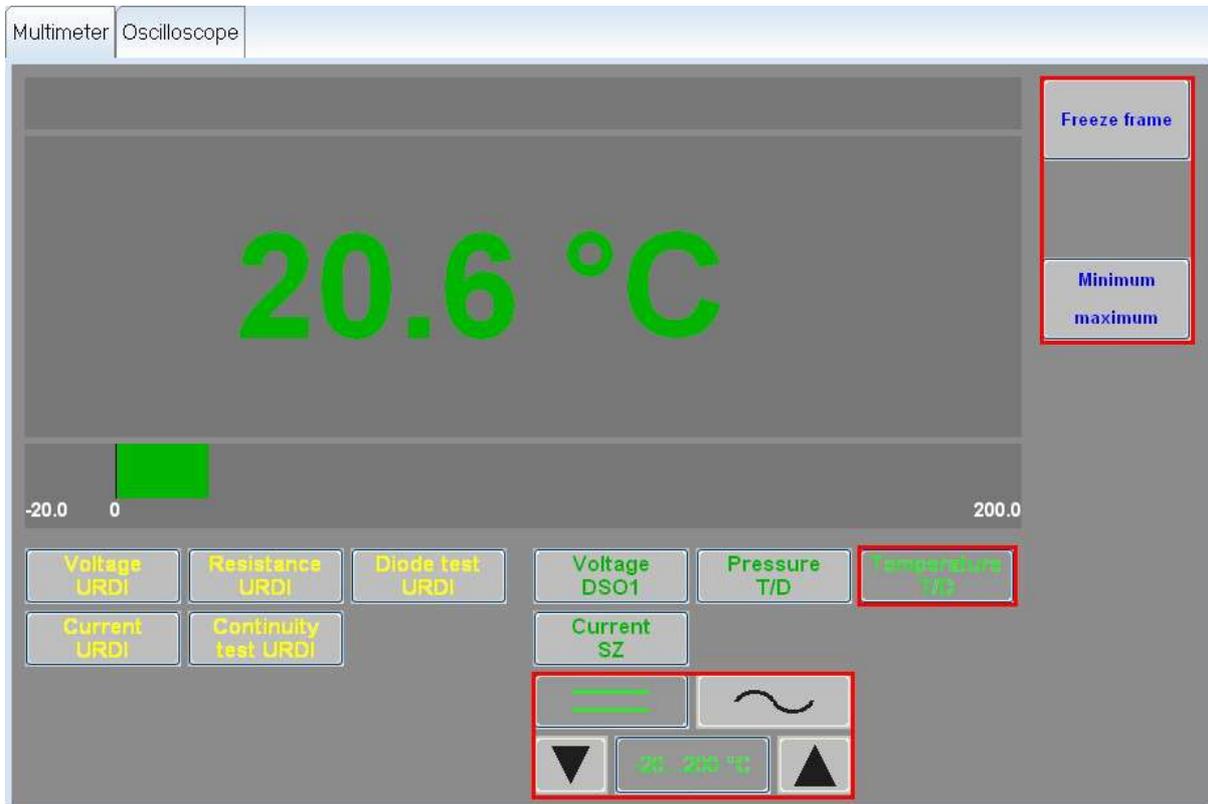


Figure 9.13. Volet client avec mesure de la « Température T/P » activée

p Les paramètres de mesure suivants peuvent être réglés :

- Plage de mesure : de -20 à 200 °C
- Fonctions : Arrêt sur image, Minimum/maximum

i Remarque :

Le capteur de température connecté pour effectuer des mesures dans un liquide ou dans l'air est détecté automatiquement. L'unité de mesure de la température peut être réglée sur « °C » ou « °F » dans le mode de fonctionnement Administration.

9.3. Le volet client consacré à l'oscilloscope

L'onglet « Oscilloscope » dans la barre d'onglets permet d'activer le volet client correspondant. Grâce à la fonction Oscilloscope, chaque utilisateur peut personnaliser et utiliser à sa convenance les câbles de mesure connectés aux prises de l'appareil. L'oscilloscope numérique à mémoire (DSO) permet de régler des fonctions de mesure, d'effectuer des mesures ainsi que de représenter, enregistrer et comparer des résultats de mesure.

i Lorsque la fonction « Oscilloscope » est activée, la zone de travail suivante est affichée :

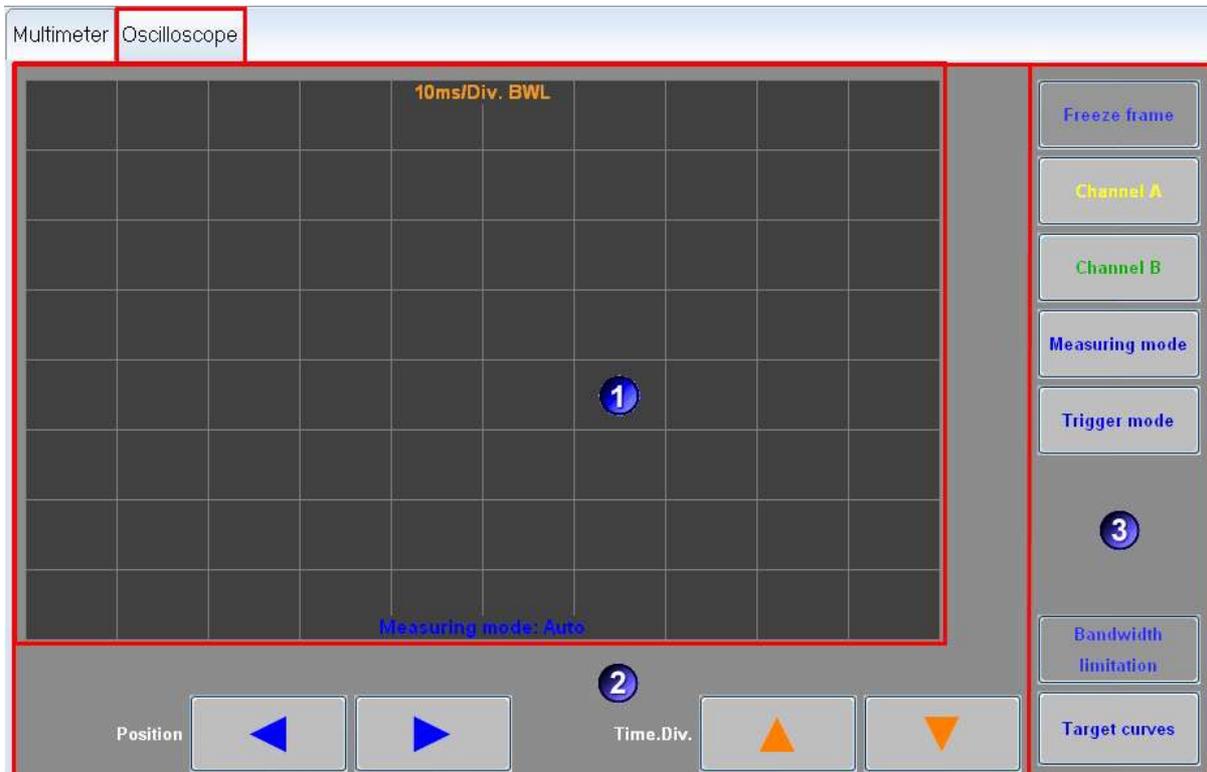


Figure 9.14. Structure du volet client consacré à l'oscilloscope

i Le volet client « Oscilloscope » se compose de trois zones :

1 Zone d'affichage :

Cette zone représente des courbes de mesure dans un système de coordonnées à deux dimensions. L'axe horizontal (ou axe des x) est l'axe de temps et l'axe vertical (ou axe des y) est l'axe d'amplitude. Jusqu'à quatre courbes de mesure peuvent être affichées simultanément. Pour une affectation plus claire des paramètres de mesure (dans les coins de la zone d'affichage), les inscriptions qui figurent sur les boutons et les courbes de mesure affichées sont représentées dans des couleurs différentes :

- Jaune - canal A
- Vert - canal B
- Bleu - courbe théorique du canal A
- Rouge - courbe théorique du canal B

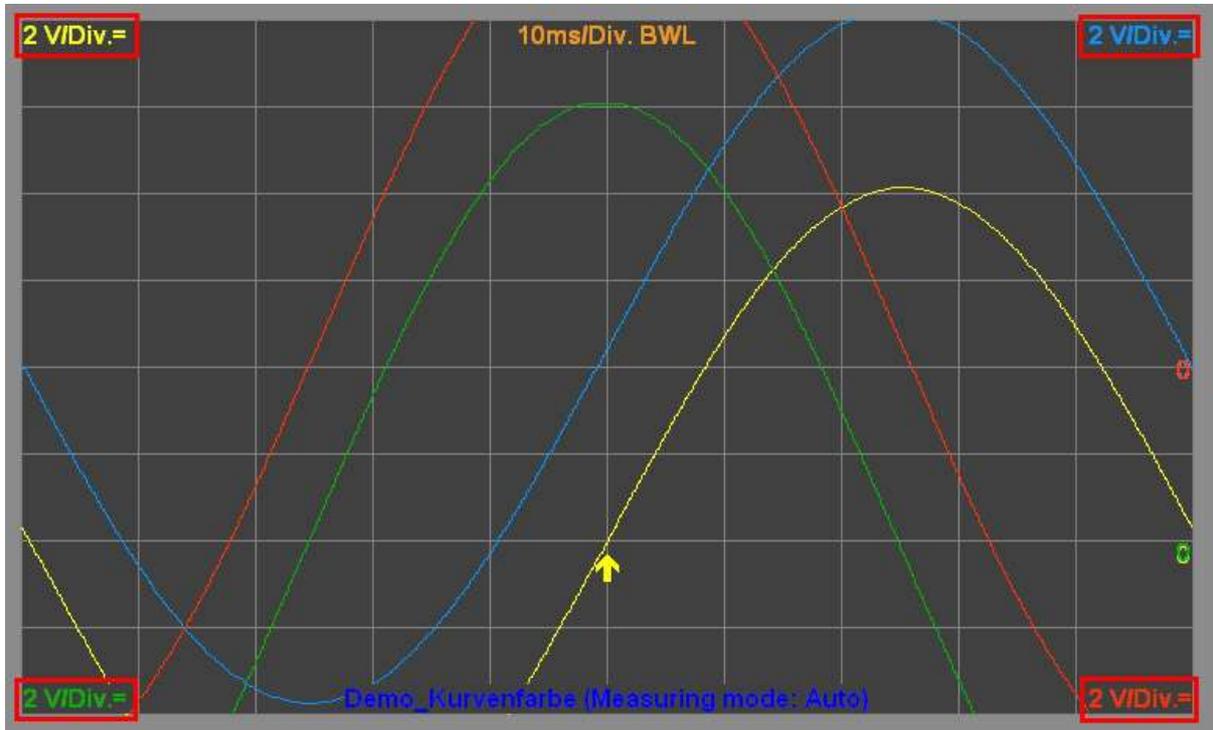


Figure 9.15. Zone d'affichage « Oscilloscope »

2 Zone des commandes :

Dans la zone des commandes, les boutons permettent de paramétrer diverses fonctions de mesure. Les boutons affichés dépendent de la fonction activée dans le volet des fonctions.

⇒ Référence croisée :

voir aussi chapitre Position de l'image et base de temps.

3 Volet des fonctions :

Dans le volet des fonctions, des boutons correspondants permettent de sélectionner des fonctions de service applicables à la fonction de mesure respective ou à la procédure de contrôle sélectionnée. Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées :

- Arrêt sur image - La répétition cyclique de la mesure est stoppée et le tracé de courbe le plus récent est affiché. Les boutons Curseur 1 et Curseur 2 apparaissent en plus.



⇒ Référence croisée :

voir aussi chapitre Arrêt sur image .

- Canal A et canal B - paramétrage des canaux A et B.



⇒ Référence croisée :

voir aussi chapitre Paramétrage des canaux .

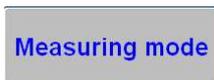
- Mode de déclenchement - paramétrage du déclencheur.



⇒ Référence croisée :

voir aussi chapitre Paramétrage du déclencheur .

- Mode de mesure - réglage du mode de mesure.



⇒ Référence croisée :

voir aussi chapitre Réglage des paramètres de mesure .

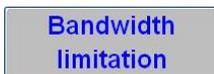
- Curseur 1 et curseur 2 - détermination du point de départ/point final d'un repère.



⇒ Référence croisée :

voir aussi chapitre Arrêt sur image .

- Limitation de la bande passante - activation/désactivation du filtre passe-bande. La limitation de la bande passante est déjà activée après le démarrage du volet client « Oscilloscope ».



⇒ Référence croisée :

voir aussi chapitre Limitation de la bande passante .

- Courbes théoriques - enregistrement et restitution de courbes théoriques.



⇒ Référence croisée :

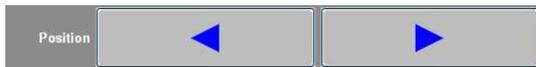
voir aussi chapitre Fonction de courbes théoriques .

9.3.1. Position de l'image et base de temps

Dans le réglage de base de l'oscilloscope numérique à mémoire, les boutons de direction affichés dans la zone des commandes permettent de régler la position de l'image et la base de temps des courbes de mesure.

- Position de l'image : les courbes de mesure peuvent être déplacées horizontalement sur le graticule.

Le point de déclenchement (flèche  de la même couleur que le canal) se déplace alors en même temps. Une fois que la position extrême de l'image est atteinte à gauche ou à droite, le bouton de direction respectif est désactivé.



- Base de temps : le balayage des courbes de mesure dans le sens x peut être augmenté ou diminué. La base de temps momentanée est centrée sur le bord supérieur de la zone d'affichage. Une fois que la base de temps maximale ou minimale est atteinte, le bouton de direction correspondant est désactivé.



 Attention :

Pour régler la position de l'image et la base de temps, il faut veiller à ce que les boutons Canal A, Canal B, Mode de mesure, Mode de déclenchement et Courbes théoriques ne soient pas activés.

 Remarque :

	Base de temps dans le mode de défilement	Base de temps dans les autres modes
1 canal actif	0,2 à 100 s/div. en cas de mesure longue durée activée : 5 ms/div. à 100 s/div.	1,25 µs/div. à 0,1 s/div. en cas de fonction mini/maxi activée : 5 µs/div. à 0,1 s/div.
2 canaux actifs	0,2 à 100 s/div. en cas de mesure longue durée activée : 5 ms/div. à 100 s/div.	2,5 µs/div. à 0,1 s/div. en cas de fonction mini/maxi activée : 5 µs/div. à 0,1 s/div.

Tableau 9.1. Réglage de la base de temps

La base de temps minimale (1,25 µs/div.) ne peut être réglée qu'en cas d'utilisation d'un seul canal (canal A ou canal B actif). En cas d'utilisation des deux canaux, la base de temps minimale disponible est 2,5 µs/div. Les bases de temps 20, 50 et 100 s/div. ne peuvent être réglées que dans le mode de mesure Défilement.

9.3.2. Paramétrage des canaux

Lorsque vous cliquez sur le bouton Canal A ou Canal B, la zone des commandes destinée au paramétrage du canal respectif est activée. Pour quitter le paramétrage des canaux, cliquez de nouveau sur le bouton sélectionné.

Une fois que le bouton Canal A ou Canal B est activé, une fenêtre de paramétrage de la même couleur que le canal activé apparaît dans la zone des commandes. Le paramétrage des canaux est expliqué ci-après sur l'exemple du canal A. La procédure à suivre pour le canal B est identique.

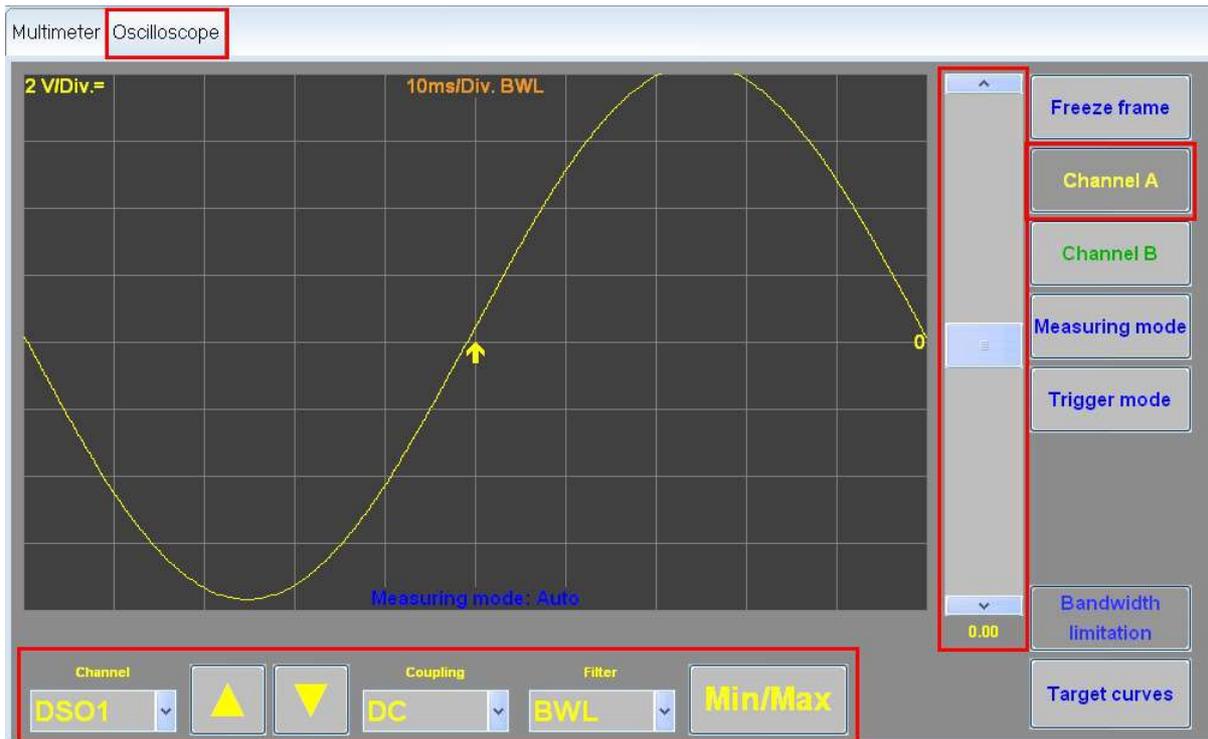


Figure 9.16. Paramétrage du canal A

 Affectation de l'option de mesure :

En cliquant sur la flèche de la zone de liste Canal dans la zone des commandes, il est possible d'affecter la fonction de mesure souhaitée au canal actif.



Les fonctions de mesure suivantes sont disponibles :

- OFF - aucun raccord de mesure n'est sélectionné
- DSO1 - canal DSO A
- DSO2 - canal DSO B
- kV - pince haute tension

- Temp. T/P - température mesurée par le capteur connecté
ou, en fonction de l'appareil :
Temp. T/P-1 et Temp. T/P-2
- Pression T/P - pression mesurée par le capteur connecté
ou, en fonction de l'appareil :
Pression T/P-1 et Pression T/P-2
- PA- pince ampèremétrique

i Remarque :

En cas de mesure parallèle, une option de mesure à été affectée à chacun des canaux A et B et les deux canaux sont actifs. En cas de mesure individuelle, soit le canal A, soit le canal B est actif.

🔧 Réglage de la plage de mesure :

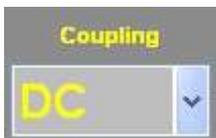
Les boutons de direction dans la zone des commandes permettent de régler la plage de mesure (unité de mesure/div.). Lorsque la plage de mesure minimale ou maximale est atteinte, le bouton correspondant est désactivé (noir).



La plage de mesure réglée est affichée en même temps que le couplage dans la couleur du canal respectif dans la zone d'affichage (canal A en haut à gauche, canal B en bas à gauche).

🔧 Réglage du couplage :

En cliquant sur la flèche de la zone de liste Couplage dans la zone des commandes, il est possible d'affecter le type de mesure souhaité au canal actif.



Les paramètres de mesure suivants sont disponibles :

- AC - couplage vers la tension alternative

Dans le cas d'un couplage AC, une éventuelle proportion de tension continue d'un signal de mesure est bloquée et seule la tension alternative est affichée. Ceci est judicieux lorsque la proportion de tension continue d'un signal de mesure est nettement plus élevée que celle de la tension alternative et que l'affichage de la première fausserait le signal.

- DC - couplage vers la tension continue

Dans le cas d'un couplage DC, les proportions de tension continue et de tension alternative sont affichées.

- GND (Terre) - couplage vers la masse

Le couplage réglé (« = » DC, « ~ » AC) est affiché en même temps que la plage de mesure dans la couleur du canal respectif dans la zone d'affichage (canal A en haut à gauche, canal B en bas à gauche).

 Réglage du filtre :

En cliquant sur la flèche de la zone de liste Filtre dans la zone des commandes, il est possible d'affecter le type de filtre souhaité au canal actif.



Les types de filtres suivants sont disponibles :

- OFF - aucun filtre n'est actif.
- FH (filtre passe-haut) – seules les fréquences situées au-dessus d'un seuil donné passent à travers le filtre.
- FB (filtre passe-bas) – seules les fréquences situées au-dessous d'un seuil donné passent à travers le filtre.

 Référence croisée :

voir aussi chapitre Limitation de la bande passante .

 Affichage des valeurs extrêmes :

Pour activer l'affichage des valeurs extrêmes, cliquez sur le bouton Mini/maxi dans la zone des commandes.



Les valeurs de mesure minimale et maximale momentanées (à partir de l'activation de la fonction) sont affichées numériquement au centre de la partie inférieure de la zone d'affichage dans la couleur du canal respectif. Lorsque la fonction est désactivée, les valeurs extrêmes mesurées jusqu'alors sont rejetées.

 Remarque :

La fonction Mini/maxi est activée ou désactivée simultanément pour les deux canaux dans le cas d'une mesure parallèle.

 Déplacement de la courbe de mesure :

Les courbes de mesure peuvent être déplacées verticalement à l'aide du curseur (à droite de la zone d'affichage). Le point de déclenchement (flèche  de la même couleur que le canal) se déplace alors en même temps. Les courbes de mesure des canaux A et B peuvent alors être déplacées indépendamment l'une de l'autre.

Le décalage par rapport à la ligne zéro est affiché sous le curseur.

 Attention :

Si la base de temps minimale de 1,25 $\mu\text{s}/\text{div.}$ est réglée, un seul canal peut être activé. Le bouton du deuxième canal disparaît.

9.3.3. Réglage du mode de mesure

Lorsque vous cliquez sur le bouton Mode de mesure, une fenêtre de paramétrage s'ouvre dans la zone des commandes pour permettre le réglage du mode d'acquisition des valeurs de mesure. Le mode de mesure sélectionné s'applique toujours au canal A et au canal B et est affiché au centre de la partie inférieure de la zone d'affichage (en caractères bleus).

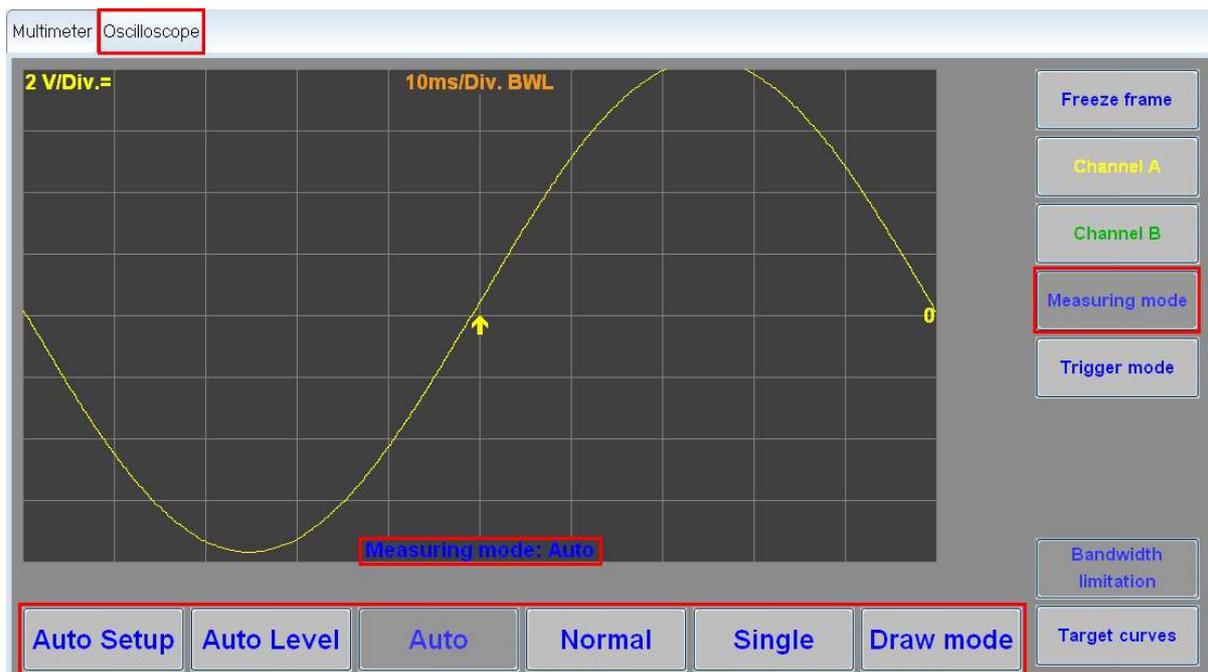


Figure 9.17. Réglage du mode de mesure

 Attention :

Les boutons de mode de mesure apparaissent ou disparaissent en fonction du canal à paramétrer. Les modes de mesure non pris en charge par les fonctions de mesure affectées aux canaux ne sont pas affichés.

 Acquisition des valeurs de mesure dans le mode Paramétrage automatique :



Lorsque vous cliquez sur le bouton Paramétrage automatique, un paramétrage automatique est effectué, c-à-d que l'amplitude des canaux actifs, la base de temps et le seuil de déclenchement sont réglés automatiquement. Le paramétrage automatique n'est effectué qu'une seule fois après avoir été activé. Le mode de mesure passe ensuite automatiquement au mode de niveau automatique.

 Acquisition des valeurs de mesure dans le mode Niveau automatique :



Lorsque vous cliquez sur le bouton Niveau automatique, le seuil de déclenchement relatif réglé (seuil proportionnel sur la plage de ± 100 % de l'amplitude du signal) est ajusté automatiquement, de sorte qu'un signal déclenché est toujours présent, indépendamment de l'amplitude du signal.

 Remarque :

Le paramétrage automatique et le niveau automatique ne peuvent fonctionner impeccablement qu'en présence d'un signal périodique avec une faible proportion de parasites.

Dans le mode de mesure Niveau automatique, les signaux peuvent être déclenchés indépendamment de leur hauteur d'amplitude et de la position du point zéro étant donné que le déclenchement se rapporte à une valeur d'amplitude proportionnelle. Lorsque vous quittez le mode Paramétrage automatique, le déclenchement est réglé automatiquement sur 0 % de la valeur d'amplitude.

 Acquisition des valeurs de mesure dans le mode Auto :

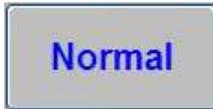


Lorsque vous cliquez sur le bouton Auto, la mesure débute automatiquement en présence d'un événement de déclenchement valable (en fonction du seuil de déclenchement réglé) ou après l'écoulement d'un temps d'attente dépendant de la base de temps sélectionnée.

 Remarque :

En l'absence d'informations sur le signal, il est recommandé d'utiliser le mode de mesure Auto. Une courbe de mesure est affichée même si le déclencheur se trouve en dehors de l'amplitude (affichage sans déclenchement). Vous pouvez ensuite amener manuellement le seuil de déclenchement à une valeur située sur la plage d'amplitude afin d'obtenir une image fixe.

 Acquisition des valeurs de mesure dans le mode Normal :

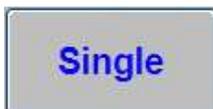


Lorsque vous cliquez sur le bouton Normal, la mesure cyclique n'est effectuée qu'en cas d'événement de déclenchement valable.

 Remarque :

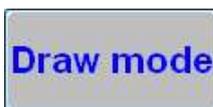
Il est recommandé de n'utiliser le mode de mesure Normal que si des informations précises sur la hauteur de l'amplitude et la fréquence du signal de mesure sont disponibles. Une courbe de mesure déclenchée n'est affichée que si le déclencheur se trouve sur la plage d'amplitude du signal existant.

 Acquisition des valeurs de mesure dans le mode Balayage unique :



Lorsque vous cliquez sur le bouton Balayage unique, la mesure n'est effectuée qu'une seule fois après un événement de déclenchement valable. Le signal est mesuré et immédiatement affiché comme image figée. Il faut veiller à ce qu'un événement de déclenchement valable soit disponible.

 Acquisition des valeurs de mesure dans le mode Défilement :



Lorsque vous cliquez sur le bouton Défilement, la mesure est effectuée sans déclenchement. La courbe de mesure dans la zone d'affichage est représentée en continu de gauche à droite. Le mode de mesure Défilement sert à afficher les signaux lents (par ex. sonde lambda) ou basse fréquence. Dans ce mode de mesure, une mesure longue durée est également possible.

 Référence croisée :

voir aussi chapitre Mesure longue durée .

 Remarque :

Les signaux rapides ou haute fréquence ne peuvent pas être représentés dans le mode de mesure Défilement. La base de temps réglée est de 0,2 à 100 s/div.

La fonction Mode de déclenchement pour le paramétrage du déclencheur n'est pas disponible après l'activation du mode de mesure Défilement.

 Remarque :

Si aucune courbe de mesure n'est affichée après le démarrage du mode de mesure Paramétrage automatique, les points suivants doivent être contrôlés dans l'ordre indiqué :

1. Le câble de mesure DSO est-il correctement raccordé à la prise de l'appareil et à la source du signal ?
2. Le paramétrage du canal a-t-il été effectué correctement ? L'option de mesure souhaitée est-elle correctement affectée au canal (par ex. DSO1 est affecté au canal A) ?

⇒ Référence croisée :

voir aussi chapitre Paramétrage des canaux .

3. Le mode de mesure et, le cas échéant, le déclencheur sont-ils correctement réglés ?

⇒ Référence croisée :

voir chapitre Réglage du mode de mesure .

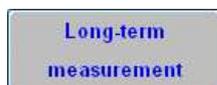
4. Pour conclure, il faut répéter le paramétrage automatique.
-

9.3.4. Mesure longue durée dans le mode de défilement

 Attention :

Une mesure longue durée ne peut être effectuée que dans le mode de mesure Défilement. Cette fonction est indisponible dans tous les autres modes de mesure !

Une fois que le mode de mesure Défilement est activé, la fonction Mesure longue durée est disponible dans le volet des fonctions.



Pour cette fonction de mesure, il est possible de fixer un intervalle de temps personnalisé dans lequel est effectuée la mesure. Après l'enregistrement, les courbes de mesure sont affichées de manière comprimées pour tenir sur la largeur disponible dans la fenêtre. L'utilisation de la mesure longue durée est expliquée aux points suivants :

 Paramétrage de la mesure longue durée

Lorsque vous cliquez sur le bouton Mesure longue durée dans le volet des fonctions, la fenêtre de paramétrage correspondante est affichée dans la zone des commandes. Pendant le paramétrage, la fonction Arrêt sur image est activée automatiquement.

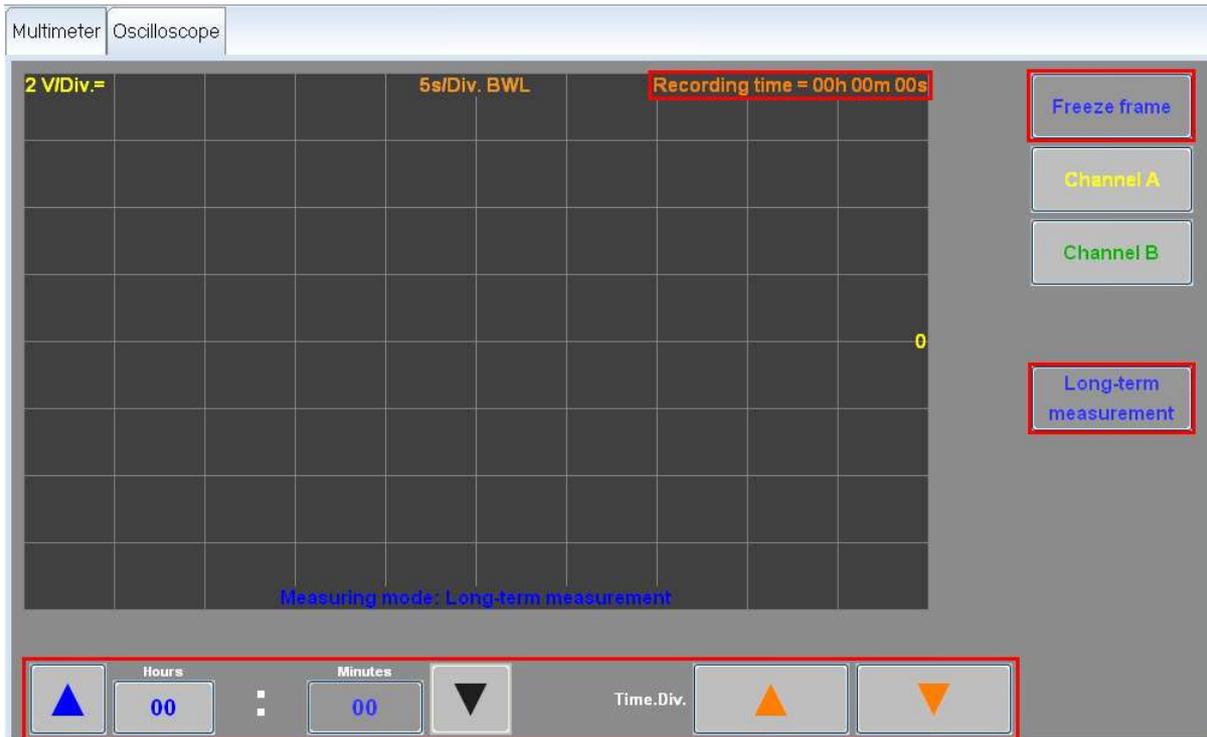


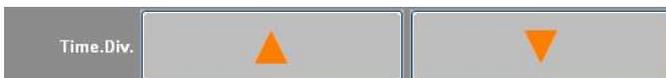
Figure 9.18. Paramétrage de la mesure longue durée

 Réglage de la durée de mesure :



Après avoir cliqué sur les boutons portant les inscriptions Minutes ou Heures, vous pouvez augmenter ou diminuer la durée de mesure au moyen des flèches de direction bleues situées sur les côtés. Lorsque l'intervalle de temps minimal ou maximal possible est atteint, le bouton correspondant est désactivé (noir). Le temps d'acquisition écoulé est affiché dans la partie supérieure droite de la zone d'affichage. Le temps de mesure est conservé en cas de répétition de la mesure.

 Réglage de la base de temps :



Le réglage de la base de temps s'effectue de façon similaire à la procédure décrite au chapitre Position de l'image et base de temps . La base de temps réglée dans la fonction de Mesure longue durée est enregistrée indépendamment de la base de temps des autres modes de mesure.

 Remarque :

La durée maximale de mesure lors d'une mesure longue durée est limitée par la base de temps (fréquence d'échantillonnage). L'augmentation de la fréquence d'échantillonnage provoque une augmentation proportionnelle de la quantité de données. Le temps d'acquisition maximal est de 55 heures et 33 minutes pour une base de temps de 10 s/div..

La durée de mesure est éventuellement adaptée automatiquement par l'appareil en cas de modification de la base de temps. Le tableau suivant récapitule la durée maximale de mesure par rapport à la base de temps réglée :

base de temps réglée [temps/div.]	durée maximale de mesure [h:min]
5 ms/div.	00:01
10 ms/div.	00:03
20 ms/div.	00:06
50 ms/div.	00:16
0,1 s/div.	00:33
0,2 s/div.	01:06
0,5 s/div.	02:46
1 s/div.	05:33
2 s/div.	11:06
5 s/div.	27:46
10 s/div.	55:33

Tableau 9.2. Durée maximale de mesure dans le cas d'une mesure longue durée

 Démarrage de la mesure longue durée :

Pour démarrer la mesure longue durée, cliquez sur le bouton enclenché Arrêt sur image.

Lorsque la durée de mesure réglée a expiré, la fonction Arrêt sur image est activée automatiquement et la mesure se termine. Le texte « Mesure longue durée terminée » apparaît en plus dans la zone d'affichage. Toutes les données acquises sont représentées de manière comprimée pour tenir sur la largeur disponible dans la zone d'affichage.

Une fois la mesure terminée, les courbes de mesure peuvent être analysées avec la fonction curseur et, au besoin, il est possible de zoomer une zone sélectionnée. Les boutons correspondants sont affichés dans le volet des fonctions (voir le point « Analyse de la mesure longue durée »).

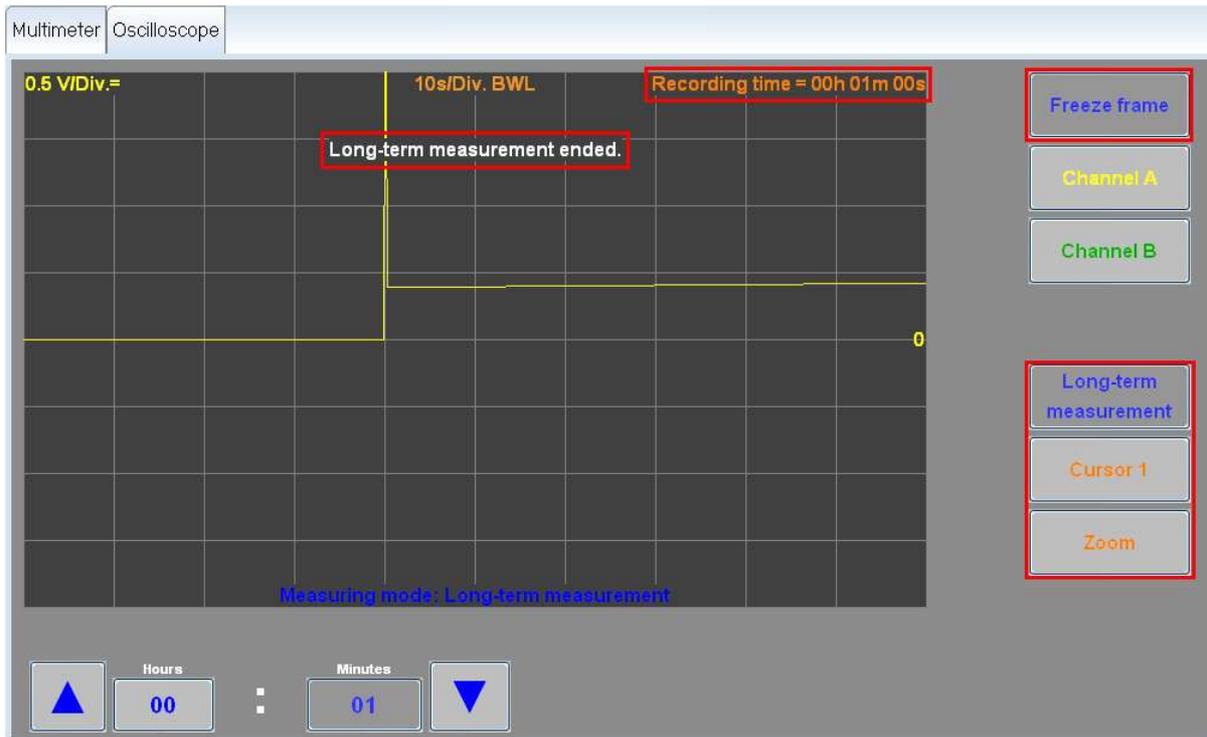


Figure 9.19. Analyse de la mesure longue durée

i Remarque :

Les valeurs réglées pour une mesure ne peuvent pas être modifiées durant une mesure longue durée.

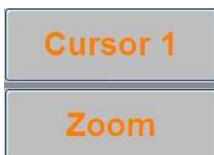
Il est déconseillé de brancher ou de débrancher des périphériques USB durant une mesure active étant donné que cela peut entraîner une perte de données.

i Interruption de la mesure longue durée :

Il est possible de mettre fin avant terme à une mesure longue durée en cliquant sur le bouton Arrêt sur image. Les données acquises jusqu'à cette interruption peuvent malgré tout être analysées. Le texte « Mesure longue durée annulée. » apparaît en plus dans la zone d'affichage.

i Analyse de la mesure longue durée :

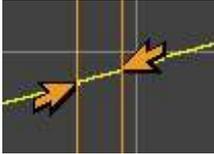
Une fois la mesure longue durée terminée, les boutons Curseur 1 et Zoom apparaissent.



Le bouton Zoom est seulement disponible si le bouton Curseur 1 n'est pas actif. Il sert à agrandir une portion de la courbe de mesure.

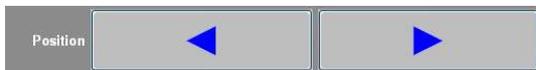
Il existe deux méthodes pour agrandir avec la fonction Zoom une portion de la courbe de mesure enregistrée :

- Lorsque vous cliquez sur la portion de la courbe à agrandir, celle-ci est immédiatement représentée avec la base de temps la plus minime possible sur toute la largeur de la zone d'affichage.
- Fixez le point de départ de la portion de courbe à agrandir en appuyant sur le bouton droit ou gauche de la souris et en le maintenant enfoncé, puis faites glisser la souris pour amener la flèche de sélection au point de terminaison souhaité. Deux curseurs de sélection s'affichent pour mieux vous orienter.

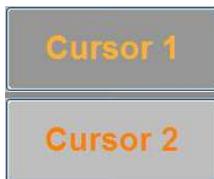


La portion sélectionnée est ensuite représentée sur toute la largeur de la zone d'affichage.

Après la sélection, des boutons de direction bleus s'affichent dans la zone des commandes. Ils permettent de déplacer vers la gauche ou vers la droite la portion sélectionnée.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Curseur 1, la fonction curseur est activée. Cela est également possible à partir de la fonction Zoom pour l'analyse d'une portion agrandie de la courbe de mesure. Dans le volet des fonctions, vous pouvez alors choisir le Curseur 1 ou le Curseur 2 en cliquant sur le bouton correspondant.



En cliquant avec la souris ou en touchant l'écran tactile, vous pouvez déplacer le curseur de sélection respectif (👉) dans la zone d'affichage le long de la courbe de mesure enregistrée. Lors de cette opération, l'amplitude et la valeur de temps de la position actuelle sont indiquées dans le volet des fonctions :



Les boutons de direction orange dans la zone des commandes permettent de positionner avec une plus grande précision le curseur de sélection sur le graticule.



Si les deux curseurs sont actifs, le volet des fonctions n'affiche pas l'amplitude et la valeur de temps mais la différence d'amplitude et de temps entre les positions des curseurs.

i Remarque :

Les valeurs d'amplitude ainsi que la différence d'amplitude indiquées dans le volet des fonctions sont de la même couleur que le canal respectif. Si les deux canaux sont actifs, les valeurs sont affichées les unes au-dessous des autres. La valeur de temps est identique pour les deux canaux.

9.3.5. Paramétrage du déclencheur

Vous pouvez modifier les paramètres du déclencheur en cliquant sur le bouton Mode de déclenchement. Une fois que la fonction est activée, la fenêtre de paramétrage correspondante s'ouvre dans la zone des commandes.

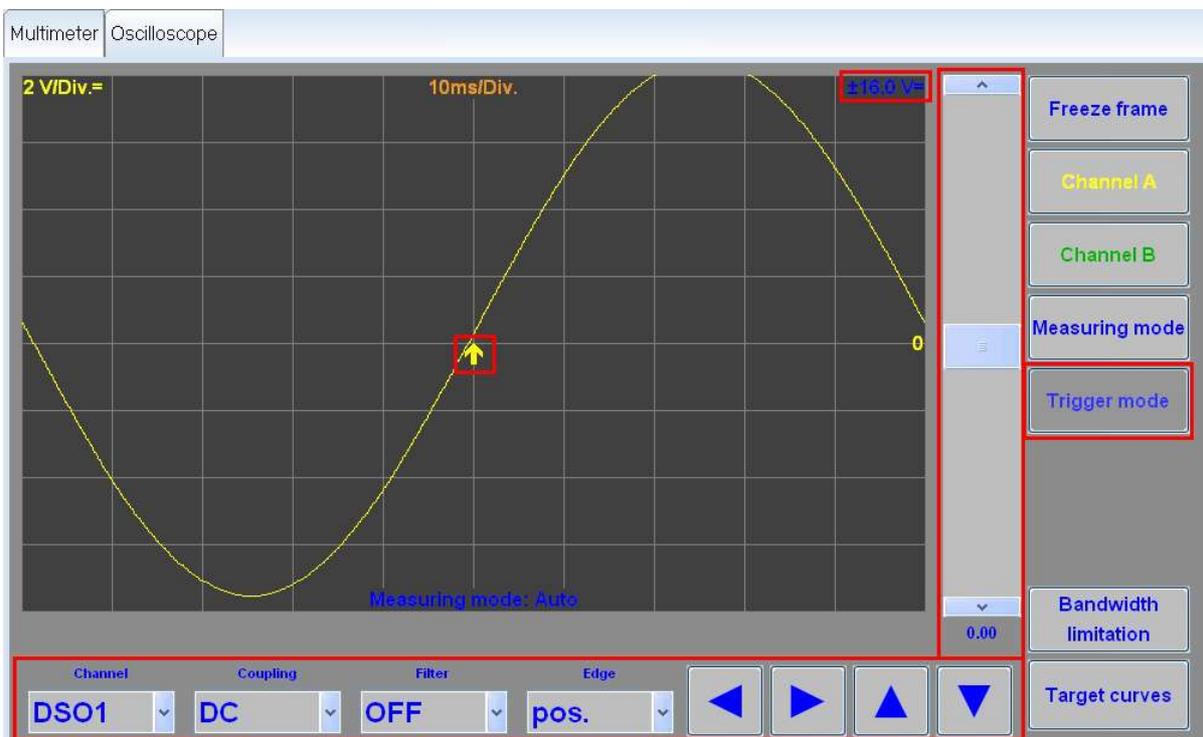


Figure 9.20. Paramétrage du déclencheur

Si un canal a déjà été paramétré, les paramètres pertinents de celui-ci sont automatiquement appliqués au déclencheur. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de procéder à un autre réglage du déclencheur. Si aucun canal n'a encore été paramétré, il faut d'abord définir un raccord de mesure comme déclencheur avant de pouvoir procéder à d'autres réglages.

i Réglage du seuil de déclenchement :

À l'aide du curseur situé du côté droit de la zone d'affichage, vous pouvez régler le seuil de déclenchement sur une valeur de déclenchement quelconque comprise entre 0 et 100 % de la plage de mesure maximale. La plage de mesure maximale est indiquée en caractères bleus en haut à droite de la zone d'affichage. À l'état de base du déclencheur, le seuil de déclenchement est de 0.

Le seuil actuel de déclenchement est représenté par une flèche (👆) dans la zone d'affichage. Quand le seuil d'affichage se trouve sur la plage d'amplitude valable, la flèche est représentée dans la couleur du canal respectif. En cas de déclenchement externe, la flèche est colorée en bleu. Quand le seuil de déclenchement se trouve en dehors de la plage d'amplitude valable, la flèche est colorée en rouge.

L'orientation de la flèche (vers le haut ou le bas) indique si le déclencheur est déclenché quand la pente est montante (positive) ou quand elle est descendante (négative).

La tension de déclenchement est affichée sous le curseur. Dans le mode de mesure Niveau automatique, la tension de déclenchement est indiquée en pourcentages de l'amplitude du signal de mesure (par ex. : la tension de déclenchement est de 2,5 V quand l'amplitude du signal est de ± 5 V et que le seuil de déclenchement est réglé sur +50 %).

 Attention :

Si le mode de mesure Défilement est activé, la fonction Mode de déclenchement n'est pas disponible. Les données de mesure sont acquises sans déclenchement.

 Sélection du canal de déclenchement :



En cliquant sur la flèche de la zone de liste Canal, il est possible de régler les fonctions de mesure suivantes en tant que déclencheur :

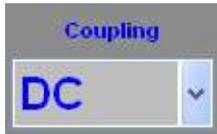
- OFF - aucun raccord de mesure n'est sélectionné
- DSO2 - prise 2 du DSO
- DSO1 - prise 1 du DSO
- KV - pince haute tension via la prise KV de l'appareil
- Temp. - température via la prise T/D (température/pression) de l'appareil
ou, en fonction de l'appareil :
Temp. T/P-1 et Temp. T/P-2 via la prise T/D-1 et T/D2 de l'appareil
- Pression - pression via la prise T/D de l'appareil
ou, en fonction de l'appareil :
Pression T/P-1 et Pression T/P-2 via la prise T/D-1 et T/D2 de l'appareil
- PA- pince ampèremétrique via la prise SZ de l'appareil
- Pince de déclenchement - pince de déclenchement via la prise TZ de l'appareil

Les signaux de mesure présents de la fonction de mesure réglée peuvent ensuite être utilisés en tant qu'événements de déclenchement pour déclencher une mesure de l'oscilloscope.

 Remarque :

Le câble de mesure du canal de déclenchement sélectionné doit être branché sur la prise correspondante de l'appareil. Si aucun câble de mesure n'est branché, le message d'erreur « Déclencheur manquant ! » s'affiche.

 Sélection du couplage de déclenchement :



Il est possible de sélectionner le type de mesure en cliquant sur la flèche de la zone de liste Couplage.

- AC - couplage vers l'intensité/la tension alternative

Dans le cas d'un couplage AC, une éventuelle proportion de tension continue d'un signal de mesure est bloquée et seule la tension alternative est affichée. Ceci est judicieux lorsque la proportion de tension continue d'un signal de mesure est nettement plus élevée que celle de la tension alternative et que l'affichage de la première fausserait le signal.

- DC - couplage vers l'intensité/la tension continue

Dans le cas d'un couplage DC, les proportions de tension continue et de tension alternative sont affichées.

- GND (Terre) - couplage vers la masse

 Sélection du filtre :



Il est possible de sélectionner le type de filtre en cliquant sur la flèche de la zone de liste Filtre. Cela permet d'atténuer des parties non souhaitées (à haute ou basse fréquence) du signal de mesure.

- OFF – aucun filtre n'est actif.
- FH (filtre passe-haut) – seules les fréquences situées au-dessus d'un seuil donné passent à travers le filtre.
- FB (filtre passe-bas) – seules les fréquences situées au-dessous d'un seuil donné passent à travers le filtre.

 Sélection de la pente de déclenchement :



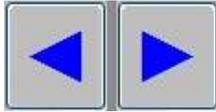
Il est possible de sélectionner la pente de déclenchement en cliquant sur la flèche de la zone de liste Pente.

- pos. - le signal de mesure est déclenché quand la pente est montante
- nég. - le signal de mesure est déclenché quand la pente est descendante

La flèche (seuil de déclenchement) dans la zone d'affichage est représentée comme pointant vers le haut ou vers le bas selon que la pente est positive ou négative.

 Déplacement horizontal du point de déclenchement :

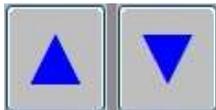
Les boutons de direction bleus orientés à l'horizontale permettent de déplacer le point de déclenchement (flèche dans la zone d'affichage) carreau par carreau vers la gauche ou la droite.



Si, après avoir été déplacé, le point de déclenchement se trouve en dehors de la zone d'affichage, la flèche est colorée en rouge.

 Réglage de la plage des valeurs de l'amplitude de déclenchement :

Les flèches de direction bleues orientées à la verticale permettent de régler la plage des valeurs de l'amplitude de déclenchement.



Lorsque les signaux de mesure sont déclenchés de l'extérieur, la modification de la plage des valeurs de l'amplitude de déclenchement n'a aucune répercussion sur la plage de mesure et la représentation graphique du signal de mesure déclenché.

La plage des valeurs réglée de l'amplitude de déclenchement est affichée en bleu dans la partie supérieure gauche de la zone d'affichage. La valeur n'est visible que si la fonction Mode de déclenchement est activée.



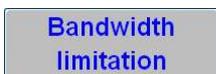
 Attention :

Pour la pince de déclenchement, il n'est pas possible de régler le seuil de déclenchement, le filtre, la pente de déclenchement et l'amplitude de déclenchement.



9.3.6. Limitation de la bande passante

Lorsque vous cliquez sur le bouton Limitation de la bande passante (LBP), la fonction du même nom est activée. Un filtre passe-bas d'une fréquence limite de 75 kHz est ainsi appliqué sur les canaux de mesure actifs.



L'activation de la limitation de la bande passante est indiquée au centre de la zone d'affichage, à côté de la base de temps.



 Remarque :

Pour empêcher que la bande des hautes fréquences ne soit éliminée involontairement par filtrage par l'activation d'une limitation de la bande passante lorsque l'utilisateur a fixé une fréquence élevée d'échantillonnage du signal, la fonction de limitation de la bande passante (LBP) est désactivée automatiquement par l'application métrologie.

Le seuil se situe à une base de temps inférieure ou égale à 0,1 ms/div (fréquence d'échantillonnage supérieure ou égale à 500 kHz).



9.3.7. Fonction de courbes théoriques

Lorsque vous cliquez sur le bouton Courbes théoriques, la fonction du même nom est activée. Pour désactiver la fonction, cliquez sur le bouton Précédent. Une fois que la fonction est activée, la fenêtre de paramétrage correspondante s'ouvre dans la zone des commandes.

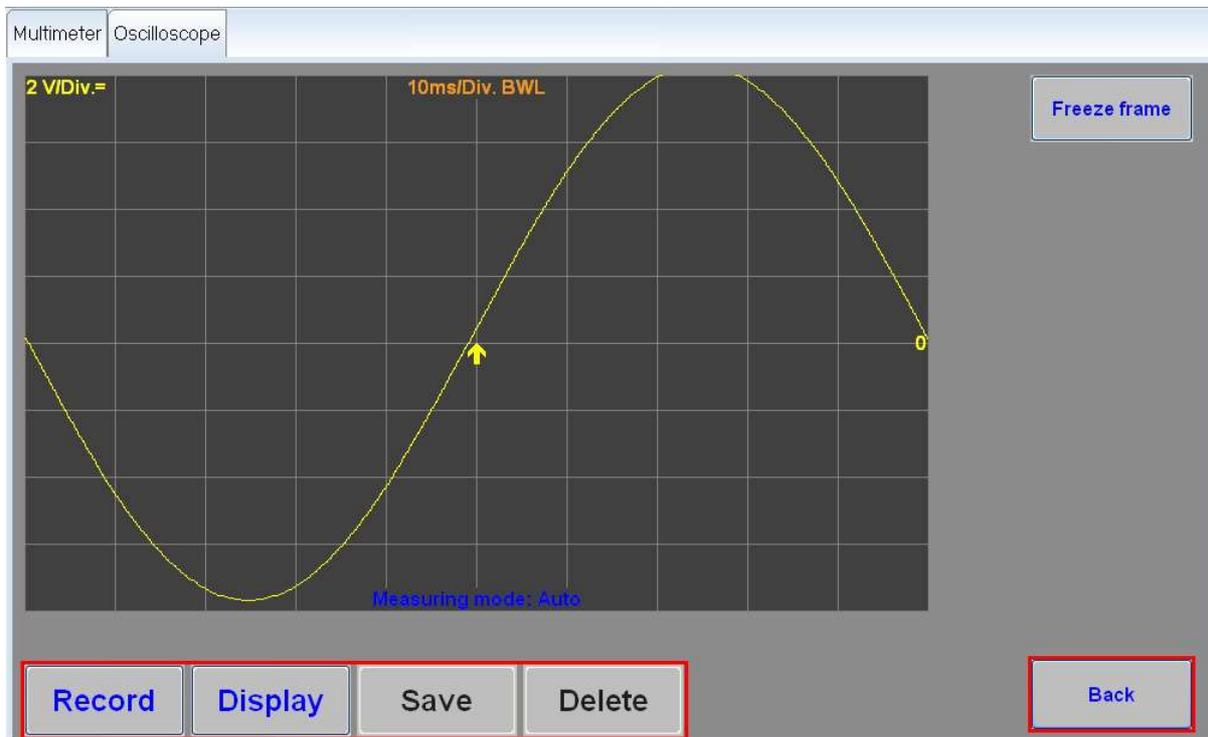


Figure 9.21. Volet client de la fonction de courbes théoriques

i Remarque :

Les courbes théoriques ont pour fonction d'aider le technicien diagnosticien tant dans l'Assistant de dépannage que dans la métrologie libre en lui fournissant des courbes de référence. Le signal actuellement mesuré (courbes de mesure jaune et verte) peut être comparé avec le signal de référence (courbes de mesure bleue et rouge). Si les caractéristiques du signal mesuré correspondent aux caractéristiques du signal de référence, il faut partir du principe que le composant du véhicule soumis au contrôle fonctionne correctement.

La fonction de courbes théoriques est utilisée en premier lieu dans deux modes distincts :

- Mode utilisateur : seules les courbes théoriques déjà existantes peuvent être affichées. Seul le bouton « Afficher » est disponible.
- Mode expert : en plus de leur affichage, les courbes théoriques peuvent être acquises, enregistrées, supprimées, éditées et implémentées dans des tests de fonctionnement pas des personnes authentifiées.

i Remarque :

Pour pouvoir débloquer toutes les fonctions offertes par les courbes théoriques, il faut s'authentifier par mot de passe dans le mode de fonctionnement Administration (Admin).

⇒ Référence croisée :

voir aussi chapitre Mode de fonctionnement Administration .

! Attention :

Quand la fonction Courbes théoriques est active, il n'est pas possible de paramétrer les canaux, le déclencheur et le mode de mesure.

! Acquisition de courbes théoriques :

Pour pouvoir acquérir des courbes théoriques, il faut auparavant paramétrer au moins un canal. Il est également possible d'acquérir simultanément des données de deux canaux.

En cliquant sur le bouton Acquérir, vous démarrez l'acquisition du signal de mesure comme courbe théorique.



Si la mesure n'est effectuée que sur un canal, il faut ensuite définir le nom du fichier et l'emplacement de la courbe théorique.

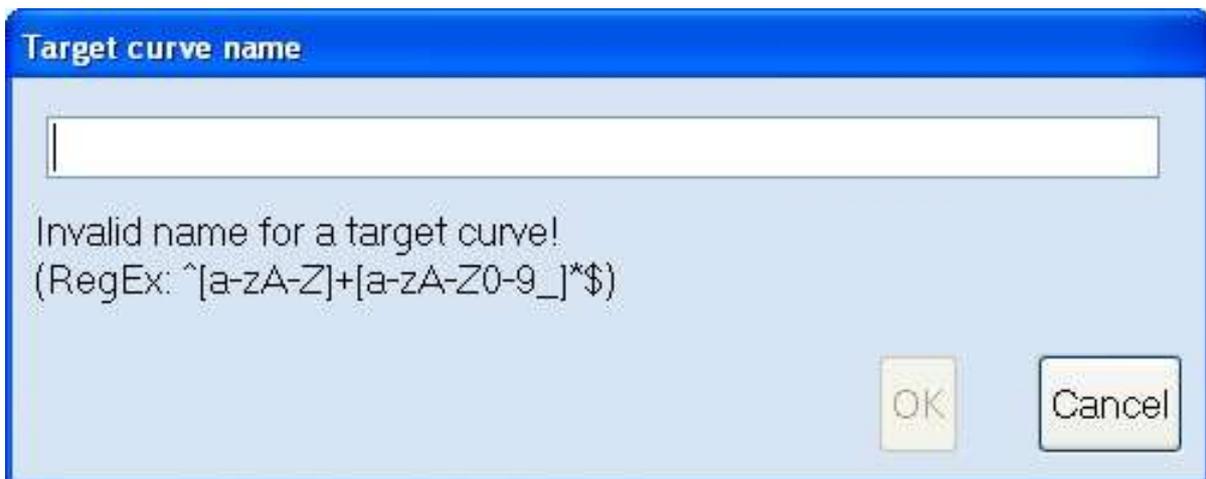


Figure 9.22. Enregistrement de courbes théoriques

Si des mesures sont effectuées sur les deux canaux, il faut sélectionner l'une des options d'enregistrement suivantes avant de saisir le nom du fichier et l'emplacement :

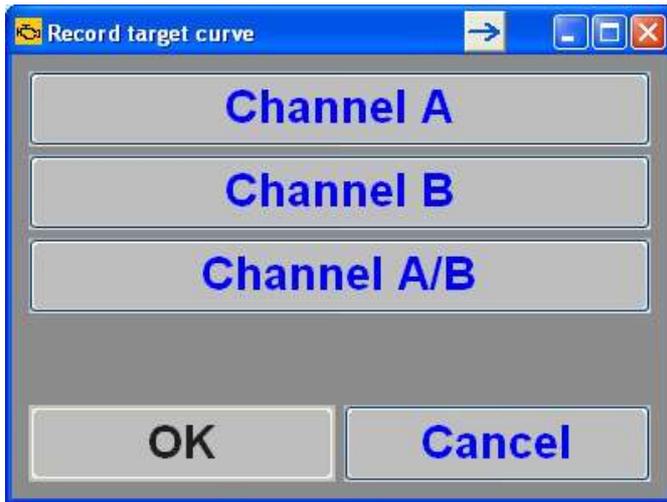


Figure 9.23. Enregistrement de courbes théoriques en cas de deux canaux

Faites votre choix en cliquant sur le bouton correspondant, puis confirmez-le en cliquant sur le bouton OK. Vous devez ensuite entrer un nom de fichier et déterminer un répertoire de stockage, comme pour la mesure à un canal.

Tous les paramètres des canaux, du déclencheur et du mode de mesure ainsi que la base de temps et la position de l'image sont alors enregistrés.

 Affichage de courbes théoriques :

En cliquant sur le bouton Afficher, vous pouvez visualiser les courbes théoriques enregistrées.



Après la sélection du répertoire et du fichier de la courbe théorique, la courbe théorique correspondante s'affiche. Le nom du fichier de la courbe théorique est affiché au centre de la partie inférieure de la zone d'affichage. Les formats de fichier de courbe théorique pris en charge sont *.sk2 ainsi que le format *.sk3 introduit avec ODIS.

Si une mesure est en cours d'exécution, elle est interrompue et les canaux, le déclencheur, le mode de mesure, la base de temps et la position de l'image sont réglés en fonction de la courbe théorique. Les différentes couleurs permettent de distinguer les courbes de mesure :

Canal	Couleur du signal de mesure et de la plage de mesure correspondante	Couleur de la courbe théorique et de la plage de mesure correspondante
A	jaune (plage de mesure en haut à gauche dans la zone d'affichage)	bleu (plage de mesure en haut à droite dans la zone d'affichage)
B	vert (plage de mesure en bas à gauche dans la zone d'affichage)	rouge (plage de mesure en bas à droite dans la zone d'affichage)

Tableau 9.3. Couleurs des courbes de mesure

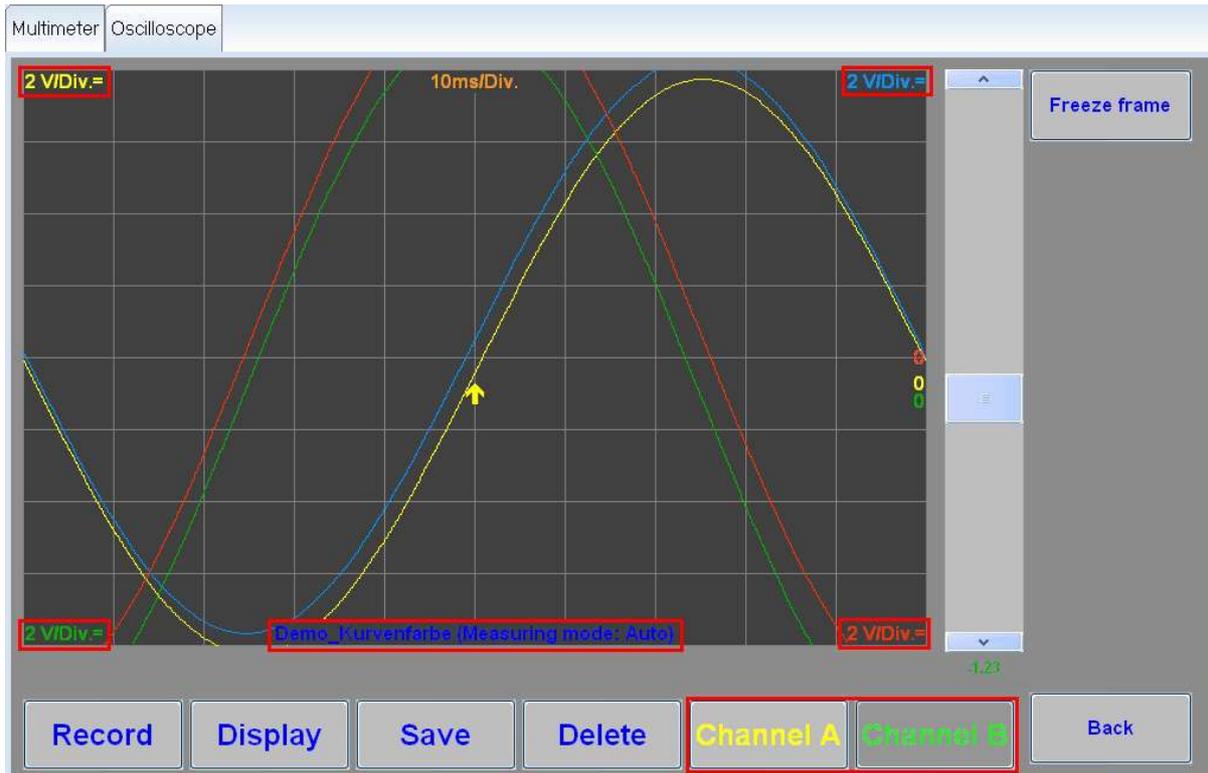
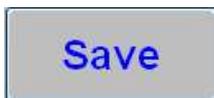


Figure 9.24. Affichage des courbes théoriques

Quand les courbes théoriques sont affichées, il se peut que le signal de mesure se trouve exactement sur le signal acquis de la courbe théorique. Pour mieux faire la différence entre les deux tracés des courbes, il est possible, à l'aide du curseur situé du côté droit de la zone d'affichage, de décaler verticalement la courbe de mesure par rapport à la courbe théorique. Le canal respectif doit être sélectionné au préalable avec les boutons Canal A et Canal B situés dans la zone des commandes.

Enregistrement des courbes théoriques :

En cliquant sur le bouton Enregistrer, vous pouvez enregistrer dans un autre répertoire la courbe théorique affichée avec tous les paramètres des canaux. Le nom du fichier est conservé.



Effacement des courbes théoriques :

En cliquant sur le bouton Effacer, vous pouvez effacer la courbe théoriques affichée.



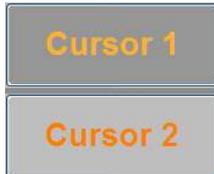
Une boîte de dialogue s'affiche pour vous demander de confirmer l'effacement. En cliquant sur le bouton Oui, vous effacez définitivement la courbe théorique. Les mesures configurées avec les paramètres de la courbe théorique continuent.

Arrêt sur image :

Si vous actionnez le bouton Arrêt sur image, la répétition cyclique de la mesure est stoppée et le tracé de courbe le plus récent est affiché. Contrairement à la fonction Arrêt sur image en dehors de la fonction Courbes théoriques, aucune possibilité d'analyse n'est disponible.

9.3.8. Arrêt sur image

Si vous actionnez le bouton Arrêt sur image, la répétition cyclique de la mesure est stoppée et le tracé de courbe le plus récent est affiché. Contrairement à la fonction Arrêt sur image en dehors de la fonction Courbes théoriques, aucune possibilité d'analyse n'est disponible. Les boutons Curseur 1 et Curseur 2 apparaissent en plus dans le volet des fonctions.



En cliquant avec la souris ou en touchant l'écran tactile, vous pouvez déplacer le curseur de sélection respectif (📏) dans la zone d'affichage le long de la courbe de mesure enregistrée. Lors de cette opération, l'amplitude et la valeur de temps de la position actuelle sont indiquées dans le volet des fonctions :



Les boutons de direction orange dans la zone des commandes permettent de positionner avec une plus grande précision le curseur de sélection sur le graticule.



Si les deux curseurs sont actifs, le volet des fonctions n'affiche pas l'amplitude et la valeur de temps mais la différence d'amplitude et de temps entre les positions des curseurs.

i Remarque :

Les valeurs d'amplitude ainsi que la différence d'amplitude indiquées dans le volet des fonctions sont de la même couleur que le canal respectif. Si les deux canaux sont actifs, les valeurs sont affichées les unes au-dessous des autres. La valeur de temps est identique pour les deux canaux.

9.4. Récupération de valeurs de mesure provenant du mode de fonctionnement Diagnostic

Il est possible de récupérer dans le mode de fonctionnement Métrologie les valeurs de mesure qui proviennent du mode de fonctionnement Diagnostic.

 Attention :

La fonction Valeurs de mesure de diagnostic est seulement disponible si des valeurs de mesure ont été sélectionnés dans le mode de fonctionnement Diagnostic.

➡ Référence croisée :

voir aussi chapitre Accès au mode de diagnostic .

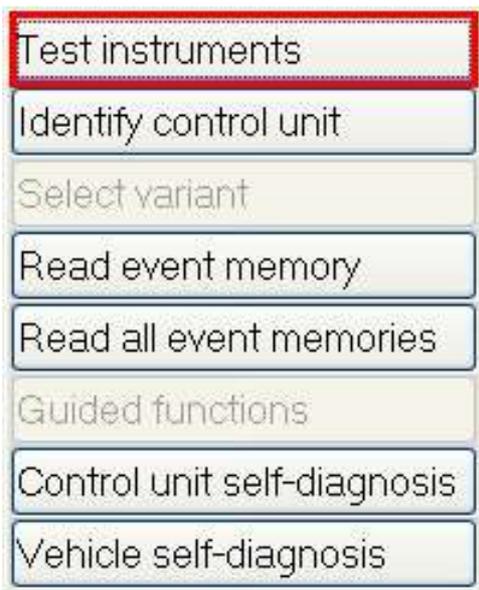
 Préréglages dans le mode de fonctionnement Diagnostic :

Lorsque vous cliquez sur le bouton Diagnostic, le mode de fonctionnement correspondant est activé. Vous devez ensuite sélectionner le calculateur souhaité.

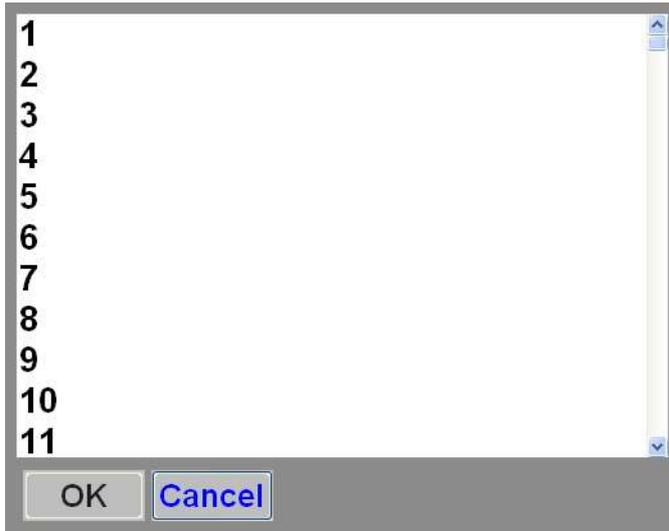
➡ Référence croisée :

voir aussi chapitre Accès au mode de diagnostic .

Sélectionnez le calculateur auquel les valeurs de mesure doivent être appliquées. Cliquez ensuite dans la sélection active avec le bouton droit de la souris. C'est alors que s'affiche le groupe de boutons ci-dessous, dans lequel vous devez sélectionner Métrologie :



En fonction du type de calculateur, une fenêtre permettant de sélectionner un bloc de valeurs de mesure (calculateurs KWP) ou des valeurs de mesure individuelles (calculateurs UDS) s'affiche. Une fois le bloc de valeurs de mesure ou les valeurs de mesure sélectionné(es) (quatre valeurs de mesure maxi peuvent être affichées), vous devez confirmer votre choix en cliquant sur le bouton OK.



Après la confirmation, le système passe automatiquement au mode de fonctionnement Métrologie. La fonction Valeurs de mesure de diagnostic est disponible tant pour la fonction Multimètre que pour la fonction Oscilloscope.



Une fois que vous avez cliqué sur le bouton Valeurs de mesure de diagnostic, les quatre premières valeurs de mesure apparaissent dans la zone d'affichage.



Figure 9.25. Affichage des valeurs de mesure de diagnostic sur le multimètre

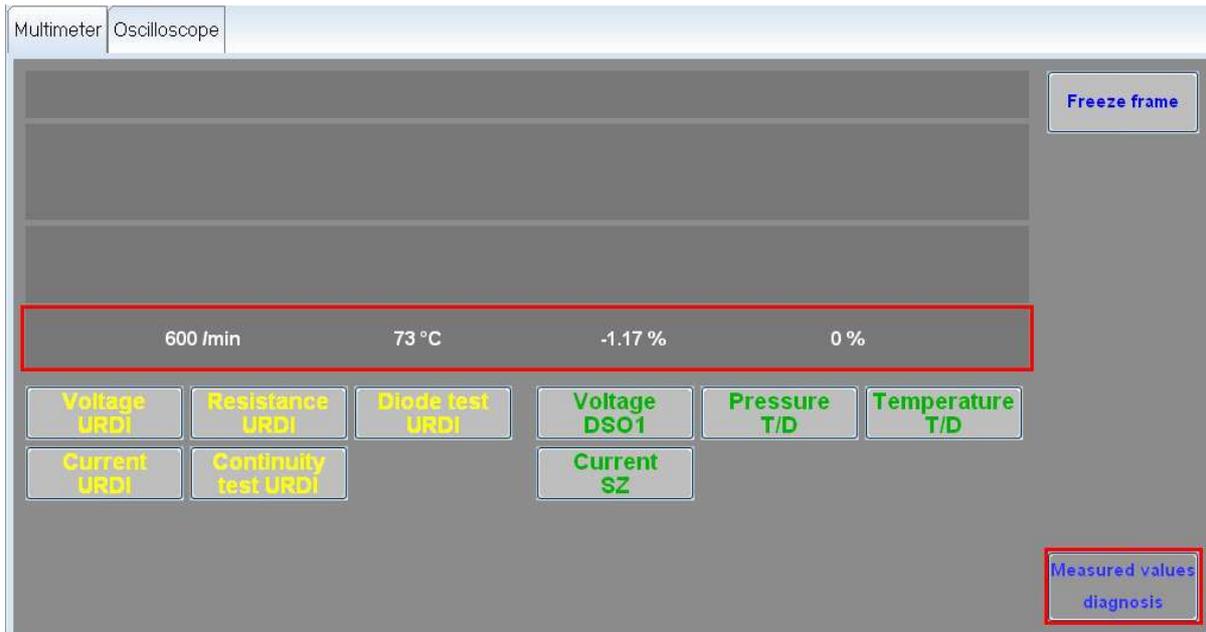


Figure 9.26. Affichage des valeurs de mesure de diagnostic sur l'oscilloscope

9.5. Administration Métrologie

Dans le mode de fonctionnement Admin, il est possible de définir des paramètres spéciaux de métrologie. Les fonctions suivantes sont disponibles dans la zone de liste située dans les onglets Métrologie et Action de métrologie :

 Pilote de périphérique GDI :

À ce niveau, il est possible de configurer le pilote GDI adapté au périphérique de mesure raccordé. Si le pilote souhaité n'est pas affiché dans la zone de liste, il convient de vérifier si le pilote de périphérique correspondant a été correctement installé.

 Unités physiques :

Cette fonction permet de définir les unités physiques des différentes grandeurs de mesure de la métrologie libre. L'Assistant de dépannage ne tient cependant pas compte des paramètres fixés. Les unités physiques suivantes peuvent être configurées :

- Tension : V (volt)
- Intensité : A (ampère)
- Résistance : ohm
- Pression : bar, lb/in² (livre par pouce carré)
- Température : °C (degré Celsius), °F (degré Fahrenheit)

 Transmetteur de signaux :

La fonction transmetteur de signaux permet de régler la durée et la hauteur de son du signal du test de la continuité. Des valeurs comprises entre 0 et 3 000 ms peuvent être entrées pour la durée du signal. La fréquence acoustique du signal peut être sélectionnée de 0 à 4 000 Hz.

 Composants GDI de métrologie :

Sous ce point, il est possible de consulter les numéros de version des composants GDI utilisés.

 Autocontrôle :

L'action autocontrôle permet le démarrage de l'autocontrôle intégré dans la métrologie. Le résultat est visualisé sur l'écran sous la forme d'un affichage du type conforme/pas conforme (OK / pas OK).

 Fonction de courbes théoriques :

Après avoir cliqué sur l'action « fonction de courbes théoriques », vous devez vous authentifier pour pouvoir activer le mode expert dans la fonction Courbes théoriques d'oscilloscope. Le système affiche alors un champ d'entrée et vous invite à y taper l'identifiant du site et le mot de passe correspondant.

Si les données entrées sont correctes, les boutons Activer et Annuler apparaissent. Au cas où la fonction de courbes théoriques aurait déjà été activée, le bouton Désactiver est affiché à la place du bouton Activer.

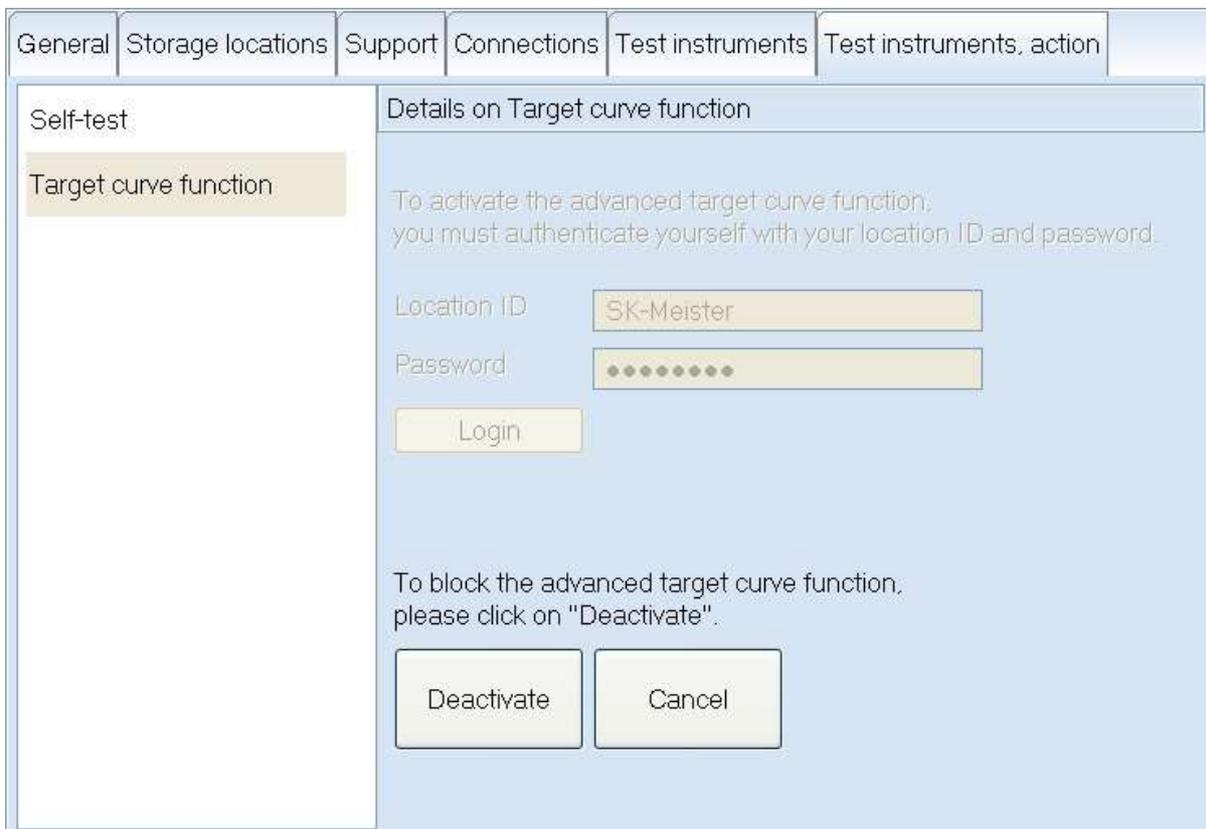


Figure 9.27. Déblocage du mode expert dans la fonction de courbes théoriques

 Référence croisée :

voir aussi chapitre Fonction de courbes théoriques .

Chapitre 10. Manuel Clavier virtuel

10.1. Installation

Des droits d'administrateurs sont nécessaires pour l'installation. Vous pouvez appeler l'installateur du « Clavier virtuel » sans interface graphique. Dans Tableau 10.1, « Paramètres d'installation » sont détaillés les paramètres pris en charge.

/VERYSILENT	Abandon de l'interface graphique
/DIR=Répertoire	Répertoire dans lequel vous voulez installer le « Clavier virtuel ».
/UNINSTALL	Désinstallation du « Clavier virtuel »

Tableau 10.1. Paramètres d'installation

Tableau 10.2, « Valeur de restitution installateur » contient les valeurs de restitution de l'installateur.

0	Aucune erreur
1	Aucun droit d'administrateur
7	Mémoire insuffisante sur le lecteur

Tableau 10.2. Valeur de restitution installateur

Pendant l'installation, un service système est installé qui démarre le « Clavier virtuel ». Ce service surveille également que le « Clavier virtuel » fonctionne. Si une application y met fin, le service « Clavier virtuel » redémarre.

10.2. Logiciel

Le « Clavier virtuel » fonctionne sous Windows XP avec le Service Pack 2 installé. Il émule un clavier normal qui serait raccordé via USB ou PS/2. Du programme « Clavier virtuel », les événements de clavier sont envoyés vers l'application en cours comme s'ils étaient envoyés d'un clavier réel.

Le « Clavier virtuel » démarre dès que l'écran de connexion s'affiche. Un symbole dans la barre de titres (voir Figure 10.1, « Symbole de barre de titres ») de l'application en cours permet d'afficher ou de masquer le clavier.



Figure 10.1. Symbole de barre de titres

10.2.1. Interface utilisateur

Le « Clavier virtuel » s'affiche toujours en arrière-plan. Il est transparent. Les applications derrière le clavier sont donc visibles. Le « Clavier virtuel » ne dispose pas de barre de titres, de menu système ni de bouton Réduire et Agrandir. Il existe pour cela les touches I+ME qui permettent de régler la taille, les types (clavier numérique ou normal) et la transparence du clavier.

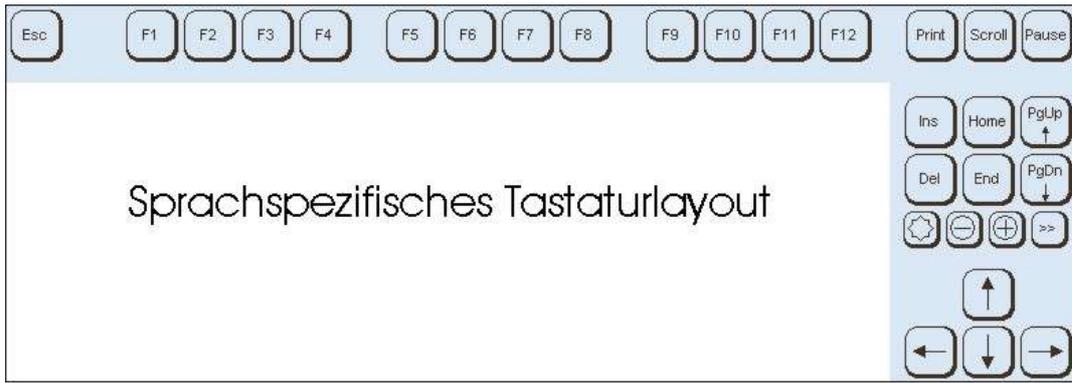


Figure 10.2. Configuration du clavier

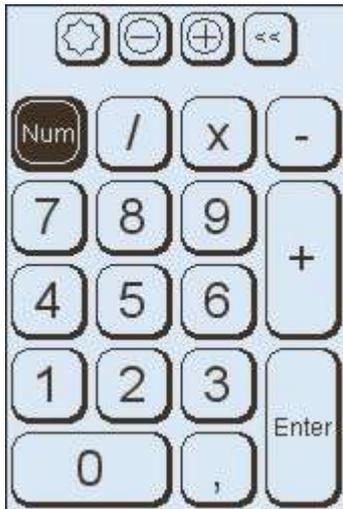


Figure 10.3. Clavier numérique

Les touches I+ME ont la signification suivante :

	Affichage de la boîte de dialogue de réglage
	Réduction du clavier
	Grossissement du clavier
	Affichage du clavier numérique
	Affichage du clavier numérique

Tableau 10.3. Touches I+ME

10.2.1.1. Taille du clavier

Vous pouvez modifier la taille du clavier avec 2 touches. La taille des touches et des caractères est adaptée automatiquement lorsque la taille du clavier est modifiée. Il n'est pas possible d'agrandir le clavier au-delà de la taille de l'écran.

Si vous essayez de déplacer le clavier hors de l'écran, il est repoussé. Après le masquage et le réaffichage du clavier, il est affiché sur la dernière position avec la dernière taille définie.

La taille définie du « Clavier virtuel » est retenue durablement, la position en cours non. En d'autres termes, le « Clavier virtuel » s'affiche en bas au centre avec la dernière taille définie lorsque l'utilisateur affiche le clavier la première fois après un redémarrage.

10.2.1.2. Touches spéciales

Si vous activez une touche spéciale (SHIFT, STRG,...), cette touche est sélectionnée. La sélection est supprimée après une pression normale sur une touche.

Les caractères actuellement actifs sont affichés sur les touches et une pression sur une touche spéciale permet d'adapter la configuration. Dans Tableau 10.4, « Changement de caractères » une représentation différente est affichée à titre d'exemple pour la touche « < ».

		
Mode normal	Après enclenchement de la touche SHIFT	Après enclenchement de la touche ALTGR

Tableau 10.4. Changement de caractères

10.2.1.3. Boîte de dialogue de réglage

Vous pouvez régler la transparence du « Clavier virtuel » dans la boîte de dialogue de réglage. Les valeurs possibles se situent dans une tranche de 0 % (aucune transparence) à 90 % (transparence presque intégrale). Le clavier modifie la transparence lors du déplacement du curseur.

Un clic sur la touche OK permet d'appliquer la modification. Un clic sur la touche Réinitialisation permet de restaurer le réglage qui était actif lors de l'ouverture de la fenêtre.

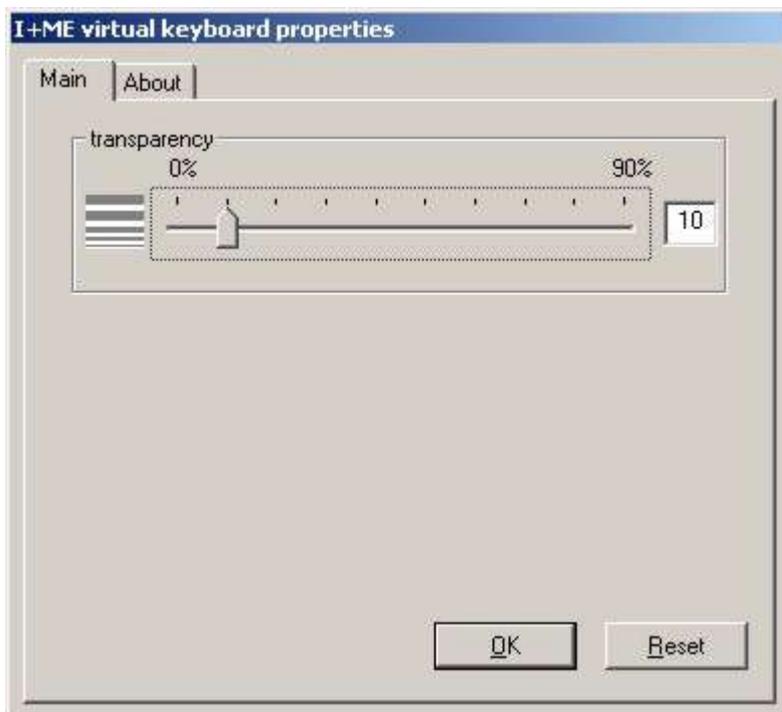


Figure 10.4. Boîte de dialogue de réglage

10.2.2. Langues

La configuration du clavier modifie la représentation en fonction de la langue de saisie alors active. Si une langue n'est pas supportée, le clavier américain (États-Unis) s'affiche.

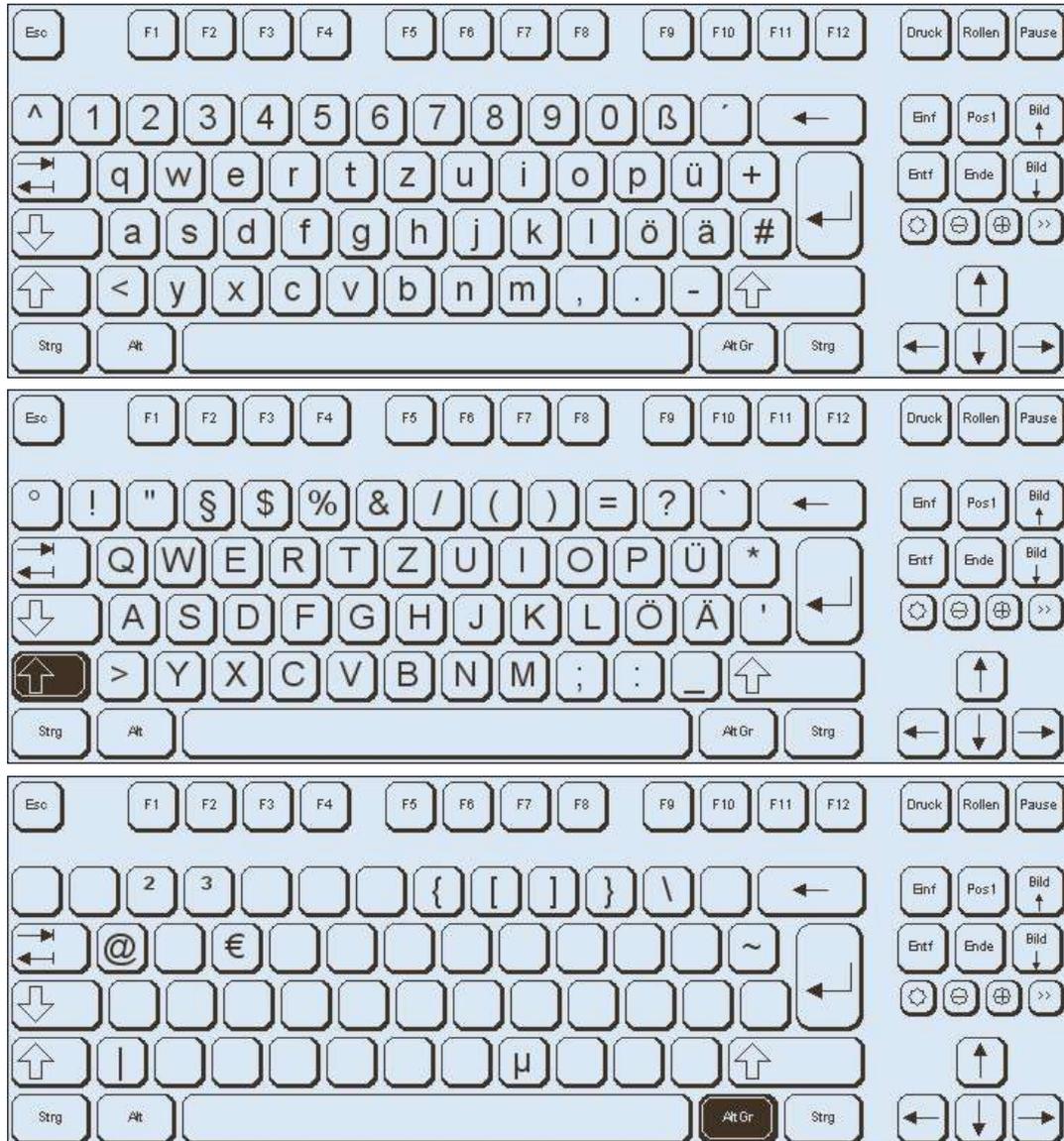
Les langues suivantes sont supportées :

Bulgare	Chinois (simplifié)	Danois
Allemand (Allemagne)	Anglais (Grande-Bretagne)	Anglais (États-Unis)
Farsi	Finnois	Français (France)
Grec	Italien (Italie)	Japonais
Coréen	Croate	Néerlandais
Polonais (programmeur)	Portugais	Roumain
Russe	Suédois	Slovaque (QWERTY)
Slovène	Espagnol	Taiwanais (bopomofo)
Taiwanais (chaJei)	Thaï (kedmanee)	Tchèque
Turc (Turc Q)	Hongrois	

Tableau 10.5. Langues supportées

10.2.3. Configurations de clavier

10.2.3.1. Deutsch



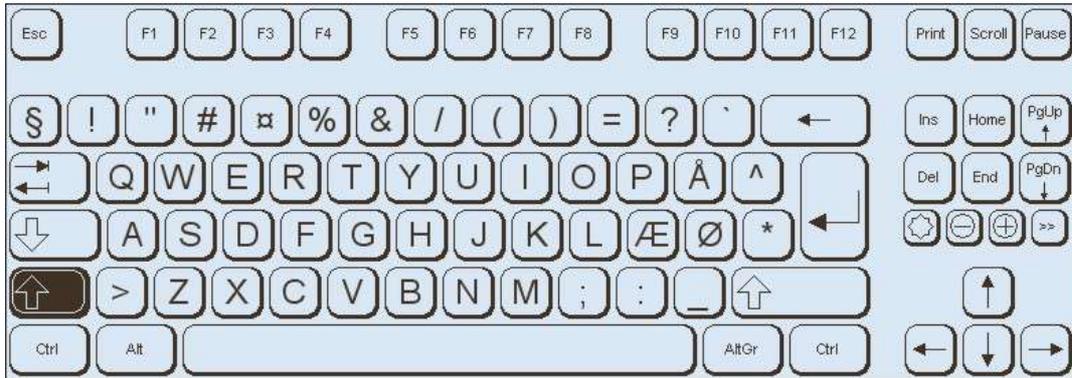
10.2.3.2. Bulgare



10.2.3.3. Chinois (simplifié)

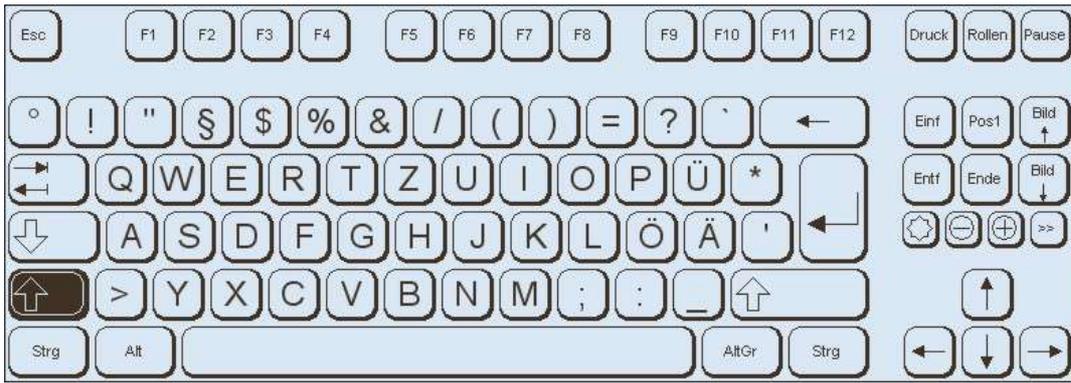


10.2.3.4. Danois



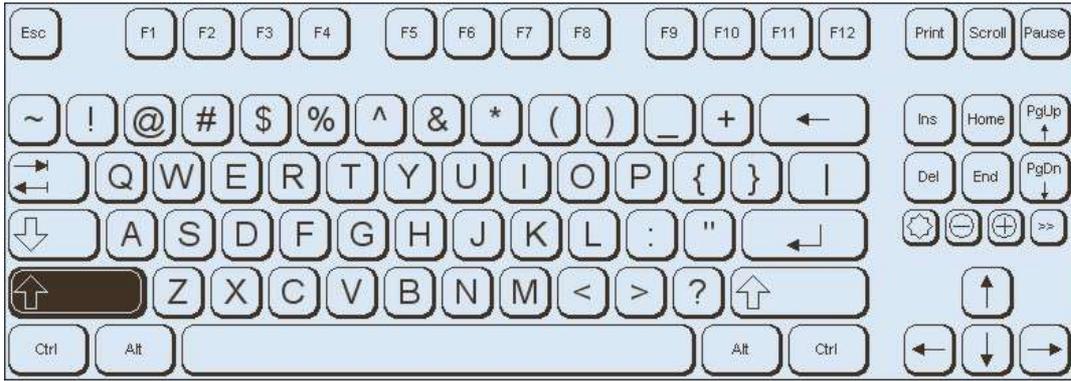
10.2.3.5. English (GB)





10.2.3.6. Anglais (États-Unis)



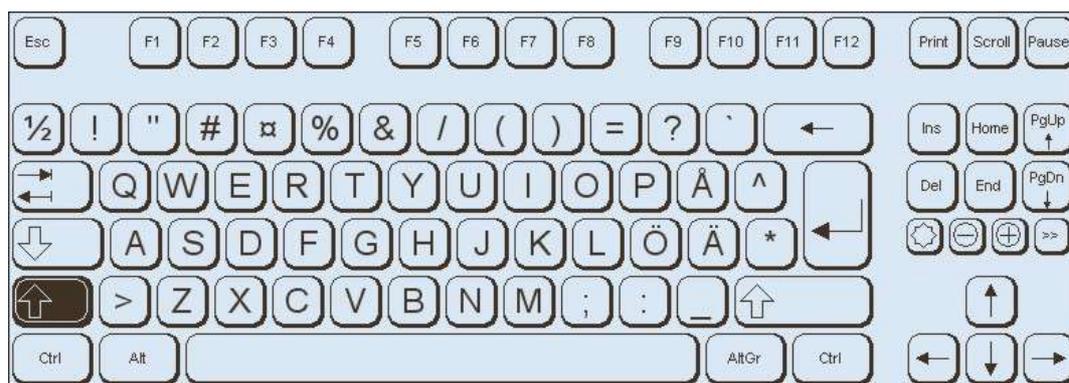


10.2.3.7. Farsi

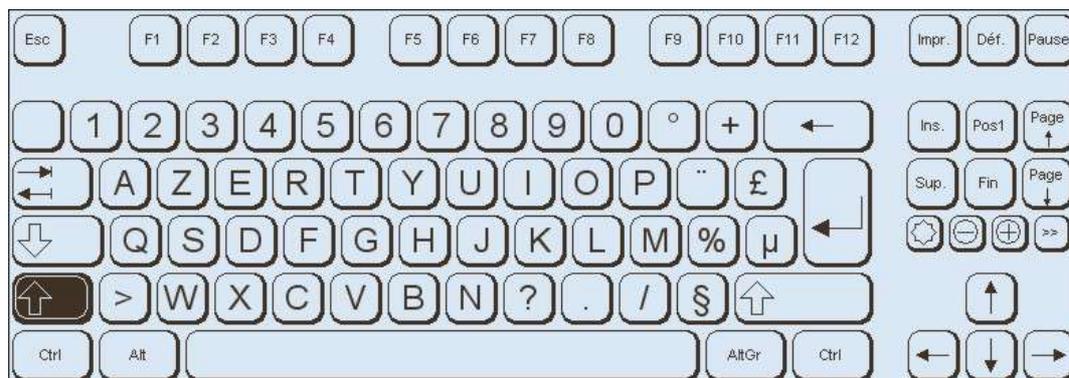


10.2.3.8. Finnois





10.2.3.9. Français

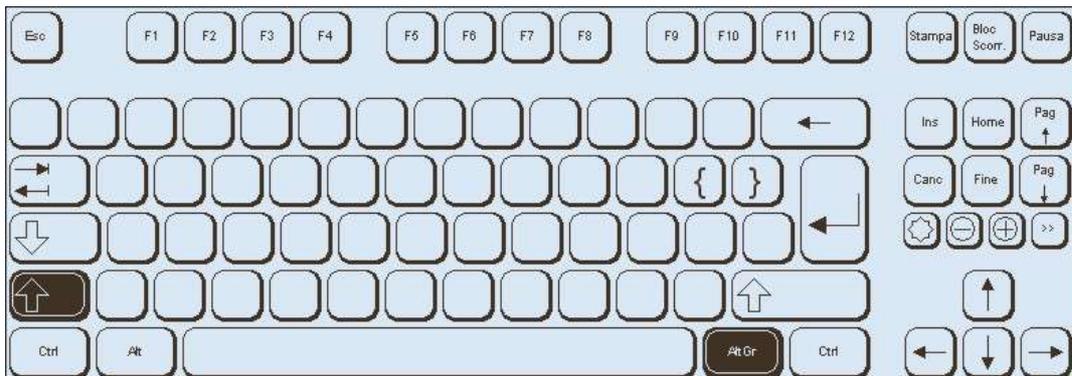
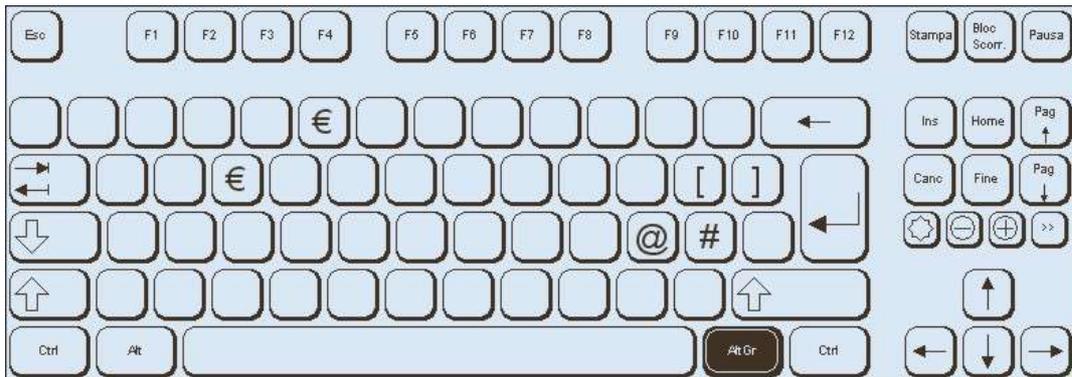
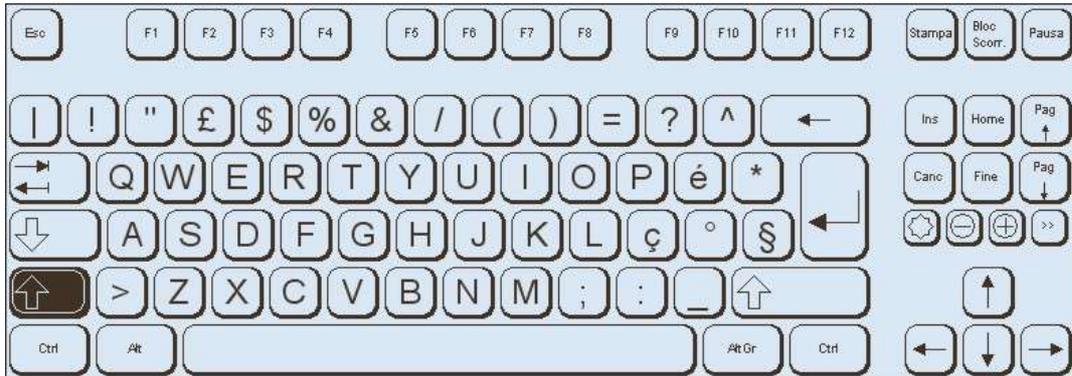
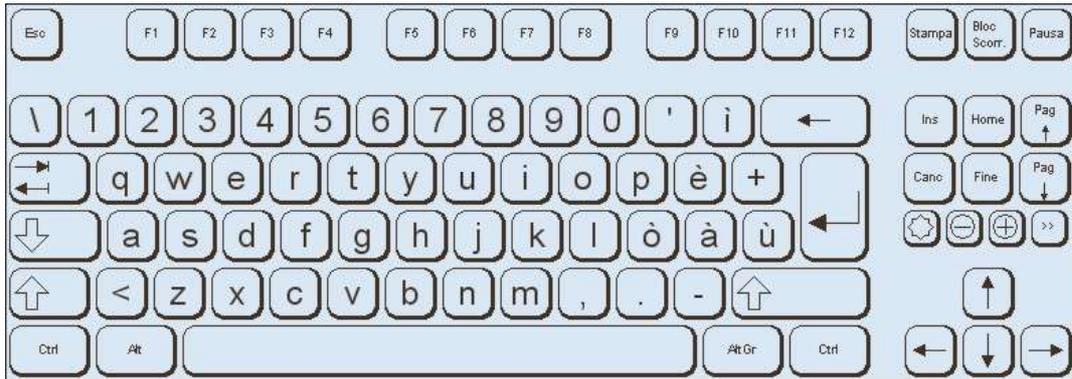




10.2.3.10. Grec



10.2.3.11. Italien



10.2.3.12. Japonais

10.2.3.12.1. Entrée directe



10.2.3.12.2. Hiragana



10.2.3.12.3. Katakana



10.2.3.13. Coréen

10.2.3.13.1. Anglais



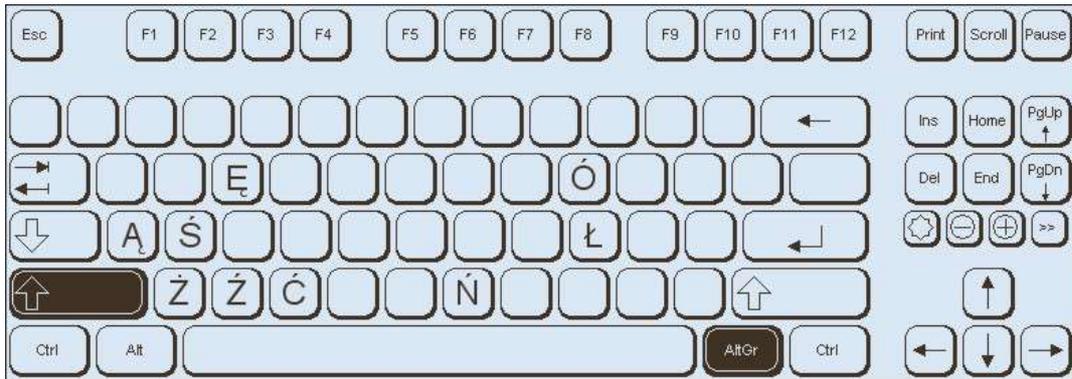
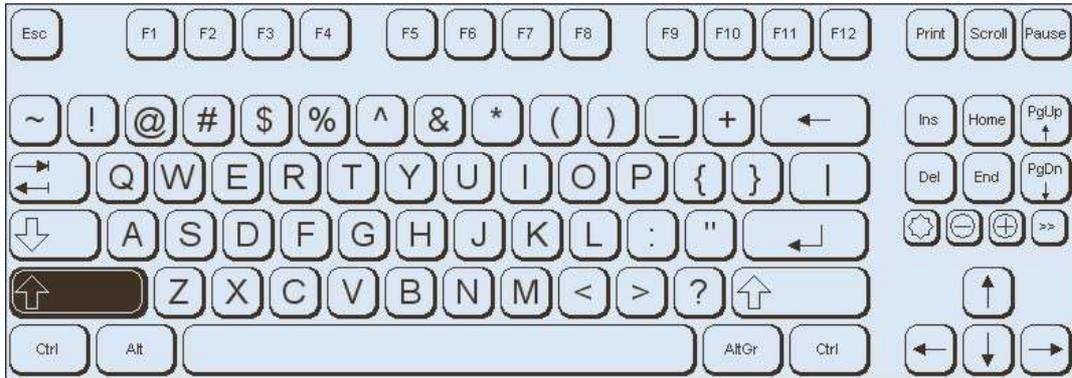
10.2.3.13.2. Hangeul



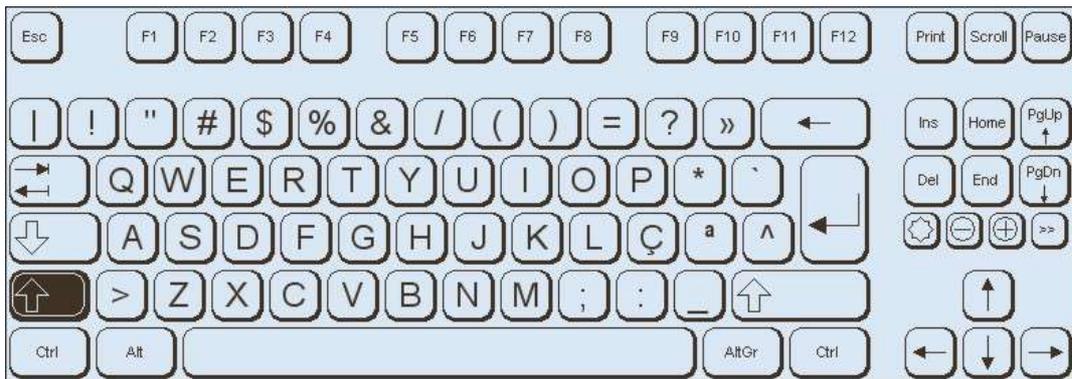
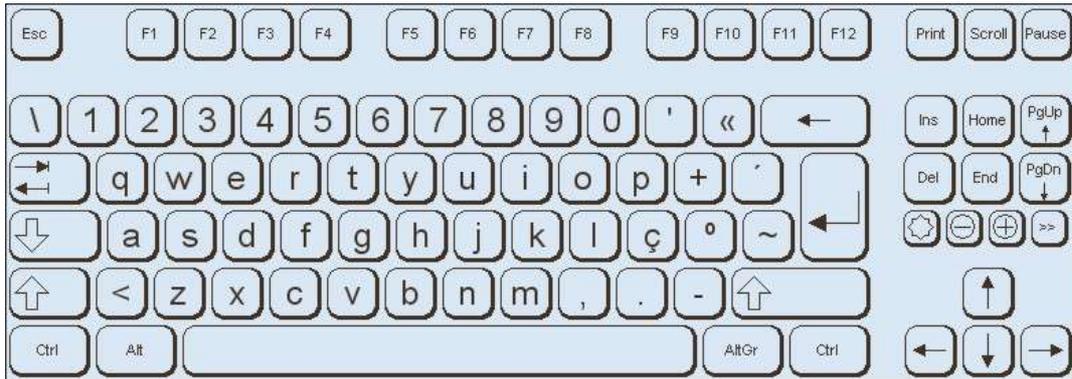
10.2.3.14. Croate



10.2.3.16. Polonais

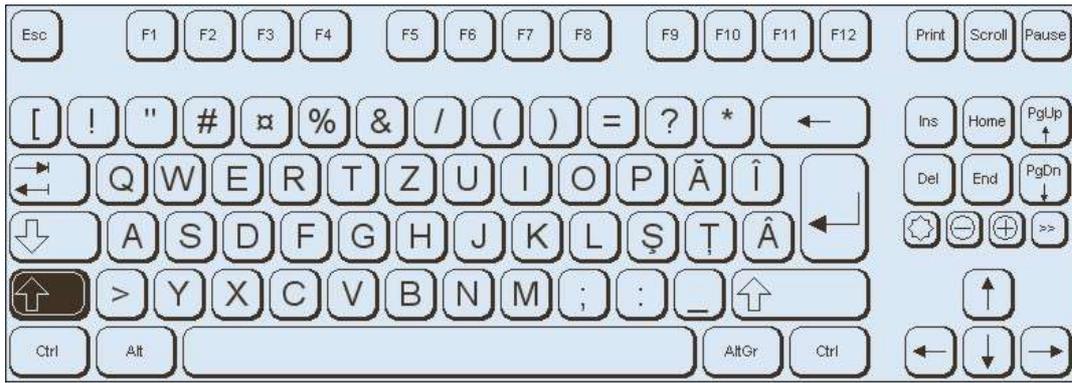


10.2.3.17. Portugais



10.2.3.18. Roumain





10.2.3.19. Russe

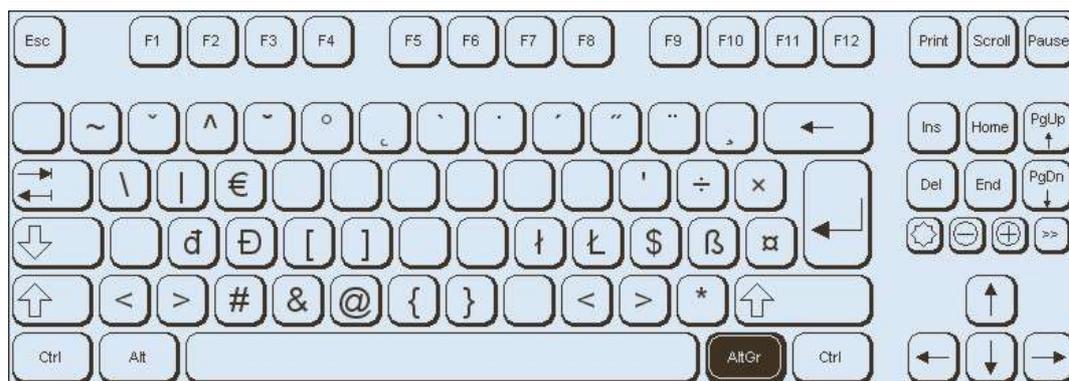
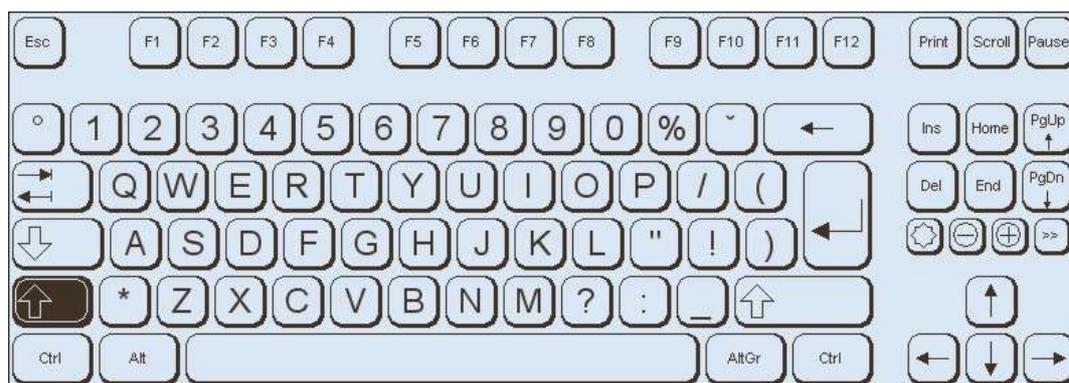


10.2.3.20. Suédois

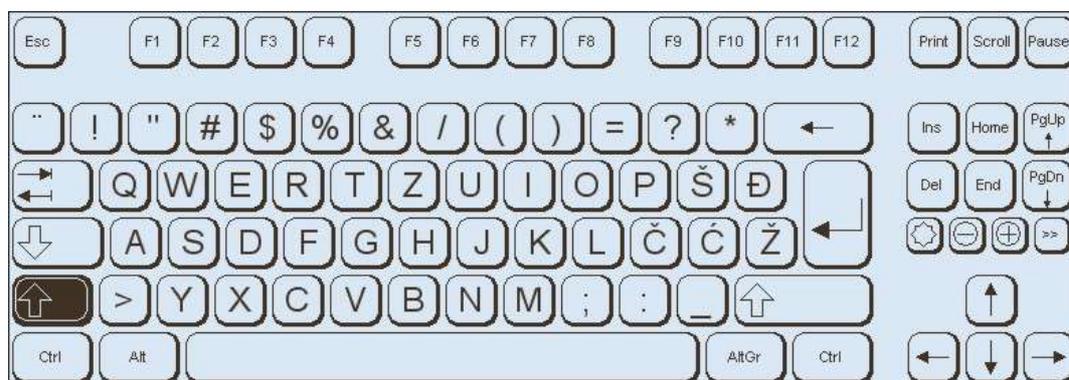


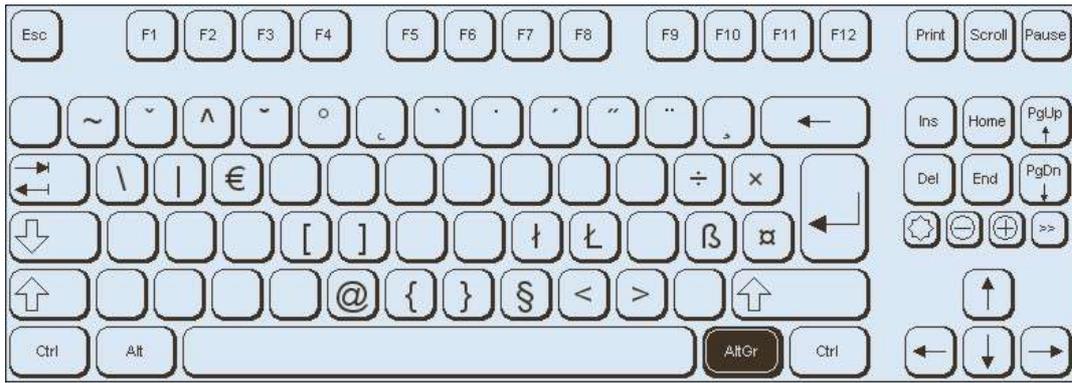
10.2.3.21. Slovaque



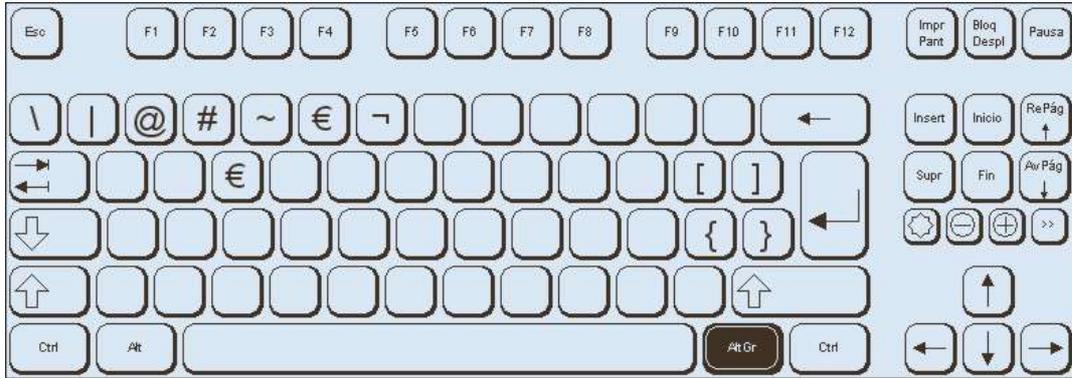
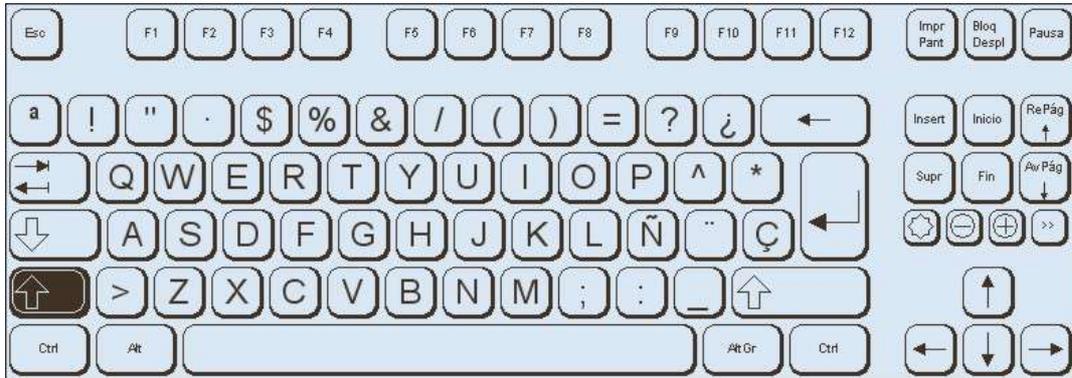


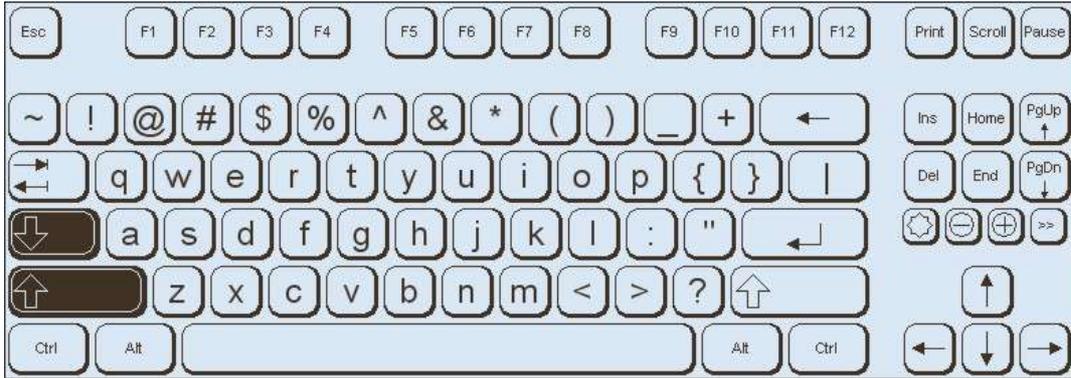
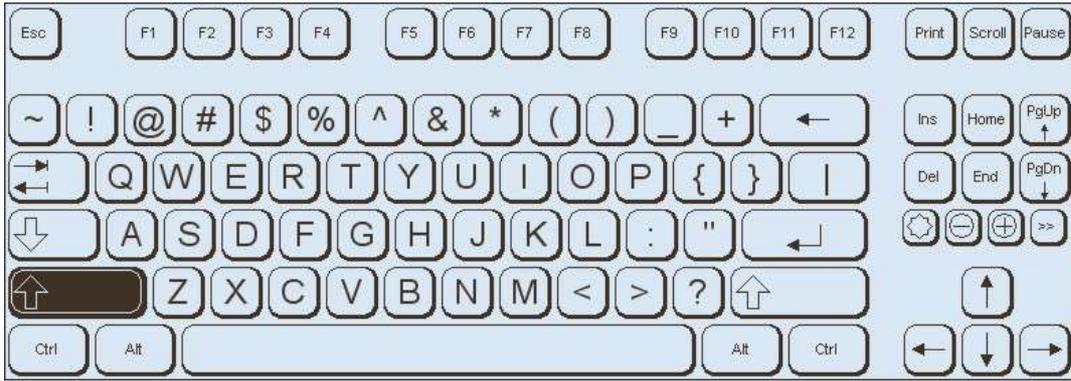
10.2.3.22. Slovène



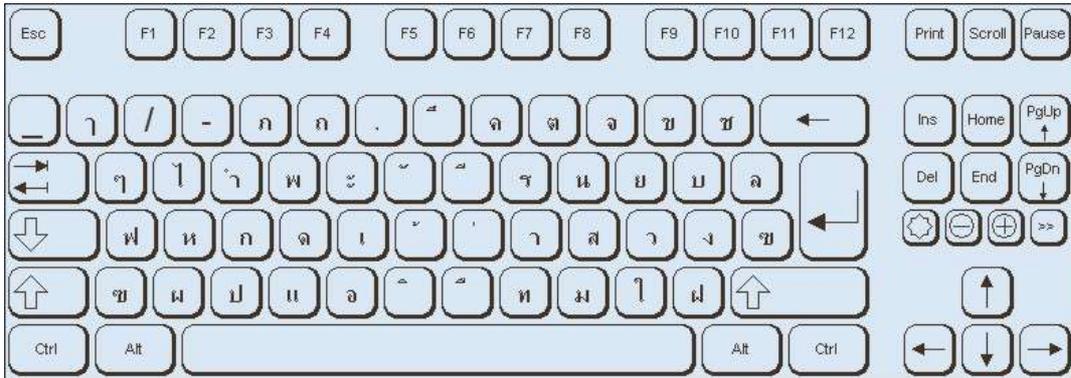


10.2.3.23. Espagnol

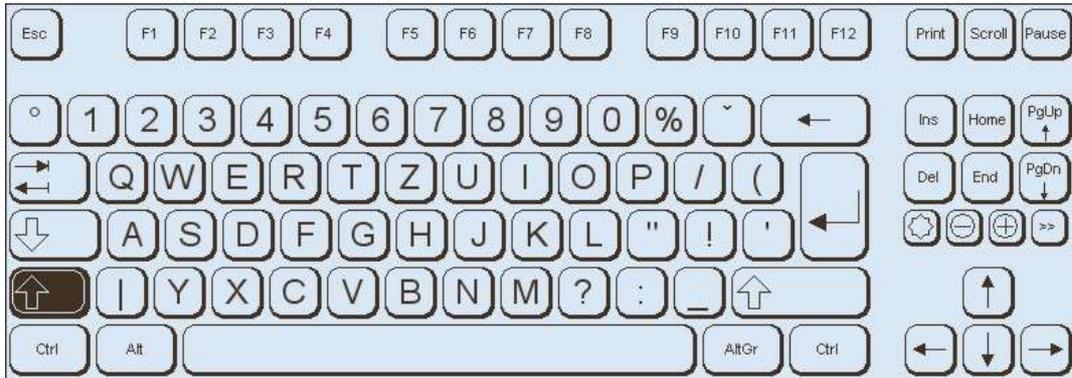




10.2.3.26. Thai

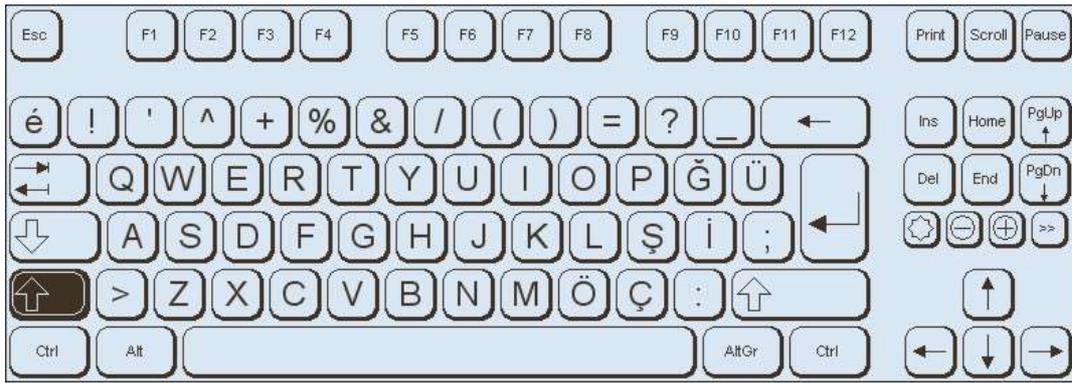


10.2.3.27. Tchèque



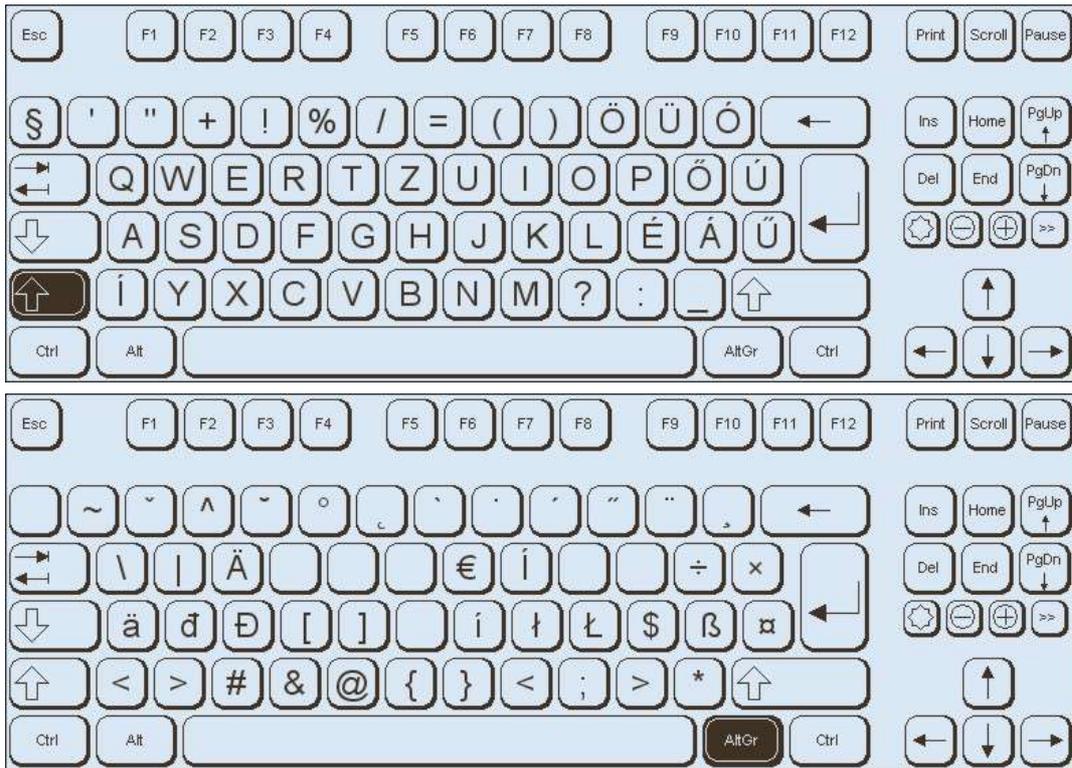
10.2.3.28. Turc





10.2.3.29. Hongrois





Chapitre 11. Mode de fonctionnement Administration

11.1. Utilisation

Dans le mode de fonctionnement Administration, vous pouvez configurer divers paramètres d'Offboard Diagnostic Information System Service.

En cliquant sur le bouton du mode de fonctionnement Admin, vous obtiendrez l'affichage ci-dessous.

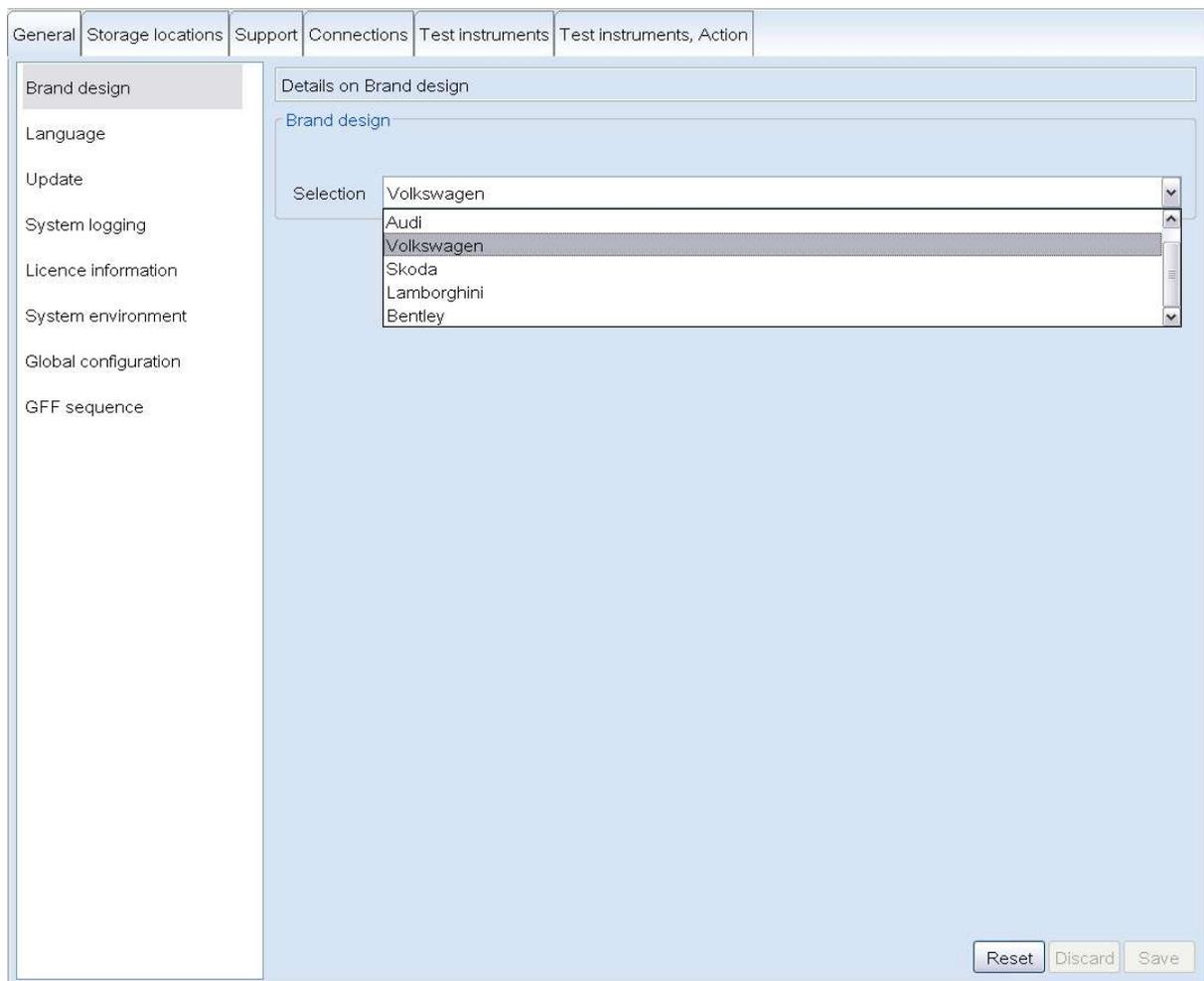


Figure 11.1. Fenêtre d'administration

Dans l'affichage d'administration, cinq onglets classés par domaines permettent d'effectuer les réglages du système. Ces onglets sont les suivants :

- Général

Ici sont effectués des réglages relatifs au système, comme la langue ou le mode de mise à jour.

- Emplacements

Permet de régler les emplacements des données du système et de travail.

- Service d'assistance

Permet de régler les paramètres du service d'assistance.

- Connexions

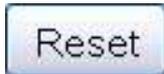
Permet d'établir les connexions aux différents services des systèmes du Groupe.

- Vérification

Ici est réglée la vérification, s'il existe une licence pour cette fonctionnalité.

Dans ces onglets se trouvent les possibilités de réglage listées.

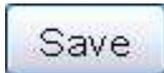
Pour pouvoir régler des paramètres, cliquez sur les paramètres de votre choix dans la fenêtre de sélection gauche. La fenêtre de droite propose alors les possibilités de configuration.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées et rétablir les réglages d'usine.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

 Attention :

La modification de paramètres du système peut entraîner le non-fonctionnement d'Offboard Diagnostic Information System Service. La configuration ne doit être modifiée que sur demande du service d'assistance. Les modifications apportées de manière autonome sont sous la seule responsabilité de l'utilisateur.

Les volets d'administration suivants sont disponibles :

-  « Général / Design de la marque »
-  « Général / Langue »
-  « Général / Mise à jour »
-  « Général / Journalisation système »
-  « Général / Environnement système »
-  « Général / Informations sur la licence »
-  « Général / Configuration globale »

-  « Général / Déroulement de l'Assistant de dépannage »
-  « Général / Paramètres du clavier »
-  « Emplacements / Base de données »
-  « Emplacements / Session de diagnostic »
-  « Emplacements / Chemins d'accès de flashage »
-  « Emplacements / Constat de diagnostic »
-  « Service d'assistance / Données de contact »
-  « Service d'assistance / Serveur d'envoi de messagerie »
-  « Connexions / Réglages de la marque »
-  « Connexions / Système du Groupe : Assistant de dépannage »
-  « Connexions / Système du Groupe : ElsaPro »
-  « Connexions / Système du Groupe : Carport »
-  « Connexions / Système du Groupe : DISS »
-  « Connexions / Système du Groupe : eShop »
-  « Connexions / Serveur miroir 2 »
-  « Vérification / Configuration »

 Attention :

L'onglet Vérification est uniquement disponible si une version produit d'Offboard Diagnostic Information System Service avec vérification externe été acquise.

11.2. Volet Général

 Général / Design de la marque

Dans ce volet, vous pouvez adapter l'interface graphique d'Offboard Diagnostic Information System Service à une marque particulière du Groupe.

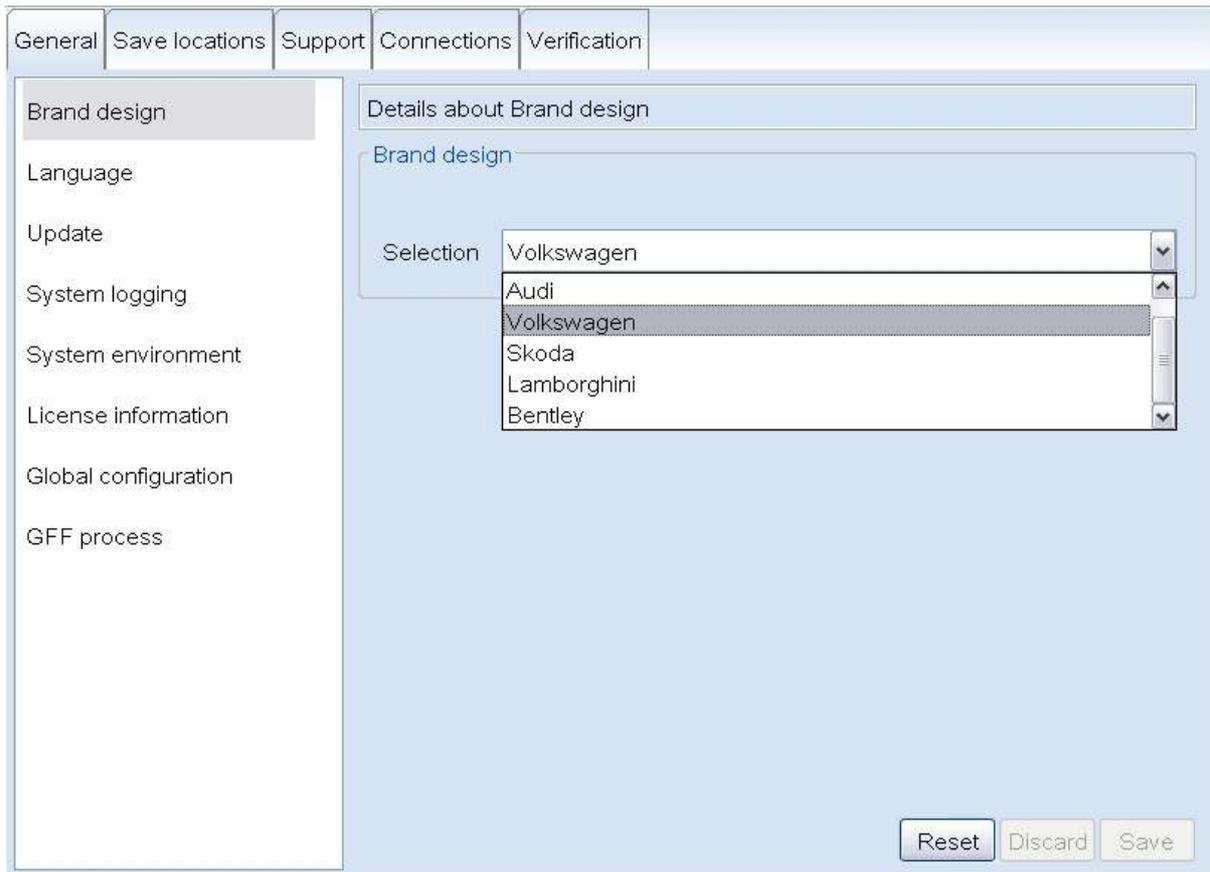
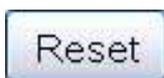


Figure 11.2. Sélection du design

Dans les détails sur le design de la marque, utilisez la liste Sélection.

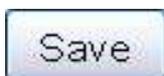
Vous pouvez sélectionner les designs des marques suivantes : Volkswagen, Audi, Bentley, Seat, Skoda, Lamborghini.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

Le champ de liste Langue vous permet de modifier la langue d'Offboard Diagnostic Information System Service.

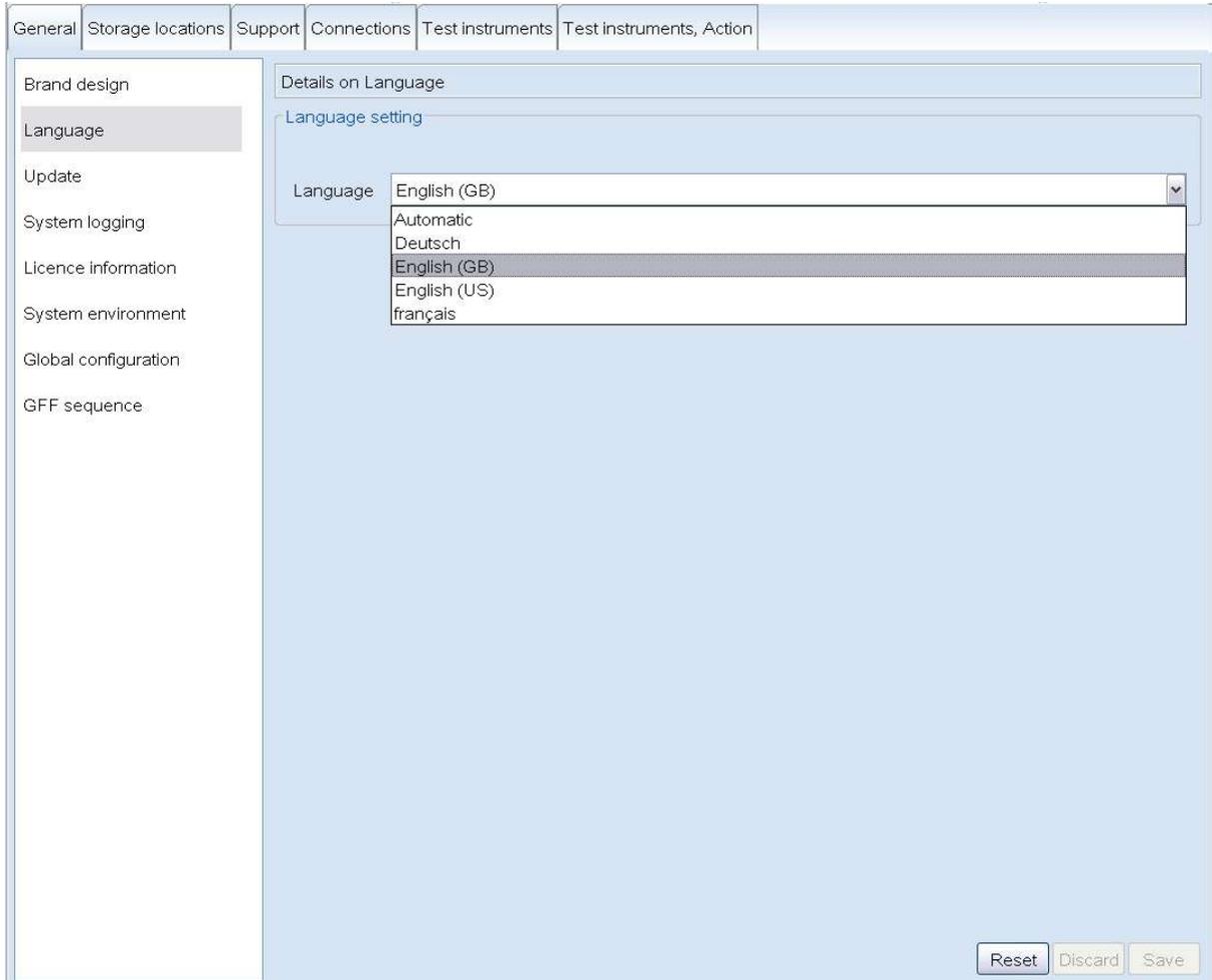


Figure 11.3. Réglage de la langue

Dans Détails sur la langue, vous pouvez sélectionner la langue souhaitée dans la liste Langue.

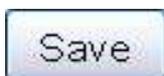
La sélection standard est Automatique, c'est-à-dire que la langue correspond à celle du système d'exploitation de l'appareil de diagnostic.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

i Remarque :

Seule la langue de l'interface utilisateur est modifiée. Si des documents sont disponibles dans la langue modifiée, ils sont affichés dans cette nouvelle langue ; autrement, les documents continuent à être affichés dans les langues installées.

Pour utiliser Offboard Diagnostic Information System Service dans différentes langues, en particulier les langues orientales, vous devez procéder comme suit :

Dans le système d'exploitation Windows, ouvrez Panneau de configuration -> Options régionales et linguistiques.



Figure 11.4. Prise en charge de langues supplémentaires par Windows

Dans l'onglet Langues, activez les options de la zone Prise en charge de langues supplémentaires.

Ok : les modifications sont appliquées, la fenêtre se referme.

Annuler : les modifications ne sont pas appliquées, la fenêtre se referme.

Appliquer : les modifications sont appliquées, la fenêtre ne se referme pas.

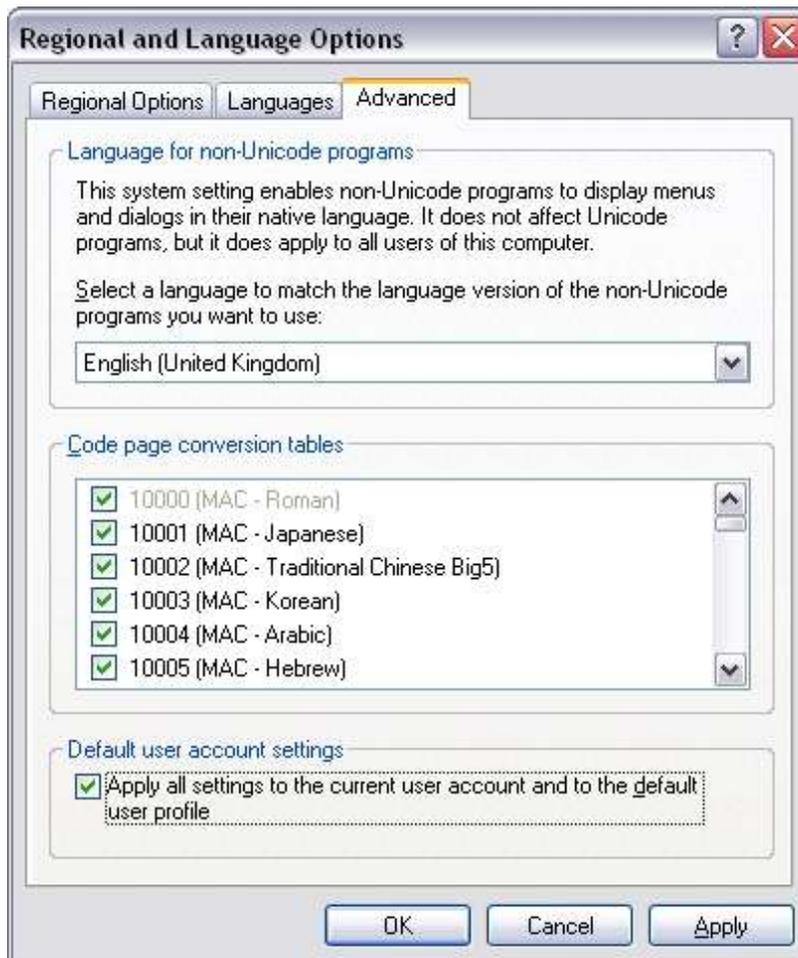


Figure 11.5. Codes de langues Windows

Dans l'onglet Options avancées, cochez toutes les Tables de conversion des pages de code.

Dans l'onglet Options avancées, cochez les Paramètres par défaut du compte d'utilisateur.

Ok : les modifications sont appliquées, la fenêtre se referme.

Annuler : les modifications ne sont pas appliquées, la fenêtre se referme.

Appliquer : les modifications sont appliquées, la fenêtre ne se referme pas.

Redémarrez le système. Les langues sont alors disponibles.

Dans Détails sur la mise à jour, vous pouvez régler dans Planification le rythme auquel Offboard Diagnostic Information System Service recherche des mises à jour sur le serveur miroir 2.

General | Storage locations | Support | Connections | Test instruments | Test instruments, Action

Brand design
Language
Update
System logging
Licence information
System environment
Global configuration
GFF sequence

Details on Update

Planning

Update cycle (in days) 1

Time for update 12:00

Update on Monday

Update on Tuesday

Update on Wednesday

Update on Thursday

Update on Friday

Update on Saturday

Update on Sunday

Start update after (s) 0

Reset Discard Save

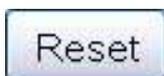
Figure 11.6. Affichage de mise à jour

Cycle de mise à jour (en jours) : dans ce champ de saisie, le 1 est inscrit par défaut. Cela signifie qu'après le premier démarrage du programme, des mises à jour disponibles seront recherchées tous les jours. Si le chiffre 0 est inscrit sous Cycle de mise à jour, Offboard Diagnostic Information System Service démarre sans rechercher de mises à jour du programme. Vous pouvez entrer ici le cycle de mise à jour souhaité en jours. Si vous souhaitez par ex. une demande de mise à jour tous les cinq jours, vous devez entrer le chiffre 5.

Heure de mise à jour : ici, vous pouvez indiquer le moment souhaité pour la mise à jour.

Mise à jour le (lundi - dimanche) : vous pouvez indiquer ici le jour de la semaine souhaité.

Démarrer la mise à jour après (s) : ici, vous pouvez entrer un report du démarrage de la mise à jour en secondes.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

Attention :

Si le 0 est inscrit dans le champ Cycle de mise à jour, Offboard Diagnostic Information System Service ne recherche jamais de mises à jour. Dans ce cas, de nouvelles données éventuellement importantes risquent de ne pas être prises en compte.

Général / Journalisation système

Une fenêtre de sélection vous permet de déterminer le contenu de la Journalisation système. La journalisation système est inscrite dans un fichier log qui est envoyé avec le commentaire.

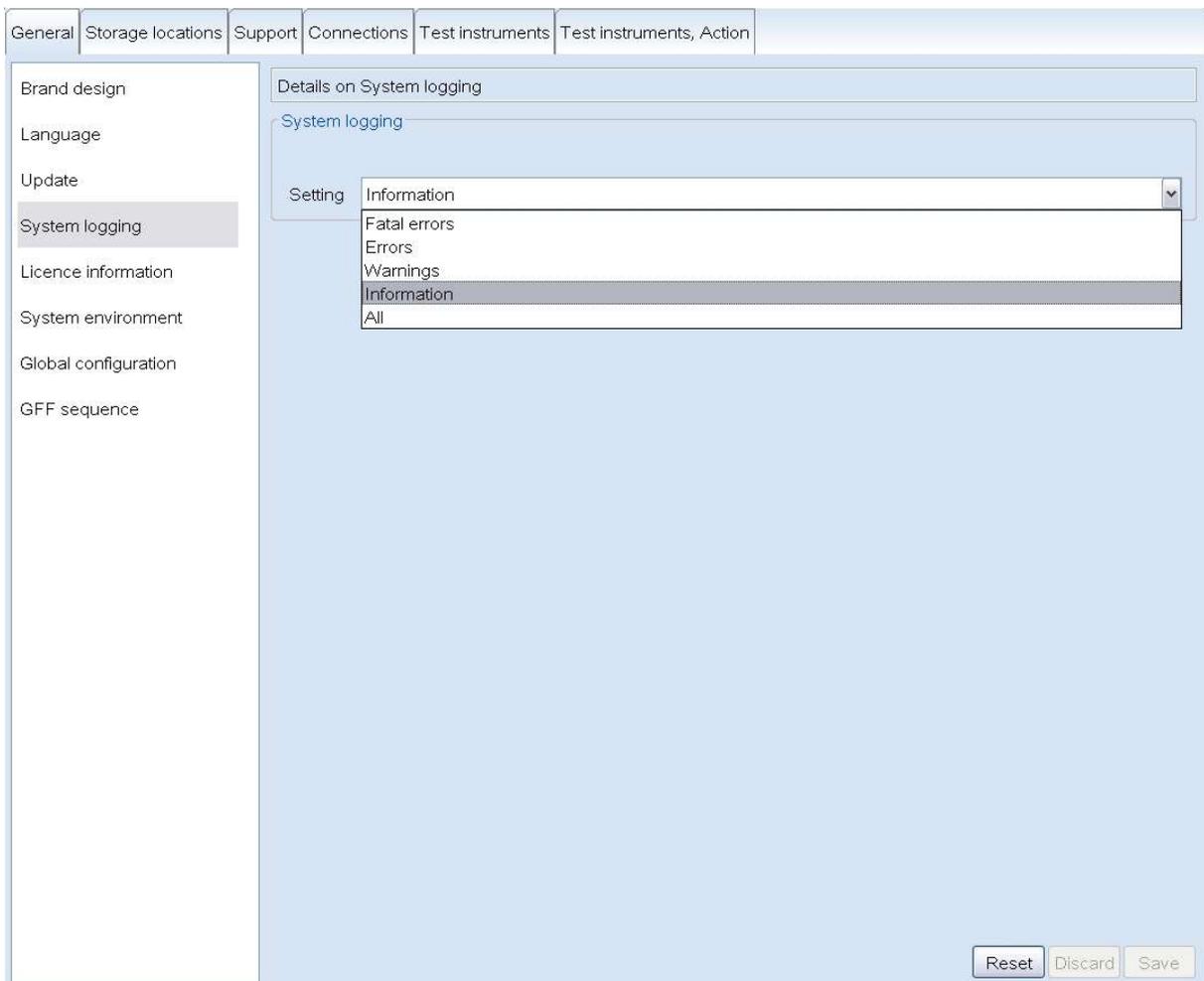


Figure 11.7. Affichage de la configuration système

Si l'équipe du service d'assistance du commentaire nécessite des informations supplémentaires, vous pouvez entrer des contenus dans Détails sur la journalisation système, sous Paramètres.

La sélection :

- Supprimer toutes

comprend tous les contenus log indiqués ici. Ce fichier est le plus grand, c'est pourquoi sa transmission peut prendre le plus de temps.

- Informations

comprend des contenus de log avec des informations.

- Avertissements

comprend des contenus de log avec des avertissements.

- Erreur

comprend des contenus de log avec des erreurs.

- Erreurs majeures

comprend des contenus de log avec des erreurs graves.

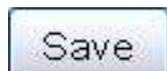
Le volume des informations de log enregistrées augmente de « Erreurs majeures » à « Toutes ». Un log détaillé peut compromettre la performance.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

Ce volet vous informe sur les réglages système d'Offboard Diagnostic Information System Service.

The screenshot displays the 'System environment' configuration page. On the left, a navigation menu includes: Brand design, Language, Update, System logging, Licence information, System environment (highlighted), Global configuration, and GFF sequence. The main content area is titled 'Details about System environment' and contains several sections:

- Application directory:** Directory: D:\Programme\Offboard_Diagnostic_Information_System_Service
- Versions:** Software version: 4.8.9-5; Data version: didb_Base: 20100630,0,0; didb_Base-de_DE: 20100630,0,0; didb_Base-en_US: 20100630,0,0;
- Database:** DIDB DB basis: DIDB\ddb
- ECF:** Version: 11.1.1 (20100720)
- MCD server:** Manufacturer: Softing AG; Name: DTS-COS-VW; Version: 7.71.38; API version: 2.0.2
- PDU API:** Manufacturer, Version, and API version fields are empty.

At the bottom right, there are three buttons: Reset, Discard, and Save.

Figure 11.8. Affichage de l'environnement du système

Sous Détails sur l'environnement système sont affichés

- le chemin d'accès système au répertoire des applications,
- les versions du logiciel et des données,
- l'emplacement de la base de données de diagnostic DIDB DB base
- la version de l'ECF
- le fabricant et les versions des applications externes de diagnostic serveur MCD et PDU-API.

Aucune indication ne peut être modifiée ici. Cet affichage sert uniquement à vous informer.

Général / Informations sur la licence

Dans cet affichage sont indiqués tous les détails sur la licence.

The screenshot shows the 'Licence information' section of the administration interface. The left sidebar contains a menu with 'Licence information' selected. The main content area is titled 'Details about License information' and is divided into several sections:

- Variants:** Product (ODIS.Service L8), Brands (VW_NFZ,AUDI)
- License:** Expiration date (Friday, December 10, 2010 2:48:19 PM CET), Serial number (129224214fd), Path (c:\temp\license.dat)
- Information:** Country code (DEU)
- Licensed brand: Volkswagen Nutzfahrzeuge:** Importer (218), Dealer (00820), Dealer type (H)

Buttons for 'Reset', 'Discard', and 'Save' are located at the bottom right of the form.

Figure 11.9. Affichage des informations sur la licence, partie 1

The screenshot shows the 'Licence information' section of the administration interface, scrolled down to show details for an Audi license. The left sidebar remains the same. The main content area is titled 'Details about License information' and is divided into several sections:

- Licensed brand: Volkswagen Nutzfahrzeuge:** Importer (218), Dealer (00820), Dealer type (H)
- Licensed brand: Audi:** Importer (218), Dealer (00820), Dealer type (H)
- Hardware:** Hardware ID (b934b8b26f9a27f4ba36e0c7bdcf9dd4), Tester type (AAAAS)
- Launcher:** Version (0.17.233)

Buttons for 'Reset', 'Discard', and 'Save' are located at the bottom right of the form.

Figure 11.10. Affichage des informations sur la licence, partie 2

Les informations suivantes sur la licence sont représentées :

- Versions du produit et de la marque,

- la date d'expiration, le numéro de série et le chemin du fichier de licence,
- le code pays sous Informations,
- les numéros de l'importateur et du concessionnaire ainsi que le type de concessionnaire sous Marque(s) sous licence(s),
- l'ID matériel et le type d'appareil de diagnostic sous Matériel,
- la version du programme de démarrage sous Lanceur.

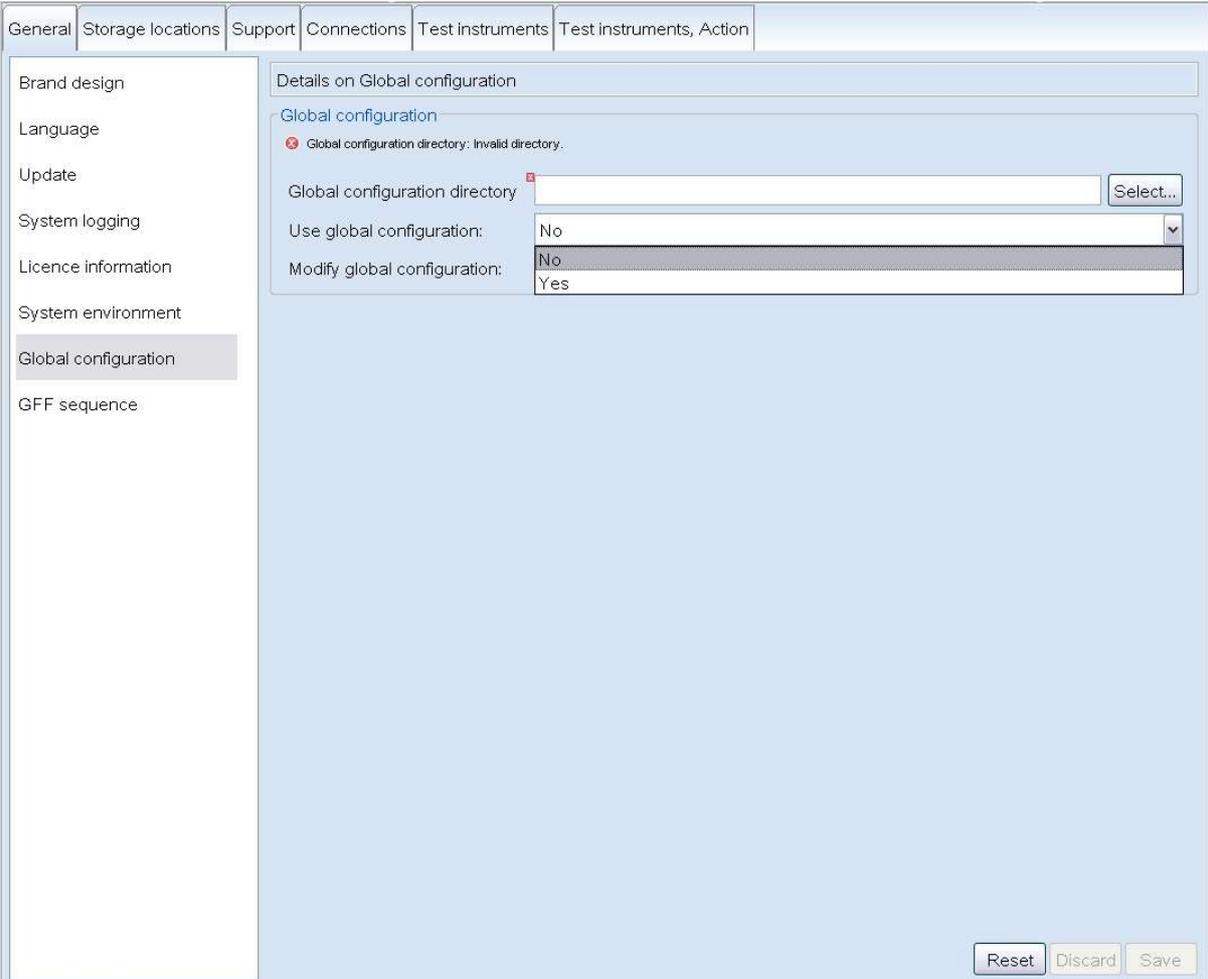
Les indications sont uniquement fournies à titre informatif. Elles ne peuvent pas être modifiées.

➡ Référence croisée :

Voir aussi la remarque au chapitre « Accès au mode de diagnostic ».

 Général / Configuration globale

Dans la configuration globale, tous les appareils de contrôle (appareils de diagnostic, ordinateurs portables) accèdent au même fichier de configuration, de sorte que tous les appareils ont les mêmes paramètres.



General Storage locations Support Connections Test instruments Test instruments, Action

Brand design
Language
Update
System logging
Licence information
System environment
Global configuration
GFF sequence

Details on Global configuration

Global configuration

Global configuration directory: Invalid directory.

Global configuration directory Select...

Use global configuration: No

Modify global configuration: No

Yes

Reset Discard Save

Figure 11.11. Affichage de la configuration globale

Le fichier de configuration globale doit pour cela être enregistré sur un chemin d'accès sélectionné dans le réseau local.

Sélectionner : vous pouvez entrer ici un chemin sur les différents appareils de diagnostic sous Répertoire de configuration global.

Utiliser configuration globale : ici, vous pouvez indiquer si l'appareil de diagnostic doit récupérer les réglages de configuration globaux si un fichier correspondant a été indiqué dans le répertoire mentionné ci-dessus.

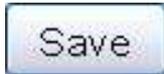
Modifier la configuration globale : vous pouvez sélectionner ici si les données de configuration de l'appareil de diagnostic doivent être réinscrites dans le répertoire de configuration global. Les données de configuration globales sont alors écrasées.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.



 Attention :

Si aucun répertoire de configuration global n'est sélectionné, Offboard Diagnostic Information System Service utilise les paramètres de configuration locaux.

📍 Général / Déroulement de l'Assistant de dépannage

Vous pouvez activer et désactiver la liste des différentes opérations figurant à gauche dans la liste de déroulement de l'Assistant de dépannage.

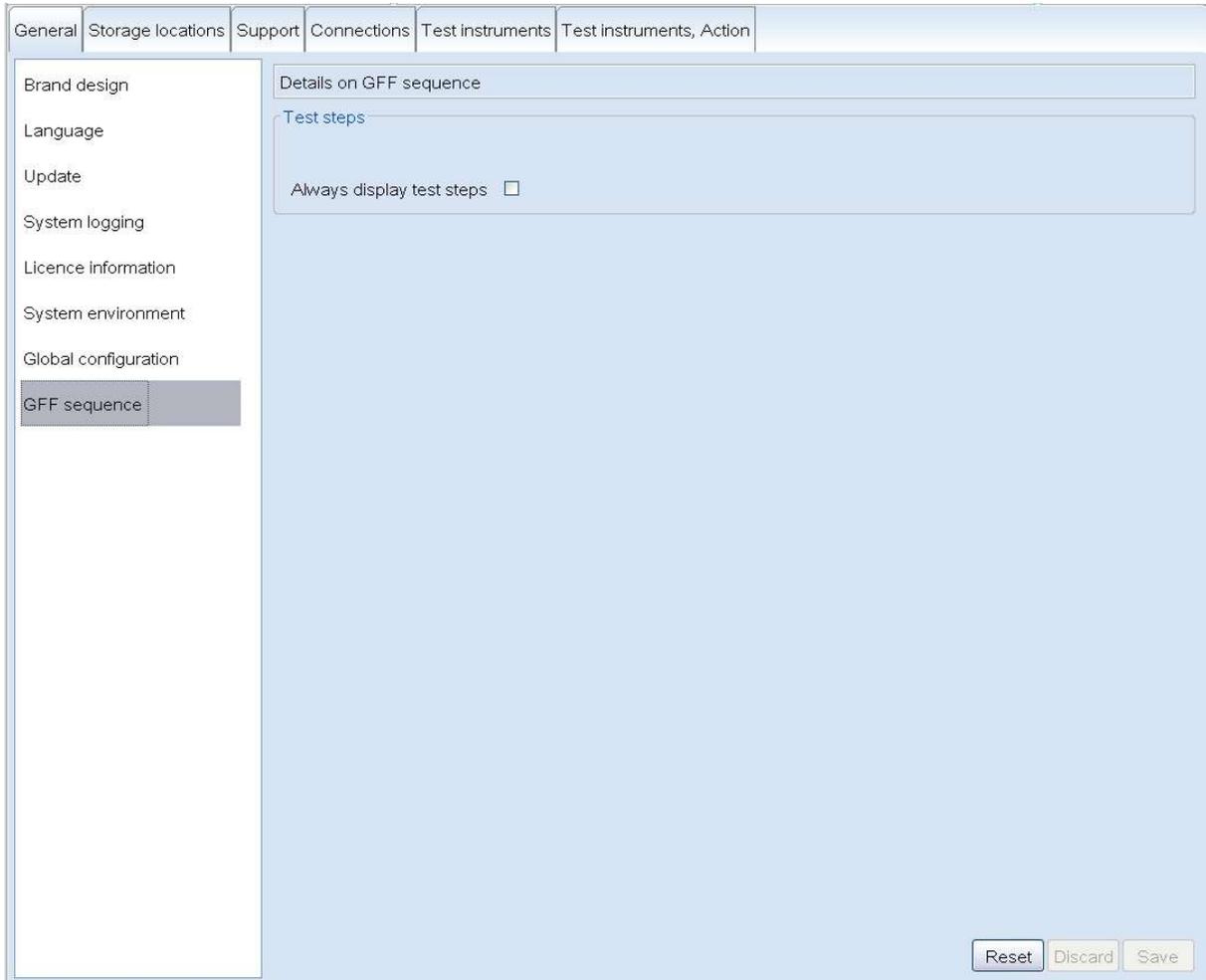
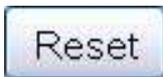


Figure 11.12. Affichage des détails sur le déroulement de l'Assistant de dépannage

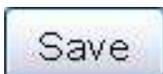
Toujours afficher les étapes de contrôle : lorsque cette option est activée, les étapes de contrôle sont affichées. Autrement, la liste des étapes de contrôle est désactivée.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

 Général / Paramètres du clavier

Vous pouvez activer ou désactiver l'utilisation du clavier virtuel.

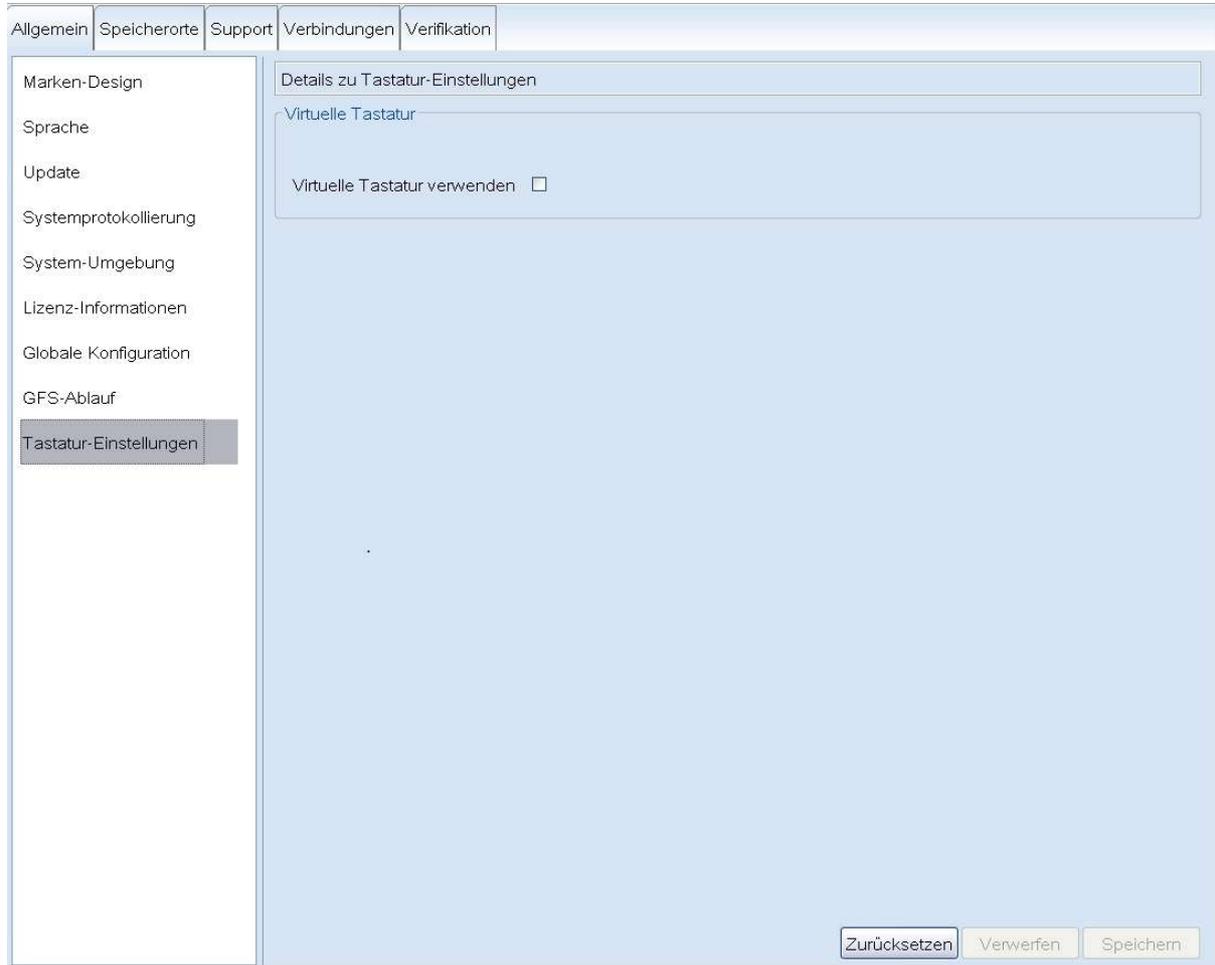


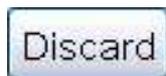
Figure 11.13. Affichage Détails sur le clavier virtuel

Utiliser le clavier virtuel : l'activation de ce réglage permet d'activer l'utilisation du clavier virtuel. Sinon l'utilisation du clavier virtuel est désactivée.

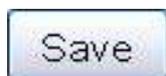
Lorsque l'utilisation du clavier virtuel est activée, le clavier s'affiche automatiquement si des entrées sur le clavier dans les programmes de contrôle de l'Assistant de dépannage sont nécessaires.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

11.3. Volet Emplacements

Emplacements / Base de données

Dans ce volet, vous pouvez définir l'emplacement de la base de données de diagnostic.

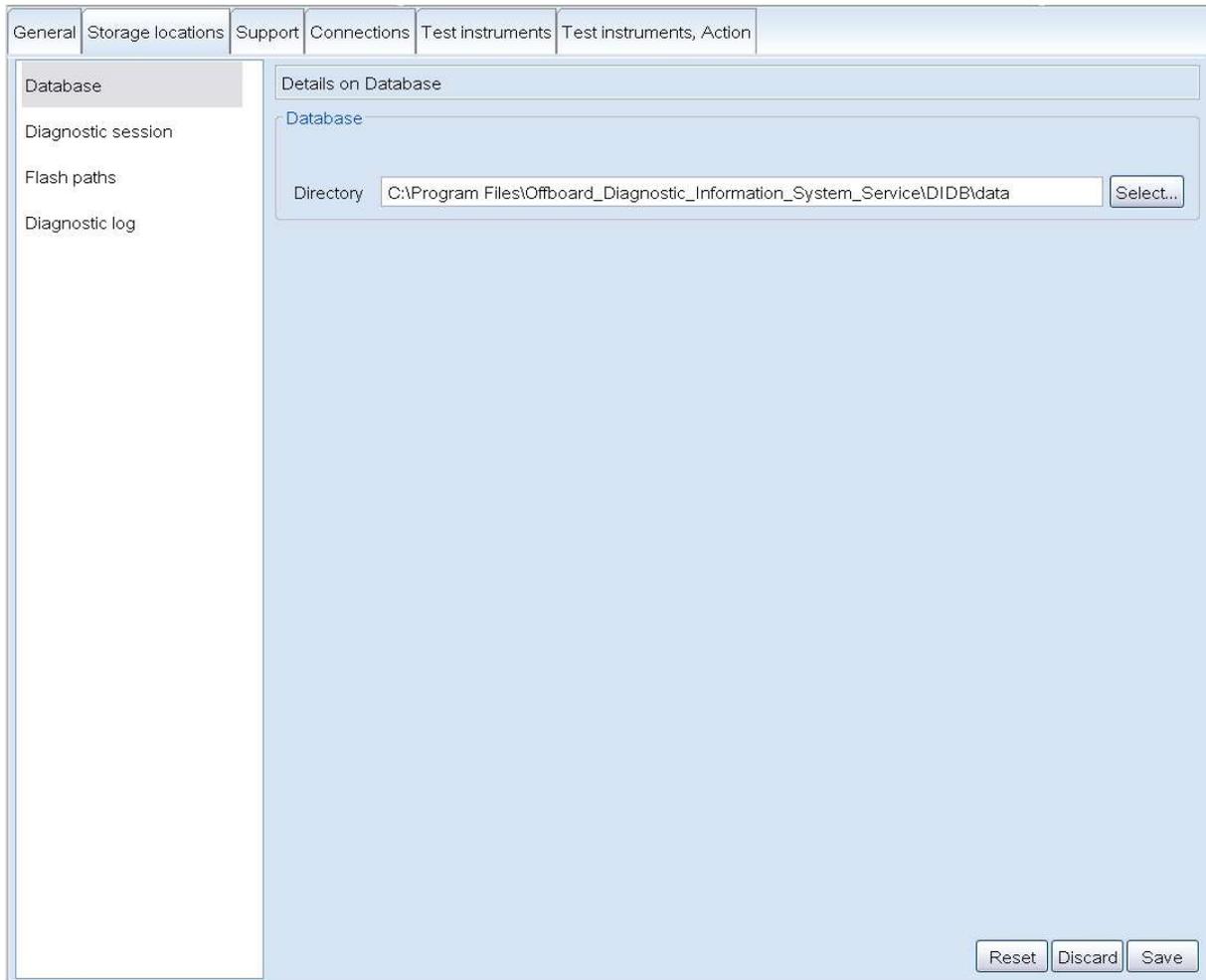
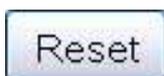


Figure 11.14. Répertoire de la base de données

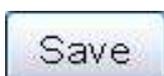
Sélectionner : dans les détails sur la base de données, ce bouton vous permet de définir l'emplacement du répertoire de la base de données dans le système de fichiers Windows.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

 Attention :

Vous ne devez modifier ce chemin d'accès qu'en concertation avec le service d'assistance. Autrement, les données de diagnostic du véhicule ne sont plus disponibles.

Si la base de données est copiée vers un autre emplacement, vous devez entrer ici le nouveau chemin.

 Emplacements / Session de diagnostic

Dans ce volet, vous pouvez prédéfinir l'emplacement et le nom de fichier pour l'enregistrement des données de la session de diagnostic.

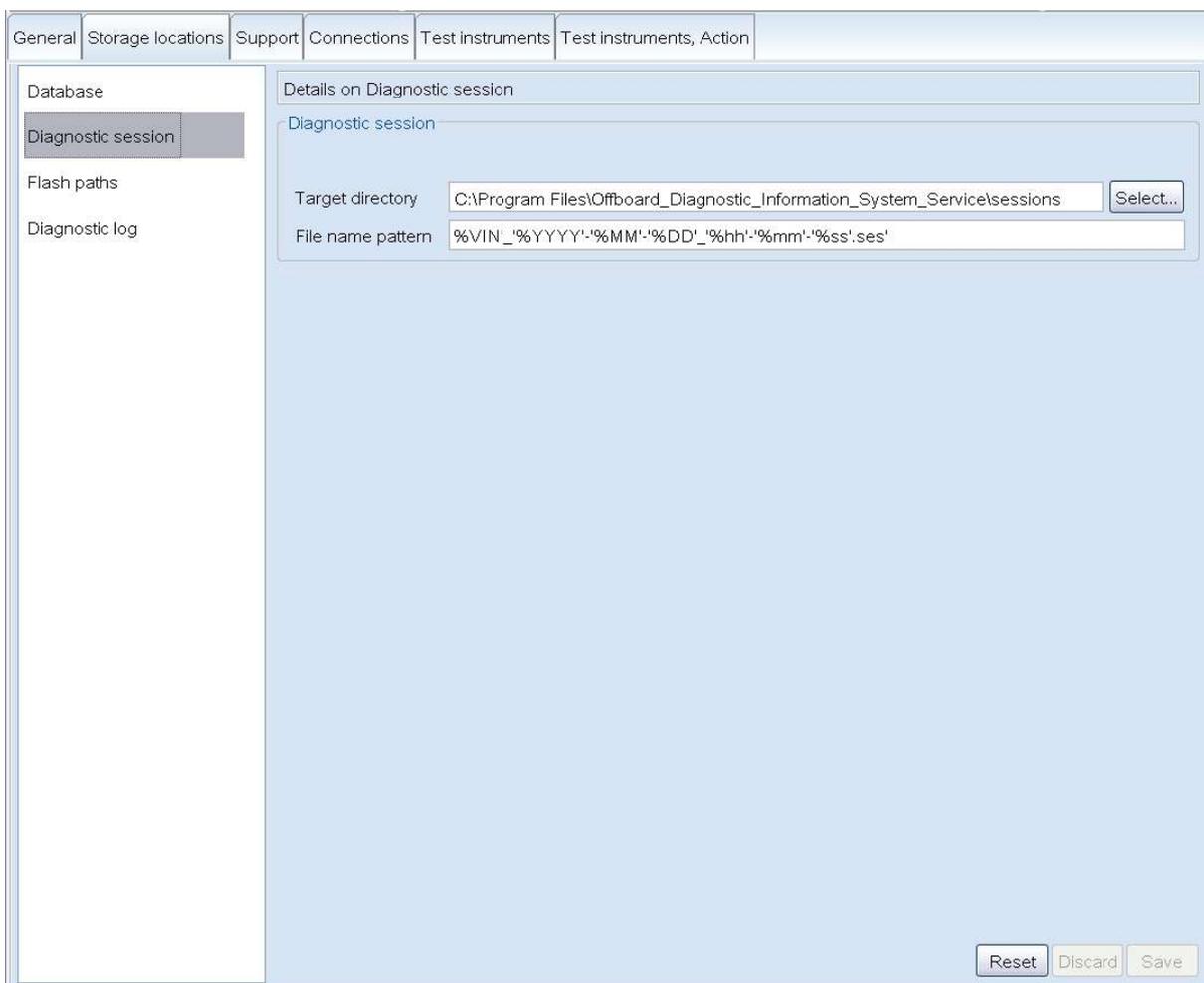


Figure 11.15. Emplacement de la session de diagnostic

Sélectionner : sous Détails sur la session de diagnostic, ce bouton permet de sélectionner dans le champ Répertoire cible l'emplacement prévu pour les données de la session de diagnostic dans le système de fichiers Windows.

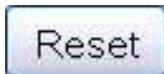
Durant une session en cours, il est également possible d'enregistrer les données de session à un autre emplacement par le biais du dialogue d'enregistrement Windows.

Modèle de nom de fichier : dans le champ de saisie, vous pouvez sélectionner un modèle de nom pour la session de diagnostic.

Dans l'exemple présent, le nom de fichier se compose du numéro de châssis, de la date avec l'année indiquée en quatre chiffres ainsi que du jour et du mois indiqués respectivement en deux chiffres et de l'heure exacte : VIN_2009-08-12_16-27-15.ses.

Les définitions suivantes sont possibles :

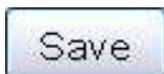
- %YYYY→pour l'année actuelle
- %MMM→pour le mois actuel
- %DD→pour le jour actuel du mois
- %hh→pour l'heure actuelle du jour (représentation 24 h)
- %mm→pour la minute actuelle de l'heure
- %ss→pour la seconde actuelle de la minute
- %VIN→Vehicle Identification Number (numéro de châssis) du véhicule diagnostiqué.
- texte pouvant être composé librement à l'aide des caractères suivants :
 - majuscules et minuscules,
 - tous les chiffres de 0 à 9,
 - ainsi que les caractères : _(tiret bas) -(moins) .(point)



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

 Attention :

Il faut qu'un emplacement soit disponible pour que les données de la session puissent être enregistrées.

Emplacements / Chemins d'accès de flashage

Dans ce volet sont définis les chemins d'accès des fichiers dans lesquels Offboard Diagnostic Information System Service se procure les données de flashage.

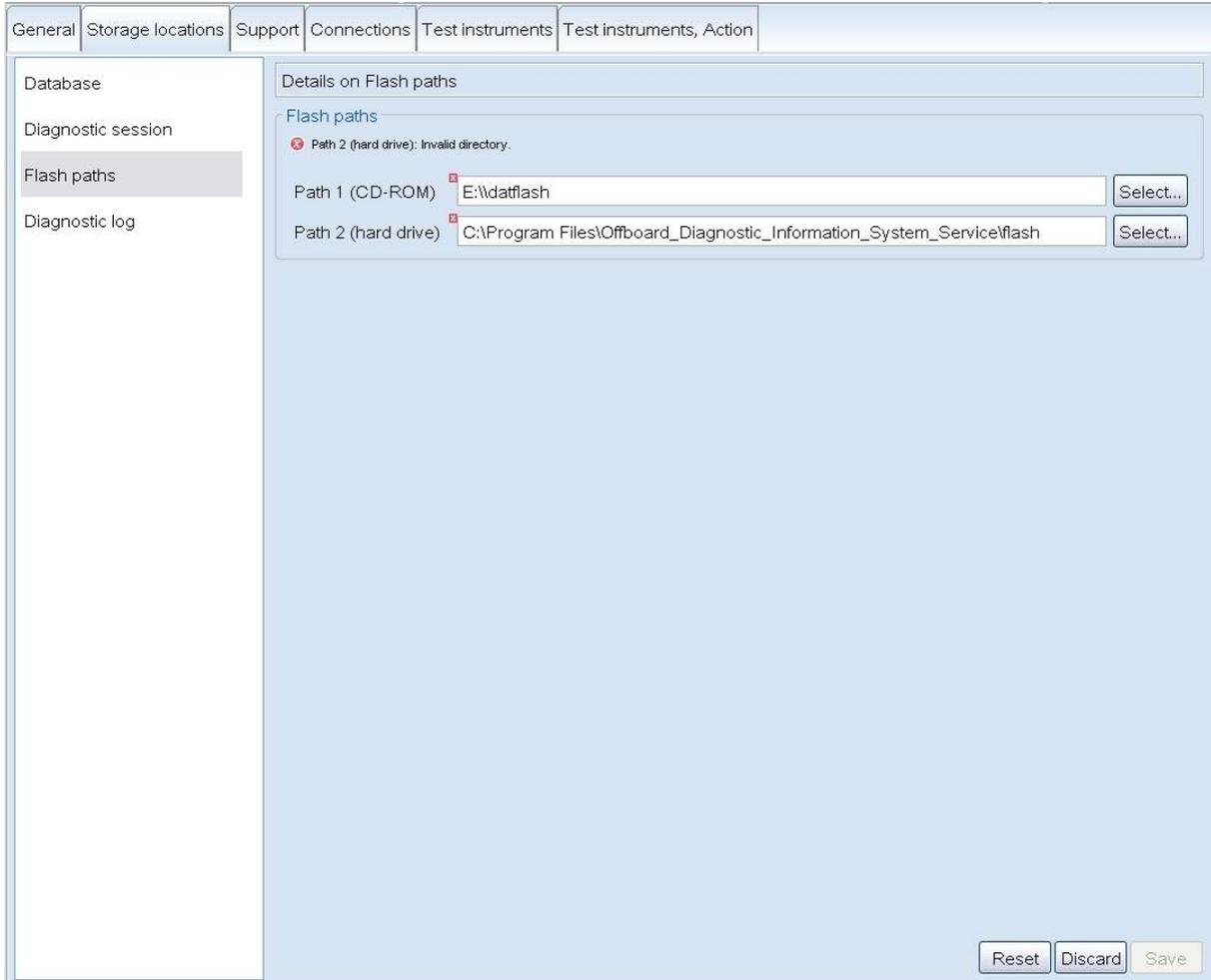


Figure 11.16. Affichage des chemins d'accès de flashage

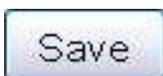
Sélectionner : sous Chemins d'accès de flashage dans Détails sur les chemins de flashage, ce bouton permet de définir le chemin d'accès aux fichiers de flashage dans le système de fichiers Windows pour le chemin d'accès 1 (CDROM) et le chemin d'accès 2 (disque dur). Sous ces chemins d'accès, des fichiers de flashage peuvent être enregistrés localement et être mis à disposition pour le flashage.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

Les chemins d'accès entrés manuellement doivent correspondre aux modèles Windows :

Lettre de lecteur CDROM:\données de flashage ou

Lettre de lecteur:\nom du répertoire\données de flashage

 Attention :

Si le chemin d'accès indiqué ici n'est pas valable, l'accès local aux fichiers de flashage n'est pas possible.

 Emplacements / Constat de diagnostic

Dans ce volet sont définis l'emplacement et les noms des constats de diagnostic dans le système de fichiers Windows. Offboard Diagnostic Information System Service propose un réglage standard.

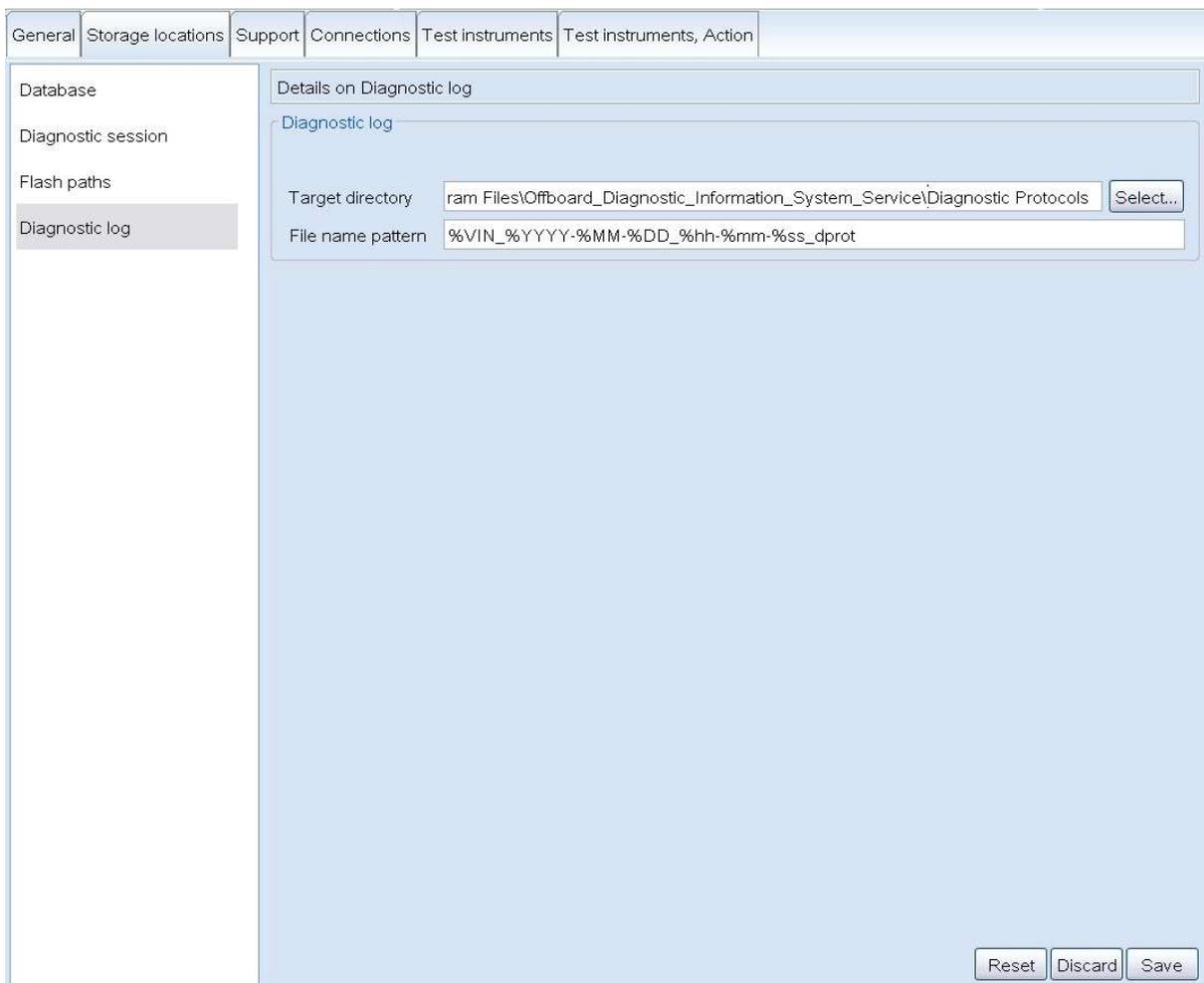


Figure 11.17. Affichage du constat de diagnostic

Sélectionner : sous Constat de diagnostic dans Détails sur le constat de diagnostic, vous pouvez entrer l'emplacement du constat de diagnostic dans le champ Répertoire cible.

Durant une session en cours, il est également possible d'enregistrer les données de constat à un autre emplacement par le biais du dialogue d'enregistrement Windows.

Modèle de nom de fichier : dans ce champ de saisie, vous pouvez sélectionner un modèle de nom pour le constat. Dans l'exemple représenté, le nom de fichier se compose du numéro de châssis, de la date avec l'année indiquée en quatre chiffres ainsi que du jour et du mois indiqués respectivement en deux chiffres et de l'heure exacte : VIN_2009-08-10_14-32-34_dprot.

Les définitions suivantes sont possibles :

- %YYYY→pour l'année actuelle
- %MMM→pour le mois actuel
- %DD→pour le jour actuel du mois
- %hh→pour l'heure actuelle du jour (représentation 24 h)
- %mm→pour la minute actuelle de l'heure
- %ss→pour la seconde actuelle de la minute
- %VIN→Vehicle Identification Number (numéro de châssis) du véhicule diagnostiqué.
- texte pouvant être composé librement à l'aide des caractères suivants :
 - majuscules et minuscules,
 - tous les chiffres de 0 à 9,
 - ainsi que les caractères : _(tiret bas) -(moins) .(point)



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

i Remarque :

Pour exclure toute confusion, le constat de diagnostic est enregistré dans les paramètres standard avec le numéro de châssis dans le nom du fichier.

11.4. Volet Service d'assistance

 Service d'assistance / Données de contact

Ici sont entrées les données de la personne à laquelle le service d'assistance peut s'adresser.

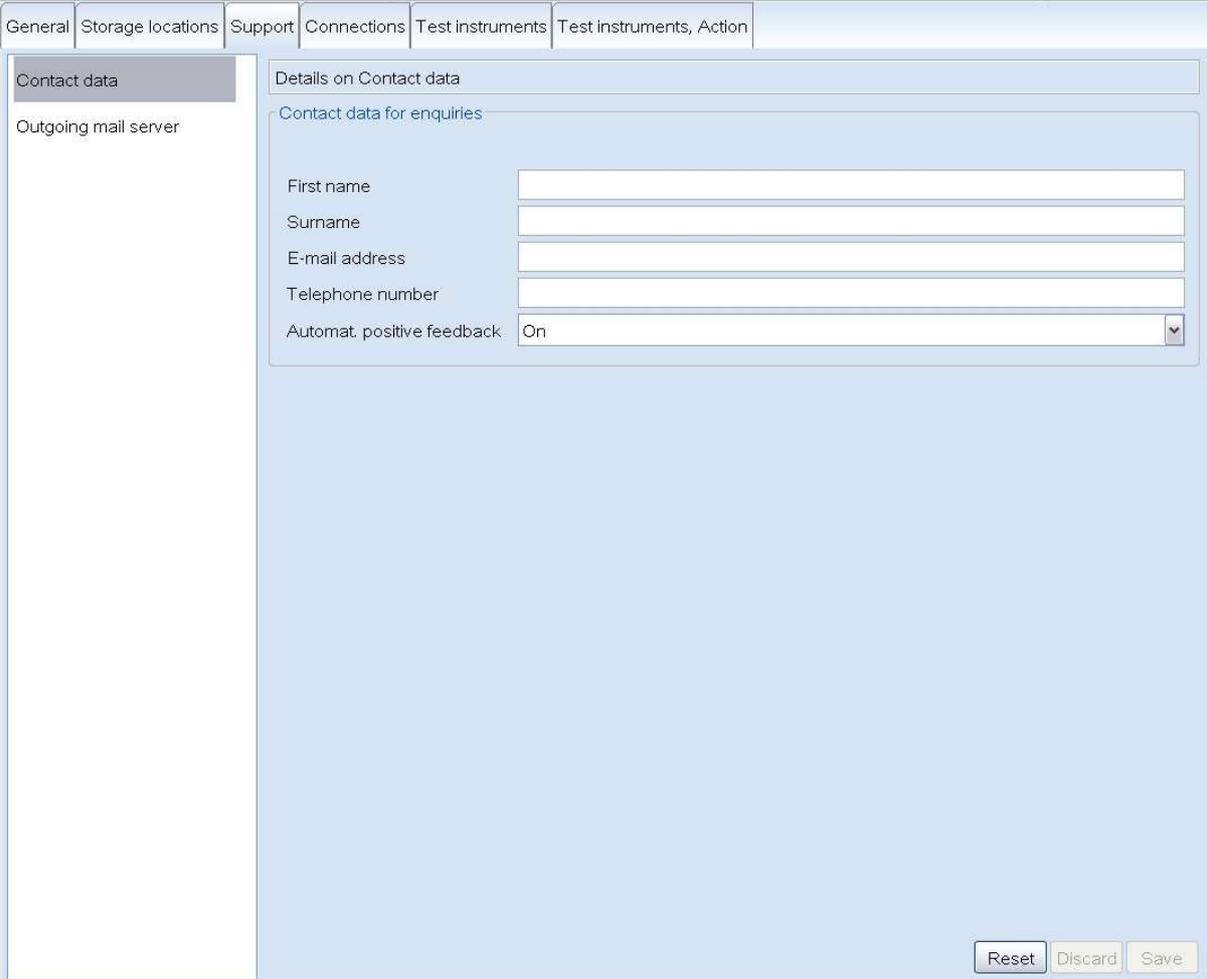


Figure 11.18. Affichage du service d'assistance

Dans Détails sur les données de contact, sous Données de contact pour les demandes de précisions, sont inscrites les coordonnées de l'interlocuteur qui répond aux questions du service d'assistance.

Indications possibles :

- Prénom
- Nom
- Adresse électronique
- Numéro de téléphone

Dans le champ Commentaires positifs automatiques, vous pouvez définir si un commentaire doit être envoyé après chaque session de diagnostic à des fins de statistique, même si aucun problème n'est survenu.

Désactivés : aucun commentaire positif n'est automatiquement envoyé.

Activés : un commentaire positif est automatiquement envoyé.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

i Remarque :

Ces indications sont nécessaires afin que le service d'assistance puisse s'adresser au bon interlocuteur en cas de questions.

➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Service d'assistance ».

Dans ce volet, vous pouvez configurer l'envoi de courriels de commentaires au service d'assistance.

General | Storage locations | Support | Connections | Test Instruments | Test Instruments, Action

Contact data

Outgoing mail server

Details on Outgoing mail server

Connection parameters

Connection: Mail

Mail server: vwagwox00055.vw.vwg

Mail server port: 25

Mail server login:

Login name:

Password usage:

Secure connection:

E-mail delivery address:

Reset | Discard | Save

Figure 11.19. Affichage du serveur d'envoi de messagerie

Dans Détails sur le serveur d'envoi de messagerie, les réglages suivants sont effectués dans la rubrique Paramètres de connexion :

- Connexion :

Un courriel est envoyé avec chaque commentaire - Réglage courriel,

Le commentaire est enregistré temporairement et localement - Réglage FILE D'ATTENTE.

Si vous passez au Réglage courriel après le Réglage FILE D'ATTENTE, Offboard Diagnostic Information System Service envoie les courriels enregistrés temporairement avec le prochain commentaire.

- Serveur de messagerie : le nom du serveur de messagerie.
- Port du serveur de messagerie : le port du serveur de messagerie.
- Connexion au serveur de messagerie : cochez cette case si une identification auprès du serveur de messagerie est demandée.

- Nom d'accès : le nom d'accès de la boîte de messagerie entré ici est automatiquement indiqué dans la fenêtre de connexion lors de l'identification.
- Utilisation du mot de passe :

Le mot de passe est enregistré jusqu'à ce qu'Offboard Diagnostic Information System Service soit quitté. Si le mot de passe doit rester valide jusqu'à ce qu'Offboard Diagnostic Information System Service soit quitté, une fenêtre de connexion contenant le nom d'accès et le mot de passe sont affichés lors de l'envoi.

Le mot de passe est uniquement valable pour le prochain envoi de commentaires.

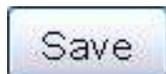
- Connexion sûre Si le serveur de messagerie exige SSL ou TSL, vous devez cocher cette option.
- Adresse électronique d'envoi : vous pouvez inscrire ici votre propre adresse d'envoi. Ceci est nécessaire si le service d'assistance est censé répondre à cette adresse.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

Si un courriel est envoyé par le serveur de messagerie d'un fournisseur, vous devez entrer les données du fournisseur. Le fournisseur met à disposition les données requises comme l'adresse du serveur de messagerie, le port SMTP et les paramètres de sécurité. Pour la connexion, vous devez utiliser le nom d'accès de la boîte de messagerie et le mot de passe attribué.

Si vous disposez d'un propre réseau avec un propre serveur de messagerie, celui-ci doit être configuré pour SMTP (Simple Mail Transfer Protocol). Un serveur de messagerie plus ancien ne prenant pas en charge ce protocole (par ex. versions plus anciennes de Microsoft Exchange) ne peut pas être utilisé. Les données requises pour la configuration du serveur d'envoi de messagerie sont attribuées par l'administrateur du serveur de messagerie.

➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Service d'assistance ».

 Attention :

Les entrées de configuration du serveur de messagerie doivent correspondre exactement aux données indiquées. Les textes libres, comme l'indication du serveur de messagerie et l'adresse d'envoi de courriel ne sont pas vérifiés. Les entrées erronées conduisent à des erreurs lors de l'envoi de commentaires.

Le serveur d'envoi de messagerie ne permet pas l'utilisation d'un serveur proxy pour la connexion à Internet.

Si vous utilisez des logiciels de sécurité comme un pare-feu ou un antivirus, vous devez veiller à ce qu'ils ne bloquent pas le serveur de messagerie ou les ports utilisés.

La limitation de la taille des courriels réglée sur le serveur de messagerie doit être respectée. Le fournisseur ou l'administrateur du serveur de messagerie vous renseignent à ce propos. Vous devez éventuellement adapter la limitation de la taille, si cela est possible. Si la taille d'un courriel de commentaire dépasse cette taille limitée, il n'est pas envoyé. Les courriels de commentaire contenant des pièces jointes peuvent atteindre une taille de 2 à 5 Mo.

L'envoi de courriels par le serveur principal est réalisé par la bibliothèque logicielle standard JavaMail. Si des erreurs se produisent dans ce logiciel lors de l'envoi, seul le texte d'origine en anglais peut être affiché dans les messages d'erreur. Dans ce cas, il y a un renvoi vers le texte d'origine du message d'erreur. Il existe cependant des exceptions :

Si le serveur de messagerie n'a pas été entré correctement, la connexion est affichée avec le message d'erreur ODS9102E indiquant que le serveur de messagerie est inconnu.



Figure 11.20. Message d'erreur indiquant un serveur de messagerie incorrect

Vous pouvez entrer une nouvelle fois le nom d'utilisateur et le mot de passe.

Appliquer : le nom d'utilisateur et le mot de passe sont récupérés.

Annuler : la connexion est annulée.

Si une erreur syntaxique est constatée dans l'adresse de l'expéditeur, la connexion est affichée avec le message d'erreur ODS9105E indiquant que l'adresse électronique d'envoi est erronée.



Figure 11.21. Message d'erreur indiquant que l'adresse électronique d'envoi est erronée

Vous pouvez entrer une nouvelle fois le nom d'utilisateur et le mot de passe.

Appliquer : le nom d'utilisateur et le mot de passe sont récupérés.

Annuler : la connexion est annulée.

11.5. Volet Connexions

Connexions / Réglages de la marque

Dans ce volet, vous pouvez définir comment chaque marque du Groupe se connecte au système du Groupe (par CPN ou Internet).

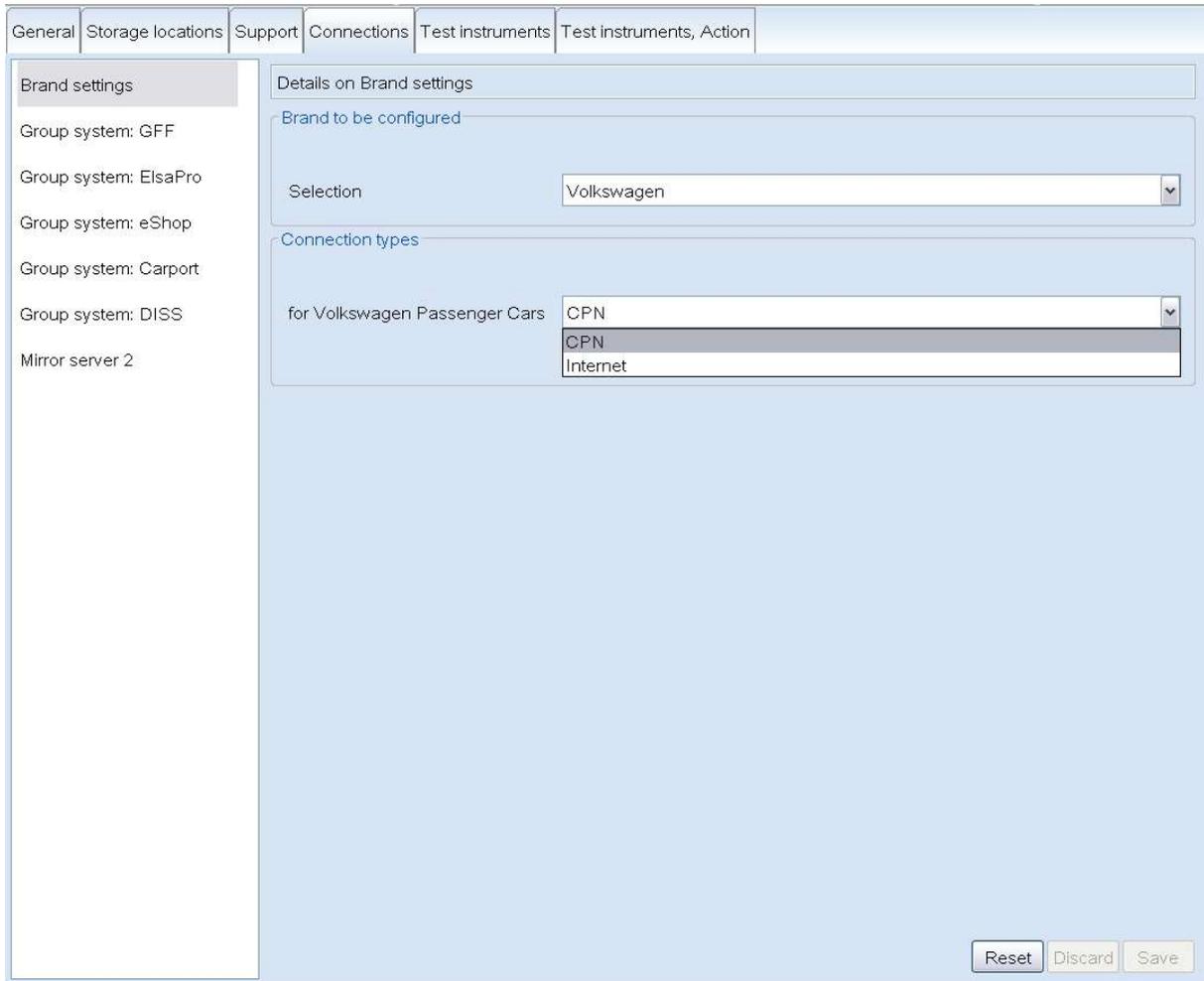
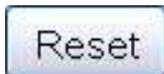


Figure 11.22. Affichage des réglages de la marque

Marque à configurer : dans la liste Sélection, vous pouvez choisir la marque pour laquelle vous souhaitez effectuer les réglages dans les affichages suivants sous l'onglet Types de connexion. Dans cette sélection de marques, seules les marques pour lesquelles l'appareil de diagnostic dispose d'une licence sont affichées.

Types de connexion : ici, vous pouvez sélectionner si un service du système du Groupe est appelé par le biais d'une CPN ou d'une adresse Internet. Ce réglage peut être effectué de manière individuelle pour chaque marque.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

Attention :

Les adresses prédéfinies pour les services du système du Groupe ne doivent être modifiées qu'après concertation avec le service d'assistance de la marque respective. Autrement, aucun accès n'est possible.

Connexions / Système du Groupe : Assistant de dépannage

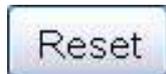
Dans ce volet, vous pouvez définir les adresses de réseau des services du Groupe auxquelles Offboard Diagnostic Information System Service se connecte.

Service	URL
Service42	https://VWlocalcpn.cpn.vwg/Service42/RepairHints.asp
PinURL_88	https://VWlocalcpn.cpn.vwg/PIN/PINService.asp
SVM-VW-USA	https://VWlocalcpnt.vwhub.com/svmvw/svmwservice.asp
Fahrzeugdaten2SVM	https://VWlocalcpn.cpn.vwg/SVM/SVMService.asp
CastleURL_11	https://VWlocalcpn.cpn.vwg/PIN/PINService.asp
OnlineFlashen_11	http://VWlocalcpn:81/MirrorServer.bb
SVM	https://VWlocalcpn.cpn.vwg/SVM/SVMService.asp
SuSI_SVM_11	https://VWlocalcpn/svmvw/svmwservice.asp
PinURL	https://VWlocalcpn.cpn.vwg/PIN/PINService.asp
SVM-VW	https://VWlocalcpn.cpn.vwg/svmvw/svmwservicebeta.asp
PinURL_11	https://VWlocalcpn.cpn.vwg/rta/service/default.asp
OnlineFlashen	http://VWlocalcpn:81/MirrorServer.bb
ProtoService	https://VWlocalcpn.cpn.vwg/PROTO/PROTOService.asp

Figure 11.23. Affichage du système du Groupe : Assistant de dépannage

Dans l'affichage Détails sur le système du Groupe : Assistant de dépannage figurent toutes les adresses de services qui sont utilisées par les programmes de l'Assistant de dépannage et dont les URL peuvent être entrées :

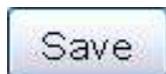
- Pin Service
- SVMService
- RepairHints
- ProtoService



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

Offboard Diagnostic Information System Service impose des adresses pour ces services.



Attention :

Si des adresses erronées sont entrées ici, les programmes de contrôle de l'Assistant de dépannage ne peuvent pas joindre les systèmes du Groupe requis et ne peuvent, par conséquent, pas être exécutés correctement.

Dans ce volet sont configurées les données d'accès aux services du système du Groupe ElsaPro.

The screenshot shows a web-based administration interface. At the top, there are tabs for 'General', 'Storage locations', 'Support', 'Connections', 'Test Instruments', and 'Test Instruments, Action'. The 'Connections' tab is selected. On the left, there is a sidebar with 'Brand settings' and a list of group systems: 'Group system: GFF', 'Group system: ElsaPro' (highlighted), 'Group system: eShop', 'Group system: Carport', 'Group system: DISS', and 'Mirror server 2'. The main area is titled 'Details on Group system: ElsaPro' and contains a table of configuration items with text input fields:

URL for vehicle history	<input type="text" value="http://VWlocalcpn.cpn.vwg/SPK/RESERVE"/>
URL for Workshop Manuals	<input type="text" value="http://VWlocalcpn.cpn.vwg/SPK/RL"/>
URL for Technical Product Information	<input type="text" value="http://VWlocalcpn.cpn.vwg/SPK/TPL"/>
URL for job data	<input type="text" value="https://VWlocalcpn-gateway-test.wob.vw.vwg/services"/>
URL for circuit diagrams	<input type="text" value="http://VWlocalcpn.cpn.vwg/SPK/SLP"/>
URL for field actions	<input type="text" value="http://VWlocalcpn.cpn.vwg/SPK/RECALL"/>
Brand (1 character)	<input type="text"/>
Country (3 characters)	<input type="text"/>
Dealer ID (5 characters)	<input type="text"/>

At the bottom right of the main area, there are three buttons: 'Reset', 'Discard', and 'Save'.

Figure 11.24. Affichage du système du Groupe ElsaPro

Pour pouvoir afficher des données d'ElsaPro dans Offboard Diagnostic Information System Service, vous devez entrer les URL de

- historique du véhicule,
- manuels de réparation,
- informations techniques produits,
- schémas électriques,
- Actions qualité

dans Détails sur les systèmes du Groupe : ElsaPro.

Les données requises pour la connexion aux systèmes du Groupe

- Marque (1 caractère)

- Pays (3 caractères)
- Identifiant du concessionnaire (5 caractères)

sont récupérées de la licence et ne sont qu'affichées.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.



 Attention :

Si ces entrées ne sont pas correctes, les données ElsaPro ne peuvent pas être chargées ou bien la connexion nécessaire aux systèmes du Groupe échoue.

Connexions / Système du Groupe : Carport

Dans ce volet, vous pouvez configurer l'adresse de connexion au système du Groupe Carport. Offboard Diagnostic Information System Service indique une adresse.

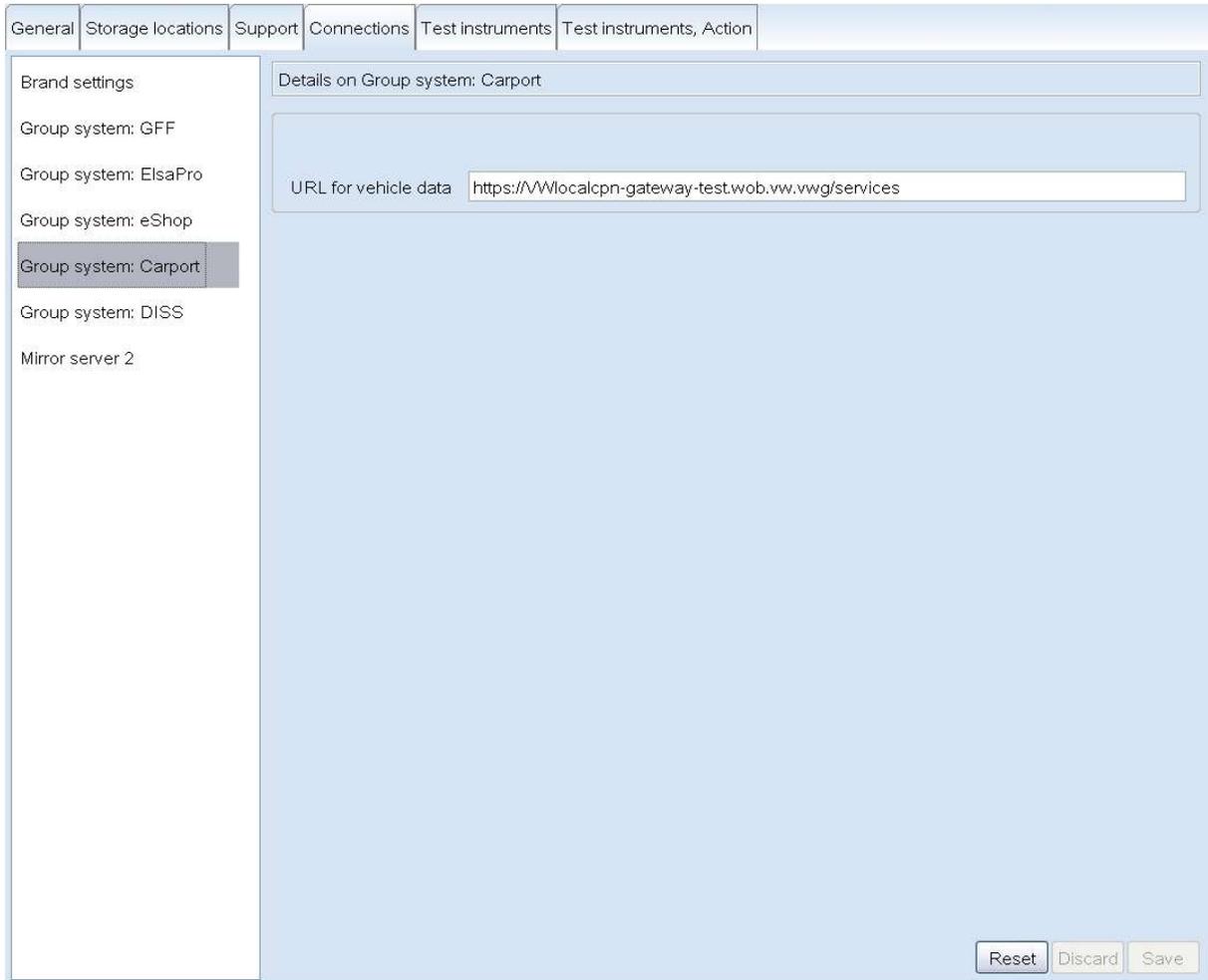
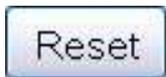


Figure 11.25. Affichage du système du Groupe Carport

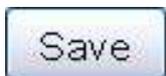
Sous Détails sur le système du Groupe : Carport, entrez l'URL des données du véhicule à laquelle ce service est accessible.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

 Attention :

Si l'URL n'est pas entrée correctement, il est impossible de joindre le service Carport ni d'appeler les données du véhicule.

 Connexions / Système du Groupe : DISS

Dans ce volet, vous pouvez configurer l'adresse de connexion au système du Groupe DISS. Offboard Diagnostic Information System Service indique une adresse.

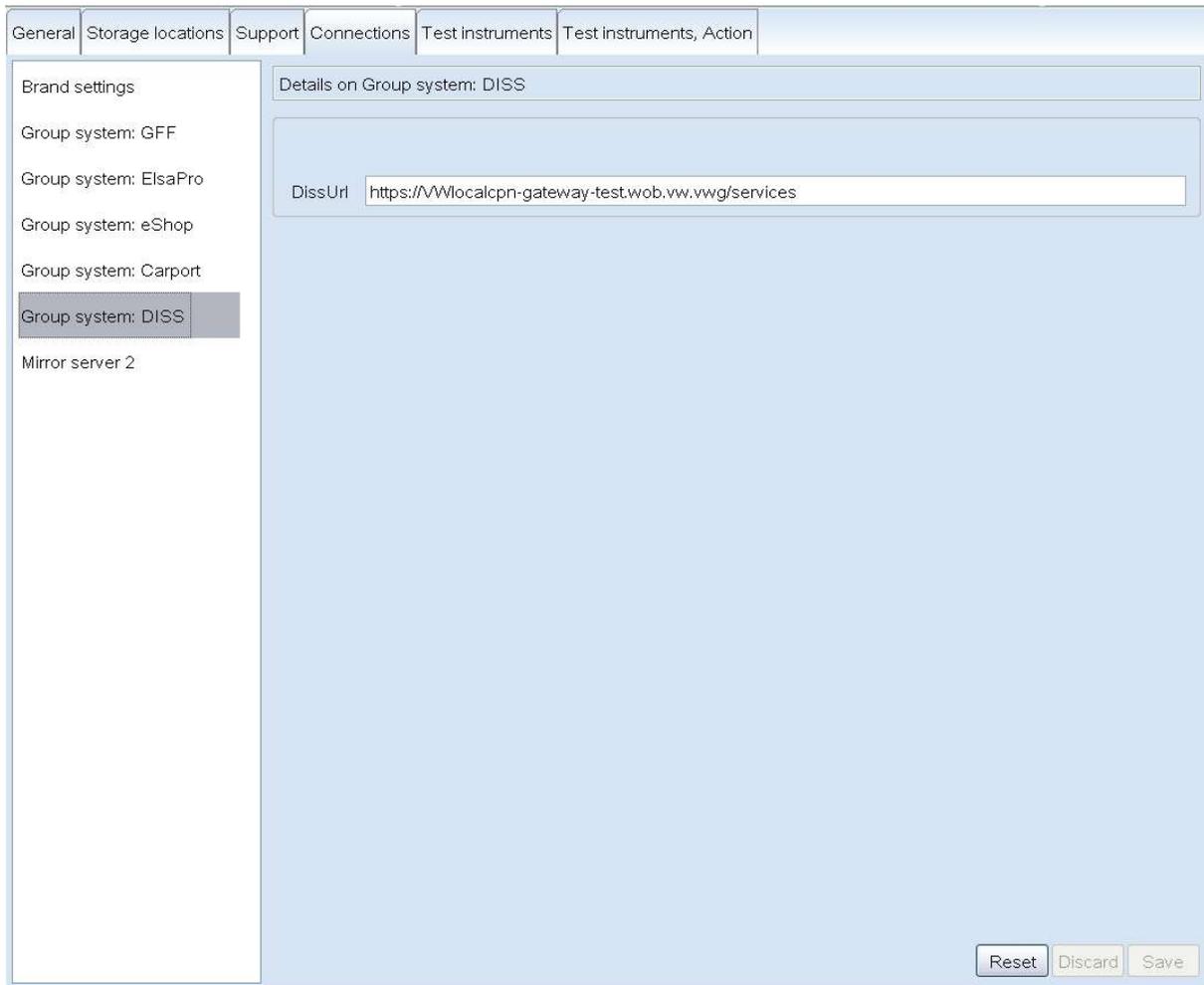


Figure 11.26. Affichage du système du Groupe DISS

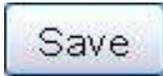
Sous Détails sur le système du Groupe : DISS, entrez la DissUrl vers le système du Groupe DISS par le biais duquel sont transmises les réclamations.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

 Attention :

Sans URL correcte vers DISS, il est impossible de représenter des réclamations du système DISS ou de TPI correspondantes.

 Connexions / Système du Groupe : eShop

Dans ce volet, vous pouvez configurer l'adresse de connexion au système du Groupe eShop. Offboard Diagnostic Information System Service indique une adresse.

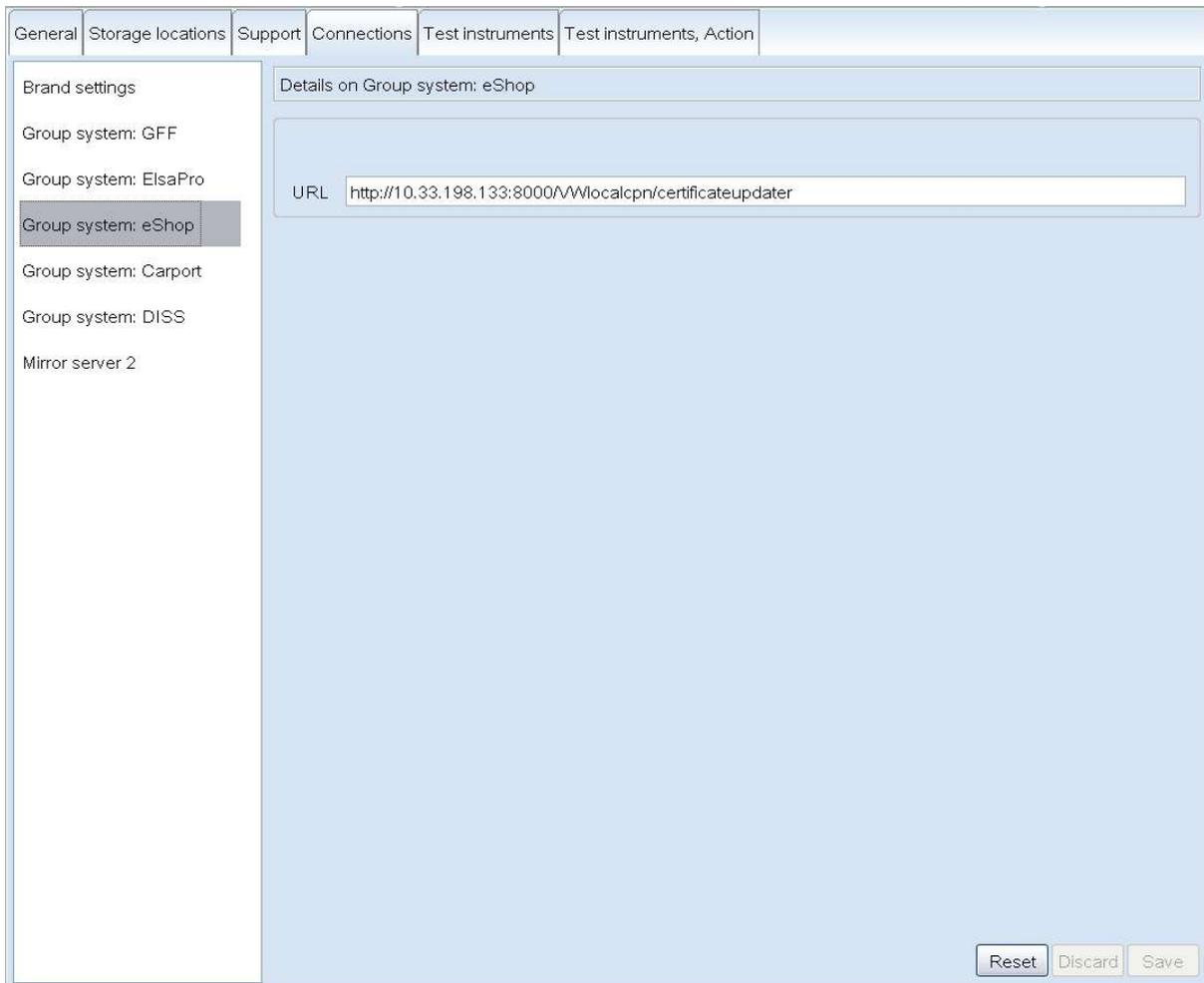
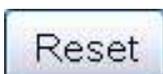
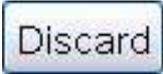


Figure 11.27. Affichage du système du Groupe eShop

Sous Détails sur le système du Groupe : eShop, entrez l'URL vers le service de boutique en ligne eShop pour les prolongations automatiques des licences acquises par le biais de la boutique eShop.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

Attention :

Si l'URL vers le service de mise à jour de licence eShop n'est pas correcte, aucune prolongation automatique de licences n'est possible depuis Offboard Diagnostic Information System Service. Sans prolongation automatique, vous devez commander une nouvelle licence dans la boutique eShop lorsque votre licence arrive à échéance.

Connexions / Serveur miroir 2

Sur le serveur miroir 2, Offboard Diagnostic Information System Service se procure les fichiers pour les mises à jour et la vérification externe.

The screenshot displays the configuration interface for 'Mirror server 2'. The top navigation bar includes tabs for 'General', 'Storage locations', 'Support', 'Connections', 'Test instruments', and 'Test instruments, Action'. The left sidebar shows 'Brand settings' and a list of group systems: 'Group system: GFF', 'Group system: ElsaPro', 'Group system: eShop', 'Group system: Carport', 'Group system: DISS', and 'Mirror server 2' (which is selected). The main content area, titled 'Details on Mirror server 2', contains three input fields: 'Mirror server URL' with the value 'http://10.33.198.18/dav/MR', 'Mirror server user', and 'Mirror server password'. At the bottom right of the main area, there are three buttons: 'Reset', 'Discard', and 'Save'.

Figure 11.28. Affichage du serveur miroir 2

Dans le champ URL du serveur miroir, entrez l'adresse du serveur miroir local tel qu'il a été configuré sur place pour l'atelier.

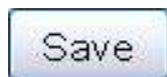
Les champs Utilisateur du serveur miroir et Mot de passe du serveur miroir ne doivent être remplis que si le serveur miroir local a été configuré avec une connexion. Ce renseignement vous est fourni par l'administrateur local.



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

11.6. Volet Vérification

Vérification / Configuration

Ce réglage permet de configurer la fonctionnalité supplémentaire Vérification externe. Cette possibilité de réglage est uniquement disponible si Offboard Diagnostic Information System Service a été acquis avec cette fonction.

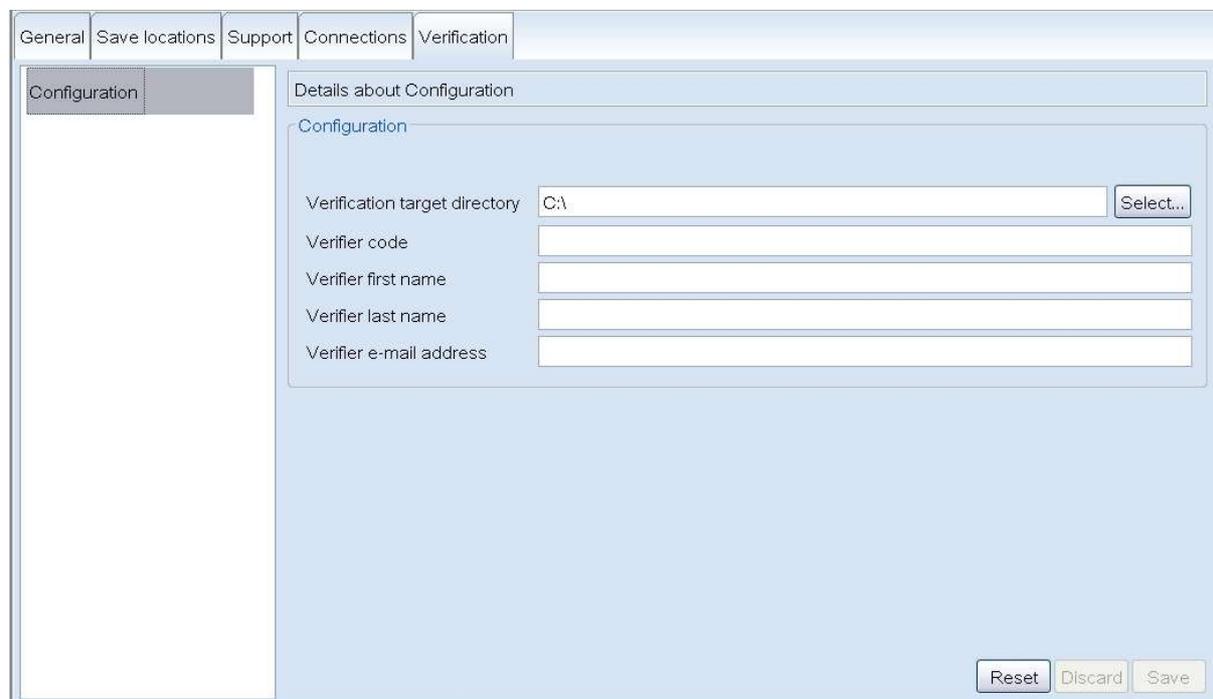


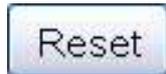
Figure 11.29. Affichage de la vérification externe

Sélectionner : dans Détails sur la configuration, sous Configuration, ce bouton permet de définir le répertoire cible de vérification dans le système de fichiers Windows. Il s'agit là du répertoire standard

pour l'enregistrement de données de vérification qui sont mises à disposition sur le serveur miroir 2 par les rédacteurs de l'Assistant de dépannage.

Dans les champs suivants sont entrées les données concernant le vérificateur qui traite les données de vérification :

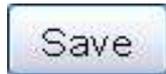
- Sigle du contrôleur
- Prénom du contrôleur
- Nom du contrôleur
- Adresse électronique du contrôleur



En cliquant sur le bouton Rétablir, vous pouvez annuler les modifications déjà enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



En cliquant sur le bouton Supprimer, vous pouvez annuler les modifications non encore enregistrées pour repasser à l'état initial précédent.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, les modifications effectuées sont enregistrées.

Lorsque l'onglet Vérification est activé pour la première fois lors d'une session de diagnostic après le démarrage d'Offboard Diagnostic Information System Service, une boîte de dialogue de connexion s'affiche. Dans cette boîte, vous devez entrer les données du vérificateur. Cette boîte de dialogue est déjà complétée avec les données inscrites et enregistrées ici.

 Attention :

L'utilisation de la vérification externe qui est configurée ici est uniquement possible en liaison avec une licence d'Offboard Diagnostic Information System Service appropriée. Cette licence contient également un service de vérification qui doit correspondre au vérificateur indiqué ici.

Chapitre 12. Autres fonctions du programme

Dans ce chapitre sont décrites les fonctions qui sont disponibles dans tous les modes de fonctionnement.

Ces autres fonctions du programme ou fonctions standard sont réparties sur trois menus :

- le menu Données
- le menu Options
- le menu Aide

12.1. Données

Dans le menu Données se trouvent ces quatre volets de fonction :

- Affichage actuel
- Constat de diagnostic
- Session de diagnostic
- Correctif logiciel



Figure 12.1. Bouton Données

 Attention :

Suite à une mise à jour du logiciel ou des données d'Offboard Diagnostic Information System Service, il n'est plus possible de charger les données de session de diagnostic d'une version antérieure étant données que les versions du logiciel et de la DIBD sont différentes. Pour poursuivre une session de diagnostic interrompue en chargeant les données de la session de diagnostic, les versions du logiciel et de la DIBD doivent être identiques.

⇒ Référence croisée :

Voir « Environnement système » dans le chapitre Administration.

12.1.1. Affichage actuel

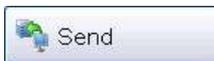
Affichage actuel :



Lorsque vous cliquez sur ce bouton, une capture d'écran de l'affichage actuel est créée et imprimée. La fenêtre de sélection standard du système d'exploitation s'ouvre pour que vous puissiez sélectionner une imprimante. Si l'affichage est vide, comme dans le cas d'un onglet sans contenu, ce bouton est grisé.

12.1.2. Constat de diagnostic

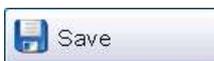
Constat de diagnostic :



Vous pouvez envoyer le constat de diagnostic actuel à Volkswagen en cliquant sur ce bouton. Pour cela, une connexion en ligne au réseau et aux systèmes du Groupe est requise. Si aucune connexion de ce genre n'est actuellement établie, les données sont enregistrées temporairement et envoyées au système du Groupe dès que vous êtes de nouveau connecté aux systèmes du Groupe. De plus, le constat de diagnostic est enregistré en tant que fichier avec l'extension .b64 pour l'envoi externe à l'emplacement prévu pour les constats de diagnostic.

⇒ Référence croisée :

Voir chapitre « Connexion aux systèmes du Groupe ».



Vous pouvez enregistrer le constat de diagnostic actuel en cliquant sur ce bouton. La boîte de dialogue Windows pour l'enregistrement de fichiers s'ouvre.

Le sous-répertoire DiagnosticProtocols dans le répertoire Offboard Diagnostic Information System Service est proposé comme emplacement. Le constat de diagnostic est enregistré au format html et peut être lu dans le navigateur. Ce bouton est activé après l'exécution d'un diagnostic.



En cliquant sur ce bouton, vous pouvez imprimer le constat de diagnostic actuel après avoir sélectionné le volume du constat. C'est alors que s'ouvre le menu d'impression dans lequel vous pouvez sélectionner une imprimante. Ce bouton est activé après l'exécution d'un diagnostic.

Vous pouvez choisir parmi trois volumes différents pour l'envoi, l'enregistrement et l'impression du constat de diagnostic enregistré.

1. Le constat long contient toutes les données d'une session de diagnostic.
2. Le constat court contient toutes les données véhicule de la session de diagnostic, sans les données de l'Assistant de dépannage.
3. Le constat de test de fonctionnement contient toutes les données de l'Assistant de dépannage enregistrées lors d'une session de diagnostic.

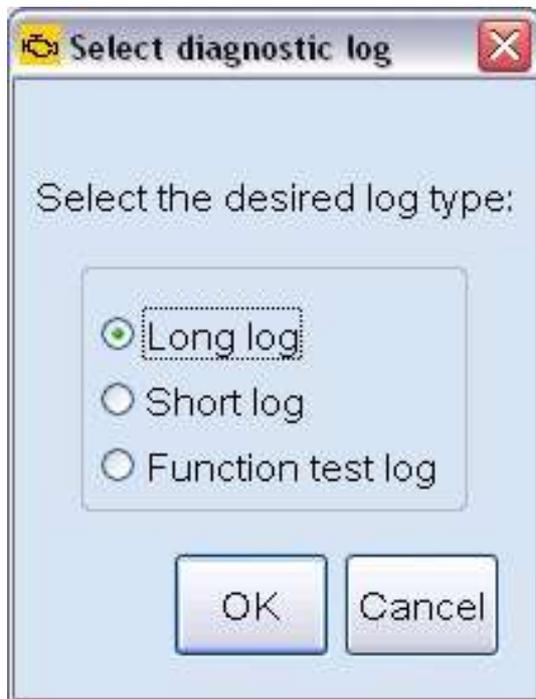


Figure 12.2. Sélection du constat de diagnostic :

OK : le type de constat sélectionné est imprimé ou enregistré.

Annuler : la sélection du type de constat est annulée, la fenêtre se referme.



Lorsque vous cliquez sur ce bouton, une fenêtre Windows s'ouvre dans le répertoire contenant les constats de diagnostic enregistrés. Vous pouvez copier ici un constat de diagnostic déjà enregistré et existant au format html et XML ou, le cas échéant, sous forme de fichier avec l'extension .b64. Vous pouvez ainsi copier un fichier b64 sur un support de données externe, par ex. une clé USB, pour l'envoyer depuis un autre appareil de diagnostic.



Lorsque vous cliquez sur ce bouton, une fenêtre Windows permettant d'ouvrir un fichier *.b64 s'affiche. Cette fonction permet de charger un constat de diagnostic au format b64 depuis un autre support de données, par ex. une clé USB, puis de l'envoyer à Volkswagen si la connexion au système du Groupe n'est pas disponible sur l'appareil de diagnostic d'origine. Ce bouton est déjà disponible après le démarrage de l'application.

12.1.3. Session de diagnostic

Session de diagnostic :



En cliquant sur ce bouton, vous pouvez enregistrer la session de diagnostic actuelle dans le sous-répertoire sessions et la reprendre plus tard. Ce bouton est activé après l'exécution d'un diagnostic.

⇒ Référence croisée :

Voir le chapitre suivant « Interruption de la réparation ».



En cliquant sur ce bouton, vous pouvez charger dans Offboard Diagnostic Information System Service une session de diagnostic auparavant enregistrée. Ce bouton est uniquement disponible juste après le démarrage de l'application et avant l'exécution d'un diagnostic.

⇒ Référence croisée :

Voir le chapitre suivant « Suite de la réparation ».

12.1.3.1. Interruption de la réparation

Si vous souhaitez interrompre la réparation, vous pouvez interrompre la session de diagnostic et la recharger plus tard. Le menu et ses boutons sont décrits plus haut de manière détaillée.

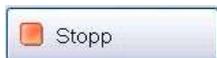
⇒ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Données ».



 Attention :

L'état du véhicule, c'est-à-dire l'état des calculateurs (réaction, données d'identification et enregistrements dans la mémoire d'événements), ne doit pas être modifié entre l'enregistrement et le chargement des données de session de diagnostic.



Ce bouton permet d'interrompre la session de diagnostic. Offboard Diagnostic Information System Service ouvre alors la demande Arrêter.

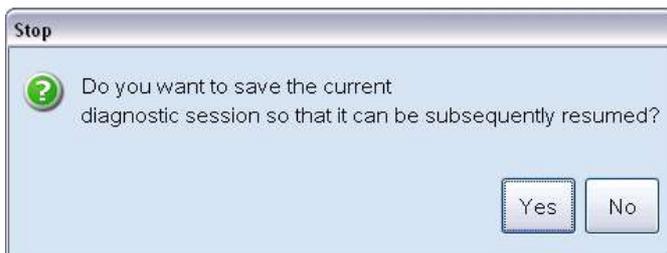


Figure 12.3. Demande en cas d'interruption de la session de diagnostic

Oui : l'emplacement indiqué dans les réglages d'administration est proposé en tant qu'emplacement d'enregistrement.

Non : l'enregistrement de la session de diagnostic est interrompu.

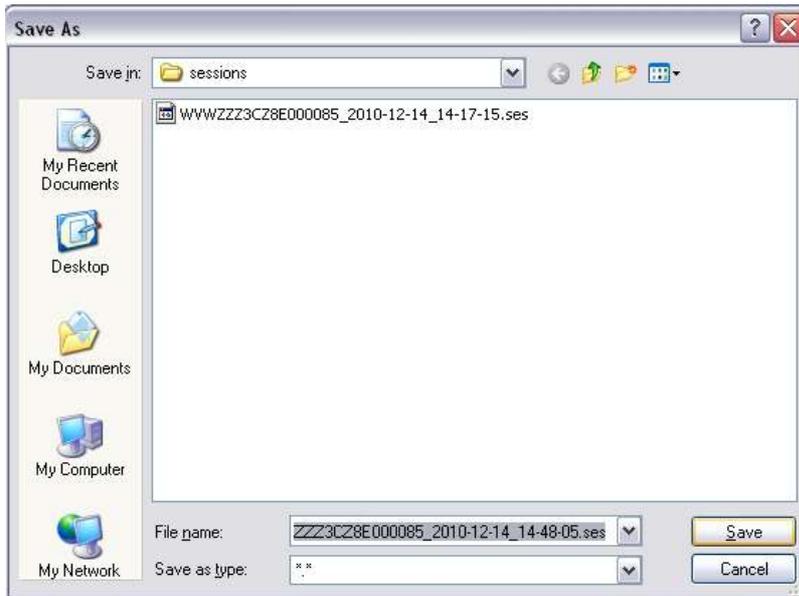


Figure 12.4. Enregistrement d'une session de diagnostic

Les données de session de diagnostic possèdent l'extension de fichier *.ses.

Enregistrer : la session de diagnostic est enregistrée.

Annuler : l'enregistrement de la session de diagnostic est interrompu.

Suite à l'enregistrement, Offboard Diagnostic Information System Service demande si vous souhaitez envoyer un commentaire.

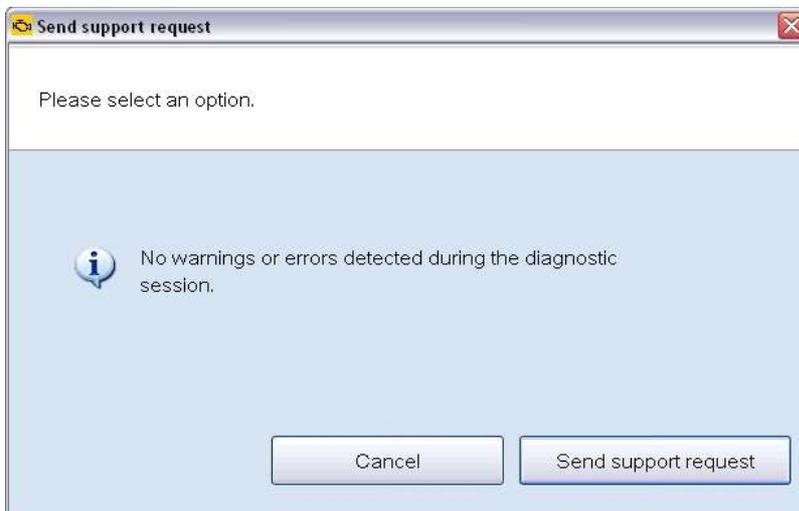


Figure 12.5. Commentaire suite à l'enregistrement d'une session de diagnostic

Annuler : la demande d'assistance est annulée.

Envoyer une demande d'assistance : la demande d'assistance est envoyée.

Ensuite, le système retourne à la position de départ.

➡ Référence croisée :

Voir chapitre Administration « Volet Emplacements ».

i Remarque :

Avec les paramètres standard, les sessions de diagnostic sont enregistrées sur l'appareil de diagnostic, ce qui permet de reprendre ou d'interrompre une session de diagnostic même pendant le mode parcours d'essai. Lorsqu'un chemin d'accès au réseau est enregistré dans les paramètres, les données sont enregistrées temporairement pendant le parcours d'essai et comparées avec celles du réseau quand la connexion est rétablie. Les paramètres d'enregistrement peuvent être modifiés dans le mode de fonctionnement Admin.

➔ Référence croisée :

Voir aussi chapitre Administration « Volet Emplacements ».

12.1.3.2. Suite de la réparation

Pour poursuivre une réparation, vous pouvez récupérer les données d'une session de diagnostic. Le menu et ses boutons sont décrits plus haut de manière détaillée.

➔ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Données ».

Il n'est pas possible de poursuivre une session de diagnostic lorsqu'une autre session de diagnostic est déjà en cours, c'est pourquoi ce bouton est grisé dans ce cas. Il est seulement possible de poursuivre une session de diagnostic tant qu'aucun accès au mode de diagnostic n'a été effectué.



Lorsque vous cliquez sur le bouton Suivant, la boîte de dialogue Windows pour le chargement d'un fichier s'ouvre.

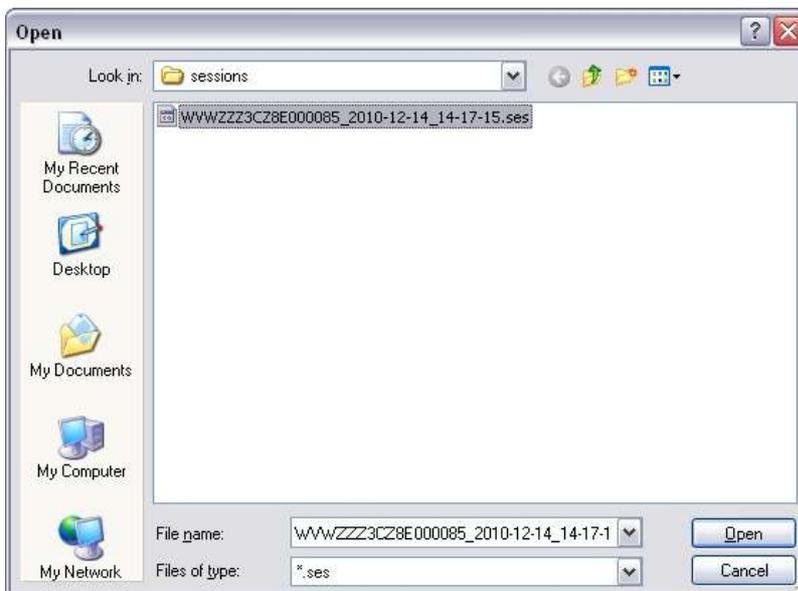


Figure 12.6. Chargement d'une session de diagnostic

Vous devez sélectionner ici le fichier de session de diagnostic souhaité.

Ouvrir : la session de diagnostic est chargée.

Annuler : le chargement de la session de diagnostic est interrompu.

 Attention :

L'état du véhicule, c'est-à-dire l'état des calculateurs (réaction, données d'identification et enregistrements dans la mémoire d'événements), ne doit pas être modifié entre l'enregistrement et le chargement des données de session de diagnostic.

Si l'état du véhicule a été modifié, Offboard Diagnostic Information System Service émet un message d'erreur indiquant les données modifiées.

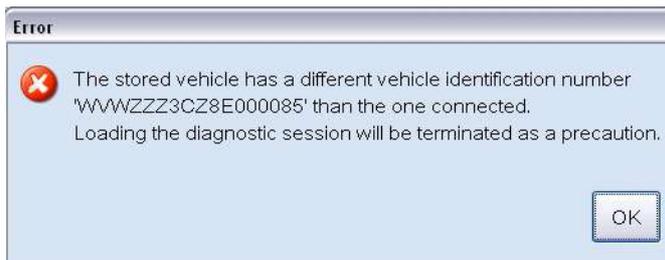


Figure 12.7. Erreur lors du chargement d'une session de diagnostic

Dans l'exemple présenté ci-dessus, le numéro de châssis du véhicule enregistré a été modifié par rapport au véhicule raccordé.

Pour le chargement d'une session de diagnostic, la connexion aux systèmes du Groupe est activée.

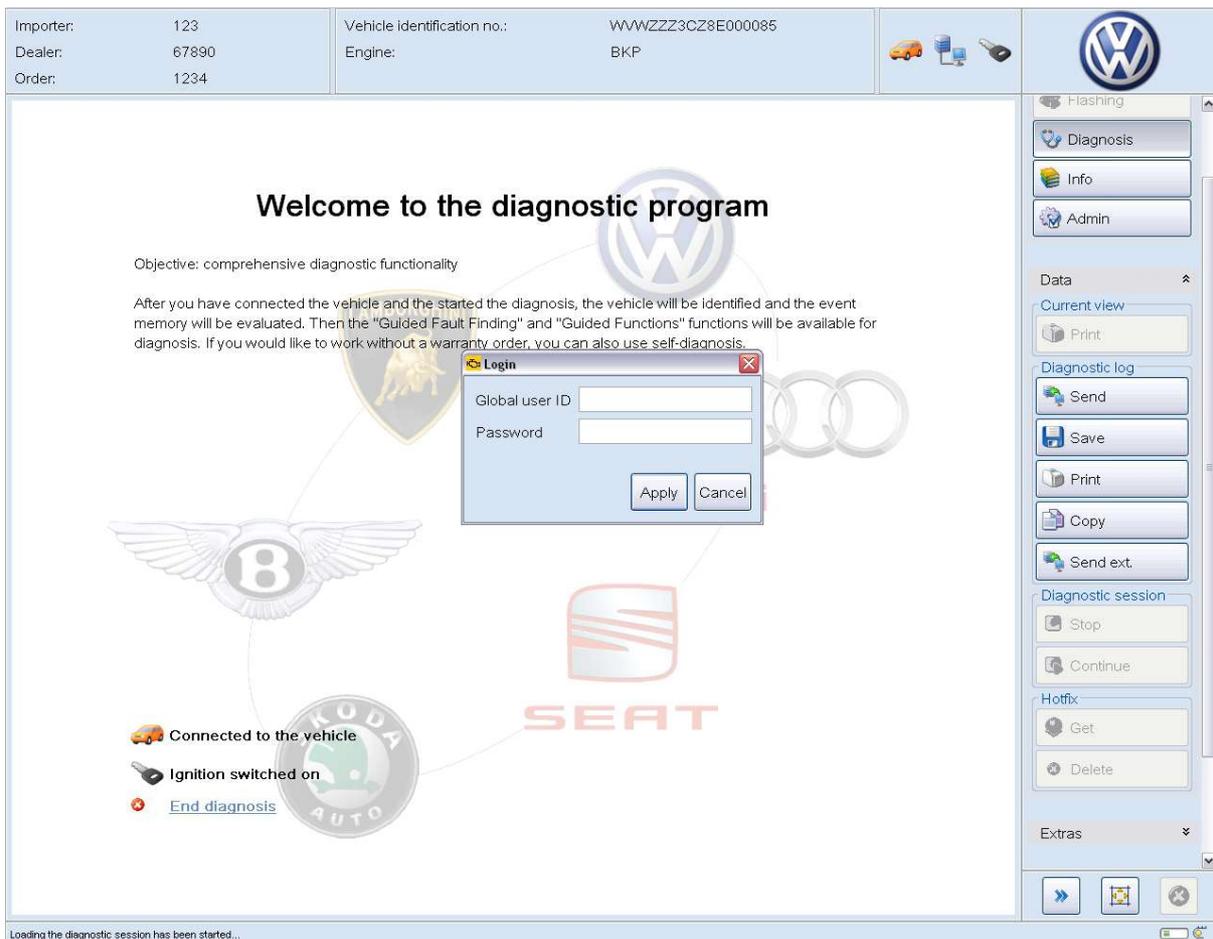


Figure 12.8. Connexion lors du chargement d'une session de diagnostic

Si vous souhaitez utiliser les données des systèmes du Groupe pour poursuivre une session, vous devez vous connecter.

Appliquer : les données de connexion entrées (identifiant utilisateur global et mot de passe) sont appliquées et la connexion est établie.

Annuler : la connexion aux systèmes du Groupe est annulée. Aucune information du système du Groupe n'est disponible dans la session chargée.

➡ Référence croisée :

Voir aussi chapitre « Données ».

12.1.4. Correctif logiciel

Correctif logiciel :



En cliquant sur ce bouton, vous pouvez télécharger un correctif logiciel ou un correctif de données d'atelier. Le correctif logiciel est mis individuellement à la disposition d'un concessionnaire (ou d'un atelier) dans un répertoire spécial sur le serveur miroir 2.

Les données typiques d'un correctif logiciel sont des données de diagnostic ou des programmes de contrôle de l'Assistant de dépannage spécialement adaptés pour le concessionnaire. Les correctifs logiciel déjà actifs peuvent être écrasés par des correctifs plus récents.

Suite à l'activation du bouton Acquisition, Offboard Diagnostic Information System Service recherche le correctif de données d'atelier à l'adresse du serveur miroir 2. Si un tel correctif est disponible, l'utilisateur doit décider s'il souhaite l'installer. En cas de confirmation positive, le correctif est installé. Il est également possible d'annuler l'installation.

Si la connexion au serveur miroir 2 n'a pas été établie ou si aucune donnée n'y a été trouvée, un message correspondant est émis.



En cliquant sur ce bouton, vous pouvez effacer un correctif logiciel ou un correctif de données d'atelier installé. Offboard Diagnostic Information System Service vous demande si vous souhaitez réellement supprimer le correctif de données d'atelier. En cas de confirmation positive, le correctif est effacé. Il est également possible d'annuler la procédure d'effacement.

i Remarque :

La date de mise à jour du correctif logiciel n'est pas enregistrée.

12.2. Options

Dans le menu Options des fonctions standard, les fonctionnalités suivantes sont disponibles :

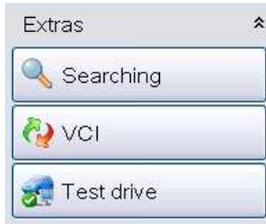


Figure 12.9. Contenu du menu Options

- Fonction de recherche (Recherche)
- Vehicle Communication Interface (VCI)
- Parcours d'essai

12.2.1. Recherche

Recherche :



Pour ouvrir la fonction de recherche, cliquez sur le bouton Recherche.



Le symbole de loupe permet également d'activer la fonction de recherche depuis la Vue d'ensemble des contrôles.

➡ Référence croisée :

Voir aussi le chapitre « Sélection de composants ».

Une fois que vous avez cliqué sur le bouton ou le symbole de loupe, une fenêtre de recherche s'ouvre. Lors de la première ouverture au cours d'une session de diagnostic, cette fenêtre est vide. La prochaine fois que la fenêtre est ouverte, elle contient le dernier résultat de recherche.

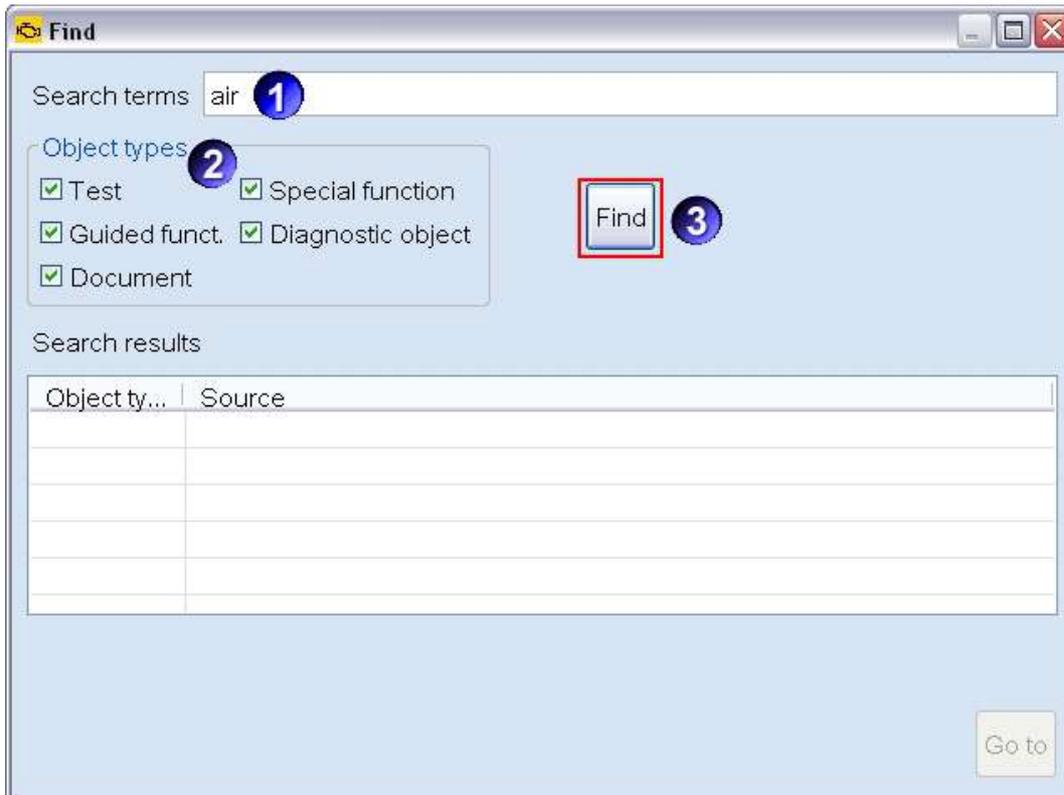


Figure 12.10. Masque pour la fonction de recherche

① Termes à rechercher : dans ce champ d'entrée, vous pouvez entrer un ou plusieurs terme(s) à rechercher. Pour rechercher plusieurs termes, séparez-les par des virgules.

② Types d'objets : ici, vous pouvez définir des types particuliers, comme des programmes de contrôle, des documents, des objets de diagnostic, des fonctions spéciales et des Fonctions assistées. Au moins un type d'objet doit être sélectionné.

⇒ Référence croisée :

Voir aussi les chapitres « Utilisation de l'Assistant de dépannage », « Documents », « DISS/TPI », « Plan de contrôle et fonctions spéciales » et « Autodiagnostic ».

③ Rechercher : ce bouton est activé lorsqu'un terme à rechercher a été entré et qu'au moins un type d'objet a été sélectionné. Après l'activation, les résultats sont affichés sous Résultat de la recherche.

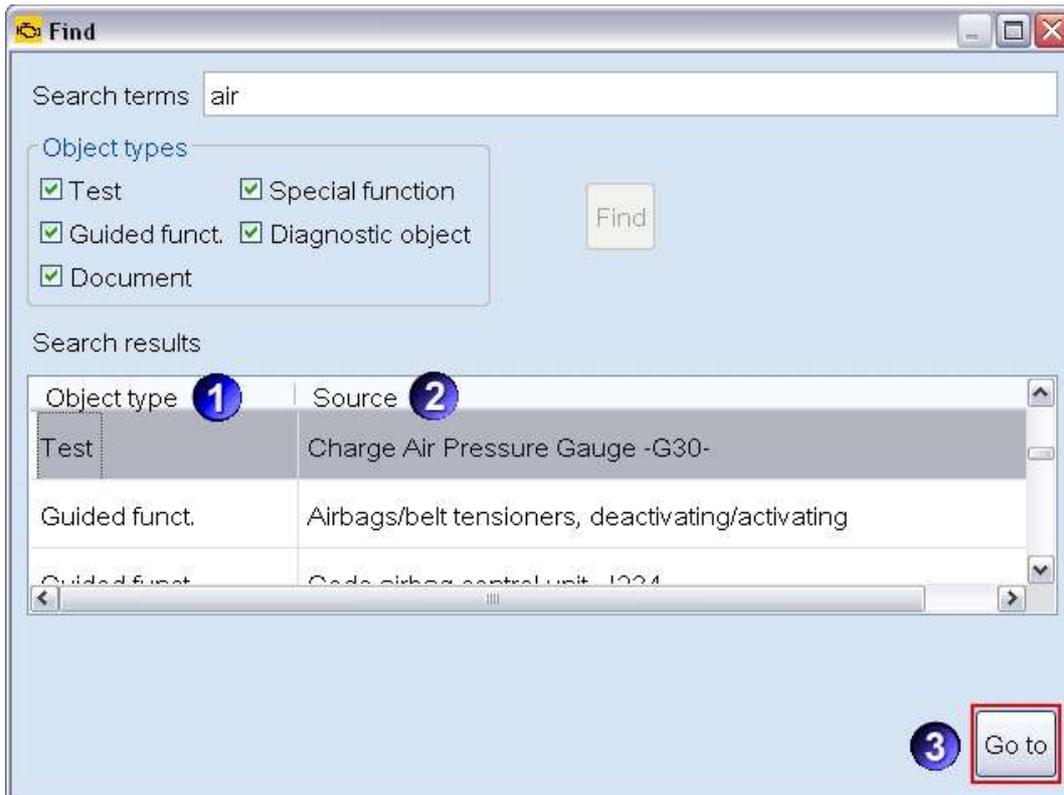


Figure 12.11. Affichage des résultats de la fonction de recherche

Les résultats sont classés en fonction **1** du type d'objet et **2** de l'emplacement.

3 Aller à : pour accéder au résultat correspondant ou pour joindre le type d'objet recherché au plan de contrôle, sélectionnez l'élément correspondant. Ensuite, ce bouton est activé. Cliquez sur Aller à pour ouvrir les objets repérés.

Un document apparaît dans l'affichage de documents.

Une Fonction assistée est démarrée dans la procédure.

Un programme de contrôle est ajouté au plan de contrôle.

Dans le cas d'un objet de diagnostic, un test existant est ajouté au plan de contrôle.

Une fonction spéciale est ajoutée aux fonctions spéciales.

L'image suivante représente un résultat de recherche.

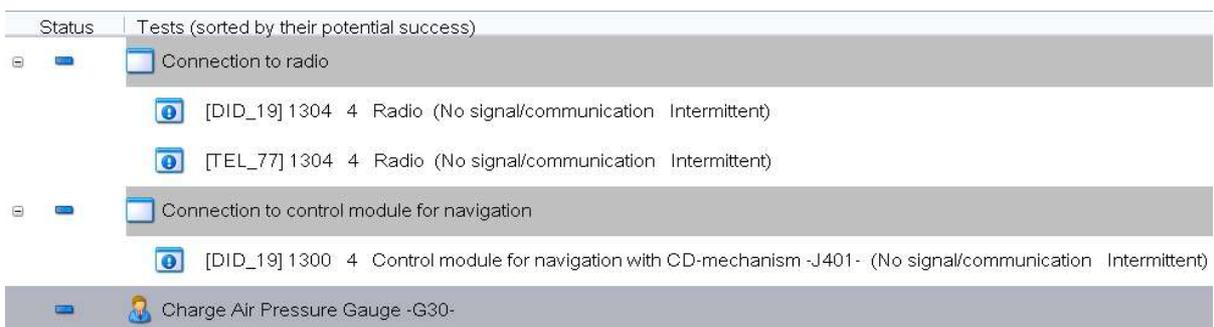


Figure 12.12. Exemple d'un résultat de recherche

Ici, le programme de contrôle « Connexion au calculateur du climatiseur » a été repéré dans les résultats de recherche et l'utilisateur a cliqué sur Aller à. Offboard Diagnostic Information System Service ajoute le programme de contrôle concerné au plan de contrôle et passe à l'affichage du plan de contrôle.

 Attention :

La fonction de recherche n'est active qu'après l'accès au mode de diagnostic. Si aucun accès au mode de diagnostic n'a été effectué, le bouton  ou le symbole de loupe est inactif  et il n'est pas possible de rechercher des types d'objet.

 Remarque :

Si vous lancez la fonction de recherche à partir de la sélection de composants, vous ne pouvez rechercher que le type objet de diagnostic.

12.2.2. VCI

VCI :

Il est possible de changer de matériel de diagnostic.

 Attention :

Offboard Diagnostic Information System Service est préparé pour l'utilisation d'interfaces de communication pass-thru . Les modèles suivants peuvent être utilisés sans restrictions avec Offboard Diagnostic Information System Service :

- Blue Streak Electronics Inc. - iflash Global Programmer
- Dearborn Group - VSI-2534
- Drew Technologies - CarDAQ-Plus
- I+ME Actia GmbH - PassThru+ XS

Les interfaces de communication PassThru citées sont déjà configurées en tant qu'interfaces de diagnostic dans l'Offboard Diagnostic Information System. Pour la mise en service, il suffit de raccorder l'interface correspondante avec le lecteur de diagnostic via USB et d'installer le pack logiciel correspondant du répertoire d'installation Offboard Diagnostic Information System Service - (sous-répertoire « drivers ») .



Figure 12.13. Changer de matériel de diagnostic

Dans le menu Options des fonctions standard, la boîte de dialogue pour le changement du matériel de diagnostic peut être ouverte en cliquant sur VCI.

Le changement doit être effectué en plusieurs étapes :

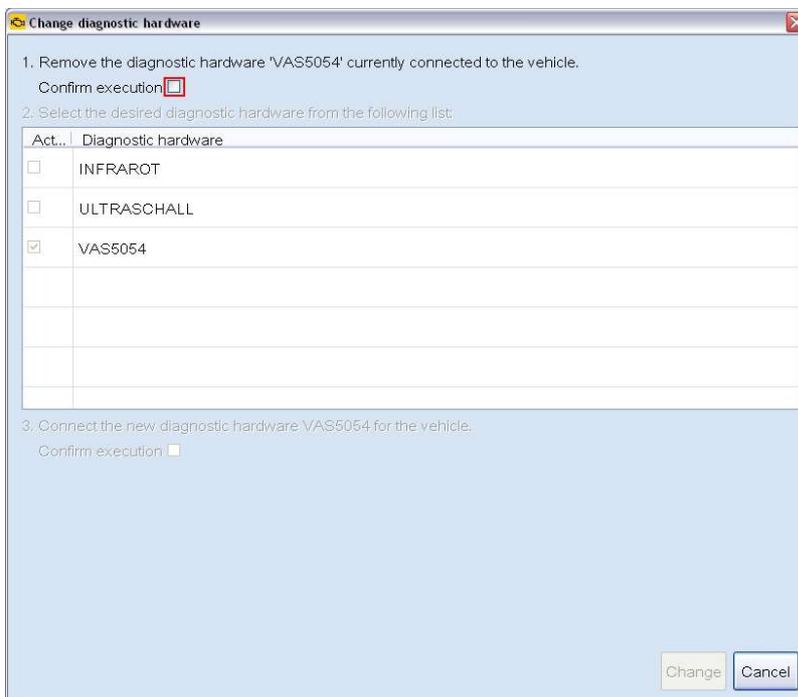


Figure 12.14. Retrait du matériel de diagnostic

1. Retirez le matériel diagnostic raccordé et confirmez dans la fenêtre de dialogue.

Annuler : le changement du matériel de diagnostic est annulé.

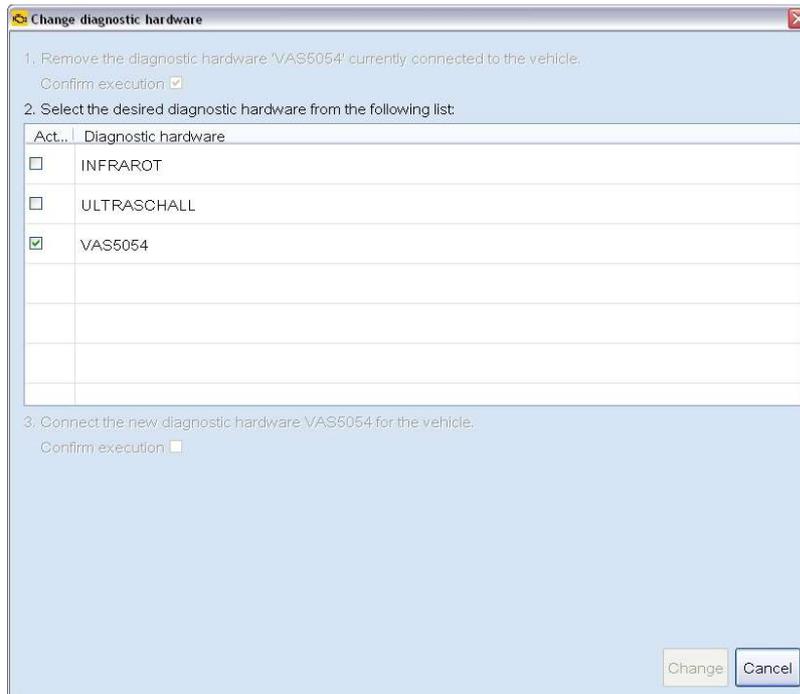


Figure 12.15. Sélection du matériel de diagnostic souhaité

2. Sélection du matériel de diagnostic souhaité dans la fenêtre de dialogue

Annuler : le changement du matériel de diagnostic est annulé.

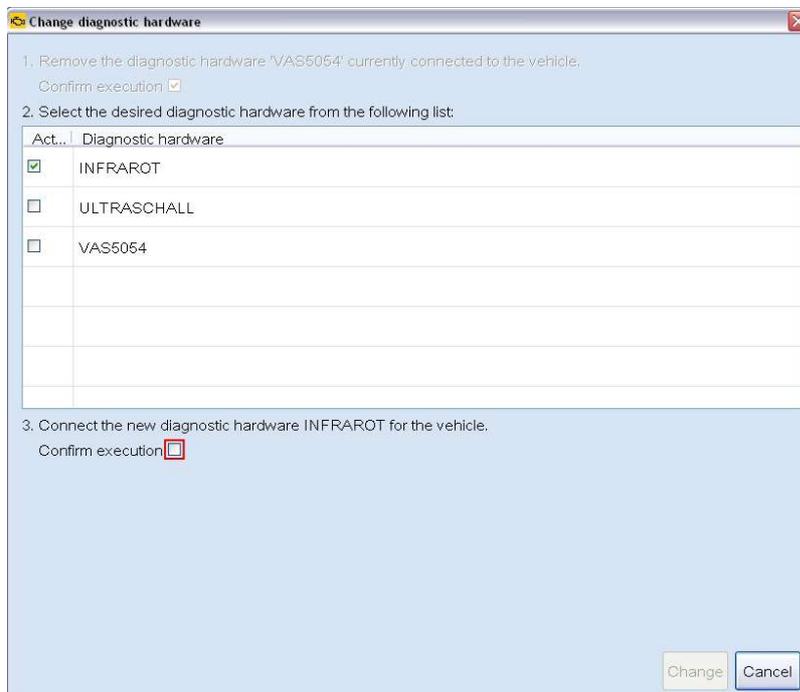


Figure 12.16. Raccordement du nouveau matériel de diagnostic

3. Raccordez le nouveau matériel diagnostic au véhicule et confirmez dans la fenêtre de dialogue.

Annuler : le changement du matériel de diagnostic est annulé.

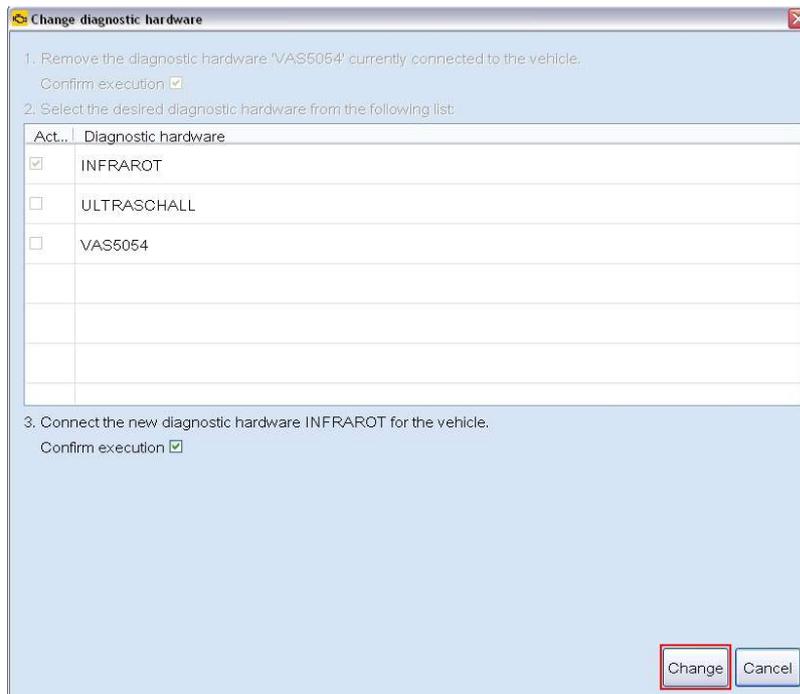


Figure 12.17. Exécution du changement du matériel de diagnostic

4. Confirmez le raccordement du nouveau matériel de diagnostic en cliquant sur Changer.

Annuler : le changement du matériel de diagnostic est annulé.

Le changement est ainsi terminé.

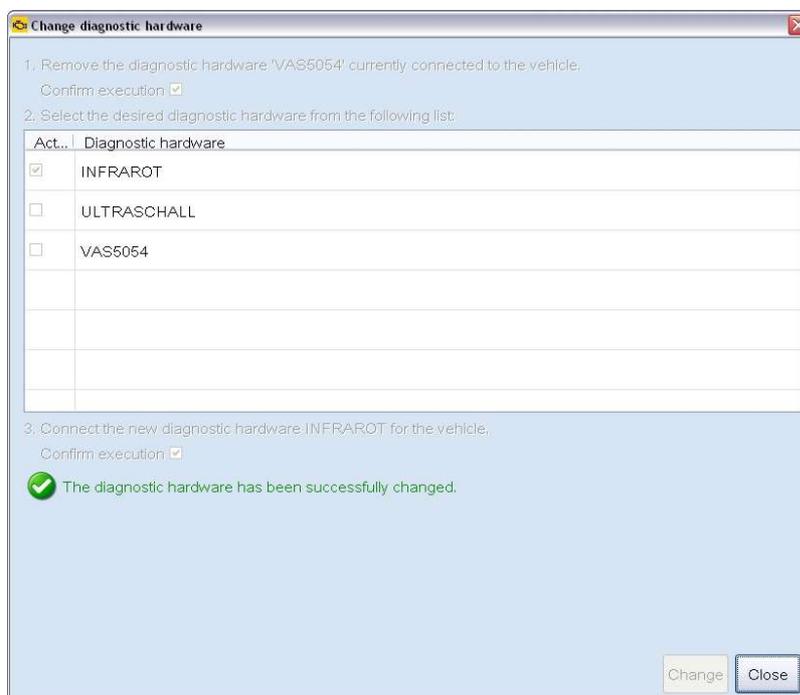


Figure 12.18. Le matériel de diagnostic a été changé

Fermer : la boîte de dialogue pour le changement du matériel de diagnostic se referme.

Si le changement échoue, Offboard Diagnostic Information System Service l'indique dans la boîte de dialogue.



Figure 12.19. Échec du changement du matériel de diagnostic

Fermer : cliquez sur ce bouton pour fermer la fenêtre.

Si des problèmes devaient survenir lors du changement du matériel de diagnostic, vous devez vous adresser au service d'assistance.

➡ Référence croisée :

Voir chapitre « Démarrer le diagnostic ».

12.2.3. Parcours d'essai

Parcours d'essai :

Offboard Diagnostic Information System Service comprend un mode parcours d'essai. Activez ce mode de mobilité lorsque vous effectuez un parcours d'essai avec le véhicule et que l'appareil de diagnostic n'a donc plus de connexion au réseau.

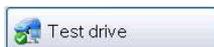
 Attention :

L'utilisation de l'appareil pendant la marche du véhicule ne peut être démarrée et terminée que s'il existe une connexion au réseau !

Le bouton Parcours d'essai possède deux fonctions et change d'aspect en fonction de la situation :

Si l'application ne se trouve pas en mode parcours d'essai, ce dernier est démarré à l'aide de ce bouton.

Si l'application est en mode parcours d'essai, ce dernier est terminé à l'aide de ce bouton.



Vous devez cliquer sur ce bouton pour démarrer le mode parcours d'essai.

Le message suivant s'affiche :

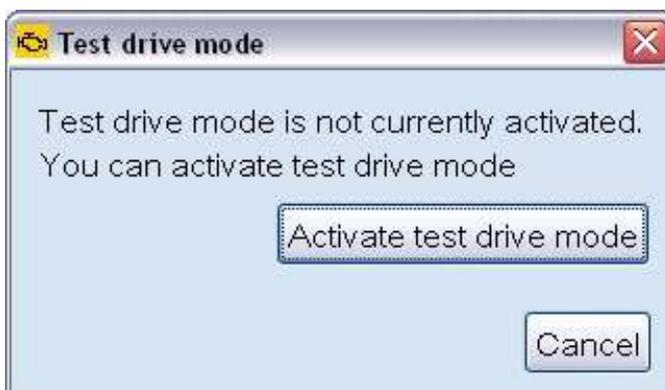


Figure 12.20. Activation du mode parcours d'essai

Activer le mode parcours d'essai : lorsque vous cliquez sur ce bouton, toutes les données requises sont copiées sur l'appareil de diagnostic.

Annuler : l'activation du mode parcours d'essai est interrompue.

Après la copie, un message indique que le mode parcours d'essai est activé.

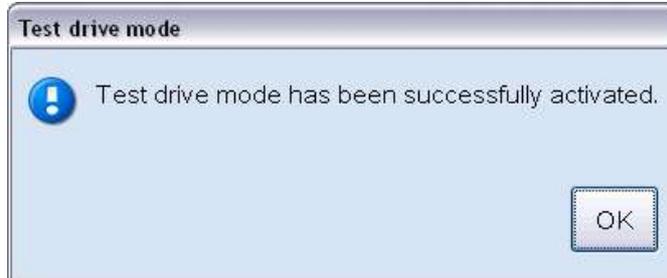


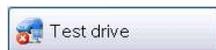
Figure 12.21. Confirmation du mode parcours d'essai activé

Ok : chaque fois que vous cliquez sur ce bouton, le message est confirmé.



Ce symbole est maintenant affiché dans le volet d'information et indique que le mode parcours d'essai est activé.

Les données générées pendant l'utilisation de l'appareil avec véhicule en marche sont enregistrées temporairement sur l'appareil de diagnostic. L'envoi de commentaires est également possible. Les commentaires sont enregistrés temporairement jusqu'à ce que le mode parcours d'essai soit terminé et qu'une connexion soit de nouveau établie avec le réseau. Ils sont ensuite envoyés par le système.



Pour mettre fin au mode parcours d'essai, vous devez cliquer sur ce bouton.

Vous pouvez alors soit annuler soit quitter le mode parcours d'essai.

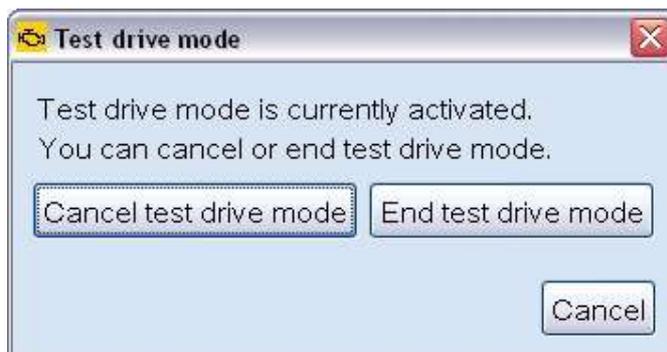


Figure 12.22. Quitter le mode parcours d'essai

Annuler le mode parcours d'essai : si vous cliquez sur le bouton, aucune des données collectées pendant la marche du véhicule n'est comparée avec celles du réseau de l'atelier. Les données générées dans le mode parcours d'essai sont effacées.

Quitter le mode parcours d'essai : lorsque vous cliquez sur ce bouton, les données collectées par Off-board Diagnostic Information System Service pendant la marche du véhicule sont comparées avec celles du réseau de l'atelier et le mode parcours d'essai est terminé.

Annuler : l'abandon ou l'annulation du mode parcours d'essai est interrompu, la session de diagnostic reste en mode parcours d'essai.

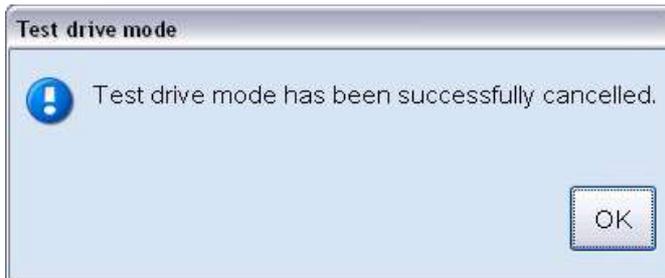


Figure 12.23. Confirmation du mode parcours d'essai interrompu

Ok : l'annulation du mode parcours d'essai est confirmée.

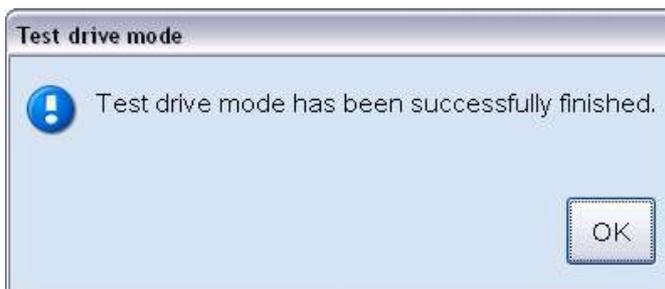


Figure 12.24. Confirmation du mode parcours d'essai quitté

Ok : l'abandon du mode parcours d'essai est confirmée.

Ci-après sont représentés les symboles du volet d'information d'Offboard Diagnostic Information System Service qui indiquent le statut de la connexion au réseau et du mode parcours d'essai.



Connexion au réseau existante. Le mode parcours d'essai peut être activé.



Connexion au réseau interrompue. Le mode parcours d'essai ne peut pas être activé ; il faut d'abord établir une connexion au réseau.



Mode parcours d'essai activé.



Le mode parcours d'essai est activé, mais la connexion au réseau est interrompue.



Attention :

Si, pendant le mode parcours d'essai, le répertoire dans lequel la configuration globale est enregistrée sur le serveur est renommé ou effacé, AUCUN message correspondant n'est affiché au moment où vous quittez le mode parcours d'essai. Offboard Diagnostic Information System Service continue de fonctionner avec la copie locale de la configuration. Le responsable réseau compétent assure la configuration correcte d'Offboard Diagnostic Information System Service après d'éventuelles modifications apportées à l'infrastructure de l'atelier.

12.3. Aide

Le menu Aide propose ces deux fonctions qui vous aident en cas de problèmes :

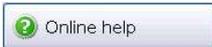
- Aide en ligne
- Service d'assistance...



Figure 12.25. Le menu Aide

12.3.1. Aide en ligne

Aide en ligne :



Lorsque vous cliquez sur ce bouton, l'aide en ligne s'ouvre dans une fenêtre séparée dans laquelle sont affichés des textes d'aide dans le contexte de l'application.

L'aide en ligne peut être appelée à tout moment durant l'utilisation d'Offboard Diagnostic Information System Service.

Exemple : si vous vous trouvez sur l'onglet Plan de contrôle lors de la recherche de défauts à l'aide de l'Assistant de dépannage et que vous cliquez sur le symbole d'aide, l'aide en ligne s'ouvre sur le chapitre adéquat Assistant de dépannage.

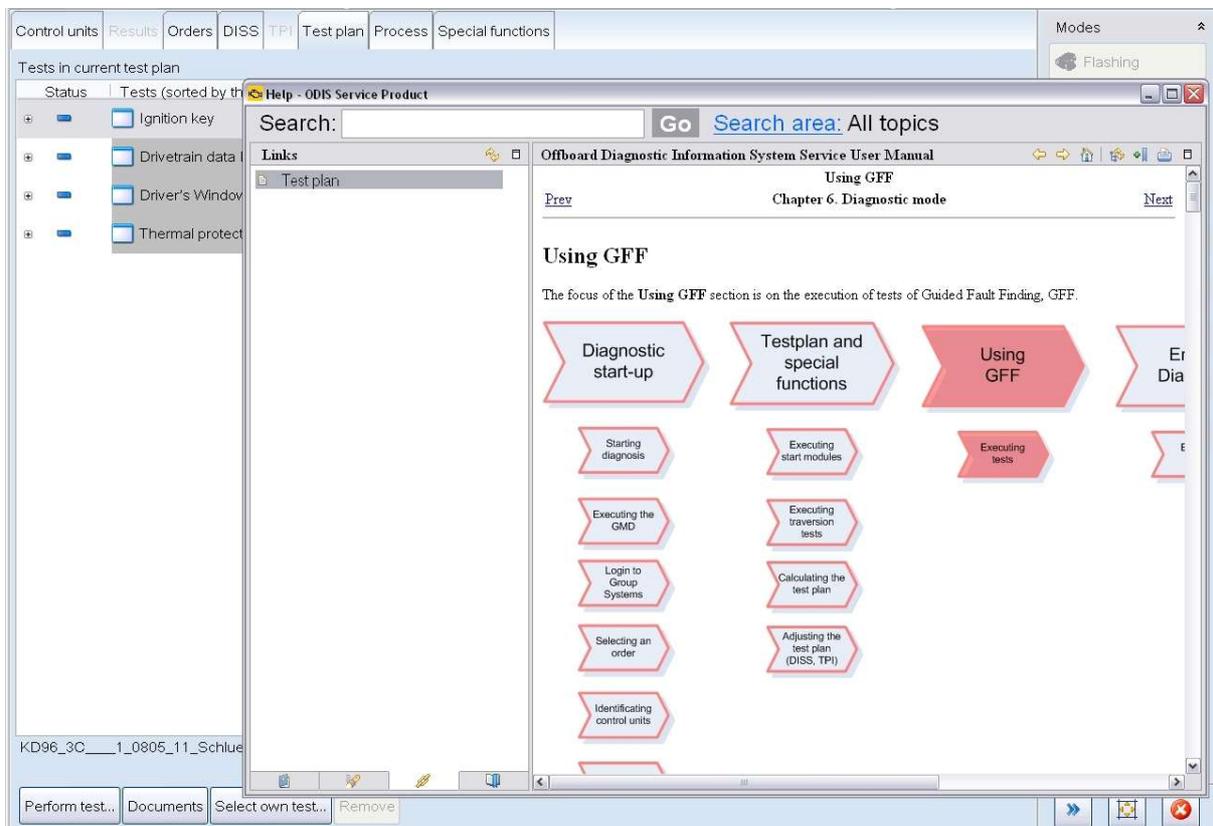


Figure 12.26. Aide en ligne contextuelle

La fenêtre d'aide en ligne est expliquée de manière détaillée ci-après.

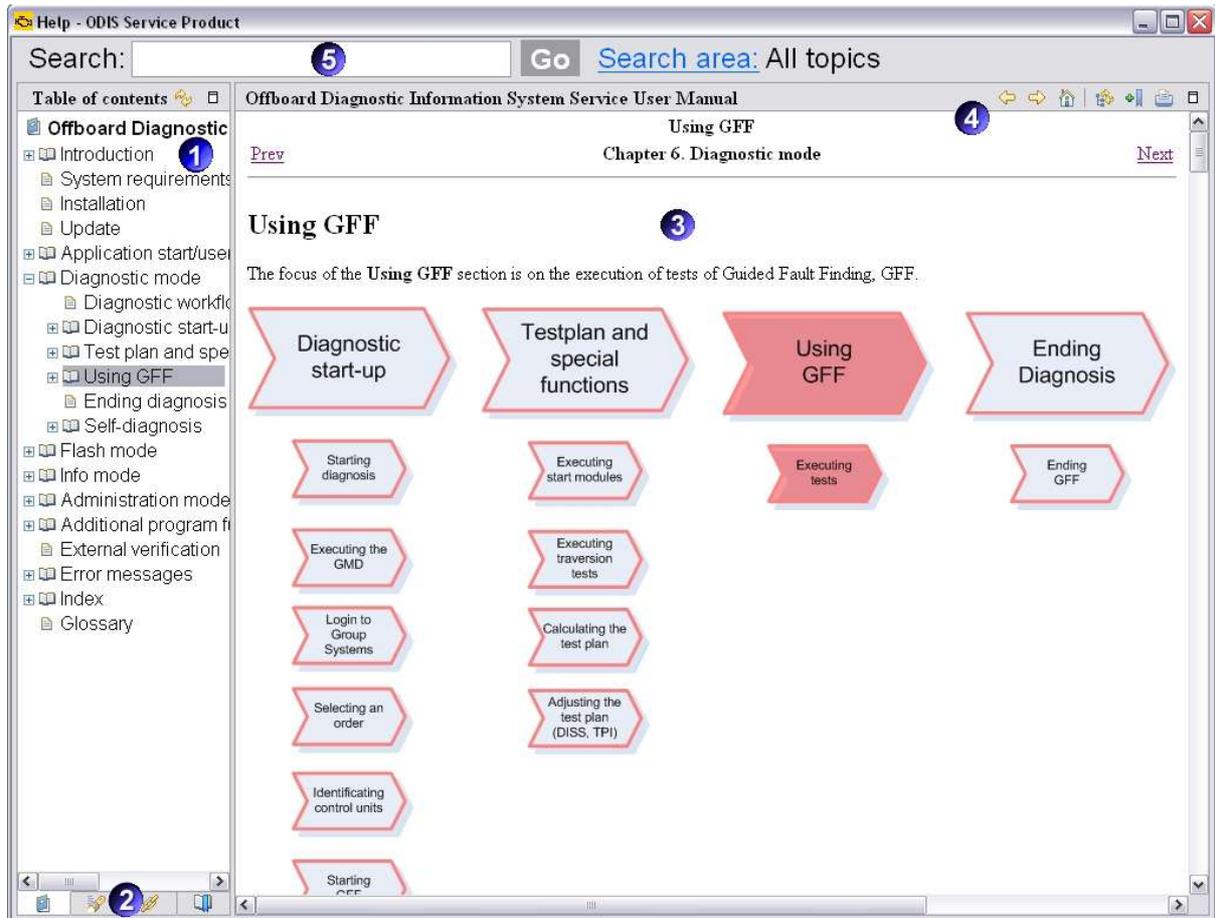


Figure 12.27. La fenêtre d'aide en ligne

Dans la partie gauche de l'aide en ligne **1** vous pouvez trouver les chapitres correspondants à l'aide du sommaire.

Pour naviguer dans le sommaire et dans les résultats de recherche, des symboles de navigation **2** sont affichés en dessous de la fenêtre.



En partant de la gauche à la droite, les symboles de navigation vous permettent d'ouvrir le sommaire complet, d'établir une liste de tous les résultats de recherche, d'afficher le lien actuel et de placer un signet.

Dans la partie droite de l'aide **3** les informations souhaitées sont affichées après qu'un chapitre a été sélectionné. La barre de navigation **4** vous permet de naviguer dans le volet.

À l'aide de la fonction de recherche **5** vous pouvez également chercher des termes précis à l'intérieur de l'aide en ligne. Pour lancer la recherche du terme à rechercher après l'avoir entré, cliquez sur Exécuter.

Dans la fenêtre de droite contenant les textes d'aide, vous pouvez naviguer à l'aide de liens et de la barre de navigation.

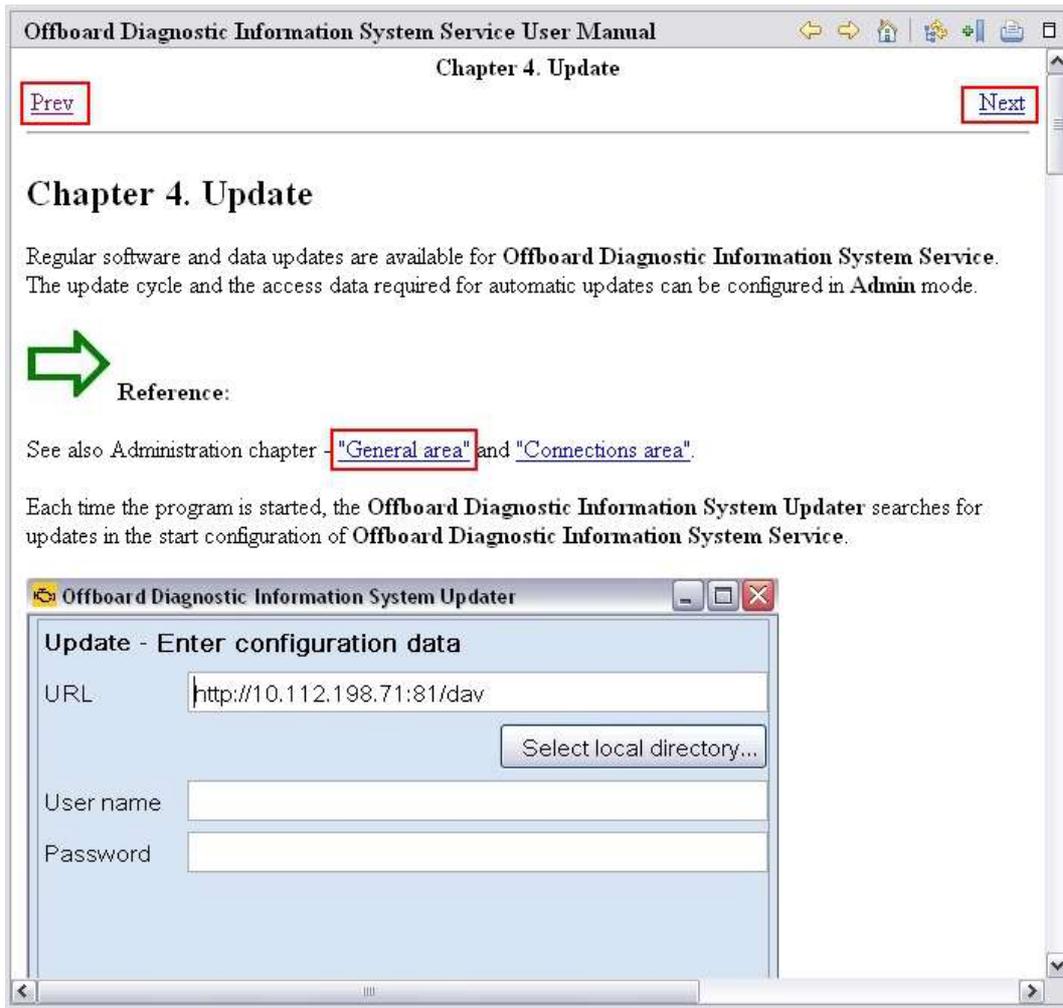


Figure 12.28. Navigation dans l'aide en ligne

À l'intérieur des textes d'aide affichés dans la partie de droite, vous pouvez naviguer à l'aide des liens (écrits en bleu et soulignés). Les liens figurent toujours au-dessus et en dessous d'un chapitre ou d'un sous-chapitre ; de plus, le texte contient également des renvois qui fonctionnent comme des liens directs vers les chapitres indiqués.

Précédent : ce lien permet de passer à la page précédente.

Suivant : ce lien permet de passer à la page suivante.

Référence croisée : lorsque vous cliquez sur cet hyperlien, vous passez au chapitre correspondant.

Vous pouvez également utiliser la barre de navigation (point 4 dans la figure illustrant la fenêtre d'aide en ligne ci-dessus) pour naviguer dans l'aide.



Figure 12.29. Barre de navigation de l'aide en ligne

Dans la barre de navigation affichée en haut, vous pouvez, de la gauche vers la droite, reculer et avancer, appeler la page d'accueil de l'aide en ligne, afficher le sommaire, placer un signet, imprimer le texte d'aide et agrandir la fenêtre d'aide.

12.3.2. Service d'assistance

Service d'assistance :

Il existe diverses possibilités d'envoyer une demande d'assistance ou un commentaire à partir d'Offboard Diagnostic Information System Service.

• Dans les fonctions standard toujours visibles, le bouton Service d'assistance vous permet d'envoyer à tout moment une demande d'assistance.

• La question de savoir si vous souhaitez envoyer ou non un commentaire vous est posée lorsque vous quittez une session de diagnostic ou de flashage.

➔ Référence croisée :

À ce sujet, voir également chapitre « Terminer le diagnostic ».

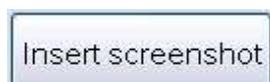
Voir chapitre « Mode de fonctionnement Flashage ».

• Vous pouvez également envoyer un commentaire lorsque vous quittez l'application.

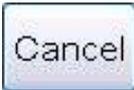


Ce bouton permet d'ouvrir la fenêtre Envoyer une demande d'assistance.

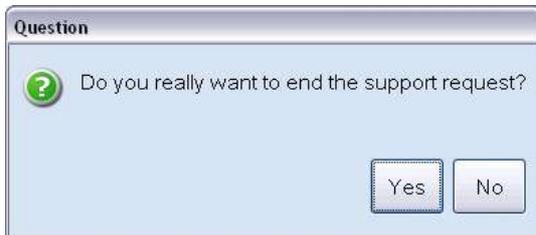
Figure 12.30. La fenêtre « Envoyer une demande d'assistance »



Ce bouton permet d'envoyer une capture d'écran du message d'erreur ou du problème en même temps que la demande d'assistance. Lorsque vous cliquez sur le bouton Coller l'affichage actuel, ce qui est actuellement affiché à l'écran par Offboard Diagnostic Information System Service est collé comme image dans le champ de texte.

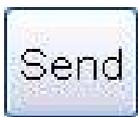


Si vous souhaitez annuler et ne pas envoyer votre demande d'assistance, cliquez sur le bouton Annuler. La fenêtre se referme. L'annulation de la demande d'assistance doit être confirmée.



Oui : vous annulez et quittez la demande d'assistance.

Non : la demande d'assistance n'est pas annulée.



Lorsque vous cliquez sur ce bouton, la demande d'assistance est transmise. Ce bouton n'est activé que si une adresse électronique valable est entrée dans la section Téléassistance.



L'aide en ligne pour l'utilisation des commentaires est disponible par le biais de ce bouton.

En haut à gauche dans la fenêtre d'assistance se trouve la section Données sur l'expéditeur du/des commentaire(s).

Figure 12.31. Données sur l'expéditeur du/des commentaire(s)

Ici,

le prénom,

le nom,

l'adresse électronique et

le numéro de téléphone

sont entrés.

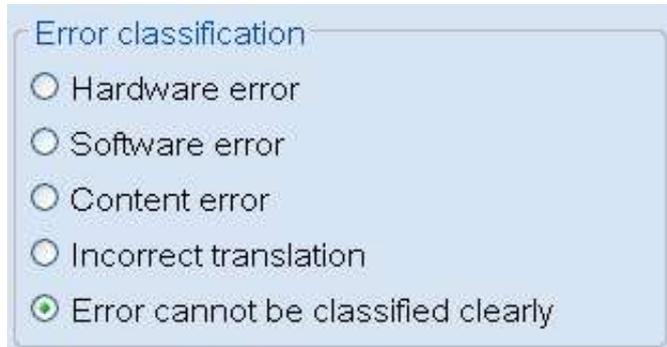
Si les données de l'expéditeur du commentaire ont été entrées dans le volet Service d'assistance (voir la référence ci-dessous) de l'administration, ces données y sont déjà présentes. Les données peuvent être écrasées dans la boîte de dialogue Envoyer une demande d'assistance. Si vous souhaitez réutiliser les données entrées pour la prochaine demande d'assistance, vous devez les modifier dans l'administration, dans le volet Service d'assistance.

En plus des données de l'expéditeur, vous devez sélectionner la marque des données de diagnostic utilisées dans le champ Constructeur si aucune session de diagnostic n'est actuellement en cours. Autrement, la marque du véhicule est entrée de manière fixe dans le champ.

➔ Référence croisée :

Voir « Volet Service d'assistance » dans le chapitre Mode de fonctionnement Administration.

Dans la section Classification des défauts, le défaut est affecté à un domaine de l'application.



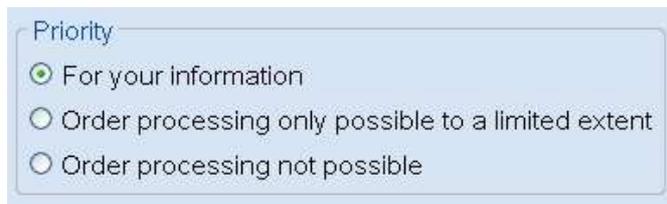
Error classification

- Hardware error
- Software error
- Content error
- Incorrect translation
- Error cannot be classified clearly

Figure 12.32. Classification du défaut indiqué dans le commentaire

Ici, vous indiquez s'il s'agit d'un défaut du matériel, du logiciel, d'une erreur de contenu, d'une erreur dans la traduction ou si le défaut ne peut être affecté à aucune de ces catégories. Seule une catégorie peut être sélectionnée.

Dans la section Priorité, vous indiquez l'urgence de l'élimination du défaut.



Priority

- For your information
- Order processing only possible to a limited extent
- Order processing not possible

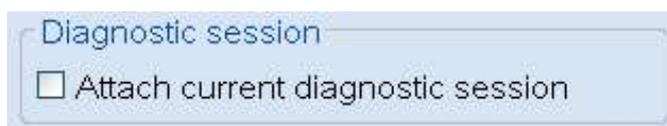
Figure 12.33. Priorité du défaut indiqué dans le commentaire

Cochez la case À titre d'information s'il s'agit d'une remarque ou d'une suggestion. Cette option est sélectionnée par défaut.

Cochez la case Le traitement de l'O.R. n'est possible que sous certaines conditions lorsqu'il s'agit d'inexactitudes ou de messages d'erreurs qui entravent le bon déroulement de votre travail.

Cochez Impossible de traiter l'O.R. si ce défaut rend l'utilisation d'Offboard Diagnostic Information System Service impossible.

Pour joindre la session de diagnostic actuelle en annexe, cochez la case Joindre la session de diagnostic actuelle.



Diagnostic session

- Attach current diagnostic session

Figure 12.34. Joindre la session de diagnostic

La session de diagnostic actuelle contient des informations qui aident l'équipe de développement d'Offboard Diagnostic Information System Service à comprendre le commentaire de l'utilisateur. Le constat de diagnostic actuel est automatiquement joint à chaque commentaire.

 Attention :

La case de contrôle Joindre la session de diagnostic actuelle doit toujours être cochée si vous demandez l'aide du service d'assistance en raison de problèmes liés à l'exécution de l'Assistant de dépannage.

En cas d'erreur, il convient d'envoyer une capture d'écran afin d'assurer un traitement et une élimination rapides de l'erreur.

Si la Connexion au serveur de messagerie est activée dans l'administration du service d'assistance/serveur d'envoi de messagerie, la boîte de dialogue pour la connexion au serveur de messagerie s'affiche lorsque vous cliquez sur le bouton Envoyer.



Figure 12.35. Connexion au serveur de messagerie pour l'envoi de commentaires

Appliquer : la connexion au serveur de messagerie est établie avec les données utilisateur et le mot de passe entrés et le commentaire est envoyé.

Annuler : l'envoi du commentaire est annulé.

Si les données d'accès, le nom de connexion ou le mot de passe entrés sont erronés, le message d'erreur ODS9106E s'affiche et indique les données d'accès erronées.



Figure 12.36. Erreur de connexion au serveur de messagerie

Appliquer : la connexion au serveur de messagerie est établie avec les données utilisateur et le mot de passe entrés et le commentaire est envoyé.

Annuler : l'envoi du commentaire est annulé.

➡ Référence croisée :

À ce sujet, voir « Détails sur le serveur d'envoi de messagerie » dans le chapitre Administration.

 Attention :

Si aucune connexion en ligne n'est établie, la demande d'assistance est enregistrée temporairement dans le système et envoyée dès qu'une connexion en ligne est disponible.



Figure 12.37. Commentaire en cas de connexion hors ligne

Ok : cliquez sur ce bouton pour confirmer et fermer le message.

12.4. Info

Suite au démarrage du programme Offboard Diagnostic Information System Service, une fenêtre contenant des avertissements et remarques d'ordre général est d'abord affichée. Les figures suivantes montrent la fenêtre avec les différentes positions de la barre de défilement :

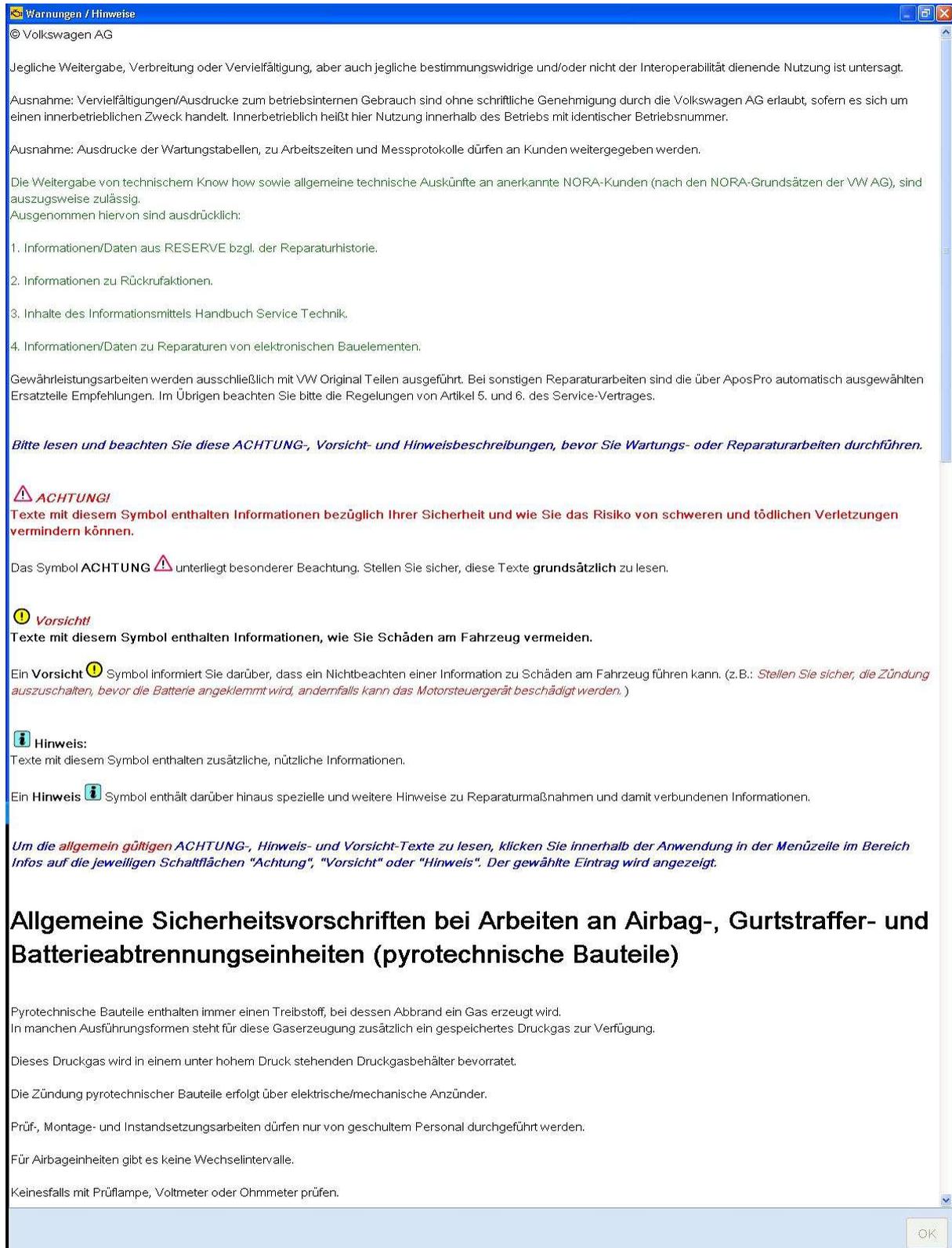


Figure 12.38. Fenêtre avec avertissements/remarques (partie 1)

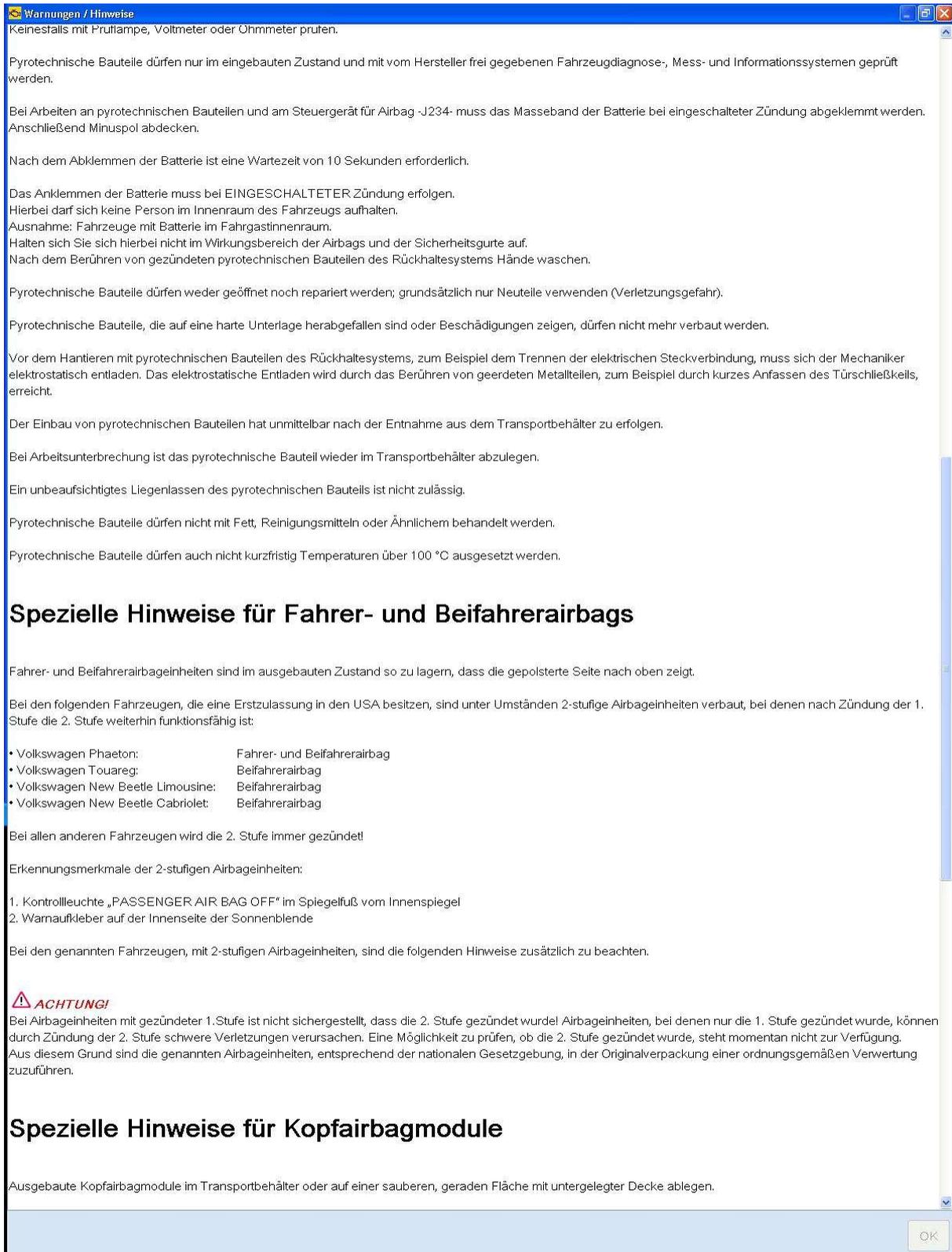


Figure 12.39. Fenêtre avec avertissements/remarques (partie 2)

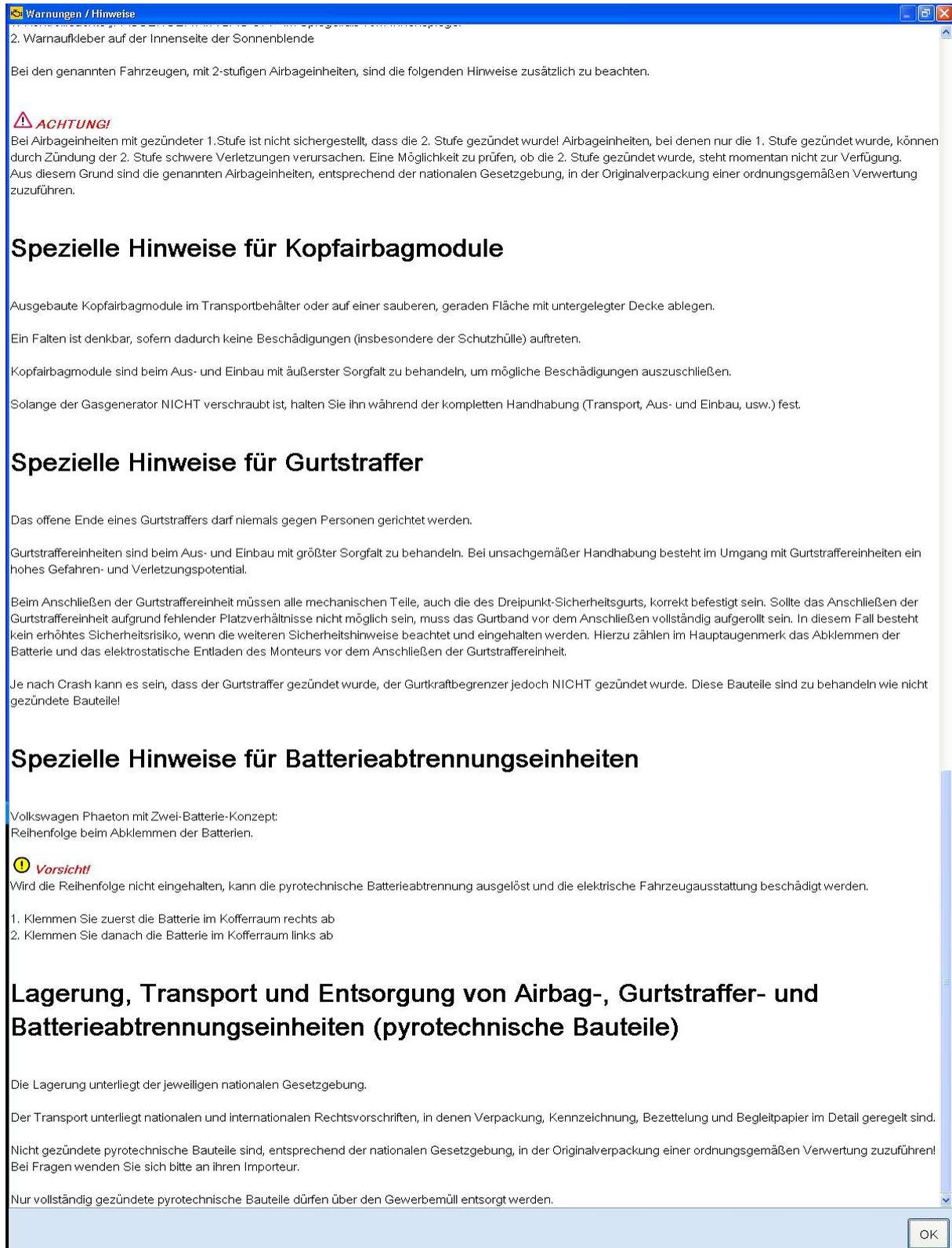


Figure 12.40. Fenêtre avec avertissements/remarques (partie 3)

Ok : cliquez sur ce bouton pour fermer la fenêtre.

Vous pouvez ouvrir à tout moment ces avertissements et remarques par le biais du volet Infos.

Dans le volet Info, différentes fonctions d'information sont disponibles.



Figure 12.41. Volet Infos

- Nouveautés :

Ce bouton permet d'ouvrir les Notes de mise à jour contenant des informations sur les nouvelles fonctionnalités par rapport à la version précédente d'Offboard Diagnostic Information System Service et sur les défauts éliminés.

Cette fenêtre est automatiquement affichée lors du premier démarrage après chaque nouvelle installation d'Offboard Diagnostic Information System Service.

- Versions :

Ce bouton permet d'ouvrir la fenêtre Informations de version. Elle contient des informations sur les versions d'Offboard Diagnostic Information System Service installées, les données de diagnostic, le serveur MCD, la PDU-API, l'ECF les projets ODX.

- Attention :

Ce bouton permet d'ouvrir la fenêtre Avertissements/remarques contenant des avertissements et des remarques de la catégorie Attention.

- Prudence :

Ce bouton permet d'ouvrir la fenêtre Avertissements/remarques contenant des avertissements et des remarques de la catégorie Prudence.

- Remarque :

Ce bouton permet d'ouvrir la fenêtre Avertissements/remarques contenant des avertissements et des remarques de la catégorie Remarque.

Par le biais du menu Infos, vous pouvez appeler individuellement les descriptions des messages Attention, Prudence et des Remarques.

Chapitre 13. Vérification externe

 Attention :

Le bouton Vérification externe est uniquement disponible si une version produit d'Offboard Diagnostic Information System Service avec vérification externe a été acquise.

L'application Vérification externe se trouve dans l'onglet Vérification dans l'affichage Diagnostic.

La Vérification externe sert au contrôle d'objets de rédaction. Ces objets de rédaction doivent être vérifiés avant la mise en production sur les appareils de diagnostic. Les objets de rédaction peuvent être des éléments du réseau d'équipement, des objets de diagnostic, des documents supplémentaires, des tests de fonctionnement et des textes.

 Référence croisée :

Voir « Vérification » dans la configuration avancée.

Chapitre 14. Messages d'erreurs

Il se peut que des messages d'erreurs s'affichent pour diverses raisons lorsque vous utilisez Offboard Diagnostic Information System Service. Les messages d'erreur contiennent des informations qui sont importantes pour l'évaluation de l'erreur et pour la suite des opérations.

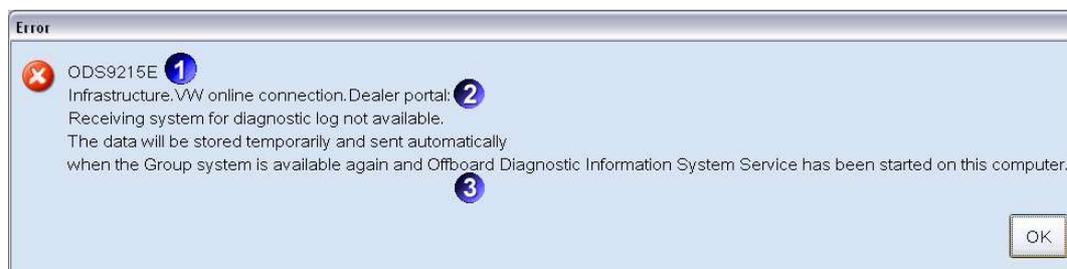


Figure 14.1. Explication des messages d'erreur

- 1 Identifiant d'erreur : l'identifiant attribué à l'erreur.
- 2 Nom topologique : la désignation du domaine d'application dans lequel survient l'erreur.
- 3 Description de l'erreur : la description du dysfonctionnement.

Ok : cliquez sur ce bouton pour fermer le message d'erreur.

L'identifiant de l'erreur permet de rechercher le message d'erreur dans le tableau « Identifiants d'erreurs ». La colonne de droite intitulée Remarque décrit comment vous devez procéder.

 Attention :

Les messages d'erreurs les plus fréquents sont affichés en cas d'incident de connexion avec le véhicule et le réseau. Il est alors conseillé de contrôler la connexion et de redémarrer le système.

14.1. Identifiants d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
Absence d'identifiant	Données du véhicule introuvables.	Ce message peut s'afficher dans les onglets O.R., Véhicules et N° PR. Veuillez vérifier la connexion réseau et avertir le service d'assistance.
Absence d'identifiant	Impossible d'afficher la page.	Le volet d'information sur l'interface utilisateur indique le statut actuel du réseau. Si le statut du réseau est « hors ligne », les onglets TPI, Action, Historique, Schémas électriques et Manuels ne peuvent pas être affichés. Veuillez vérifier la connexion réseau et avertir le service d'assistance.
Absence d'identifiant	Connexion réseau inexistante.	Si un onglet a été activé pendant qu'une connexion réseau était établie et que celle-ci a été interrompue entre-temps, le message suivant s'affiche : Rétablissez la connexion réseau ou adressez-vous service d'assistance.
ODS0001E	Le capteur ... n'est pas branché sur le raccord logique	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS0002E	Il ne faut pas exécuter ... dans le mode de fonctionnement actuel.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS0003E	L'objet ... est en mauvais état.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS0004E	La configuration est inadaptée à l'appareil branché.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS0005E	Une erreur s'est produite dans le module d'affichage de l'oscilloscope.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS0006E	Aucun canal de déclenchement n'a été créé pour la mesure avec déclenchement.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS0007E	Les versions GDI des composants GDI sont incompatibles.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS0008E	Une erreur GDI s'est produite.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS0009E	Une erreur s'est produite dans le coordonnateur GDI : ... (code d'erreur : ...)	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS0010E	Une erreur s'est produite dans le pilote GDI : ... (code d'erreur : ...)	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS0011E	Un conflit s'est produit avec le DCD.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS0012E	Une erreur s'est produite lors de l'installation du pilote de périphérique.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS0013E	Le périphérique de mesure n'a pas été créé dans le pilote GDI.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS0014E	Une erreur s'est produite lors de l'analyse de la courbe théorique	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS0501E	Aucune base de connaissances n'est disponible pour le modèle ... sélectionné. Impossible d'exécuter le mode de fonctionnement "Flashage" pour ce modèle.	Veillez vérifier si des mises à jour du logiciel ou des données sont disponibles. Si l'erreur persiste, veuillez vous adresser immédiatement au service d'assistance.
ODS0502E	L'installation du présent logiciel est incomplète. Impossible d'exécuter le mode de fonctionnement "Flashage" avec le logiciel actuel.	Veillez vérifier si des mises à jour du logiciel ou des données sont disponibles. Si l'erreur persiste, veuillez vous adresser immédiatement au service d'assistance.
ODS0503E	La marque actuelle ... n'est actuellement pas prise en charge par le mode de fonctionnement "Flashage". Impossible d'exécuter le mode de fonctionnement "Flashage" pour cette marque.	Veillez vérifier si des mises à jour du logiciel ou des données sont disponibles. Si l'erreur persiste, veuillez vous adresser immédiatement au service d'assistance.
ODS0504E	Les données de diagnostic de la marque actuelle ... comportent des inconsistances. . Impossible d'exécuter le mode de fonctionnement "Flashage" pour cette marque.	Veillez vérifier si des mises à jour du logiciel ou des données sont disponibles. Si l'erreur persiste, veuillez vous adresser immédiatement au service d'assistance.
ODS0505E	Les données de diagnostic de la marque actuelle ... comportent des ambiguïtés. . Impossible d'exécuter le mode de fonctionnement "Flashage" pour cette marque.	Veillez vérifier si des mises à jour du logiciel ou des données sont disponibles. Si l'erreur persiste, veuillez vous adresser immédiatement au service d'assistance.
ODS1001E	Indisponible – expiration au bout de ... secondes.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS1002E	La session pour le compte ... a expiré.	Veillez redémarrer le programme. Si l'erreur persiste, veuillez vous adresser immédiatement au service d'assistance.
ODS1003E	La connexion à VehicleBaseServiceV15 n'a pas pu être établie.	Des données incorrectes de connexion et de serveur ont été entrées dans le volet d'administration. Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS1004E	La connexion à (au) ... a été interrompue.	Veillez réessayer ; si vous ne parvenez toujours pas à vous connecter, veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS1005E	Une erreur de transmission s'est produite lors de la connexion à La connexion a été interrompue.	Veillez effectuer une nouvelle tentative ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS1006E	Aucune connexion n'a pu être établie avec l'URI/URL.	L'adresse indiquée ne répond ou ne réagit pas pour l'instant. Veillez effectuer une nouvelle tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS1007E	Réponse négative du serveur. L'identifiant de l'erreur est	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS1008E	Réponse négative du serveur :	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS1501E	La version de la session sélectionnée ... est incompatible avec la version actuelle du programme Impossible de charger la session.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS1502E	Le type de la session sélectionnée ... est incompatible avec le produit actuel Impossible de charger la session.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS1503E	Impossible de définir le type de la session sélectionnée. Impossible de charger la session.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2001E	Le mot de passe pour le compte ... n'est pas valide.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2002E	Le mot de passe pour le compte ... a expiré.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2003E	Aucune authentification disponible.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2004E	Le compte ... est inconnu.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2005E	Une authentification est nécessaire pour accéder à	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2006E	Le matériel repéré par l'identifiant ... est indiqué comme étant verrouillé. Veuillez vous adresser à votre service d'assistance.	L'utilisateur a tenté de se connecter avec un appareil de diagnostic dont l'identifiant matériel est verrouillé par le serveur. Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2007E	Votre forfait a expiré. Veuillez vous adresser à votre service d'assistance.	Veillez acquérir un nouveau forfait si vous êtes un opérateur indépendant. Veillez vous adresser au service d'assistance si vous êtes un réparateur agréé.
ODS2008E	Le nombre maximal de sessions d'utilisateurs simultanées prévu par votre forfait a été atteint. Il ne sera possible de vous connecter que lorsqu'une session d'utilisateur en cours sera libérée.	Veillez vous reconnecter ultérieurement.
ODS2500E	Le système du Groupe a rapporté une erreur : ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2501F	Système MCD introuvable. Veuillez vérifier l'installation du système MCD.	Veillez vous adresser au service d'assistance.

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS2502E	Données inexistantes.	Causes possibles : projet de véhicule manquant ou erroné La fonctionnalité n'est pas prévue pour le calculateur. Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2503E	Numéro de châssis illisible ou indéfinissable.	Assurez-vous que vous êtes connecté au véhicule et que le contact est mis.
ODS2504F	Système MCD/DTS introuvable.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2506E	Impossible d'effectuer l'impression.	L'accès à l'imprimante est impossible. L'utilisateur a annulé l'impression. Veuillez vérifier les paramètres d'impression ou avertissez votre administrateur système.
ODS2507E	Impossible de générer l'impression de l'image.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2508F	Bibliothèques importantes de la Sté Softing introuvables.	Causes possibles : 1. Le serveur MCD n'est pas installé. Veuillez y remédier en installant la version actuelle du serveur MCD. 2. Le répertoire de travail du serveur MCD n'est pas dans le chemin d'accès du système. 3. L'accès au répertoire de travail du serveur MCD est impossible. Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2509F	Des bibliothèques importantes de la Sté Softing différent de la version installée et de la version attendue.	Veuillez y remédier en installant la version actuelle du serveur MCD. Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2510F	Impossible d'instancier l'infrastructure ECF pour l'accès au système MCD.	Veuillez y remédier en installant la version ECF actuelle. Veuillez vous adresser au service d'assistance.

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS2511F	Impossible d'instancier le système MCD.	Plusieurs causes sont possibles. 1. Une autre application utilisant le serveur MCD est active. Quittez ces applications et redémarrez l'application. 2. Il est impossible de quitter une autre application utilisant le serveur MCD. Redémarrez votre ordinateur et faites une nouvelle tentative. Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2512F	L'arrêt du système est en cours. Toutes les activités en attente vont être annulées.	Veuillez vérifier qu'Offboard Diagnostic Information System Service fonctionne à nouveau correctement après le démarrage. Si cela n'est pas le cas, veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS2513E	L'interface de diagnostic du système MCD n'est pas clairement configurée.	Veuillez vérifier la configuration de votre matériel de diagnostic dans la PDU-API et adaptez-la, si nécessaire.
ODS2514E	Erreur lors de l'accès à l'écran Logicallylink du système MCD.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS3001E	Fichier ... introuvable.	Assurez-vous que le chemin d'accès entré est correct ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS3002E	Le compte ... n'a pas d'autorisations de lecture pour le fichier	Vous ne possédez pas les droits d'accès nécessaires. Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS3003E	Le compte ... n'a pas d'autorisations d'écriture pour le fichier	Vous ne possédez pas les droits d'accès nécessaires. Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS3004E	Espace disponible insuffisant pour écrire le fichier	Le volume est plein. Veuillez vous adresser à votre administrateur système ou au service d'assistance.
ODS3005E	Dossier de fichiers ... introuvable.	Assurez-vous que le chemin d'accès entré est correct ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS3006E	Format incorrect du fichier Le format attendu est	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS3007E	Impossible d'éditer ou d'écrire le fichier ... dans le dossier de fichiers	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS3008E	Impossible d'ouvrir ou de lire le fichier ... dans le dossier de fichiers	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS3009E	Impossible de copier le fichier ... vers	Veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS3010E	Fichier de filtrage pour le service de valeurs hexadécimales non disponible ou illisible. Impossible d'exécuter la fonction du service de valeurs hexadécimales.	Veuillez vous adresser au service d'assistance.

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS3011E	Une erreur s'est produite lors de l'affichage du résultat du contrôle de l'état d'installation.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS3012E	Une erreur s'est produite lors de la génération du compte rendu des résultats Html.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS3501E	Données de connexion aux systèmes du Groupe incorrectes ou inexistantes. Veuillez prendre contact avec le service d'assistance.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4001E	Impossible de constituer ou de convertir la structure de données Veuillez prendre contact avec le service d'assistance.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4002E	Bibliothèque logicielle ... introuvable.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4003E	Impossible d'ouvrir la bibliothèque logicielle	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4004E	Les paramètres obtenus pour appeler ... sont incorrects.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4005F	Échec de l'installation Java.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4006E	Module (Service) ... indisponible.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4007E	Impossible de configurer l'utilitaire (Service)	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4008E	Impossible de restaurer la session de travail sur le véhicule	Veillez vérifier la connexion au véhicule ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS4009E	Une erreur système interne s'est produite. Il se peut donc que le système soit instable. Veuillez envoyer un commentaire et avertir le service d'assistance. Il est recommandé de quitter le système et de le redémarrer.	Veillez redémarrer le système. Si l'erreur persiste, veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4010E	La structure de données ... a des erreurs de contenu.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4011E	Le système ne prend pas en charge le code	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4012E	Données inexistantes pour enregistrer la session.	Veillez avertir le service d'assistance.
ODS4013E	Impossible de reconstruire les données de la session.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4014E	Impossible d'enregistrer les données de la session.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4015E	Une erreur s'est produite lors de la saisie d'un paramètre. Impossible de convertir l'entrée dans le type du paramètre.	Veillez vous adresser au service d'assistance.

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS4016E	Une erreur s'est produite lors de la saisie d'un paramètre. Le type du paramètre n'est pas pris en charge.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4501E	Le mode parcours d'essai n'a pas pu être activé.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4502E	Impossible d'ouvrir ou de lire le fichier de la licence. Le mode parcours d'essai n'a pas été activé.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4503E	Impossible de copier le fichier de la licence. Le mode parcours d'essai n'a pas été activé.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS4504E	Le mode parcours d'essai n'a pas pu être désactivé.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5001E	Impossible de charger le programme/l'étape de test ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5002E	Connexion à la métrologie indisponible.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5003E	Une erreur interne irrécupérable du programme de contrôle s'est produite. Annulation du test en cours. Type d'erreur : ... Détails : ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5004E	Erreur interne du programme de contrôle. L'utilisateur a essayé d'effectuer une intervention seulement autorisée à l'intérieur d'une étape de test. Annulation du test en cours.	Veillez effectuer de nouveau le test ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS5005E	Impossible de charger le document ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5006E	Impossible de déterminer la base de connaissances pour le véhicule. L'Assistant de dépannage ne peut pas être utilisé pour ce véhicule. Détails : ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5007E	Un problème de version du contrôle ... a été constaté.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5008E	Échec de la décompression du programme de contrôle ... en raison d'une compression manquante ou invalide. Impossible de charger le programme de contrôle.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5009E	Échec du décodage du programme de contrôle ... en raison d'un codage manquant ou invalide. Impossible de charger le programme de contrôle.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5010E	Échec du contrôle de signature du programme de contrôle ... en raison d'une signature manquante ou manipulée. Impossible de charger le programme de contrôle.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5501E	Calculateur ... introuvable.	Veillez vous adresser au service d'assistance.

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS5502E	Impossible d'ouvrir la connexion	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5503E	Impossible de créer la connexion	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5504E	Résultat inattendu de la communication avec les calculateurs, méthode	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5505E	Impossible de communiquer avec les calculateurs, méthode	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5506E	Erreur ... lors de la communication avec les calculateurs ; tâche ... ; calculateur ... ; texte d'erreur ECF : ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5507F	Fichier de description de communication ... introuvable.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5508F	Erreur lors de la lecture du fichier de description de communication.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5509F	Contenu du fichier de description de communication non valide.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5510E	Tâche de communication ... pour le calculateur ... introuvable dans le fichier de description.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5511E	Description incorrecte de la méthode ... dans le fichier de description.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5512E	Erreur lors de la conversion des paramètres pour la classe	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5513E	Impossible de créer la tâche de communication ... pour la connexion	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5514E	Description incorrecte de la tâche pour ... dans le fichier de description.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5515E	Une erreur s'est produite lors de l'obtention des résultats de la communication avec les calculateurs.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5519E	Erreur interne dans le programme de contrôle : méthode ... pour la tâche ... introuvable.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5551E	Nom de la connexion du calculateur ... introuvable.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5552E	Impossible de créer la tâche de communication	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5553E	Impossible de déterminer les paramètres requis pour la tâche de communication....	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5554E	Impossible de déterminer une valeur valide pour le paramètre requis ... de la tâche de communication	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5555E	Paramètre requis inconnu ... pour la tâche de communication	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5556E	Impossible de convertir la valeur ... du paramètre requis ... en type	Veillez vous adresser au service d'assistance.

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS5557E	Impossible de convertir la valeur du type ... du paramètre requis ... en type	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5558E	Impossible d'entrer la valeur ... du paramètre requis	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5559E	Impossible de communiquer avec les calculateurs, tâche de communication	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5560E	Erreur ... lors de la communication avec les calculateurs ; tâche ... ; connexion du calculateur	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5570E	Tableau Valeurs de mesure ... introuvable.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5571E	Entrée ... dans le tableau Valeurs de mesure ... introuvable.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5572E	Calculateur ... dans le tableau Valeurs de mesure ... introuvable.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS5573E	Aucune entrée valide trouvée dans le tableau Valeurs de mesure ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6003F	La marque ... des données de diagnostic installées est différente des marques figurant dans le certificat :	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6004F	La version de logiciel installée ... est différente de la version figurant dans le certificat :	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6005F	La clé matérielle figurant dans le certificat ... ne coïncide pas avec la clé matérielle	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6007F	Le certificat a déjà expiré le	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6008F	Le certificat ne sera valide qu'à partir du	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6009F	Aucun statut contractuel valide n'a pu être déterminé. Session de diagnostic en cours d'annulation.	Une erreur s'est produite lors de la détermination du statut contractuel du distributeur à partir de la licence. Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6010E	Vous ne bénéficiez pas d'une autorisation d'accès pour la marque sélectionnée. Annulation du chargement de la session de diagnostic en cours.	L'utilisateur tente de charger une session de diagnostic avec une marque qui n'est pas sous licence. Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6011E	Le statut contractuel de la session de diagnostic ne coïncide pas avec votre statut contractuel. Annulation du chargement de la session de diagnostic en cours.	L'utilisateur tente de charger une session de diagnostic pour laquelle le statut contractuel enregistré ne correspond pas au statut contractuel de la marque utilisée. Veillez vous adresser au service d'assistance.

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS6012F	Aucune information liée à la marque ne peut être trouvée, étant donné qu'aucune marque actuelle n'est disponible.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6013F	La licence ne contient aucune information pour la marque	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6101E	Échec de la création de la mémoire de certificats ou de l'accès à celle-ci.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6102E	Échec de l'importation du fichier de certificat. Le format du fichier n'est pas pris en charge.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6103E	Échec de l'importation du fichier de certificat. Le fichier de certificat ne contient pas seulement des certificats X.509.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6104E	Échec de l'importation du fichier de certificat. La clé privée n'a pas pu être déterminée. Veuillez vérifier le mot de passe.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6105E	Échec de l'importation du fichier de certificat. La période de validité d'un certificat ne couvre pas la date actuelle.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6106E	Échec de l'importation du fichier de certificat. La chaîne de certificats à importer est invalide.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6107E	Échec de l'importation du fichier de certificat. L'identificateur de matériel du certificat ne coïncide pas avec l'identificateur de matériel de la licence ODIS actuelle.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6108E	Échec de l'importation du fichier de certificat. Impossible d'insérer le certificat dans la mémoire de certificats.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6109E	Échec de l'effacement du certificat. Impossible d'effacer le certificat dans la mémoire de certificats.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6110E	Échec de l'accès à la mémoire de certificats pour les certificats Client en raison de la modification d'un identificateur de matériel. La mémoire de certificats va être recrée.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6501E	La base de données ... nécessaire à l'application est introuvable.	Veillez quitter l'application et vérifier l'installation. Veillez vous adresser au service d'assistance.

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS6502E	Erreur lors de la détermination des méta-données pour l'adaptateur de données ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6503E	Impossible d'ouvrir la base de données ... Veillez quitter l'application et la redémarrer.	Si le défaut persiste, veuillez vous adresser au service d'assistance.
ODS6504E	Aucun adaptateur de données n'ayant été trouvé, aucune base de données n'est disponible. Un diagnostic ne sera pas possible.	Corrigez ou mettez à jour l'installation. Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS7001E	Impossible d'ouvrir la base de données ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS7002E	Impossible de fermer la base de données ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS7003E	Impossible de lire la base de données ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS7004E	Impossible d'écrire la base de données ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS7005E	Structure de la banque de données défectueuse.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS7006E	Erreur interne d'accès à la base de données – aucune clé primaire n'est définie pour la table ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS7501F	Base de données d'informations sur le diagnostic (DIBD) inaccessible.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS7502E	Échec de la requête de la base de données d'informations sur le diagnostic (DIBD).	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS7503E	Échec de la mise à jour de la base de données de diagnostic. Le diagnostic sera effectué avec les anciennes données de diagnostic. Veuillez prendre contact avec le service d'assistance.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8001E	Communication avec le véhicule interrompue.	Veillez vérifier la connexion au véhicule ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS8002E	Échec de la communication avec le calculateur portant l'adresse d'excitation ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8003E	Échec de l'opération sur le calculateur portant l'adresse d'excitation ... Message d'erreur : ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8004E	Impossible d'établir la communication avec le véhicule.	Veillez vérifier la connexion au véhicule ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS8005E	L'erreur suivante s'est produite lors de la communication avec le système MCD : ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8006F	Matériel de diagnostic introuvable. Veuillez vous assurer d'avoir branché correctement le matériel correspondant.	Veillez vérifier la connexion au véhicule et le matériel de diagnostic ou adressez-vous au service d'assistance.

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS8007E	L'erreur suivante s'est produite lors de la communication avec le système MCD : Code d'erreur : ... Description du code d'erreur : ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8008E	L'erreur suivante s'est produite lors de la communication avec le véhicule : Code d'erreur : ... Description du code d'erreur : ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8009E	Lecture impossible des mémoires d'événements lors de la communication avec le calculateur : ... Description de l'erreur : ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8010E	Opération annulée par le calculateur. Causes possibles : connexion défectueuse ou inexistante Autres	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8011E	Le calculateur portant l'adresse d'excitation ... n'est pas installé ou ne répond pas.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8012E	Une erreur s'est produite lors de la communication avec le véhicule : La réponse du calculateur comporte des données non plausibles.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8013E	Une erreur s'est produite lors du filtrage/de la vérification des sessions de flashage. L'incompatibilité entre l'entrée de données ODX et les données de flashage peut en être la cause.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8014E	Le projet de diagnostic ... est indisponible. Veuillez vérifier l'installation de votre logiciel.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8015E	Impossible de réinitialiser la communication avec le véhicule. Cause possible : des tâches de diagnostic sont encore actives.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8016E	Une erreur s'est produite lors de la communication avec le véhicule : Vérifiez que le contact d'allumage est mis.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS8017F	Une erreur s'est produite lors de l'initialisation/la désinitialisation du matériel : ... : ... portant la description suivante du défaut du constructeur : ...	Veillez vous adresser au service d'assistance.

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS8018E	<p>Une erreur s'est produite lors de la communication avec le véhicule :</p> <p>La réponse du calculateur comporte des données non plausibles.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8019E	<p>Une erreur s'est produite lors de la communication avec le véhicule :</p> <p>Le codage n'a pas été appliqué par le calculateur.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8020E	<p>Une erreur s'est produite lors de la communication avec le véhicule :</p> <p>Échec de l'opération sur le calculateur.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8021E	<p>Une erreur s'est produite lors de la communication avec le véhicule :</p> <p>Opération arrêtée par le calculateur.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8022E	<p>Une erreur s'est produite lors de la communication avec le véhicule :</p> <p>L'entrée se situe en dehors de la plage de valeurs valide.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8023E	<p>Une erreur s'est produite lors de la saisie ou de l'interprétation de données. Causes possibles :</p> <p>L'une des entrées se situe en dehors de la plage de valeurs valide.</p> <p>Le calculateur fournit des données non plausibles.</p> <p>Le système MCD signale les erreurs suivantes :</p> <p>Code d'erreur : ...</p> <p>Description du code d'erreur : ...</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8024E	<p>Une erreur s'est produite lors de la communication avec le système MCD :</p> <p>La tâche MCD ... n'a fourni aucun résultat après son exécution.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8025E	<p>Accès aux paramètres de communication du calculateur ... impossible avant l'établissement de la connexion.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS8026E	<p>La communication avec le véhicule a été interrompue.</p> <p>Causes possibles : véhicule non relié ou batterie non raccordée.</p> <p>Code d'erreur : ...</p> <p>Description du code d'erreur : ...</p> <p>Remarque : ...</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8027E	<p>Impossible de couper la connexion avec le calculateur ... - ... en raison d'ordres de communication existants.</p> <p>Dès que la communication avec ce calculateur est terminée, vous pouvez réessayer de couper la connexion.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8028E	<p>Le protocole de communication ... n'est pas supporté.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8029E	<p>Aucune interface de diagnostic n'est disponible.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8030E	<p>Aucun maître bus n'est disponible.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8031E	<p>Une erreur est présente dans les données de diagnostic actuelles.</p> <p>Impossible d'effectuer l'accès au mode diagnostic.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8032E	<p>Impossible de travailler avec la méthode sélectionnée.</p> <p>Aucune autre méthode n'est disponible pour poursuivre l'accès au mode diagnostic.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8033E	<p>Impossible de travailler avec la méthode sélectionnée.</p> <p>Pour poursuivre l'accès au mode diagnostic, il est nécessaire de sélectionner une autre méthode.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS8034E	<p>Le système ne contient aucune information pour les véhicules à codage interne.</p> <p>L'accès au mode diagnostic va être annulé.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS9001E	<p>Contenu de la base de logiciels et de données défectueux.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS9002E	<p>Erreur lors du téléchargement de la base de logiciels et de données.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS9003E	<p>Erreur lors du téléchargement sur la base de logiciels et de données.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>
ODS9004E	<p>Impossible d'établir une connexion avec le serveur miroir2.</p>	<p>Veillez vous adresser au service d'assistance.</p>

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS9005E	L'espace mémoire est insuffisant pour la mise à jour. ... kB sont nécessaires alors que seuls ... kB sont disponibles.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS9006E	La mise à jour nécessite des droits d'administration. Veuillez vous connecter en tant qu'administrateur puis effectuer la mise à jour.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS9007E	Échec ou annulation de la mise à jour.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS9101E	Impossible de déterminer le nom de l'ordinateur local.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS9102E	Le serveur de messagerie configuré ... est inconnu.	Veillez vous adresser à l'administrateur du serveur de messagerie ou votre fournisseur d'accès.
ODS9103E	Aucune indication sur le serveur de messagerie n'a été configurée.	Veillez compléter les indications ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9104E	Échec de l'envoi du ou des courriers électroniques existants. Texte originel du message d'erreur : ...	Assurez-vous d'être connecté au réseau ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9105E	Erreur lors de la génération du courrier électronique. Adresse de messagerie de l'expéditeur ... trouvée invalide.	Veillez vous adresser à l'administrateur du serveur de messagerie ou votre fournisseur d'accès.
ODS9106E	Échec de la connexion au serveur de messagerie ... Veillez vérifier le nom d'accès et/ou le mot de passe utilisé.	Veillez corriger le nom d'accès ou le mot de passe ou adressez-vous à l'administrateur du serveur de messagerie ou votre fournisseur d'accès.
ODS9201E	Portail du concessionnaire indisponible.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9202E	Impossible de charger les dossiers.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9203E	Le plan de contrôle est établi sans code client.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9204E	Impossible de charger les codes DISS.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9205E	Impossible d'afficher la liste des schémas électriques.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9206E	Impossible de charger le schéma électrique.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9207E	Impossible de charger les données du véhicule.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9208E	Système d'adaptation de l'antidémarrage (FAZIT) indisponible.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9209E	Impossible de charger les erreurs potentielles.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9210E	Système de codage (System42) indisponible.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.

Messages d'erreurs

ID	Message d'erreur	Remarque
ODS9211E	Système de flashage (System42) indisponible.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9212E	Impossible d'établir la connexion. Pas d'accès au portail du concessionnaire.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9213E	Impossible de terminer la procédure. Le système du Groupe est indisponible. Les données vont être enregistrées temporairement et envoyées automatiquement lorsque le système du Groupe sera de nouveau disponible et qu'ODIS Service sera démarré sur cet ordinateur.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9214E	Système de réception pour transpondeur de clé inaccessible. Les données vont être enregistrées temporairement et envoyées automatiquement lorsque le système du Groupe sera de nouveau disponible et qu'ODIS Service sera démarré sur cet ordinateur.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9215E	Système de réception pour constat de diagnostic inaccessible. Les données vont être enregistrées temporairement et envoyées automatiquement lorsque le système du Groupe sera de nouveau disponible et qu'ODIS Service sera démarré sur cet ordinateur.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9216E	Impossible d'enregistrer le constat de diagnostic. L'emplacement est indisponible. Le constat va être enregistré temporairement sous forme cryptée et classé automatiquement lorsque l'emplacement sera de nouveau disponible et qu'ODIS Service sera démarré sur cet ordinateur.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9217E	Système de réception pour état d'installation actuel inaccessible. Les données vont être enregistrées temporairement et envoyées automatiquement lorsque le système du Groupe sera de nouveau disponible et qu'ODIS Service sera démarré sur cet ordinateur.	Veillez refaire une tentative ultérieurement ou adressez-vous au service d'assistance.
ODS9218E	Le modèle ... est inexistant dans les données de l'Assistant de dépannage. Le contrôle est interrompu.	Veillez vous adresser au service d'assistance.
ODS9219E	Aucune URL n'a été trouvée pour l'alias ... dans les données de configuration. Le contrôle est interrompu.	Veillez vous adresser au service d'assistance.

Tableau 14.1. Tableau des identifiants d'erreurs

14.2. Autres messages d'erreurs

14.2.1. Messages du pare-feu

Au cours de la mise à jour d'Offboard Diagnostic Information System Service, il se peut que le pare-feu émette un message.



Figure 14.2. Message du pare-feu Windows

Confirmez ce message en cliquant sur le bouton Ne plus bloquer.

 Attention :

Si vous cliquez sur le bouton Continuer à bloquer, le pare-feu bloque l'exécution de la mise à jour et le programme annule la tentative.

14.2.2. Messages du navigateur

Dans certains cas, le navigateur peut émettre des avertissements de sécurité. Ces messages sont émis après le démarrage d'Offboard Diagnostic Information System Service et la première fois que vous appelez certains onglets qui accèdent à une interface Web du Groupe.



Figure 14.3. Avertissement de sécurité du navigateur

Confirmez ce message en cliquant sur le bouton Oui pour que la page puisse être affichée correctement.

Si, à ce niveau, vous avez cliqué sur le bouton Non, la page ne peut être affichée correctement qu'après un redémarrage d'Offboard Diagnostic Information System Service et un clic sur le bouton Oui.

Chapitre 15. Index alphabétique

Index

Symboles

Écran tactile, 49

Équipement prescrit, 72

A

Accès au flashage, 177

Actualisation, 285

Adaptation, 128

Admin, 44

Administration, 278

Aide en ligne, 336

Amplitude de déclenchement, 242

Antivirus, 303

Assistant de codage, 94

Assistant de dépannage, 88,

Autodiagnostic, 124

Autodiagnostic, bouton du menu contextuel, 81

Autorisation d'accès, 167

Avertissement de sécurité Windows, 368

Avertissements, 349

B

Barre d'état, 47

Barre d'onglets, 43

Base de données, emplacement, 294

Bloc de valeurs de mesure, 155

C

Câble de mesure URDI

 Mesure de l'intensité, 216

 Mesure de la résistance, 216

 Mesure de la tension, 215

 Test de la continuité, 219

 Test des diodes, 217

Calculateur, installé correctement, 74

Calculateurs, 75, 84, 124

Calculateurs, identification, 81

Canal de déclenchement, 240

Caractéristiques de base du véhicule, 59

Caractéristiques de base, flashage, 180

Certificat de licence, 25

Changer de matériel de diagnostic, 53

Charger, session, 321

Classification des défauts, 342

Clavier virtuel, 293

Codage, 134

Codage binaire, 137

Codage client, 92

Codé, 73

Code atelier, 154

Code d'actionneur, 158
Code de conformité, 119
Code de l'événement, 143
Code SAE, 143
Commentaires, 300, 340
Compteur de fréquences, 87
Concessionnaire, 43
Concessionnaire, type, 290
Configuration globale, 290
Configuration requise, 16
Connexion de diagnostic, aspects légaux, 177
Constat de diagnostic, 298
Constat de diagnostic, envoi externe, 319
Constructeur, 62
Contact d'allumage, 43
Contrôle, annulation, 106
Copier, constat de diagnostic, 319
Correctif logiciel, 325
Couplage de déclenchement, 241
Couplage oscilloscope, 229
Courriels, limitation de la taille, 303
Cycle, mise à jour, 35

D

Date de production, 204
Demande d'assistance, 340
Déroulement de l'Assistant de dépannage, 292
Descriptif du fonctionnement, 111
Design, 281
Désignation du système, 86
Diagnostic, 44
Diagnostic des actionneurs, 158
Diagnostic sélectif des actionneurs, 158
Diagnostic séquentiel des actionneurs, 158
Diagnostic, démarrage, 54
Diagnostic, fin, 54
Diagnostic, interruption, 54
Documentation de la tête radio, 24
Documents, 191, 198
Dotation maximale, 77, 87
Dotation réelle, 72, 77, 87
DVD, 17

E

Effectuer le contrôle, 106
Enregistrement d'événement, 84
Enregistrements de la mémoire d'événements, effacer, 144, 172
Enregistrer, constat de diagnostic, 319
Enregistrer, session, 321
Environnement du système, 288
Envoi, constat de diagnostic, 319

F

Flashage, 176
Fonctions assistées, 83
Fonctions spéciales, 101
Fonctions spécifiques au calculateur, 128

Fonctions spécifiques au véhicule, 170
Fonctions standard, 45
Format d'affichage, 87
Format d'affichage, modification, 77
Fournisseur, 303

H

Historique des réparations, 201

I

Identification, 154
Identification du système, 154
Importateur, 43
Imprimer, 319
Imprimer, constat de diagnostic, 319
Info, 44
Installation, 17
Interface, 42
Interface Bluetooth, 24
Interface de diagnostic, 23, 72
Interface utilisateur, 42

K

Kilométrage, 87
KWP, 129, 135, 146, 155, 158, 158
KWP 1281, 167
KWP 2000, 167

L

Langue, 282
Lettres-repères, 43
Lettres-repères de boîte de vitesses, 204
Lettres-repères moteur, 204
Licence, 290
Liste des calculateurs, 75
Liste des équipements, 72, 174
Liste des équipements de l'interface de diagnostic, 72

M

Manuels de réparation, 202
Marque, design, 281
Marque, sous licence, 290
Mémoire d'événements, 84
Mémoire d'événements de l'ensemble du système, 170
Mémoire d'événements, réinterrogation, 82
Mémoires d'événements, 142
Menu Aide, 47
Menu Données, 45
Menu Infos, 47
Menu Modes de fonctionnement, 44
Menu Options, 46
Message d'erreur du navigateur, 368
Messages d'erreurs, 351
Mesure de l'intensité
 Câble de mesure URDI, 216
 Pince ampèremétrique, 220
Mesure de la tension

- Câble de mesure DSO, 220
- Câble de mesure URDI, 215
- Métrie,
 - Administration, 250
 - Diagnostic, valeurs de mesure, 247
 - Général, 207
 - Oscilloscope, volet client, 224
 - Volet client Multimètre, 208
- Millésime, 62
- Mise à jour, 35, 285
- Mise à jour du programme, 37
- Mode de transport, 172
- Modèle, 62
- Modes de fonctionnement, 44
- Modification de la langue du système, 282
- Modules de finalisation, 119
- Moteur du véhicule, 62
- Moteur, sélection, 62

N

- Nom du système, 86
- Numéro d'importateur, 43
- Numéro d'O.R., 43
- Numéro de châssis, 43
- Numéro de châssis, lecture/saisie, 59
- Numéro de concessionnaire, 43
- Numéro de version du logiciel, 86
- Numéro de version du matériel, 86
- Numéro PR, 206

O

- O.R. standard, 69
- Objet de diagnostic, 98
- Onglet Actions, 200
- Opérateurs indépendants, 55, 182
- Ordre de réparation, 43
- Oscilloscope, volet client
 - Arrêt sur image, 247
 - Base de temps et position de l'image, 227
 - Courbes théoriques, 243
 - Limitation de la bande passante, 242
 - Mesure longue durée dans le mode de défilement, 234
 - Mode de mesure, 231
 - Paramétrage des canaux, 228
 - Paramétrage du déclencheur, 239

P

- Pare-feu, 33, 303, 368
- PassThru, 24, 329
- Pente de déclenchement, 241
- Plage de mesure « Oscilloscope », 229
- Plan de contrôle, 103, 106
- Plan de contrôle, établissement, 91
- Plan de lecture, 74
- Plateforme, 21
- Plein écran, 48
- PostSetup, 29

Priorité, 342
Programme de contrôle, 105
Programme de contrôle, exécution, 105

R

Réalisation de tests globaux, 102
Rechercher, 326
Réclamations, 92
Réclamations DISS, 92
Référence pièce, 154
Référence pièce du logiciel, 86
Référence pièce du matériel, 86
Réglage de base, 146
Réglage du filtre, 230
Réglages du serveur d'envoi de messagerie, 302
Remarques, 349
Répertoire cible des composants du diagnostic, 20
Réseau, 43

S

Schéma de multiplexage, 78
Schémas électriques, 203
Sélection de l'interface de diagnostic, 23
Sélection de la plateforme, 21
Sélection du certificat, 25
Sélectionner des composants, 115
Serveur d'envoi de messagerie, 302
Serveur de messagerie, 303
Serveur miroir, 314
Serveur proxy, 303
Service d'assistance, données de contact, 300
Session, 295
Session de diagnostic, emplacement, 295
setup.exe, 17
Seuil de déclenchement, 239
SMTP (Simple Mail Transfer Protocol), 303
Sommaire, 15
Souris, 49
Sporadique / statique, 87
Statut, 87
Statut d'équipement, 72
Statut du codage, 73
Statut véhicule, 55

T

Test global, 102
Tête radio, 25
Texte de l'événement, 143
Tri, 87
Tri, modification, 76

U

UDS, 131, 137, 148, 160, 167
Utilisation, 49

V

Valeurs de mesure, 155

Valeurs extrêmes, 230
VAS5054, 24
Vérification externe, 315, 350
Version, 62, 86
Version logicielle, 154
Version produit, 290
Version, sélection, 82
Volet client, 43
Volet client Multimètre
 Arrêt sur image, 210
 Blocs fonctionnels, 211
 Câble de mesure DSO, 220
 Câble de mesure URDI, 215
 Calibrage , 210
 Couplage AC, 213
 Couplage DC, 213
 Diagnostic, valeurs de mesure, 210
 Mesure de la pression, 222
 Mesure de la température, 223
 Mesures individuelle et parallèle, 214
 Minimum / maximum, 210
 Paramètres de mesure , 212
 Pince ampèremétrique, 220
 Plage de mesure, 214
Volet d'information, 42
Volet de travail, 43

Glossaire

Amplitude	La valeur maximale que la déviation d'une oscillation, par ex. celle d'une tension alternative ou d'un courant alternatif peut atteindre.
Adaptation	<p>Ce service permet de modifier de manière interactive les paramètres du système de commande adressé. Les valeurs modifiées (par ex. les valeurs de correction du régime de ralenti) peuvent également être enregistrées de manière permanente dans les calculateurs. L'utilisateur a la possibilité de modifier la valeur et de la transmettre dans la mémoire volatile (RAM) du calculateur à des fins de vérification. Le calculateur transmet les nouvelles valeurs à ses sorties et l'utilisateur peut vérifier la réaction du système. Lorsque la bonne valeur de correction est trouvée, l'appareil de diagnostic incite le calculateur à enregistrer la valeur et le code atelier dans la mémoire morte reprogrammable (EEPROM).</p> <p>Contrairement au réglage de base, le circuit de régulation est fermé. Avec l'adaptation, des paramètres spécifiques au système sont déterminés et enregistrés dans le système du véhicule.</p>
ASAM-ODX	<p>Association for Standardization of Automation and Measuring Systems (http://www.asam.net) (Association de normalisation de systèmes d'automatisation et de métrologie)</p> <p>Open Diagnostic Data Exchange</p>
Mode de fonctionnement	Chacune des fonctions de base de l'appareil de diagnostic qui peuvent être appelées sur la fenêtre d'accueil : « Flashage », « Diagnostic », « Info » et « Admin ». Chaque mode de fonctionnement se compose de toute une série de fonctions individuelles.
Bluetooth	Norme industrielle pour la transmission radio entre appareils sur une courte distance.
Client	Programme sur le PC qui assure la connexion avec un serveur. Un client de réseau, par exemple, est un programme qui établit la connexion avec un serveur dans le réseau, de manière à ce que le PC puisse être utilisé en tant que station de travail dans le réseau.
Diagnostic	
Raccord de diagnostic	Prise pour le câble de diagnostic sur l'appareil de diagnostic ou sur le véhicule.
Objet de diagnostic	<p>Terme regroupant les fonctions, groupes de construction ou composants aptes au diagnostic et pouvant être modélisés dans l'arborescence des objets de diagnostic. À ne pas confondre avec l'objet de bus de diagnostic (déf. dans la Notice d'utilisation DES-VW A11.0). Objet (fonction, composant ou groupe de construction) pour lequel la fonction de diagnostic est exécutée.</p> <p>Les objets de diagnostic doivent être nommés d'après la liste mère. Même si cela n'est pas encore le cas, cette procédure doit être respectée à l'avenir afin que les schémas de parcours du courant sur l'appareil de diagnostic puissent être commandés dans ElsaPro à partir des termes de la liste mère.</p>
Constat de diagnostic	Le constat de diagnostic contient une liste des calculateurs et des enregistrements de la mémoire d'événements correspondants, les codes DISS et les textes rédigés manuellement.

DIDB

Mesure directe de l'intensité (mesure de l'intensité dans la ligne)

Mesure de l'intensité pour laquelle l'appareil de diagnostic est intégré directement comme un ampèremètre dans le circuit électrique. Contraire : mesure inductive de l'intensité au moyen d'une pince raccordée au câble.

DISS

Le système DISS (Direkt InformationsSystem Service) sert à saisir les réclamations relatives au véhicule et à assister le processus fondamental SAV.

- Saisie de réclamations

- Reporting des réclamations existantes

DTC

Diagnostic Trouble Code. Désignation anglaise de l'enregistrement de défaut, composé de l'emplacement, du type de défaut et éventuellement des conditions ambiantes.

DTS (Softing)

Diagnostic Tool Set - logiciel servant à créer des applications de diagnostic.

ECU

Electronic Control Unit : calculateur électronique.

Autodiagnostic

Les systèmes du véhicule sont aptes à l'autodiagnostic. Cela signifie : ils disposent de méthodes leur permettant de contrôler en permanence leurs propres fonctions ainsi que les capteurs et actionneurs raccordés. Tout dysfonctionnement entraîne l'enregistrement d'un code d'erreur dans la mémoire des défauts du système du véhicule. L'appareil de diagnostic connaît tous les dysfonctionnements contenus dans sa base de connaissance et peut donc, après avoir interrogé la mémoire de défauts, affecter le code d'erreur à un type de défaut et à un emplacement et proposer ensuite un contrôle adéquat.

Propre plan de contrôle

Stratégie de diagnostic avec laquelle l'utilisateur sélectionne lui-même les fonctions ou composants éventuellement défectueux. Si des défauts de systèmes de diagnostic ont également été détectés lors de la session de diagnostic ou si un message de réclamation a été entré, le plan de contrôle fait toujours une distinction entre le plan de contrôle du système et le propre plan de contrôle.

Module de finalisation

Le module de finalisation peut se composer d'un ou de plusieurs contrôle(s) de fonctionnement qui sont automatiquement démarrés lorsque l'utilisateur quitte l'Assistant de dépannage. Il sert, par exemple, à retourner des informations au constructeur automobile.

Code de l'événement

Emplacement de l'événement

Mémoire d'événements

Règles d'expérience

Combinaison logique des symptômes perçus et/ou des symptômes issus du modèle de mémoire d'événements. Une RE peut être pondérée en fonction de sa fiabilité et être affectée à un ou plusieurs objet(s) de diagnostic.

eShop

eShop (boutique en ligne) est le système permettant de commander des logiciels et données et d'acquérir des licences pour ceux-ci à l'intérieur de l'Offboard Diagnostic Information System de Volkswagen.

Identification du véhicule	L'identification du véhicule s'effectue par le biais de la définition des caractéristiques de base du véhicule (type, millésime, variante, lettres-repères moteur) qui peuvent être déterminées de manière entièrement ou partiellement automatique dans la mesure où une interface de diagnostic est disponible. Ces données sont utilisées pour établir une liste de tous les calculateurs et équipements éventuellement installés et leur installation est vérifiée par un contrôle du système du véhicule.
Commentaires	
Classification des défauts	
Données de flashage	Les données de flashage sont des parties de programmes pouvant être chargées pour un système de véhicule.
Mémoire flash	Mémoire morte dont les données sont conservées même sans alimentation électrique. Contrairement aux modules de mémoire à programmation fixe, la mémoire flash peut être actualisée par une procédure de mise à jour correspondante (par un CD flash).
Fonction	
Contrôle de fonctionnement	
Liste des équipements de l'interface de diagnostic	Le calculateur d'interface de diagnostic connaît tous les systèmes montés dans le véhicule. Il surveille les systèmes du véhicule et entretient une liste d'état. L'interrogation de la liste des équipements de l'interface de diagnostic permet de vérifier, par exemple, si la mémoire de défauts d'un système du véhicule contient des entrées, s'il est connecté (codé) ou si la communication est possible. La liste des équipements est évaluée dans le cadre de l'identification du véhicule et augmente la performance du processus d'identification.
Assistant de dépannage	Lors de la recherche de défauts avec l'Assistant de dépannage, la procédure de diagnostic est intégrée dans un processus optimisé comprenant l'identification du véhicule, le contrôle du système du véhicule, le plan de contrôle et les contrôles de fonctionnement.
Fonctions assistées	Exécution d'une fonction relative au véhicule en dehors de l'Assistant de dépannage, par ex. pour déterminer des valeurs de mesure.
Réglage de base	Le réglage de base permet d'adapter des calculateurs aux appareils périphériques.
Caractéristiques de base	Les caractéristiques de base, à savoir le type, le millésime, la variante et les lettres-repères moteur permettent d'identifier un véhicule. Sa dotation en revanche est déterminée lors du contrôle du système du véhicule
Clé matériel, identifiant matériel	Caractéristiques du matériel codées sous forme de chaîne de caractères. L'identifiant du matériel fait partie de la licence de l'appareil.
Correctif logiciel	
Adresse IP	IP signifie « Internet Protocol ». Chaque ordinateur connecté à un réseau informatique (TCP/IP) possède sa propre adresse IP. Elle se compose de 4 groupes de chiffres séparés par des points (par ex. 194.0.0.135). Les adresses IP peuvent être attribuées automatiquement par des serveurs DHCP.
Dotation réelle	

Calibrage	Adaptation exacte d'un appareil de mesure (par ex. d'une pince ampèremétrique) aux prescriptions permettant d'éliminer un écart de mesure par la compensation d'erreurs systématiques.
Dotation maximale	
Métrologie	Dans la métrologie, vous pouvez effectuer vous-même des mesures dont les résultats sont affichés de manière numérique ou graphique sur l'appareil de diagnostic. Vous pouvez utiliser un multimètre et un oscilloscope (DSO).
Bloc de valeurs de mesure	Un groupe défini de valeurs de mesure qui sont lues dans un système de véhicule.
Serveur miroir	Pack logiciel qui, par exemple, est installé localement sur le serveur du concessionnaire, où il tient à disposition des données comme les programmes de mise à jour pour le VAS 505x. Le serveur du concessionnaire est raccordé à la centrale qui lui fournit les mises à jour actuelles. Dans l'atelier, chaque appareil de diagnostic raccordé au LAN charge automatiquement les programmes actuels lors de la mise en marche ou de manière explicite lorsque la fonction « Mise à jour réseau » est exécutée dans l'administration.
Hors ligne	Il n'y a aucune connexion active à un réseau de communication.
En ligne	Connexion active avec un réseau de communication, par exemple le réseau atelier ou le réseau Partenaire de Volkswagen ou encore Internet. Voir aussi Connexion en ligne.
Constat en ligne	Un constat qui est envoyé au constructeur du véhicule via une connexion en ligne.
Connexion en ligne	Connexion externe, par ex. à Internet ou au serveur VW.
Oscilloscope	Appareil de mesure et d'affichage de signaux électriques affichant l'évolution temporelle de la puissance du signal (par ex. oscillations).
D-PDU API	La D-PDU API est une interface logicielle standardisée pour la connexion d'interfaces de diagnostic au logiciel de diagnostic.
Plateforme	
Protocoles KW1281, KW2000, KW6000, UDS	Les protocoles Keyword définissent la procédure exacte à suivre pour l'échange de données entre le calculateur et l'appareil de diagnostic. Les calculateurs plus anciens utilisent le protocole KW1281. Les calculateurs plus récents utilisent le protocole KW2000 ou KW6000 (diagnostic CAN), les calculateurs ASAM utilisent le protocole UDS. Lors de l'autodiagnostic du véhicule, l'appareil de diagnostic détermine automatiquement la version de protocole Keyword du calculateur avant de sélectionner les fonctions de diagnostic.
Fournisseur d'accès	Prestataire de services de communication, comme la téléphonie fixe ou mobile ou encore les accès Internet.
Serveur proxy	Un serveur proxy fait office d'intermédiaire entre les clients et un autre réseau. Il réceptionne les demandes d'un client et transmet ses données (éventuellement modifiées ou anonymisées) à la destination d'origine (dans un autre réseau, par ex. Internet). Les serveurs proxy peuvent enregistrer temporairement et localement les données transmises afin qu'elles restent accessibles (mémoire cache).

Plan de contrôle	Suite pondérée de programmes de contrôle qui sont proposés au technicien SAV par le système de procédures de réparation.
Étape de contrôle, étape de test	Une unité complète et autonome d'un contrôle de fonctionnement.
Code de conformité	Code binaire à 8 caractères qui indique si tous les diagnostics importants pour la sécurité ou liés aux gaz d'échappement ont été effectués par la gestion de moteur.
Notes de mise à jour	Informations relatives à l'édition qui sont jointes à une version logicielle. Ces informations décrivent les fonctionnalités nouvelles ou modifiées par rapport aux versions antérieures.
Capture d'écran	Copie de l'affichage actuel dans un fichier d'image.
Capteur	Appareil qui enregistre des valeurs de mesure.
Serveur	Dans l'informatique, un serveur est un ordinateur central d'un réseau. Ce serveur met des services ou données à la disposition des clients.
Installé correctement (calculateur)	
Équipement prescrit	
Module de démarrage	Le module de démarrage peut se composer d'un ou de plusieurs contrôle(s) de fonctionnement qui sont automatiquement démarrés après le contrôle du système du véhicule. Il sert, par exemple, à vérifier si de nouvelles données de flashage sont disponibles pour un système de véhicule.
Calculateur	Appareil électronique servant à piloter et à surveiller des fonctions du véhicule, comme le calculateur moteur. Voir ECU, système du véhicule.
Écran tactile	Un écran servant à la fois d'appareil de saisie. En touchant des contenus affichés à l'écran, il est possible de commander l'appareil, par ex. un ordinateur ou un téléphone mobile.
TPI	
Test de traversée	Ce test sert à identifier des calculateurs et d'en déduire des informations permettant d'identifier automatiquement le véhicule. Les structures du réseau d'équipement sont alors automatiquement traversées.
UDS	Unified Diagnostic Services ; protocole standardisé selon ISO 14229 pour la communication de calculateurs basé sur KW2000 pour les calculateurs ASAM-ODX.
Mise à jour	Pack de modification de logiciel pour amener un logiciel existant au niveau de la version supérieure. 1. Nouvelle version du système de procédure installé depuis un CD-ROM. 2. Nouveau niveau de programme d'un système de véhicule qui est installé par l'appareil de diagnostic.
Adresse universelle (URL)	Abréviation de « Uniform Resource Locator ». Une URL correspond à l'adresse d'une ressource Internet (site Web, fichier, ...). Exemple : http://www.volkswagen.de

Version, règle des versions	Ce terme est utilisé en liaison avec l'équipement de systèmes du véhicule. Pour certains équipements, comme le sac gonflable, il peut exister plusieurs versions pour un véhicule identifié. La tâche principale du contrôle du système du véhicule consiste à identifier la version réellement montée. S'il n'est pas possible d'identifier automatiquement la version, des questions nécessitant une réponse affirmative ou négative (oui/non) sont posées à propos de l'équipement, comme « Boîte automatique ? ». Les mécanismes servant à identifier les versions sont appelés règles de versions. Leurs résultats déterminent entre autres quelles données de diagnostic sont mises à disposition.
Coder	Liste des calculateurs installés dans le véhicule.
Statut d'équipement	
Vérification	
Code atelier	
Certificat de licence	Document de licence contenant toutes les autorisations, propriétés et tous les volumes du logiciel ainsi que les données de diagnostic. Le certificat est indispensable à l'utilisation du logiciel de contrôle et est vérifié à chaque démarrage de l'application.